

## I

(Akty ustawodawcze)

## BUDŻETY

## PARLAMENT EUROPEJSKI

## OSTATECZNE PRZYJĘCIE

**budżetu ogólnego Unii Europejskiej na rok budżetowy 2012**

(2012/70/UE, Euratom)

PRZEWODNICZĄCY PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 314,

uwzględniając Traktat ustanawiający Europejską Wspólnotę Energii Atomowej, w szczególności jego art. 106a,

uwzględniając decyzję Rady 2007/436/WE, Euratom z dnia 7 czerwca 2007 r. w sprawie systemu zasobów własnych Wspólnot Europejskich <sup>(1)</sup>,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich <sup>(2)</sup>,

uwzględniając Porozumienie międzyinstytucjonalne z dnia 17 maja 2006 r. pomiędzy Parlamentem Europejskim, Radą i Komisją w sprawie dyscypliny budżetowej i należytego zarządzania finansami <sup>(3)</sup>, w szczególności wieloletnie ramy finansowe, o których mowa w części I tego porozumienia i określone w załączniku I do tego porozumienia,

uwzględniając projekt budżetu ogólnego Unii Europejskiej na rok budżetowy 2012, przyjęty przez Komisję w dniu 20 kwietnia 2011 r.,

uwzględniając stanowisko w sprawie projektu budżetu Unii Europejskiej przyjęte przez Radę w dniu 25 lipca 2011 r.,

uwzględniając list w sprawie poprawek nr 1/2012 dotyczący projektu budżetu ogólnego Unii Europejskiej na rok budżetowy 2012, przedstawiony przez Komisję w dniu 17 czerwca 2011 r.,

uwzględniając list w sprawie poprawek nr 2/2012 dotyczący projektu budżetu ogólnego Unii Europejskiej na rok budżetowy 2012, przedstawiony przez Komisję w dniu 16 września 2011 r.,

uwzględniając list w sprawie poprawek nr 3/2012 dotyczący projektu budżetu ogólnego Unii Europejskiej na rok budżetowy 2012, przedstawiony przez Komisję w dniu 25 października 2011 r.,

uwzględniając rezolucję przyjętą przez Parlament w dniu 26 października 2011 r. w sprawie projektu budżetu ogólnego Unii Europejskiej na rok budżetowy 2012 zmienionego przez Radę,

uwzględniając poprawki przyjęte przez Parlament do projektu budżetu ogólnego w dniu 26 października 2011 r.,

uwzględniając pismo wystosowane przez przewodniczącego Rady w dniu 28 października 2011 r. informujące, że Rada może nie zatwierdzić wszystkich poprawek przyjętych przez Parlament,

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 163 z 23.6.2007, s. 17.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1.

<sup>(3)</sup> Dz.U. C 139 z 14.6.2006, s. 1.

uwzględniając zwołanie komitetu pojednawczego na dzień 1 listopada 2011 r.,  
uwzględniając posiedzenia komitetu pojednawczego w dniach 8 i 18 listopada 2011 r.,  
uwzględniając fakt, że komitet pojednawczy uzgodnił wspólny projekt w ciągu dwudziestu jeden dni, o których mowa w art. 314 ust. 6 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,  
uwzględniając zatwierdzenie wspólnego projektu przez Radę w dniu 30 listopada 2011 r.,  
uwzględniając zatwierdzenie przez Parlament wspólnego projektu w dniu 1 grudnia 2011 r.,  
uwzględniając art. 75d i art. 75e Regulaminu,

OŚWIADCZA, ŻE:

*Artykuł*

Zakończono procedurę, o której mowa w art. 314 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, oraz ostatecznie przyjęto budżet ogólny Unii Europejskiej na rok budżetowy 2012.

Sporządzono w Brukseli dnia 1 grudnia 2011 r.

*Przewodniczący*  
J. BUZEK

---

## BUDŻET OGÓLNY UNII EUROPEJSKIEJ NA ROK BUDŻETOWY 2012

### TREŚĆ

Strona

#### DOCHODY OGÓŁEM

A. Wprowadzenie i finansowanie budżetu ogólnego .....	I/9
B. Ogólne zestawienie dochodów według pozycji w budżecie .....	I/21
C. Plan zatrudnienia personelu .....	I/117
D. Budynki .....	I/119

#### STAN DOCHODÓW I WYDATKÓW W PODZIALE NA SEKCJE

<b>Sekcja I: Parlament</b>	I/125
— Dochody .....	I/127
— Wydatki .....	I/141
— Personel .....	I/189
<b>Sekcja II: Rada Europejska i Rada</b>	I/191
— Dochody .....	I/193
— Wydatki .....	I/209
— Personel .....	I/261
<b>Sekcja III: Komisja (Tom II)</b>	II/1
— Dochody .....	II/13
— Wydatki .....	II/69
— Personel .....	II/1289
<b>Sekcja IV: Trybunał Sprawiedliwości Unii Europejskiej</b>	I/263
— Dochody .....	I/265
— Wydatki .....	I/277
— Personel .....	I/307
<b>Sekcja V: Trybunał Obrachunkowy</b>	I/309
— Dochody .....	I/311
— Wydatki .....	I/323
— Personel .....	I/349
<b>Sekcja VI: Europejski Komitet Ekonomiczno-Społeczny</b>	I/351
— Dochody .....	I/353
— Wydatki .....	I/365
— Personel .....	I/395

	Strona
<b>Sekcja VII: Komitet Regionów</b>	I/397
— Dochody .....	I/399
— Wydatki .....	I/411
— Personel .....	I/439
<b>Sekcja VIII: Europejski Rzecznik Praw Obywatelskich</b>	I/441
— Dochody .....	I/443
— Wydatki .....	I/451
— Personel .....	I/475
<b>Sekcja IX: Europejski Inspektor Ochrony Danych</b>	I/477
— Dochody .....	I/479
— Wydatki .....	I/485
— Personel .....	I/501
<b>Sekcja X: Europejska Służba Działań Zewnętrznych</b>	I/503
— Dochody .....	I/505
— Wydatki .....	I/520
— Personel .....	I/555

## TREŚĆ

Strona

**DOCHODY OGÓŁEM**

A. Wprowadzenie i finansowanie budżetu ogólnego .....	I/9
B. Ogólne zestawienie dochodów według pozycji w budżecie .....	I/21
— Tytuł 1: Zasoby własne .....	I/22
— Tytuł 3: Nadwyżki, salda i dostosowania .....	I/35
— Tytuł 4: Dochody pochodzące od osób pracujących w instytucjach i innych organach Unii .....	I/46
— Tytuł 5: Dochody z działalności administracyjnej instytucji .....	I/58
— Tytuł 6: Wkłady i zwroty związane z realizacją porozumień i programów unijnych .....	I/71
— Tytuł 7: Odsetki od zaległych płatności i grzywny .....	I/101
— Tytuł 8: Operacje zaciągania i udzielania pożyczek .....	I/105
— Tytuł 9: Dochody różne .....	I/115
C. Plan zatrudnienia personelu .....	I/117
D. Budynki .....	I/119

**STAN DOCHODÓW I WYDATKÓW W PODZIALE NA SEKCJE**

<b>Sekcja I: Parlament</b> .....	I/125
— Dochody .....	I/127
— Tytuł 4: Dochody pochodzące od osób pracujących dla instytucji i innych organów Unii .....	I/128
— Tytuł 5: Dochody z działalności administracyjnej instytucji .....	I/131
— Tytuł 6: Składki i zwroty w ramach porozumień i programów unijnych .....	I/137
— Tytuł 9: Różne dochody .....	I/139
— Wydatki .....	I/141
— Tytuł 1: Osoby pracujące dla instytucji .....	I/143
— Tytuł 2: Budynki, meble, wyposażenie i różne wydatki operacyjne .....	I/161
— Tytuł 3: Wydatki związane z wykonywaniem przez instytucję jej zadań zwyczajowych .....	I/171
— Tytuł 4: Wydatki związane z wykonywaniem przez instytucję szczególnych zadań .....	I/182
— Tytuł 10: Inne wydatki .....	I/186
— Personel .....	I/189

	Strona
<b>Sekcja II: Rada Europejska i Rada</b>	I/191
— Dochody .....	I/193
— Tytuł 4: Różne podatki, obciążenia i opłaty unijne .....	I/194
— Tytuł 5: Dochody z działalności administracyjnej instytucji .....	I/197
— Tytuł 6: Składki i zwroty w ramach porozumień i programów unijnych .....	I/203
— Tytuł 7: Odsetki od zaległych płatności .....	I/205
— Tytuł 9: Różne dochody .....	I/207
— Wydatki .....	I/209
— Tytuł 1: Osoby pracujące dla instytucji .....	I/211
— Tytuł 2: Budynki, wyposażenie i wydatki operacyjne .....	I/228
— Tytuł 3: Wydatki związane z wykonywaniem przez instytucję szczególnych zadań .....	I/242
— Tytuł 4: Wydatki związane z grupą refleksji .....	I/255
— Tytuł 10: Inne wydatki .....	I/259
— Personel .....	I/261
<b>Sekcja IV: Trybunał Sprawiedliwości Unii Europejskiej</b>	I/263
— Dochody .....	I/265
— Tytuł 4: Dochody pochodzące od osób pracujących dla instytucji i innych organów Unii .....	I/266
— Tytuł 5: Dochody z działalności administracyjnej instytucji .....	I/269
— Tytuł 9: Różne dochody .....	I/275
— Wydatki .....	I/277
— Tytuł 1: Osoby pracujące dla instytucji .....	I/278
— Tytuł 2: Budynki, meble, wyposażenie i różne wydatki operacyjne .....	I/291
— Tytuł 3: Wydatki wynikające z wykonywania przez instytucję szczególnych zadań .....	I/302
— Tytuł 10: Inne wydatki .....	I/304
— Personel .....	I/307
<b>Sekcja V: Trybunał Obrachunkowy</b>	I/309
— Dochody .....	I/311
— Tytuł 4: Dochody pochodzące od osób pracujących dla instytucji .....	I/312
— Tytuł 5: Dochody z działalności administracyjnej instytucji .....	I/315
— Tytuł 9: Różne dochody .....	I/321

	Strona
— Wydatki .....	I/323
— Tytuł 1: Osoby pracujące dla instytucji .....	I/324
— Tytuł 2: Budynki, meble, wyposażenie i różne wydatki operacyjne .....	I/336
— Tytuł 10: Inne wydatki .....	I/347
— Personel .....	I/349
<b>Sekcja VI: Europejski Komitet Ekonomiczno-Społeczny</b> .....	<b>I/351</b>
— Dochody .....	I/353
— Tytuł 4: Dochody pochodzące od osób pracujących dla instytucji i innych organów Unii .....	I/354
— Tytuł 5: Dochody z działalności administracyjnej instytucji .....	I/357
— Tytuł 9: Dochody różne .....	I/363
— Wydatki .....	I/365
— Tytuł 1: Osoby pracujące dla instytucji .....	I/366
— Tytuł 2: Budynki, meble, wyposażenie i różne wydatki operacyjne .....	I/379
— Tytuł 10: Inne wydatki .....	I/392
— Personel .....	I/395
<b>Sekcja VII: Komitet Regionów</b> .....	<b>I/397</b>
— Dochody .....	I/399
— Tytuł 4: Dochody pochodzące od osób pracujących dla instytucji i innych organów Unii .....	I/400
— Tytuł 5: Dochody z działalności administracyjnej instytucji .....	I/403
— Tytuł 9: Dochody różne .....	I/409
— Wydatki .....	I/411
— Tytuł 1: Osoby pracujące dla instytucji .....	I/412
— Tytuł 2: Budynki, meble, wyposażenie i różne wydatki operacyjne .....	I/424
— Tytuł 10: Inne wydatki .....	I/436
— Personel .....	I/439
<b>Sekcja VIII: Europejski Rzecznik Praw Obywatelskich</b> .....	<b>I/441</b>
— Dochody .....	I/443
— Tytuł 4: Dochody pochodzące od osób pracujących dla instytucji i innych organów Unii .....	I/444
— Tytuł 6: Składki i zwroty w ramach porozumień i programów unijnych .....	I/447
— Tytuł 9: Różne dochody .....	I/449

	Strona
— Wydatki .....	I/451
— Tytuł 1: Wydatki związane z osobami pracującymi dla instytucji .....	I/452
— Tytuł 2: Budynki, meble, wyposażenie i różne wydatki operacyjne .....	I/461
— Tytuł 3: Wydatki związane z wykonywaniem przez instytucję jej ogólnych zadań .....	I/467
— Tytuł 10: Inne wydatki .....	I/473
— Personel .....	I/475
<b>Sekcja IX: Europejski Inspektor Ochrony Danych</b> .....	<b>I/477</b>
— Dochody .....	I/479
— Tytuł 4: Różne podatki, obciążenia i opłaty unijne .....	I/480
— Tytuł 9: Różne dochody .....	I/483
— Wydatki .....	I/485
— Tytuł 1: Wydatki związane z osobami pracującymi dla instytucji .....	I/486
— Tytuł 2: Budynki, wyposażenie i wydatki związane z funkcjonowaniem instytucji .....	I/495
— Tytuł 10: Inne wydatki .....	I/499
— Personel .....	I/501
<b>Sekcja X: Europejska Służba Działań Zewnętrznych</b> .....	<b>I/503</b>
— Dochody .....	I/505
— Tytuł 4: Różne podatki, obciążenia i opłaty unijne .....	I/506
— Tytuł 5: Dochody z działalności administracyjnej instytucji .....	I/508
— Tytuł 6: Składki i zwroty w ramach porozumień, umów i programów unijnych .....	I/514
— Tytuł 7: Odsetki od zaległych płatności .....	I/516
— Tytuł 9: Różne dochody .....	I/518
— Wydatki .....	I/520
— Tytuł 1: Personel w siedzibie głównej .....	I/521
— Tytuł 2: Budynki, wyposażenie i wydatki operacyjne w siedzibie głównej .....	I/532
— Tytuł 3: Delegatury .....	I/546
— Tytuł 10: Inne wydatki .....	I/553
— Personel .....	I/555



## A. WPROWADZENIE I FINANSOWANIE BUDŻETU OGÓLNEGO

### WPROWADZENIE

Budżet ogólny Unii Europejskiej jest instrumentem, w którym dla każdego roku budżetowego określa się i zatwierdza łączne kwoty dochodów i wydatków uznanych za niezbędne dla Unii Europejskiej oraz Europejskiej Wspólnoty Energii Atomowej.

Budżet tworzy się i wykonuje zgodnie z zasadami jednolitości, rzetelności budżetowej, jednoroczności, równowagi, jednostki rozliczeniowej, uniwersalności, specyfikacji, należytego zarządzania finansami oraz przejrzystości.

- *Zasady jednolitości oraz rzetelności budżetowej* oznaczają, że całość dochodów oraz wydatków Unii pokrywanych z budżetu ujęty jest w jednym dokumencie.
- *Zasada jednoroczności* oznacza, że budżet jest przyjmowany każdorazowo na jeden rok budżetowy oraz że zarówno środki na pokrycie zobowiązań, jak i na pokrycie płatności na dany rok budżetowy muszą być zasadniczo wykorzystane w trakcie tego roku.
- *Zasada równowagi* oznacza, że prognozy dochodów w danym roku budżetowym muszą być równe środkom na pokrycie płatności na ten rok: zaciąganie długu w celu pokrycia ewentualnego deficytu budżetowego jest niezgodne z systemem środków własnych i jest niedozwolone.
- Zgodnie z *zasadą jednostki rozliczeniowej* budżet sporządza się i wykonuje w euro; w euro przedstawia się również rozliczenia.
- *Zasada uniwersalności* oznacza, że łączna kwota dochodów musi pokryć łączne środki na pokrycie płatności, z wyjątkiem ograniczonej liczby pozycji dochodów, które są przeznaczone na sfinansowanie konkretnych pozycji wydatków. Wszystkie dochody i wydatki uwzględnia się w budżecie w pełnej wysokości, bez dokonywania jakichkolwiek korekt między nimi.
- *Zasada specyfikacji* oznacza, że każda pozycja środków musi mieć konkretne przeznaczenie i być przypisana do konkretnego celu, aby uniknąć ewentualnych pomyłek między różnymi środkami.
- *Zasada należytego zarządzania finansami* jest definiowana poprzez odwołanie do gospodarności, skuteczności i efektywności.
- Budżet ustanawia się zgodnie z *zasadą przejrzystości*, przy zapewnieniu rzetelnej informacji o jego wykonaniu i rozliczeniu.

Środki i zasoby są przedstawione w budżecie według ich przeznaczenia (budżet zadaniowy) w celu zwiększenia przejrzystości zarządzania budżetem w odniesieniu do celów należytego zarządzania finansami, w szczególności do efektywności i skuteczności.

Wydatki zatwierdzone w niniejszym budżecie obejmują środki na zobowiązania w kwocie 147 232 172 662 EUR oraz środki na płatności w kwocie 129 088 042 948 EUR, co stanowi wzrost o odpowiednio 3,54 % i 1,86 % w porównaniu z budżetem na 2011 rok.

Dochody budżetowe wynoszą łącznie 129 088 042 948 EUR. Jednolita stawka poboru stosowana w odniesieniu do zasobów opartych na VAT wynosi 0,30 % (z wyjątkiem Austrii, Niemiec, Niderlandów i Szwecji, dla których stawkę poboru ustalono na poziomie odpowiednio 0,225 %, 0,15 %, 0,10 % i 0,10 %), natomiast stawka poboru w odniesieniu do zasobów opartych na DNB wynosi 0,7137 %. Budżet na 2012 rok finansowany jest w 14,95 % z tradycyjnych zasobów własnych (cła i opłaty wyrównawcze od cukru), w 11,23 % z zasobów opartych na VAT i w 72,60 % z zasobów opartych na DNB. Inne dochody na ten rok budżetowy szacuje się na 1 575 719 138 EUR.

Kwota zasobów własnych niezbędna do sfinansowania budżetu na 2012 rok odpowiada 0,97 % łącznego DNB, czyli znajduje się poniżej pułapu 1,23 % DNB obliczonego według metody opisanej w art. 3 ust. 1 decyzji Rady 2007/436/WE, Euratom z dnia 7 czerwca 2007 r. w sprawie systemu zasobów własnych Wspólnot Europejskich (Dz.U. L 163 z 23.6.2007, s. 17).

Poniższe tabele przedstawiają krok po kroku metodę wykorzystaną do obliczenia kwot niezbędnych do sfinansowania budżetu na 2012 r.

## FINANSOWANIE BUDŻETU OGÓLNEGO

Środki do pokrycia w roku budżetowym 2012 na podstawie art. 1 decyzji Rady 2007/436/WE, Euratom z dnia 7 czerwca 2007 r. w sprawie systemu zasobów własnych Wspólnot Europejskich

## WYDATKI

Opis	Budżet 2012	Budżet 2011 <sup>(1)</sup>	Zmiana (w %)
1. Trwały wzrost	55 336 724 109	53 629 039 384	+ 3,18
2. Gospodarowanie zasobami naturalnymi i ich ochrona	57 034 220 262	55 945 938 309	+ 1,95
3. Obywatelstwo, wolność, bezpieczeństwo i sprawiedliwość	1 484 278 058	1 738 083 206	- 14,60
4. UE jako partner na arenie międzynarodowej	6 955 083 523	7 242 528 574	- 3,97
5. Administracja	8 277 736 996	8 171 544 289	+ 1,30
<b>Wydatki ogółem <sup>(2)</sup></b>	<b>129 088 042 948</b>	<b>126 727 133 762</b>	<b>+ 1,86</b>

<sup>(1)</sup> Dane liczbowe w tej kolumnie odpowiadają danym liczbowym w budżecie na 2011 rok (Dz.U. L 68 z 15.3.2011, s. 1) ze zmianami wynikającymi z budżetów korygujących nr 1/2011 do 7/2011.

<sup>(2)</sup> Artykuł 310 ust. 1 akapit trzeci Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej brzmi: „Budżet powinien być zrównoważony w odniesieniu do dochodów i wydatków”.

## DOCHODY

Opis	Budżet 2012	Budżet 2011 <sup>(1)</sup>	Zmiana (w %)
Dochody różne (tytuły 4–9)	1 575 719 138	2 083 368 232	– 24,37
Dostępna nadwyżka z poprzedniego roku budżetowego (rozdział 3 0, artykuł 3 0 0)	p.m.	4 539 394 283	—
Nadwyżka zasobów własnych wynikająca ze zwrotu nadwyżki z Funduszu Gwarancji na działania zewnętrzne (rozdział 3 0, artykuł 3 0 2)	p.m.	p.m.	—
Saldo zasobów własnych pochodzących z VAT i zasobów własnych opartych na PNB/DNB z poprzednich lat (rozdziały 3 1 i 3 2)	p.m.	1 814 882 000	—
<b>Dochody ogółem (tytuły 3–9)</b>	<b>1 575 719 138</b>	<b>8 437 644 515</b>	<b>– 81,33</b>
Kwota netto ceł i opłat wyrównawczych od cukru (rozdziały 1 1 i 1 2)	19 294 600 000	16 667 000 000	+ 15,77
Zasoby własne oparte na VAT według stawki jednolitej (tabele 1 i 2, rozdział 1 3)	14 498 917 425	14 125 977 050	+ 2,64
Różnica pozostająca do sfinansowania z zasobów dodatkowych (zasoby własne oparte na DNB, tabela 3, rozdział 1 4)	93 718 806 385	87 496 512 197	+ 7,11
Środki do pokrycia z zasobów własnych, o których mowa w art. 2 decyzji 2007/436/WE, Euratom <sup>(2)</sup>	127 512 323 810	118 289 489 247	+ 7,80
<b>Dochody ogółem <sup>(3)</sup></b>	<b>129 088 042 948</b>	<b>126 727 133 762</b>	<b>+ 1,86</b>

<sup>(1)</sup> Dane liczbowe w tej kolumnie odpowiadają danym liczbowym w budżecie na 2011 rok (Dz.U. L 68 z 15.3.2011, s. 1) ze zmianami wynikającymi z budżetów korygujących nr 1/2011 do 7/2011.

<sup>(2)</sup> Zasoby własne na potrzeby budżetu na 2012 r. są określone na podstawie prognoz budżetowych przyjętych na 151. posiedzeniu Komitetu Doradczego ds. Zasobów Własnych w dniu 17 maja 2011 r.

<sup>(3)</sup> Artykuł 310 ust. 1 akapit trzeci Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej brzmi: „Budżet powinien być zrównoważony w odniesieniu do dochodów i wydatków”.

TABELA 1

Obliczenie ograniczenia zharmonizowanych podstaw podatku od wartości dodanej (VAT) na podstawie art. 2 ust. 1 lit. b) decyzji 2007/436/WE, Euratom

Państwo członkowskie	1 % nieograniczonej podstawy VAT	1 % dochodu narodowego brutto	Stopa ograniczenia (w %)	1 % dochodu narodowego brutto pomnożony przez stopę ograniczenia	1 % ograniczonej podstawy VAT <sup>(1)</sup>	Państwa członkowskie o ograniczonej podstawie VAT
	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
Belgia	1 697 259 000	3 858 487 000	50	1 929 243 500	1 697 259 000	
Bułgaria	180 007 000	393 723 000	50	196 861 500	180 007 000	
Republika Czeska	706 749 000	1 510 798 000	50	755 399 000	706 749 000	
Dania	993 674 000	2 543 328 000	50	1 271 664 000	993 674 000	
Niemcy	11 362 785 000	27 032 865 000	50	13 516 432 500	11 362 785 000	
Estonia	76 787 000	155 139 000	50	77 569 500	76 787 000	
Irlandia	646 891 000	1 288 774 000	50	644 387 000	644 387 000	Irlandia
Grecja	1 008 319 000	2 205 629 000	50	1 102 814 500	1 008 319 000	
Hiszpania	5 387 545 000	10 857 848 000	50	5 428 924 000	5 387 545 000	
Francja	9 662 949 000	21 150 397 000	50	10 575 198 500	9 662 949 000	
Włochy	5 901 930 000	16 246 488 000	50	8 123 244 000	5 901 930 000	
Cypr	154 750 000	186 290 000	50	93 145 000	93 145 000	Cypr
Łotwa	65 052 000	195 565 000	50	97 782 500	65 052 000	
Litwa	126 059 000	313 038 000	50	156 519 000	126 059 000	
Luksemburg	228 808 000	335 005 000	50	167 502 500	167 502 500	Luksemburg
Węgry	460 966 000	1 096 923 000	50	548 461 500	460 966 000	
Malta	45 081 000	63 619 000	50	31 809 500	31 809 500	Malta
Niderlandy	2 848 613 000	6 365 726 000	50	3 182 863 000	2 848 613 000	
Austria	1 359 963 000	3 041 969 000	50	1 520 984 500	1 359 963 000	
Polska	1 931 300 000	3 987 640 000	50	1 993 820 000	1 931 300 000	
Portugalia	833 911 000	1 632 634 000	50	816 317 000	816 317 000	Portugalia
Rumunia	517 803 000	1 409 694 000	50	704 847 000	517 803 000	
Słowenia	187 721 000	376 967 000	50	188 483 500	187 721 000	
Słowacja	227 095 000	734 482 000	50	367 241 000	227 095 000	
Finlandia	877 129 000	2 026 935 000	50	1 013 467 500	877 129 000	
Szwecja	1 736 383 000	4 116 381 000	50	2 058 190 500	1 736 383 000	
Zjednoczone Królestwo	8 338 523 000	18 182 819 000	50	9 091 409 500	8 338 523 000	
<b>Ogółem</b>	<b>57 564 052 000</b>	<b>131 309 163 000</b>		<b>65 654 581 500</b>	<b>57 407 772 000</b>	

(1) Wykorzystywana podstawa nie przekracza 50 % DNB.

TABELA 2

Zasoby własne z tytułu VAT na podstawie art. 2 ust. 1 lit. b) decyzji 2007/436/WE, Euratom (rozdział 1 3) — zestawienie

Państwo członkowskie	1 % ograniczonej podstawy VAT	Jednolita stawka zasobów własnych opartych na VAT <sup>(1)</sup> (w %)	Zasoby własne oparte na VAT wg stawki jednolitej
	(1)	(2)	(3) = (1) × (2)
Belgia	1 697 259 000	0,300	509 177 700
Bułgaria	180 007 000	0,300	54 002 100
Republika Czeska	706 749 000	0,300	212 024 700
Dania	993 674 000	0,300	298 102 200
Niemcy	11 362 785 000	0,150	1 704 417 750
Estonia	76 787 000	0,300	23 036 100
Irlandia	644 387 000	0,300	193 316 100
Grecja	1 008 319 000	0,300	302 495 700
Hiszpania	5 387 545 000	0,300	1 616 263 500
Francja	9 662 949 000	0,300	2 898 884 700
Włochy	5 901 930 000	0,300	1 770 579 000
Cypr	93 145 000	0,300	27 943 500
Łotwa	65 052 000	0,300	19 515 600
Litwa	126 059 000	0,300	37 817 700
Luksemburg	167 502 500	0,300	50 250 750
Węgry	460 966 000	0,300	138 289 800
Malta	31 809 500	0,300	9 542 850
Niderlandy	2 848 613 000	0,100	284 861 300
Austria	1 359 963 000	0,225	305 991 675
Polska	1 931 300 000	0,300	579 390 000
Portugalia	816 317 000	0,300	244 895 100
Rumunia	517 803 000	0,300	155 340 900
Słowenia	187 721 000	0,300	56 316 300
Słowacja	227 095 000	0,300	68 128 500
Finlandia	877 129 000	0,300	263 138 700
Szwecja	1 736 383 000	0,100	173 638 300
Zjednoczone Królestwo	8 338 523 000	0,300	2 501 556 900
<b>Ogółem</b>	<b>57 407 772 000</b>		<b>14 498 917 425</b>

(<sup>1</sup>) Wyłącznie w odniesieniu do lat 2007–2013 stawka poboru zasobów opartych na VAT dla Austrii wynosi 0,225 %, dla Niemiec 0,15 %, a dla Niderlandów i Szwecji 0,10 %.

**TABELA 3**

Określenie stawki jednolitej i zestawienie zasobów własnych opartych na dochodzie narodowym brutto na podstawie art. 2 ust. 1 lit. c) decyzji 2007/436/WE, Euratom (rozdział 1 4)

Państwo członkowskie	1 % dochodu narodowego brutto	Jednolita stawka zasobów własnych z „podstawy dodatkowej”	Zasoby własne z „podstawy dodatkowej” wg stawki jednolitej
	(1)	(2)	(3) = (1) × (2)
Belgia	3 858 487 000		2 753 903 748
Bułgaria	393 723 000		281 010 470
Republika Czeska	1 510 798 000		1 078 296 305
Dania	2 543 328 000		1 815 240 147
Niemcy	27 032 865 000		19 294 067 399
Estonia	155 139 000		110 726 788
Irlandia	1 288 774 000		919 831 931
Grecja	2 205 629 000		1 574 215 481
Hiszpania	10 857 848 000		7 749 531 954
Francja	21 150 397 000		15 095 595 129
Włochy	16 246 488 000		11 595 546 179
Cypr	186 290 000		132 960 077
Łotwa	195 565 000	0,7137263 <sup>(1)</sup>	139 579 889
Litwa	313 038 000		223 423 461
Luksemburg	335 005 000		239 101 888
Węgry	1 096 923 000		782 902 822
Malta	63 619 000		45 406 555
Niderlandy	6 365 726 000		4 543 386 226
Austria	3 041 969 000		2 171 133 356
Polska	3 987 640 000		2 846 083 644
Portugalia	1 632 634 000		1 165 253 865
Rumunia	1 409 694 000		1 006 135 718
Słowenia	376 967 000		269 051 272
Słowacja	734 482 000		524 219 139
Finlandia	2 026 935 000		1 446 676 869
Szwecja	4 116 381 000		2 937 969 485
Zjednoczone Królestwo	18 182 819 000		12 977 556 588
<b>Ogółem</b>	<b>131 309 163 000</b>		<b>93 718 806 385</b>

(<sup>1</sup>) Obliczenie stawki: (93 718 806 385) / (131 309 163 000) = 0,713726325290795.

TABELA 4

Obliczenie obniżki brutto składek Niderlandów i Szwecji opartych na DNB oraz jej finansowania na podstawie art. 2 ust. 5 decyzji 2007/436/WE, Euratom (rozdział 1 6)

Państwo członkowskie	Obniżka brutto	Procentowy udział w podstawach DNB	Klucz DNB zastosowany do obniżki brutto	Finansowanie obniżki przyznanej Niderlandom i Szwecji
	(1)	(2)	(3)	(4) = (1) + (3)
Belgia		2,94	24 892 630	24 892 630
Bułgaria		0,30	2 540 063	2 540 063
Republika Czeska		1,15	9 746 757	9 746 757
Dania		1,94	16 408 018	16 408 018
Niemcy		20,59	174 399 734	174 399 734
Estonia		0,12	1 000 863	1 000 863
Irlandia		0,98	8 314 392	8 314 392
Grecja		1,68	14 229 388	14 229 388
Hiszpania		8,27	70 048 284	70 048 284
Francja		16,11	136 449 600	136 449 600
Włochy		12,37	104 812 538	104 812 538
Cypr		0,14	1 201 831	1 201 831
Łotwa		0,15	1 261 667	1 261 667
Litwa		0,24	2 019 532	2 019 532
Luksemburg		0,26	2 161 250	2 161 250
Węgry		0,84	7 076 685	7 076 685
Malta		0,05	410 431	410 431
Niderlandy	- 678 824 017	4,85	41 067 824	- 637 756 193
Austria		2,32	19 624 949	19 624 949
Polska		3,04	25 725 847	25 725 847
Portugalia		1,24	10 532 769	10 532 769
Rumunia		1,07	9 094 495	9 094 495
Słowenia		0,29	2 431 964	2 431 964
Słowacja		0,56	4 738 435	4 738 435
Finlandia		1,54	13 076 562	13 076 562
Szwecja	- 168 303 475	3,13	26 556 407	- 141 747 068
Zjednoczone Królestwo		13,85	117 304 577	117 304 577
<b>Ogółem</b>	<b>- 847 127 492</b>	<b>100,—</b>	<b>847 127 492</b>	<b>0</b>

Deflator cen PKB UE, w EUR (prognoza gospodarcza z wiosny 2011 r.):  
(a) UE-25 za 2004 r. = 107,3995 / (b) UE-25 za 2006 r. = 112,1888 / (c) UE-27 za 2006 r. = 112,5311 / (d) UE-27 za 2012 r. = 120,8724  
Kwota ryczałtowa dla Niderlandów: w cenach z 2012 r.:  
605 000 000 EUR × [(b/a) × (d/c)] = 678 824 017 EUR  
Kwota ryczałtowa dla Szwecji: w cenach z 2012 r.:  
150 000 000 EUR × [(b/a) × (d/c)] = 168 303 475 EUR

TABELA 5

Korekta nierównowagi budżetowej na rzecz Zjednoczonego Królestwa za rok budżetowy 2011 na podstawie art. 4 decyzji 2007/436/WE, Euratom (rozdział 1 5)

Opis	Współczynnik <sup>(1)</sup> (%)	Kwota
1. Udział Zjednoczonego Królestwa w teoretycznej nieograniczonej podstawie VAT (w %)	15,0054	
2. Udział Zjednoczonego Królestwa (w %) w sumie wydatków na rzecz państw członkowskich skorygowanej o wydatki związane z rozszerzeniem	7,6164	
3. (1) – (2)	7,3890	
<b>4. Suma wydatków na rzecz państw członkowskich</b>		<b>114 982 094 901</b>
5. Wydatki związane z rozszerzeniem <sup>(2)</sup> = (5a + 5b)		29 243 025 286
5a. Wydatki przedakcesyjne		3 047 748 507
5b. Wydatki związane z art. 4 ust. 1 lit. g)		26 195 276 779
6. Suma wydatków na rzecz państw członkowskich skorygowana o wydatki związane z rozszerzeniem = (4) – (5)		85 739 069 616
7. Początkowa kwota rabatu brytyjskiego = (3) × (6) × 0,66		4 181 273 373
8. Korzyść dla Zjednoczonego Królestwa <sup>(3)</sup>		319 474 318
9. Podstawowy rabat brytyjski = (7) – (8)		3 861 799 055
10. Zyski nadzwyczajne wynikające z tradycyjnych zasobów własnych <sup>(4)</sup>		61 357 780
11. Korekta dla Zjednoczonego Królestwa = (9) – (10)		3 800 441 275

<sup>(1)</sup> Dane procentowe w zaokrągleniu.

<sup>(2)</sup> Kwota wydatków związanych z rozszerzeniem odpowiada: (i) płatnościom dokonany w ramach środków na 2003 r. na rzecz 10 nowych państw członkowskich, które przystąpiły do Unii w dniu 1 maja 2004 r., skorygowanym poprzez zastosowanie deflatora PKB Unii za lata 2004–2010, oraz płatnościom na rzecz Bułgarii i Rumunii dokonany w ramach środków na 2006 r., skorygowanym poprzez zastosowanie deflatora PKB Unii za lata 2007–2010 (5a); oraz (ii) sumie wydatków na rzecz tych państw członkowskich, z wyjątkiem płatności bezpośrednich w rolnictwie oraz wydatków związanych z rynkiem, jak również części wydatków na rozwój obszarów wiejskich pochodzącej z Sekcji Gwarancji (5b) Europejskiego Funduszu Orientacji i Gwarancji Rolnych. Kwotę tę odejmuje się od sumy wydatków na rzecz państw członkowskich, aby wydatki nieobjęte rabatem przed rozszerzeniem pozostały takimi również po rozszerzeniu.

<sup>(3)</sup> „Korzyść dla Zjednoczonego Królestwa” odpowiada skutkom, jakie przyniosło temu państwu przejście na ograniczoną podstawę VAT oraz wprowadzenie zasobów własnych opartych na PNB/DNB.

<sup>(4)</sup> Zyski nadzwyczajne odpowiadają zyskom netto Zjednoczonego Królestwa wynikającym ze wzrostu — z 10 % do 25 % z dniem 1 stycznia 2001 r. — wartości procentowej tradycyjnych zasobów własnych (TZW) zatrzymywanej przez państwa członkowskie na pokrycie kosztów ich poboru.



Zgodnie z art. 4 ust. 2 decyzji 2007/436/WE, Euratom w latach 2007–2013 wkład dodatkowy Zjednoczonego Królestwa wynikający ze zmniejszenia sumy wydatków na rzecz państw członkowskich o wydatki związane z rozszerzeniem, o którym mowa w art. 4 ust. 1 lit. g), nie będzie przekraczał 10 500 000 000 EUR według cen z 2004 r. Odpowiednie dane liczbowe przedstawiono w tabeli poniżej.

Rabat brytyjski = lata 2007–2012 Różnica w kwocie pierwotnej w stosunku do pułapu 10,5 mld EUR (DZW 2007 w stosunku do DZW 2000), w EUR	Różnica według cen bieżących	Różnica według cen stałych z 2004 r.
(A) Rabat brytyjski za 2007 r.	0	0
(B) Rabat brytyjski za 2008 r.	- 301 636 064	- 279 914 923
(C) Rabat brytyjski za 2009 r.	- 1 350 053 160	- 1 271 666 250
(D) Rabat brytyjski za 2010 r.	- 2 083 537 505	- 1 918 060 737
(E) Rabat brytyjski za 2011 r.	- 2 594 262 405	- 2 350 972 433
(F) Rabat brytyjski za 2012 r.	nd.	nd.
<b>(G) Suma różnic = (A) + (B) + (C) + (D) + (E) + (F)</b>	<b>- 6 329 489 133</b>	<b>- 5 820 614 343</b>

TABELA 6

Obliczenie finansowania korekty dla Zjednoczonego Królestwa wynoszącej 3 800 441 275 EUR (rozdział 1 5)

Państwo członkowskie	Procentowy udział w podstawach DNB	Udziały bez Zjednoczonego Królestwa	Udziały bez Niemiec, Niderlandów, Austrii, Szwecji i Zjednoczonego Królestwa	Trzy czwarte udziału Niemiec, Niderlandów, Austrii i Szwecji w kolumnie 2	Dane z kolumny 4 rozłożone zgodnie z danymi w kolumnie 3	Skala finansowania	Skala finansowania zastosowana do korekty
	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6) = (2) + (4) + (5)	(7)
Belgia	2,94	3,41	5,32		1,43	4,84	183 957 133
Bułgaria	0,30	0,35	0,54		0,15	0,49	18 771 128
Republika Czeska	1,15	1,34	2,08		0,56	1,90	72 028 769
Dania	1,94	2,25	3,50		0,94	3,19	121 255 644
Niemcy	20,59	23,90	0,—	- 17,92	0,—	5,97	227 039 988
Estonia	0,12	0,14	0,21		0,06	0,19	7 396 403
Irlandia	0,98	1,14	1,78		0,48	1,62	61 443 558
Grecja	1,68	1,95	3,04		0,82	2,77	105 155 515
Hiszpania	8,27	9,60	14,96		4,02	13,62	517 658 498
Francja	16,11	18,70	29,15		7,84	26,53	1 008 365 814
Włochy	12,37	14,36	22,39		6,02	20,38	774 567 167
Cypr	0,14	0,16	0,26		0,07	0,23	8 881 558
Łotwa	0,15	0,17	0,27		0,07	0,25	9 323 752
Litwa	0,24	0,28	0,43		0,12	0,39	14 924 392
Luksemburg	0,26	0,30	0,46		0,12	0,42	15 971 690
Węgry	0,84	0,97	1,51		0,41	1,38	52 296 874
Malta	0,05	0,06	0,09		0,02	0,08	3 033 098
Niderlandy	4,85	5,63	0,—	- 4,22	0,—	1,41	53 463 603
Austria	2,32	2,69	0,—	- 2,02	0,—	0,67	25 548 480
Polska	3,04	3,52	5,49		1,48	5,—	190 114 628
Portugalia	1,24	1,44	2,25		0,60	2,05	77 837 419
Rumunia	1,07	1,25	1,94		0,52	1,77	67 208 537
Słowenia	0,29	0,33	0,52		0,14	0,47	17 972 270
Słowacja	0,56	0,65	1,01		0,27	0,92	35 017 146
Finlandia	1,54	1,79	2,79		0,75	2,54	96 636 104
Szwecja	3,13	3,64	0,—	- 2,73	0,—	0,91	34 572 107
Zjednoczone Królestwo	13,85	0,—	0,—		0,—	0,—	0
<b>Ogółem</b>	<b>100,—</b>	<b>100,—</b>	<b>100,—</b>	<b>- 26,89</b>	<b>26,89</b>	<b>100,—</b>	<b>3 800 441 275</b>

Obliczeń dokonano do piętnastego miejsca po przecinku.

TABELA 7

Zestawienie dotyczące finansowania <sup>(1)</sup> budżetu ogólnego według typów zasobów własnych i według państw członkowskich

Państwo członkowskie	Tradycyjne zasoby własne (TZW)				Zasoby własne oparte na VAT oraz DNB, łącznie z korektami						Zasoby własne ogółem <sup>(2)</sup>
	Opłaty wyrównawcze netto w sektorze cukru (75 %)	Cła netto (75 %)	Tradycyjne zasoby własne netto ogółem (75 %)	p.m. koszty poboru (25 % TZW brutto)	Zasoby własne oparte na VAT	Zasoby własne oparte na DNB	Obniżka na rzecz Niderlandów i Szwecji	Rabat brytyjski	Składki państw członkowskich ogółem	Udział w składkach państw członkowskich (%)	
	(1)	(2)	(3) = (1) + (2)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9) = (5) + (6) + (7) + (8)	(10)	(11) = (3) + (9)
Belgia	6 600 000	1 754 400 000	1 761 000 000	587 000 000	509 177 700	2 753 903 748	24 892 630	183 957 133	3 471 931 211	3,21	5 232 931 211
Bułgaria	400 000	55 100 000	55 500 000	18 500 000	54 002 100	281 010 470	2 540 063	18 771 128	356 323 761	0,33	411 823 761
Republika Czeska	3 400 000	223 600 000	227 000 000	75 666 667	212 024 700	1 078 296 305	9 746 757	72 028 769	1 372 096 531	1,27	1 599 096 531
Dania	3 400 000	341 500 000	344 900 000	114 966 667	298 102 200	1 815 240 147	16 408 018	121 255 644	2 251 006 009	2,08	2 595 906 009
Niemcy	26 300 000	4 012 600 000	4 038 900 000	1 346 299 996	1 704 417 750	19 294 067 399	174 399 734	227 039 988	21 399 924 871	19,77	25 438 824 871
Estonia	0	22 300 000	22 300 000	7 433 333	23 036 100	110 726 788	1 000 863	7 396 403	142 160 154	0,13	164 460 154
Irlandia	0	198 300 000	198 300 000	66 100 000	193 316 100	919 831 931	8 314 392	61 443 558	1 182 905 981	1,09	1 381 205 981
Grecja	1 400 000	208 300 000	209 700 000	69 900 000	302 495 700	1 574 215 481	14 229 388	105 155 515	1 996 096 084	1,84	2 205 796 084
Hiszpania	4 700 000	1 358 000 000	1 362 700 000	454 233 334	1 616 263 500	7 749 531 954	70 048 284	517 658 498	9 953 502 236	9,20	11 316 202 236
Francja	30 900 000	1 710 700 000	1 741 600 000	580 533 333	2 898 884 700	15 095 595 129	136 449 600	1 008 365 814	19 139 295 243	17,69	20 880 895 243
Włochy	4 700 000	2 193 200 000	2 197 900 000	732 633 334	1 770 579 000	11 595 546 179	104 812 538	774 567 167	14 245 504 884	13,16	16 443 404 884
Cypr	0	29 600 000	29 600 000	9 866 667	27 943 500	132 960 077	1 201 831	8 881 558	170 986 966	0,16	200 586 966
Łotwa	0	21 400 000	21 400 000	7 133 333	19 515 600	139 579 889	1 261 667	9 323 752	169 680 908	0,16	191 080 908
Litwa	800 000	44 900 000	45 700 000	15 233 334	37 817 700	223 423 461	2 019 532	14 924 392	278 185 085	0,26	323 885 085
Luksemburg	0	16 900 000	16 900 000	5 633 333	50 250 750	239 101 888	2 161 250	15 971 690	307 485 578	0,28	324 385 578
Węgry	2 000 000	118 800 000	120 800 000	40 266 667	138 289 800	782 902 822	7 076 685	52 296 874	980 566 181	0,91	1 101 366 181
Malta	0	12 400 000	12 400 000	4 133 333	9 542 850	45 406 555	410 431	3 033 098	58 392 934	0,05	70 792 934
Niderlandy	7 300 000	2 107 700 000	2 115 000 000	705 000 000	284 861 300	4 543 386 226	- 637 756 193	53 463 603	4 243 954 936	3,92	6 358 954 936
Austria	3 200 000	180 700 000	183 900 000	61 300 000	305 991 675	2 171 133 356	19 624 949	25 548 480	2 522 298 460	2,33	2 706 198 460
Polska	12 800 000	406 800 000	419 600 000	139 866 667	579 390 000	2 846 083 644	25 725 847	190 114 628	3 641 314 119	3,36	4 060 914 119
Portugalia	200 000	149 300 000	149 500 000	49 833 334	244 895 100	1 165 253 865	10 532 769	77 837 419	1 498 519 153	1,38	1 648 019 153
Rumunia	1 000 000	120 900 000	121 900 000	40 633 333	155 340 900	1 006 135 718	9 094 495	67 208 537	1 237 779 650	1,14	1 359 679 650
Słowenia	0	76 600 000	76 600 000	25 533 333	56 316 300	269 051 272	2 431 964	17 972 270	345 771 806	0,32	422 371 806
Słowacja	1 400 000	122 000 000	123 400 000	41 133 334	68 128 500	524 219 139	4 738 435	35 017 146	632 103 220	0,58	755 503 220
Finlandia	800 000	165 600 000	166 400 000	55 466 667	263 138 700	1 446 676 869	13 076 562	96 636 104	1 819 528 235	1,68	1 985 928 235
Szwecja	2 600 000	527 200 000	529 800 000	176 600 000	173 638 300	2 937 969 485	- 141 747 068	34 572 107	3 004 432 824	2,78	3 534 232 824
Zjednoczone Królestwo	9 500 000	2 992 400 000	3 001 900 000	1 000 633 334	2 501 556 900	12 977 556 588	117 304 577	- 3 800 441 275	11 795 976 790	10,90	14 797 876 790
<b>Ogółem</b>	<b>123 400 000</b>	<b>19 171 200 000</b>	<b>19 294 600 000</b>	<b>6 431 533 333</b>	<b>14 498 917 425</b>	<b>93 718 806 385</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>108 217 723 810</b>	<b>100,—</b>	<b>127 512 323 810</b>

<sup>(1)</sup> p.m. (zasoby własne + pozostałe dochody = dochody ogółem = wydatki ogółem); (127 512 323 810 + 1 575 719 138 = 129 088 042 948 = 129 088 042 948).<sup>(2)</sup> Zasoby własne ogółem jako odsetek DNB: (127 512 323 810) / (13 130 916 300 000) = 0,97 %; pułap zasobów własnych jako odsetek DNB: 1,23 %.



## B. OGÓLNE ZESTAWIENIE DOCHODÓW WEDŁUG POZYCJI W BUDŻECIE

Tytuł	Treść	Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
1	ZASOBY WŁASNE	127 433 990 746	120 566 371 247	
3	NADWYŻKI, SALDA I DOSTOSOWANIA	p.m.	4 539 394 283	
4	DOCHODY POCHODZĄCE OD OSÓB PRACUJĄCYCH W INSTYTUCJACH I INNYCH ORGANACH UNII	1 260 442 599	1 180 425 515	
5	DOCHODY Z DZIAŁALNOŚCI ADMINISTRACYJNEJ INSTYTUCJI	59 792 480	57 294 000	
6	WKŁADY I ZWROTY ZWIĄZANE Z REALIZACJĄ POROZUMIEŃ I PROGRAMÓW UNIJNYCH	50 000 000	30 000 000	
7	ODSETKI OD ZALEGLYCH PŁATNOŚCI I GRZYWNY	123 000 000	123 000 000	
8	OPERACJE ZACIĄGANIA I UDZIELANIA POŻYCZEK	130 617 123	438 717	
9	DOCHODY RÓŻNE	30 200 000	30 210 000	
	<b>OGÓŁEM</b>	<b>129 088 042 948</b>	<b>126 527 133 762</b>	

## TYTUŁ 1

## ZASOBY WŁASNE

**ROZDZIAŁ 1 1 — OPŁATY OKREŚLONE W RAMACH WSPÓLNEJ ORGANIZACJI RYNKU CUKRU (ART. 2 UST. 1 LIT. A) DECYZJI 2007/436/WE, EURATOM)**

**ROZDZIAŁ 1 2 — CŁA I INNE OPŁATY CELNE, O KTÓRYCH MOWA W ART. 2 UST. 1 LIT. A) DECYZJI 2007/436/WE, EURATOM**

**ROZDZIAŁ 1 3 — ZASOBY WŁASNE Z TYTUŁU PODATKU VAT ZGODNIE Z ART. 2 UST. 1 LIT. B) DECYZJI 2007/436/WE, EURATOM**

Artykuł Pozycja	Treść	Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
	ROZDZIAŁ 1 1			
1 1 0	<i>Opłaty od produkcji dotyczące roku gospodarczego 2005/2006 oraz lat poprzednich</i>	p.m.	p.m.	
1 1 1	<i>Opłaty od składowania cukru</i>	p.m.	p.m.	
1 1 3	<i>Opłaty od niewyeksportowanej produkcji cukru C, izoglukozy C i syropu inulinowego C oraz od substytutów cukru C i izoglukozy C</i>	p.m.	p.m.	
1 1 7	<i>Opłata produkcyjna</i>	123 400 000	123 400 000	
1 1 8	<i>Jednorazowe opłaty od dodatkowych kwot cukru i uzupełniających kwot izoglukozy</i>	p.m.	p.m.	
1 1 9	<i>Opłata za nadwyżki</i>	p.m.	p.m.	
	ROZDZIAŁ 1 1 — OGÓŁEM	123 400 000	123 400 000	
	ROZDZIAŁ 1 2			
1 2 0	<i>Cła i inne opłaty celne, o których mowa w art. 2 ust. 1 lit. a) decyzji 2007/436/WE, Euratom</i>	19 171 200 000	16 653 700 000	
	ROZDZIAŁ 1 2 — OGÓŁEM	19 171 200 000	16 653 700 000	
	ROZDZIAŁ 1 3			
1 3 0	<i>Zasoby własne z tytułu podatku VAT zgodnie z art. 2 ust. 1 lit. b) decyzji 2007/436/WE, Euratom</i>	14 498 917 425	13 786 799 525	
	ROZDZIAŁ 1 3 — OGÓŁEM	14 498 917 425	13 786 799 525	

**ROZDZIAŁ 1 4 — ZASOBY WŁASNE OPARTE NA DOCHODZIE NARODOWYM BRUTTO ZGODNIE Z ART. 2. UST. 1 LIT. C) DECYZJI 2007/436/WE, EURATOM**

**ROZDZIAŁ 1 5 — KOREKTA NIERÓWNOWAGI BUDŻETOWEJ**

**ROZDZIAŁ 1 6 — OBNIŻKA BRUTTO SKŁADEK ROCZNYCH OPARTYCH NA DNB PRYZNANA NIDERLANDOM I SZWECJI**

Artykuł Pozycja	Treść	Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
1 4 0	ROZDZIAŁ 1 4			
	<i>Zasoby własne oparte na dochodzie narodowym brutto zgodnie z art. 2 ust. 1 lit. c) decyzji 2007/436/WE, Euratom</i>	93 640 473 321	90 002 471 722	
	ROZDZIAŁ 1 4 — OGÓŁEM	93 640 473 321	90 002 471 722	
1 5 0	ROZDZIAŁ 1 5			
	<i>Korekta nierównowagi budżetowej przyznana Zjednoczonemu Królestwu zgodnie z art. 4 i 5 decyzji 2007/436/WE, Euratom</i>	0	0	
	ROZDZIAŁ 1 5 — OGÓŁEM	0	0	
1 6 0	ROZDZIAŁ 1 6			
	<i>Obniżka brutto składek rocznych opartych na DNB przyznana Niderlandom i Szwecji na mocy art. 2 ust. 5 decyzji 2007/436/WE, Euratom</i>	0	0	
	ROZDZIAŁ 1 6 — OGÓŁEM	0	0	
<b>Tytuł 1 — Ogółem</b>		<b>127 433 990 746</b>	<b>120 566 371 247</b>	

## TYTUŁ 1

## ZASOBY WŁASNE

## ROZDZIAŁ 11 — OPŁATY OKREŚLONE W RAMACH WSPÓLNEJ ORGANIZACJI RYNKU CUKRU (ART. 2 UST. 1 LIT. A) DECYZJI 2007/436/WE, EURATOM)

## 1 1 0 Opłaty od produkcji dotyczące roku gospodarczego 2005/2006 oraz lat poprzednich

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
p.m.	p.m.	

## Uwagi

Wspólna organizacja rynku w sektorze cukru przewiduje, że producenci cukru, izoglukozy oraz syropu inulinowego uiszczają opłaty od produkcji podstawowej i od produkcji cukru B. Opłaty te mają pokrywać wydatki na wspieranie rynku. Kwoty zapisane obecnie w tym artykule są wynikiem zmiany wcześniej ustalonych opłat. Opłaty za lata gospodarcze 2007/2008 oraz kolejne lata zostały zapisane w art. 1 1 7 niniejszego rozdziału jako „opłata produkcyjna”.

Przedstawione dane liczbowe są danymi po odliczeniu kosztów poboru.

## Podstawa prawna

Rozporządzenie Rady (WE) nr 1260/2001 z dnia 19 czerwca 2001 r. w sprawie wspólnej organizacji rynków w sektorze cukru (Dz.U. L 178 z 30.6.2001, s. 1).

Decyzja Rady 2007/436/WE, Euratom z dnia 7 czerwca 2007 r. w sprawie systemu zasobów własnych Wspólnot Europejskich (Dz.U. L 163 z 23.6.2007, s. 17), w szczególności jej art. 2 ust. 1 lit. a).

Państwo członkowskie	Budżet 2012	Budżet 2011	Wynik 2010
Belgia	p.m.	p.m.	- 433 885,15
Bułgaria	—	—	0,—
Republika Czeska	p.m.	p.m.	- 198 248,96
Dania	p.m.	p.m.	- 218 301,84
Niemcy	p.m.	p.m.	- 941 535,97
Estonia	—	—	0,—
Irlandia	p.m.	p.m.	- 70 308,42
Grecja	p.m.	p.m.	- 72 391,19
Hiszpania	p.m.	p.m.	- 303 037,04
Francja	p.m.	p.m.	0,—
Włochy	p.m.	p.m.	- 328 684,11
Cypr	—	—	0,—
Łotwa	p.m.	p.m.	- 19 326,14
Litwa	p.m.	p.m.	- 30 343,41
Luksemburg	—	—	0,—
Węgry	p.m.	p.m.	- 133 237,17
Malta	—	—	0,—
Niderlandy	p.m.	p.m.	- 443 092,56
Austria	p.m.	p.m.	- 182 835,37
Polska	p.m.	p.m.	- 793 934,36
Portugalia	p.m.	p.m.	- 26 956,74
Rumunia	—	—	0,—
Słowenia	p.m.	p.m.	- 13 024,91
Słowacja	p.m.	p.m.	- 154 892,39
Finlandia	p.m.	p.m.	- 52 967,13
Szwecja	p.m.	p.m.	2 527 967,34
Zjednoczone Królestwo	p.m.	p.m.	- 321 951,81
Artykuł 1 1 0 — Ogółem	p.m.	p.m.	- 2 210 987,33



**ROZDZIAŁ 11 — OPŁATY OKREŚLONE W RAMACH WSPÓLNEJ ORGANIZACJI RYNKU CUKRU (ART. 2 UST. 1 LIT. A) DECYZJI 2007/436/WE, EURATOM) (ciąg dalszy)**

**1 1 1**

**Opłaty od składowania cukru**

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
p.m.	p.m.	

*Uwagi*

W tym artykule zapisuje się wpływy z opłat pobieranych przez nowe państwa członkowskie w przypadku niezlikwidowania zapasów cukru traktowanych jako nadwyżki w rozumieniu rozporządzenia Komisji (WE) nr 60/2004 z dnia 14 stycznia 2004 r. ustanawiającego środki przejściowe w sektorze cukru w następstwie przystąpienia Republiki Czeskiej, Estonii, Cypru, Łotwy, Litwy, Węgier, Malty, Polski, Słowenii i Słowacji (Dz.U. L 9 z 15.1.2004, s. 8).

Ujmuje się w nim również wpływy z zaległych opłat od składowania cukru, jako że rozporządzenie Rady (WE) nr 1260/2001 z dnia 19 czerwca 2001 r. w sprawie wspólnej organizacji rynków w sektorze cukru (Dz.U. L 178 z 30.6.2001, s. 1) zniósło opłaty od składowania.

Artykuł ten obejmuje również nierozliczone kwoty należne na mocy art. 5 rozporządzenia Komisji (EWG) nr 65/82 z dnia 13 stycznia 1982 r. ustanawiającego szczegółowe zasady przenoszenia cukru na następny rok gospodarczy (Dz.U. L 9 z 14.1.1982, s. 14), w przypadku gdy nie jest przestrzegany obowiązek składowania przeniesionego cukru, oraz kwoty należne na mocy rozporządzenia Rady (EWG) nr 1789/81 z dnia 30 czerwca 1981 r. ustanawiającego zasady ogólne dotyczące systemu minimalnych zapasów w sektorze cukru (Dz.U. L 177 z 1.7.1981, s. 39), w przypadku gdy nie są przestrzegane ogólne zasady odnoszące się do systemu minimalnych zapasów w sektorze cukru.

Przedstawione dane liczbowe są danymi po odliczeniu kosztów poboru.

*Podstawa prawna*

Decyzja Rady 2007/436/WE, Euratom z dnia 7 czerwca 2007 r. w sprawie systemu zasobów własnych Wspólnot Europejskich (Dz.U. L 163 z 23.6.2007, s. 17), w szczególności jej art. 2 ust. 1 lit. a).

Państwo członkowskie	Budżet 2012	Budżet 2011	Wynik 2010
Belgia	p.m.	p.m.	0,—
Bułgaria	p.m.	p.m.	0,—
Republika Czeska	p.m.	p.m.	0,—
Dania	p.m.	p.m.	0,—
Niemcy	p.m.	p.m.	0,—
Estonia	p.m.	p.m.	0,—
Irlandia	p.m.	p.m.	0,—
Grecja	p.m.	p.m.	0,—
Hiszpania	p.m.	p.m.	537 393,75
Francja	p.m.	p.m.	0,—
Włochy	p.m.	p.m.	0,—
Cypr	p.m.	p.m.	0,—
Łotwa	p.m.	p.m.	0,—
Litwa	p.m.	p.m.	0,—
Luksemburg	—	—	0,—
Węgry	p.m.	p.m.	0,—
Malta	p.m.	p.m.	0,—
Niderlandy	p.m.	p.m.	0,—
Austria	p.m.	p.m.	0,—
Polska	p.m.	p.m.	0,—
Portugalia	p.m.	p.m.	0,—
Rumunia	p.m.	p.m.	0,—
Słowenia	p.m.	p.m.	0,—
Słowacja	p.m.	p.m.	0,—
Finlandia	p.m.	p.m.	0,—
Szwecja	p.m.	p.m.	0,—
Zjednoczone Królestwo	p.m.	p.m.	0,—
<i>Artykuł 1 1 1 — Ogółem</i>	p.m.	p.m.	537 393,75

**ROZDZIAŁ 11 — OPŁATY OKREŚLONE W RAMACH WSPÓLNEJ ORGANIZACJI RYNKU CUKRU (ART. 2 UST. 1 LIT. A) DECYZJI 2007/436/WE, EURATOM) (ciąg dalszy)**

**1 1 3 Opłaty od niewyeksportowanej produkcji cukru C, izogłukozy C i syropu inulinowego C oraz od substytutów cukru C i izogłukozy C**

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
p.m.	p.m.	

*Uwagi*

Kwoty odpowiadające opłatom od niewyeksportowanej produkcji cukru C, izogłukozy C oraz syropu inulinowego C. Obejmują także opłaty nałożone na substytuty cukru C oraz izogłukozy C.

Przedstawione dane liczbowe są danymi po odliczeniu kosztów poboru.

*Podstawa prawna*

Rozporządzenie Komisji (EWG) nr 2670/81 z dnia 14 września 1981 r. ustanawiające szczegółowe przepisy wykonawcze dotyczące produkcji cukru przewyższającej kwotę (Dz.U. L 262 z 16.9.1981, s. 14).

Decyzja Rady 2007/436/WE, Euratom z dnia 7 czerwca 2007 r. w sprawie systemu zasobów własnych Wspólnot Europejskich (Dz.U. L 163 z 23.6.2007, s. 17), w szczególności jej art. 2 ust. 1 lit. a).

Państwo członkowskie	Budżet 2012	Budżet 2011	Wynik 2010
Belgia	p.m.	p.m.	0,—
Bułgaria	—	—	0,—
Republika Czeska	p.m.	p.m.	0,—
Dania	p.m.	p.m.	0,—
Niemcy	p.m.	p.m.	202 411,39
Estonia	—	—	0,—
Irlandia	p.m.	p.m.	0,—
Grecja	p.m.	p.m.	0,—
Hiszpania	p.m.	p.m.	20 168 087,25
Francja	p.m.	p.m.	0,—
Włochy	p.m.	p.m.	0,—
Cypr	—	—	0,—
Łotwa	p.m.	p.m.	0,—
Litwa	p.m.	p.m.	0,—
Luksemburg	—	—	0,—
Węgry	p.m.	p.m.	0,—
Malta	—	—	0,—
Niderlandy	p.m.	p.m.	0,—
Austria	p.m.	p.m.	0,—
Polska	p.m.	p.m.	0,—
Portugalia	p.m.	p.m.	0,—
Rumunia	—	—	0,—
Słowenia	p.m.	p.m.	0,—
Słowacja	p.m.	p.m.	0,—
Finlandia	p.m.	p.m.	0,—
Szwecja	p.m.	p.m.	0,—
Zjednoczone Królestwo	p.m.	p.m.	0,—
<i>Artykuł 1 1 3 — Ogółem</i>	p.m.	p.m.	20 370 498,64

**ROZDZIAŁ 11 — OPŁATY OKREŚLONE W RAMACH WSPÓLNEJ ORGANIZACJI RYNKU CUKRU (ART. 2 UST. 1 LIT. A) DECYZJI 2007/436/WE, EURATOM) (ciąg dalszy)**

**1 1 7**

**Opłata produkcyjna**

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
123 400 000	123 400 000	

*Uwagi*

W ramach obecnej wspólnej organizacji rynków w sektorze cukru od przedsiębiorstw produkujących cukier, izoglukozę i syrop inulinowy pobierana jest opłata produkcyjna.

Przedstawione dane liczbowe są danymi po odliczeniu kosztów poboru.

*Podstawa prawna*

Rozporządzenie Rady (WE) nr 318/2006 z dnia 20 lutego 2006 r. w sprawie wspólnej organizacji rynków w sektorze cukru (Dz.U. L 58 z 28.2.2006, s. 1), w szczególności jego art. 16.

Rozporządzenie Komisji (WE) nr 952/2006 z dnia 29 czerwca 2006 r. ustanawiające szczegółowe zasady stosowania rozporządzenia Rady (WE) nr 318/2006 w odniesieniu do zarządzania rynkiem wewnętrznym cukru oraz systemu kwot (Dz.U. L 178 z 1.7.2006, s. 39).

Decyzja Rady 2007/436/WE, Euratom z dnia 7 czerwca 2007 r. w sprawie systemu zasobów własnych Wspólnot Europejskich (Dz.U. L 163 z 23.6.2007, s. 17), w szczególności jej art. 2 ust. 1 lit. a).

Rozporządzenie Rady (WE) nr 1234/2007 z dnia 22 października 2007 r. ustanawiające wspólną organizację rynków rolnych oraz przepisy szczegółowe dotyczące niektórych produktów rolnych (rozporządzenie o jednolitej wspólnej organizacji rynku) (Dz.U. L 299 z 16.11.2007, s. 1), w szczególności jego art. 51.

Państwo członkowskie	Budżet 2012	Budżet 2011	Wynik 2010
Belgia	6 600 000	6 600 000	6 601 725,90
Bułgaria	400 000	400 000	401 391,—
Republika Czeska	3 400 000	3 400 000	3 252 480,08
Dania	3 400 000	3 400 000	3 352 167,49
Niemcy	26 300 000	26 300 000	26 339 173,20
Estonia	—	—	0,—
Irlandia	p.m.	p.m.	0,—
Grecja	1 400 000	1 400 000	1 428 318,—
Hiszpania	4 700 000	4 700 000	7 548 059,68
Francja	30 900 000	30 900 000	30 933 280,80
Włochy	4 700 000	4 700 000	3 962 693,25
Cypr	—	—	0,—
Łotwa	p.m.	p.m.	0,—
Litwa	800 000	800 000	812 268,—
Luksemburg	—	—	0,—
Węgry	2 000 000	2 000 000	1 934 596,18
Malta	—	—	0,—
Niderlandy	7 300 000	7 300 000	7 243 992,—
Austria	3 200 000	3 200 000	3 159 246,60
Polska	12 800 000	12 800 000	13 605 406,35
Portugalia	200 000	200 000	56 250,—
Rumunia	1 000 000	1 000 000	961 638,39
Słowenia	p.m.	p.m.	0,—
Słowacja	1 400 000	1 400 000	1 317 300,75
Finlandia	800 000	800 000	728 991,—
Szwecja	2 600 000	2 600 000	2 769 232,85
Zjednoczone Królestwo	9 500 000	9 500 000	9 814 810,16
<i>Artykuł 1 1 7 — Ogółem</i>	123 400 000	123 400 000	126 223 021,68

**ROZDZIAŁ 11 — OPŁATY OKREŚLONE W RAMACH WSPÓLNEJ ORGANIZACJI RYNKU CUKRU (ART. 2 UST. 1 LIT. A) DECYZJI 2007/436/WE, EURATOM) (ciąg dalszy)**

**1 1 8 Jednorazowe opłaty od dodatkowych kwot cukru i uzupełniających kwot izoglukozy**

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
p.m.	p.m.	

*Uwagi*

Dodatkowe kwoty cukru lub uzupełniające kwoty izoglukozy przyznane przedsiębiorstwom podlegają jednorazowej opłacie zgodnie z art. 58 rozporządzenia (WE) nr 1234/2007.

Przedstawione dane liczbowe są danymi po odliczeniu kosztów poboru.

*Podstawa prawna*

Rozporządzenie Rady (WE) nr 318/2006 z dnia 20 lutego 2006 r. w sprawie wspólnej organizacji rynków w sektorze cukru (Dz.U. L 58 z 28.2.2006, s. 1), w szczególności jego art. 8 i art. 9 ust. 2 i 3.

Rozporządzenie Komisji (WE) nr 952/2006 z dnia 29 czerwca 2006 r. ustanawiające szczegółowe zasady stosowania rozporządzenia Rady (WE) nr 318/2006 w odniesieniu do zarządzania rynkiem wewnętrznym cukru oraz systemu kwot (Dz.U. L 178 z 1.7.2006, s. 39).

Decyzja Rady 2007/436/WE, Euratom z dnia 7 czerwca 2007 r. w sprawie systemu zasobów własnych Wspólnot Europejskich (Dz.U. L 163 z 23.6.2007, s. 17), w szczególności jej art. 2 ust. 1 lit. a).

Rozporządzenie Rady (WE) nr 1234/2007 z dnia 22 października 2007 r. ustanawiające wspólną organizację rynków rolnych oraz przepisy szczegółowe dotyczące niektórych produktów rolnych (rozporządzenie o jednolitej wspólnej organizacji rynku) (Dz.U. L 299 z 16.11.2007, s. 1).

Państwo członkowskie	Budżet 2012	Budżet 2011	Wynik 2010
Belgia	p.m.	p.m.	0,—
Bułgaria	p.m.	p.m.	0,—
Republika Czeska	p.m.	p.m.	0,—
Dania	p.m.	p.m.	0,—
Niemcy	p.m.	p.m.	0,—
Estonia	—	—	0,—
Irlandia	p.m.	p.m.	0,—
Grecja	p.m.	p.m.	0,—
Hiszpania	p.m.	p.m.	0,—
Francja	p.m.	p.m.	0,—
Włochy	p.m.	p.m.	0,—
Cypr	—	—	0,—
Łotwa	p.m.	p.m.	0,—
Litwa	p.m.	p.m.	0,—
Luksemburg	—	—	0,—
Węgry	p.m.	p.m.	0,—
Malta	—	—	0,—
Niderlandy	p.m.	p.m.	0,—
Austria	p.m.	p.m.	0,—
Polska	p.m.	p.m.	0,—
Portugalia	p.m.	p.m.	0,—
Rumunia	p.m.	p.m.	0,—
Słowenia	p.m.	p.m.	0,—
Słowacja	p.m.	p.m.	0,—
Finlandia	p.m.	p.m.	0,—
Szwecja	p.m.	p.m.	0,—
Zjednoczone Królestwo	p.m.	p.m.	0,—
<i>Artykuł 1 1 8 — Ogółem</i>	p.m.	p.m.	0,—

**ROZDZIAŁ 11 — OPŁATY OKREŚLONE W RAMACH WSPÓLNEJ ORGANIZACJI RYNKU CUKRU (ART. 2 UST. 1 LIT. A) DECYZJI 2007/436/WE, EURATOM) (ciąg dalszy)**

**1 1 9**

**Opłata za nadwyżki**

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
p.m.	p.m.	

*Uwagi*

Państwa członkowskie naliczają i pobierają od przedsiębiorstw mieszczących się na ich terytorium opłatę za nadwyżki zgodnie z art. 64 rozporządzenia (WE) nr 1234/2007.

Przedstawione dane liczbowe są danymi po odliczeniu kosztów poboru.

*Podstawa prawna*

Rozporządzenie Rady (WE) nr 318/2006 z dnia 20 lutego 2006 r. w sprawie wspólnej organizacji rynków w sektorze cukru (Dz.U. L 58 z 28.2.2006, s. 1), w szczególności jego art. 15.

Rozporządzenie Komisji (WE) nr 967/2006 z dnia 29 czerwca 2006 r. ustanawiające szczegółowe zasady stosowania rozporządzenia Rady (WE) nr 318/2006 w odniesieniu do pozakwotowej produkcji cukru (Dz.U. L 176 z 30.6.2006, s. 22).

Decyzja Rady 2007/436/WE, Euratom z dnia 7 czerwca 2007 r. w sprawie systemu zasobów własnych Wspólnot Europejskich (Dz.U. L 163 z 23.6.2007, s. 17), w szczególności jej art. 2 ust. 1 lit. a).

Rozporządzenie Rady (WE) nr 1234/2007 z dnia 22 października 2007 r. ustanawiające wspólną organizację rynków rolnych oraz przepisy szczegółowe dotyczące niektórych produktów rolnych (rozporządzenie o jednolitej wspólnej organizacji rynku) (Dz.U. L 299 z 16.11.2007, s. 1).

Państwo członkowskie	Budżet 2012	Budżet 2011	Wynik 2010
Belgia	p.m.	p.m.	0,—
Bułgaria	p.m.	p.m.	0,—
Republika Czeska	p.m.	p.m.	0,—
Dania	p.m.	p.m.	0,—
Niemcy	p.m.	p.m.	685 232,60
Estonia	—	—	0,—
Irlandia	p.m.	p.m.	0,—
Grecja	p.m.	p.m.	0,—
Hiszpania	p.m.	p.m.	0,—
Francja	p.m.	p.m.	0,—
Włochy	p.m.	p.m.	0,—
Cypr	—	—	0,—
Łotwa	p.m.	p.m.	0,—
Litwa	p.m.	p.m.	0,—
Luksemburg	—	—	0,—
Węgry	p.m.	p.m.	797,49
Malta	—	—	0,—
Niderlandy	p.m.	p.m.	0,—
Austria	p.m.	p.m.	0,—
Polska	p.m.	p.m.	0,—
Portugalia	p.m.	p.m.	0,—
Rumunia	p.m.	p.m.	0,72
Słowenia	p.m.	p.m.	0,—
Słowacja	p.m.	p.m.	0,—
Finlandia	p.m.	p.m.	1 684,50
Szwecja	p.m.	p.m.	0,—
Zjednoczone Królestwo	p.m.	p.m.	0,—
<i>Artykuł 1 1 9 — Ogółem</i>	p.m.	p.m.	687 715,31

## ROZDZIAŁ 1 2 — CŁA I INNE OPŁATY CELNE, O KTÓRYCH MOWA W ART. 2 UST. 1 LIT. A) DECYZJI 2007/436/WE, EURATOM

## 1 2 0

*Cła i inne opłaty celne, o których mowa w art. 2 ust. 1 lit. a) decyzji 2007/436/WE, Euratom*

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
19 171 200 000	16 653 700 000	

*Uwagi*

Przeznaczenie cel — jako zasobów własnych — na finansowanie wspólnych wydatków jest logiczną konsekwencją swobodnego przepływu towarów w Unii. Artykuł ten może obejmować opłaty, premie, kwoty dodatkowe lub wyrównawcze, kwoty lub czynniki dodatkowe, cła pobierane na podstawie Wspólnej Taryfy Celnej i inne cła, które zostały lub zostaną ustanowione przez instytucje Unii Europejskiej w odniesieniu do handlu z państwami trzecimi, oraz cła na produkty objęte nieobowiązującym już Traktatem ustanawiającym Europejską Wspólnotę Węgla i Stali.

Przedstawione dane liczbowe są danymi po odliczeniu kosztów poboru.

*Podstawa prawna*

Decyzja Rady 2007/436/WE, Euratom z dnia 7 czerwca 2007 r. w sprawie systemu zasobów własnych Wspólnot Europejskich (Dz.U. L 163 z 23.6.2007, s. 17), w szczególności jej art. 2 ust. 1 lit. a).

Państwo członkowskie	Budżet 2012	Budżet 2011	Wynik 2010
Belgia	1 754 400 000	1 507 642 260	1 483 422 118,40
Bułgaria	55 100 000	45 406 418	42 022 645,50
Republika Czeska	223 600 000	191 135 846	186 301 354,30
Dania	341 500 000	299 756 949	303 700 001,39
Niemcy	4 012 600 000	3 328 560 834	3 038 258 358,65
Estonia	22 300 000	19 766 244	17 244 849,47
Irlandia	198 300 000	176 031 452	185 713 964,70
Grecja	208 300 000	192 814 112	214 076 433,64
Hiszpania	1 358 000 000	1 182 245 136	1 130 128 280,08
Francja	1 710 700 000	1 450 021 795	1 376 366 070,26
Włochy	2 193 200 000	1 893 363 721	1 664 326 080,82
Cypr	29 600 000	26 199 596	26 433 523,77
Łotwa	21 400 000	18 274 452	16 781 847,23
Litwa	44 900 000	38 693 354	38 276 924,16
Luksemburg	16 900 000	13 705 839	12 734 500,80
Węgry	118 800 000	97 525 900	90 777 095,62
Malta	12 400 000	10 535 781	9 812 107,93
Niderlandy	2 107 700 000	1 779 241 635	1 742 430 649,14
Austria	180 700 000	160 367 637	163 622 479,36
Polska	406 800 000	332 949 320	305 001 121,55
Portugalia	149 300 000	128 853 531	134 196 822,74
Rumunia	120 900 000	103 120 120	99 894 995,54
Słowenia	76 600 000	66 571 217	66 642 958,10
Słowacja	122 000 000	105 823 993	106 097 143,47
Finlandia	165 600 000	141 720 237	126 350 841,61
Szwecja	527 200 000	456 395 106	429 028 434,14
Zjednoczone Królestwo	2 992 400 000	2 776 877 515	2 504 041 584,42
<i>Artykuł 1 2 0 — Ogółem</i>	19 171 200 000	16 543 600 000	15 513 683 186,79

**ROZDZIAŁ 13 — ZASOBY WŁASNE Z TYTUŁU PODATKU VAT ZGODNIE Z ART. 2 UST. 1 LIT. B) DECYZJI 2007/436/WE, EURATOM**

**130**

**Zasoby własne z tytułu podatku VAT zgodnie z art. 2 ust. 1 lit. b) decyzji 2007/436/WE, Euratom**

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
14 498 917 425	13 786 799 525	

*Uwagi*

Stawka jednolita stosowana w odniesieniu do zharmonizowanej podstawy VAT, obowiązująca wszystkie państwa członkowskie i ustalona zgodnie z zasadami unijnymi, wynosi 0,30 %. Podstawa brana pod uwagę w tym celu nie może przekraczać 50 % DNB dla każdego państwa członkowskiego. Stawka poboru zasobów własnych opartych na VAT wyłącznie w odniesieniu do lat 2007–2013 wynosi w przypadku Austrii 0,225 %, w przypadku Niemiec 0,15 %, a w przypadku Niderlandów i Szwecji 0,10 %.

*Podstawa prawna*

Decyzja Rady 2007/436/WE, Euratom z dnia 7 czerwca 2007 r. w sprawie systemu zasobów własnych Wspólnot Europejskich (Dz.U. L 163 z 23.6.2007, s. 17), w szczególności jej art. 2 ust. 1 lit. b) oraz art. 2 ust. 4.

Państwo członkowskie	Budżet 2012	Budżet 2011	Wynik 2010
Belgia	509 177 700	488 276 100	431 826 000,—
Bułgaria	54 002 100	50 703 900	47 289 600,02
Republika Czeska	212 024 700	195 863 100	192 799 734,77
Dania	298 102 200	289 130 700	279 421 562,74
Niemcy	1 704 417 750	1 653 923 250	1 591 451 700,—
Estonia	23 036 100	21 597 900	19 381 200,14
Irlandia	193 316 100	190 045 350	192 087 600,—
Grecja	302 495 700	305 838 000	324 634 500,—
Hiszpania	1 616 263 500	1 577 470 500	1 171 392 600,—
Francja	2 898 884 700	2 797 328 100	2 601 826 800,—
Włochy	1 770 579 000	1 727 718 300	1 813 767 300,—
Cypr	27 943 500	26 898 000	25 190 100,—
Łotwa	19 515 600	18 468 900	20 313 767,67
Litwa	37 817 700	35 444 400	39 432 450,06
Luksemburg	50 250 750	47 477 700	41 264 700,—
Węgry	138 289 800	126 576 000	121 352 455,40
Malta	9 542 850	9 148 950	8 246 700,—
Niderlandy	284 861 300	276 721 000	257 072 000,—
Austria	305 991 675	296 038 350	286 416 900,—
Polska	579 390 000	543 004 800	508 626 127,99
Portugalia	244 895 100	246 720 750	239 920 200,—
Rumunia	155 340 900	138 123 000	135 033 583,98
Słowenia	56 316 300	54 279 000	51 704 850,—
Słowacja	68 128 500	64 378 800	75 822 000,—
Finlandia	263 138 700	251 985 600	232 248 600,—
Szwecja	173 638 300	167 499 100	147 496 863,57
Zjednoczone Królestwo	2 501 556 900	2 525 317 500	2 536 496 853,70
<i>Artykuł 130 — Ogółem</i>	14 498 917 425	14 125 977 050	13 392 516 750,04

**ROZDZIAŁ 14 — ZASOBY WŁASNE OPARTE NA DOCHODZIE NARODOWYM BRUTTO ZGODNIE Z ART. 2. UST. 1 LIT. C) DECYZJI 2007/436/WE, EURATOM**

**140 Zasoby własne oparte na dochodzie narodowym brutto zgodnie z art. 2 ust. 1 lit. c) decyzji 2007/436/WE, Euratom**

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
93 640 473 321	90 002 471 722	

*Uwagi*

Zasoby oparte na DNB stanowią zasoby „dodatkowe”, zapewniające dochody niezbędne do pokrycia wydatków przekraczających kwotę uzyskaną z tradycyjnych zasobów własnych, płatności opartych na VAT oraz innych dochodów w danym roku. W konsekwencji dzięki zasobom opartym na DNB budżet ogólny Unii Europejskiej jest zawsze zbilansowany *ex ante*.

Stawka poboru tych zasobów określona jest na podstawie dodatkowych dochodów potrzebnych do sfinansowania wydatków budżetowych niepokrytych z innych zasobów (płatności oparte na VAT, tradycyjne zasoby własne i inne dochody). W ten sposób stawkę poboru stosuje się do DNB każdego z państw członkowskich.

Stawka mająca zastosowanie do dochodu narodowego brutto państw członkowskich w odniesieniu do tego roku budżetowego wynosi 0,7137 %.

*Podstawa prawna*

Decyzja Rady 2007/436/WE, Euratom z dnia 7 czerwca 2007 r. w sprawie systemu zasobów własnych Wspólnot Europejskich (Dz.U. L 163 z 23.6.2007, s. 17), w szczególności jej art. 2 ust. 1 lit. c).

Państwo członkowskie	Budżet 2012	Budżet 2011	Wynik 2010
Belgia	2 753 903 748	2 551 066 178	2 621 134 499,—
Bułgaria	281 010 470	255 205 042	247 201 341,05
Republika Czeska	1 078 296 305	960 003 889	1 022 419 464,56
Dania	1 815 240 147	1 695 375 032	1 767 514 327,81
Niemcy	19 294 067 399	18 015 507 359	18 636 926 600,—
Estonia	110 726 788	101 212 405	98 307 875,70
Irlandia	919 831 931	873 866 920	958 866 432,—
Grecja	1 574 215 481	1 500 777 282	1 731 945 117,—
Hiszpania	7 749 531 954	7 271 600 414	7 710 542 285,—
Francja	15 095 595 129	14 023 354 543	14 810 280 668,—
Włochy	11 595 546 179	10 865 931 276	11 451 174 444,—
Cypr	132 960 077	123 682 439	125 744 407,—
Łotwa	139 579 889	128 706 435	130 292 513,42
Litwa	223 423 461	200 238 365	196 839 633,19
Luksemburg	239 101 888	218 312 058	205 985 892,—
Węgry	782 902 822	674 869 380	685 590 645,37
Malta	45 406 555	42 068 721	41 166 029,—
Niderlandy	4 543 386 226	4 222 386 866	4 358 377 184,—
Austria	2 171 133 356	2 018 923 381	2 095 235 440,—
Polska	2 846 083 644	2 545 101 391	2 537 771 911,02
Portugalia	1 165 253 865	1 134 471 861	1 197 638 089,—
Rumunia	1 006 135 718	860 848 950	884 685 148,34
Słowenia	269 051 272	249 585 810	258 101 226,—
Słowacja	524 219 139	473 926 800	485 647 281,—
Finlandia	1 446 676 869	1 331 002 925	1 315 128 025,—
Szwecja	2 937 969 485	2 712 618 260	2 491 540 468,13
Zjednoczone Królestwo	12 977 556 588	12 445 868 215	12 881 886 582,49
<i>Artykuł 140 — Ogółem</i>	93 718 806 385	87 496 512 197	90 947 943 529,08



## ROZDZIAŁ 1 5 — KOREKTA NIERÓWNOWAGI BUDŻETOWEJ

1 5 0 **Korekta nierównowagi budżetowej przyznana Zjednoczonemu Królestwu zgodnie z art. 4 i 5 decyzji 2007/436/WE, Euratom**

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
0	0	

## Uwagi

Mechanizm korekty nierównowagi budżetowej na rzecz Zjednoczonego Królestwa (rabat brytyjski) został ustanowiony na posiedzeniu Rady Europejskiej w Fontainebleau (w czerwcu 1984 r.) oraz na mocy będącej następstwem tego posiedzenia decyzji w sprawie zasobów własnych z dnia 7 maja 1985 r. Mechanizm ma na celu ograniczenie nierównowagi budżetowej występującej w przypadku Zjednoczonego Królestwa poprzez redukcję jego płatności na rzecz Unii.

## Podstawa prawna

Decyzja Rady 2007/436/WE, Euratom z dnia 7 czerwca 2007 r. w sprawie systemu zasobów własnych Wspólnot Europejskich (Dz.U. L 163 z 23.6.2007, s. 17), w szczególności jej art. 4 i 5.

Państwo członkowskie	Budżet 2012	Budżet 2011	Wynik 2010
Belgia	183 957 133	185 512 958	166 903 516,—
Bułgaria	18 771 128	18 558 453	15 740 807,—
Republika Czeska	72 028 769	69 811 267	64 920 329,01
Dania	121 255 644	123 287 291	112 564 693,07
Niemcy	227 039 988	230 537 205	210 656 145,—
Estonia	7 396 403	7 360 143	6 259 858,02
Irlandia	61 443 558	63 547 406	61 056 836,—
Grecja	105 155 515	109 136 186	110 283 440,—
Hiszpania	517 658 498	528 789 146	490 976 949,—
Francja	1 008 365 814	1 019 775 186	943 060 313,—
Włochy	774 567 167	790 168 077	729 165 665,—
Cypr	8 881 558	8 994 159	8 006 908,—
Łotwa	9 323 752	9 359 503	8 297 481,81
Litwa	14 924 392	14 561 289	12 533 972,01
Luksemburg	15 971 690	15 875 604	13 116 370,—
Węgry	52 296 874	49 076 349	43 608 873,48
Malta	3 033 098	3 059 228	2 621 291,—
Niderlandy	53 463 603	54 032 187	49 263 430,—
Austria	25 548 480	25 835 351	23 682 779,—
Polska	190 114 628	185 079 200	161 400 776,52
Portugalia	77 837 419	82 498 538	76 260 874,—
Rumunia	67 208 537	62 600 742	56 402 059,85
Słowenia	17 972 270	18 149 824	16 434 869,—
Słowacja	35 017 146	34 463 850	30 924 105,—
Finlandia	96 636 104	96 790 233	83 742 170,—
Szwecja	34 572 107	34 712 285	28 058 560,26
Zjednoczone Królestwo	- 3 800 441 275	- 3 841 571 660	- 3 653 946 055,16
<i>Artykuł 1 5 0 ogółem</i>	0	0	- 128 002 984,13

## ROZDZIAŁ 16 — OBNIŻKA BRUTTO SKŁADEK ROCZNYCH OPARTYCH NA DNB PRZYZNANA NIDERLANDOM I SZWECJI

160 **Obniżka brutto składek rocznych opartych na DNB przyznana Niderlandom i Szwecji na mocy art. 2 ust. 5 decyzji 2007/436/WE, Euratom**

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
0	0	

*Uwagi*

Niderlandy korzystają z obniżki brutto swojej rocznej składki opartej na DNB w wysokości 605 000 000 EUR, a Szwecja z obniżki brutto swojej rocznej składki opartej na DNB w wysokości 150 000 000 EUR (według cen z 2004 r.) wyłącznie za lata 2007–2013. Wyżej wymienione kwoty dostosowywane są do cen bieżących.

*Podstawa prawna*

Rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1150/2000 z dnia 22 maja 2000 r. wykonujące decyzję 2007/436/WE, Euratom w sprawie systemu zasobów własnych Wspólnot Europejskich (Dz.U. L 130 z 31.5.2000, s. 1), w szczególności jego art. 10 ust. 9.

Decyzja Rady 2007/436/WE, Euratom z dnia 7 czerwca 2007 r. w sprawie systemu zasobów własnych Wspólnot Europejskich (Dz.U. L 163 z 23.6.2007, s. 17), w szczególności jej art. 2 ust. 5.

Państwo członkowskie	Budżet 2012	Budżet 2011	Wynik 2010
Belgia	24 892 630	24 197 489	23 602 839,—
Bułgaria	2 540 063	2 420 682	2 226 003,—
Republika Czeska	9 746 757	9 105 873	9 215 961,70
Dania	16 408 018	16 081 048	15 915 633,38
Niemcy	174 399 734	170 881 511	167 822 128,—
Estonia	1 000 863	960 025	885 244,—
Irlandia	8 314 392	8 288 842	8 634 417,—
Grecja	14 229 388	14 235 241	15 595 850,—
Hiszpania	70 048 284	68 972 916	69 432 028,—
Francja	136 449 600	133 014 961	133 363 878,—
Włochy	104 812 538	103 066 026	103 115 739,—
Cypr	1 201 831	1 173 158	1 132 305,—
Łotwa	1 261 667	1 220 812	1 173 225,42
Litwa	2 019 532	1 899 310	1 772 504,99
Luksemburg	2 161 250	2 070 743	1 854 865,—
Węgry	7 076 685	6 401 302	6 170 537,55
Malta	410 431	399 032	370 693,—
Niderlandy	- 637 756 193	- 624 989 585	- 612 147 160,—
Austria	19 624 949	19 149 984	18 867 213,—
Polska	25 725 847	24 140 912	22 857 540,24
Portugalia	10 532 769	10 760 744	10 784 513,—
Rumunia	9 094 495	8 165 364	7 961 951,62
Słowenia	2 431 964	2 367 383	2 324 155,—
Słowacja	4 738 435	4 495 312	4 373 165,—
Finlandia	13 076 562	12 624 890	11 842 488,—
Szwecja	- 141 747 068	- 139 156 091	- 148 490 504,73
Zjednoczone Królestwo	117 304 577	118 052 116	116 095 014,16
<i>Artykuł 160 — Ogółem</i>	0	0	- 3 247 772,67

## TYTUŁ 3

## NADWYŻKI, SALDA I DOSTOSOWANIA

**ROZDZIAŁ 3 0** — DOSTĘPNA NADWYŻKA Z POPRZEDNIEGO ROKU BUDŻETOWEGO

**ROZDZIAŁ 3 1** — SALDA I DOSTOSOWANIE SALD OPARTYCH NA VAT ZA POPRZEDNIE LATA BUDŻETOWE, WYNIKAJĄCE Z ZASTOSOWANIA ART. 10 UST. 4, 5 I 8 ROZPORZĄDZENIA (WE, EURATOM) NR 1150/2000

**ROZDZIAŁ 3 2** — SALDA I DOSTOSOWANIE SALD OPARTYCH NA DOCHODZIE/PRODUKCIE NARODOWYM BRUTTO ZA POPRZEDNIE LATA BUDŻETOWE WYNIKAJĄCE Z ZASTOSOWANIA ART. 10 UST. 6, 7 I 8 ROZPORZĄDZENIA (WE, EURATOM) NR 1150/2000

**ROZDZIAŁ 3 4** — DOSTOSOWANIE ZWIĄZANE Z NIEUCZESTNICZENIEM NIEKTÓRYCH PAŃSTW CZŁONKOWSKICH W NIEKTÓRYCH OBSZARACH POLITYKI DOTYCZĄCYCH PRZESTRZENI WOLNOŚCI, BEZPIECZEŃSTWA I SPRAWIEDLIWOŚCI

Artykuł Pozycja	Treść	Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
	ROZDZIAŁ 3 0			
3 0 0	<i>Dostępna nadwyżka z poprzedniego roku budżetowego</i>	p.m.	4 539 394 283	
3 0 2	<i>Nadwyżka zasobów własnych wynikająca ze zwrotu nadwyżki z Funduszu Gwarancyjnego dla Działań Zewnętrznych</i>	p.m.	p.m.	
	ROZDZIAŁ 3 0 — OGÓŁEM	p.m.	4 539 394 283	
	ROZDZIAŁ 3 1			
3 1 0	<i>Zastosowanie art. 10 ust. 4, 5 i 8 rozporządzenia (WE, Euratom) nr 1150/2000 w stosunku do roku budżetowego 1995 i następnych lat budżetowych</i>			
3 1 0 3	Zastosowanie art. 10 ust. 4, 5 i 8 rozporządzenia (WE, Euratom) nr 1150/2000 w stosunku do roku budżetowego 1995 i następnych lat budżetowych	p.m.	p.m.	
	Artykuł 3 1 0 — Ogółem	p.m.	p.m.	
	ROZDZIAŁ 3 1 — OGÓŁEM	p.m.	p.m.	
	ROZDZIAŁ 3 2			
3 2 0	<i>Zastosowanie art. 10 ust. 6, 7 i 8 rozporządzenia (WE, Euratom) nr 1150/2000 w roku budżetowym 1995 i w latach następnych</i>			
3 2 0 3	Zastosowanie art. 10 ust. 6, 7 i 8 rozporządzenia (WE, Euratom) nr 1150/2000 w roku budżetowym 1995 i w latach następnych	p.m.	p.m.	
	Artykuł 3 2 0 — Ogółem	p.m.	p.m.	
	ROZDZIAŁ 3 2 — OGÓŁEM	p.m.	p.m.	
	ROZDZIAŁ 3 4			
3 4 0	<i>Dostosowanie związane z nieuczestniczeniem niektórych państw członkowskich w niektórych obszarach polityki dotyczących przestrzeni wolności, bezpieczeństwa i sprawiedliwości</i>	p.m.	p.m.	
	ROZDZIAŁ 3 4 — OGÓŁEM	p.m.	p.m.	

**ROZDZIAŁ 3 5 — WYNIK OSTATECZNEJ KALKULACJI FINANSOWANIA KOREKTY NIERÓWNOWAGI BUDŻETOWEJ ZASTOSOWANEJ DLA ZJEDNOCZONEGO KRÓLESTWA**

**ROZDZIAŁ 3 6 — WYNIK POŚREDNIEJ KALKULACJI FINANSOWANIA KOREKTY NIERÓWNOWAGI BUDŻETOWEJ ZASTOSOWANEJ DLA ZJEDNOCZONEGO KRÓLESTWA**

Artykuł Pozycja	Treść	Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
	ROZDZIAŁ 3 5			
<b>3 5 0</b>	<b>Wynik ostatecznej kalkulacji finansowania korekty nierównowagi budżetowej zastosowanej dla Zjednoczonego Królestwa</b>			
3 5 0 4	Wynik ostatecznej kalkulacji finansowania korekty nierównowagi budżetowej zastosowanej dla Zjednoczonego Królestwa	p.m.	p.m.	
	Artykuł 3 5 0 — Ogółem	p.m.	p.m.	
	ROZDZIAŁ 3 5 — OGÓŁEM	p.m.	p.m.	
	ROZDZIAŁ 3 6			
<b>3 6 0</b>	<b>Wynik pośredniej kalkulacji finansowania korekty nierównowagi budżetowej zastosowanej dla Zjednoczonego Królestwa</b>			
3 6 0 4	Wynik pośredniej kalkulacji finansowania korekty nierównowagi budżetowej zastosowanej dla Zjednoczonego Królestwa	p.m.	p.m.	
	Artykuł 3 6 0 — Ogółem	p.m.	p.m.	
	ROZDZIAŁ 3 6 — OGÓŁEM	p.m.	p.m.	
	<b>Tytuł 3 — Ogółem</b>	<b>p.m.</b>	<b>4 539 394 283</b>	

**TYTUŁ 3**  
**NADWYŻKI, SALDA I DOSTOSOWANIA**

**ROZDZIAŁ 3 0 — DOSTĘPNA NADWYŻKA Z POPRZEDNIEGO ROKU BUDŻETOWEGO**

**3 0 0** *Dostępna nadwyżka z poprzedniego roku budżetowego*

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
p.m.	4 539 394 283	

*Uwagi*

Zgodnie z artykułem 15 rozporządzenia finansowego saldo każdego roku budżetowego, niezależnie od tego, czy jest ono pozytywne czy negatywne, ujmuje się w rubryce „dochody” lub „wydatki” budżetu na następny rok budżetowy.

Odpowiednie prognozy takich dochodów lub wydatków ujmuje się w budżecie w trakcie procedury budżetowej oraz, tam gdzie to stosowne, w liście w sprawie poprawek przedłożonym na podstawie art. 34 rozporządzenia finansowego. Sporządza się je zgodnie z zasadami określonymi w art. 15 rozporządzenia (WE, Euratom) nr 1150/2000.

Po dokonaniu rozliczenia każdego roku budżetowego wszelkie rozbieżności w stosunku do preliminarza ujmuje się w budżecie na następny rok budżetowy w formie budżetu korygującego, który musi zostać przedstawiony przez Komisję w ciągu 15 dni po przedłożeniu rozliczeń tymczasowych.

Ewentualny deficyt ujmuje się w artykule 27 02 01 zestawienia wydatków w sekcji III „Komisja”.

*Podstawa prawna*

Rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1150/2000 z dnia 22 maja 2000 r. wykonujące decyzję 2007/436/WE, Euratom w sprawie systemu zasobów własnych Wspólnot Europejskich (Dz.U. L 130 z 31.5.2000, s. 1).

Rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich (Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1), w szczególności jego art. 15.

Decyzja Rady 2007/436/WE, Euratom z dnia 7 czerwca 2007 r. w sprawie systemu zasobów własnych Wspólnot Europejskich (Dz.U. L 163 z 23.6.2007, s. 17), w szczególności jej art. 7.

**3 0 2** *Nadwyżka zasobów własnych wynikająca ze zwrotu nadwyżki z Funduszu Gwarancyjnego dla Działań Zewnętrznych*

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
p.m.	p.m.	

*Uwagi*

Zgodnie z art. 3 rozporządzenia (WE, Euratom) nr 480/2009 w tym artykule zapisuje się wszelkie nadwyżki z Funduszu Gwarancyjnego po przekroczeniu ustalonej kwoty docelowej.

*Podstawa prawna*

Rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 480/2009 z dnia 25 maja 2009 r. ustanawiające Fundusz Gwarancyjny dla działań zewnętrznych (Dz.U. L 145 z 10.6.2009, s. 10).

Rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich (Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1), w szczególności jego art. 4 ust. 3.

Decyzja Rady 2007/436/WE, Euratom z dnia 7 czerwca 2007 r. w sprawie systemu zasobów własnych Wspólnot Europejskich (Dz.U. L 163 z 23.6.2007, s. 17).

**ROZDZIAŁ 3 1 — SALDA I DOSTOSOWANIE SALD OPARTYCH NA VAT ZA POPRZEDNIE LATA BUDŻETOWE, WYNIKAJĄCE Z ZASTOSOWANIA ART. 10 UST. 4, 5 I 8 ROZPORZĄDZENIA (WE, EURATOM) NR 1150/2000**

**3 1 0 Zastosowanie art. 10 ust. 4, 5 i 8 rozporządzenia (WE, Euratom) nr 1150/2000 w stosunku do roku budżetowego 1995 i następných lat budżetowych**

**3 1 0 3 Zastosowanie art. 10 ust. 4, 5 i 8 rozporządzenia (WE, Euratom) nr 1150/2000 w stosunku do roku budżetowego 1995 i następných lat budżetowych**

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
p.m.	p.m.	

*Uwagi*

Na mocy art. 7 ust. 1 rozporządzenia (EWG, Euratom) nr 1553/89 państwa członkowskie przesyłają Komisji w terminie do 31 lipca sprawozdania dotyczące podstawy środków uzyskanych z podatku VAT za poprzedni rok kalendarzowy.

Rachunek każdego państwa członkowskiego zostaje obciążony kwotą obliczoną na podstawie tego sprawozdania zgodnie z przepisami Unii Europejskiej, a na dobro tego rachunku zapisuje się dwunastu płatności faktycznie dokonanych w ciągu poprzedniego roku budżetowego. Komisja oblicza saldo i informuje o jego wysokości państwa członkowskie w odpowiednim czasie, tak aby mogły zapisać je na rachunek Komisji, o którym mowa w art. 9 ust. 1 rozporządzenia (WE, Euratom) nr 1150/2000, w pierwszym dniu roboczym grudnia tego samego roku.

Wszelkie korekty wyżej wspomnianych sprawozdań zgodnie z art. 9 rozporządzenia (EWG, Euratom) nr 1553/89 wynikające z kontroli Komisji oraz wszelkie zmiany DNB w odniesieniu do wcześniejszych lat budżetowych, które mają wpływ na ograniczenie podstawy VAT, będą skutkowały dostosowaniem sald „VAT”.

*Podstawa prawna*

Rozporządzenie Rady (EWG, Euratom) nr 1553/89 z dnia 29 maja 1989 sprawie ostatecznych jednolitych warunków poboru środków własnych pochodzących z podatku od wartości dodanej (Dz.U. L 155 z 7.6.1989, s. 9).

Rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1150/2000 z dnia 22 maja 2000 r. wykonujące decyzję 2007/436/WE, Euratom w sprawie systemu zasobów własnych Wspólnot Europejskich (Dz.U. L 130 z 31.5.2000, s. 1), w szczególności jego art. 10 ust. 4, 5 i 8.

**ROZDZIAŁ 3 1 — SALDA I DOSTOSOWANIE SALD OPARTYCH NA VAT ZA POPRZEDNIE LATA BUDŻETOWE, WYNIKAJĄCE Z ZASTOSOWANIA ART. 10 UST. 4, 5 I 8 ROZPORZĄDZENIA (WE, EURATOM) NR 1150/2000** (ciąg dalszy)

**3 1 0** (ciąg dalszy)

3 1 0 3 (ciąg dalszy)

Państwo członkowskie	Budżet 2012	Budżet 2011	Wynik 2010
Belgia	p.m.	28 248 000	7 357 362,42
Bułgaria	p.m.	492 000	- 1 294 711,69
Republika Czeska	p.m.	7 670 000	- 11 906 121,96
Dania	p.m.	2 075 000	- 22 563 587,04
Niemcy	p.m.	16 721 000	- 4 581 894,70
Estonia	p.m.	1 256 000	330 451,79
Irlandia	p.m.	3 469 000	1 693 596,80
Grecja	p.m.	- 27 208 000	- 30 997 449,26
Hiszpania	p.m.	386 936 000	- 410 984 417,75
Francja	p.m.	119 302 000	- 221 259 772,54
Włochy	p.m.	83 866 000	- 254 861 905,25
Cypr	p.m.	67 000	- 294 300,—
Łotwa	p.m.	- 2 630 000	- 6 634 845,10
Litwa	p.m.	- 7 591 000	- 7 811 097,62
Luksemburg	p.m.	- 808 000	- 2 000 722,37
Węgry	p.m.	- 10 819 000	- 1 915 479,20
Malta	p.m.	306 000	- 159 424,14
Niderlandy	p.m.	13 623 000	- 54 736 057,23
Austria	p.m.	4 800 000	639 057,65
Polska	p.m.	- 2 181 000	9 631 165,93
Portugalia	p.m.	10 613 000	36 351 997,09
Rumunia	p.m.	- 48 000	- 10 962 891,26
Słowenia	p.m.	451 000	- 1 587 614,70
Słowacja	p.m.	- 4 424 000	- 22 450 551,97
Finlandia	p.m.	14 757 000	- 5 555 005,07
Szwecja	p.m.	6 459 000	2 011 792,57
Zjednoczone Królestwo	p.m.	27 757 000	92 552 191,93
Pozycja 3 1 0 3 — Ogółem	p.m.	673 159 000	- 921 990 232,67

**ROZDZIAŁ 3 2 — SALDA I DOSTOSOWANIA SALD OPARTYCH NA DOCHODZIE/PRODUKCIE NARODOWYM BRUTTO ZA POPRZEDNIE LATA BUDŻETOWE WYNIKAJĄCE Z ZASTOSOWANIA ART. 10 UST. 6, 7 I 8 ROZPORZĄDZENIA (WE, EURATOM) NR 1150/2000**

**3 2 0 Zastosowanie art. 10 ust. 6, 7 i 8 rozporządzenia (WE, Euratom) nr 1150/2000 w roku budżetowym 1995 i w latach następnym**

**3 2 0 3 Zastosowanie art. 10 ust. 6, 7 i 8 rozporządzenia (WE, Euratom) nr 1150/2000 w roku budżetowym 1995 i w latach następnym**

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
p.m.	p.m.	

*Uwagi*

Na podstawie danych liczbowych, dotyczących całkowitego dochodu narodowego brutto i jego części składowych w odniesieniu do poprzedniego roku, dostarczonych przez państwa członkowskie zgodnie z art. 2 ust. 2 rozporządzenia (WE, Euratom) nr 1287/2003, rachunek każdego państwa członkowskiego zostaje obciążony kwotą obliczoną zgodnie z przepisami Unii Europejskiej, a na dobro tego rachunku zapisuje się 12 płatności faktycznie dokonanych w ciągu poprzedniego roku budżetowego.

Komisja oblicza saldo i informuje o jego wysokości państwa członkowskie w odpowiednim czasie, tak aby mogły zapisać je na rachunek Komisji, o którym mowa w art. 9 ust. 1 rozporządzenia (WE, Euratom) nr 1150/2000, w pierwszym dniu roboczym grudnia tego samego roku.

Wszelkie zmiany produktu narodowego brutto/dochodu narodowego brutto we wcześniejszych latach budżetowych zgodnie z art. 2 ust. 2 rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1287/2003, podlegające art. 4 i 5 tego rozporządzenia, powodują w odniesieniu do każdego zainteresowanego państwa członkowskiego dostosowanie salda ustalonego zgodnie z art. 10 ust. 7 rozporządzenia (WE, Euratom) nr 1150/2000.

*Podstawa prawna*

Rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1150/2000 z dnia 22 maja 2000 r. wykonujące decyzję 2007/436/WE, Euratom w sprawie systemu zasobów własnych Wspólnot Europejskich (Dz.U. L 130 z 31.5.2000, s. 1), w szczególności jego art. 10 ust. 6, 7 i 8.

Rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1287/2003 z dnia 15 lipca 2003 r. w sprawie harmonizacji dochodu narodowego brutto w cenach rynkowych (Dz.U. L 181 z 19.7.2003, s. 1).



**ROZDZIAŁ 3 2 — SALDA I DOSTOSOWANIA SALD OPARTYCH NA DOCHODZIE/PRODUKCIE NARODOWYM BRUTTO ZA POPRZEDNIE LATA BUDŻETOWE WYNIKAJĄCE Z ZASTOSOWANIA ART. 10 UST. 6, 7 I 8 ROZPORZĄDZENIA (WE, EURATOM) NR 1150/2000 (ciąg dalszy)**

**3 2 0 (ciąg dalszy)**

**3 2 0 3 (ciąg dalszy)**

Państwo członkowskie	Budżet 2012	Budżet 2011	Wynik 2010
Belgia	p.m.	75 091 000	39 933 807,68
Bułgaria	p.m.	18 780 000	- 107 669,63
Republika Czeska	p.m.	193 523 000	28 501 508,13
Dania	p.m.	8 750 000	- 57 720 359,25
Niemcy	p.m.	- 413 112 000	57 539 441,10
Estonia	p.m.	5 607 000	573 727,67
Irlandia	p.m.	12 642 000	- 5 995 050,99
Grecja	p.m.	- 125 366 000	- 115 864 325,30
Hiszpania	p.m.	80 168 000	- 103 140 187,09
Francja	p.m.	5 653 000	- 55 616 599,35
Włochy	p.m.	832 542 000	- 70 223 506,02
Cypr	p.m.	- 259 000	- 1 496 839,30
Łotwa	p.m.	4 298 000	3 532 293,64
Litwa	p.m.	13 405 000	- 10 516 115,80
Luksemburg	p.m.	- 3 302 000	- 9 477 538,59
Węgry	p.m.	- 12 955 000	16 289 448,24
Malta	p.m.	1 449 000	- 812 602,24
Niderlandy	p.m.	- 7 047 000	- 141 264 919,18
Austria	p.m.	130 157 000	35 398 297,91
Polska	p.m.	8 593 000	91 919 397,65
Portugalia	p.m.	52 802 000	151 163 451,19
Rumunia	p.m.	36 444 000	- 25 486 732,59
Słowenia	p.m.	2 221 000	- 7 306 020,34
Słowacja	p.m.	796 000	- 35 824 059,95
Finlandia	p.m.	104 522 000	- 59 746 551,73
Szwecja	p.m.	101 843 000	278 704 851,64
Zjednoczone Królestwo	p.m.	14 478 000	115 893 632,30
Pozycja 3 2 0 3 — Ogółem	p.m.	1 141 723 000	118 850 779,80

**ROZDZIAŁ 3 4 — DOSTOSOWANIE ZWIĄZANE Z NIEUCZESTNICZENIEM NIEKTÓRYCH PAŃSTW CZŁONKOWSKICH W NIEKTÓRYCH OBSZARACH POLITYKI DOTYCZĄCYCH PRZESTRZENI WOLNOŚCI, BEZPIECZEŃSTWA I SPRAWIEDLIWOŚCI**

**3 4 0 Dostosowanie związane z nieuczestniczeniem niektórych państw członkowskich w niektórych obszarach polityki dotyczących przestrzeni wolności, bezpieczeństwa i sprawiedliwości**

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
p.m.	p.m.	

*Uwagi*

Artykuł 3 protokołu w sprawie stanowiska Danii oraz artykuł 5 protokołu w sprawie stanowiska Zjednoczonego Królestwa i Irlandii, załączonych do Traktatu o Unii Europejskiej i Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, przyznaje tym państwom członkowskim pełne zwolnienie z współponoszenia skutków finansowych niektórych określonych obszarów polityki w zakresie wolności, bezpieczeństwa i sprawiedliwości, z wyjątkiem powiązanych kosztów administracyjnych. Mogą one w związku z tym otrzymać dostosowanie wpłaconych zasobów własnych za każdy rok, w którym nie uczestniczą w tych obszarach polityki.

Składka każdego państwa członkowskiego do mechanizmu dostosowania obliczana jest poprzez zastosowanie do wydatków budżetowych wynikających z tej operacji lub polityki skali zagregowanego dochodu narodowego brutto i jego składników z poprzedniego roku, dostarczonego przez państwa członkowskie zgodnie z art. 2 ust. 2 rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1287/2003 z dnia 15 lipca 2003 r. w sprawie harmonizacji dochodu narodowego brutto w cenach rynkowych (Dz.U. L 181 z 19.7.2003, s. 1).

Komisja oblicza saldo dla każdego państwa członkowskiego i informuje je o jego wysokości w odpowiednim czasie, tak aby państwo członkowskie mogło zapisać je na rachunek, o którym mowa w art. 9 ust. 1 rozporządzenia (WE, Euratom) nr 1150/2000, w pierwszym dniu roboczym grudnia tego samego roku, zgodnie z art. 10a tego rozporządzenia.

*Podstawa prawna*

Rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1150/2000 z dnia 22 maja 2000 r. wykonujące decyzję 2007/436/WE, Euratom w sprawie systemu zasobów własnych Wspólnot Europejskich (Dz.U. L 130 z 31.5.2000, s. 1), w szczególności jego art. 10a.

Protokół w sprawie stanowiska Danii oraz protokół w sprawie stanowiska Zjednoczonego Królestwa i Irlandii w dziedzinie wymiaru sprawiedliwości i spraw wewnętrznych, załączony do Traktatu o Unii Europejskiej i Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, w szczególności, odpowiednio, ich art. 3 i 5.

**ROZDZIAŁ 3 4 — DOSTOSOWANIE ZWIĄZANE Z NIEUCZESTNICZENIEM NIEKTÓRYCH PAŃSTW CZŁONKOWSKICH W NIEKTÓRYCH OBSZARACH POLITYKI DOTYCZĄCYCH PRZESTRZENI WOLNOŚCI, BEZPIECZEŃSTWA I SPRAWIEDLIWOŚCI** (ciąg dalszy)

**3 4 0** (ciąg dalszy)

Państwo członkowskie	Budżet 2012	Budżet 2011	Wynik 2010
Belgia	p.m.	p.m.	1 307 848,04
Bułgaria	p.m.	p.m.	129 234,44
Republika Czeska	p.m.	p.m.	527 689,—
Dania	p.m.	p.m.	– 4 137 533,44
Niemcy	p.m.	p.m.	9 288 650,97
Estonia	p.m.	p.m.	51 643,63
Irlandia	p.m.	p.m.	– 2 728 822,80
Grecja	p.m.	p.m.	863 163,37
Hiszpania	p.m.	p.m.	3 912 299,77
Francja	p.m.	p.m.	7 347 225,81
Włochy	p.m.	p.m.	5 698 862,08
Cypr	p.m.	p.m.	63 714,04
Łotwa	p.m.	p.m.	76 428,93
Litwa	p.m.	p.m.	103 676,29
Luksemburg	p.m.	p.m.	101 749,85
Węgry	p.m.	p.m.	333 541,98
Malta	p.m.	p.m.	20 554,90
Niderlandy	p.m.	p.m.	2 119 574,07
Austria	p.m.	p.m.	1 039 960,18
Polska	p.m.	p.m.	1 219 366,32
Portugalia	p.m.	p.m.	618 288,07
Rumunia	p.m.	p.m.	430 473,28
Słowenia	p.m.	p.m.	132 497,46
Słowacja	p.m.	p.m.	235 372,12
Finlandia	p.m.	p.m.	656 108,17
Szwecja	p.m.	p.m.	1 315 503,45
Zjednoczone Królestwo	p.m.	p.m.	– 34 420 144,32
<i>Artykuł 3 4 0 — Ogółem</i>	p.m.	p.m.	– 3 693 074,34

**ROZDZIAŁ 3 5 — WYNIK OSTATECZNEJ KALKULACJI FINANSOWANIA KOREKTY NIERÓWNOWAGI BUDŻETOWEJ ZASTOSOWANEJ DLA ZJEDNOCZONEGO KRÓLESTWA**
**3 5 0 Wynik ostatecznej kalkulacji finansowania korekty nierównowagi budżetowej zastosowanej dla Zjednoczonego Królestwa**
**3 5 0 4 Wynik ostatecznej kalkulacji finansowania korekty nierównowagi budżetowej zastosowanej dla Zjednoczonego Królestwa**

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
p.m.	p.m.	

*Uwagi*

Wynik ostatecznej kalkulacji finansowania korekty nierównowagi budżetowej zastosowanej dla Zjednoczonego Królestwa.

Wyniki za 2010 r. odpowiadają wynikom ostatecznej kalkulacji finansowania korekty nierównowagi budżetowej zastosowanej dla Zjednoczonego Królestwa w odniesieniu do roku budżetowego 2006.

Wyniki za 2011 r. odpowiadają wynikom ostatecznej kalkulacji finansowania korekty nierównowagi budżetowej zastosowanej dla Zjednoczonego Królestwa w odniesieniu do roku budżetowego 2007 i ostatecznej aktualizacji za rok budżetowy 2006.

*Podstawa prawna*

Artykuł 4 i 5 decyzji Rady 2000/597/WE, Euratom z dnia 29 września 2000 r. w sprawie systemu środków własnych Wspólnot Europejskich (Dz.U. L 253 z 7.10.2000, s. 42).

Artykuł 4 i 5 decyzji Rady 2007/436/WE, Euratom z dnia 7 czerwca 2007 r. w sprawie systemu zasobów własnych Wspólnot Europejskich (Dz.U. L 163 z 23.6.2007, s. 17).

Państwo członkowskie	Budżet 2012	Budżet 2011	Wynik 2010
Belgia	p.m.	- 8 048 642	5 025 912,—
Bułgaria	p.m.	- 206 211	489 243,—
Republika Czeska	p.m.	3 671 192	1 326 784,96
Dania	p.m.	- 11 217 835	- 9 188 536,15
Niemcy	p.m.	- 12 248 422	39 179 773,—
Estonia	p.m.	- 1 365 231	- 69 352,—
Irlandia	p.m.	- 10 814 068	2 623 764,—
Grecja	p.m.	- 16 084 340	65 528 142,—
Hiszpania	p.m.	- 41 096 144	22 584 489,—
Francja	p.m.	- 53 860 121	- 22 588 521,—
Włochy	p.m.	- 72 263 136	- 94 910 109,—
Cypr	p.m.	- 465 580	107 437,39
Łotwa	p.m.	- 379 121	1 003 592,95
Litwa	p.m.	- 607 506	- 725 966,—
Luksemburg	p.m.	- 885 867	- 281 514,—
Węgry	p.m.	- 1 668 405	- 6 149 038,94
Malta	p.m.	- 126 187	128 050,—
Niderlandy	p.m.	- 3 320 144	10 720 377,—
Austria	p.m.	- 1 858 688	- 499 052,—
Polska	p.m.	6 356 363	8 267 387,97
Portugalia	p.m.	- 898 938	1 266 237,—
Rumunia	p.m.	4 604 412	5 071 735,10
Słowenia	p.m.	- 220 740	1 562 004,—
Słowacja	p.m.	2 484 551	5 020 431,38
Finlandia	p.m.	- 9 671 119	4 653 367,—
Szwecja	p.m.	- 1 464 267	6 000 622,24
Zjednoczone Królestwo	p.m.	231 654 194	- 37 118 417,01
Pozycja 3 5 0 4 — Ogółem	p.m.	0	9 028 843,89

**ROZDZIAŁ 3 6 — WYNIK POŚREDNIEJ KALKULACJI FINANSOWANIA KOREKTY NIERÓWNOWAGI BUDŻETOWEJ ZASTOSOWANEJ DLA ZJEDNOCZONEGO KRÓLESTWA**
**3 6 0 Wynik pośredniej kalkulacji finansowania korekty nierównowagi budżetowej zastosowanej dla Zjednoczonego Królestwa**

3 6 0 4 Wynik pośredniej kalkulacji finansowania korekty nierównowagi budżetowej zastosowanej dla Zjednoczonego Królestwa

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
p.m.	p.m.	

*Uwagi*

W pozycji tej przewidziana jest różnica pomiędzy uprzednio planowaną w budżecie korektą nierównowagi budżetowej dla Zjednoczonego Królestwa a ostatnią pośrednią aktualizacją tej korekty przed dokonaniem ostatecznej kalkulacji.

Ostateczne wyniki za 2010 r. odpowiadają wynikom pośredniej kalkulacji finansowania korekty nierównowagi budżetowej zastosowanej dla Zjednoczonego Królestwa w odniesieniu do roku budżetowego 2008.

*Podstawa prawna*

Artykuł 4 i 5 decyzji Rady 2007/436/WE, Euratom z dnia 7 czerwca 2007 r. w sprawie systemu zasobów własnych Wspólnot Europejskich (Dz.U. L 163 z 23.6.2007, s. 17).

Państwo członkowskie	Budżet 2012	Budżet 2011	Wynik 2010
Belgia	p.m.	p.m.	- 3 504 541,—
Bułgaria	p.m.	p.m.	- 1 523 420,—
Republika Czeska	p.m.	p.m.	532 273,23
Dania	p.m.	p.m.	- 8 142 576,86
Niemcy	p.m.	p.m.	- 213 638,—
Estonia	p.m.	p.m.	- 602 251,—
Irlandia	p.m.	p.m.	- 7 602 523,—
Grecja	p.m.	p.m.	- 7 281 407,—
Hiszpania	p.m.	p.m.	- 17 398 703,—
Francja	p.m.	p.m.	- 22 865 571,—
Włochy	p.m.	p.m.	- 18 521 220,—
Cypr	p.m.	p.m.	- 379 606,—
Łotwa	p.m.	p.m.	222 727,25
Litwa	p.m.	p.m.	- 1 577 325,—
Luksemburg	p.m.	p.m.	- 2 092 216,—
Węgry	p.m.	p.m.	- 2 828 485,57
Malta	p.m.	p.m.	- 170 277,—
Niderlandy	p.m.	p.m.	- 5 075 335,—
Austria	p.m.	p.m.	- 501 383,—
Polska	p.m.	p.m.	- 2 712 429,61
Portugalia	p.m.	p.m.	- 312 262,—
Rumunia	p.m.	p.m.	- 10 913 856,98
Słowenia	p.m.	p.m.	- 1 405 069,—
Słowacja	p.m.	p.m.	- 3 676 917,—
Finlandia	p.m.	p.m.	- 7 803 260,—
Szwecja	p.m.	p.m.	2 162 768,12
Zjednoczone Królestwo	p.m.	p.m.	128 391 752,34
Pozycja 3 6 0 4 — Ogółem	p.m.	p.m.	4 205 247,92

## TYTUŁ 4

## DOCHODY POCHODZĄCE OD OSÓB PRACUJĄCYCH W INSTYTUCJACH I INNYCH ORGANACH UNII

ROZDZIAŁ 4 0 — RÓŻNE PODATKI I POTRĄCENIA

ROZDZIAŁ 4 1 — SKŁADKI NA UBEZPIECZENIE EMERYTALNE I RENTOWE

ROZDZIAŁ 4 2 — INNE SKŁADKI NA UBEZPIECZENIA EMERYTALNE I RENTOWE

Artykuł Pozycja	Treść	Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
	ROZDZIAŁ 4 0			
4 0 0	Wpływy z podatku od uposażeń, wynagrodzeń i innych świadczeń członków instytucji, urzędników, innych pracowników i osób otrzymujących emerytury, jak również członków władz Europejskiego Banku Inwestycyjnego, Europejskiego Banku Centralnego, Europejskiego Funduszu Inwestycyjnego, ich personelu oraz osób otrzymujących emerytury	623 844 636	591 693 725	
4 0 3	Wpływy z tymczasowych składek od wynagrodzeń członków instytucji, urzędników i innych czynnie zatrudnionych pracowników	p.m.	p.m.	
4 0 4	Wpływy ze składki tymczasowej potrącaniej od wynagrodzeń członków instytucji, urzędników i innych czynnie zatrudnionych pracowników	64 101 695	60 128 782	
	ROZDZIAŁ 4 0 — OGÓŁEM	687 946 331	651 822 507	
	ROZDZIAŁ 4 1			
4 1 0	Składki pracowników na ubezpieczenie emerytalne i rentowe	467 442 112	437 655 803	
4 1 1	Przeniesienie lub wykup przez pracowników praw do świadczeń emerytalnych	91 054 938	77 713 938	
4 1 2	Składki na ubezpieczenia emerytalne i rentowe urzędników i pracowników zatrudnionych na czas określony, przebywających na urloпах z przyczyn osobistych	110 000	110 000	
	ROZDZIAŁ 4 1 — OGÓŁEM	558 607 050	515 479 741	
	ROZDZIAŁ 4 2			
4 2 0	Składki pracodawcy wpłacane na ubezpieczenia emerytalne i rentowe przez agencje zdecentralizowane i organizacje międzynarodowe	13 889 218	13 123 267	
4 2 1	Składki posłów do Parlamentu Europejskiego na ubezpieczenia emerytalne i rentowe	p.m.	p.m.	
	ROZDZIAŁ 4 2 — OGÓŁEM	13 889 218	13 123 267	
	Tytuł 4 — Ogółem	1 260 442 599	1 180 425 515	

## TYTUŁ 4

## DOCHODY POCHODZĄCE OD OSÓB PRACUJĄCYCH W INSTYTUCJACH I INNYCH ORGANACH UNII

## ROZDZIAŁ 40 — RÓŻNE PODATKI I POTRĄCENIA

**4 0 0** *Wpływy z podatku od uposażeń, wynagrodzeń i innych świadczeń członków instytucji, urzędników, innych pracowników i osób otrzymujących emerytury, jak również członków władz Europejskiego Banku Inwestycyjnego, Europejskiego Banku Centralnego, Europejskiego Funduszu Inwestycyjnego, ich personelu oraz osób otrzymujących emerytury*

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
623 844 636	591 693 725	

## Uwagi

Na te dochody składają się wszelkie podatki pobierane od wszelkiego rodzaju wynagrodzeń z wyjątkiem świadczeń i dodatków rodzinnych wypłacanych członkom Komisji, urzędnikom, innym pracownikom oraz osobom otrzymującym płatności z tytułu rekompensat przy zakończeniu zatrudnienia, o których mowa w rozdziale 01 każdego tytułu w zestawieniu wydatków, oraz osobom otrzymującym emeryturę.

## Podstawa prawna

Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej.

Warunki zatrudnienia innych pracowników Unii Europejskiej.

Protokół o przywilejach i immunitetach Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 13.

Rozporządzenie Rady nr 422/67/EWG, nr 5/67/Euratom z dnia 25 lipca 1967 r. określające uposażenie przewodniczącego i członków Komisji oraz prezesa, sędziów, rzeczników generalnych i sekretarza Trybunału Sprawiedliwości oraz prezesa, członków i sekretarza Sądu Pierwszej Instancji, a także prezesa, członków i sekretarza Sądu do spraw Służby Publicznej (Dz.U. L 187 z 8.8.1967, s. 1).

Rozporządzenie Rady (EWG, Euratom, EWWiS) nr 260/68 z dnia 29 lutego 1968 r. ustanawiające warunki i procedurę stosowania podatku na rzecz Wspólnot Europejskich (Dz.U. L 56 z 4.3.1968, s. 8).

Rozporządzenie Rady (EWWiS, EWG, Euratom) nr 1860/76 z dnia 29 czerwca 1976 r. ustanawiające warunki zatrudnienia pracowników Europejskiej Fundacji na Rzecz Poprawy Warunków Życia i Pracy (Dz.U. L 214 z 6.8.1976, s. 24).

Rozporządzenie Rady (EWG, Euratom, EWWiS) nr 2290/77 z dnia 18 października 1977 r. określające uposażenie członków Trybunału Obrachunkowego (Dz.U. L 268 z 20.10.1977, s. 1).

Decyzja Parlamentu Europejskiego 94/262/EWWiS, WE, Euratom z dnia 9 marca 1994 r. w sprawie przepisów i ogólnych warunków regulujących wykonywanie funkcji Rzecznika Praw Obywatelskich (Dz.U. L 113 z 4.5.1994, s. 15).

Decyzja nr 1247/2002/WE Parlamentu Europejskiego, Rady i Komisji z dnia 1 lipca 2002 r. w sprawie regulaminu i ogólnych warunków regulujących wykonywanie obowiązków przez Europejskiego Pełnomocnika ds. Ochrony Danych (Dz.U. L 183 z 12.7.2002, s. 1).

Decyzja Rady nr 2009/909/UE z dnia 1 grudnia 2009 r. ustanawiająca warunki zatrudnienia Przewodniczącego Rady Europejskiej (Dz.U. L 332 z 9.12.2009, s. 35).

Decyzja Rady nr 2009/910/UE z dnia 1 grudnia 2009 r. ustanawiająca warunki zatrudnienia Wysokiego Przedstawiciela Unii do Spraw Zagranicznych i Polityki Bezpieczeństwa (Dz.U. L 332 z 9.12.2009, s. 36).

Decyzja Rady nr 2009/912/UE z dnia 1 grudnia 2009 r. ustanawiająca warunki zatrudnienia Sekretarza Generalnego Rady Unii Europejskiej (Dz.U. L 332 z 9.12.2009, s. 38).

**ROZDZIAŁ 40 — RÓŻNE PODATKI I POTRĄCENIA** *(ciąg dalszy)***400** *(ciąg dalszy)*

Parlament Europejski	64 501 324
Rada	23 992 000
Komisja	428 096 362
— administracja	(348 540 000)
— badania naukowe i rozwój technologii	(15 302 283)
— badania naukowe (działania pośrednie)	(18 432 154)
— Europejski Urząd ds. Zwalczenia Nadużyć Finansowych (OLAF)	(2 828 000)
— Europejski Urząd Doboru Kadr (EPSO)	(606 000)
— Biuro Infrastruktury i Logistyki w Brukseli (OIB)	(2 482 000)
— Biuro Infrastruktury i Logistyki w Luksemburgu (OIL)	(887 000)
— Biuro Administracji i Rozliczania Należności Indywidualnych (PMO)	(1 191 000)
— Urząd Publikacji Unii Europejskiej (OP)	(3 102 000)
— Agencja ds. Współpracy Organów Regulacji Energetyki (ACER)	(296 445)
— Agencja ds. zarządzania operacyjnego wielkoskalowymi systemami informatycznymi w przestrzeni wolności, bezpieczeństwa i sprawiedliwości	(130 945)
— Wspólne Przedsiębiorstwo Artemis — inicjatywa w zakresie systemów wbudowanych (WP ARTEMIS)	(87 390)
— Organ Europejskich Regulatorów Łączności Elektronicznej (BEREC)	(141 708)
— Wspólne przedsiębiorstwo „Czyste niebo”	(130 894)
— Wspólnotowa Agencja Kontroli Rybołówstwa (CFCA)	(294 251)
— Wspólnotowy Urząd Ochrony Odmian Roślin (CPVO)	(247 152)
— Agencja Wykonawcza ds. Edukacji, Kultury i Sektora Audiowizualnego (EACEA)	(984 984)
— Europejska Agencja Odbudowy	(p.m.)
— Europejska Agencja Bezpieczeństwa i Zdrowia w Pracy (EU-OSHA)	(239 743)
— Europejska Agencja Zarządzania Współpracą Operacyjną na Zewnętrznych Granicach Państw Członkowskich (FRONTEX)	(831 932)
— Europejski Urząd Wsparcia w dziedzinie Azylu (EASO)	(282 584)
— Europejska Agencja Bezpieczeństwa Lotniczego (EASA)	(3 476 873)
— Europejski Urząd Nadzoru Bankowego (EBA)	(348 398)
— Eurojust	(523 780)
— Europejskie Centrum ds. Zapobiegania i Kontroli Chorób (ECDC)	(946 982)
— Europejskie Centrum Rozwoju Kształcenia Zawodowego (CEDEFOP)	(527 821)
— Europejska Agencja Chemikaliów (ECHA)	(2 591 240)
— Europejska Agencja Środowiska (EEA)	(1 152 829)
— Europejski Urząd ds. Bezpieczeństwa Żywności (EFSA)	(1 622 786)
— Europejska Fundacja na rzecz Poprawy Warunków Życia i Pracy (EUROFOUND)	(520 065)
— Europejska Agencja GNSS (Galileo)	(179 522)



**ROZDZIAŁ 40 — RÓŻNE PODATKI I POTRĄCENIA** (ciąg dalszy)**400** (ciąg dalszy)

— Europejski Instytut ds. Równości Kobiet i Mężczyzn (EIGE)	(121 989)	
— Europejski Instytut Innowacji i Technologii (EIT)	(110 959)	
— Europejski Urząd Nadzoru Ubezpieczeń i Pracowniczych Programów Emerytalnych (EIOPA)	(197 889)	
— Europejskie Wspólne Przedsięwzięcie na rzecz Realizacji Projektu ITER i Rozwoju Energii Termojądrowej (F4E)	(1 321 578)	
— Europejska Agencja ds. Bezpieczeństwa na Morzu (EMSA)	(906 064)	
— Europejska Agencja Leków (EMA)	(4 042 709)	
— Europejskie Centrum Monitorowania Narkotyków i Narkomanii (EMCDDA)	(455 103)	
— Wspólne przedsiębiorstwo na rzecz realizacji wspólnej inicjatywy technologicznej w zakresie nanoelektroniki (ENIAC)	(91 208)	
— Europejska Agencja ds. Bezpieczeństwa Sieci i Informacji (ENISA)	(212 778)	
— Europejskie Kolegium Policyjne (CEPOL)	(116 867)	
— Europejski Urząd Policji (EUROPOL)	(2 268 007)	
— Europejska Agencja Kolejowa (ERA)	(700 654)	
— Agencja Wykonawcza Europejskiej Rady ds. Badań Naukowych (ERCEA)	(812 914)	
— Europejski Urząd Nadzoru Giełd i Papierów Wartościowych (ESMA)	(281 165)	
— Europejska Fundacja Kształcenia (ETF)	(695 369)	
— Agencja Praw Podstawowych Unii Europejskiej (FRA)	(404 628)	
— Agencja Wykonawcza ds. Konkurencyjności i Innowacyjności (EACI)	(363 309)	
— Agencja Wykonawcza ds. Zdrowia i Konsumentów (EAHC)	(108 539)	
— Agencja Wykonawcza ds. Badań Naukowych (REA)	(847 747)	
— Agencja Wykonawcza ds. Transeuropejskiej Sieci Transportowej (TEN-T EA)	(225 920)	
— Wspólne Przedsiębiorstwo na rzecz technologii ogniwi paliwowych i technologii wodorowych (FCH)	(95 578)	
— Wspólne przedsiębiorstwo na rzecz inicjatywy w zakresie leków innowacyjnych (IMI)	(177 157)	
— Wspólne przedsięwzięcie w celu opracowania europejskiego systemu zarządzania ruchem lotniczym nowej generacji (SESAR)	(204 177)	
— Urząd Harmonizacji Rynku Wewnętrznego (OHIM)	(3 392 990)	
— Centrum Tłumaczeń dla Organów Unii Europejskiej (CdT)	(1 012 303)	
Trybunał Sprawiedliwości		22 623 000
Trybunał Obrachunkowy		10 210 000
Europejski Komitet Ekonomiczno-Społeczny		4 525 153
Komitet Regionów		3 151 895
Europejski Rzecznik Praw Obywatelskich		560 068
Europejski Inspektor Ochrony Danych		438 000
Europejska Służba Działań Zewnętrznych		20 113 000
Europejski Bank Inwestycyjny		37 760 000
Europejski Bank Centralny		14 900 000
Europejski Fundusz Inwestycyjny		2 200 000
	Ogółem	633 070 802

## ROZDZIAŁ 4 0 — RÓŻNE PODATKI I POTRĄCENIA (ciąg dalszy)

4 0 3 **Wpływy z tymczasowych składek od wynagrodzeń członków instytucji, urzędników i innych czynnie zatrudnionych pracowników**

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
p.m.	p.m.	

## Uwagi

Środki te są związane z tymczasową składką stosowaną do dnia 30 czerwca 2003 r. W związku z tym ta pozycja będzie obejmować wszelkie dochody wynikające z pozostałej końcowej kwoty z tytułu tymczasowej składki od wynagrodzeń członków Komisji, urzędników oraz innych czynnie zatrudnionych pracowników.

## Podstawa prawna

Regulamin pracowniczy urzędników Wspólnot Europejskich, a w szczególności jego art. 66a w wersji obowiązującej do dnia 15 grudnia 2003 r.

Rozporządzenie Rady nr 422/67/EWG, nr 5/67/Euratom z dnia 25 lipca 1967 r. określające uposażenie przewodniczącego i członków Komisji oraz prezesa, sędziów, rzeczników generalnych i sekretarza Trybunału Sprawiedliwości oraz prezesa, członków i sekretarza Sądu Pierwszej Instancji, a także prezesa, członków i sekretarza Sądu do spraw Służby Publicznej (Dz.U. 187 z 8.8.1967, s. 1).

Rozporządzenie Rady (EWG, Euratom, EWWiS) nr 2290/77 z dnia 18 października 1977 r. określające uposażenie członków Trybunału Obrachunkowego (Dz.U. L 268 z 20.10.1977, s. 1).

Parlament Europejski	p.m.
Rada	p.m.
Komisja:	p.m.
— administracja	(p.m.)
— badania naukowe i rozwój technologii	(p.m.)
— badania naukowe (działania pośrednie)	(p.m.)
— Europejski Urząd Doboru Kadr (EPSO)	(p.m.)
— Europejski Urząd ds. Zwalczania Nadużyć Finansowych (OLAF)	(p.m.)
— Biuro Infrastruktury i Logistyki w Brukseli (OIB)	(p.m.)
— Biuro Infrastruktury i Logistyki w Luksemburgu (OIL)	(p.m.)
— Biuro Administracji i Rozliczania Należności Indywidualnych (PMO)	(p.m.)
— Urząd Publikacji Unii Europejskiej (OP)	(p.m.)
— Wspólnotowy Urząd Ochrony Odmian Roślin (CPVO)	(p.m.)
— Eurojust	(p.m.)
— Europejska Agencja Odbudowy	(p.m.)
— Europejska Agencja Bezpieczeństwa i Zdrowia w Pracy (EU-OSHA)	(p.m.)
— Europejska Agencja Leków (EMA)	(p.m.)
— Europejska Agencja Bezpieczeństwa Lotniczego (EASA)	(p.m.)
— Europejskie Centrum Rozwoju Kształcenia Zawodowego (Cedefop)	(p.m.)
— Europejska Agencja Środowiska (EEA)	(p.m.)
— Europejski Urząd ds. Bezpieczeństwa Żywności (EFSA)	(p.m.)
— Europejska Fundacja na rzecz Poprawy Warunków Życia i Pracy (Eurofound)	(p.m.)
— Europejska Agencja ds. Bezpieczeństwa na Morzu (EMSA)	(p.m.)
— Europejskie Centrum Monitorowania Narkotyków i Narkomanii (EMCDDA)	(p.m.)

**ROZDZIAŁ 40 — RÓŻNE PODATKI I POTRĄCENIA** (ciąg dalszy)**403** (ciąg dalszy)

— Agencja Praw Podstawowych Unii Europejskiej (FRA)	(p.m.)
— Europejska Fundacja Kształcenia (ETF)	(p.m.)
— Urząd Harmonizacji Rynku Wewnętrznego (OHIM)	(p.m.)
— Centrum Tłumaczeń dla Organów Unii Europejskiej (CdT)	(p.m.)
Trybunał Sprawiedliwości Unii Europejskiej	p.m.
Trybunał Obrachunkowy	p.m.
Europejski Komitet Ekonomiczno-Społeczny	p.m.
Komitet Regionów	p.m.
Europejski Rzecznik Praw Obywatelskich	p.m.
Europejski Inspektor Ochrony Danych	p.m.
	Ogółem p.m.

**404** **Wpływy ze składki tymczasowej potrącaanej od wynagrodzeń członków instytucji, urzędników i innych czynnie zatrudnionych pracowników**

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
64 101 695	60 128 782	

*Uwagi*

W pozycji tej zapisywane są wpływy ze składki tymczasowej potrącaanej od wynagrodzeń urzędników i innych czynnie zatrudnionych pracowników zgodnie z art. 66a regulaminu pracowniczego.

*Podstawa prawna*

Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej, a w szczególności jego art. 66a.

Warunki zatrudnienia innych pracowników Unii Europejskiej.

Rozporządzenie Rady nr 422/67/EWG, nr 5/67/Euratom z dnia 25 lipca 1967 r. określające uposażenie przewodniczącego i członków Komisji oraz prezesa, sędziów, rzeczników generalnych i sekretarza Trybunału Sprawiedliwości oraz prezesa, członków i sekretarza Sądu Pierwszej Instancji, a także prezesa, członków i sekretarza Sądu do spraw Służby Publicznej (Dz.U. 187 z 8.8.1967, s. 1).

Rozporządzenie Rady (EWG, Euratom, EWWiS) nr 2290/77 z dnia 18 października 1977 r. określające uposażenie członków Trybunału Obrachunkowego (Dz.U. L 268 z 20.10.1977, s. 1).

Decyzja Parlamentu Europejskiego 94/262/EWWiS, WE, Euratom z dnia 9 marca 1994 r. w sprawie przepisów i ogólnych warunków regulujących wykonywanie funkcji Rzecznika Praw Obywatelskich (Dz.U. L 113 z 4.5.1994, s. 15).

Decyzja nr 1247/2002/WE Parlamentu Europejskiego, Rady i Komisji z dnia 1 lipca 2002 r. w sprawie regulaminu i ogólnych warunków regulujących wykonywanie obowiązków przez Europejskiego Pełnomocnika ds. Ochrony Danych (Dz.U. L 183 z 12.7.2002, s. 1).

Decyzja Rady 2009/909/UE z dnia 1 grudnia 2009 r. ustanawiająca warunki zatrudnienia Przewodniczącego Rady Europejskiej (Dz.U. L 322 z 9.12.2009, s. 35).

Decyzja Rady 2009/910/UE z dnia 1 grudnia 2009 r. ustanawiająca warunki zatrudnienia Wysokiego Przedstawiciela Unii do Spraw Zagranicznych i Polityki Bezpieczeństwa (Dz.U. L 322 z 9.12.2009, s. 36).

Decyzja Rady 2009/912/UE z dnia 1 grudnia 2009 r. ustanawiająca warunki zatrudnienia Sekretarza Generalnego Rady Unii Europejskiej (Dz.U. L 322 z 9.12.2009, s. 38).

**ROZDZIAŁ 4 0 — RÓŻNE PODATKI I POTRĄCENIA** *(ciąg dalszy)***4 0 4** *(ciąg dalszy)*

Parlament Europejski	8 249 104
Rada	2 691 000
Komisja:	46 545 044
— administracja	(32 030 000)
— badania naukowe i rozwój technologii	(3 119 305)
— badania naukowe (działania pośrednie)	(2 949 385)
— Europejski Urząd ds. Zwalczenia Nadużyć Finansowych (OLAF)	(530 000)
— Europejski Urząd Doboru Kadr (EPSO)	(115 000)
— Biuro Infrastruktury i Logistyki w Brukseli (OIB)	(423 000)
— Biuro Infrastruktury i Logistyki w Luksemburgu (OIL)	(145 000)
— Biuro Administracji i Rozliczania Należności Indywidualnych (PMO)	(223 000)
— Urząd Publikacji Unii Europejskiej (OP)	(576 000)
— Agencja ds. Współpracy Organów Regulacji Energetyki (ACER)	(54 050)
— Agencja ds. zarządzania operacyjnego wielkoskalowymi systemami informatycznymi w przestrzeni wolności, bezpieczeństwa i sprawiedliwości	(14 789)
— Wspólne Przedsiębiorstwo Artemis — inicjatywa w zakresie systemów wbudowanych (WP ARTEMIS)	(15 407)
— Organ Europejskich Regulatorów Łączności Elektronicznej (BEREC)	(34 203)
— Wspólne przedsiębiorstwo „Czyste niebo”	(30 224)
— Wspólnotowa Agencja Kontroli Rybołówstwa (CFCA)	(64 284)
— Wspólnotowy Urząd Ochrony Odmian Roślin (CPVO)	(41 168)
— Agencja Wykonawcza ds. Edukacji, Kultury i Sektora Audiowizualnego (EACEA)	(150 207)
— Europejska Agencja Odbudowy	(p.m.)
— Europejska Agencja Bezpieczeństwa i Zdrowia w Pracy (EU-OSHA)	(41 604)
— Europejska Agencja Zarządzania Współpracą Operacyjną na Zewnętrznych Granicach Państw Członkowskich (FRONTEX)	(209 925)
— Europejski Urząd Wsparcia w dziedzinie Azylu (EASO)	(46 957)
— Europejska Agencja Bezpieczeństwa Lotniczego (EASA)	(772 989)
— Europejski Urząd Nadzoru Bankowego (EBA)	(49 757)
— Eurojust	(59 154)
— Europejskie Centrum ds. Zapobiegania i Kontroli Chorób (ECDC)	(32 284)
— Europejskie Centrum Rozwoju Kształcenia Zawodowego (CEDEFOP)	(107 402)
— Europejska Agencja Chemikaliów (ECHA)	(443 008)
— Europejska Agencja Środowiska (EEA)	(166 309)
— Europejski Urząd ds. Bezpieczeństwa Żywności (EFSA)	(317 124)
— Europejska Fundacja na rzecz Poprawy Warunków Życia i Pracy (EUROFOUND)	(99 301)
— Europejska Agencja GNSS (Galileo)	(39 341)

**ROZDZIAŁ 4 0 — RÓŻNE PODATKI I POTRĄCENIA** (ciąg dalszy)**4 0 4** (ciąg dalszy)

— Europejski Instytut ds. Równości Kobiet i Mężczyzn (EIGE)	(29 693)	
— Europejski Instytut Innowacji i Technologii (EIT)	(32 273)	
— Europejski Urząd Nadzoru Ubezpieczeń i Pracowniczych Programów Emerytalnych (EIOPA)	(45 679)	
— Europejskie Wspólne Przedsięwzięcie na rzecz Realizacji Projektu ITER i Rozwoju Energii Termojądrowej (F4E)	(281 643)	
— Europejska Agencja ds. Bezpieczeństwa na Morzu (EMSA)	(221 924)	
— Europejska Agencja Leków (EMA)	(535 325)	
— Europejskie Centrum Monitorowania Narkotyków i Narkomanii (EMCDDA)	(113 074)	
— Wspólne przedsiębiorstwo na rzecz realizacji wspólnej inicjatywy technologicznej w zakresie nanoelektroniki (ENIAC)	(15 265)	
— Europejska Agencja ds. Bezpieczeństwa Sieci i Informacji (ENISA)	(46 532)	
— Europejskie Kolegium Policyjne (CEPOL)	(17 338)	
— Europejski Urząd Policji (EUROPOL)	(520 086)	
— Europejska Agencja Kolejowa (ERA)	(149 741)	
— Agencja Wykonawcza Europejskiej Rady ds. Badań Naukowych (ERCEA)	(162 462)	
— Europejski Urząd Nadzoru Giełd i Papierów Wartościowych (ESMA)	(53 972)	
— Europejska Fundacja Kształcenia (ETF)	(135 230)	
— Agencja Praw Podstawowych Unii Europejskiej (FRA)	(79 218)	
— Agencja Wykonawcza ds. Konkurencyjności i Innowacyjności (EACI)	(53 044)	
— Agencja Wykonawcza ds. Zdrowia i Konsumentów (EAHC)	(18 904)	
— Agencja Wykonawcza ds. Badań Naukowych (REA)	(142 048)	
— Agencja Wykonawcza ds. Transeuropejskiej Sieci Transportowej (TEN-T EA)	(40 527)	
— Wspólne Przedsiębiorstwo na rzecz technologii ogniwi paliwowych i technologii wodorowych (FCH)	(23 325)	
— Wspólne przedsiębiorstwo na rzecz inicjatywy w zakresie leków innowacyjnych (IMI)	(35 247)	
— Wspólne przedsięwzięcie w celu opracowania europejskiego systemu zarządzania ruchem lotniczym nowej generacji (SESAR)	(38 061)	
— Urząd Harmonizacji Rynku Wewnętrznego (OHIM)	(651 036)	
— Centrum Tłumaczeń dla Organów Unii Europejskiej (CdT)	(203 220)	
Trybunał Sprawiedliwości		3 319 000
Trybunał Obrachunkowy		1 400 000
Europejski Komitet Ekonomiczno-Społeczny		784 235
Komitet Regionów		457 817
Europejski Rzecznik Praw Obywatelskich		66 918
Europejski Inspektor Ochrony Danych		74 000
Europejska Służba Działań Zewnętrznych		1 909 000
	Ogółem	<u>65 496 118</u>

## ROZDZIAŁ 4 1 — SKŁADKI NA UBEZPIECZENIE EMERYTALNE I RENTOWE

## 4 1 0 Składki pracowników na ubezpieczenie emerytalne i rentowe

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
467 442 112	437 655 803	

## Uwagi

Na te dochody składają się składki pracownicze na finansowanie systemu emerytalno-rentowego.

## Podstawa prawna

Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej.

Warunki zatrudnienia innych pracowników Unii Europejskiej.

Rozporządzenie Rady (EWWiS, EWG, Euratom) nr 1860/76 z dnia 29 czerwca 1976 r. ustanawiające warunki zatrudnienia pracowników Europejskiej Fundacji na rzecz Poprawy Warunków Życia i Pracy (Dz.U. L 214 z 6.8.1976, s. 24).

Parlament Europejski	63 913 228
Rada	31 469 000
Komisja:	330 761 736
— administracja	(214 502 000)
— badania naukowe i rozwój technologii	(20 903 381)
— badania naukowe (działania pośrednie)	(21 885 100)
— Europejski Urząd ds. Zwalczania Nadużyć Finansowych (OLAF)	(3 392 000)
— Europejski Urząd Doboru Kadr (EPSO)	(1 262 000)
— Biuro Infrastruktury i Logistyki w Brukseli (OIB)	(5 224 000)
— Biuro Infrastruktury i Logistyki w Luksemburgu (OIL)	(1 587 000)
— Biuro Administracji i Rozliczania Należności Indywidualnych (PMO)	(2 544 000)
— Urząd Publikacji Unii Europejskiej (OP)	(4 679 000)
— Agencja ds. Współpracy Organów Regulacji Energetyki (ACER)	(391 758)
— Agencja ds. zarządzania operacyjnego wielkoskalowymi systemami informatycznymi w przestrzeni wolności, bezpieczeństwa i sprawiedliwości	(278 264)
— Wspólne Przedsiębiorstwo Artemis — inicjatywa w zakresie systemów wbudowanych (WP ARTEMIS)	(103 859)
— Organ Europejskich Regulatorów Łączności Elektronicznej (BEREC)	(173 550)
— Wspólne przedsiębiorstwo „Czyste niebo	(182 018)
— Wspólnotowa Agencja Kontroli Rybołówstwa (CFCA)	(445 399)
— Wspólnotowy Urząd Ochrony Odmian Roślin (CPVO)	(355 595)
— Agencja Wykonawcza ds. Edukacji, Kultury i Sektora Audiowizualnego (EACEA)	(2 168 041)
— Europejska Agencja Odbudowy	(p.m.)
— Europejska Agencja Bezpieczeństwa i Zdrowia w Pracy (EU-OSHA)	(404 660)
— Europejska Agencja Zarządzania Współpracą Operacyjną na Zewnętrznych Granicach Państw Członkowskich (FRONTEX)	(1 550 505)
— Europejski Urząd Wsparcia w dziedzinie Azylu (EASO)	(216 534)
— Europejska Agencja Bezpieczeństwa Lotniczego (EASA)	(5 278 374)
— Europejski Urząd Nadzoru Bankowego (EBA)	(326 409)
— Eurojust	(1 113 056)
— Europejskie Centrum ds. Zapobiegania i Kontroli Chorób (ECDC)	(1 656 490)
— Europejskie Centrum Rozwoju Kształcenia Zawodowego (CEDEFOP)	(868 080)

**ROZDZIAŁ 4 1 — SKŁADKI NA UBEZPIECZENIE EMERYTALNE I RENTOWE** (ciąg dalszy)**4 1 0** (ciąg dalszy)

— Europejska Agencja Chemikaliów (ECHA)	(3 356 317)	
— Europejska Agencja Środowiska (EEA)	(1 331 036)	
— Europejski Urząd ds. Bezpieczeństwa Żywności (EFSA)	(2 816 134)	
— Europejska Fundacja na rzecz Poprawy Warunków Życia i Pracy (EUROFOUND)	(775 423)	
— Europejska Agencja GNSS (Galileo)	(318 294)	
— Europejski Instytut ds. Równości Kobiet i Mężczyzn (EIGE)	(253 149)	
— Europejski Instytut Innowacji i Technologii (EIT)	(292 929)	
— Europejski Urząd Nadzoru Ubezpieczeń i Pracowniczych Programów Emerytalnych (EIOPA)	(320 073)	
— Europejskie Wspólne Przedsięwzięcie na rzecz Realizacji Projektu ITER i Rozwoju Energii Termojądrowej (F4E)	(2 085 987)	
— Europejska Agencja ds. Bezpieczeństwa na Morzu (EMSA)	(1 709 638)	
— Europejska Agencja Leków (EMA)	(4 660 699)	
— Europejskie Centrum Monitorowania Narkotyków i Narkomanii (EMCDDA)	(830 412)	
— Wspólne przedsiębiorstwo na rzecz realizacji wspólnej inicjatywy technologicznej w zakresie nanoelektroniki (ENIAC)	(96 222)	
— Europejska Agencja ds. Bezpieczeństwa Sieci i Informacji (ENISA)	(380 251)	
— Europejskie Kolegium Policyjne (CEPOL)	(168 456)	
— Europejski Urząd Policji (EUROPOL)	(3 883 864)	
— Europejska Agencja Kolejowa (ERA)	(1 094 562)	
— Agencja Wykonawcza Europejskiej Rady ds. Badań Naukowych (ERCEA)	(1 868 734)	
— Europejski Urząd Nadzoru Giełd i Papierów Wartościowych (ESMA)	(452 291)	
— Europejska Fundacja Kształcenia (ETF)	(968 650)	
— Agencja Praw Podstawowych Unii Europejskiej (FRA)	(591 272)	
— Agencja Wykonawcza ds. Konkurencyjności i Innowacyjności (EACI)	(784 469)	
— Agencja Wykonawcza ds. Zdrowia i Konsumentów (EAHC)	(242 719)	
— Agencja Wykonawcza ds. Badań Naukowych (REA)	(2 158 460)	
— Agencja Wykonawcza ds. Transeuropejskiej Sieci Transportowej (TEN-T EA)	(507 419)	
— Wspólne Przedsiębiorstwo na rzecz technologii ogniw paliwowych i technologii wodorowych (FCH)	(144 253)	
— Wspólne przedsiębiorstwo na rzecz inicjatywy w zakresie leków innowacyjnych (IMI)	(219 202)	
— Wspólne przedsięwzięcie w celu opracowania europejskiego systemu zarządzania ruchem lotniczym nowej generacji (SESAR)	(254 908)	
— Urząd Harmonizacji Rynku Wewnętrznego (OHIM)	(5 103 790)	
— Centrum Tłumaczeń dla Organów Unii Europejskiej (CdT)	(1 601 050)	
Trybunał Sprawiedliwości		18 044 000
Trybunał Obrachunkowy		8 300 000
Europejski Komitet Ekonomiczno-Społeczny		6 295 020
Komitet Regionów		4 507 738
Europejski Rzecznik Praw Obywatelskich		535 140
Europejski Inspektor Ochrony Danych		410 000
Europejska Służba Działań Zewnętrznych		12 756 000
	Ogółem	476 991 862

**ROZDZIAŁ 4 1 — SKŁADKI NA UBEZPIECZENIE EMERYTALNE I RENTOWE (ciąg dalszy)****4 1 1 Przeniesienie lub wykup przez pracowników praw do świadczeń emerytalnych**

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
91 054 938	77 713 938	

*Uwagi*

Na te dochody składają się wpłaty ekwiwalentu aktuarialnego lub zryczałtowanej wartości wykupu praw do świadczeń emerytalnych nabytych przez urzędników w poprzednich miejscach zatrudnienia, dokonywane na rzecz Unii Europejskiej.

*Podstawa prawna*

Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej.

Parlament Europejski	9 134 938
Rada	p.m.
Komisja	104 666 000
Trybunał Sprawiedliwości Unii Europejskiej	p.m.
Trybunał Obrachunkowy	1 300 000
Europejski Komitet Ekonomiczno-Społeczny	p.m.
Komitet Regionów	p.m.
Europejski Rzecznik Praw Obywatelskich	p.m.
Europejski Inspektor Ochrony Danych	p.m.
Europejska Służba Działań Zewnętrznych	p.m.
Ogółem	115 100 938

**4 1 2 Składki na ubezpieczenia emerytalne i rentowe urzędników i pracowników zatrudnionych na czas określony, przebywających na urloпах z przyczyn osobistych**

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
110 000	110 000	

*Uwagi*

Urzędnicy i inni pracownicy korzystający z urlopu z przyczyn osobistych mogą w dalszym ciągu nabywać prawa do świadczeń emerytalnych, o ile będą również ponosić koszt składki pracodawcy.

*Podstawa prawna*

Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej.

Warunki zatrudnienia innych pracowników Unii Europejskiej.

Parlament Europejski	10 000
Rada	p.m.
Komisja	100 000
Trybunał Sprawiedliwości Unii Europejskiej	p.m.
Trybunał Obrachunkowy	p.m.
Europejski Komitet Ekonomiczno-Społeczny	p.m.
Komitet Regionów	p.m.
Europejski Rzecznik Praw Obywatelskich	p.m.
Europejski Inspektor Ochrony Danych	p.m.
Europejska Służba Działań Zewnętrznych	p.m.
Ogółem	110 000



## ROZDZIAŁ 4 2 — INNE SKŁADKI NA UBEZPIECZENIA EMERYTALNE I RENTOWE

**4 2 0** *Składki pracodawcy wpłacane na ubezpieczenia emerytalne i rentowe przez agencje zdecentralizowane i organizacje międzynarodowe*

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
13 889 218	13 123 267	

*Uwagi*

Na te dochody składają się składki pracodawcy na system emerytalno-rentowy wpłacane przez agencje zdecentralizowane i organizacje międzynarodowe.

*Podstawa prawna*

Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej.

Warunki zatrudnienia innych pracowników Unii Europejskiej.

Komisja

21 575 132

**4 2 1** *Składki posłów do Parlamentu Europejskiego na ubezpieczenia emerytalne i rentowe*

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
p.m.	p.m.	

*Uwagi*

Na te dochody składają się składki posłów do Parlamentu Europejskiego na finansowanie systemu emerytalno-rentowego.

*Podstawa prawna*

Zasady regulujące płatności dla posłów do Parlamentu Europejskiego z tytułu świadczeń i zwrotu wydatków, w szczególności załącznik III.

Parlament

p.m.

## TYTUŁ 5

## DOCHODY Z DZIAŁALNOŚCI ADMINISTRACYJNEJ INSTYTUCJI

ROZDZIAŁ 5 0 — WPŁYWY ZE SPRZEDAŻY MAJĄTKU RUCHOMEGO (DOSTAWY) I NIERUCHOMOŚCI

ROZDZIAŁ 5 1 — WPŁYWY Z NAJMU

ROZDZIAŁ 5 2 — DOCHODY Z INWESTYCJI LUB UDZIELONYCH POŻYCZEK, ODSETEK BANKOWYCH I INNYCH ODSETEK

Artykuł Pozycja	Treść	Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
	ROZDZIAŁ 5 0			
<b>5 0 0</b>	<b>Wpływy ze sprzedaży majątku ruchomego (dostawy)</b>			
5 0 0 0	Wpływy ze sprzedaży pojazdów — Dochody przeznaczone na określony cel	p.m.	p.m.	
5 0 0 1	Wpływy ze sprzedaży innego majątku ruchomego — Dochody przeznaczone na określony cel	p.m.	p.m.	
5 0 0 2	Wpływy z dostaw na rzecz innych instytucji lub organów — Dochody przeznaczone na określony cel	p.m.	p.m.	
	Artykuł 5 0 0 — Ogółem	p.m.	p.m.	
<b>5 0 1</b>	<b>Wpływy ze sprzedaży nieruchomości</b>	p.m.	p.m.	
<b>5 0 2</b>	<b>Wpływy ze sprzedaży publikacji, druków i filmów — Dochody przeznaczone na określony cel</b>	p.m.	p.m.	
	ROZDZIAŁ 5 0 — OGÓŁEM	p.m.	p.m.	
	ROZDZIAŁ 5 1			
<b>5 1 0</b>	<b>Wpływy z najmu nieruchomości i sprzętu — Dochody przeznaczone na określony cel</b>	p.m.	p.m.	
<b>5 1 1</b>	<b>Wpływy z najmu i podnajmu nieruchomości oraz zwrot opłat związanych z najmem</b>			
5 1 1 0	Wpływy z najmu i podnajmu nieruchomości — Dochody przeznaczone na określony cel	p.m.	p.m.	
5 1 1 1	Zwrot opłat związanych z najmem — Dochody przeznaczone na określony cel	p.m.	p.m.	
	Artykuł 5 1 1 — Ogółem	p.m.	p.m.	
	ROZDZIAŁ 5 1 — OGÓŁEM	p.m.	p.m.	
	ROZDZIAŁ 5 2			
<b>5 2 0</b>	<b>Dochody z inwestycji lub udzielonych pożyczek, odsetek bankowych i innych odsetek na rachunkach instytucji</b>	7 792 480	7 194 000	
<b>5 2 1</b>	<b>Dochody z inwestycji lub udzielonych pożyczek, odsetek bankowych i innych odsetek na rachunkach organizacji otrzymujących dotacje, przekazywanych Komisji</b>	10 000 000	10 000 000	
<b>5 2 2</b>	<b>Odsetki od płatności zaliczkowych</b>	40 000 000	40 000 000	
<b>5 2 3</b>	<b>Dochody ze środków na rachunkach powierniczych — Dochody przeznaczone na określony cel</b>	p.m.	p.m.	
	ROZDZIAŁ 5 2 — OGÓŁEM	57 792 480	57 194 000	

**ROZDZIAŁ 5 5 — DOCHODY Z TYTUŁU ŚWIADCZENIA USŁUG I PRAC**  
**ROZDZIAŁ 5 7 — INNE SKŁADKI I ZWROTY ZWIĄZANE Z DZIAŁALNOŚCIĄ ADMINISTRACYJNĄ INSTYTUCJI**  
**ROZDZIAŁ 5 8 — RÓŻNE ODSZKODOWANIA**  
**ROZDZIAŁ 5 9 — INNE DOCHODY Z DZIAŁALNOŚCI ADMINISTRACYJNEJ**

Artykuł Pozycja	Treść	Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
	ROZDZIAŁ 5 5			
5 5 0	<i>Dochody z tytułu świadczenia usług i prac na rzecz innych instytucji lub organów, w tym dokonanych przez takie instytucje czy organy zwrotów diet wyjazdowych, które zostały wypłacone w ich imieniu — Dochody przeznaczone na określony cel</i>	p.m.	p.m.	
5 5 1	<i>Dochody pochodzące od osób trzecich z tytułu usług lub prac wykonanych na ich zlecenie — Dochody przeznaczone na określony cel</i>	p.m.	p.m.	
	ROZDZIAŁ 5 5 — OGÓŁEM	p.m.	p.m.	
	ROZDZIAŁ 5 7			
5 7 0	<i>Dochody pochodzące ze zwrotów kwot wypłaconych omyłkowo — Dochody przeznaczone na określony cel</i>	p.m.	p.m.	
5 7 1	<i>Dochody przeznaczone na określony cel, takie jak dochody fundacji, subwencje, darowizny i zapisy, wraz z dochodami przeznaczonymi na określony cel, właściwymi dla każdej instytucji — Dochody przeznaczone na określony cel</i>	p.m.	p.m.	
5 7 2	<i>Zwrot wydatków socjalnych poniesionych na rzecz innej instytucji</i>	p.m.	p.m.	
5 7 3	<i>Inne składki i zwroty związane z działalnością administracyjną instytucji — Dochody przeznaczone na określony cel</i>	p.m.	p.m.	
5 7 4	<i>Dochody pochodzące z wkładu Komisji na rzecz Europejskiej Służby Działań Zewnętrznych przeznaczonego na personel Komisji zatrudniony w delegaturach Unii — dochody przeznaczone na określony cel</i>	p.m.	p.m.	
	ROZDZIAŁ 5 7 — OGÓŁEM	p.m.	p.m.	
	ROZDZIAŁ 5 8			
5 8 0	<i>Dochody pochodzące ze zwrotu kosztów najmu — Dochody przeznaczone na określony cel</i>	p.m.	p.m.	
5 8 1	<i>Dochody z odszkodowań otrzymanych z tytułu ubezpieczeń — Dochody przeznaczone na określony cel</i>	p.m.	p.m.	
	ROZDZIAŁ 5 8 — OGÓŁEM	p.m.	p.m.	
	ROZDZIAŁ 5 9			
5 9 0	<i>Inne dochody z działalności administracyjnej</i>	2 000 000	100 000	
	ROZDZIAŁ 5 9 — OGÓŁEM	2 000 000	100 000	
	<b>Tytuł 5 — Ogółem</b>	<b>59 792 480</b>	<b>57 294 000</b>	

## TYTUŁ 5

## DOCHODY Z DZIAŁALNOŚCI ADMINISTRACYJNEJ INSTYTUCJI

## ROZDZIAŁ 5 0 — WPŁYWY ZE SPRZEDAŻY MAJĄTKU RUCHOMEGO (DOSTAWY) I NIERUCHOMOŚCI

## 5 0 0 Wpływy ze sprzedaży majątku ruchomego (dostawy)

## 5 0 0 0 Wpływy ze sprzedaży pojazdów — Dochody przeznaczone na określony cel

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
p.m.	p.m.	

## Uwagi

W tej pozycji zapisuje się dochody ze sprzedaży lub zamiany majątku ruchomego innego niż pojazdy, będącego własnością instytucji.

Zapisuje się tutaj również wpływy ze sprzedaży pojazdów w związku z ich zamianą lub złomowaniem po całkowitym zamortyzowaniu ich wartości księgowej.

Zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e) oraz lit. ea) rozporządzenia finansowego dochody te mają być traktowane jako dochody przeznaczone na określony cel i stanowią podstawę udostępnienia dodatkowych środków w pozycjach w budżecie obejmujących początkowe wydatki, które doprowadziły do powstania tych dochodów.

Parlament	p.m.
Rada	p.m.
Komisja	p.m.
Trybunał Sprawiedliwości Unii Europejskiej	p.m.
Trybunał Obrachunkowy	p.m.
Europejski Komitet Ekonomiczno-Społeczny	p.m.
Komitet Regionów	p.m.
Europejski Rzecznik Praw Obywatelskich	p.m.
Europejski Inspektor Ochrony Danych	p.m.
Europejska Służba Działań Zewnętrznych	p.m.
Ogółem	p.m.

## 5 0 0 1 Wpływy ze sprzedaży innego majątku ruchomego — Dochody przeznaczone na określony cel

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
p.m.	p.m.	

## Uwagi

W tej pozycji zapisuje się dochody ze sprzedaży lub zamiany majątku ruchomego innego niż pojazdy, będącego własnością instytucji.

Zapisuje się tutaj również wpływy ze sprzedaży wyposażenia, instalacji, materiałów oraz aparatury naukowej i technicznej, w związku z ich wymianą lub złomowaniem po całkowitym zamortyzowaniu ich wartości księgowej.

Zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e) oraz lit. ea) rozporządzenia finansowego dochody te mają być traktowane jako dochody przeznaczone na określony cel i stanowią podstawę udostępnienia dodatkowych środków w pozycjach w budżecie obejmujących początkowe wydatki, które doprowadziły do powstania tych dochodów.

**ROZDZIAŁ 5 0 — WPLYWY ZE SPRZEDAŻY MAJĄTKU RUCHOMEGO (DOSTAWY) I NIERUCHOMOŚCI** (ciąg dalszy)**5 0 0** (ciąg dalszy)

## 5 0 0 1 (ciąg dalszy)

Parlament	p.m.
Rada	p.m.
Komisja	p.m.
Trybunał Sprawiedliwości Unii Europejskiej	p.m.
Trybunał Obrachunkowy	p.m.
Europejski Komitet Ekonomiczno-Społeczny	p.m.
Komitet Regionów	p.m.
Europejski Rzecznik Praw Obywatelskich	p.m.
Europejski Inspektor Ochrony Danych	p.m.
Europejska Służba Działań Zewnętrznych	p.m.
Ogółem	p.m.

## 5 0 0 2 Wpływy z dostaw na rzecz innych instytucji lub organów — Dochody przeznaczone na określony cel

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
p.m.	p.m.	

*Uwagi*

Zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. g) rozporządzenia finansowego dochody te mają być traktowane jako dochody przeznaczone na określony cel i stanowią podstawę udostępnienia dodatkowych środków w pozycjach budżetu obejmujących początkowe wydatki, które doprowadziły do powstania tych dochodów.

Parlament	p.m.
Rada	p.m.
Komisja	p.m.
Trybunał Sprawiedliwości Unii Europejskiej	p.m.
Trybunał Obrachunkowy	p.m.
Europejski Komitet Ekonomiczno-Społeczny	p.m.
Komitet Regionów	p.m.
Europejski Rzecznik Praw Obywatelskich	p.m.
Europejski Inspektor Ochrony Danych	p.m.
Europejska Służba Działań Zewnętrznych	p.m.
Ogółem	p.m.

**5 0 1 Wpływy ze sprzedaży nieruchomości**

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
p.m.	p.m.	

*Uwagi*

W tej pozycji zapisuje się dochody ze sprzedaży nieruchomości będących własnością instytucji.

**ROZDZIAŁ 5 0 — WPŁYWY ZE SPRZEDAŻY MAJĄTKU RUCHOMEGO (DOSTAWY) I NIERUCHOMOŚCI** (ciąg dalszy)**5 0 2 Wpływy ze sprzedaży publikacji, druków i filmów — Dochody przeznaczone na określony cel**

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
p.m.	p.m.	

*Uwagi*

Zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. j) rozporządzenia finansowego dochody te mają być traktowane jako dochody przeznaczone na określony cel i stanowią podstawę udostępnienia dodatkowych środków w pozycjach budżetu obejmujących początkowe wydatki, które doprowadziły do powstania tych dochodów.

Artykuł ten obejmuje również dochody ze sprzedaży tych produktów zapisanych na nośnikach elektronicznych.

Parlament	p.m.
Rada	p.m.
Komisja	p.m.
Trybunał Sprawiedliwości Unii Europejskiej	p.m.
Trybunał Obrachunkowy	p.m.
Europejski Komitet Ekonomiczno-Społeczny	p.m.
Komitet Regionów	p.m.
Europejski Rzecznik Praw Obywatelskich	p.m.
Europejski Inspektor Ochrony Danych	p.m.
Europejska Służba Działań Zewnętrznych	p.m.
Ogółem	<u>p.m.</u>

**ROZDZIAŁ 5 1 — WPŁYWY Z NAJMU****5 1 0 Wpływy z najmu nieruchomości i sprzętu — Dochody przeznaczone na określony cel**

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
p.m.	p.m.	

*Uwagi*

Zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e) rozporządzenia finansowego dochody te mają być traktowane jako dochody przeznaczone na określony cel i stanowią podstawę udostępnienia dodatkowych środków w pozycjach budżetu obejmujących początkowe wydatki, które doprowadziły do powstania tych dochodów.

Parlament	p.m.
Rada	p.m.
Komisja	p.m.
Trybunał Sprawiedliwości Unii Europejskiej	p.m.
Trybunał Obrachunkowy	p.m.
Europejski Komitet Ekonomiczno-Społeczny	p.m.
Komitet Regionów	p.m.
Europejski Rzecznik Praw Obywatelskich	p.m.
Europejski Inspektor Ochrony Danych	p.m.
Europejska Służba Działań Zewnętrznych	p.m.
Ogółem	<u>p.m.</u>

**ROZDZIAŁ 5 1 — WPLYWY Z NAJMU** (ciąg dalszy)**5 1 1 Wpływy z najmu i podnajmu nieruchomości oraz zwrot opłat związanych z najmem**

## 5 1 1 0 Wpływy z najmu i podnajmu nieruchomości — Dochody przeznaczone na określony cel

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
p.m.	p.m.	

*Uwagi*

Zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e) rozporządzenia finansowego dochody te mają być traktowane jako dochody przeznaczone na określony cel i stanowią podstawę udostępnienia dodatkowych środków w pozycjach budżetu obejmujących początkowe wydatki, które doprowadziły do powstania tych dochodów.

Parlament	p.m.
Rada	p.m.
Komisja	p.m.
Trybunał Sprawiedliwości Unii Europejskiej	p.m.
Trybunał Obrachunkowy	p.m.
Europejski Komitet Ekonomiczno-Społeczny	p.m.
Komitet Regionów	p.m.
Europejski Rzecznik Praw Obywatelskich	p.m.
Europejski Inspektor Ochrony Danych	p.m.
Europejska Służba Działań Zewnętrznych	p.m.
	Ogółem p.m.

## 5 1 1 1 Zwrot opłat związanych z najmem — Dochody przeznaczone na określony cel

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
p.m.	p.m.	

*Uwagi*

Zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e) rozporządzenia finansowego dochody te mają być traktowane jako dochody przeznaczone na określony cel i stanowią podstawę udostępnienia dodatkowych środków w pozycjach budżetu obejmujących początkowe wydatki, które doprowadziły do powstania tych dochodów.

Parlament	p.m.
Rada	p.m.
Komisja	p.m.
Trybunał Sprawiedliwości Unii Europejskiej	p.m.
Trybunał Obrachunkowy	p.m.
Europejski Komitet Ekonomiczno-Społeczny	p.m.
Komitet Regionów	p.m.
Europejski Rzecznik Praw Obywatelskich	p.m.
Europejski Inspektor Ochrony Danych	p.m.
Europejska Służba Działań Zewnętrznych	p.m.
	Ogółem p.m.

**ROZDZIAŁ 5 2 — DOCHODY Z INWESTYCJI LUB UDZIELONYCH POŻYCZEK, ODSETEK BANKOWYCH I INNYCH ODSETEK**
**5 2 0 Dochody z inwestycji lub udzielonych pożyczek, odsetek bankowych i innych odsetek na rachunkach instytucji**

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
7 792 480	7 194 000	

*Uwagi*

W tym artykule zapisuje się dochody z inwestycji lub udzielonych pożyczek, odsetek bankowych i innych odsetek na rachunkach instytucji.

Parlament Europejski	1 200 000
Rada	p.m.
Komisja	6 500 000
Trybunał Sprawiedliwości Unii Europejskiej	p.m.
Trybunał Obrachunkowy	p.m.
Europejski Komitet Ekonomiczno-Społeczny	40 000
Komitet Regionów	50 286
Europejski Rzecznik Praw Obywatelskich	p.m.
Europejski Inspektor Ochrony Danych	p.m.
Europejska Służba Działań Zewnętrznych	p.m.
<b>Ogółem</b>	<b>7 790 286</b>

**5 2 1 Dochody z inwestycji lub udzielonych pożyczek, odsetek bankowych i innych odsetek na rachunkach organizacji otrzymujących dotacje, przekazywanych Komisji**

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
10 000 000	10 000 000	

*Uwagi*

W tym artykule zapisuje się dochody z odsetek przekazanych przez organizacje, które otrzymują dotacje i które umieściły zaliczki otrzymane od Komisji na oprocentowanych rachunkach. Jeżeli pozostaną one niewykorzystane, zaliczki wraz z odsetkami należy zwrócić Komisji.

Komisja	10 000 000
---------	------------

**5 2 2 Odsetki od płatności zaliczkowych**

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
40 000 000	40 000 000	

*Uwagi*

W tym artykule zapisuje się dochody z odsetek uzyskanych od kwot wypłaconych tytułem zaliczkowania.

Zgodnie z art. 5a rozporządzenia finansowego kwoty zapisane w tej pozycji mogą zostać wykorzystane w celu zapewnienia dodatkowych środków w pozycjach budżetu obejmujących wydatki początkowe, które doprowadziły do powstania tych dochodów. Tym samym odsetki uzyskane z kwot wypłaconych tytułem zaliczkowania przypisywane są do danego programu bądź określonego działania i odejmowane od płatności salda kwot należnych beneficjentowi.



**ROZDZIAŁ 5 2 — DOCHODY Z INWESTYCJI LUB UDZIELONYCH POŻYCZEK, ODSETEK BANKOWYCH I INNYCH ODSETEK** (ciąg dalszy)**5 2 2** (ciąg dalszy)

Rozporządzenie ustanawiające zasady wykonania rozporządzenia finansowego określa wyjątkowe przypadki, w których właściwy intendent corocznie dokonuje windykacji odsetek.

Komisja

40 000 000

*Podstawa prawna*

Rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich (Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1), w szczególności jego art. 5a.

Rozporządzenie Komisji (WE, Euratom) nr 2342/2002 z dnia 23 grudnia 2002 r. ustanawiające szczegółowe zasady wykonania rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich (Dz.U. L 357 z 31.12.2002, s. 1), w szczególności jego art. 4 i 4a.

**5 2 3*****Dochody ze środków na rachunkach powierniczych — Dochody przeznaczone na określony cel***

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
p.m.	p.m.	

*Uwagi*

W tym artykule zapisuje się odsetki i inne dochody ze środków na rachunkach powierniczych.

Rachunki powiernicze są prowadzone w imieniu Unii przez międzynarodowe instytucje finansowe (Europejski Fundusz Inwestycyjny, Europejski Bank Inwestycyjny, Bank Rozwoju Rady Europy/Kreditanstalt für Wiederaufbau, Europejski Bank Odbudowy i Rozwoju) zarządzające programami unijnymi oraz kwotami przekazanymi na rachunek przez Unię do czasu udostępnienia tych kwot beneficjentom w ramach poszczególnych programów, takim jak małe i średnie przedsiębiorstwa lub instytucje zarządzające projektami w krajach przystępujących.

Zgodnie z art. 18 ust. 2 rozporządzenia finansowego odsetki ze środków na rachunkach powierniczych wykorzystywanych na potrzeby programów unijnych/wspólnotowych mogą zostać wykorzystane w celu zapewnienia dodatkowych środków w pozycjach budżetu obejmujących wydatki początkowe, które doprowadziły do powstania tych dochodów.

*Podstawa prawna*

Rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich (Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1), w szczególności jego art. 18 ust. 2.

Rozporządzenie Komisji (WE, Euratom) nr 2342/2002 z dnia 23 grudnia 2002 r. ustanawiające szczegółowe zasady wykonania rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich (Dz.U. L 357 z 31.12.2002, s. 1).

**ROZDZIAŁ 5 5 — DOCHODY Z TYTUŁU ŚWIADCZENIA USŁUG I PRAC****5 5 0*****Dochody z tytułu świadczenia usług i prac na rzecz innych instytucji lub organów, w tym dokonanych przez takie instytucje czy organy zwrotów diet wyjazdowych, które zostały wypłacone w ich imieniu — Dochody przeznaczone na określony cel***

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
p.m.	p.m.	

*Uwagi*

Zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. g) rozporządzenia finansowego dochody te mają być traktowane jako dochody przeznaczone na określony cel i stanowią podstawę udostępnienia dodatkowych środków w pozycjach budżetu obejmujących początkowe wydatki, które doprowadziły do powstania tych dochodów.

**ROZDZIAŁ 5 5 — DOCHODY Z TYTUŁU ŚWIADCZENIA USŁUG I PRAC** (ciąg dalszy)**5 5 0** (ciąg dalszy)

Parlament Europejski	p.m.
Rada	p.m.
Komisja	p.m.
Trybunał Sprawiedliwości Unii Europejskiej	p.m.
Trybunał Obrachunkowy	p.m.
Europejski Komitet Ekonomiczno-Społeczny	p.m.
Komitet Regionów	p.m.
Europejski Rzecznik Praw Obywatelskich	p.m.
Europejski Inspektor Ochrony Danych	p.m.
Europejska Służba Działań Zewnętrznych	p.m.
Ogółem	p.m.

**5 5 1** **Dochody pochodzące od osób trzecich z tytułu usług lub prac wykonanych na ich zlecenie — Dochody przeznaczone na określony cel**

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
p.m.	p.m.	

*Uwagi*

Zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e) rozporządzenia finansowego dochody te mają być traktowane jako dochody przeznaczone na określony cel i stanowią podstawę udostępnienia dodatkowych środków w pozycjach budżetu obejmujących początkowe wydatki, które doprowadziły do powstania tych dochodów.

Parlament Europejski	p.m.
Rada	p.m.
Komisja	p.m.
Trybunał Sprawiedliwości Unii Europejskiej	p.m.
Trybunał Obrachunkowy	p.m.
Europejski Komitet Ekonomiczno-Społeczny	p.m.
Komitet Regionów	p.m.
Europejski Rzecznik Praw Obywatelskich	p.m.
Europejski Inspektor Ochrony Danych	p.m.
Europejska Służba Działań Zewnętrznych	p.m.
Ogółem	p.m.

**ROZDZIAŁ 5 7 — INNE SKŁADKI I ZWROTY ZWIĄZANE Z DZIAŁALNOŚCIĄ ADMINISTRACYJNĄ INSTYTUCJI****5 7 0** **Dochody pochodzące ze zwrotów kwot wypłaconych omyłkowo — Dochody przeznaczone na określony cel**

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
p.m.	p.m.	

*Uwagi*

Zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. f) rozporządzenia finansowego dochody te mają być traktowane jako dochody przeznaczone na określony cel i stanowią podstawę udostępnienia dodatkowych środków w pozycjach budżetu obejmujących początkowe wydatki, które doprowadziły do powstania tych dochodów.

**ROZDZIAŁ 5 7 — INNE SKŁADKI I ZWROTY ZWIĄZANE Z DZIAŁALNOŚCIĄ ADMINISTRACYJNĄ INSTYTUCJI** (ciąg dalszy)**5 7 0** (ciąg dalszy)

Parlament Europejski	p.m.
Rada	p.m.
Komisja	p.m.
Trybunał Sprawiedliwości Unii Europejskiej	p.m.
Trybunał Obrachunkowy	p.m.
Europejski Komitet Ekonomiczno-Społeczny	p.m.
Komitet Regionów	p.m.
Europejski Rzecznik Praw Obywatelskich	p.m.
Europejski Inspektor Ochrony Danych	p.m.
Europejska Służba Działań Zewnętrznych	p.m.
Ogółem	p.m.

**5 7 1*****Dochody przeznaczone na określony cel, takie jak dochody fundacji, subwencje, darowizny i zapisy, wraz z dochodami przeznaczonymi na określony cel, właściwymi dla każdej instytucji — Dochody przeznaczone na określony cel***

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
p.m.	p.m.	

**Uwagi**

Zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. c) rozporządzenia finansowego dochody te mają być traktowane jako dochody przeznaczone na określony cel i stanowią podstawę udostępnienia dodatkowych środków w pozycjach budżetu obejmujących początkowe wydatki, które doprowadziły do powstania tych dochodów.

Parlament Europejski	p.m.
Rada	p.m.
Komisja	p.m.
Trybunał Sprawiedliwości Unii Europejskiej	p.m.
Trybunał Obrachunkowy	p.m.
Europejski Komitet Ekonomiczno-Społeczny	p.m.
Komitet Regionów	p.m.
Europejski Rzecznik Praw Obywatelskich	p.m.
Europejski Inspektor Ochrony Danych	p.m.
Europejska Służba Działań Zewnętrznych	p.m.
Ogółem	p.m.

**5 7 2*****Zwrot wydatków socjalnych poniesionych na rzecz innej instytucji***

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
p.m.	p.m.	

**Uwagi**

W tym artykule zapisuje się dochody związane ze zwrotem wydatków socjalnych poniesionych w imieniu innej instytucji.

**ROZDZIAŁ 5 7 — INNE SKŁADKI I ZWROTY ZWIĄZANE Z DZIAŁALNOŚCIĄ ADMINISTRACYJNĄ INSTYTUCJI** (ciąg dalszy)

**5 7 2** (ciąg dalszy)

Parlament Europejski	p.m.
Rada	p.m.
Komisja	p.m.
Trybunał Sprawiedliwości Unii Europejskiej	p.m.
Trybunał Obrachunkowy	p.m.
Europejski Komitet Ekonomiczno-Społeczny	p.m.
Komitet Regionów	p.m.
Europejski Rzecznik Praw Obywatelskich	p.m.
Europejski Inspektor Ochrony Danych	p.m.
Europejska Służba Działań Zewnętrznych	p.m.
Ogółem	p.m.

**5 7 3** *Inne składki i zwroty związane z działalnością administracyjną instytucji — Dochody przeznaczone na określony cel*

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
p.m.	p.m.	

*Uwagi*

Zgodnie z art. 18 rozporządzenia finansowego dochody te mają być traktowane jako dochody przeznaczone na określony cel i stanowią podstawę udostępnienia dodatkowych środków w pozycjach budżetu obejmujących początkowe wydatki, które doprowadziły do powstania tych dochodów.

Parlament Europejski	p.m.
Rada	p.m.
Komisja	p.m.
Trybunał Sprawiedliwości Unii Europejskiej	p.m.
Trybunał Obrachunkowy	p.m.
Europejski Komitet Ekonomiczno-Społeczny	p.m.
Komitet Regionów	p.m.
Europejski Rzecznik Praw Obywatelskich	p.m.
Europejski Inspektor Ochrony Danych	p.m.
Europejska Służba Działań Zewnętrznych	p.m.
Ogółem	p.m.

**5 7 4** *Dochody pochodzące z wkładu Komisji na rzecz Europejskiej Służby Działań Zewnętrznych przeznaczonego na personel Komisji zatrudniony w delegaturach Unii — dochody przeznaczone na określony cel*

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
p.m.	p.m.	

*Uwagi*

Dochody te pochodzą z wkładu Komisji na rzecz Europejskiej Służby Działań Zewnętrznych przeznaczonego na pokrycie lokalnie zarządzanych wydatków personelu Komisji zatrudnionego w delegaturach Unii, w tym personelu Komisji opłacanego ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju (EFR).

Zgodnie z art. 18 ust. 1 rozporządzenia finansowego wszelkie dochody zostaną wykorzystane w celu zapewnienia dodatkowych środków w ramach pozycji 3 0 0 5 zestawienia wydatków w sekcji X „Europejska Służba Działań Zewnętrznych”.

Europejska Służba Działań Zewnętrznych	p.m.
--	------

## ROZDZIAŁ 5 8 — RÓŻNE ODSZKODOWANIA

5 8 0 *Dochody pochodzące ze zwrotu kosztów najmu — Dochody przeznaczone na określony cel*

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
p.m.	p.m.	

*Uwagi*

Zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. i) rozporządzenia finansowego dochody te mają być traktowane jako dochody przeznaczone na określony cel i stanowią podstawę udostępnienia dodatkowych środków w pozycjach budżetu obejmujących początkowe wydatki, które doprowadziły do powstania tych dochodów.

Parlament Europejski	p.m.
Rada	p.m.
Komisja	p.m.
Trybunał Sprawiedliwości Unii Europejskiej	p.m.
Trybunał Obrachunkowy	p.m.
Europejski Komitet Ekonomiczno-Społeczny	p.m.
Komitet Regionów	p.m.
Europejski Rzecznik Praw Obywatelskich	p.m.
Europejski Inspektor Ochrony Danych	p.m.
Europejska Służba Działań Zewnętrznych	p.m.
Ogółem	p.m.

5 8 1 *Dochody z odszkodowań otrzymanych z tytułu ubezpieczeń — Dochody przeznaczone na określony cel*

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
p.m.	p.m.	

*Uwagi*

Zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. h) rozporządzenia finansowego dochody te mają być traktowane jako dochody przeznaczone na określony cel i stanowią podstawę udostępnienia dodatkowych środków w pozycjach budżetu obejmujących początkowe wydatki, które doprowadziły do powstania tych dochodów.

W tym artykule zapisuje się również dochody z dokonywanych przez towarzystwa ubezpieczeniowe zwrotów kosztów wynagrodzeń urzędników, którzy ulegli wypadkowi.

Parlament Europejski	p.m.
Rada	p.m.
Komisja	p.m.
Trybunał Sprawiedliwości Unii Europejskiej	p.m.
Trybunał Obrachunkowy	p.m.
Europejski Komitet Ekonomiczno-Społeczny	p.m.
Komitet Regionów	p.m.
Europejski Rzecznik Praw Obywatelskich	p.m.
Europejski Inspektor Ochrony Danych	p.m.
Europejska Służba Działań Zewnętrznych	p.m.
Ogółem	p.m.

## ROZDZIAŁ 59 — INNE DOCHODY Z DZIAŁALNOŚCI ADMINISTRACYJNEJ

590 *Inne dochody z działalności administracyjnej*

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
2 000 000	100 000	

*Uwagi*

W tym artykule zapisuje się również inne dochody uzyskane z działalności administracyjnej.

Parlament Europejski	p.m.
Rada	p.m.
Komisja	2 000 000
Trybunał Sprawiedliwości Unii Europejskiej	p.m.
Trybunał Obrachunkowy	p.m.
Europejski Komitet Ekonomiczno-Społeczny	p.m.
Komitet Regionów	p.m.
Europejski Rzecznik Praw Obywatelskich	p.m.
Europejski Inspektor Ochrony Danych	p.m.
Europejska Służba Działań Zewnętrznych	p.m.
Ogółem	<u>2 000 000</u>

## TYTUŁ 6

## WKŁADY I ZWROTY ZWIĄZANE Z REALIZACJĄ POROZUMIEŃ I PROGRAMÓW UNIJNYCH

## ROZDZIAŁ 6 0 — WKŁADY NA RZECZ PROGRAMÓW UNIJNYCH

## ROZDZIAŁ 6 1 — ZWROT WYDATKÓW RÓŻNYCH

Artykuł Pozycja	Treść	Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
	ROZDZIAŁ 6 0			
<b>6 0 1</b>	<b>Różne programy badawcze</b>			
6 0 1 1	Porozumienia o współpracy Szwajcarii-Euratom w dziedzinie kontrolowanej syntezy termojądrowej i fizyki plazmy — Dochody przeznaczone na określony cel	p.m.	p.m.	
6 0 1 2	Europejskie umowy na rzecz rozwoju syntezy jądrowej (EFDA) — Dochody przeznaczone na określony cel	p.m.	p.m.	
6 0 1 3	Dochody przeznaczone na określony cel	p.m.	p.m.	
6 0 1 5	Porozumienia o współpracy z instytucjami z państw trzecich w ramach projektów naukowych i technologicznych leżących w polu zainteresowania Unii (Eureka i inne) — Dochody przeznaczone na określony cel	p.m.	p.m.	
6 0 1 6	Porozumienia o współpracy europejskiej w dziedzinie badań naukowych i technicznych — Dochody przeznaczone na określony cel	p.m.	p.m.	
	<i>Artykuł 6 0 1 — Ogółem</i>	p.m.	p.m.	
<b>6 0 2</b>	<b>Pozostałe programy</b>			
6 0 2 1	Dochody różne przeznaczone na działania z zakresu pomocy humanitarnej — Dochody przeznaczone na określony cel	p.m.	p.m.	
	<i>Artykuł 6 0 2 — Ogółem</i>	p.m.	p.m.	
<b>6 0 3</b>	<b>Układy o stowarzyszeniu między Unią i państwami trzecimi</b>			
6 0 3 1	Dochody pochodzące z udziału krajów kandydujących i potencjalnych krajów kandydujących z Bałkanów Zachodnich w programach unijnych — Dochody przeznaczone na określony cel	p.m.	p.m.	
6 0 3 2	Dochody pochodzące z udziału państw trzecich innych niż kraje kandydujące i potencjalne kraje kandydujące z Bałkanów Zachodnich w porozumieniach o współpracy celnej — Dochody przeznaczone na określony cel	p.m.	p.m.	
6 0 3 3	Uczestnictwo podmiotów zewnętrznych w działaniach Unii — Dochody przeznaczone na określony cel	p.m.	p.m.	
	<i>Artykuł 6 0 3 — Ogółem</i>	p.m.	p.m.	
	ROZDZIAŁ 6 0 — OGÓŁEM	p.m.	p.m.	
	ROZDZIAŁ 6 1			
<b>6 1 1</b>	<b>Zwrot wydatków poniesionych w imieniu jednego państwa członkowskiego lub kilku państw członkowskich</b>			
6 1 1 3	Dochody pochodzące z inwestycji, o których mowa w art. 4 decyzji 2003/76/WE — Dochody przeznaczone na określony cel	p.m.	p.m.	
6 1 1 4	Dochody pochodzące z kwot odzyskanych w ramach programu badań realizowanego z Funduszu Badawczego Węgla i Stali	p.m.	p.m.	
	<i>Artykuł 6 1 1 — Ogółem</i>	p.m.	p.m.	

**ROZDZIAŁ 6 1 — ZWROT WYDATKÓW RÓŻNYCH** (ciąg dalszy)

Artykuł Pozycja	Treść	Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
6 1 2	<b>Zwroty wydatków poniesionych szczególnie podczas wykonywania prac na zlecenie i za wynagrodzeniem — Dochody przeznaczone na określony cel</b>	p.m.	p.m.	
6 1 4	<b>Zwrot wsparcia Unii na projekty i działania udane pod względem komercyjnym</b>			
6 1 4 0	Zwrot wsparcia Unii/Wspólnoty na projekty i działania w dziedzinie nowych technologii energetycznych udane pod względem komercyjnym — Dochody przeznaczone na określony cel	—	—	
6 1 4 3	Zwrot wsparcia Unii na europejskie działania w oparciu o kapitał podwyższonego ryzyka wspierające małe i średnie przedsiębiorstwa — Dochody przeznaczone na określony cel	p.m.	p.m.	
	<i>Artykuł 6 1 4 — Ogółem</i>	p.m.	p.m.	
6 1 5	<b>Zwrot niewykorzystanej pomocy unijnej</b>			
6 1 5 0	Zwrot niewykorzystanych środków pomocowych z Europejskiego Funduszu Społecznego, Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego, Europejskiego Funduszu Orientacji i Gwarancji Rolnej, Instrumentu Finansowego Orientacji Rybołówstwa, Funduszu Spójności, Funduszu Solidarności, Instrumentu Przedakcesyjnej Polityki Strukturalnej (ISPA) oraz Instrumentu Pomocy Przedakcesyjnej (IPA)	p.m.	p.m.	
6 1 5 1	Zwrot niewykorzystanych dotacji na zrównoważenie budżetu — Dochody przeznaczone na określony cel	p.m.	p.m.	
6 1 5 2	Zwrot niewykorzystanych dotacji na spłatę odsetek — Dochody przeznaczone na określony cel	p.m.	p.m.	
6 1 5 3	Zwrot niewykorzystanych kwot wypłaconych na podstawie umów zawartych przez instytucję — Dochody przeznaczone na określony cel	p.m.	p.m.	
6 1 5 7	Zwrot płatności zaliczkowych w ramach funduszy strukturalnych, Funduszu Spójności oraz Europejskiego Funduszu Rybackiego	p.m.	p.m.	
6 1 5 8	Zwrot różnej niewykorzystanej pomocy unijnej — Dochody przeznaczone na określony cel	p.m.	p.m.	
	<i>Artykuł 6 1 5 — Ogółem</i>	p.m.	p.m.	
6 1 6	<b>Zwrot wydatków poniesionych na rachunek Międzynarodowej Agencji Energii Atomowej — Dochody przeznaczone na określony cel</b>	p.m.	p.m.	
6 1 7	<b>Zwrot kwot wypłaconych w związku z pomocą unijną dla państw trzecich</b>			
6 1 7 0	Zwroty w ramach współpracy z Republiką Południowej Afryki — Dochody przeznaczone na określony cel	p.m.	p.m.	
	<i>Artykuł 6 1 7 — Ogółem</i>	p.m.	p.m.	
6 1 8	<b>Zwrot kwot wypłaconych w związku z pomocą żywnościową</b>			
6 1 8 0	Zwrot środków przez beneficjentów przetargów lub odbiorców dodatkowych kwot otrzymanych z tytułu pomocy żywnościowej — Dochody przeznaczone na określony cel	p.m.	p.m.	
6 1 8 1	Zwrot kosztów dodatkowych spowodowanych przez odbiorców pomocy żywnościowej — Dochody przeznaczone na określony cel	p.m.	p.m.	
	<i>Artykuł 6 1 8 — Ogółem</i>	p.m.	p.m.	



**ROZDZIAŁ 6 1 — ZWROT WYDATKÓW RÓŻNYCH** (ciąg dalszy)**ROZDZIAŁ 6 2 — DOCHODY Z USŁUG ŚWIADCZONYCH ODPLATNIE****ROZDZIAŁ 6 3 — WKŁADY NA MOCY POROZUMIEŃ SZCZEGÓŁOWYCH**

Artykuł Pozycja	Treść	Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
<b>6 1 9</b>	<b>Zwrot innych wydatków poniesionych na rachunek podmiotów zewnętrznych</b>			
6 1 9 1	Zwrot innych wydatków poniesionych na rachunek osób trzecich w ramach decyzji Rady 77/270/Euratom — Dochody przeznaczone na określony cel	p.m.	p.m.	
	Artykuł 6 1 9 — Ogółem	p.m.	p.m.	
	ROZDZIAŁ 6 1 — OGÓŁEM	p.m.	p.m.	
	ROZDZIAŁ 6 2			
<b>6 2 0</b>	<b>Odplatna dostawa surowców lub specjalnych materiałów rozszczepialnych (art. 6 lit. b) Traktatu Euratom) — Dochody przeznaczone na określony cel</b>	p.m.	p.m.	
<b>6 2 2</b>	<b>Dochody z odpłatnych usług świadczonych przez Wspólne Centrum Badawcze (JRC) na rzecz podmiotów zewnętrznych</b>			
6 2 2 1	Dochody z działalności reaktora wysokostrumieniowego (HFR) do wykorzystania w celu zapewnienia dodatkowych środków — Dochody przeznaczone na określony cel	p.m.	p.m.	
6 2 2 3	Pozostałe dochody z odpłatnych usług świadczonych przez Wspólne Centrum Badawcze na rzecz podmiotów zewnętrznych do wykorzystania w celu zapewnienia dodatkowych środków — Dochody przeznaczone na określony cel	p.m.	p.m.	
6 2 2 4	Dochody z licencji udzielanych przez Komisję na wynalazki będące wynikiem badań unijnych prowadzonych przez Wspólne Centrum Badawcze, bez względu na to, czy wynalazki te mogą zostać opatentowane — Dochody przeznaczone na określony cel	p.m.	p.m.	
6 2 2 5	Inne dochody przeznaczone dla Wspólnego Centrum Badawczego — Dochody przeznaczone na określony cel	p.m.	p.m.	
6 2 2 6	Dochody z usług świadczonych na warunkach konkurencyjnych przez Wspólne Centrum Badawcze na rzecz innych służb Komisji do wykorzystania w celu zapewnienia dodatkowych środków — Dochody przeznaczone na określony cel	p.m.	p.m.	
	Artykuł 6 2 2 — Ogółem	p.m.	p.m.	
<b>6 2 4</b>	<b>Dochody z licencji udzielanych przez Komisję na wynalazki będące wynikiem badań unijnych, bez względu na to, czy mogą one zostać opatentowane (działania pośrednie) — Dochody przeznaczone na określony cel</b>	p.m.	p.m.	
	ROZDZIAŁ 6 2 — OGÓŁEM	p.m.	p.m.	
	ROZDZIAŁ 6 3			
<b>6 3 0</b>	<b>Składki państw członkowskich Europejskiego Stowarzyszenia Wolnego Handlu w ramach umowy o Europejskim Obszarze Gospodarczym — Dochody przeznaczone na określony cel</b>	p.m.	p.m.	
<b>6 3 1</b>	<b>Wkłady w ramach dorobku Schengen</b>			
6 3 1 1	Wkłady na rzecz finansowania kosztów administracyjnych, wynikające z układu zawartego z Islandią i Norwegią — Dochody przeznaczone na określony cel	p.m.	p.m.	
6 3 1 2	Wkłady na rozwój systemów informacyjnych na dużą skalę na mocy porozumienia zawartego z Islandią, Norwegią, Szwajcarią i Liechtensteinem — Dochody przeznaczone na określony cel	p.m.	p.m.	

**ROZDZIAŁ 6 3 — WKŁADY NA MOCY POROZUMIEN SZCZEGÓŁOWYCH** (ciąg dalszy)**ROZDZIAŁ 6 5 — KOREKTY FINANSOWE****ROZDZIAŁ 6 6 — INNE WKŁADY I ZWROTY****ROZDZIAŁ 6 7 — DOCHODY ZWIĄZANE Z EUROPEJSKIM FUNDUSZEM ROLNICZYM GWARANCJI I EUROPEJSKIM FUNDUSZEM ROLNYM NA RZECZ ROZWOJU OBSZARÓW WIEJSKICH**

Artykuł Pozycja	Treść	Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
<b>6 3 1</b>	(ciąg dalszy)			
6 3 1 3	Inne wkłady w ramach dorobku Schengen (Islandia, Norwegia, Szwajcaria i Liechtenstein) — Dochody przeznaczone na określony cel	p.m.	p.m.	
	Artykuł 6 3 1 — Ogółem	p.m.	p.m.	
<b>6 3 2</b>	<b>Składki na poczet wspólnych wydatków na wsparcie administracyjne Europejskiego Funduszu Rozwoju — Dochody przeznaczone na określony cel</b>	p.m.	p.m.	
<b>6 3 3</b>	<b>Składki na poczet pewnych programów pomocy zewnętrznej</b>			
6 3 3 0	Składki państw członkowskich na poczet niektórych programów pomocy zewnętrznej finansowanych przez Unię i zarządzanych w ich imieniu przez Komisję — Dochody przeznaczone na określony cel	p.m.	p.m.	
6 3 3 1	Składki państw trzecich na poczet niektórych programów pomocy zewnętrznej finansowanych przez Unię i zarządzanych w ich imieniu przez Komisję — Dochody przeznaczone na określony cel	p.m.	p.m.	
6 3 3 2	Składki organizacji międzynarodowych na poczet niektórych programów pomocy zewnętrznej finansowanych przez Unię i zarządzanych w ich imieniu przez Komisję — Dochody przeznaczone na określony cel	p.m.	p.m.	
	Artykuł 6 3 3 — Ogółem	p.m.	p.m.	
	ROZDZIAŁ 6 3 — OGÓŁEM	p.m.	p.m.	
	ROZDZIAŁ 6 5			
<b>6 5 0</b>	<b>Korekty finansowe</b>			
6 5 0 0	Korekty finansowe związane z funduszami strukturalnymi, Funduszem Spójności oraz Europejskim Funduszem Rybackim	p.m.	p.m.	
	Artykuł 6 5 0 — Ogółem	p.m.	p.m.	
	ROZDZIAŁ 6 5 — OGÓŁEM	p.m.	p.m.	
	ROZDZIAŁ 6 6			
<b>6 6 0</b>	<b>Inne wkłady i zwroty</b>			
6 6 0 0	Inne wkłady i zwroty przeznaczone na określony cel — Dochody przeznaczone na określony cel	p.m.	p.m.	
6 6 0 1	Inne wkłady i zwroty nieprzeznaczone na określony cel	50 000 000	30 000 000	
	Artykuł 6 6 0 — Ogółem	50 000 000	30 000 000	
	ROZDZIAŁ 6 6 — OGÓŁEM	50 000 000	30 000 000	
	ROZDZIAŁ 6 7			
<b>6 7 0</b>	<b>Dochody związane z Europejskim Funduszem Rolniczym Gwarancji</b>			
6 7 0 1	Rozliczenie rachunków Europejskiego Funduszu Rolniczego Gwarancji — Dochody przeznaczone na określony cel	p.m.	p.m.	
6 7 0 2	Nieprawidłowości Europejskiego Funduszu Rolniczego Gwarancji — Dochody przeznaczone na określony cel	p.m.	p.m.	
6 7 0 3	Dodatkowa opłata od producentów mleka — Dochody przeznaczone na określony cel	p.m.	p.m.	
	Artykuł 6 7 0 — Ogółem	p.m.	p.m.	

**ROZDZIAŁ 6 7 — DOCHODY ZWIĄZANE Z EUROPEJSKIM FUNDUSZEM ROLNICZYM GWARANCJI I EUROPEJSKIM FUNDUSZEM ROLNYM NA RZECZ ROZWOJU OBSZARÓW WIEJSKICH** (ciąg dalszy)

**ROZDZIAŁ 6 8 — TYMCZASOWE SKŁADKI RESTRUKTURYZACYJNE**

Artykuł Pozycja	Treść	Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
<b>6 7 1</b>	<b><i>Dochody związane z Europejskim Funduszem Rolnym na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich</i></b>			
6 7 1 1	Rozliczenie rachunków Europejskiego Funduszu Rolnego na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich — Dochody przeznaczone na określony cel	p.m.	p.m.	
6 7 1 2	Nieprawidłowości Europejskiego Funduszu Rolnego na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich — Dochody przeznaczone na określony cel	p.m.	p.m.	
	<i>Artykuł 6 7 1 — Ogółem</i>	p.m.	p.m.	
	<b>ROZDZIAŁ 6 7 — OGÓŁEM</b>	p.m.	p.m.	
	<b>ROZDZIAŁ 6 8</b>			
<b>6 8 0</b>	<b><i>Tymczasowe składki restrukturyzacyjne — Dochody przeznaczone na określony cel</i></b>			
6 8 0 1	Tymczasowe składki restrukturyzacyjne — Dochody przeznaczone na określony cel	p.m.	p.m.	
6 8 0 2	Nieprawidłowości dotyczące tymczasowego funduszu restrukturyzacji — Dochody przeznaczone na określony cel	p.m.	p.m.	
6 8 0 3	Rozliczenie rachunków związane z tymczasowym funduszem restrukturyzacji — Dochody przeznaczone na określony cel	p.m.	p.m.	
	<i>Artykuł 6 8 0 — Ogółem</i>	p.m.	p.m.	
	<b>ROZDZIAŁ 6 8 — OGÓŁEM</b>	p.m.	p.m.	
	<b>Tytuł 6 — Ogółem</b>	<b>50 000 000</b>	<b>30 000 000</b>	

## TYTUŁ 6

## WKŁADY I ZWROTY ZWIĄZANE Z REALIZACJĄ POROZUMIEŃ I PROGRAMÓW UNIJNYCH

## ROZDZIAŁ 60 — WKŁADY NA RZECZ PROGRAMÓW UNIJNYCH

## 6 0 1 Różne programy badawcze

6 0 1 1 Porozumienia o współpracy Szwajcaria-Euratom w dziedzinie kontrolowanej syntezy termojądrowej i fizyki plazmy — Dochody przeznaczone na określony cel

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
p.m.	p.m.	

## Uwagi

Dochody wynikające z porozumień o współpracy pomiędzy Szwajcarią a Europejską Wspólnotą Energii Atomowej, w szczególności z porozumienia z dnia 14 września 1978 r.

Zgodnie z art. 18 rozporządzenia finansowego wszelkie dochody zostaną wykorzystane w celu zapewnienia dodatkowych środków w ramach artykułu 08 22 04 (działania pośrednie) zestawienia wydatków w sekcji III „Komisja”, w zależności od wydatków, jakie mają zostać pokryte.

6 0 1 2 Europejskie umowy na rzecz rozwoju syntezy jądrowej (EFDA) — Dochody przeznaczone na określony cel

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
p.m.	p.m.	

## Uwagi

Dochody wynikające z wielostronnych EFDA pomiędzy Europejską Wspólnotą Energii Atomowej a jej 26 członkami stowarzyszonymi w zakresie fuzji.

Zgodnie z art. 18 rozporządzenia finansowego wszelkie dochody zostaną wykorzystane w celu zapewnienia dodatkowych środków w ramach artykułu 08 22 04 (działania pośrednie) zestawienia wydatków w sekcji III „Komisja”, w zależności od wydatków, jakie mają zostać pokryte.

Takie dochody pokrywają wkład członków stowarzyszonych w finansowanie wydatków wspólnego funduszu wynikających z użycia urządzeń JET, Komputera Wysokiej Wydajności dla Fuzji i innych urządzeń, które mogą być wykorzystywane na użytek EFDA.

6 0 1 3 Dochody przeznaczone na określony cel

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
p.m.	p.m.	

## Uwagi

Dochody wynikające z umów o współpracy pomiędzy Unią a państwami trzecimi, w szczególności państwami uczestniczącymi we współpracy europejskiej w zakresie badań naukowych i technicznych w celu włączenia ich w unijne programy badawcze.

Wszelkie otrzymane wkłady mają pokryć koszty posiedzeń, kontrakty ekspertów oraz wydatki na badania naukowe w ramach przedmiotowych programów.

Zgodnie z art. 18 rozporządzenia finansowego wszelkie dochody zostaną wykorzystane w celu zapewnienia dodatkowych środków w ramach artykułów 02 04 03, 06 06 04, 08 22 04, 09 04 02, 15 07 78, 32 06 03 (działania pośrednie) oraz 10 02 02 i 10 03 02 zestawienia wydatków w sekcji III „Komisja”, w zależności od wydatków, jakie mają zostać pokryte.

**ROZDZIAŁ 6 0 — WKŁADY NA RZECZ PROGRAMÓW UNIJNYCH** (ciąg dalszy)**6 0 1** (ciąg dalszy)

## 6 0 1 3 (ciąg dalszy)

*Podstawa prawna*

Decyzja Rady i Komisji 2007/502/WE, Euratom z dnia 25 czerwca 2007 r. w sprawie podpisania w imieniu Wspólnoty Europejskiej i Europejskiej Wspólnoty Energii Atomowej oraz tymczasowego stosowania Umowy w sprawie współpracy naukowej i technologicznej między Wspólnotą Europejską i Europejską Wspólnotą Energii Atomowej, z jednej strony, a Konfederacją Szwajcarską, z drugiej strony (Dz.U. L 189 z 20.7.2007, s. 24).

Decyzja Rady 2007/585/WE z dnia 10 lipca 2007 r. w sprawie podpisania i tymczasowego stosowania Umowy o współpracy naukowo-technicznej między Wspólnotą Europejską a Państwem Izrael (Dz.U. L 220 z 25.8.2007, s. 3).

Decyzja Rady 2010/558/UE z dnia 12 marca 2010 r. w sprawie podpisania w imieniu Unii i tymczasowego stosowania Umowy między Unią Europejską a rządem Wysp Owczych o współpracy naukowo-technicznej przewidującej stowarzyszenie Wysp Owczych w ramach siódmego programu ramowego Unii w zakresie badań, rozwoju technologicznego i demonstracji (2007–2013) (Dz.U. L 245 z 17.9.2010, s. 1).

Decyzja Rady 2011/27/UE z dnia 12 lipca 2010 r. w sprawie podpisania w imieniu Unii i tymczasowego stosowania protokołu do umowy o partnerstwie i współpracy ustanawiającej partnerstwo między Wspólnotami Europejskimi i jej państwami członkowskimi z jednej strony, a Republiką Mołdowy z drugiej strony, dotyczącego umowy ramowej między Unią Europejską a Republiką Mołdowy ustanawiającej ogólną zasadę udziału Republiki Mołdowy w programach unijnych (Dz.U. L 14 z 19.1.2011, s. 1).

Decyzja Komisji C(2011)5803 z dnia 18 sierpnia 2011 r. w sprawie zatwierdzenia i podpisania porozumienia między Unią Europejską a Republiką Mołdowy w sprawie jej stowarzyszenia w siódmego programu ramowego Unii w zakresie badań, rozwoju technologicznego i demonstracji (2007–2013).

**6 0 1 5** Porozumienia o współpracy z instytutami z państw trzecich w ramach projektów naukowych i technologicznych leżących w polu zainteresowania Unii (Eureka i inne) — Dochody przeznaczone na określony cel

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
p.m.	p.m.	

*Uwagi*

Dochody uzyskane w ramach porozumień o współpracy pomiędzy Unią a instytutami z państw trzecich związane z projektami naukowymi i technologicznymi leżącymi w polu zainteresowania Unii (Eureka i inne).

Zgodnie z art. 18 rozporządzenia finansowego wszelkie dochody zostaną wykorzystane w celu zapewnienia dodatkowych środków w ramach artykułów 02 04 03, 06 06 04, 08 22 04 i 09 04 02 (działania pośrednie) zestawienia wydatków w sekcji III „Komisja”.

**6 0 1 6** Porozumienia o współpracy europejskiej w dziedzinie badań naukowych i technicznych — Dochody przeznaczone na określony cel

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
p.m.	p.m.	

*Uwagi*

Dochody pochodzące od państw uczestniczących w europejskiej współpracy w dziedzinie badań naukowych i technicznych.

Zgodnie z art. 18 rozporządzenia finansowego wszelkie dochody zostaną wykorzystane w celu zapewnienia dodatkowych środków w ramach artykułów 02 04 03, 06 06 04, 08 22 04 i 09 04 02 (działania pośrednie) zestawienia wydatków w sekcji III „Komisja”.

**ROZDZIAŁ 60 — WKŁADY NA RZECZ PROGRAMÓW UNIJNYCH** (ciąg dalszy)**6 0 1** (ciąg dalszy)

## 6 0 1 6 (ciąg dalszy)

*Odnosne akty prawne*

Rezolucja ministrów państw uczestniczących w europejskiej współpracy w dziedzinie badań naukowo-technicznych (COST), podpisana w Wiedniu dnia 21 listopada 1991 r. (Dz.U. C 333 z 24.12.1991, s. 1).

**6 0 2 Pozostałe programy**

## 6 0 2 1 Dochody różne przeznaczone na działania z zakresu pomocy humanitarnej — Dochody przeznaczone na określony cel

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
p.m.	p.m.	

*Uwagi*

Wszelkie wkłady finansowe podmiotów zewnętrznych związane z pomocą humanitarną.

Zgodnie z art. 18 rozporządzenia finansowego wszelkie dochody zostaną wykorzystane do zapewnienia dodatkowych środków w ramach tytułu 23 zestawienia wydatków w sekcji III „Komisja”.

*Podstawa prawna*

Rozporządzenie Rady (WE) nr 1257/96 z dnia 20 czerwca 1996 r. dotyczące pomocy humanitarnej (Dz.U. L 163 z 2.7.1996, s. 1).

**6 0 3 Układy o stowarzyszeniu między Unią i państwami trzecimi**

## 6 0 3 1 Dochody pochodzące z udziału krajów kandydujących i potencjalnych krajów kandydujących z Bałkanów Zachodnich w programach unijnych — Dochody przeznaczone na określony cel

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
p.m.	p.m.	

*Uwagi*

Dochody wynikające z układów o stowarzyszeniu zawartych między Unią a niżej wymienionymi państwami, z tytułu ich udziału w różnych programach unijnych. Wszelkie dochody pochodzące z krajów, które już są państwami członkowskimi, odnoszą się do przeszłych operacji.

Zgodnie z art. 18 rozporządzenia finansowego wszelkie dochody zostaną wykorzystane do zapewnienia dodatkowych środków na sfinansowanie wydatków, do których przypisano ten dochód.

*Odnosne akty prawne*

Umowa ramowa zawarta między Wspólnotą Europejską a Republiką Turecką w sprawie ogólnych zasad udziału Republiki Tureckiej w programach Wspólnoty (Dz.U. L 61 z 2.3.2002, s. 29).

Umowa ramowa pomiędzy Wspólnotą Europejską a Republiką Albanii w sprawie ogólnych zasad uczestnictwa Republiki Albanii w programach wspólnotowych (Dz.U. L 192 z 22.7.2005, s. 2).

Umowa ramowa pomiędzy Wspólnotą Europejską a Bośnią i Hercegowiną w sprawie ogólnych zasad uczestnictwa Bośni i Hercegowiny w programach wspólnotowych (Dz.U. L 192 z 22.7.2005, s. 9).

**ROZDZIAŁ 6 0 — WKŁADY NA RZECZ PROGRAMÓW UNIJNYCH** (ciąg dalszy)**6 0 3** (ciąg dalszy)

## 6 0 3 1 (ciąg dalszy)

Umowa ramowa pomiędzy Wspólnotą Europejską a Republiką Chorwacji w sprawie ogólnych zasad uczestnictwa Republiki Chorwacji w programach wspólnotowych (Dz.U. L 192 z 22.7.2005, s. 16).

Umowa ramowa pomiędzy Wspólnotą Europejską a Serbią i Czarnogórą w sprawie ogólnych zasad uczestnictwa Serbii i Czarnogóry w programach wspólnotowych (Dz.U. L 192 z 22.7.2005, s. 29).

Protokół do Umowy o stabilizacji i stowarzyszeniu pomiędzy Wspólnotami Europejskimi i ich państwami członkowskimi, z jednej strony, a Byłą Jugosłowiańską Republiką Macedonii, z drugiej strony, w sprawie Umowy ramowej zawartej pomiędzy Wspólnotą Europejską a Byłą Jugosłowiańską Republiką Macedonii w sprawie ogólnych zasad udziału Byłej Jugosłowiańskiej Republiki Macedonii w programach wspólnotowych (Dz.U. L 192 z 22.7.2005, s. 23).

Porozumienie w formie wymiany listów w sprawie tymczasowego stosowania protokołu 8 do układu o stabilizacji i stowarzyszeniu między Wspólnotami Europejskimi i ich państwami członkowskimi, z jednej strony, a Republiką Czarnogóry, z drugiej strony, w sprawie ogólnych zasad uczestnictwa Czarnogóry w programach wspólnotowych (Dz.U. L 43 z 19.2.2008, s. 11).

Protokoły dodatkowe do układów europejskich (art. 228 i 238) umożliwiające krajom kandydującym udział w programach wspólnotowych.

**6 0 3 2** Dochody pochodzące z udziału państw trzecich innych niż kraje kandydujące i potencjalne kraje kandydujące z Bałkanów Zachodnich w porozumieniach o współpracy celnej — Dochody przeznaczone na określony cel

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
p.m.	p.m.	

*Uwagi*

W tej pozycji zapisuje się wkłady finansowe wpłacane przez państwa trzecie w ramach porozumień o współpracy celnej, w szczególności w ramach projektu Transit oraz projektu rozpowszechniania danych celnych i innych informacji (drogą informatyczną).

Zgodnie z art. 18 rozporządzenia finansowego wszelkie dochody zostaną wykorzystane w celu zapewnienia dodatkowych środków w ramach artykułów 14 03 01, 14 04 01, 14 04 02 i 14 05 03 zestawienia wydatków w sekcji III „Komisja”.

*Podstawa prawna*

Konwencja z dnia 20 maja 1987 r. o wspólnej procedurze tranzytowej (Dz.U. L 226 z 13.8.1987, s. 2).

Decyzja Rady 2000/305/WE z dnia 30 marca 2000 r. w sprawie zawarcia Porozumienia w formie wymiany listów między Wspólnotą Europejską a Szwajcarią dotyczącego poszerzenia wspólnej sieci łączności/wspólnego systemu połączeń (CCN/CSI) w ramach Konwencji o wspólnej procedurze tranzytowej (Dz.U. L 102 z 27.4.2000, s. 50).

Decyzja Rady 2000/506/WE z dnia 31 lipca 2000 r. w sprawie zawarcia Porozumienia w formie wymiany listów między Wspólnotą Europejską a Norwegią dotyczącego rozszerzenia wspólnej sieci łączności/wspólnego systemu połączeń (CCN/CSI) w ramach Konwencji o wspólnej procedurze tranzytowej (Dz.U. L 204 z 11.8.2000, s. 35).

**ROZDZIAŁ 60 — WKŁADY NA RZECZ PROGRAMÓW UNIJNYCH** (ciąg dalszy)**603** (ciąg dalszy)

## 6032 (ciąg dalszy)

Decyzja Rady z dnia 19 marca 2001 r. upoważniająca Komisję do prowadzenia negocjacji w imieniu Wspólnoty Europejskiej w sprawie wprowadzenia zmian do Konwencji o utworzeniu Rady Współpracy Celnej, podpisanej w Brukseli dnia 15 grudnia 1950 r. w celu umożliwienia uzyskania przez Wspólnotę Europejską członkostwa w tej organizacji.

Decyzja nr 253/2003/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 11 lutego 2003 r. przyjmująca program działań dla cel we Wspólnocie (Cła 2007) (Dz.U. L 36 z 12.2.2003, s. 1).

Decyzja nr 624/2007/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 23 maja 2007 r. ustanawiająca program działań dla cel we Wspólnocie (Cła 2013) (Dz.U. L 154, 14.6.2007, s. 25).

## 6033 Uczestnictwo podmiotów zewnętrznych w działaniach Unii — Dochody przeznaczone na określony cel

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
p.m.	p.m.	

*Uwagi*

Wszelkie wkłady podmiotów zewnętrznych przeznaczone na działania Unii.

Zgodnie z art. 18 rozporządzenia finansowego wszelkie dochody zostaną wykorzystane do zapewnienia dodatkowych środków na sfinansowanie wydatków, do których przypisano ten dochód.

**ROZDZIAŁ 61 — ZWROT WYDATKÓW RÓŻNYCH****611 Zwrot wydatków poniesionych w imieniu jednego państwa członkowskiego lub kilku państw członkowskich**

## 6113 Dochody pochodzące z inwestycji, o których mowa w art. 4 decyzji 2003/76/WE — Dochody przeznaczone na określony cel

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
p.m.	p.m.	

*Uwagi*

Decyzja 2003/76/WE stanowi, że Komisji powierza się zamykanie operacji finansowych Europejskiej Wspólnoty Węgla i Stali (EWWiS), które jeszcze będą w toku w chwili wygaśnięcia Traktatu EWWiS.

Zgodnie z art. 4 tej decyzji przychód netto z inwestycji dostępnych aktywów stanowi przychód w budżecie ogólnym Unii Europejskiej. Przychód ten przeznaczony jest na szczególny cel, a mianowicie finansowanie projektów badawczych w sektorach związanych z przemysłem węgla i stali za pomocą Funduszu Badawczego Węgla i Stali.

Dochody netto dostępne na finansowanie projektów badawczych w roku  $n + 2$  są ujmowane w bilansie EWWiS w likwidacji za rok  $n$ , a po ukończeniu procesu likwidacji będą ujmowane jako aktywa w bilansie Funduszu Badawczego Węgla i Stali. Ten mechanizm finansowania wszedł w życie w 2003 r. Dochód z 2010 r. zostanie wykorzystany na badania w 2012 r. W celu zminimalizowania wpływu wahań na rynkach finansowych na finansowanie badań stosuje się mechanizm wyrównujący. Spodziewana kwota dochodu netto dostępna na finansowanie badań w 2012 r. wynosi 58 464 875 EUR.

Zgodnie z art. 4 decyzji 2003/76/WE 72,8 % środków funduszu przeznaczone będzie dla sektora stalowego, a 27,2 % dla sektora węglowego.

Zgodnie z art. 18 i art. 160 ust. 1a rozporządzenia finansowego dochody zostaną wykorzystane do zapewnienia dodatkowych środków w rozdziale 08 23 zestawienia wydatków w sekcji III „Komisja”.



**ROZDZIAŁ 6 1 — ZWROT WYDATKÓW RÓŻNYCH** (ciąg dalszy)**6 1 1** (ciąg dalszy)

## 6 1 1 3 (ciąg dalszy)

*Podstawa prawna*

Decyzja Rady 2003/76/WE z dnia 1 lutego 2003 r. ustanawiająca środki niezbędne do wykonania Protokołu załączonego do Traktatu ustanawiającego Wspólnotę Europejską w sprawie skutków finansowych wygaśnięcia Traktatu EWWiS i w sprawie Funduszu Badawczego Węgla i Stali (Dz.U. L 29 z 5.2.2003, s. 22).

## 6 1 1 4 Dochody pochodzące z kwot odzyskanych w ramach programu badań realizowanego z Funduszu Badawczego Węgla i Stali

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
p.m.	p.m.	

*Uwagi*

Decyzja 2003/76/WE stanowi, że Komisji powierza się zamykanie operacji finansowych Europejskiej Wspólnoty Węgla i Stali (EWWiS), które jeszcze będą w toku w chwili wygaśnięcia Traktatu EWWiS.

Na mocy art. 4 ust. 5 tej decyzji kwoty odzyskane zalicza się wstępnie do aktywów EWWiS w likwidacji, a następnie, po zakończeniu procesu likwidacji, do aktywów Funduszu Badawczego Węgla i Stali.

*Podstawa prawna*

Decyzja Rady 2003/76/WE z dnia 1 lutego 2003 r. ustanawiająca środki niezbędne do wykonania Protokołu załączonego do Traktatu ustanawiającego Wspólnotę Europejską w sprawie skutków finansowych wygaśnięcia Traktatu EWWiS i w sprawie Funduszu Badawczego Węgla i Stali (Dz.U. L 29 z 5.2.2003, s. 22).

**6 1 2 Zwroty wydatków poniesionych szczególnie podczas wykonywania prac na zlecenie i za wynagrodzeniem — Dochody przeznaczone na określony cel**

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
p.m.	p.m.	

*Uwagi*

Zgodnie z art. 18 rozporządzenia finansowego wszelkie dochody zostaną wykorzystane do zapewnienia dodatkowych środków na sfinansowanie wydatków, do których przypisano ten dochód.

Komisja

p.m.

Rada

p.m.

Europejska Służba Działań Zewnętrznych

p.m.

Ogółem                       
p.m.

**ROZDZIAŁ 6 1 — ZWROT WYDATKÓW RÓŻNYCH** (ciąg dalszy)**6 1 4 Zwrot wsparcia Unii na projekty i działania udane pod względem komercyjnym**

6 1 4 0 Zwrot wsparcia Unii/Wspólnoty na projekty i działania w dziedzinie nowych technologii energetycznych udane pod względem komercyjnym — Dochody przeznaczone na określony cel

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
—	—	

*Uwagi*

Dochody ze zwrotu całości lub części wsparcia finansowego udzielonego przez Unię w przypadku komercyjnego sukcesu projektów. Ponieważ tego rodzaju działanie już nie wymaga wsparcia finansowego, w tytule 06 zestawienia wydatków pozostają jedynie środki na płatności niezbędne do uregulowania zobowiązań pozostających do spłaty.

Zgodnie z art. 18 rozporządzenia finansowego wszelkie dochody zostaną wykorzystane do zapewnienia dodatkowych środków na sfinansowanie wydatków, do których przypisano ten dochód.

6 1 4 3 Zwrot wsparcia Unii na europejskie działania w oparciu o kapitał podwyższonego ryzyka wspierające małe i średnie przedsiębiorstwa — Dochody przeznaczone na określony cel

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
p.m.	p.m.	

*Uwagi*

Zwrot całości lub części wsparcia w przypadku komercyjnego sukcesu projektów, z możliwością ewentualnego udziału w zyskach wynikających z dotacji przyznanych w ramach europejskich działań związanych z kapitałem podwyższonego ryzyka na rzecz małych i średnich przedsiębiorstw w ramach instrumentów Venture Consort i Eurotech Capital.

Zgodnie z art. 18 rozporządzenia finansowego wszelkie dochody zostaną wykorzystane do zapewnienia dodatkowych środków na sfinansowanie wydatków, do których przypisano ten dochód.

**6 1 5 Zwrot niewykorzystanej pomocy unijnej**

6 1 5 0 Zwrot niewykorzystanych środków pomocowych z Europejskiego Funduszu Socjalnego, Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego, Europejskiego Funduszu Orientacji i Gwarancji Rolnej, Instrumentu Finansowego Orientacji Rybołówstwa, Funduszu Spójności, Funduszu Solidarności, Instrumentu Przedakcesyjnej Polityki Strukturalnej (ISPA) oraz Instrumentu Pomocy Przedakcesyjnej (IPA)

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
p.m.	p.m.	

*Uwagi*

Zwrot niewykorzystanych środków pomocowych z Europejskiego Funduszu Socjalnego, Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego, Europejskiego Funduszu Orientacji i Gwarancji Rolnej, Instrumentu Finansowego Orientacji Rybołówstwa, Funduszu Spójności, Funduszu Solidarności, Instrumentu Przedakcesyjnej Polityki Strukturalnej (ISPA) oraz Instrumentu Pomocy Przedakcesyjnej (IPA).

Zgodnie z art. 18 rozporządzenia finansowego dochody te mogą zostać wykorzystane w celu zapewnienia dodatkowych środków w pozycjach budżetu obejmujących początkowe wydatki, które doprowadziły do powstania tych dochodów.

**ROZDZIAŁ 6 1 — ZWROT WYDATKÓW RÓŻNYCH** (ciąg dalszy)**6 1 5** (ciąg dalszy)**6 1 5 1** Zwrot niewykorzystanych dotacji na zrównoważenie budżetu — Dochody przeznaczone na określony cel

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
p.m.	p.m.	

*Uwagi*

Zgodnie z art. 18 rozporządzenia finansowego dochody te mają być traktowane jako dochody przeznaczone na określony cel i stanowią podstawę udostępnienia dodatkowych środków w pozycjach budżetu obejmujących początkowe wydatki, które doprowadziły do powstania tych dochodów.

**6 1 5 2** Zwrot niewykorzystanych dotacji na spłatę odsetek — Dochody przeznaczone na określony cel

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
p.m.	p.m.	

*Uwagi*

Zgodnie z art. 18 rozporządzenia finansowego dochody te mają być traktowane jako dochody przeznaczone na określony cel i stanowią podstawę udostępnienia dodatkowych środków w pozycjach budżetu obejmujących początkowe wydatki, które doprowadziły do powstania tych dochodów.

**6 1 5 3** Zwrot niewykorzystanych kwot wypłaconych na podstawie umów zawartych przez instytucję — Dochody przeznaczone na określony cel

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
p.m.	p.m.	

*Uwagi*

Zgodnie z art. 18 rozporządzenia finansowego dochody te mają być traktowane jako dochody przeznaczone na określony cel i stanowią podstawę udostępnienia dodatkowych środków w pozycjach budżetu obejmujących początkowe wydatki, które doprowadziły do powstania tych dochodów.

**6 1 5 7** Zwrot płatności zaliczkowych w ramach funduszy strukturalnych, Funduszu Spójności oraz Europejskiego Funduszu Rybackiego

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
p.m.	p.m.	

*Uwagi*

W tej pozycji zapisuje się zwroty płatności zaliczkowych w ramach funduszy strukturalnych (Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego i Europejskiego Funduszu Społecznego), Funduszu Spójności oraz Europejskiego Funduszu Rybackiego.

Kwoty zaksięgowane w tej pozycji, zgodnie z art. 18 i 157 rozporządzenia finansowego, będą wykorzystane do zapewnienia dodatkowych środków w ramach odpowiednich pozycji w tytułach 04, 11 i 13 zestawienia wydatków w sekcji III „Komisja”, o ile są one wymagane do uniknięcia zmniejszenia udziału funduszy strukturalnych i Funduszu Spójności w przedmiotowych operacjach.

**ROZDZIAŁ 6 1 — ZWROT WYDATKÓW RÓŻNYCH** (*ciąg dalszy*)**6 1 5** (*ciąg dalszy*)6 1 5 7 (*ciąg dalszy*)*Podstawa prawna*

Rozporządzenie Rady (WE) nr 1164/94 z dnia 16 maja 1994 r. ustanawiające Fundusz Spójności (Dz.U. L 130 z 25.5.1994, s. 1), w szczególności art. D załącznika II.

Rozporządzenie Rady (WE) nr 1083/2006 z dnia 11 lipca 2006 r. ustanawiające przepisy ogólne dotyczące Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego, Europejskiego Funduszu Społecznego oraz Funduszu Spójności (Dz.U. L 210 z 31.7.2006, s. 25), w szczególności jego art. 82 ust. 2 oraz rozdział II.

Rozporządzenie Rady (WE) nr 1198/2006 z dnia 27 lipca 2006 r. w sprawie Europejskiego Funduszu Rybackiego (Dz.U. L 223 z 15.8.2006, s. 1).

## 6 1 5 8 Zwrot różnej niewykorzystanej pomocy unijnej — Dochody przeznaczone na określony cel

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
p.m.	p.m.	

*Uwagi*

Zgodnie z art. 18 rozporządzenia finansowego dochody te mają być traktowane jako dochody przeznaczone na określony cel i stanowią podstawę udostępnienia dodatkowych środków w pozycjach budżetu obejmujących początkowe wydatki, które doprowadziły do powstania tych dochodów.

**6 1 6** **Zwrot wydatków poniesionych na rachunek Międzynarodowej Agencji Energii Atomowej — Dochody przeznaczone na określony cel**

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
p.m.	p.m.	

*Uwagi*

Zwrot przez Międzynarodową Agencję Energii Atomowej (IAEA) kwot zaliczkowanych przez Komisję celem zapłaty za kontrole przeprowadzone przez IAEA w ramach porozumień o weryfikacji (zob. artykuły 32 05 01 i 32 05 02 zestawienia wydatków w sekcji III „Komisja”).

Zgodnie z art. 18 rozporządzenia finansowego wszelkie dochody zostaną wykorzystane do zapewnienia dodatkowych środków na sfinansowanie wydatków, do których przypisano ten dochód.

*Odnosne akty prawne*

Porozumienie między Królestwem Belgii, Królestwem Danii, Republiką Federalną Niemiec, Irlandią, Republiką Włoską, Wielkim Księstwem Luksemburga, Królestwem Niderlandów, Europejską Wspólnotą Energii Atomowej a Międzynarodową Agencją Energii Atomowej w związku z wykonaniem artykułu III ustęp 1 i 4 Układu o nierozprzestrzenianiu broni jądrowej (Dz.U. L 51 z 22.2.1978, s. 1), w szczególności jego art. 15.

Porozumienia trójstronne pomiędzy Wspólnotą, Zjednoczonym Królestwem i IAEA.

Porozumienie trójstronne pomiędzy Wspólnotą, Francją i IAEA.

**ROZDZIAŁ 6 1 — ZWROT WYDATKÓW RÓŻNYCH** (ciąg dalszy)**6 1 7 Zwrot kwot wypłaconych w związku z pomocą unijną dla państw trzecich**

6 1 7 0 Zwroty w ramach współpracy z Republiką Południowej Afryki — Dochody przeznaczone na określony cel

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
p.m.	p.m.	

*Uwagi*

Zwroty dokonane przez oferentów lub beneficjentów kwot nadpłaconych w związku ze współpracą z Republiką Południowej Afryki w zakresie rozwoju.

Zgodnie z art. 18 rozporządzenia finansowego wszelkie dochody zostaną wykorzystane do zapewnienia dodatkowych środków w ramach artykułu 21 06 02 zestawienia wydatków w sekcji III „Komisja”.

*Podstawa prawna*

Rozporządzenie (WE) nr 1905/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 18 grudnia 2006 r. ustanawiające instrument finansowania współpracy na rzecz rozwoju (Dz.U. L 378 z 27.12.2006, s. 41).

**6 1 8 Zwrot kwot wypłaconych w związku z pomocą żywnościową**

6 1 8 0 Zwrot środków przez beneficjentów przetargów lub odbiorców dodatkowych kwot otrzymanych z tytułu pomocy żywnościowej — Dochody przeznaczone na określony cel

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
p.m.	p.m.	

*Uwagi*

Postanowienia zawarte w zaproszeniu do udziału w przetargu lub w warunkach finansowych załączonych do pism Komisji określających warunki, na których przyznawana będzie pomoc żywnościowa odbiorcom.

Zgodnie z art. 18 rozporządzenia finansowego wszelkie dochody zostaną wykorzystane do zapewnienia dodatkowych środków na sfinansowanie wydatków, do których przypisano ten dochód.

*Podstawa prawna*

Rozporządzenie Rady (WE) nr 1257/96 z dnia 20 czerwca 1996 r. dotyczące pomocy humanitarnej (Dz.U. L 163 z 2.7.1996, s. 1).

6 1 8 1 Zwrot kosztów dodatkowych spowodowanych przez odbiorców pomocy żywnościowej — Dochody przeznaczone na określony cel

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
p.m.	p.m.	

*Uwagi*

Przepisy zawarte w warunkach dostawy dołączonych do listów Komisji określających warunki, na jakich pomoc żywnościowa jest przyznawana beneficjentom.

Zgodnie z art. 18 rozporządzenia finansowego wszelkie dochody zostaną wykorzystane do zapewnienia dodatkowych środków na sfinansowanie wydatków, do których przypisano ten dochód.

*Podstawa prawna*

Rozporządzenie Rady (WE) nr 1257/96 z dnia 20 czerwca 1996 r. dotyczące pomocy humanitarnej (Dz.U. L 163 z 2.7.1996, s. 1).

**ROZDZIAŁ 6 1 — ZWROT WYDATKÓW RÓŻNYCH** (*ciąg dalszy*)**6 1 9 Zwrot innych wydatków poniesionych na rachunek podmiotów zewnętrznych**

6 1 9 1 Zwrot innych wydatków poniesionych na rachunek osób trzecich w ramach decyzji Rady 77/270/Euratom — Dochody przeznaczone na określony cel

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
p.m.	p.m.	

*Uwagi*

Zgodnie z art. 18 rozporządzenia finansowego wszelkie dochody zostaną wykorzystane w celu zapewnienia dodatkowych środków w ramach artykułów 22 02 05 01 i 19 06 04 01 zestawienia wydatków w sekcji III „Komisja”.

*Podstawa prawna*

Rozporządzenie Rady (WE) nr 1085/2006 z dnia 17 lipca 2006 r. ustanawiające instrument pomocy przedakcesyjnej (IPA) (Dz.U. L 210 z 31.7.2006, s. 82).

Rozporządzenie Rady (Euratom) nr 300/2007 z dnia 19 lutego 2007 r. ustanawiające instrument współpracy w dziedzinie bezpieczeństwa jądrowego (Dz.U. L 81 z 22.3.2007, s. 1).

**ROZDZIAŁ 6 2 — DOCHODY Z USŁUG ŚWIADCZONYCH ODPLATNIE****6 2 0 Odplatna dostawa surowców lub specjalnych materiałów rozszczepialnych (art. 6 lit. b) Traktatu Euratom) — Dochody przeznaczone na określony cel**

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
p.m.	p.m.	

*Uwagi*

Dochód z odpłatnych dostaw do państw członkowskich materiałów źródłowych lub specjalnych materiałów rozszczepialnych na potrzeby ich programów badawczych.

Zgodnie z art. 18 rozporządzenia finansowego wszelkie dochody zostaną wykorzystane do zapewnienia dodatkowych środków na sfinansowanie wydatków, do których przypisano ten dochód.

*Podstawa prawna*

Traktat ustanawiający Europejską Wspólnotę Energii Atomowej, w szczególności jego art. 6 lit. b).

**6 2 2 Dochody z odpłatnych usług świadczonych przez Wspólne Centrum Badawcze (JRC) na rzecz podmiotów zewnętrznych**

6 2 2 1 Dochody z działalności reaktora wysokostrumieniowego (HFR) do wykorzystania w celu zapewnienia dodatkowych środków — Dochody przeznaczone na określony cel

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
p.m.	p.m.	

*Uwagi*

Dochód z działalności HFR (ang. *high-flux reactor*, reaktor wysokostrumieniowy) w zakładzie Petten Wspólnego Centrum Badawczego.

Wpłaty dokonywane przez podmioty zewnętrzne w celu pokrycia różnych kosztów związanych z eksploatacją HFR przez Wspólne Centrum Badawcze.

Zgodnie z art. 18 rozporządzenia finansowego wszelkie dochody zostaną wykorzystane w celu zapewnienia dodatkowych środków w ramach artykułów 10 01 05 i 10 04 04 zestawienia wydatków w sekcji III „Komisja”.

*Zakończenie wcześniejszych programów*

Dochód dostarczają następujące państwa: Belgia, Niemcy, Francja i Niderlandy.

**ROZDZIAŁ 6 2 — DOCHODY Z USŁUG ŚWIADCZONYCH ODPLATNIE** (ciąg dalszy)**6 2 2** (ciąg dalszy)

6 2 2 3 Pozostałe dochody z odpłatnych usług świadczonych przez Wspólne Centrum Badawcze na rzecz podmiotów zewnętrznych do wykorzystania w celu zapewnienia dodatkowych środków — Dochody przeznaczone na określony cel

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
p.m.	p.m.	

*Uwagi*

Dochód od osób, firm i organizacji narodowych, dla których Wspólne Centrum Badawcze będzie prowadzić prace i/lub świadczyć odpłatnie usługi.

Zgodnie z art. 18 i art. 161 ust. 2 rozporządzenia finansowego jakiegokolwiek dochody zostaną przeznaczone na udostępnienie dodatkowych środków na podstawie art. 10 01 05, 10 02 01, 10 03 01, 10 04 01 i 10 04 02 zestawienia dochodów w Sekcji III — Komisja równych wydatkom na podstawie każdej z umów z podmiotem zewnętrznym.

6 2 2 4 Dochody z licencji udzielanych przez Komisję na wynalazki będące wynikiem badań unijnych prowadzonych przez Wspólne Centrum Badawcze, bez względu na to, czy wynalazki te mogą zostać opatentowane — Dochody przeznaczone na określony cel

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
p.m.	p.m.	

*Uwagi*

Traktat ustanawiający Europejską Wspólnotę Energii Atomowej, w szczególności jego art. 12 przyznaje państwom członkowskim, osobom i przedsiębiorstwom prawo otrzymywania, za odpowiednim wynagrodzeniem, niewyłącznych licencji z patentów, tymczasowo chronionych praw patentowych, wzorów użytkowych lub wniosków patentowych będących własnością Europejskiej Wspólnoty Energii Atomowej.

Zgodnie z art. 18 rozporządzenia finansowego wszelkie dochody zostaną wykorzystane w celu zapewnienia dodatkowych środków w ramach artykułów 10 01 05, 10 04 02, 10 04 03 i rozdziałów 10 02 i 10 03 zestawienia wydatków w sekcji III „Komisja”.

*Podstawa prawna*

Traktat ustanawiający Europejską Wspólnotę Energii Atomowej.

Rozporządzenie Rady (EWG) nr 2380/74 z dnia 17 września 1974 r. przyjmujące przepisy w sprawie rozpowszechniania informacji dotyczących programów badawczych dla Europejskiej Wspólnoty Gospodarczej (Dz.U. L 255 z 20.9.1974, s. 1).

6 2 2 5 Inne dochody przeznaczone dla Wspólnego Centrum Badawczego — Dochody przeznaczone na określony cel

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
p.m.	p.m.	

*Uwagi*

Dochody z wkładów, darowizn lub zapisów od osób trzecich z przeznaczeniem na różne formy działalności Wspólnego Centrum Badawczego.

Zgodnie z art. 18 rozporządzenia finansowego wszelkie dochody zostaną wykorzystane w celu zapewnienia dodatkowych środków w ramach artykułu 10 01 05 i rozdziałów 10 02, 10 03 i 10 04 zestawienia wydatków w sekcji III „Komisja”.

**ROZDZIAŁ 6 2 — DOCHODY Z USŁUG ŚWIADCZONYCH ODPLATNIE** (ciąg dalszy)**6 2 2** (ciąg dalszy)

**6 2 2 6** Dochody z usług świadczonych na warunkach konkurencyjnych przez Wspólne Centrum Badawcze na rzecz innych służb Komisji do wykorzystania w celu zapewnienia dodatkowych środków — Dochody przeznaczone na określony cel

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
p.m.	p.m.	

*Uwagi*

Dochody od innych służb Komisji, na rzecz których Wspólne Centrum Badawcze prowadzi prace i/lub świadczy usługi odpłatnie, oraz dochód z udziału w działalności ramowych programów badawczych i techniczno-rozwojowych.

Zgodnie z art. 18 oraz art. 161 ust. 2 rozporządzenia finansowego wszelkie dochody zostaną wykorzystane w celu zapewnienia dodatkowych środków w artykułach 10 01 05, 10 02 01, 10 03 01, 10 04 01 i 10 04 03 zestawienia wydatków w sekcji III „Komisja” do wysokości wydatków określonych w każdej umowie z innymi służbami Komisji.

**6 2 4** **Dochody z licencji udzielanych przez Komisję na wynalazki będące wynikiem badań unijnych, bez względu na to, czy mogą one zostać opatentowane (działania pośrednie) — Dochody przeznaczone na określony cel**

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
p.m.	p.m.	

*Uwagi*

Traktat ustanawiający Europejską Wspólnotę Energii Atomowej, w szczególności jego art. 12 przyznaje państwom członkowskim, osobom i przedsiębiorstwom prawo otrzymywania, za odpowiednim wynagrodzeniem, niewyłącznych licencji z patentów, tymczasowo chronionych praw patentowych, wzorów użytkowych lub wniosków patentowych będących własnością Europejskiej Wspólnoty Energii Atomowej.

Zgodnie z art. 18 rozporządzenia finansowego wszelkie dochody zostaną wykorzystane do zapewnienia dodatkowych środków na sfinansowanie wydatków, do których przypisano ten dochód.

*Podstawa prawna*

Traktat ustanawiający Europejską Wspólnotę Energii Atomowej.

Rozporządzenie Rady (EWG) nr 2380/74 z dnia 17 września 1974 r. przyjmujące przepisy w sprawie rozpowszechniania informacji dotyczących programów badawczych dla Europejskiej Wspólnoty Gospodarczej (Dz.U. L 255 z 20.9.1974, s. 1).

**ROZDZIAŁ 6 3 — WKŁADY NA MOCY POROZUMIEŃ SZCZEGÓŁOWYCH**

**6 3 0** **Składki państw członkowskich Europejskiego Stowarzyszenia Wolnego Handlu w ramach umowy o Europejskim Obszarze Gospodarczym — Dochody przeznaczone na określony cel**

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
p.m.	p.m.	

*Uwagi*

W tym artykule zapisuje się wkłady państw członkowskich Europejskiego Stowarzyszenia Wolnego Handlu wynikające z ich udziału finansowego w niektórych działaniach Unii zgodnie z art. 82 Porozumienia o Europejskim Obszarze Gospodarczym i protokołem 32 do tego porozumienia.

Całkowity planowany wkład przedstawiono w podsumowaniu załączonym dla informacji w załączniku do zestawienia wydatków w sekcji III „Komisja”.



**ROZDZIAŁ 6 3 — WKŁADY NA MOCY POROZUMIEŃ SZCZEGÓŁOWYCH** (ciąg dalszy)**6 3 0** (ciąg dalszy)

Wkłady państw członkowskich EFTA są udostępniane Komisji zgodnie z art. 1, 2 i 3 Protokołu 32 do Porozumienia o Europejskim Obszarze Gospodarczym.

Zgodnie z art. 18 rozporządzenia finansowego wszelkie dochody zostaną wykorzystane do zapewnienia dodatkowych środków na sfinansowanie wydatków, do których przypisano ten dochód.

*Odnosne akty prawne*

Porozumienie o Europejskim Obszarze Gospodarczym (Dz.U. L 1 z 3.1.1994, s. 3).

**6 3 1 Wkłady w ramach dorobku Schengen****6 3 1 1** Wkłady na rzecz finansowania kosztów administracyjnych, wynikające z układu zawartego z Islandią i Norwegią — Dochody przeznaczone na określony cel

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
p.m.	p.m.	

*Uwagi*

Wkłady na rzecz finansowania kosztów administracyjnych wynikające z Układu zawartego w dniu 18 maja 1999 r. przez Radę Unii Europejskiej i Republikę Islandii oraz Królestwo Norwegii dotyczącego włączenia tych dwóch państw we wprowadzanie w życie, stosowanie i rozwój dorobku Schengen (Dz.U. L 176 z 10.7.1999, s. 36), w szczególności art. 12 tego Układu.

Zgodnie z art. 18 rozporządzenia finansowego wszelkie dochody zostaną wykorzystane do zapewnienia dodatkowych środków na sfinansowanie wydatków, do których przypisano ten dochód.

Rada	p.m.
Europejska Służba Działań Zewnętrznych	p.m.
Ogółem	p.m.

*Podstawa prawna*

Decyzja Rady 1999/437/WE z dnia 17 maja 1999 r. w sprawie niektórych warunków stosowania Układu zawartego przez Radę Unii Europejskiej i Republikę Islandii oraz Królestwo Norwegii dotyczącego włączenia tych dwóch państw we wprowadzanie w życie, stosowanie i rozwój dorobku Schengen (Dz.U. L 176 z 10.7.1999, s. 31).

**6 3 1 2** Wkłady na rozwój systemów informacyjnych na dużą skalę na mocy porozumienia zawartego z Islandią, Norwegią, Szwajcarią i Liechtensteinem — Dochody przeznaczone na określony cel

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
p.m.	p.m.	

*Uwagi*

Zgodnie z art. 18 rozporządzenia finansowego wszelkie dochody zostaną wykorzystane w celu zapewnienia dodatkowych środków w ramach artykułów 18 02 04, 18 02 05, 18 02 11 i 18 03 11 zestawienia wydatków w sekcji III „Komisja”.

*Podstawa prawna*

Decyzja Rady 1999/437/WE z dnia 17 maja 1999 r. w sprawie niektórych warunków stosowania Układu zawartego przez Radę Unii Europejskiej i Republikę Islandii oraz Królestwo Norwegii dotyczącego włączenia tych dwóch państw we wprowadzanie w życie, stosowanie i rozwój dorobku Schengen (Dz.U. L 176 z 10.7.1999, s. 31).

Decyzja Rady 1999/439/WE z dnia 17 maja 1999 r. w sprawie zawarcia Umowy z Republiką Islandii i Królestwem Norwegii dotyczącej włączenia tych dwóch państw we wprowadzanie w życie, stosowanie i rozwój dorobku Schengen (Dz.U. L 176 z 10.7.1999, s. 35).

**ROZDZIAŁ 6 3 — WKŁADY NA MOCY POROZUMIEŃ SZCZEGÓŁOWYCH** *(ciąg dalszy)***6 3 1** *(ciąg dalszy)*6 3 1 2 *(ciąg dalszy)*

Rozporządzenie Rady (WE) nr 2725/2000 z dnia 11 grudnia 2000 r. dotyczące ustanowienia systemu Eurodac do porównywania odcisków palców w celu skutecznego stosowania konwencji dublińskiej (Dz.U. L 316 z 15.12.2000, s. 1).

Decyzja Rady 2001/258/WE z dnia 15 marca 2001 r. dotycząca zawarcia Porozumienia między Wspólnotą Europejską a Republiką Islandii i Królestwem Norwegii dotyczącego kryteriów i mechanizmów określania państwa właściwego dla rozpatrywania wniosku o azyl złożonego w państwie członkowskim lub w Islandii lub Norwegii (Dz.U. L 93 z 3.4.2001, s. 38), w szczególności art. 9 tego porozumienia.

Decyzja Rady 2001/886/WSiSW z dnia 6 grudnia 2001 r. w sprawie rozwoju systemu informacyjnego Schengen drugiej generacji (SIS II) (Dz.U. L 328 z 13.12.2001, s. 1).

Rozporządzenie Rady (WE) nr 2424/2001 z dnia 6 grudnia 2001 r. w sprawie rozwoju systemu informacyjnego Schengen drugiej generacji (SIS II) (Dz.U. L 328 z 13.12.2001, s. 4).

Rozporządzenie Rady (WE) nr 343/2003 z dnia 18 lutego 2003 r. ustanawiające kryteria i mechanizmy określania państwa członkowskiego właściwego dla rozpatrywania wniosku o azyl, wniesionego w jednym z państw członkowskich przez obywatela państwa trzeciego (Dz.U. L 50 z 25.2.2003, s. 1).

Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1560/2003 z dnia 2 września 2003 r. ustanawiające szczegółowe zasady stosowania rozporządzenia Rady (WE) nr 343/2003 ustanawiającego kryteria i mechanizmy określania państwa członkowskiego właściwego dla rozpatrywania wniosku o azyl, wniesionego w jednym z państw członkowskich przez obywatela państwa trzeciego (Dz.U. L 222 z 5.9.2003, s. 3).

Decyzja Rady 2004/512/WE z dnia 8 czerwca 2004 r. w sprawie ustanowienia Wizowego Systemu Informacyjnego (VIS) (Dz.U. L 213 z 15.6.2004, s. 5).

Rozporządzenie (WE) nr 1986/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 20 grudnia 2006 r. w sprawie dostępu służb odpowiedzialnych w państwach członkowskich za wydawanie świadectw rejestracji pojazdów do Systemu Informacyjnego Schengen drugiej generacji (SIS II) (Dz.U. L 381 z 28.12.2006, s. 1).

Rozporządzenie (WE) nr 1987/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 20 grudnia 2006 r. w sprawie utworzenia, działania i użycia systemu informacji Schengen drugiej generacji (SIS II) (Dz.U. L 381 z 28.12.2006, s. 4).

Decyzja Rady 2007/533/WSiSW z dnia 12 czerwca 2007 r. w sprawie utworzenia, funkcjonowania i użytkowania Systemu Informacyjnego Schengen drugiej generacji (SIS II) (Dz.U. L 205 z 7.8.2007, s. 63).

Decyzja Rady 2008/146/WE z dnia 28 stycznia 2008 r. w sprawie zawarcia w imieniu Wspólnoty Europejskiej Umowy między Unią Europejską, Wspólnotą Europejską i Konfederacją Szwajcarską dotyczącej włączenia tego państwa we wprowadzanie w życie, stosowanie i rozwój dorobku Schengen (Dz.U. L 53 z 27.2.2008, s. 1).

Decyzja Rady 2008/147/WE z dnia 28 stycznia 2008 r. w sprawie zawarcia w imieniu Wspólnoty Europejskiej Umowy pomiędzy Wspólnotą Europejską i Konfederacją Szwajcarską dotyczącej kryteriów i mechanizmów określania państwa właściwego dla rozpatrywania wniosku o udzielenie azylu złożonego w państwie członkowskim lub w Szwajcarii (Dz.U. L 53 z 27.2.2008, s. 3).

Decyzja Rady 2008/149/WE z dnia 28 stycznia 2008 r. w sprawie zawarcia w imieniu Unii Europejskiej Umowy między Unią Europejską, Wspólnotą Europejską i Konfederacją Szwajcarską w sprawie włączenia Konfederacji Szwajcarskiej we wprowadzanie w życie, stosowanie i rozwój dorobku Schengen (Dz.U. L 53 z 27.2.2008, s. 50).

Decyzja Rady 2008/261/WE z dnia 28 lutego 2008 r. w sprawie podpisania w imieniu Wspólnoty Europejskiej i tymczasowego stosowania niektórych postanowień Protokołu między Unią Europejską, Wspólnotą Europejską, Konfederacją Szwajcarską i Księstwem Liechtensteinu o przystąpieniu Księstwa Liechtensteinu do Umowy między Unią Europejską, Wspólnotą Europejską i Konfederacją Szwajcarską dotyczącej włączenia Konfederacji Szwajcarskiej we wprowadzanie w życie, stosowanie i rozwój dorobku Schengen (Dz.U. L 83 z 26.3.2008, s. 3).

**ROZDZIAŁ 6 3 — WKŁADY NA MOCY POROZUMIEŃ SZCZEGÓŁOWYCH** (ciąg dalszy)**6 3 1** (ciąg dalszy)

## 6 3 1 2 (ciąg dalszy)

Decyzja Rady 2008/262/WE z dnia 28 lutego 2008 r. w sprawie podpisania w imieniu Unii Europejskiej i tymczasowego stosowania niektórych postanowień Protokołu między Unią Europejską, Wspólnotą Europejską, Konfederacją Szwajcarską i Księstwem Liechtensteinu o przystąpieniu Księstwa Liechtensteinu do Umowy między Unią Europejską, Wspólnotą Europejską i Konfederacją Szwajcarską dotyczącej włączenia Konfederacji Szwajcarskiej we wprowadzanie w życie, stosowanie i rozwój dorobku Schengen (Dz.U. L 83 z 26.3.2008, s. 5).

Decyzja Rady 2008/633/WSiSW z dnia 23 czerwca 2008 r. w sprawie dostępu wyznaczonych organów państw członkowskich i Europolu do Wizowego Systemu Informacyjnego (VIS) do celów jego przeglądania, w celu zapobiegania przestępstwom terrorystycznym i innym poważnym przestępstwom, ich wykrywania i ścigania (Dz.U. L 218 z 13.8.2008, s. 129).

Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 767/2008 z dnia 9 lipca 2008 r. w sprawie Wizowego Systemu Informacyjnego (VIS) oraz wymiany danych pomiędzy państwami członkowskimi na temat wiz krótkoterminowych (rozporządzenie w sprawie VIS) (Dz.U. L 218 z 13.8.2008, s. 60).

Rozporządzenie Rady (WE) nr 1104/2008 z dnia 24 października 2008 r. w sprawie migracji z systemu informacyjnego Schengen (SIS 1+) do systemu informacyjnego Schengen drugiej generacji (SIS II) (Dz.U. L 299 z 8.11.2008, s. 1).

Decyzja Rady 2008/839/WSiSW z dnia 24 października 2008 r. w sprawie migracji z systemu informacyjnego Schengen (SIS 1+) do systemu informacyjnego Schengen drugiej generacji (SIS II) (Dz.U. L 299 z 8.11.2008, s. 43).

Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (EU) nr 1077/2011 z dnia 25 października 2011 r. ustanawiające europejską agencję do spraw zarządzania operacyjnego wielkoskalowymi systemami informatycznymi w przestrzeni wolności, bezpieczeństwa i sprawiedliwości (Dz.U. L 286 z 1.11.2011, s. 1).

## 6 3 1 3

Inne wkłady w ramach dorobku Schengen (Islandia, Norwegia, Szwajcaria i Liechtenstein) — Dochody przeznaczone na określony cel

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
p.m.	p.m.	

*Uwagi*

Zgodnie z art. 18 rozporządzenia finansowego wszelkie dochody zostaną wykorzystane w celu zapewnienia dodatkowych środków w ramach artykułów 18 02 03, 18 02 06, 18 02 07 i 18 03 14 zestawienia wydatków w sekcji III „Komisja”.

*Podstawa prawna*

Decyzja Rady 1999/437/WE z dnia 17 maja 1999 r. w sprawie niektórych warunków stosowania Układu zawartego przez Radę Unii Europejskiej i Republikę Islandii oraz Królestwo Norwegii dotyczącego włączenia tych dwóch państw we wprowadzanie w życie, stosowanie i rozwój dorobku Schengen (Dz.U. L 176 z 10.7.1999, s. 31).

Decyzja Rady 1999/439/WE z dnia 17 maja 1999 r. w sprawie zawarcia Umowy z Republiką Islandii i Królestwem Norwegii dotyczącej włączenia tych dwóch państw we wprowadzanie w życie, stosowanie i rozwój dorobku Schengen (Dz.U. L 176 z 10.7.1999, s. 35).

Decyzja Rady 2001/258/WE z dnia 15 marca 2001 r. dotycząca zawarcia Porozumienia między Wspólnotą Europejską a Republiką Islandii i Królestwem Norwegii, dotyczącego kryteriów i mechanizmów określania państwa właściwego dla rozpatrzenia wniosku o azyl złożonego w państwie członkowskim lub w Islandii, lub Norwegii (Dz.U. L 93 z 3.4.2001, s. 38), w szczególności art. 9 Porozumienia.

Decyzja nr 574/2007/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 23 maja 2007 r. ustanawiająca Fundusz Granic Zewnętrznych na lata 2007–2013 jako część programu ogólnego Solidarność i zarządzanie przepływami migracyjnymi (Dz.U. L 144 z 6.6.2007, s. 22).

**ROZDZIAŁ 6 3 — WKŁADY NA MOCY POROZUMIEŃ SZCZEGÓŁOWYCH** *(ciąg dalszy)***6 3 1** *(ciąg dalszy)*6 3 1 3 *(ciąg dalszy)*

Decyzja Rady 2008/146/WE z dnia 28 stycznia 2008 r. w sprawie zawarcia w imieniu Wspólnoty Europejskiej Umowy między Unią Europejską, Wspólnotą Europejską i Konfederacją Szwajcarską dotyczącej włączenia tego państwa we wprowadzanie w życie, stosowanie i rozwój dorobku Schengen (Dz.U. L 53 z 27.2.2008, s. 1).

Decyzja Rady 2008/147/WE z dnia 28 stycznia 2008 r. w sprawie zawarcia w imieniu Wspólnoty Europejskiej Umowy pomiędzy Wspólnotą Europejską i Konfederacją Szwajcarską dotyczącej kryteriów i mechanizmów określania państwa właściwego dla rozpatrywania wniosku o udzielenie azylu złożonego w państwie członkowskim lub w Szwajcarii (Dz.U. L 53 z 27.2.2008, s. 3).

Decyzja Rady 2008/149/WE z dnia 28 stycznia 2008 r. w sprawie zawarcia w imieniu Unii Europejskiej Umowy między Unią Europejską, Wspólnotą Europejską i Konfederacją Szwajcarską w sprawie włączenia Konfederacji Szwajcarskiej we wprowadzanie w życie, stosowanie i rozwój dorobku Schengen (Dz.U. L 53 z 27.2.2008, s. 50).

Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 439/2010 z dnia 19 maja 2010 r. w sprawie utworzenia Europejskiego Urzędu Wsparcia w dziedzinie Azylu (Dz.U. L 132 z 29.5.2010, s. 11).

Decyzja Rady 2011/305/UE z dnia 21 marca 2011 r. w sprawie zawarcia w imieniu Unii Europejskiej Umowy między Wspólnotą Europejską a Republiką Islandii, Królestwem Norwegii, Konfederacją Szwajcarską oraz Księstwem Liechtensteinu w sprawie przepisów uzupełniających mających zastosowanie do Funduszu Granic Zewnętrznych na lata 2007–2013 (Dz.U. L 137 z 25.5.2011, s. 1).

Decyzja Rady 2011/349/UE z dnia 7 marca 2011 r. w sprawie zawarcia w imieniu Unii Europejskiej Protokołu między Unią Europejską, Wspólnotą Europejską, Konfederacją Szwajcarską i Księstwem Liechtensteinu w sprawie przystąpienia Księstwa Liechtensteinu do Umowy między Unią Europejską, Wspólnotą Europejską i Konfederacją Szwajcarską dotyczącej włączenia Konfederacji Szwajcarskiej we wprowadzanie w życie, stosowanie i rozwój dorobku Schengen, odnoszącego się w szczególności do współpracy sądowej w sprawach karnych i współpracy policji (Dz.U. L 160 z 18.6.2011, s. 1).

Decyzja Rady 2011/350/UE z dnia 7 marca 2011 r. w sprawie zawarcia w imieniu Unii Europejskiej Protokołu między Unią Europejską, Wspólnotą Europejską, Konfederacją Szwajcarską i Księstwem Liechtensteinu w sprawie przystąpienia Księstwa Liechtensteinu do Umowy między Unią Europejską, Wspólnotą Europejską i Konfederacją Szwajcarską dotyczącej włączenia Konfederacji Szwajcarskiej we wprowadzanie w życie, stosowanie i rozwój dorobku Schengen, odnoszącego się w szczególności do współpracy sądowej w sprawach karnych i współpracy policji (Dz.U. L 160 z 18.6.2011, s. 19).

*Odnosne akty prawne*

Wniosek dotyczący decyzji Rady w sprawie podpisania i zawarcia Porozumienia między Wspólnotą Europejską a Republiką Islandii, Księstwem Liechtensteinu, Królestwem Norwegii oraz Konfederacją Szwajcarską w sprawie udziału tych państw w pracach komitetów wspierających Komisję Europejską w sprawowaniu jej kompetencji wykonawczych w odniesieniu do wprowadzania w życie, stosowania i rozwoju dorobku Schengen (COM(2009) 605 i 606).

Wniosek dotyczący rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady, przedłożony przez Komisję w dniu 16 listopada 2010 r., w sprawie ustanowienia mechanizmu oceny w celu weryfikacji stosowania dorobku Schengen (COM(2010) 624).

**ROZDZIAŁ 6 3 — WKŁADY NA MOCY POROZUMIEŃ SZCZEGÓŁOWYCH** (ciąg dalszy)**6 3 2 Składki na poczet wspólnych wydatków na wsparcie administracyjne Europejskiego Funduszu Rozwoju — Dochody przeznaczone na określony cel**

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
p.m.	p.m.	

*Uwagi*

Zgodnie z art. 18 rozporządzenia finansowego wszelkie dochody z wkładów Europejskiego Funduszu Rozwoju (EFR) na pokrycie kosztów wsparcia zostaną wykorzystane w celu zapewnienia dodatkowych środków w ramach pozycji 21 01 04 10 zestawienia wydatków w sekcji III „Komisja”.

*Oдноśne akty prawne*

Umowa wewnętrzna między przedstawicielami rządów państw członkowskich, zebranymi w Radzie, w sprawie finansowania pomocy wspólnotowej na podstawie wieloletnich ram finansowych na lata 2008–2013 zgodnie z umową o partnerstwie AKP–WE oraz w sprawie przydzielania pomocy finansowej dla krajów i terytoriów zamorskich, do których stosuje się część czwartą Traktatu WE (Dz.U. L 247 z 9.9.2006, s. 32).

**6 3 3 Składki na poczet pewnych programów pomocy zewnętrznej****6 3 3 0 Składki państw członkowskich na poczet niektórych programów pomocy zewnętrznej finansowanych przez Unię i zarządzanych w ich imieniu przez Komisję — Dochody przeznaczane na określony cel**

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
p.m.	p.m.	

*Uwagi*

W tej pozycji zapisuje się wkłady finansowe państw członkowskich, w tym ich agencji publicznych i parapublicznych, na rzecz niektórych programów pomocy zewnętrznej finansowanych przez Unię i zarządzanych w ich imieniu przez Komisję na podstawie właściwego aktu.

Zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. aa) rozporządzenia finansowego wszelkie dochody zostaną wykorzystane do udostępnienia dodatkowych środków na finansowanie wydatków, do których przypisano ten dochód.

**6 3 3 1 Składki państw trzecich na poczet niektórych programów pomocy zewnętrznej finansowanych przez Unię i zarządzanych w ich imieniu przez Komisję — Dochody przeznaczane na określony cel**

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
p.m.	p.m.	

*Uwagi*

W tej pozycji zapisuje się wkłady finansowe krajów trzecich, w tym ich agencji publicznych i parapublicznych, na poczet niektórych programów pomocy zewnętrznej finansowanych przez Unię i zarządzanych w ich imieniu przez Komisję na podstawie właściwego aktu

Zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. aa) rozporządzenia finansowego wszelkie dochody zostaną wykorzystane do udostępnienia dodatkowych środków na finansowanie wydatków, do których przypisano te dochody.

**ROZDZIAŁ 6 3 — WKŁADY NA MOCY POROZUMIEŃ SZCZEGÓŁOWYCH** (ciąg dalszy)**6 3 3** (ciąg dalszy)

6 3 3 2 Składki organizacji międzynarodowych na poczet niektórych programów pomocy zewnętrznej finansowanych przez Unię i zarządzanych w ich imieniu przez Komisję — Dochody przeznaczone na określony cel

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
p.m.	p.m.	

*Uwagi*

W tej pozycji zapisuje się wkłady finansowe organizacji międzynarodowych, na rzecz niektórych programów pomocy zewnętrznej finansowanych przez Unię i zarządzanych w ich imieniu przez Komisję na podstawie właściwego aktu.

Zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. aa) rozporządzenia finansowego wszelkie dochody zostaną wykorzystane do udostępnienia dodatkowych środków na finansowanie wydatków, do których przypisano te dochody.

**ROZDZIAŁ 6 5 — KOREKTY FINANSOWE****6 5 0** *Korekty finansowe*

6 5 0 0 Korekty finansowe związane z funduszami strukturalnymi, Funduszem Spójności oraz Europejskim Funduszem Rybackim

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
p.m.	p.m.	

*Uwagi*

W tej pozycji zapisuje się korekty finansowe odnoszące się do funduszy strukturalnych (Europejskiego Funduszu Orientacji i Gwarancji Rolnej, Instrumentu Finansowego Orientacji Rybołówstwa, Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego i Europejskiego Funduszu Społecznego), do Funduszu Spójności oraz do Europejskiego Funduszu Rybackiego.

Dochody ujęte w tej pozycji mogą, zgodnie z art. 18 rozporządzenia finansowego, zostać wykorzystane w celu zapewnienia dodatkowych środków dla odpowiednich rozdziałów/artykułów/pozycji w tytułach 04, 05, 11 i 13 zestawienia wydatków w sekcji III „Komisja”, gdy istnieje konieczność zabezpieczenia się przed anulowaniem lub zmniejszeniem wcześniej przyjętych korekt.

Zgodnie z art. 105 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 1083/2006 rozporządzenie to nie ma wpływu na kontynuację lub modyfikację, łącznie z całkowitym lub częściowym anulowaniem, pomocy współfinansowanej z funduszy strukturalnych lub projektu współfinansowanego z Funduszu Spójności zatwierdzonych przez Komisję na podstawie rozporządzeń (EWG) nr 2052/88, (EWG) nr 4253/88, (WE) nr 1164/94 i (WE) nr 1260/1999 lub wszelkich innych przepisów prawa mających zastosowanie do tej pomocy na dzień 31 grudnia 2006 r., które w związku z tym będą miały zastosowanie po tym terminie do tej pomocy lub danych projektów aż do momentu ich zamknięcia.

*Podstawa prawna*

Rozporządzenie Rady (EWG) nr 2052/88 z dnia 24 czerwca 1988 r. w sprawie zadań funduszy strukturalnych i ich skuteczności oraz w sprawie koordynacji działań funduszy między sobą i z operacjami Europejskiego Banku Inwestycyjnego i innymi istniejącymi instrumentami finansowymi (Dz.U. L 185 z 15.7.1988, s. 9).

Rozporządzenie Rady (EWG) nr 4253/88 z dnia 19 grudnia 1988 r. ustanawiające przepisy wykonawcze do rozporządzenia (EWG) nr 2052/88 w odniesieniu do koordynacji działań różnych funduszy strukturalnych między nimi oraz z operacjami Europejskiego Banku Inwestycyjnego i innymi istniejącymi instrumentami finansowymi (Dz.U. L 374 z 31.12.1988, s. 1), w szczególności jego art. 24.

Rozporządzenie Rady (WE) nr 1257/1999 z dnia 17 maja 1999 r. w sprawie wsparcia rozwoju obszarów wiejskich z Europejskiego Funduszu Orientacji i Gwarancji Rolnej (EFOGR) oraz zmieniające i uchylające niektóre rozporządzenia (Dz.U. L 160 z 26.6.1999, s. 80).

Rozporządzenie Rady (WE) nr 1260/1999 z dnia 21 czerwca 1999 r. ustanawiające przepisy ogólne w sprawie funduszy strukturalnych (Dz.U. L 161 z 26.6.1999, s. 1), w szczególności jego art. 39 ust. 2.

**ROZDZIAŁ 6 5 — KOREKTY FINANSOWE** (ciąg dalszy)**6 5 0** (ciąg dalszy)

## 6 5 0 0 (ciąg dalszy)

Rozporządzenie Rady (WE) nr 1263/1999 z dnia 21 czerwca 1999 r. w sprawie Instrumentu Finansowego Orientacji Rybołówstwa (Dz.U. L 161 z 26.6.1999, s. 54).

Rozporządzenie Komisji (WE) nr 448/2001 z dnia 2 marca 2001 r. ustanawiające szczegółowe zasady wykonania rozporządzenia Rady (WE) nr 1260/1999 w zakresie procedury dokonywania korekt finansowych pomocy udzielanej w ramach funduszy strukturalnych (Dz.U. L 64 z 6.3.2001, s. 13).

Rozporządzenie Rady (WE) nr 1083/2006 z dnia 11 lipca 2006 r. ustanawiające przepisy ogólne dotyczące Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego, Europejskiego Funduszu Społecznego oraz Funduszu Spójności i uchylające rozporządzenie (WE) nr 1260/1999 (Dz.U. L 210 z 31.7.2006, s. 25).

Rozporządzenie Rady (WE) nr 1198/2006 z dnia 27 lipca 2006 r. w sprawie Europejskiego Funduszu Rybackiego (Dz.U. L 223 z 15.8.2006, s. 1).

Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1828/2006 z dnia 8 grudnia 2006 r. ustanawiające szczegółowe zasady wykonania rozporządzenia Rady (WE) nr 1083/2006 ustanawiającego przepisy ogólne dotyczące Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego, Europejskiego Funduszu Społecznego oraz Funduszu Spójności oraz rozporządzenia (WE) nr 1080/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego (Dz.U. L 371 z 27.12.2006, s. 1).

**ROZDZIAŁ 6 6 — INNE WKŁADY I ZWROTY****6 6 0** *Inne wkłady i zwroty*

## 6 6 0 0 Inne wkłady i zwroty przeznaczone na określony cel — Dochody przeznaczone na określony cel

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
p.m.	p.m.	

*Uwagi*

W tej pozycji zapisuje się, zgodnie z art. 18 rozporządzenia finansowego, wszelkie dochody nieuwzględnione w innych częściach tytułu 6, które są wykorzystywane na zapewnienie dodatkowych środków na finansowanie wydatków, na które przeznaczono te dochody.

Parlament Europejski	p.m.
Rada	p.m.
Komisja	p.m.
Rzecznik Praw Obywatelskich	p.m.
Europejska Służba Działań Zewnętrznych	p.m.
	Ogółem p.m.

**ROZDZIAŁ 6 6 — INNE WKŁADY I ZWROTY** (ciąg dalszy)**6 6 0** (ciąg dalszy)

## 6 6 0 1 Inne wkłady i zwroty nieprzeznaczone na określony cel

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
50 000 000	30 000 000	

## Uwagi

W tej pozycji zapisuje się wszelkie dochody nieuwzględnione w innych częściach tytułu 6, które nie są wykorzystywane zgodnie z art. 18 rozporządzenia finansowego.

Parlament Europejski	p.m.
Komisja	50 000 000
Ogółem	50 000 000

**ROZDZIAŁ 6 7 — DOCHODY ZWIĄZANE Z EUROPEJSKIM FUNDUSZEM ROLNICZYM GWARANCJI I EUROPEJSKIM FUNDUSZEM ROLNYM NA RZECZ ROZWOJU OBSZARÓW WIEJSKICH****6 7 0** *Dochody związane z Europejskim Funduszem Rolniczym Gwarancji*

## 6 7 0 1 Rozliczenie rachunków Europejskiego Funduszu Rolniczego Gwarancji — Dochody przeznaczone na określony cel

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
p.m.	p.m.	

## Uwagi

W pozycji tej uwzględnia się dochody wynikające z decyzji w sprawie zgodności rachunków na korzyść budżetu UE w odniesieniu do wydatków finansowanych z Sekcji Gwarancji Europejskiego Funduszu Orientacji i Gwarancji Rolnych w ramach działu 1 perspektywy finansowej na lata 2000–2006 i z Europejskiego Funduszu Rolnego Gwarancji (EFRG).

Uwzględnia się w niej również kwoty wynikające z decyzji w sprawie księgowego rozliczenia rachunków na korzyść budżetu Unii dotyczących ujętych i powiązanych dochodów przeznaczonych na określony cel, innych niż wynikających ze stosowania art. 32 ust. 5 rozporządzenia (WE) nr 1290/2005.

Zgodnie z art. 18 i 154 rozporządzenia finansowego wszelkie dochody w ramach niniejszej pozycji zostaną wykorzystane w celu zapewnienia dodatkowych środków na wszelkie pozycje w budżecie dotyczące EFRG w zestawieniu wydatków w sekcji III „Komisja”.

Dochody na podstawie niniejszej pozycji szacuje się na 805 000 000 EUR, w tym 205 000 000 EUR przeniesione z 2011 r. na rok 2012 zgodnie z art. 10 rozporządzenia finansowego.

Podczas ustalania budżetu na rok 2012 kwota 495 000 000 EUR została uwzględniona w finansowaniu potrzeb związanych ze środkami na podstawie artykułu 05 03 01, a pozostała kwota 310 000 000 EUR została uwzględniona w finansowaniu potrzeb związanych ze środkami na podstawie artykułu 05 02 08.

## Podstawa prawna

Rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich (Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1).

Rozporządzenie Rady (WE) nr 1290/2005 z dnia 21 czerwca 2005 r. w sprawie finansowania wspólnej polityki rolnej (Dz.U. L 209 z 11.8.2005, s. 1).



**ROZDZIAŁ 6 7 — DOCHODY ZWIĄZANE Z EUROPEJSKIM FUNDUSZEM ROLNICZYM GWARANCJI I EUROPEJSKIM FUNDUSZEM ROLNYM NA RZECZ ROZWOJU OBSZARÓW WIEJSKICH** (ciąg dalszy)

**6 7 0** (ciąg dalszy)

**6 7 0 2** Nieprawidłowości Europejskiego Funduszu Rolniczego Gwarancji — Dochody przeznaczone na określony cel

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
p.m.	p.m.	

*Uwagi*

W pozycji tej uwzględnia się kwoty odzyskane w przypadku nieprawidłowości lub zaniedbań wraz z odsetkami, w szczególności kwoty odzyskane w przypadku nieprawidłowości lub nadużyć finansowych, otrzymane kary i odsetki, jak również przepade zabezpieczenia, wynikające z wydatków finansowanych z Sekcji Gwarancji Europejskiego Funduszu Orientacji i Gwarancji Rolnych w ramach działu 1 perspektywy finansowej na lata 2000–2006 i z Europejskiego Funduszu Rolnego Gwarancji (EFRG). Uwzględnia się w niej również odzyskane kwoty netto, w których przypadku państwa członkowskie mogą zatrzymać 20 %, zgodnie z art. 32 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 1290/2005. Obejmuje ona również kwoty odzyskane w wyniku decyzji w sprawie rozliczeń w zastosowaniu art. 32 ust. 5 tego rozporządzenia.

Zgodnie z art. 18 i 154 rozporządzenia finansowego wszelkie dochody w ramach niniejszej pozycji zostaną wykorzystane w celu zapewnienia dodatkowych środków na wszelkie pozycje w budżecie dotyczące EFRG w zestawieniu wydatków w sekcji III „Komisja”.

Dochody w ramach tej pozycji oszacowano na 150 000 000 EUR.

Podczas ustalania budżetu na 2012 r. kwotę tę uwzględniono na sfinansowanie potrzeb dotyczących środków w ramach artykułu 05 03 01.

*Podstawa prawna*

Rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich (Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1).

Rozporządzenie Rady (WE) nr 1290/2005 z dnia 21 czerwca 2005 r. w sprawie finansowania wspólnej polityki rolnej (Dz.U. L 209 z 11.8.2005, s. 1).

**6 7 0 3** Dodatkowa opłata od producentów mleka — Dochody przeznaczone na określony cel

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
p.m.	p.m.	

*Uwagi*

W niniejszej pozycji uwzględnia się kwoty pobrane lub odzyskane zgodnie z rozporządzeniem Rady (WE) nr 1788/2003 oraz art. 78 rozporządzenia Rady (WE) nr 1234/2007.

Zgodnie z art. 18 i 154 rozporządzenia finansowego wszelkie dochody w ramach niniejszej pozycji zostaną wykorzystane w celu zapewnienia dodatkowych środków na wszelkie pozycje w budżecie dotyczące Europejskiego Funduszu Rolnego Gwarancji w zestawieniu wydatków w sekcji III „Komisja”.

Dochody na podstawie niniejszej pozycji szacuje się na 55 000 000 EUR.

Podczas ustalania budżetu na 2012 r. kwotę tę uwzględniono na sfinansowanie potrzeb dotyczących środków w ramach artykułu 05 03 01.

*Podstawa prawna*

Rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich (Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1).

Rozporządzenie Rady (WE) nr 1290/2005 z dnia 21 czerwca 2005 r. w sprawie finansowania wspólnej polityki rolnej (Dz.U. L 209 z 11.8.2005, s. 1).

Rozporządzenie Rady (WE) nr 1234/2007 z dnia 22 października 2007 r. ustanawiające wspólną organizację rynków rolnych oraz przepisy szczegółowe dotyczące niektórych produktów rolnych (rozporządzenie o jednolitej wspólnej organizacji rynku) (Dz.U. L 299 z 16.11.2007, s. 1).

**ROZDZIAŁ 6 7 — DOCHODY ZWIĄZANE Z EUROPEJSKIM FUNDUSZEM ROLNICZYM GWARANCJI I EUROPEJSKIM FUNDUSZEM ROLNYM NA RZECZ ROZWOJU OBSZARÓW WIEJSKICH** (ciąg dalszy)

**6 7 1 Dochody związane z Europejskim Funduszem Rolnym na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich**

6 7 1 1 Rozliczenie rachunków Europejskiego Funduszu Rolnego na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich — Dochody przeznaczone na określony cel

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
p.m.	p.m.	

*Uwagi*

W niniejszej pozycji uwzględnia się kwoty wynikające z decyzji w sprawie zgodności rachunków na korzyść budżetu Unii Europejskiej w kontekście rozwoju obszarów wiejskich finansowanego z Europejskiego Funduszu Rolniczego Rozwoju Obszarów Wiejskich (EFRROW). Uwzględnia się w niej także kwoty wynikające z decyzji w sprawie księgowego rozliczenia rachunków na korzyść budżetu Unii, które można uznać za dochody przeznaczone na określony cel. Zapisuje się w niej także kwoty dotyczące zwrotu płatności zaliczkowych w ramach EFRROW.

Zgodnie z art. 18 rozporządzenia finansowego wszelkie dochody w ramach tej pozycji zostaną wykorzystane w celu zapewnienia dodatkowych środków na wszelkie pozycje w budżecie w ramach EFRROW.

Podczas ustalania budżetu na 2012 r. nie przeznaczono żadnej określonej kwoty na artykuł 05 04 05.

*Podstawa prawna*

Rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich (Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1).

Rozporządzenie Rady (WE) nr 1290/2005 z dnia 21 czerwca 2005 r. w sprawie finansowania wspólnej polityki rolnej (Dz.U. L 209 z 11.8.2005, s. 1).

6 7 1 2 Nieprawidłowości Europejskiego Funduszu Rolnego na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich — Dochody przeznaczone na określony cel

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
p.m.	p.m.	

*Uwagi*

W pozycji tej uwzględnia się kwoty odzyskane w przypadku nieprawidłowości lub zaniedbań wraz z odsetkami, w szczególności kwoty odzyskane w przypadku nieprawidłowości lub nadużyć finansowych, otrzymane kary i odsetki, jak również przepadłe zabezpieczenia, w kontekście rozwoju obszarów wiejskich finansowanego z Europejskiego Funduszu Rolniczego Rozwoju Obszarów Wiejskich (EFRROW).

Zgodnie z art. 18 rozporządzenia finansowego wszelkie dochody w ramach tej pozycji zostaną wykorzystane w celu zapewnienia dodatkowych środków na wszelkie pozycje w budżecie w ramach EFRROW.

Podczas ustalania budżetu na 2012 r. nie przeznaczono żadnej określonej kwoty na artykuł 05 04 05.

*Podstawa prawna*

Rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich (Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1).

Rozporządzenie Rady (WE) nr 1290/2005 z dnia 21 czerwca 2005 r. w sprawie finansowania wspólnej polityki rolnej (Dz.U. L 209 z 11.8.2005, s. 1).

## ROZDZIAŁ 6 8 — TYMCZASOWE SKŁADKI RESTRUKTURYZACYJNE

## 6 8 0 Tymczasowe składki restrukturyzacyjne — Dochody przeznaczone na określony cel

## 6 8 0 1 Tymczasowe składki restrukturyzacyjne — Dochody przeznaczone na określony cel

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
p.m.	p.m.	

*Uwagi*

W pozycji tej uwzględnia się tymczasowe składki restrukturyzacyjne w sektorze cukru w Unii określone w art. 11 rozporządzenia (WE) nr 320/2006.

Zgodnie z art. 18 rozporządzenia finansowego kwoty zapisane w tej pozycji są wykorzystywane w celu zapewnienia środków w artykule 05 02 16 (Fundusz Restrukturyzacji Sektora Cukru) zestawienia wydatków w sekcji III „Komisja” na finansowanie pomocy restrukturyzacyjnej i innych środków pomocy określonych w rozporządzeniu (WE) nr 320/2006.

Podczas ustalania budżetu na rok 2012 kwota 832 000 000 EUR została uwzględniona w niniejszej pozycji (dotyczącej jedynie przeniesienia z poprzednich lat budżetowych), z czego kwota 193 000 000 EUR jest przeznaczona na finansowania artykułu 05 02 16.

*Podstawa prawna*

Rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich (Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1).

Rozporządzenie Rady (WE) nr 320/2006 z dnia 20 lutego 2006 r. ustanawiające tymczasowy system restrukturyzacji przemysłu cukrowniczego we Wspólnocie i zmieniające rozporządzenie (WE) nr 1290/2005 w sprawie finansowania wspólnej polityki rolnej (Dz.U. L 58 z 28.2.2006, s. 42).

## 6 8 0 2 Nieprawidłowości dotyczące tymczasowego funduszu restrukturyzacji — Dochody przeznaczone na określony cel

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
p.m.	p.m.	

*Uwagi*

W niniejszej pozycji uwzględnia się kwoty odzyskane w związku z nieprawidłowościami lub niedopatrzzeniami, w tym odsetki, kary i uzyskane zabezpieczenia, wynikające z wydatków finansowanych z tymczasowego funduszu restrukturyzacji przemysłu cukrowniczego we Wspólnocie, ustanowionego w rozporządzeniu (WE) nr 320/2006. W pozycji tej uwzględnia się również odzyskane kwoty netto, z których państwa członkowskie mogą zatrzymać 20 %, jak przewidziano w art. 32 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 1290/2005. Obejmuje ona także kwoty odzyskane na podstawie decyzji w sprawie rozliczania rachunków w zastosowaniu art. 32 ust. 5 tego rozporządzenia.

Zgodnie z art. 18 i 154 rozporządzenia finansowego wszelkie dochody w ramach niniejszej pozycji zostaną przeznaczone na zapewnienie środków w artykule 05 02 16 (Fundusz Restrukturyzacji Sektora Cukru) zestawienia wydatków w sekcji III „Komisja” na finansowanie pomocy restrukturyzacyjnej i innych środków pomocy określonych w rozporządzeniu (WE) nr 320/2006.

*Podstawa prawna*

Rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich (Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1).

Rozporządzenie Rady (WE) nr 1290/2005 z dnia 21 czerwca 2005 r. w sprawie finansowania wspólnej polityki rolnej (Dz.U. L 209 z 11.8.2005, s. 1).

Rozporządzenie Rady (WE) nr 320/2006 z dnia 20 lutego 2006 r. ustanawiające tymczasowy system restrukturyzacji przemysłu cukrowniczego we Wspólnocie (Dz.U. L 58 z 28.2.2006, s. 42).

**ROZDZIAŁ 68 — TYMCZASOWE SKŁADKI RESTRUKTURYZACYJNE** (*ciąg dalszy*)**680** (*ciąg dalszy*)**6803** Rozliczenie rachunków związane z tymczasowym funduszem restrukturyzacji — Dochody przeznaczone na określony cel

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
p.m.	p.m.	

*Uwagi*

W niniejszej pozycji uwzględnia się kwoty wynikające z decyzji w sprawie zgodności rachunków na korzyść budżetu Unii w odniesieniu do wydatków finansowanych z tymczasowego funduszu restrukturyzacji przemysłu cukrowniczego we Wspólnocie ustanowionego w rozporządzeniu (WE) nr 320/2006. Uwzględnia się w niej także kwoty wynikające z decyzji w sprawie księgowego rozliczenia rachunków na korzyść budżetu Unii dotyczących zapisanych dochodów przeznaczonych na określony cel, związanych z Funduszem Restrukturyzacji Sektora Cukru, innych niż wynikające z zastosowania art. 16 i art. 32 ust. 5 rozporządzenia (WE) nr 1290/2005.

Zgodnie z art. 18 i 154 rozporządzenia finansowego wszelkie dochody w ramach niniejszej pozycji zostaną przeznaczone na zapewnienie środków w artykule 05 02 16 (Fundusz Restrukturyzacji Sektora Cukru) zestawienia wydatków w sekcji III „Komisja” na finansowanie pomocy restrukturyzacyjnej i innych środków pomocy określonych w rozporządzeniu (WE) nr 320/2006.

*Podstawa prawna*

Rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich (Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1).

Rozporządzenie Rady (WE) nr 320/2006 z dnia 20 lutego 2006 r. ustanawiające tymczasowy system restrukturyzacji przemysłu cukrowniczego we Wspólnocie i zmieniające rozporządzenie (WE) nr 1290/2005 w sprawie finansowania wspólnej polityki rolnej (Dz.U. L 58 z 28.2.2006, s. 42).

## TYTUŁ 7

## ODSETKI OD ZALEGLYCH PŁATNOŚCI I GRZYWNY

ROZDZIAŁ 7 0 — ODSETKI OD ZALEGLYCH PŁATNOŚCI

ROZDZIAŁ 7 1 — GRZYWNY

ROZDZIAŁ 7 2 — ODSETKI OD DEPOZYTÓW I GRZYWNY

Artykuł Pozycja	Treść	Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
	ROZDZIAŁ 7 0			
<b>7 0 0</b>	<b>Odsetki od zaległych płatności</b>			
7 0 0 0	Odsetki należne od zaległych płatności przekazywanych na rachunki prowadzone przez administracje finansowe państw członkowskich	5 000 000	5 000 000	
7 0 0 1	Inne odsetki od zaległych płatności	3 000 000	3 000 000	
	Artykuł 7 0 0 — Ogółem	8 000 000	8 000 000	
<b>7 0 1</b>	<b>Odsetki od zaległych płatności i inne odsetki od grzywien</b>	15 000 000	15 000 000	
	ROZDZIAŁ 7 0 — OGÓŁEM	23 000 000	23 000 000	
	ROZDZIAŁ 7 1			
<b>7 1 0</b>	<b>Grzywny, okresowe kary pieniężne i inne kary</b>	100 000 000	100 000 000	
<b>7 1 2</b>	<b>Kary pieniężne i ryczałty nałożone na państwo członkowskie za niezastosowanie się do wyroku Trybunału Sprawiedliwości Unii Europejskiej w sprawie uchybienia zobowiązaniu wynikającemu z Traktatu</b>	p.m.	p.m.	
	ROZDZIAŁ 7 1 — OGÓŁEM	100 000 000	100 000 000	
	ROZDZIAŁ 7 2			
<b>7 2 0</b>	<b>Odsetki od depozytów i grzywny</b>			
7 2 0 0	Odsetki od depozytów i grzywny wynikające z zastosowania procedury nadmiernego deficytu — Dochody przeznaczone na określony cel	p.m.	p.m.	
	Artykuł 7 2 0 — Ogółem	p.m.	p.m.	
	ROZDZIAŁ 7 2 — OGÓŁEM	p.m.	p.m.	
	<b>Tytuł 7 — Ogółem</b>	<b>123 000 000</b>	<b>123 000 000</b>	

## TYTUŁ 7

## ODSETKI OD ZALEGŁYCH PŁATNOŚCI I GRZYWNY

## ROZDZIAŁ 70 — ODSETKI OD ZALEGŁYCH PŁATNOŚCI

700 *Odsetki od zaległych płatności*

7000 Odsetki należne od zaległych płatności przekazywanych na rachunki prowadzone przez administracje finansowe państw członkowskich

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
5 000 000	5 000 000	

*Uwagi*

Wszelkie opóźnienie ze strony państwa członkowskiego w dokonywaniu zapisów na rachunku otwartym w imieniu Komisji, o którym mowa w art. 9 ust. 1 rozporządzenia (WE, Euratom) nr 1150/2000, prowadzi do zapłaty przez dane państwo członkowskie odsetek za zwłokę.

W przypadku państw członkowskich, których walutą jest euro, stopa procentowa równa się stopie opublikowanej w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*, seria C, którą Europejski Bank Centralny stosował do swoich operacji refinansujących w pierwszym dniu miesiąca, w którym przypadał termin, powiększonej o dwa punkty procentowe. Za każdy miesiąc zwłoki stopa procentowa jest podwyższana o 0,25 punktu procentowego. Podwyższoną stopę procentową stosuje się w stosunku do całego okresu zwłoki.

W przypadku państw członkowskich, których walutą nie jest euro, stopa procentowa równa się stopie stosowanej w pierwszym dniu danego miesiąca przez banki centralne do podstawowych operacji refinansujących, powiększonej o dwa punkty procentowe, lub w przypadku państw członkowskich, dla których stopa banku centralnego nie jest dostępna, stopie najbliższej jej równowartości stosowanej w pierwszym dniu danego miesiąca na rynku pieniężnym tego państwa członkowskiego, powiększonej o dwa punkty procentowe. Za każdy miesiąc zwłoki stopa procentowa jest podwyższana o 0,25 punktu procentowego. Podwyższoną stopę procentową stosuje się w stosunku do całego okresu zwłoki.

Stopę procentową stosuje się do wszystkich zapisów dotyczących zasobów własnych wymienionych w art. 10 rozporządzenia (WE, Euratom) nr 1150/2000.

Rada	p.m.
Komisja	5 000 000
Europejska Służba Działań Zewnętrznych	p.m.
Ogółem	5 000 000

*Podstawa prawna*

Rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1150/2000 z dnia 22 maja 2000 r. wykonujące decyzję 2007/436/WE, Euratom w sprawie systemu zasobów własnych Wspólnot Europejskich (Dz.U. L 130 z 31.5.2000, s. 1).

Rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich (Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1), w szczególności jego art. 71 ust. 4.

7001 *Inne odsetki od zaległych płatności*

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
3 000 000	3 000 000	

*Uwagi*

W tej pozycji zapisuje się odsetki od zaległych płatności z innych tytułów niż zasoby własne.

*Podstawa prawna*

Porozumienie o Europejskim Obszarze Gospodarczym (Dz.U. L 1 z 3.1.1994, s. 3), w szczególności art. 2 ust. 5 Protokołu 32 do tego porozumienia.

**ROZDZIAŁ 70 — ODSETKI OD ZALEGŁYCH PŁATNOŚCI** (*ciąg dalszy*)**700** (*ciąg dalszy*)**7001** (*ciąg dalszy*)

Rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich (Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1), w szczególności jego art. 71 ust. 4.

Rozporządzenie Komisji (WE, Euratom) nr 2342/2002 z dnia 23 grudnia 2002 r. ustanawiające szczegółowe zasady wykonania rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich (Dz.U. L 357 z 31.12.2002, s. 1), w szczególności jego art. 86.

Rozporządzenie Rady (WE) nr 1083/2006 z dnia 11 lipca 2006 r. ustanawiające przepisy ogólne dotyczące Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego, Europejskiego Funduszu Społecznego oraz Funduszu Spójności i uchylające rozporządzenie (WE) nr 1260/1999 (Dz.U. L 210 z 31.7.2006, s. 25), w szczególności jego art. 102.

Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1828/2006 z dnia 8 grudnia 2006 r. ustanawiające szczegółowe zasady wykonania rozporządzenia Rady (WE) nr 1083/2006 ustanawiającego przepisy ogólne dotyczące Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego, Europejskiego Funduszu Społecznego oraz Funduszu Spójności oraz rozporządzenia (WE) nr 1080/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego (Dz.U. L 371 z 27.12.2006, s. 1).

**701** **Odsetki od zaległych płatności i inne odsetki od grzywien**

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
15 000 000	15 000 000	

*Uwagi*

W tej pozycji zapisuje się odsetki narosłe na specjalnym rachunku bankowym, na który przekazywane są grzywiny i odsetki od zaległych płatności w związku z grzywami.

*Podstawa prawna*

Rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich (Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1), w szczególności jego art. 71 ust. 4.

Rozporządzenie Rady (WE) nr 1/2003 z dnia 16 grudnia 2002 r. w sprawie wprowadzenia w życie reguł konkurencji ustanowionych w art. 81 i 82 Traktatu (Dz.U. L 1 z 4.1.2003, s. 1).

Rozporządzenie Komisji (WE, Euratom) nr 2342/2002 z dnia 23 grudnia 2002 r. ustanawiające szczegółowe zasady wykonania rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich (Dz.U. L 357 z 31.12.2002, s. 1), w szczególności jego art. 86.

Rozporządzenie Rady (WE) nr 139/2004 z dnia 20 stycznia 2004 r. w sprawie kontroli koncentracji przedsiębiorstw (Dz.U. L 24 z 29.1.2004, s. 1), w szczególności jego art. 14 i 15.

**ROZDZIAŁ 71 — GRZYWNY****710** **Grzywiny, okresowe kary pieniężne i inne kary**

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
100 000 000	100 000 000	

*Uwagi*

Komisja może nakładać grzywiny, okresowe kary pieniężne oraz inne kary na przedsiębiorstwa lub związki przedsiębiorstw za nieprzestrzeganie zakazów lub niewypełnianie zobowiązań na mocy rozporządzeń, o których mowa poniżej, lub art. 101 i 102 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej.

**ROZDZIAŁ 7 1 — GRZYWNY** (*ciąg dalszy*)**7 1 0** (*ciąg dalszy*)

Zwykle termin zapłaty grzywny wynosi trzy miesiące od daty powiadomienia o decyzji Komisji. Komisja nie pobierze jednak należnej kwoty, jeśli przedsiębiorstwo złoży odwołanie do Trybunału Sprawiedliwości Unii Europejskiej. Przedsiębiorstwo musi zaakceptować fakt, że po upływie ostatecznego terminu płatności konieczne będzie uiszczenie odsetek od zadłużenia. Ponadto będzie musiało przedstawić Komisji, przed upływem terminu płatności, gwarancję bankową obejmującą kwotę nominalną zadłużenia oraz odsetki lub opłaty dodatkowe.

*Podstawa prawna*

Rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich (Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1).

Rozporządzenie Rady (WE) nr 1/2003 z dnia 16 grudnia 2002 r. w sprawie wprowadzenia w życie reguł konkurencji ustanowionych w art. 81 i 82 Traktatu (Dz.U. L 1 z 4.1.2003, s. 1).

Rozporządzenie Komisji (WE, Euratom) nr 2342/2002 z dnia 23 grudnia 2002 r. ustanawiające szczegółowe zasady wykonania rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich (Dz.U. L 357 z 31.12.2002, s. 1).

Rozporządzenie Rady (WE) nr 139/2004 z dnia 20 stycznia 2004 r. w sprawie kontroli koncentracji przedsiębiorstw (Dz.U. L 24 z 29.1.2004, s. 1), w szczególności jego art. 14 i 15.

**7 1 2****Kary pieniężne i ryczałty nałożone na państwo członkowskie za niezastosowanie się do wyroku Trybunału Sprawiedliwości Unii Europejskiej w sprawie uchybienia zobowiązaniu wynikającemu z Traktatu**

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
p.m.	p.m.	

*Podstawa prawna*

Artykuł 260 ust. 2 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej.

**ROZDZIAŁ 7 2 — ODSETKI OD DEPOZYTÓW I GRZYWNY****7 2 0****Odsetki od depozytów i grzywny****7 2 0 0**

Odsetki od depozytów i grzywny wynikające z zastosowania procedury nadmiernego deficytu — Dochody przeznaczone na określony cel

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
p.m.	p.m.	

*Uwagi*

Dochód z tytułu odsetek od depozytów oraz grzywien wynikających z zastosowania procedury nadmiernego deficytu.

Zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. b) rozporządzenia finansowego dochody te mają być traktowane jako dochody przeznaczone na określony cel i stanowią podstawę udostępnienia dodatkowych środków w pozycjach w budżecie obejmujących początkowe wydatki, które doprowadziły do powstania tych dochodów.

*Podstawa prawna*

Rozporządzenie Rady (WE) nr 1467/97 z dnia 7 lipca 1997 r. w sprawie przyspieszenia i wyjaśnienia procedury nadmiernego deficytu (Dz.U. L 209 z 2.8.1997, s. 6), w szczególności jego art. 16.



## TYTUŁ 8

## OPERACJE ZACIĄGANIA I UDZIELANIA POŻYCZEK

**ROZDZIAŁ 8 0 — DOCHODY WYNIKAJĄCE Z GWARANCJI UDZIELONYCH PRZEZ UNIĘ EUROPEJSKĄ NA OPERACJE ZACIĄGANIA I UDZIELANIA POŻYCZEK W PAŃSTWACH CZŁONKOWSKICH**

**ROZDZIAŁ 8 1 — POŻYCZKI UDZIELONE PRZEZ KOMISJĘ**

**ROZDZIAŁ 8 2 — DOCHODY WYNIKAJĄCE Z GWARANCJI UNII EUROPEJSKIEJ NA OPERACJE ZACIĄGANIA I UDZIELANIA POŻYCZEK DLA PAŃSTW TRZECICH**

Artykuł Pozycja	Treść	Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
	ROZDZIAŁ 8 0			
8 0 0	Gwarancja Unii Europejskiej na pożyczki unijne zaciągnięte na wsparcie bilansu płatniczego	p.m.	p.m.	
8 0 1	Gwarancja Unii Europejskiej na zaciągnięte pożyczki Euratom	p.m.	p.m.	
8 0 2	Gwarancja Unii Europejskiej na pożyczki unijne zaciągnięte na pomoc finansową w ramach europejskiego mechanizmu stabilizacji finansowej	130 617 123	p.m.	
	ROZDZIAŁ 8 0 — OGÓŁEM	130 617 123	p.m.	
	ROZDZIAŁ 8 1			
8 1 0	Splaty kapitału i odsetki związane z udzielonymi specjalnymi pożyczkami i przyznanym kapitałem podwyższonego ryzyka w ramach współpracy finansowej z państwami trzecimi z basenu Morza Śródziemnego	p.m.	p.m.	
8 1 3	Splaty kapitału i odsetki związane z udzielonymi przez Komisję pożyczkami i przyznanym kapitałem podwyższonego ryzyka dla rozwijających się krajów Ameryki Łacińskiej, Azji, basenu Morza Śródziemnego oraz Republiki Południowej Afryki w ramach działania „Inwestycyjni Partnerzy Unii Europejskiej”	p.m.	p.m.	
	ROZDZIAŁ 8 1 — OGÓŁEM	p.m.	p.m.	
	ROZDZIAŁ 8 2			
8 2 7	Gwarancja Unii Europejskiej na programy pożyczkowe zawarte przez Unię w celu udzielenia pomocy makrofinansowej państwom trzecim	p.m.	p.m.	
8 2 8	Gwarancja związana z pożyczkami Euratom zaciągniętymi w celu podniesienia wydajności i poprawy bezpieczeństwa elektrowni jądrowych w krajach Europy Środkowo-Wschodniej i Wspólnoty Niepodległych Państw	p.m.	p.m.	
	ROZDZIAŁ 8 2 — OGÓŁEM	p.m.	p.m.	

**ROZDZIAŁ 8 3 — DOCHODY WYNIKAJĄCE Z GWARANCJI UNII EUROPEJSKIEJ NA POŻYCZKI PRZYZNANE PRZEZ INSTYTUCJE FINANSOWE W PAŃSTWACH TRZECICH**

**ROZDZIAŁ 8 5 — DOCHODY Z WKŁADÓW WPLACANYCH PRZEZ ORGANY GWARANCYJNE**

Artykuł Pozycja	Treść	Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
8 3 5	ROZDZIAŁ 8 3 <i>Gwarancja Unii Europejskiej na pożyczki Europejskiego Banku Inwestycyjnego dla państw trzecich</i>	p.m.	p.m.	
	ROZDZIAŁ 8 3 — OGÓŁEM	p.m.	p.m.	
8 5 0	ROZDZIAŁ 8 5 <i>Dywidendy wpłacane przez Europejski Fundusz Inwestycyjny</i>	p.m.	438 717	
	ROZDZIAŁ 8 5 — OGÓŁEM	p.m.	438 717	
<b>Tytuł 8 — Ogółem</b>		<b>130 617 123</b>	<b>438 717</b>	

## TYTUŁ 8

## OPERACJE ZACIĄGANIA I UDZIELANIA POŻYCZEK

## ROZDZIAŁ 80 — DOCHODY WYNIKAJĄCE Z GWARANCJI UDZIELONYCH PRZEZ UNIĘ EUROPEJSKĄ NA OPERACJE ZACIĄGANIA I UDZIELANIA POŻYCZEK W PAŃSTWACH CZŁONKOWSKICH

800 *Gwarancja Unii Europejskiej na pożyczki unijne zaciągnięte na wsparcie bilansu płatniczego*

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
p.m.	p.m.	

## Uwagi

Gwarancja Wspólnoty dotyczy pożyczek zaciągniętych na rynkach kapitałowych lub od instytucji finansowych. Kwota główna pożyczek, które mogą następnie zostać udzielone państwom członkowskim, podlega ograniczeniu w wysokości 50 000 000 000 EUR.

W tym artykule zapisuje się wszystkie dochody pochodzące z wykonywania praw związanych z gwarancją w ramach pozycji 01 04 01 01 zestawienia wydatków w sekcji III „Komisja”, pod warunkiem że dochody te nie zostały odjęte od wydatków.

Podsumowanie operacji zaciągania i udzielania pożyczek, łącznie z obsługą zadłużenia, w kapitale i odsetkach, podane jest w załączniku „Część II — Operacje zaciągania i udzielania pożyczek” do sekcji III.

## Podstawa prawna

Rozporządzenie Rady (EWG) nr 332/2002 z dnia 18 lutego 2002 r. ustanawiające mechanizm dotyczący średnioterminowej pomocy finansowej dla bilansu płatniczego państw członkowskich (Dz.U. L 53 z 23.2.2002, s. 1).

Decyzja Rady 2009/102/WE z dnia 4 listopada 2008 r. w sprawie udzielenia Węgrom średnioterminowej pomocy finansowej Wspólnoty (Dz.U. L 37 z 6.2.2009, s. 5).

Decyzja Rady 2009/290/WE z dnia 20 stycznia 2009 r. w sprawie udzielenia Łotwie średnioterminowej pomocy finansowej Wspólnoty (Dz.U. L 79 z 25.3.2009, s. 39).

Decyzja Rady 2009/459/WE z dnia 6 maja 2009 r. w sprawie udzielenia Rumunii średnioterminowej pomocy finansowej Wspólnoty (Dz.U. L 150 z 13.6.2009, s. 8).

801 *Gwarancja Unii Europejskiej na zaciągnięte pożyczki Euratom*

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
p.m.	p.m.	

## Uwagi

W tym artykule zapisuje się wszelkie dochody pochodzące z wykonywania praw związanych z gwarancją w ramach pozycji 01 04 01 02 zestawienia wydatków w sekcji III „Komisja”, pod warunkiem że dochody te nie zostały odjęte od wydatków.

Podsumowanie operacji zaciągania i udzielania pożyczek, łącznie z obsługą zadłużenia, w kapitale i odsetkach, podane jest w załączniku „Część II — Operacje zaciągania i udzielania pożyczek” do sekcji III.

## Podstawa prawna

Decyzja Rady 77/270/Euratom z dnia 29 marca 1977 r. upoważniająca Komisję do emisji pożyczek Euratom w celu udziału w finansowaniu elektrowni jądrowych (Dz.U. L 88 z 6.4.1977, s. 9).

Decyzja Rady 77/271/Euratom z dnia 29 marca 1977 r. w sprawie wykonania decyzji 77/270/Euratom upoważniająca Komisję do emisji pożyczek Euratom w celu udziału w finansowaniu elektrowni jądrowych (Dz.U. L 88 z 6.4.1977, s. 11).

Decyzja Rady 80/29/Euratom z dnia 20 grudnia 1979 r. zmieniająca decyzję 77/271/Euratom w sprawie wykonania decyzji 77/270/Euratom upoważniającej Komisję do emisji pożyczek Euratom w celu udziału w finansowaniu elektrowni jądrowych (Dz.U. L 12 z 17.1.1980, s. 28).

**ROZDZIAŁ 80 — DOCHODY WYNIKAJĄCE Z GWARANCJI UDZIELONYCH PRZEZ UNIĘ EUROPEJSKĄ NA OPERACJE ZACIĄGANIA I UDZIELANIA POŻYCZEK W PAŃSTWACH CZŁONKOWSKICH** (ciąg dalszy)

**801** (ciąg dalszy)

Decyzja Rady 82/170/Euratom z dnia 15 marca 1982 r. zmieniająca decyzję 77/271/Euratom w kwestii całkowitej kwoty pożyczek Euratom, do których emisji Komisja jest upoważniona w celu udziału w finansowaniu elektrowni jądrowych (Dz.U. L 78 z 24.3.1982, s. 21).

Decyzja Rady 85/537/Euratom z dnia 5 grudnia 1985 r. zmieniająca decyzję 77/271/Euratom w kwestii całkowitej kwoty pożyczek Euratom, do których emisji Komisja jest upoważniona w celu udziału w finansowaniu elektrowni jądrowych (Dz.U. L 334 z 12.12.1985, s. 23).

Decyzja Rady 90/212/Euratom z dnia 23 kwietnia 1990 r. zmieniająca decyzję 77/271/Euratom w sprawie wykonania decyzji 77/270/Euratom upoważniającej Komisję do emisji pożyczek Euratom w celu udziału w finansowaniu elektrowni jądrowych (Dz.U. L 112 z 3.5.1990, s. 26).

**802**

**Gwarancja Unii Europejskiej na pożyczki unijne zaciągnięte na pomoc finansową w ramach europejskiego mechanizmu stabilizacji finansowej**

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
1 30 617 123	p.m.	

*Uwagi*

Gwarancja unijna odnosi się do pożyczek zaciągniętych na rynkach kapitałowych lub od instytucji finansowych. Łączna kwota pożyczek lub linii kredytowych, które mogą zostać udzielone państwom członkowskim, mieści się w granicach przewidzianych w podstawie prawnej.

W tym artykule zapisuje się wszelkie dochody z wykonania praw związanych z gwarancją w ramach pozycji 01 04 01 03, o ile dochody te nie zostały odjęte od wydatków.

Zestawienie dotyczące operacji zaciągania i udzielania pożyczek, łącznie z obsługą zadłużenia, w kapitale i odsetkach, zawarte jest w załączniku „Część II” do Sekcji III — Komisja.

*Podstawa prawna*

Rozporządzenie Rady (WE) nr 407/2010 z dnia 11 maja 2010 r. ustanawiające europejski mechanizm stabilizacji finansowej (Dz.U. L 118 z 12.5.2010, s. 1–4).

Decyzja wykonawcza Rady (2011/77/UE) z dnia 7 grudnia 2010 r. w sprawie przyznania Irlandii pomocy finansowej Unii (Dz.U. L 30 z 4.2.2011, s. 34–39).

Decyzja wykonawcza Rady (2011/344/UE) z dnia 30 maja 2011 r. w sprawie przyznania Portugalii pomocy finansowej Unii (Dz.U. L 159 z 17.6.2011, s. 88).

Decyzja wykonawcza Rady (2011/682/UE) z dnia 11 października 2011 r. zmieniająca decyzję wykonawczą 2011/77/UE w sprawie przyznania Irlandii pomocy finansowej Unii (Dz.U. L 269 z 14.10.2011, s. 31).

Decyzja wykonawcza Rady (2011/683/UE) z dnia 11 października 2011 r. zmieniająca decyzję wykonawczą 2011/344/UE w sprawie przyznania Portugalii pomocy finansowej Unii (Dz.U. L 269 z 14.10.2011, s. 32).

## ROZDZIAŁ 8 1 — POŻYCZKI UDZIELONE PRZEZ KOMISJĘ

**8 1 0** *Splaty kapitału i odsetki związane z udzielonymi specjalnymi pożyczkami i przyznanym kapitałem podwyższonego ryzyka w ramach współpracy finansowej z państwami trzecimi z basenu Morza Śródziemnego*

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
p.m.	p.m.	

*Uwagi*

W tym artykule zapisuje się splaty kapitału i odsetek od specjalnych pożyczek i kapitału podwyższonego ryzyka przyznanego państwom trzecim basenu Morza Śródziemnego ze środków określonych w rozdziałach 22 02 i 19 08 zestawienia wydatków w niniejszej sekcji.

Zapisuje się w nim również splaty kapitału i odsetki związane ze od pożyczek specjalnych udzielonych niektórym państwom członkowskim z basenu Morza Śródziemnego oraz kapitału podwyższonego ryzyka przyznanego tym państwom, które stanowią jednakże niewielką część łącznej kwoty. Dotyczy to pożyczek, które zostały udzielone, i kapitału podwyższonego ryzyka, który został przyznan przed wstąpieniem tych państw do Unii.

Uzyskany dochód normalnie przekracza kwoty przewidywane w budżecie z powodu płatności odsetek od pożyczek specjalnych, które wciąż mogą być wypłacane w poprzednim roku budżetowym, jak również w bieżącym roku budżetowym. Odsetki od pożyczek specjalnych i kapitału podwyższonego ryzyka są pobierane od momentu wypłaty pożyczek; odsetki od pożyczek specjalnych są spłacane w ratach sześciomiesięcznych, a odsetki od kapitału podwyższonego ryzyka zazwyczaj w ratach rocznych.

*Podstawa prawna*

Rozporządzenie (WE) nr 1638/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 24 października 2006 r. określające przepisy ogólne w sprawie ustanowienia Europejskiego Instrumentu Sąsiedztwa i Partnerstwa (Dz.U. L 310 z 9.11.2006, s. 1).

*Odnosne akty prawne*

Wniosek dotyczący rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniającego rozporządzenie (WE) nr 1638/2006 określające przepisy ogólne w sprawie ustanowienia Europejskiego Instrumentu Sąsiedztwa i Partnerstwa (COM(2008) 308), w szczególności art. 23.

**8 1 3** *Splaty kapitału i odsetki związane z udzielonymi przez Komisję pożyczkami i przyznanym kapitałem podwyższonego ryzyka dla rozwijających się krajów Ameryki Łacińskiej, Azji, basenu Morza Śródziemnego oraz Republiki Południowej Afryki w ramach działania „Inwestycyjni Partnerzy Unii Europejskiej”*

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
p.m.	p.m.	

*Uwagi*

W tym artykule zapisuje się wszystkie splaty kapitału i odsetki związane z pożyczkami i kapitałem podwyższonego ryzyka udzielonych ze środków w pozycji 19 08 01 01 zestawienia wydatków Sekcji III — Komisja na podstawie operacji Partnerzy Inwestycyjni Unii Europejskiej.

*Podstawa prawna*

Rozporządzenie (WE) nr 1638/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 24 października 2006 r. określające przepisy ogólne w sprawie ustanowienia Europejskiego Instrumentu Sąsiedztwa i Partnerstwa (Dz.U. L 310 z 9.11.2006, s. 1).

**ROZDZIAŁ 8 2 — DOCHODY WYNIKAJĄCE Z GWARANCJI UNII EUROPEJSKIEJ NA OPERACJE ZACIĄGANIA I UDZIELANIA POŻYCZEK DLA PAŃSTW TRZECICH**
**8 2 7 Gwarancja Unii Europejskiej na programy pożyczkowe zawarte przez Unię w celu udzielenia pomocy makrofinansowej państwom trzecim**

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
p.m.	p.m.	

*Uwagi*

W tym artykule zapisuje się wszystkie dochody pochodzące z wykonywania praw związanych z gwarancją w ramach pozycji 01 04 01 04 zestawienia wydatków w sekcji III „Komisja”, pod warunkiem że dochody te nie zostały odjęte od wydatków.

Podsumowanie operacji zaciągania i udzielania pożyczek, łącznie z obsługą zadłużenia, w kapitale i odsetkach, podane jest w załączniku „Część II — Operacje zaciągania i udzielania pożyczek” do sekcji III.

*Podstawa prawna*

Decyzja Rady 97/471/WE z dnia 22 lipca 1997 r. w sprawie udzielenia pomocy makrofinansowej Byłej Jugosłowiańskiej Republice Macedonii (Dz.U. L 200 z 29.7.1997, s. 59).

Decyzja Rady 97/472/WE z dnia 22 lipca 1997 r. w sprawie udzielenia pomocy makrofinansowej Bułgarii (Dz.U. L 200 z 29.7.1997, s. 61).

Decyzja Rady 97/787/WE z dnia 17 listopada 1997 r. przyznająca wyjątkową pomoc finansową Armenii i Gruzji (Dz.U. L 322 z 25.11.1997, s. 37).

Decyzja Rady 98/592/WE z dnia 15 października 1998 r. w sprawie udzielenia dodatkowej pomocy makrofinansowej Ukrainie (Dz.U. L 284 z 22.10.1998, s. 45).

Decyzja Rady 1999/325/WE z dnia 10 maja 1999 r. w sprawie udzielenia pomocy makrofinansowej Bośni i Hercegowinie (Dz.U. L 123 z 13.5.1999, s. 57).

Decyzja Rady 1999/731/WE z dnia 8 listopada 1999 r. w sprawie udzielenia dodatkowej pomocy makrofinansowej Bułgarii (Dz.U. L 294 z 16.11.1999, s. 27).

Decyzja Rady 1999/732/WE z dnia 8 listopada 1999 r. w sprawie udzielenia dodatkowej pomocy makrofinansowej Rumunii (Dz.U. L 294 z 16.11.1999, s. 29).

Decyzja Rady 1999/733/WE z dnia 8 listopada 1999 r. w sprawie udzielenia dodatkowej pomocy makrofinansowej Byłej Jugosłowiańskiej Republice Macedonii (Dz.U. L 294 z 16.11.1999, s. 31).

Decyzja Rady 2000/244/WE z dnia 20 marca 2000 r. zmieniająca decyzję 97/787/WE przyznającą wyjątkową pomoc finansową Armenii i Gruzji w celu rozszerzenia jej na Tadżykistan (Dz.U. L 77 z 28.3.2000, s. 11).

Decyzja Rady 2001/549/WE z dnia 16 lipca 2001 r. w sprawie udzielenia pomocy makrofinansowej Federalnej Republice Jugosławii (Dz.U. L 197 z 21.7.2001, s. 38).

Decyzja Rady 2002/639/WE z dnia 12 lipca 2002 r. w sprawie udzielenia dodatkowej pomocy makrofinansowej Ukrainie (Dz.U. L 209 z 6.8.2002, s. 22).

Decyzja Rady 2002/882/WE z dnia 5 listopada 2002 r. w sprawie udzielenia dalszej pomocy makrofinansowej Federalnej Republice Jugosławii (Dz.U. L 308 z 9.11.2002, s. 25).

Decyzja Rady 2002/883/WE z dnia 5 listopada 2002 r. w sprawie udzielenia dalszej pomocy makrofinansowej Bośni i Hercegowinie (Dz.U. L 308 z 9.11.2002, s. 28).

Decyzja Rady 2003/825/WE z dnia 25 listopada 2003 r. zmieniająca decyzję 2002/882/WE przewidującą dalszą makroekonomiczną pomoc finansową na rzecz Federalnej Republiki Jugosławii w odniesieniu do dodatkowej makroekonomicznej pomocy finansowej na rzecz Serbii i Czarnogóry (Dz.U. L 311 z 27.11.2003, s. 28).

Decyzja Rady 2004/580/WE z dnia 29 kwietnia 2004 r. przewidująca pomoc makroekonomiczną dla Albanii i uchylająca decyzję 1999/282/WE (Dz.U. L 261 z 6.8.2004, s. 116).

Decyzja Rady 2007/860/WE z dnia 10 grudnia 2007 r. w sprawie przyznania Libanowi wspólnotowej pomocy makrofinansowej (Dz.U. L 337 z 21.12.2007, s. 111).

**ROZDZIAŁ 8 2 — DOCHODY WYNIKAJĄCE Z GWARANCJI UNII EUROPEJSKIEJ NA OPERACJE ZACIĄGANIA I UDZIELANIA POŻYCZEK DLA PAŃSTW TRZECICH** (ciąg dalszy)

**8 2 8** *Gwarancja związana z pożyczkami Euratom zaciągniętymi w celu podniesienia wydajności i poprawy bezpieczeństwa elektrowni jądrowych w krajach Europy Środkowo-Wschodniej i Wspólnoty Niepodległych Państw*

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
p.m.	p.m.	

*Uwagi*

W tym artykule zapisuje się wszystkie dochody pochodzące z wykonywania praw związanych z gwarancją w ramach pozycji 01 04 01 05 zestawienia wydatków w sekcji III „Komisja”, pod warunkiem że dochody te nie zostały odjęte od wydatków.

Podsumowanie operacji zaciągania i udzielania pożyczek, łącznie z obsługą zadłużenia, w kapitale i odsetkach, podane jest w załączniku „Część II — Operacje zaciągania i udzielania pożyczek” do sekcji III.

*Podstawa prawna*

Decyzja Rady 77/270/Euratom z dnia 29 marca 1977 r. upoważniająca Komisję do zaciągania pożyczek Euratom w celu przyczynienia się do finansowania wymaganego dla poprawy stopnia bezpieczeństwa i wydajności elektrowni atomowych w niektórych państwach trzecich (Dz.U. L 88 z 6.4.1977, s. 9).

Podstawa prawna pożyczek Euratom dla państw członkowskich określona jest w artykule 8 0 1.

**ROZDZIAŁ 8 3 — DOCHODY WYNIKAJĄCE Z GWARANCJI UNII EUROPEJSKIEJ NA POŻYCZKI PRYZNANE PRZEZ INSTYTUCJE FINANSOWE W PAŃSTWACH TRZECICH**

**8 3 5** *Gwarancja Unii Europejskiej na pożyczki Europejskiego Banku Inwestycyjnego dla państw trzecich*

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
p.m.	p.m.	

*Uwagi*

W tym artykule zapisuje się wszystkie dochody pochodzące z wykonywania praw związanych z gwarancją w ramach pozycji 01 04 01 06 zestawienia wydatków w sekcji III „Komisja”, pod warunkiem że dochody te nie zostały odjęte od wydatków.

Podsumowanie operacji zaciągania i udzielania pożyczek, łącznie z obsługą zadłużenia, w kapitale i odsetkach, podane jest w załączniku „Część II — Operacje zaciągania i udzielania pożyczek” do sekcji III.

*Podstawa prawna*

Decyzja Rady z dnia 8 marca 1977 r. (Protokoły śródziemnomorskie).

Rozporządzenie Rady (EWG) nr 1273/80 z dnia 23 maja 1980 r. w sprawie zawarcia Protokołu tymczasowego pomiędzy Europejską Wspólnotą Gospodarczą a Federacyjną Republiką Socjalistyczną Jugosławii w sprawie wcześniejszego wprowadzania w życie Protokołu 2 do Umowy o współpracy (Dz.U. L 130 z 27.5.1980, s. 98).

Decyzja Rady z dnia 19 lipca 1982 r. (dalsza wyjątkowa pomoc na odbudowę Libanu).

Rozporządzenie Rady (EWG) nr 3180/82 z dnia 22 listopada 1982 r. dotyczące zawarcia Protokołu o współpracy finansowej i technicznej między Europejską Wspólnotą Gospodarczą a Republiką Libańską (Dz.U. L 337 z 29.11.1982, s. 22).

Rozporządzenie Rady (EWG) nr 3183/82 z dnia 22 listopada 1982 r. dotyczące zawarcia Protokołu o współpracy finansowej i technicznej między Europejską Wspólnotą Gospodarczą a Republiką Tunezyjską (Dz.U. L 337 z 29.11.1982, s. 43).

Decyzja Rady z dnia 9 października 1984 r. (pożyczka poza Protokołem jugosłowiańskim).

Decyzja Rady 87/604/EWG z dnia 21 grudnia 1987 r. dotycząca zawarcia Drugiego Protokołu o współpracy finansowej między Europejską Wspólnotą Gospodarczą a Federacyjną Republiką Socjalistyczną Jugosławii (Dz.U. L 389 z 31.12.1987, s. 65).

**ROZDZIAŁ 8 3 — DOCHODY WYNIKAJĄCE Z GWARANCJI UNII EUROPEJSKIEJ NA POŻYCZKI PRZYZNANE PRZEZ INSTYTUCJE FINANSOWE W PAŃSTWACH TRZECICH** (ciąg dalszy)**8 3 5** (ciąg dalszy)

Decyzja Rady 88/33/EWG z dnia 21 grudnia 1987 r. dotycząca zawarcia Protokołu o współpracy finansowej i technicznej między Europejską Wspólnotą Gospodarczą a Republiką Libańską (Dz.U. L 22 z 27.1.1988, s. 25).

Decyzja Rady 88/34/EWG z dnia 21 grudnia 1987 r. dotycząca zawarcia Protokołu o współpracy finansowej i technicznej między Europejską Wspólnotą Gospodarczą a Republiką Tunezyjską (Dz.U. L 22 z 27.1.1988, s. 33).

Decyzja Rady 88/453/EWG z dnia 30 czerwca 1988 r. dotycząca zawarcia Protokołu o współpracy finansowej i technicznej między Europejską Wspólnotą Gospodarczą a Królestwem Maroka (Dz.U. L 224 z 13.8.1988, s. 32).

Decyzja Rady 90/62/EWG z dnia 12 lutego 1990 r. o udzieleniu gwarancji wspólnotowej dla Europejskiego Banku Inwestycyjnego na pokrycie ewentualnych strat w związku z pożyczkami na projekty na Węgrzech, w Polsce, Czechosłowacji, Bułgarii i Rumunii (Dz.U. L 42 z 16.2.1990, s. 68).

Decyzja Rady 91/252/EWG z dnia 14 maja 1991 r. o objęciu Czechosłowacji, Bułgarii i Rumunii decyzją 90/62/EWG o udzieleniu gwarancji wspólnotowej dla Europejskiego Banku Inwestycyjnego na pokrycie ewentualnych strat w związku z pożyczkami na projekty na Węgrzech i w Polsce (Dz.U. L 123 z 18.5.1991, s. 44).

Decyzja Rady 92/44/EWG z dnia 19 grudnia 1991 r. dotycząca zawarcia Protokołu o współpracy finansowej i technicznej między Europejską Wspólnotą Gospodarczą a Republiką Tunezyjską (Dz.U. L 18 z 25.1.1992, s. 34).

Decyzja Rady 92/207/EWG z dnia 16 marca 1992 r. dotycząca zawarcia Protokołu o współpracy finansowej i technicznej między Europejską Wspólnotą Gospodarczą a Arabską Republiką Egiptu (Dz.U. L 94 z 8.4.1992, s. 21).

Decyzja Rady 92/208/EWG z dnia 16 marca 1992 r. dotycząca zawarcia Protokołu o współpracy finansowej i technicznej między Europejską Wspólnotą Gospodarczą a Jordańskim Królestwem Haszymidzkim (Dz.U. L 94 z 8.4.1992, s. 29).

Decyzja Rady 92/209/EWG z dnia 16 marca 1992 r. dotycząca zawarcia Protokołu o współpracy finansowej i technicznej między Europejską Wspólnotą Gospodarczą a Republiką Libańską (Dz.U. L 94 z 8.4.1992, s. 37).

Decyzja Rady 92/210/EWG z dnia 16 marca 1992 r. dotycząca zawarcia Protokołu o współpracy finansowej między Europejską Wspólnotą Gospodarczą a Państwem Izrael (Dz.U. L 94 z 8.4.1992, s. 45).

Rozporządzenie Rady (EWG) nr 1763/92 z dnia 29 czerwca 1992 r. dotyczące współpracy finansowej ze wszystkimi śródziemnomorskimi państwami trzecimi (Dz.U. L 181 z 1.7.1992, s. 5), uchylone rozporządzeniem (WE) nr 1488/96 (Dz.U. L 189 z 30.7.1996, s. 1).

Decyzja Rady 92/548/EWG z dnia 16 listopada 1992 r. dotycząca zawarcia Protokołu o współpracy finansowej i technicznej między Europejską Wspólnotą Gospodarczą a Królestwem Maroka (Dz.U. L 352 z 2.12.1992, s. 13).

Decyzja Rady 92/549/EWG z dnia 16 listopada 1992 r. dotycząca zawarcia Protokołu o współpracy finansowej i technicznej między Europejską Wspólnotą Gospodarczą a Syryjską Republiką Arabską (Dz.U. L 352 z 2.12.1992, s. 21).

Decyzja Rady 93/115/EWG z dnia 15 lutego 1993 r. o udzieleniu gwarancji wspólnotowej dla Europejskiego Banku Inwestycyjnego na pokrycie ewentualnych strat w związku z pożyczkami na potrzeby projektów będących przedmiotem wspólnego zainteresowania w niektórych państwach trzecich (Dz.U. L 45 z 23.2.1993, s. 27).

Decyzja Rady 93/166/WE z dnia 15 marca 1993 r. o udzieleniu gwarancji wspólnotowej dla Europejskiego Banku Inwestycyjnego na pokrycie ewentualnych strat w związku z pożyczkami na projekty w Estonii, na Łotwie i na Litwie (Dz.U. L 69 z 20.3.1993, s. 42).

Decyzja Rady 93/408/EWG z dnia 19 lipca 1993 r. dotycząca zawarcia Protokołu o współpracy finansowej między Europejską Wspólnotą Gospodarczą a Republiką Słowenii (Dz.U. L 189 z 29.7.1993, s. 152).

Decyzja Rady 93/696/WE z dnia 13 grudnia 1993 r. o udzieleniu gwarancji wspólnotowej dla Europejskiego Banku Inwestycyjnego na pokrycie ewentualnych strat w związku z pożyczkami na projekty w krajach Europy Środkowo-Wschodniej (Polska, Węgry, Republika Czeska, Słowacja, Rumunia, Bułgaria, Estonia, Łotwa, Litwa i Albania) (Dz.U. L 321 z 23.12.1993, s. 27).



**ROZDZIAŁ 83 — DOCHODY WYNIKAJĄCE Z GWARANCJI UNII EUROPEJSKIEJ NA POŻYCZKI PRZYZNANE PRZEZ INSTYTUCJE FINANSOWE W PAŃSTWACH TRZECICH** (ciąg dalszy)**835** (ciąg dalszy)

Decyzja Rady 94/67/WE z dnia 24 stycznia 1994 r. dotycząca zawarcia Protokołu o współpracy finansowej i technicznej między Europejską Wspólnotą Gospodarczą a Syryjską Republiką Arabską (Dz.U. L 32 z 5.2.1994, s. 44).

Decyzja Rady 95/207/WE z dnia 1 czerwca 1995 r. o udzieleniu gwarancji wspólnotowej dla Europejskiego Banku Inwestycyjnego na pokrycie ewentualnych strat w związku z pożyczkami na projekty w Afryce Południowej (Dz.U. L 131 z 15.6.1995, s. 31).

Decyzja Rady 95/485/WE z dnia 30 października 1995 r. dotycząca zawarcia Protokołu o współpracy finansowej i technicznej między Europejską Wspólnotą Gospodarczą a Republiką Cypryjską (Dz.U. L 278 z 21.11.1995, s. 22).

Decyzja Rady 96/723/WE z dnia 12 grudnia 1996 r. o udzieleniu gwarancji wspólnotowej dla Europejskiego Banku Inwestycyjnego na pokrycie ewentualnych strat w związku z pożyczkami na potrzeby projektów będących przedmiotem wspólnego zainteresowania w krajach Ameryki Łacińskiej i Azji, z którymi Wspólnota zawarła umowy o współpracy (Argentyna, Boliwia, Brazylia, Chile, Kolumbia, Kostaryka, Ekwador, Gwatemala, Honduras, Meksyk, Nikaragua, Panama, Paragwaj, Peru, Salwador, Urugwaj i Wenezuela, Bangladesz, Brunei, Chiny, Indie, Indonezja, Makao, Malezja, Pakistan, Filipiny, Singapur, Sri Lanka, Tajlandia i Wietnam) (Dz.U. L 329 z 19.12.1996, s. 45).

Decyzja Rady 97/256/WE z dnia 14 kwietnia 1997 r. o udzieleniu gwarancji wspólnotowej dla Europejskiego Banku Inwestycyjnego na pokrycie ewentualnych strat poniesionych w związku z pożyczkami udzielonymi na potrzeby projektów prowadzonych poza obszarem Wspólnoty (kraje Europy Środkowo-Wschodniej, kraje basenu Morza Śródziemnego, kraje Ameryki Łacińskiej i Azji, Afryka Południowa, Była Jugosłowiańska Republika Macedonii oraz Bośnia i Hercegowina) (Dz.U. L 102 z 19.4.1997, s. 33).

Decyzja Rady 98/348/WE z dnia 19 maja 1998 r. o udzieleniu gwarancji wspólnotowej dla Europejskiego Banku Inwestycyjnego na pokrycie ewentualnych strat w związku z pożyczkami na projekty w Byłej Jugosłowiańskiej Republice Macedonii oraz zmieniająca decyzję 97/256/WE o udzieleniu gwarancji wspólnotowej dla Europejskiego Banku Inwestycyjnego na pokrycie ewentualnych strat w związku z pożyczkami na projekty poza obszarem Wspólnoty (kraje Europy Środkowo-Wschodniej, kraje basenu Morza Śródziemnego, kraje Ameryki Łacińskiej i Azji oraz Republika Południowej Afryki) (Dz.U. L 155 z 29.5.1998, s. 53).

Decyzja Rady 98/729/WE z dnia 14 grudnia 1998 r. zmieniająca decyzję 97/256/WE w celu rozszerzenia gwarancji wspólnotowej dla Europejskiego Banku Inwestycyjnego na pożyczki na projekty w Bośni i Hercegowinie (Dz.U. L 346 z 22.12.1998, s. 54).

Decyzja Rady 1999/786/WE z dnia 29 listopada 1999 r. o udzieleniu gwarancji wspólnotowej dla Europejskiego Banku Inwestycyjnego (EBI) na pokrycie ewentualnych strat w związku z pożyczkami na projekty odbudowy obszarów Turcji dotkniętych trzęsieniem ziemi (Dz.U. L 308 z 3.12.1999, s. 35).

Decyzja Rady 2000/24/WE z dnia 22 grudnia 1999 r. o udzieleniu gwarancji wspólnotowej dla Europejskiego Banku Inwestycyjnego (EBI) na pokrycie ewentualnych strat w związku z pożyczkami na projekty poza terytorium Wspólnoty (kraje Europy Środkowo-Wschodniej, kraje basenu Morza Śródziemnego, Ameryka Łacińska i Azja oraz Republika Południowej Afryki) (Dz.U. L 9 z 13.1.2000, s. 24).

Decyzja Rady 2000/688/WE z dnia 7 listopada 2000 r. zmieniająca decyzję 2000/24/WE w celu rozszerzenia gwarancji wspólnotowej dla Europejskiego Banku Inwestycyjnego na pożyczki na projekty w Chorwacji (Dz.U. L 285 z 10.11.2000, s. 20).

Decyzja Rady 2000/788/WE z dnia 4 grudnia 2000 r. zmieniająca decyzję 2000/24/WE w celu ustanowienia specjalnego programu działania Europejskiego Banku Inwestycyjnego wspierającego konsolidację i intensyfikację unii celnej pomiędzy WE i Turcją (Dz.U. L 314 z 14.12.2000, s. 27).

Decyzja Rady 2001/777/WE z dnia 6 listopada 2001 r. o udzieleniu gwarancji wspólnotowej dla Europejskiego Banku Inwestycyjnego na pokrycie ewentualnych strat w związku ze specjalnym działaniem pożyczkowym w odniesieniu do wybranych projektów ochrony środowiska w rosyjskiej części basenu Morza Bałtyckiego w ramach wymiaru północnego (Dz.U. L 292 z 9.11.2001, s. 41).

Decyzja Rady 2001/778/WE z dnia 6 listopada 2001 r. zmieniająca decyzję 2000/24/WE w celu rozszerzenia gwarancji wspólnotowej dla Europejskiego Banku Inwestycyjnego na pożyczki na projekty w Federalnej Republice Jugosławii (Dz.U. L 292 z 9.11.2001, s. 43).

Decyzja Rady 2005/47/WE z dnia 22 grudnia 2004 r. zmieniająca decyzję 2000/24/WE w celu uwzględnienia rozszerzenia Unii Europejskiej oraz Europejskiej Polityki Sąsiedztwa (Dz.U. L 21 z 25.1.2005, s. 9).

Decyzja Rady 2005/48/WE z dnia 22 grudnia 2004 r. udzielająca gwarancji wspólnotowej dla Europejskiego Banku Inwestycyjnego na pokrycie strat poniesionych w związku z pożyczkami udzielonymi na potrzeby niektórych projektów w Rosji, na Ukrainie, w Mołdowie i Białorusi (Dz.U. L 21 z 25.1.2005, s. 11).

**ROZDZIAŁ 8 3 — DOCHODY WYNIKAJĄCE Z GWARANCJI UNII EUROPEJSKIEJ NA POŻYCZKI PRZYZNANE PRZEZ INSTYTUCJE FINANSOWE W PAŃSTWACH TRZECICH** (ciąg dalszy)

**8 3 5** (ciąg dalszy)

Decyzja Rady 2006/174/WE z dnia 27 lutego 2006 r. zmieniająca decyzję 2000/24/WE w celu umieszczenia Malediwów na liście krajów, do których decyzja ta ma zastosowanie, w następstwie fal tsunami na Oceanie Indyjskim w grudniu 2004 r. (Dz.U. L 62 z 3.3.2006, s. 26).

Decyzja Rady 2006/1016/WE z dnia 19 grudnia 2006 r. w sprawie udzielenia gwarancji wspólnotowej dla Europejskiego Banku Inwestycyjnego na pokrycie strat poniesionych w związku z pożyczkami i gwarancjami udzielonymi na zabezpieczenie pożyczek na potrzeby projektów poza granicami Wspólnoty (Dz.U. L 414 z 30.12.2006, s. 95).

Decyzja Parlamentu Europejskiego i Rady nr 633/2009/WE z dnia 13 lipca 2009 r. w sprawie udzielenia gwarancji wspólnotowej dla Europejskiego Banku Inwestycyjnego na pokrycie strat poniesionych w związku z pożyczkami i gwarancjami udzielonymi na zabezpieczenie pożyczek na potrzeby projektów poza granicami Wspólnoty (Dz.U. L 190 z 22.7.2009, s. 1).

Decyzja Parlamentu Europejskiego i Rady nr 1080/2011/UE z dnia 25 października 2011 r. w sprawie udzielenia gwarancji UE dla Europejskiego Banku Inwestycyjnego na pokrycie strat poniesionych w związku z pożyczkami i gwarancjami udzielonymi na zabezpieczenie pożyczek na potrzeby projektów poza granicami Unii (Dz.U. L 280 z 27.10.2011, s. 1).

**ROZDZIAŁ 8 5 — DOCHODY Z WKŁADÓW WPLACANYCH PRZEZ ORGANY GWARANCYJNE**

**8 5 0**

***Dywidendy wpłacane przez Europejski Fundusz Inwestycyjny***

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
p.m.	438 717	

*Uwagi*

W tym artykule zapisuje się wszelkie dywidendy wypłacone przez Europejski Fundusz Inwestycyjny w odniesieniu do tego wkładu.

*Podstawa prawna*

Decyzja Rady 94/375/WE z dnia 6 czerwca 1994 r. w sprawie członkostwa Wspólnoty w Europejskim Funduszu Inwestycyjnym (Dz.U. L 173 z 7.7.1994, s. 12).

Decyzja Rady 2007/247/WE z dnia 19 kwietnia 2007 r. w sprawie udziału Wspólnoty w podwyższeniu kapitału Europejskiego Funduszu Inwestycyjnego (Dz.U. L 107 z 25.4.2007, s. 5).

**TYTUŁ 9**  
**DOCHODY RÓŻNE**

**ROZDZIAŁ 9 0 — DOCHODY RÓŻNE**

Artykuł Pozycja	Treść	Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
9 0 0	ROZDZIAŁ 9 0			
	<i>Dochody różne</i>	30 200 000	30 210 000	
	ROZDZIAŁ 9 0 — OGÓŁEM	30 200 000	30 210 000	
<b>Tytuł 9 — Ogółem</b>		<b>30 200 000</b>	<b>30 210 000</b>	
<b>OGÓŁEM</b>		<b>129 088 042 948</b>	<b>126 527 133 762</b>	

**TYTUŁ 9**  
**DOCHODY RÓŻNE**

**ROZDZIAŁ 9 0 — DOCHODY RÓŻNE**

**9 0 0**      *Dochody różne*

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
30 200 000	30 210 000	

*Uwagi*

W tym artykule zapisuje się dochody różne.

Parlament Europejski	p.m.
Rada	p.m.
Komisja	30 000 000
Trybunał Sprawiedliwości Unii Europejskiej	p.m.
Trybunał Obrachunkowy	200 000
Europejski Komitet Ekonomiczno-Społeczny	p.m.
Komitet Regionów	p.m.
Europejski Rzecznik Praw Obywatelskich	p.m.
Europejski Inspektor Ochrony Danych	p.m.
Europejska Służba Działań Zewnętrznych	p.m.
Ogółem	<u>30 200 000</u>

## C. PLAN ZATRUDNIENIA PERSONELU

## Zatwierdzony plan zatrudnienia

Instytucja	2012		2011	
	Stanowiska stałe	Stanowiska czasowe	Stanowiska stałe	Stanowiska czasowe
Parlament Europejski	5 509	1 14	5 410	1 127
Rada Europejska i Rada	3 117	36	3 137	36
Komisja Europejska:	24 617	448	24 613	448
— działalność	18 926	364	18 890	366
— badania naukowe i rozwój technologiczny	3 827		3 827	
— Urząd Publikacji Unii Europejskiej	672		672	
— Europejski Urząd ds. Zwalczenia Nadużyć Finansowych	303	81	303	81
— Europejski Urząd Doboru Kadr	122	3	126	1
— Biuro Administracji i Rozliczania Należności Indywidualnych	188		191	
— Biuro Infrastruktury i Logistyki w Brukseli	426		442	
— Biuro Infrastruktury i Logistyki w Luksemburgu	153		162	
Trybunał Sprawiedliwości Unii Europejskiej	1 547	405	1 546	408
Trybunał Obrachunkowy	752	135	752	135
Europejski Komitet Ekonomiczno-Społeczny	689	35	685	36
Komitet Regionów	488	43	481	43
Europejski Rzecznik Praw Obywatelskich	22	44	23	41
Europejski Inspektor Ochrony Danych	43		41	
Europejska Służba Działań Zewnętrznych	1 667	3	1 640	43
<b>Ogółem</b>	<b>38 451</b>	<b>2 295</b>	<b>38 323</b>	<b>2 317</b>

## Zatwierdzony plan zatrudnienia

Organy ustanowione przez Unię i posiadające osobowość prawną	2012		2011	
	Stanowiska stałe	Stanowiska czasowe	Stanowiska stałe	Stanowiska czasowe
Agencje zdecentralizowane	137	4 659	152	4 458
Europejskie wspólne przedsięwzięcia	62	302	62	295
Europejski Instytut Innowacji i Technologii		28		28
Agencje wykonawcze		413		401
<b>Ogółem</b>	<b>199</b>	<b>5 402</b>	<b>214</b>	<b>5 201</b>



## D. BUDYNKI

Instytucje		Budynki wynajęte		Budynki będące własnością
		Środki na 2012 r. (1)	Środki na 2011 r. (2)	
Sekcja I	Parlament	46 482 626	39 668 000	1 277 420 204 (3)
Sekcja II	Rada Europejska i Rada	9 153 000 (4)	8 785 000 (5)	421 942 118 (6)
Sekcja III	Komisja (7):			1 709 371 205,066 (8)
	— centrale (Bruksela i Luksemburg)	248 302 000	247 866 532	1 588 529 732,73
	— biura na terenie Unii	12 537 000	12 328 000	33 116 024,14
	— Biuro ds. Żywności i Weterynarii	2 385 000	2 285 000	23 271 138,95
	— delegatury Unii (9)	31 642 000	29 892 662	—
	— Wspólne Centrum Badawcze	—	—	64 454 309,24
	— Urząd Publikacji Unii Europejskiej	7 336 000	7 158 000	—
	— Europejski Urząd ds. Zwalczenia Nadużyć Finansowych	4 638 000	5 330 000	—
	— Europejski Urząd Doboru Kadr	2 486 000	376 000	—
	— Biuro Administracji i Rozliczania Należności Indywidualnych	3 415 000	3 387 000	—
	— Biuro Infrastruktury i Logistyki w Brukseli	5 332 000	5 238 000	—
	— Biuro Infrastruktury i Logistyki w Luksemburgu	2 729 000	2 800 000	—
Sekcja IV	Trybunał Sprawiedliwości Unii Europejskiej	42 128 000	43 480 000	374 159 923,71 (10)
Sekcja V	Trybunał Obrachunkowy	4 195 000	3 942 000	36 057 853,04
Sekcja VI	Europejski Komitet Ekonomiczno-Społeczny	13 145 527	12 910 167	130 582 862 (11)
Sekcja VII	Komitet Regionów	9 569 296	9 260 838	89 570 342 (12)
Sekcja VIII	Europejski Rzecznik Praw Obywatelskich	479 200	488 000	—
Sekcja IX	Europejski Inspektor Ochrony Danych	728 067	586 437	—
Sekcja X	Europejska Służba Działań Zewnętrznych (13)			61 633 226,30 (14)
	— centrala (Bruksela)	5 901 000	12 848 235	
	— delegatury Unii	53 655 000	49 704 619	
	<b>Ogółem</b>	<b>506 238 716</b>	<b>498 334 490</b>	<b>4 050 737 734,11</b>

(1) Środki te reprezentują kwoty skumulowane zapisane w pozycji 2 0 0 0 (wynajem), pozycji 2 0 0 1 (roczne opłaty za użytkowanie wieczyste) oraz pozycji 2 0 0 3 (zakup nieruchomości).

(2) Środki te stanowią kwoty skumulowane wpisane w pozycji 2 0 0 0 (wynajem), pozycji 2 0 0 1 (roczne opłaty za użytkowanie wieczyste) oraz pozycji 2 0 0 3 (zakup nieruchomości).

(3) Wartość księgową netto według stanu na dzień sprawozdania finansowego sporządzonego dnia 31 grudnia 2008 r.

(4) Środki te stanowią kwoty skumulowane zapisane w pozycjach 2 0 0 0 oraz 3 1 0 0 (wynajem).

(5) Środki te stanowią kwoty skumulowane zapisane w pozycjach 2 0 0 0 oraz 3 1 0 0 (wynajem).

(6) Wartość księgową netto według stanu na dzień sprawozdania finansowego sporządzonego dnia 31 grudnia 2008 r.

(7) Łącznie ze wkładem Komisji na biura zewnętrzne/delegatury Unii i kosztami poniesionymi w związku z wydatkami na infrastrukturę administracyjną do celów polityki w dziedzinie badań.

(8) Kwoty ostateczne opublikowane w sprawozdaniach finansowych za rok 2010.

(9) Wkład Komisji na rzecz finansowania delegatur Unii.

(10) Wartość księgową netto budynków „A”, „B” i „C” sąsiadujących z Pałacem i zespołu budynków nowego Pałacu (dawny Pałac po renowacji, Anneau, dwie wieże i galeria łącząca) przyjęta w umowach najmu-sprzedaży, wpisana do zestawienia bilansowego w dniu 31 grudnia 2010 r.

(11) Najem długoterminowy z opcją zakupu. Wartość księgową netto wpisana do bilansu na dzień 31 grudnia 2010 r.

(12) Najem długoterminowy z opcją zakupu. Wartość księgową netto wpisana do bilansu na dzień 31 grudnia 2010 r.

(13) Stan na dzień 31 grudnia 2010 r. Budynki delegatur Unii zostały przeniesione do Europejskiej Służby Działań Zewnętrznych z dniem 1 stycznia 2011 r.

(14) Stan na dzień 31 grudnia 2010 r. Budynki delegatur Unii zostały przeniesione do Europejskiej Służby Działań Zewnętrznych z dniem 1 stycznia 2011 r.

Instytucja	Lokalizacja	Rok zakupu	Kwoty	
			Razem	Ogółem
Parlament	<i>Bruksela</i>			800 876 611
	Teren		98 147 755	
	Paul-Henri Spaak (D1)	1998	52 117 315	
	Paul-Henri Spaak (D1)	1998	23 227 252	
	Altiero Spinelli (D3)	1998	315 818 571	
	WIB (D4)	2007	88 103 504	
	JAN (D5)	2008	125 116 467	
	Atrium	1999	23 957 048	
	Atrium II	2004	7 833 278	
	Montoyer 75	2006	21 543 327	
	Eastman	2008	16 958 333	
	Cathedrale	2005	1 934 803	
	Wayenberg (Marie Haps)	2003	6 036 126	
	Remard	2010	20 082 832	
	Strasbourg (Louise Weiss)	1998		251 149 846
	Strasbourg (WIC, SDM, IPE III)	2006		118 793 752
	Luksemburg (KAD)	2003		43 286 667
	Jean Monnet House ( <i>Bazoches</i> )	1982		0
	<i>Lizbona</i>	1986		612 652
	<i>Ateny</i>	1991		4 590 080
	<i>Kopenhaga</i>	2005		3 991 444
<i>Haga</i>	2006		4 798 877	
<i>Valletta</i>	2006		2 236 316	
<i>Nikozja</i>	2006		2 813 920	
<i>Wiedeń</i>	2008		23 083 580	
<i>Londyn</i>	2008		12 397 818	
<i>Budapeszt</i>	2010		8 788 641	
Rada Europejska i Rada	<i>Bruksela</i>			421 942 118
	Grunt		67 525 000	
	Justus Lipsius	1995	161 313 281	
	Żłobek	2006	12 774 286	
	Lex	2007	180 329 551	
Komisja <sup>(1)</sup>	<i>Bruksela</i>			1 492 419 176,06
	Overijse	1997	1 058 560,85	
	Loi 130	1987	54 349 398,78	
	Breydel	1989	17 299 524,56	
	Haren	1993	7 076 981,20	
	Clovis	1995	10 796 920,60	
	Cours Saint-Michel 1	1997	18 390 823,37	
	Belliard 232 <sup>(2)</sup>	1997	20 409 021,24	
	Demot 24 <sup>(3)</sup>	1997	31 178 557,46	



Instytucja	Lokalizacja	Rok zakupu	Kwoty	
			Razem	Ogółem
	Breydel II	1997	38 249 633,26	
	Beaulieu 29/31/33	1998	37 316 797,41	
	Charlemagne	1997	117 242 013,33	
	Demot 28 <sup>(4)</sup>	1999	24 815 784,62	
	Joseph II 99 <sup>(5)</sup>	1998	17 599 368,98	
	Loi 86	1998	27 613 868,60	
	Luxembourg 46 <sup>(6)</sup>	1999	37 072 950,59	
	Montoyer 59 <sup>(7)</sup>	1998	18 664 291,07	
	Froissart 101 <sup>(8)</sup>	2000	19 571 792,18	
	VM 18 <sup>(9)</sup>	2000	18 053 286,23	
	Joseph II 70 <sup>(10)</sup>	2000	40 236 661,02	
	Loi 41 <sup>(11)</sup>	2000	66 916 904,85	
	SC 11 <sup>(12)</sup>	2000	20 661 479,74	
	Joseph II 30 <sup>(13)</sup>	2000	35 783 982,33	
	Joseph II 54 <sup>(14)</sup>	2001	43 783 960,67	
	Joseph II 79 <sup>(15)</sup>	2002	41 244 575,06	
	VM2 <sup>(16)</sup>	2001	40 355 026,36	
	Palmerston	2002	7 277 186,59	
	SPA 3 <sup>(17)</sup>	2003	29 079 265,—	
	Berlaymont <sup>(18)</sup>	2004	426 057 307,52	
	CCAB <sup>(19)</sup>	2005	44 342 407,26	
	BU-25	2006	52 338 721,66	
	Cornet-Leman	2006	3 800 000,—	
	Madou	2006	119 532 123,67	
	WALI	2009	4 250 000,—	
	<i>Luksemburg</i>			96 110 556,67
	Euroforum <sup>(20)</sup>	2004	88 342 890,—	
	Foyer Européen	2009	7 767 666,67	
	<i>Biura w Unii</i>			33 116 024,14
	Lizbona	1986	33 747,36	
		1993	421 580,70	
	Marsylia	1991	88 113,78	
		1993	22 587,90	
	Mediolan	1986	32 262,38	
	Kopenhaga	2005	3 984 954,66	
	Valletta	2006	2 322 606,60	
	Nikozja (Byron)	2006	2 813 919,85	
	Haga	2006	4 798 876,85	
	Londyn	2008	18 597 374,06	

Instytucja	Lokalizacja	Rok zakupu	Kwoty	
			Razem	Ogółem
	<i>Wspólne Centrum Badawcze</i>			64 454 309,24
	Ispra		38 818 406,90	
	Geel		15 073 083,83	
	Karlsruhe		1 101 668,31	
	Petten		9 461 150,20	
	<i>Biuro ds. Żywności i Weterynarii</i>			23 271 138,95
	Grange (Irlandia) <sup>(21)</sup>	2002	23 271 138,95	
	<b>Komisja ogółem</b>			<b>1 709 371 205,06</b>
Trybunał Sprawiedliwości Unii Europejskiej	<i>Luksemburg</i>			374 159 923,71
	(Załącznik „A” — Erasmus, załącznik „B” — Thomas More i załącznik „C”)	1994	36 966 554,71	
	Zespół budynków nowego Pałacu Trybunału Sprawiedliwości (dawny Pałac po odnowieniu, Anneau, dwie wieże i galeria)	2008	337 193 369,00	
Trybunał Obrachunkowy	<i>Luksemburg</i>			36 057 853,04
	Grunt	1990	776 630,—	
	Luksemburg (K1)	1990	10 217 402,47	
	Luksemburg (K2)	2004	19 494 897,93	
	Luksemburg (K3)	2009	5 568 922,64	
Europejski Komitet Ekonomiczno-Społeczny	<i>Bruksela</i>			130 582 862
	Montoyer 92–102	2001	31 623 145	
	Belliard 99–101	2001	77 170 978	
	Belliard 68–72	2004	9 119 580	
	Trèves 74	2005	8 042 131	
	Belliard 93	2005	4 627 028	
Komitety Regionów	<i>Bruksela</i>			89 570 342
	Montoyer	2001	16 634 179	
	Belliard 101–103	2001	40 720 622	
	Belliard 68	2004	14 488 532	
	Trèves 74	2004	12 835 044	
	Belliard 93	2005	4 891 965	
Europejska Służba Działań Zewnętrznych <sup>(22)</sup>	<i>Delegatury Unii <sup>(23)</sup></i>			61 633 226,30 <sup>(24)</sup>
	Buenos Aires (Argentyna)	1992	419 669,68	
	Canberra (Australia)	1983	—	
		1990	449 874,26	
	Kotonu (Benin)	1992	150 125,39	
	Gaborone (Botswana)	1982	—	
		1985	—	
		1986	131,40	
		1987	5 308,28	

Instytucja	Lokalizacja	Rok zakupu	Kwoty	
			Razem	Ogółem
	Brasilia (Brazylia)	1994	295 626,83	
	Ouagadougou (Burkina Faso)	1984	—	
		1997	1 193 091,32	
	Bujumbura (Burundi)	1982	—	
		1986	12 380,75	
	Phnom Pen (Kambodża)	2005	580 319,88	
	Ottawa (Kanada)	1977	—	
	Praia (Zielony Przylądek)	1981	—	
	Bangui (Republika Środkowoafrykańska)	1983	—	
	N'Djamena (Czad)	1991	15 954,34	
		2009	361 840,50	
	Pekin (Chiny)	1995	2 513 727,80	
	Moroni (Komory)	1988	11 750,04	
	Brazzaville (Kongo)	1994	122 816,16	
	San José (Kostaryka)	1995	318 246,16	
	Abidjan (Wybrzeże Kości Słoniowej)	1993	142 065,32	
		1994	187 327,97	
	Malabo (Gwinea Równikowa)	1986	6 090,77	
	Paryż (Francja)	1990	1 455 857,68	
		1991	69 230,12	
	Libreville (Gabon)	1996	253 943,96	
	Banjul (Gambia)	1989	20 753,72	
	Bissau (Gwinea Bissau)	1995	251 329,45	
	Tokio (Japonia)	2006	34 008 178,59	
	Nairobi (Kenia)	2005	641 653,07	
	Maseru (Lesoto)	1985	—	
		1990	113 420,51	
		1991	199 528,91	
		2006	215 316,60	
	Lilongwe (Malawi)	1982	—	
		1988	7 493,49	
	Meksyk (Meksyk)	1995	1 353 701,12	
	Rabat (Maroko)	1987	31 965,52	
	Maputo (Mozambik)	2008	4 121 447,03	
	Windhoek (Namibia)	1992	302 207,22	
		1993	96 253,39	
		2009	1 370 072,92	
	Niamey (Niger)	1997	91 168,26	
	Abuja (Nigeria)	1992	294 672,84	
		2005	4 004 315,73	
	Port Moresby (Papua Nowa Gwinea)	1982	48 274,53	

Instytucja	Lokalizacja	Rok zakupu	Kwoty	
			Razem	Ogółem
	Kigali (Rwanda)	1980	—	
	Dakar (Senegal)	1984	—	
	Honiara (Wyspy Salomona)	1990	29 305,80	
	Pretoria (Republika Południowej Afryki)	1994	458 247,25	
		1996	504 896,74	
	Mbabane (Suazi)	1987	43 244,49	
		1988	27 397,74	
	Dar es Salaam (Tanzania)	2002	3 187 782,85	
	Kampala (Uganda)	1986	10 589,59	
	Montevideo (Urugwaj)	1990	148 463,34	
	Nowy Jork (Stany Zjednoczone Ameryki)	1987	95 578,20	
	Waszyngton (Stany Zjednoczone Ameryki)	1997	1 118 286,25	
	Lusaka (Zambia)	1982	—	
	Harare (Zimbabwe)	1990	93 554,81	
		1994	178 747,73	
<b>Suma całkowita</b>				<b>4 050 737 734,11</b>

(1) Kwoty ostateczne opublikowane w sprawozdaniu finansowym za 2010 r.  
(2) Najem długoterminowy z opcją zakupu.  
(3) Najem długoterminowy z opcją zakupu.  
(4) Najem długoterminowy z opcją zakupu.  
(5) Najem długoterminowy z opcją zakupu.  
(6) Najem długoterminowy z opcją zakupu (ex-Marie de Bourgogne).  
(7) Najem długoterminowy z opcją zakupu.  
(8) Najem długoterminowy z opcją zakupu.  
(9) Najem długoterminowy z opcją zakupu.  
(10) Najem długoterminowy z opcją zakupu.  
(11) Najem długoterminowy z opcją zakupu.  
(12) Najem długoterminowy z opcją zakupu.  
(13) Najem długoterminowy z opcją zakupu (budynek zajmowany częściowo przez OLAF).  
(14) Najem długoterminowy z opcją zakupu.  
(15) Najem długoterminowy z opcją zakupu.  
(16) Najem długoterminowy z opcją zakupu.  
(17) Najem długoterminowy z opcją zakupu.  
(18) Najem długoterminowy z opcją zakupu.  
(19) Najem długoterminowy z opcją zakupu.  
(20) Najem długoterminowy z opcją zakupu.  
(21) Najem z długoterminowa z opcją zakupu.  
(22) Budynki delegacji Unii zostały przeniesione do Europejskiej Służby Działań Zewnętrznych z dniem 1 stycznia 2011 r.  
(23) Budynki służb zewnętrznych obejmują 30 budynków biurowych, 28 rezydencji szefów delegatur, 25 lokali mieszkalnych dla personelu, jeden parking i dwie działki.  
(24) Stan na dzień 31 grudnia 2010 r. Budynki delegatur Unii zostały przeniesione do Europejskiej Służby Działań Zewnętrznych z dniem 1 stycznia 2011 r.

SEKCJA I  
**PARLAMENT**



**DEKLARACJA DOCHODÓW****Wkład Unii Europejskiej w finansowanie wydatków Parlamentu na rok budżetowy 2012**

Treść	Kwoty
Wydatki	1 717 868 121
Środki własne	- 144 610 967
<b>Należny wkład</b>	<b>1 573 257 154</b>

PARLAMENT

## ŚRODKI WŁASNE

## TYTUŁ 4

## DOCHODY POCHODZĄCE OD OSÓB PRACUJĄCYCH DLA INSTYTUCJI I INNYCH ORGANÓW UNII

ROZDZIAŁ 4 0 — RÓŻNE PODATKI I POTRĄCENIA

ROZDZIAŁ 4 1 — SKŁADKI NA UBEZPIECZENIA EMERYTALNE I RENTOWE

ROZDZIAŁ 4 2 — INNE SKŁADKI NA UBEZPIECZENIA EMERYTALNE I RENTOWE

Artykuł Pozycja	Treść	Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
	ROZDZIAŁ 4 0			
4 0 0	Wpływy z podatków od uposażeń, wynagrodzeń i świadczeń na rzecz członków instytucji, urzędników, innych pracowników oraz osób otrzymujących renty i emerytury	63 103 216	47 464 953	59 149 990,85
4 0 3	Wpływy z tymczasowych składek od wynagrodzeń członków instytucji, urzędników i innych czynnie zatrudnionych pracowników	p.m.	p.m.	7 030,91
4 0 4	Wpływy ze składki tymczasowej od wynagrodzeń członków instytucji, urzędników i innych czynnie zatrudnionych pracowników	8 130 225	8 109 730	6 901 334,60
	ROZDZIAŁ 4 0 — OGÓŁEM	71 233 441	55 574 683	66 058 356,36
	ROZDZIAŁ 4 1			
4 1 0	Składki pracowników na ubezpieczenia emerytalne i rentowe	63 032 588	58 631 602	55 583 611,27
4 1 1	Przeniesienie lub wykup uprawnień emerytalnych i rentowych przez pracowników	9 134 938	9 134 938	9 451 168,22
4 1 2	Składki na ubezpieczenia emerytalne i rentowe urzędników i pracowników czasowych na urloпах z przyczyn osobistych	10 000	10 000	0,—
	ROZDZIAŁ 4 1 — OGÓŁEM	72 177 526	67 776 540	65 034 779,49
	ROZDZIAŁ 4 2			
4 2 1	Składki posłów do Parlamentu Europejskiego na ubezpieczenia emerytalne	p.m.	p.m.	73 671,19
	ROZDZIAŁ 4 2 — OGÓŁEM	p.m.	p.m.	73 671,19
	Tytuł 4 — Ogółem	143 410 967	123 351 223	131 166 807,04



## TYTUŁ 4

## DOCHODY POCHODZĄCE OD OSÓB PRACUJĄCYCH DLA INSTYTUCJI I INNYCH ORGANÓW UNII

## ROZDZIAŁ 40 — RÓŻNE PODATKI I POTRĄCENIA

**4 0 0** *Wpływy z podatków od uposażeń, wynagrodzeń i świadczeń na rzecz członków instytucji, urzędników, innych pracowników oraz osób otrzymujących renty i emerytury*

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
63 103 216	47 464 953	59 149 990,85

## Uwagi

Protokół w sprawie przywilejów i immunitetów Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 12.

Rozporządzenie Rady (EWG, Euratom, EWWIS) nr 260/68 z dnia 29 lutego 1968 r. ustanawiające warunki i procedurę stosowania podatku na rzecz Wspólnot Europejskich (Dz.U. L 56 z 4.3.1968, s. 8).

**4 0 3** *Wpływy z tymczasowych składek od wynagrodzeń członków instytucji, urzędników i innych czynnie zatrudnionych pracowników*

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
p.m.	p.m.	7 030,91

## Uwagi

Regulamin pracowniczy urzędników Wspólnot Europejskich, w szczególności jego art. 66a w wersji obowiązującej do dnia 15 grudnia 2003 r.

**4 0 4** *Wpływy ze składki tymczasowej od wynagrodzeń członków instytucji, urzędników i innych czynnie zatrudnionych pracowników*

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
8 130 225	8 109 730	6 901 334,60

## Uwagi

Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 66a.

## ROZDZIAŁ 41 — SKŁADKI NA UBEZPIECZENIA EMERYTALNE I RENTOWE

**4 1 0** *Składki pracowników na ubezpieczenia emerytalne i rentowe*

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
63 032 588	58 631 602	55 583 611,27

## Uwagi

Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 83 ust. 2.

PARLAMENT

**ROZDZIAŁ 4 1 — SKŁADKI NA UBEZPIECZENIA EMERYTALNE I RENTOWE** (ciąg dalszy)**4 1 1 Przeniesienie lub wykup uprawnień emerytalnych i rentowych przez pracowników**

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
9 134 938	9 134 938	9 451 168,22

Uwagi

Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej, w szczególności art. 4, art. 11 ust. 2 i 3 oraz art. 48 załącznika VIII.

**4 1 2 Składki na ubezpieczenia emerytalne i rentowe urzędników i pracowników czasowych na urloпах z przyczyn osobistych**

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
10 000	10 000	0,—

**ROZDZIAŁ 4 2 — INNE SKŁADKI NA UBEZPIECZENIA EMERYTALNE I RENTOWE****4 2 1 Składki posłów do Parlamentu Europejskiego na ubezpieczenia emerytalne**

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
p.m.	p.m.	73 671,19

Uwagi

Przepisy dotyczące zwrotu kosztów oraz diet posłów do Parlamentu Europejskiego, w szczególności ich załącznik III.

## TYTUŁ 5

## DOCHODY Z DZIAŁALNOŚCI ADMINISTRACYJNEJ INSTYTUCJI

ROZDZIAŁ 5 0 — WPLYWY ZE SPRZEDAŻY MAJĄTKU RUCHOMEGO (DOSTARCZENIE TOWARÓW) I NIERUCHOMOŚCI  
 ROZDZIAŁ 5 1 — WPLYWY Z NAJMU  
 ROZDZIAŁ 5 2 — DOCHODY Z INWESTYCJI LUB UDZIELONYCH POŻYCZEK, ODSETEK BANKOWYCH I INNYCH ODSETEK

Artykuł Pozycja	Treść	Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
	ROZDZIAŁ 5 0			
<b>5 0 0</b>	<b>Wpływy ze sprzedaży majątku ruchomego (dostarczenie towarów)</b>			
5 0 0 0	Wpływy ze sprzedaży pojazdów — Dochody przeznaczone na określony cel	p.m.	p.m.	93 942,73
5 0 0 1	Wpływy ze sprzedaży innego majątku ruchomego — Dochody przeznaczone na określony cel	p.m.	p.m.	2 000,—
5 0 0 2	Wpływy z tytułu dostawy towarów na rzecz innych instytucji lub organów — Dochody przeznaczone na określony cel	p.m.	p.m.	0,—
	Artykuł 5 0 0 — Ogółem	p.m.	p.m.	95 942,73
<b>5 0 1</b>	<b>Wpływy ze sprzedaży nieruchomości</b>	p.m.	p.m.	0,—
<b>5 0 2</b>	<b>Wpływy ze sprzedaży publikacji, druków i filmów — Dochody przeznaczone na określony cel</b>	p.m.	p.m.	300 137,25
	ROZDZIAŁ 5 0 — OGÓŁEM	p.m.	p.m.	396 079,98
	ROZDZIAŁ 5 1			
<b>5 1 1</b>	<b>Wpływy z najmu i podnajmu nieruchomości oraz zwrot opłat związanych z najmem</b>			
5 1 1 0	Wpływy z najmu i podnajmu nieruchomości — Dochody przeznaczone na określony cel	p.m.	p.m.	1 319 875,47
5 1 1 1	Zwrot opłat związanych z najmem — Dochody przeznaczone na określony cel	p.m.	p.m.	4 964,60
	Artykuł 5 1 1 — Ogółem	p.m.	p.m.	1 324 840,07
	ROZDZIAŁ 5 1 — OGÓŁEM	p.m.	p.m.	1 324 840,07
	ROZDZIAŁ 5 2			
<b>5 2 0</b>	<b>Dochody z inwestycji lub udzielonych pożyczek, odsetek bankowych i innych odsetek na rachunkach instytucji</b>			
	ROZDZIAŁ 5 2 — OGÓŁEM	1 200 000	1 300 000	1 082 116,96
		1 200 000	1 300 000	1 082 116,96

## PARLAMENT

**ROZDZIAŁ 5 5 — DOCHODY Z TYTUŁU ŚWIADCZENIA USŁUG I WYKONYWANIA PRAC****ROZDZIAŁ 5 7 — INNE SKŁADKI I ZWROTY ZWIĄZANE Z DZIAŁALNOŚCIĄ ADMINISTRACYJNĄ INSTYTUCJI****ROZDZIAŁ 5 8 — RÓŻNE ODSZKODOWANIA**

Artykuł Pozycja	Treść	Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
	ROZDZIAŁ 5 5			
5 5 0	<i>Wpływy z tytułu świadczenia usług i wykonywania prac na rzecz innych instytucji lub organów, w tym dokonanych przez takie instytucje lub organy zwrotów diet, które zostały wypłacone w ich imieniu — Dochody przeznaczone na określony cel</i>	p.m.	p.m.	3 087 737,58
5 5 1	<i>Dochody pochodzące od osób trzecich z tytułu świadczonych usług lub prac wykonanych na ich życzenie — Dochody przeznaczone na określony cel</i>	p.m.	p.m.	3 949 888,58
	ROZDZIAŁ 5 5 — OGÓŁEM	p.m.	p.m.	7 037 626,16
	ROZDZIAŁ 5 7			
5 7 0	<i>Dochody pochodzące ze zwrotów kwot wypłaconych omyłkowo — Dochody przeznaczone na określony cel</i>	p.m.	p.m.	1 707 401,88
5 7 1	<i>Dochody przeznaczone na określony cel, takie jak dochody z fundacji, subwencje, darowizny i zapisy, wraz z dochodami przeznaczonymi na dany cel właściwymi dla każdej instytucji — Dochody przeznaczone na określony cel</i>	p.m.	p.m.	0,—
5 7 2	<i>Zwrot wydatków socjalnych poniesionych na rzecz innej instytucji</i>	p.m.	p.m.	0,—
5 7 3	<i>Inne składki i zwroty związane z działalnością administracyjną instytucji — Dochody przeznaczone na określony cel</i>	p.m.	p.m.	89 528 615,35
	ROZDZIAŁ 5 7 — OGÓŁEM	p.m.	p.m.	91 236 017,23
	ROZDZIAŁ 5 8			
5 8 1	<i>Dochody z odszkodowań otrzymanych z tytułu ubezpieczeń — Dochody przeznaczone na określony cel</i>	p.m.	p.m.	149 785,46
	ROZDZIAŁ 5 8 — OGÓŁEM	p.m.	p.m.	149 785,46
	Tytuł 5 — Ogółem	1 200 000	1 300 000	101 226 465,86

## TYTUŁ 5

## DOCHODY Z DZIAŁALNOŚCI ADMINISTRACYJNEJ INSTYTUCJI

## ROZDZIAŁ 5 0 — WPŁYWY ZE SPRZEDAŻY MAJĄTKU RUCHOMEGO (DOSTARCZENIE TOWARÓW) I NIERUCHOMOŚCI

## 5 0 0 Wpływy ze sprzedaży majątku ruchomego (dostarczenie towarów)

## 5 0 0 0 Wpływy ze sprzedaży pojazdów — Dochody przeznaczone na określony cel

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
p.m.	p.m.	93 942,73

## Uwagi

W niniejszej pozycji przewidziane są dochody ze sprzedaży lub przejęcia pojazdów będących własnością instytucji.

Zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e) rozporządzenia finansowego dochody te traktowane są jako przeznaczone na określony cel i stanowią podstawę udostępnienia dodatkowych środków w liniach budżetowych obejmujących początkowe wydatki, które doprowadziły do powstania tych dochodów.

## 5 0 0 1 Wpływy ze sprzedaży innego majątku ruchomego — Dochody przeznaczone na określony cel

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
p.m.	p.m.	2 000,—

## Uwagi

W niniejszej pozycji przewidziane są dochody ze sprzedaży lub przejęcia majątku ruchomego innego niż pojazdy, będącego własnością instytucji.

Zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e) rozporządzenia finansowego dochody te traktowane są jako przeznaczone na określony cel i stanowią podstawę udostępnienia dodatkowych środków w liniach budżetowych obejmujących początkowe wydatki, które doprowadziły do powstania tych dochodów.

## 5 0 0 2 Wpływy z tytułu dostawy towarów na rzecz innych instytucji lub organów — Dochody przeznaczone na określony cel

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
p.m.	p.m.	0,—

## Uwagi

Zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. g) rozporządzenia finansowego dochody te traktowane są jako przeznaczone na określony cel i stanowią podstawę udostępnienia dodatkowych środków w liniach budżetowych obejmujących początkowe wydatki, które doprowadziły do powstania tych dochodów.

Szczegółowe dane dotyczące dochodów i wydatków związanych z udostępnieniem lub wynajmem oraz dostawą usług w ramach niniejszej pozycji zamieszczone są w załączniku do niniejszego budżetu.

## 5 0 1 Wpływy ze sprzedaży nieruchomości

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
p.m.	p.m.	0,—

## Uwagi

W niniejszym artykule przewidziane są dochody ze sprzedaży nieruchomości będących własnością instytucji.

## PARLAMENT

**ROZDZIAŁ 5 0 — WPLYWY ZE SPRZEDAŻY MAJĄTKU RUCHOMEGO (DOSTARCZENIE TOWARÓW) I NIERUCHOMOŚCI** (ciąg dalszy)**5 0 2 Wpływy ze sprzedaży publikacji, druków i filmów — Dochody przeznaczone na określony cel**

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
p.m.	p.m.	300 137,25

*Uwagi*

Zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. j) rozporządzenia finansowego dochody te traktowane są jako przeznaczone na określony cel i stanowią podstawę udostępnienia dodatkowych środków w liniach budżetowych obejmujących początkowe wydatki, które doprowadziły do powstania tych dochodów.

Niniejszy artykuł obejmuje również wpływy ze sprzedaży tych produktów zapisanych na nośnikach elektronicznych.

**ROZDZIAŁ 5 1 — WPLYWY Z NAJMU****5 1 1 Wpływy z najmu i podnajmu nieruchomości oraz zwrot opłat związanych z najmem****5 1 1 0 Wpływy z najmu i podnajmu nieruchomości — Dochody przeznaczone na określony cel**

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
p.m.	p.m.	1 319 875,47

*Uwagi*

Zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e) rozporządzenia finansowego dochody te traktowane są jako przeznaczone na określony cel i stanowią podstawę udostępnienia dodatkowych środków w liniach budżetowych obejmujących początkowe wydatki, które doprowadziły do powstania tych dochodów.

Szczegółowe dane dotyczące dochodów i wydatków związanych z udostępnieniem lub wynajmem oraz dostawą usług w ramach niniejszej pozycji zamieszczone są w załączniku do niniejszego budżetu.

**5 1 1 1 Zwrot opłat związanych z najmem — Dochody przeznaczone na określony cel**

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
p.m.	p.m.	4 964,60

*Uwagi*

Zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e) rozporządzenia finansowego dochody te traktowane są jako przeznaczone na określony cel i stanowią podstawę udostępnienia dodatkowych środków w liniach budżetowych obejmujących początkowe wydatki, które doprowadziły do powstania tych dochodów.

**ROZDZIAŁ 5 2 — DOCHODY Z INWESTYCJI LUB UDZIELONYCH POŻYCZEK, ODSETEK BANKOWYCH I INNYCH ODSETEK****5 2 0 Dochody z inwestycji lub udzielonych pożyczek, odsetek bankowych i innych odsetek na rachunkach instytucji**

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
1 200 000	1 300 000	1 082 116,96

*Uwagi*

W niniejszym artykule przewidziane są dochody z inwestycji lub udzielonych pożyczek, odsetek bankowych i innych odsetek na rachunkach instytucji.

**ROZDZIAŁ 5 5 — DOCHODY Z TYTUŁU ŚWIADCZENIA USŁUG I WYKONYWANIA PRAC****5 5 0** *Wpływy z tytułu świadczenia usług i wykonywania prac na rzecz innych instytucji lub organów, w tym dokonanych przez takie instytucje lub organy zwrotów diet, które zostały wypłacone w ich imieniu — Dochody przeznaczone na określony cel*

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
p.m.	p.m.	3 087 737,58

*Uwagi*

Zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. g) rozporządzenia finansowego dochody te traktowane są jako przeznaczone na określony cel i stanowią podstawę udostępnienia dodatkowych środków w liniach budżetowych obejmujących początkowe wydatki, które doprowadziły do powstania tych dochodów.

**5 5 1** *Dochody pochodzące od osób trzecich z tytułu świadczonych usług lub prac wykonanych na ich życzenie — Dochody przeznaczone na określony cel*

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
p.m.	p.m.	3 949 888,58

*Uwagi*

Zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. g) rozporządzenia finansowego dochody te traktowane są jako przeznaczone na określony cel i stanowią podstawę udostępnienia dodatkowych środków w liniach budżetowych obejmujących początkowe wydatki, które doprowadziły do powstania tych dochodów.

**ROZDZIAŁ 5 7 — INNE SKŁADKI I ZWROTY ZWIĄZANE Z DZIAŁALNOŚCIĄ ADMINISTRACYJNĄ INSTYTUCJI****5 7 0** *Dochody pochodzące ze zwrotów kwot wypłaconych omyłkowo — Dochody przeznaczone na określony cel*

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
p.m.	p.m.	1 707 401,88

*Uwagi*

Zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. f) rozporządzenia finansowego dochody te traktowane są jako przeznaczone na określony cel i stanowią podstawę udostępnienia dodatkowych środków w liniach budżetowych obejmujących początkowe wydatki, które doprowadziły do powstania tych dochodów.

**5 7 1** *Dochody przeznaczone na określony cel, takie jak dochody z fundacji, subwencje, darowizny i zapisy, wraz z dochodami przeznaczonymi na dany cel właściwymi dla każdej instytucji — Dochody przeznaczone na określony cel*

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
p.m.	p.m.	0,—

*Uwagi*

Zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. c) rozporządzenia finansowego dochody te traktowane są jako przeznaczone na określony cel i stanowią podstawę udostępnienia dodatkowych środków w liniach budżetowych obejmujących początkowe wydatki, które doprowadziły do powstania tych dochodów.

PARLAMENT

**ROZDZIAŁ 5 7 — INNE SKŁADKI I ZWROTY ZWIĄZANE Z DZIAŁALNOŚCIĄ ADMINISTRACYJNĄ INSTYTUCJI** (ciąg dalszy)**5 7 2 Zwrot wydatków socjalnych poniesionych na rzecz innej instytucji**

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
p.m.	p.m.	0,—

*Uwagi*

W niniejszym artykule przewidziane są dochody związane ze zwrotem wydatków socjalnych poniesionych na rzecz innej instytucji.

**5 7 3 Inne składki i zwroty związane z działalnością administracyjną instytucji — Dochody przeznaczone na określony cel**

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
p.m.	p.m.	89 528 615,35

**ROZDZIAŁ 5 8 — RÓŻNE ODSZKODOWANIA****5 8 1 Dochody z odszkodowań otrzymanych z tytułu ubezpieczeń — Dochody przeznaczone na określony cel**

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
p.m.	p.m.	149 785,46

*Uwagi*

Zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. h) rozporządzenia finansowego dochody te są traktowane jako przeznaczone na określony cel i stanowią podstawę udostępnienia dodatkowych środków w liniach budżetowych obejmujących początkowe wydatki, które doprowadziły do powstania tych dochodów.

Niniejszy artykuł obejmuje również zwrot wynagrodzeń urzędników, którzy ulegli wypadkom, dokonany przez firmy ubezpieczeniowe.





PARLAMENT

## TYTUŁ 6

## SKŁADKI I ZWROTY W RAMACH POROZUMIEŃ I PROGRAMÓW UNIJNYCH

## ROZDZIAŁ 66 — INNE SKŁADKI I ZWROTY

660 *Inne składki i zwroty*

6600 Inne składki i zwroty przeznaczone na określony cel — Dochody przeznaczone na określony cel

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
p.m.	p.m.	10 155 209,29

*Uwagi*

Zgodnie z art. 18 rozporządzenia finansowego pozycja niniejsza obejmuje ewentualne dochody nieprzypisane do określonego celu w ramach innych pozycji tytułu 6 i stanowiące podstawę udostępnienia dodatkowych środków w liniach budżetowych obejmujących wydatki, które doprowadziły do powstania tych dochodów.

6601 Inne składki i zwroty nieprzeznaczone na określone cele

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
p.m.	p.m.	0,—



PARLAMENT

**TYTUŁ 9**  
**RÓŻNE DOCHODY**

**ROZDZIAŁ 9 0 — RÓŻNE DOCHODY****9 0 0**      **Różne dochody**

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
p.m.	p.m.	545 721,64

*Uwagi*

W niniejszym artykule przewidziane są dochody różne.

Szczegółowe dane dotyczące wydatków i dochodów związanych z udostępnieniem lub wynajmem oraz dostawą usług w ramach niniejszego artykułu zamieszczone są w załączniku do niniejszego budżetu.

## WYDATKI

## Ogólne zestawienie środków (lata 2012 i 2011) i wynik (2010)

Tytuł Rozdział	Treść	Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
<b>1</b>	<b>OSOBY PRACUJĄCE DLA INSTYTUCJI</b>			
1 0	CZŁONKOWIE INSTYTUCJI	197 362 360	221 289 598	207 680 219,98
	Rezerwy (10 0)	12 118 481		
		209 480 841	221 289 598	207 680 219,98
1 2	URZĘDNICY I PRACOWNICY CZASOWI	576 721 497	569 844 235	532 628 081,59
	Rezerwy (10 0)		714 026	
		576 721 497	570 558 261	532 628 081,59
1 4	INNI PRACOWNICY I USŁUGI ZEWNĘTRZNE	112 763 320	122 260 343	106 585 463,22
	Rezerwy (10 0)		2 000 000	
		112 763 320	124 260 343	106 585 463,22
1 6	INNE WYDATKI DOTYCZĄCE OSÓB PRACUJĄCYCH DLA INSTYTUCJI	17 926 450	15 635 500	13 339 918,84
	<b>Tytuł 1 — Ogółem</b>	<b>904 773 627</b>	<b>929 029 676</b>	<b>860 233 683,63</b>
	Rezerwy (10 0)	12 118 481	2 714 026	
		<b>916 892 108</b>	<b>931 743 702</b>	<b>860 233 683,63</b>
<b>2</b>	<b>BUDYNKI, MEBLE, WYPOSAŻENIE I RÓŻNE WYDATKI OPERACYJNE</b>			
2 0	BUDYNKI I KOSZTY DODATKOWE	210 520 856	183 188 366	186 396 512,82
	Rezerwy (10 0)	2 000 000	2 500 000	
		212 520 856	185 688 366	186 396 512,82
2 1	INFORMATYKA, SPRZĘT I MAJĄTEK RUCHOMY	129 855 624	113 787 071	137 467 641,39
	Rezerwy (10 0)		5 000 000	
		129 855 624	118 787 071	137 467 641,39
2 3	BIEŻĄCE WYDATKI ADMINISTRACYJNE	14 570 000	15 567 000	10 373 435,80
	<b>Tytuł 2 — Ogółem</b>	<b>354 946 480</b>	<b>312 542 437</b>	<b>334 237 590,01</b>
	Rezerwy (10 0)	2 000 000	7 500 000	
		<b>356 946 480</b>	<b>320 042 437</b>	<b>334 237 590,01</b>
<b>3</b>	<b>WYDATKI ZWIĄZANE Z WYKONYWANIEM PRZEZ INSTYTUCJĘ JEJ ZADAŃ ZWYCZAJOWYCH</b>			
3 0	POSIEDZENIA I NARADY	38 072 350	39 499 769	30 180 428,11

PARLAMENT

## WYDATKI

## Ogólne zestawienie środków (lata 2012 i 2011) i wynik (2010) (ciąg dalszy)

Tytuł Rozdział	Treść	Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
3 2	DORADZTWO I INFORMACJA: ZAKUP, ARCHIWIZACJA, PRODUKCJA I ROZPOWSZECHNIANIE	111 117 836	103 974 776	97 821 408,11
	Rezerwy (10 0)		2 500 000	
		111 117 836	106 474 776	97 821 408,11
	<b>Tytuł 3 — Ogółem</b>	<b>149 190 186</b>	<b>143 474 545</b>	<b>128 001 836,22</b>
	Rezerwy (10 0)		2 500 000	
		<b>149 190 186</b>	<b>145 974 545</b>	<b>128 001 836,22</b>
<b>4</b>	<b>WYDATKI ZWIĄZANE Z WYKONYWANIEM PRZEZ INSTYTUCJĘ SZCZEGÓLNYCH ZADAŃ</b>			
4 0	WYDATKI SZCZEGÓLNE NIEKTÓRYCH INSTYTUCJI I ORGANÓW	88 215 000	83 650 000	76 088 321,79
4 2	WYDATKI ZWIĄZANE Z ASYSTENTAMI POSŁÓW	190 840 175	176 043 709	153 418 840,93
	Rezerwy (10 0)		13 200 000	
		190 840 175	189 243 709	153 418 840,93
4 4	POSIEDZENIA I INNA DZIAŁALNOŚĆ POSŁÓW ORAZ BYŁYCH POSŁÓW	360 000	340 000	310 000,—
	<b>Tytuł 4 — Ogółem</b>	<b>279 415 175</b>	<b>260 033 709</b>	<b>229 817 162,72</b>
	Rezerwy (10 0)		13 200 000	
		<b>279 415 175</b>	<b>273 233 709</b>	<b>229 817 162,72</b>
<b>10</b>	<b>INNE WYDATKI</b>			
10 0	ŚRODKI REZERWOWE	14 118 481	25 914 026	0,—
10 1	REZERWA NA NIEPRZEWIDZIANE WYDATKI	15 374 172	14 000 000	0,—
10 3	REZERWA NA ROZSZERZENIE	p.m.	835 000	0,—
10 4	REZERWA NA POLITYKĘ INFORMACYJNĄ I POLITYKĘ KOMUNIKACJI	p.m.	p.m.	0,—
10 5	ŚRODKI REZERWOWE NA BUDYNKI	p.m.	p.m.	0,—
10 6	REZERWA NA PRIORYTETOWE PROJEKTY W FAZIE ROZWOJU	p.m.	p.m.	0,—
10 8	REZERWA NA EMAS	50 000	p.m.	0,—
	<b>Tytuł 10 — Ogółem</b>	<b>29 542 653</b>	<b>40 749 026</b>	<b>0,—</b>
	<b>OGÓŁEM</b>	<b>1 717 868 121</b>	<b>1 685 829 393</b>	<b>1 552 290 272,58</b>

**TYTUŁ 1**  
**OSOBY PRACUJĄCE DLA INSTYTUCJI**

**ROZDZIAŁ 10 — CZŁONKOWIE INSTYTUCJI**

Artykuł Pozycja	Treść	Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
	ROZDZIAŁ 10			
<b>1 0 0</b>	<b>Wynagrodzenia i dodatki</b>			
1 0 0 0	Wynagrodzenia			
	Środki nieróżnicowane	69 880 000	67 755 185	67 712 998,56
1 0 0 4	Zwykłe koszty podróży			
	Środki nieróżnicowane	64 203 310	75 396 756	75 133 000,—
	Rezerwy (10 0)	11 326 466		
		75 529 776	75 396 756	75 133 000,—
1 0 0 5	Inne koszty podróży			
	Środki nieróżnicowane	4 488 082	9 396 317	5 293 962,21
	Rezerwy (10 0)	792 015		
		5 280 097	9 396 317	5 293 962,21
1 0 0 6	Zwrot kosztów ogólnych			
	Środki nieróżnicowane	39 275 428	38 330 147	36 966 241,—
1 0 0 7	Zwrot kosztów z tytułu pełnionej funkcji			
	Środki nieróżnicowane	181 000	179 000	172 428,79
	Artykuł 1 0 0 — Ogółem	178 027 820	191 057 405	185 278 630,56
	Rezerwy (10 0)	12 118 481		
		190 146 301	191 057 405	185 278 630,56
<b>1 0 1</b>	<b>Ubezpieczenie wypadkowe, ubezpieczenie zdrowotne oraz inne składki na ubezpieczenie społeczne</b>			
1 0 1 0	Ubezpieczenie wypadkowe, ubezpieczenie zdrowotne oraz inne składki na ubezpieczenie społeczne			
	Środki nieróżnicowane	3 282 540	3 477 040	1 928 101,01
1 0 1 2	Specjalna pomoc dla niepełnosprawnych posłów			
	Środki nieróżnicowane	384 000	380 000	153 259,40
	Artykuł 1 0 1 — Ogółem	3 666 540	3 857 040	2 081 360,41
<b>1 0 2</b>	<b>Odprawy przejściowe</b>			
	Środki nieróżnicowane	490 000	1 510 000	6 250 465,65
<b>1 0 3</b>	<b>Świadczenia emerytalne i rentowe</b>			
1 0 3 0	Emerytury z tytułu wysługi lat			
	Środki nieróżnicowane	11 084 000	11 131 000	10 182 164,82
1 0 3 1	Renty inwalidzkie			
	Środki nieróżnicowane	418 000	406 742	344 044,77
1 0 3 2	Renty rodzinne			
	Środki nieróżnicowane	2 930 000	3 072 147	2 797 599,03
1 0 3 3	Uzupełniające (dobrowolne) ubezpieczenia emerytalne			
	Środki nieróżnicowane	46 000	55 000	45 954,74
	Artykuł 1 0 3 — Ogółem	14 478 000	14 664 889	13 369 763,36

## PARLAMENT

**ROZDZIAŁ 1 0 — CZŁONKOWIE INSTYTUCJI (ciąg dalszy)**  
**ROZDZIAŁ 1 2 — URZĘDNIKI I PRACOWNICY CZASOWI**

Artykuł Pozycja	Treść	Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
<b>1 0 5</b>	<b>Kursy językowe i komputerowe</b>			
	Środki nieodróżnicowane	700 000	800 000	700 000,—
<b>1 0 8</b>	<b>Różnice kursów walutowych</b>			
	Środki nieodróżnicowane	p.m.	p.m.	0,—
<b>1 0 9</b>	<b>Środki rezerwowe</b>			
1 0 9 0	Środki rezerwowe			
	Środki nieodróżnicowane	p.m.	p.m.	0,—
1 0 9 1	Środki rezerwowe przeznaczone na 18 nowych posłów — Traktat z Lizbony			
	Środki nieodróżnicowane	p.m.	9 400 264	0,—
	Artykuł 1 0 9 — Ogółem	p.m.	9 400 264	0,—
	<b>ROZDZIAŁ 1 0 — OGÓŁEM</b>	197 362 360	221 289 598	207 680 219,98
	Rezerwy (10 0)	12 118 481		
		209 480 841	221 289 598	207 680 219,98
	<b>ROZDZIAŁ 1 2</b>			
<b>1 2 0</b>	<b>Wynagrodzenia i inne świadczenia</b>			
1 2 0 0	Wynagrodzenia i zwroty kosztów			
	Środki nieodróżnicowane	569 732 297	562 435 035	525 864 796,40
	Rezerwy (10 0)		714 026	
		569 732 297	563 149 061	525 864 796,40
1 2 0 2	Godziny nadliczbowe, za które pobierane jest wynagrodzenie			
	Środki nieodróżnicowane	455 200	455 200	300 000,—
1 2 0 4	Świadczenia związane z podjęciem obowiązków, przeniesieniem i zakończeniem pełnienia obowiązków			
	Środki nieodróżnicowane	5 035 000	5 034 000	3 700 000,—
	Artykuł 1 2 0 — Ogółem	575 222 497	567 924 235	529 864 796,40
	Rezerwy (10 0)		714 026	
		575 222 497	568 638 261	529 864 796,40
<b>1 2 2</b>	<b>Świadczenia w przypadku wcześniejszego zakończenia stosunku pracy</b>			
1 2 2 0	Świadczenia w przypadku odwołania ze stanowiska w interesie służby			
	Środki nieodróżnicowane	402 000	530 000	697 937,85
1 2 2 2	Świadczenia w przypadku ostatecznego odejścia ze stanowiska i specjalny system emerytalny dla urzędników i pracowników czasowych			
	Środki nieodróżnicowane	1 097 000	1 390 000	2 065 347,34
	Artykuł 1 2 2 — Ogółem	1 499 000	1 920 000	2 763 285,19



**ROZDZIAŁ 1 2 — URZĘDNICY I PRACOWNICY CZASOWI** (ciąg dalszy)  
**ROZDZIAŁ 1 4 — INNI PRACOWNICY I USŁUGI ZEWNĘTRZNE**

Artykuł Pozycja	Treść	Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
<b>1 2 4</b>	<b>Środki rezerwowe</b>			
	Środki nieodróżnicowane	p.m.	p.m.	
	ROZDZIAŁ 1 2 — OGÓŁEM	576 721 497	569 844 235	532 628 081,59
	Rezerwy (10 0)		714 026	
		576 721 497	570 558 261	532 628 081,59
	ROZDZIAŁ 1 4			
<b>1 4 0</b>	<b>Inni pracownicy i personel zewnętrzny</b>			
1 4 0 0	Inni pracownicy			
	Środki nieodróżnicowane	36 848 800	32 579 343	25 212 376,41
1 4 0 2	Tłumacze konferencyjni			
	Środki nieodróżnicowane	53 000 000	58 000 000	54 990 000,—
	Rezerwy (10 0)		2 000 000	
		53 000 000	60 000 000	54 990 000,—
1 4 0 4	Staże, dofinansowania i wymiany urzędników			
	Środki nieodróżnicowane	7 961 520	7 138 000	5 552 643,24
1 4 0 6	Obserwatorzy			
	Środki nieodróżnicowane	1 200 000	p.m.	0,—
1 4 0 7	Świadczenia z tytułu szkoleń (program szkoleń Parlamentu Europejskiego)			
	Środki nieodróżnicowane	p.m.	p.m.	0,—
	Artykuł 1 4 0 — Ogółem	99 010 320	97 717 343	85 755 019,65
	Rezerwy (10 0)		2 000 000	
		99 010 320	99 717 343	85 755 019,65
<b>1 4 2</b>	<b>Usługi zewnętrzne</b>			
1 4 2 0	Usługi zewnętrzne			
	Środki nieodróżnicowane	13 370 000	24 200 000	20 494 609,37
1 4 2 2	Współpraca między instytucjami w zakresie językowym			
	Środki nieodróżnicowane	383 000	343 000	335 834,20
	Artykuł 1 4 2 — Ogółem	13 753 000	24 543 000	20 830 443,57
<b>1 4 4</b>	<b>Środki rezerwowe</b>			
	Środki nieodróżnicowane	p.m.	p.m.	
	ROZDZIAŁ 1 4 — OGÓŁEM	112 763 320	122 260 343	106 585 463,22
	Rezerwy (10 0)		2 000 000	
		112 763 320	124 260 343	106 585 463,22

PARLAMENT

## ROZDZIAŁ 1 6 — INNE WYDATKI DOTYCZĄCE OSÓB PRACUJĄCYCH DLA INSTYTUCJI

Artykuł Pozycja	Treść	Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
	ROZDZIAŁ 1 6			
<b>1 6 1</b>	<b>Wydatki związane z zarządzaniem personelem</b>			
1 6 1 0	Wydatki na rekrutację personelu			
	Środki nieźróźnicowane	402 775	515 500	348 408,75
1 6 1 2	Doskonalenie zawodowe			
	Środki nieźróźnicowane	4 400 000	4 100 000	3 680 849,76
	<i>Artykuł 1 6 1 — Ogółem</i>	4 802 775	4 615 500	4 029 258,51
<b>1 6 3</b>	<b>Zapomogi na rzecz pracowników instytucji</b>			
1 6 3 0	Świadczenia socjalne			
	Środki nieźróźnicowane	711 500	650 000	517 840,38
1 6 3 1	Mobilność			
	Środki nieźróźnicowane	996 000	825 000	196 954,06
1 6 3 2	Kontakty pozasłużbowe między pracownikami i inna działalność socjalna			
	Środki nieźróźnicowane	310 400	310 000	309 000,—
	<i>Artykuł 1 6 3 — Ogółem</i>	2 017 900	1 785 000	1 023 794,44
<b>1 6 5</b>	<b>Działalność dotycząca wszystkich osób pracujących dla instytucji</b>			
1 6 5 0	Służba zdrowia			
	Środki nieźróźnicowane	1 135 000	1 285 000	810 000,—
1 6 5 2	Bieżące koszty działalności restauracji i stołówek			
	Środki nieźróźnicowane	3 960 000	2 600 000	2 313 000,—
1 6 5 4	„Centrum Małego Dziecka” oraz inne żłobki			
	Środki nieźróźnicowane	6 010 775	5 350 000	5 163 865,89
	<i>Artykuł 1 6 5 — Ogółem</i>	11 105 775	9 235 000	8 286 865,89
	ROZDZIAŁ 1 6 — OGÓŁEM	17 926 450	15 635 500	13 339 918,84
	<b>Tytuł 1 — Ogółem</b>	<b>904 773 627</b>	<b>929 029 676</b>	<b>860 233 683,63</b>
	<b>Rezerwy (10 0)</b>	<b>12 118 481</b>	<b>2 714 026</b>	
		<b>916 892 108</b>	<b>931 743 702</b>	<b>860 233 683,63</b>

**TYTUŁ 1**  
**OSOBY PRACUJĄCE DLA INSTYTUCJI**

**ROZDZIAŁ 10 — CZŁONKOWIE INSTYTUCJI**

**1 0 0 Wynagrodzenia i dodatki**

1 0 0 0 Wynagrodzenia

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
69 880 000	67 755 185	67 712 998,56

*Uwagi*

Statut posła do Parlamentu Europejskiego, w szczególności jego art. 9 i 10.

Przepisy wykonawcze do statutu posła do Parlamentu Europejskiego, w szczególności ich art. 1 i 2.

Środki te przeznaczone są na pokrycie zwrotów kosztów przewidzianych w statucie posła.

Kwota dochodu przeznaczonego na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)–j) rozporządzenia finansowego szacowana jest na 5 000 EUR.

1 0 0 4 Zwykłe koszty podróży

	Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
1 0 0 4	64 203 310	75 396 756	75 133 000,—
Rezerwy (10 0)	11 326 466		
Ogółem	75 529 776	75 396 756	75 133 000,—

*Uwagi*

Statut posła do Parlamentu Europejskiego, w szczególności jego art. 20.

Przepisy wykonawcze do statutu posła do Parlamentu Europejskiego, w szczególności ich art. 10–21 i 24.

Środki te przeznaczone są na pokrycie zwrotu kosztów podróży do miejsc pracy i z powrotem oraz innych podróży służbowych.

Część tych środków przeznaczona jest na uwzględnienie zmniejszenia kosztów podróży w wyniku rezolucji Parlamentu z dnia 10 maja 2011 r. (Dz.U. L 250 z 27.9.2011 r.) w sprawie wykorzystywania zgromadzonych mil lotniczych, uzyskanych w wyniku podróży związanych z pracą, do zakupu biletów lotniczych.

Kwota dochodu przeznaczonego na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)–j) rozporządzenia finansowego szacowana jest na 10 000 EUR.

*Warunki uwolnienia rezerwy*

15 % środków przenosi się do rezerwy w oczekiwaniu na sprawozdanie sekretarza generalnego PE, które zostanie przekazane Prezydium i Komisji Budżetowej do dnia 31 marca. W sprawozdaniu tym znajdzie się analiza wykonalności środków gwarantujących najwyższą wydajność w odniesieniu do podróży posłów w celu opracowania zaleceń z myślą o ewentualnych oszczędnościach budżetowych.

## PARLAMENT

**ROZDZIAŁ 10 — CZŁONKOWIE INSTYTUCJI** (ciąg dalszy)**1 0 0** (ciąg dalszy)**1 0 0 5** Inne koszty podróży

	Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
1 0 0 5	4 488 082	9 396 317	5 293 962,21
Rezerwy (10 0)	792 015		
Ogółem	5 280 097	9 396 317	5 293 962,21

*Uwagi*

Statut posła do Parlamentu Europejskiego, w szczególności jego art. 20.

Przepisy wykonawcze do statutu posła do Parlamentu Europejskiego, w szczególności ich art. 22, 23 i 29.

Środki te przeznaczone są na pokrycie zwrotu dodatkowych kosztów podróży, kosztów podróży odbytych w państwie, w którym posłowie zostali wybrani, oraz kosztów powrotu do kraju zamieszkania, w tym kosztów polisy ubezpieczeniowej.

*Warunki uwolnienia rezerwy*

15 % środków przenosi się do rezerwy w oczekiwaniu na sprawozdanie sekretarza generalnego PE, które zostanie przekazane Prezydium i Komisji Budżetowej do dnia 31 marca. W sprawozdaniu tym znajdzie się analiza wykonalności środków gwarantujących najwyższą wydajność w odniesieniu do podróży posłów w celu opracowania zaleceń z myślą o ewentualnych oszczędnościach budżetowych.

**1 0 0 6** Zwrot kosztów ogólnych

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
39 275 428	38 330 147	36 966 241,—

*Uwagi*

Statut posła do Parlamentu Europejskiego, w szczególności jego art. 20.

Przepisy wykonawcze do statutu posła do Parlamentu Europejskiego, w szczególności ich art. 25–28.

Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów działalności parlamentarnej posłów, zgodnie z wyżej wymienionymi artykułami przepisów wykonawczych do statutu posła do Parlamentu Europejskiego.

Kwota dochodu przeznaczonego na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)–j) rozporządzenia finansowego szacowana jest na 25 000 EUR.

**1 0 0 7** Zwrot kosztów z tytułu pełnionej funkcji

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
181 000	179 000	172 428,79

*Uwagi*

Statut posła do Parlamentu Europejskiego, w szczególności jego art. 20.

Decyzja Prezydium z dnia 16–17 czerwca 2009 r.

Środki te przeznaczone są na ryczałt z tytułu pobytu służbowego i kosztów reprezentacyjnych związanych z pełnieniem funkcji przewodniczącego Parlamentu Europejskiego.

**ROZDZIAŁ 10 — CZŁONKOWIE INSTYTUCJI** (ciąg dalszy)**1 0 1 Ubezpieczenie wypadkowe, ubezpieczenie zdrowotne oraz inne składki na ubezpieczenie społeczne****1 0 1 0** Ubezpieczenie wypadkowe, ubezpieczenie zdrowotne oraz inne składki na ubezpieczenie społeczne

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
3 282 540	3 477 040	1 928 101,01

*Uwagi*

Statut posła do Parlamentu Europejskiego, w szczególności jego art. 18 i 19.

Przepisy wykonawcze do statutu posła do Parlamentu Europejskiego, w szczególności ich art. 3–9.

Wspólne przepisy dotyczące ubezpieczenia urzędników Unii Europejskiej od następstw nieszczęśliwych wypadków i chorób zawodowych.

Wspólne przepisy dotyczące ubezpieczenia na wypadek choroby urzędników Unii Europejskiej.

Decyzja Komisji ustalająca ogólne przepisy wykonawcze dotyczące zwrotu kosztów opieki medycznej.

Przepisy dotyczące zwrotu kosztów oraz diet posłów do Parlamentu Europejskiego, w szczególności ich art. 21 i załącznik IV (zastosowanie przejściowe przez 18 miesięcy od zakończenia VI kadencji).

Środki te przeznaczone są na pokrycie ubezpieczenia od następstw nieszczęśliwych wypadków, zwrotu kosztów opieki medycznej i ryzyka kradzieży lub utraty rzeczy osobistych posłów.

Kwota dochodu przeznaczanego na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)–j) rozporządzenia finansowego szacowana jest na 140 000 EUR.

**1 0 1 2** Specjalna pomoc dla niepełnosprawnych posłów

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
384 000	380 000	153 259,40

*Uwagi*

Przepisy wykonawcze do statutu posła do Parlamentu Europejskiego, w szczególności ich art. 30.

Środki te przeznaczone są na pokrycie pewnych wydatków niezbędnych do zapewnienia wsparcia poważnie niepełnosprawnym posłom.

Kwota dochodu przeznaczanego na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)–j) rozporządzenia finansowego szacowana jest na 5 000 EUR.

**1 0 2 Odprawy przejściowe**

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
490 000	1 510 000	6 250 465,65

*Uwagi*

Statut posła do Parlamentu Europejskiego, w szczególności jego art. 13.

Przepisy wykonawcze do statutu posła do Parlamentu Europejskiego, w szczególności ich art. 45–48 i 77.

Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów odpraw przejściowych wypłacanych wraz z wygaśnięciem mandatu poselskiego.

Kwota dochodu przeznaczanego na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)–j) rozporządzenia finansowego szacowana jest na 5 000 EUR.

## PARLAMENT

**ROZDZIAŁ 10 — CZŁONKOWIE INSTYTUCJI** (ciąg dalszy)**1 0 3 Świadczenia emerytalne i rentowe**

## 1 0 3 0 Emerytury z tytułu wysługi lat

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
11 084 000	11 131 000	10 182 164,82

*Uwagi*

Statut posła do Parlamentu Europejskiego, w szczególności jego art. 14 i 28.

Przepisy wykonawcze do statutu posła do Parlamentu Europejskiego, w szczególności ich art. 49, 50 i 75.

Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów wypłat emerytur z tytułu wysługi lat po wygaśnięciu mandatu poselskiego.

Kwota dochodu przeznaczonego na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)–j) rozporządzenia finansowego szacowana jest na 50 000 EUR.

## 1 0 3 1 Renty inwalidzkie

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
418 000	406 742	344 044,77

*Uwagi*

Statut posła do Parlamentu Europejskiego, w szczególności jego art. 15.

Przepisy wykonawcze do statutu posła do Parlamentu Europejskiego, w szczególności ich art. 51–57 i 75.

Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów wypłat rent inwalidzkich posłom, którzy stali się inwalidami w trakcie pełnienia mandatu.

Kwota dochodu przeznaczonego na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)–j) rozporządzenia finansowego szacowana jest na 20 000 EUR.

## 1 0 3 2 Renty rodzinne

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
2 930 000	3 072 147	2 797 599,03

*Uwagi*

Statut posła do Parlamentu Europejskiego, w szczególności jego art. 17.

Przepisy wykonawcze do statutu posła do Parlamentu Europejskiego, w szczególności ich art. 58–60 i 75.

Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów wypłacania renty rodzinnej lub sieroczej w wyniku zgonu posła lub byłego posła.

Kwota dochodu przeznaczonego na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)–j) rozporządzenia finansowego szacowana jest na 15 000 EUR.

**ROZDZIAŁ 10 — CZŁONKOWIE INSTYTUCJI** (ciąg dalszy)**1 0 3** (ciąg dalszy)

## 1 0 3 3 Uzupełniające (dobrowolne) ubezpieczenia emerytalne

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
46 000	55 000	45 954,74

*Uwagi*

Statut posła do Parlamentu Europejskiego, w szczególności jego art. 27.

Przepisy wykonawcze do statutu posła do Parlamentu Europejskiego, w szczególności ich art. 76.

Środki te przeznaczone są na pokrycie instytucjonalnej części składki na uzupełniające dobrowolne ubezpieczenia emerytalne posłów.

Kwota dochodu przeznaczona na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)–j) rozporządzenia finansowego szacowana jest na 5 000 EUR.

**1 0 5** **Kursy językowe i komputerowe**

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
700 000	800 000	700 000,—

*Uwagi*

Przepisy wykonawcze do statutu posła do Parlamentu Europejskiego, w szczególności ich art. 44.

Decyzja Prezydium z dnia 4 maja 2009 r. w sprawie szkoleń językowych i informatycznych posłów.

Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów kursów językowych oraz kursów komputerowych dla posłów.

**1 0 8** **Różnice kursów walutowych**

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
p.m.	p.m.	0,—

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na pokrycie różnic kursów walutowych w ramach wydatków z budżetu Parlamentu Europejskiego, w myśl postanowień dotyczących zwrotu kosztów ogólnych.

**1 0 9** **Środki rezerwowe**

## 1 0 9 0 Środki rezerwowe

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
p.m.	p.m.	0,—

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na pokrycie ewentualnych zmian wysokości świadczeń dla posłów.

Mają one charakter rezerw i mogą być wykorzystane jedynie po uprzednim przyporządkowaniu ich do odpowiednich linii budżetowych zgodnie z postanowieniami rozporządzenia finansowego.

## PARLAMENT

**ROZDZIAŁ 10 — CZŁONKOWIE INSTYTUCJI** (ciąg dalszy)**1 0 9** (ciąg dalszy)

## 1 0 9 1 Środki rezerwowe przeznaczone na 18 nowych posłów — Traktat z Lizbony

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
p.m.	9 400 264	0,—

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na pokrycie wydatków związanych z pojawieniem się 18 dodatkowych posłów w zawiązku z Traktatem z Lizbony.

Mają one charakter rezerw i mogą być wykorzystane jedynie po uprzednim przyporządkowaniu ich do odpowiednich linii budżetowych zgodnie z postanowieniami rozporządzenia finansowego.

**ROZDZIAŁ 12 — URZĘDNIKI I PRACOWNICY CZASOWI****1 2 0** *Wynagrodzenia i inne świadczenia*

## 1 2 0 0 Wynagrodzenia i zwroty kosztów

	Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
1 2 0 0	569 732 297	562 435 035	525 864 796,40
Rezerwy (10 0)		714 026	
Ogółem	569 732 297	563 149 061	525 864 796,40

*Uwagi*

Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej.

Warunki zatrudnienia innych pracowników Unii Europejskiej.

Środki te przeznaczone są przede wszystkim, w odniesieniu do urzędników i pracowników czasowych zajmujących stanowiska przewidziane w tabeli zatrudnienia, na pokrycie następujących kosztów:

- wynagrodzeń, zwrotów kosztów i dodatków do wynagrodzeń,
- ubezpieczeń chorobowych, wypadkowych i od chorób zawodowych oraz innych opłat z zakresu zabezpieczenia socjalnego,
- ryczałtów z tytułu godzin nadliczbowych,
- innych dodatków i zwrotów różnych kosztów,
- kosztów podróży z miejsca zatrudnienia do kraju pochodzenia przysługujących urzędnikom i pracownikom czasowym, ich współmałżonkom i osobom na ich utrzymaniu,
- kosztów związanych z zastosowaniem wskaźnika korygującego do wynagrodzenia i części poborów przekazywanych do kraju innego niż kraj zatrudnienia,
- ubezpieczenia od bezrobocia dla personelu czasowego oraz dokonywanych przez instytucję wpłat na ustanowienie lub utrzymanie dla tego personelu praw emerytalnych w jego kraju pochodzenia.



**ROZDZIAŁ 1 2 — URZĘDNIICY I PRACOWNICY CZASOWI** (ciąg dalszy)**1 2 0** (ciąg dalszy)**1 2 0 0** (ciąg dalszy)

Środki te mają jednocześnie pokryć składki na ubezpieczenie od „wypadków związanych z uprawianiem sportów” dla użytkowników centrum sportowego Parlamentu Europejskiego w Brukseli i Strasburgu.

Część tych środków ma zostać wykorzystana na zatrudnienie niepełnosprawnych pracowników czasowych lub pracowników czasowych posiadających doświadczenie w zakresie praw osób niepełnosprawnych oraz polityki niedyskryminacji w celu realizacji planu działania na lata 2009–2013 na rzecz propagowania równouprawnienia i różnorodności w sekretariacie PE przyjętego przez Prezydium (PE413.568/BUR) zgodnie z Kartą praw podstawowych Unii Europejskiej (w szczególności jej art. 26) oraz z Konwencją ONZ o prawach osób niepełnosprawnych. Z wykorzystania środków na ten cel sporządzone zostanie sprawozdanie roczne.

Kwota dochodu przeznaczona na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)–j) rozporządzenia finansowego szacowana jest na 1 800 000 EUR.

**1 2 0 2** Godziny nadliczbowe, za które pobierane jest wynagrodzenie

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
455 200	455 200	300 000,—

*Uwagi*

Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 56 i załącznik VI.

Warunki zatrudnienia innych pracowników Unii Europejskiej.

Środki te przeznaczone są na wynagrodzenia za godziny nadliczbowe, na warunkach przewidzianych w wyżej wymienionych przepisach.

**1 2 0 4** Świadczenia związane z podjęciem obowiązków, przeniesieniem i zakończeniem pełnienia obowiązków

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
5 035 000	5 034 000	3 700 000,—

*Uwagi*

Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej.

Warunki zatrudnienia innych pracowników Unii Europejskiej.

Środki te przeznaczone są na pokrycie następujących kosztów:

- pokrycie kosztów podróży urzędników i pracowników czasowych (wraz z rodzinami) przy obejmowaniu i opuszczaniu stanowiska lub przy zmianie miejsca pracy wynikającej ze służbowego przeniesienia,
- wypłatę dodatków z tytułu zagospodarowania, ponownego zagospodarowania i przeniesienia, należnych urzędnikom i pracownikom czasowym zmuszonym do zmiany miejsca zamieszkania przy obejmowaniu stanowiska, zmianie miejsca pracy oraz przy ostatecznym opuszczaniu stanowiska i związanej z tym zmianie miejsca zamieszkania,
- wypłatę diet dla urzędników i pracowników czasowych, którzy udokumentują konieczność zmiany przez nich miejsca zamieszkania w związku z objęciem stanowiska lub zmianą miejsca pracy,
- odprawy w przypadku zakończenia stosunku pracy urzędnika w okresie próbnym, którego wyniki pracy są bezspornie niedostateczne,
- odprawy w przypadku wypowiedzenia przez instytucję umowy o pracę z pracownikiem czasowym,
- wypłatę różnicy pomiędzy składkami odprowadzanymi przez pracowników kontraktowych na ubezpieczenia emerytalne i rentowe w państwie członkowskim a składkami należnymi w ramach systemu ubezpieczeń społecznych Unii w przypadku zmiany rodzaju umowy o pracę.

## PARLAMENT

ROZDZIAŁ 1 2 — URZĘDNIICY I PRACOWNICY CZASOWI *(ciąg dalszy)*1 2 2 **Świadczenia w przypadku wcześniejszego zakończenia stosunku pracy**

## 1 2 2 0 Świadczenia w przypadku odwołania ze stanowiska w interesie służby

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
402 000	530 000	697 937,85

## Uwagi

Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 41 i 50 oraz załącznik IV.

Środki te przeznaczone są na świadczenia pobierane przez urzędników, którzy:

- zostali przeniesieni w tymczasowy stan spoczynku w związku z procesem redukcji liczby stanowisk w instytucji,
- w interesie służby zostali odwołani z zajmowanego stanowiska w grupie zaszergowania AD 16 lub AD 15.

Ze środków tych pokrywane są również składki pracodawcy na ubezpieczenie zdrowotne oraz koszty związane z zastosowaniem do powyższych świadczeń wskaźnika korygującego.

## 1 2 2 2 Świadczenia w przypadku ostatecznego odejścia ze stanowiska i specjalny system emerytalny dla urzędników i pracowników czasowych

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
1 097 000	1 390 000	2 065 347,34

## Uwagi

Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 64 i 72.

Środki te przeznaczone są na zapłatę:

- świadczeń wypłacanych na podstawie regulaminu pracowniczego lub rozporządzenia (WE, Euratom, EWWiS) nr 2689/95 i (WE, Euratom) nr 1748/2002,
- składek pracodawcy na ubezpieczenie zdrowotne osób korzystających z tych świadczeń,
- kosztów wynikających z zastosowania do poszczególnych świadczeń wskaźnika korygującego.

## Podstawa prawna

Rozporządzenie Rady (WE, Euratom, EWWiS) nr 2689/95 z dnia 17 listopada 1995 r. ustanawiające, w związku z przystąpieniem Austrii, Finlandii i Szwecji, specjalne środki dotyczące zakończenia służby pracowników czasowych Wspólnot Europejskich (Dz.U. L 280 z 23.11.1995, s. 4).

Rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1748/2002 z dnia 30 września 2002 r. wprowadzające, w związku z modernizacją instytucji, specjalne środki mające na celu zakończenie służby urzędników Wspólnot Europejskich mianowanych na stanowisko w Parlamencie Europejskim oraz pracowników czasowych zatrudnionych w grupach politycznych Parlamentu Europejskiego (Dz.U. L 264 z 2.10.2002, s. 9).

## ROZDZIAŁ 1 2 — URZĘDNIICY I PRACOWNICY CZASOWI (ciąg dalszy)

## 1 2 4 Środki rezerwowe

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
p.m.	p.m.	

## Uwagi

Środki te przeznaczone są na pokrycie skutków ewentualnych zmian wysokości wynagrodzeń, o których może zdecydować Rada w trakcie roku budżetowego.

Mają one charakter rezerw i mogą być wykorzystane dopiero po przyporządkowaniu ich do odpowiednich linii budżetowych niniejszego rozdziału.

## Podstawa prawna

Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 65 oraz załącznik XI.

## ROZDZIAŁ 1 4 — INNI PRACOWNICY I USŁUGI ZEWNĘTRZNE

## 1 4 0 Inni pracownicy i personel zewnętrzny

## 1 4 0 0 Inni pracownicy

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
36 848 800	32 579 343	25 212 376,41

## Uwagi

Warunki zatrudnienia innych pracowników Unii Europejskiej.

Środki te przeznaczone są szczególnie na pokrycie następujących wydatków:

- wynagrodzenia, w tym dodatki i inne świadczenia, innych pracowników, w szczególności kontraktowych, miejscowych oraz specjalnych doradców (w rozumieniu Warunków zatrudnienia innych pracowników Unii Europejskiej), składki pracodawcy na różne systemy ubezpieczeń społecznych oraz koszty związane z zastosowaniem wskaźników korygujących do wynagrodzenia tych pracowników,
- zatrudnienia personelu czasowego.

Część tych środków ma zostać wykorzystana na zatrudnienie niepełnosprawnych pracowników kontraktowych i pracowników posiadających doświadczenie w zakresie praw osób niepełnosprawnych oraz polityki niedyskryminacji w celu realizacji planu działania na lata 2009–2013 na rzecz propagowania równouprawnienia i różnorodności w sekretariacie PE, przyjętego przez Prezydium (PE413.568/BUR) zgodnie z Kartą praw podstawowych UE (w szczególności jej art. 26) oraz z Konwencją ONZ o prawach osób niepełnosprawnych. Z wykorzystania środków na ten cel sporządzone zostanie sprawozdanie roczne.

Kwota dochodu przeznaczanego na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)–j) rozporządzenia finansowego szacowana jest na 3 500 EUR.

## 1 4 0 2 Tłumacze konferencyjni

	Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
1 4 0 2	53 000 000	58 000 000	54 990 000,—
Rezerwy (10 0)		2 000 000	
Ogółem	53 000 000	60 000 000	54 990 000,—

## Uwagi

Warunki zatrudnienia innych pracowników Unii Europejskiej.

Konwencja dotycząca tłumaczy konferencyjnych posiadających status pracowników pomocniczych.

## PARLAMENT

**ROZDZIAŁ 14 — INNI PRACOWNICY I USŁUGI ZEWNĘTRZNE** (*ciąg dalszy*)**140** (*ciąg dalszy*)1402 (*ciąg dalszy*)

Środki te przeznaczone są, w ramach współpracy międzyinstytucjonalnej, na pokrycie następujących kosztów:

- wynagrodzeń, składek na ubezpieczenie, kosztów podróży i diet tłumaczy konferencyjnych posiadających status pracowników pomocniczych, wezwanych przez Parlament na posiedzenia zwołane przez Parlament lub inne instytucje w sytuacji, gdy niezbędne świadczenia nie mogą zostać zapewnione przez tłumaczy ustnych Parlamentu posiadających status urzędników lub pracowników czasowych,
- kosztów związanych z pracownikami obsługi, technikami i administratorami konferencji w przypadku wspomnianych wyżej posiedzeń, w sytuacji, gdy usługi te nie mogą zostać zapewnione przez urzędników, pracowników czasowych lub innych pracowników,
- kosztów świadczeń na rzecz Parlamentu zapewnianych przez tłumaczy konferencyjnych będących urzędnikami lub pracownikami czasowymi innych instytucji,
- kosztów podróży i diet dziennych związanych z usługami świadczonymi na rzecz Parlamentu w kontekście współpracy międzynarodowej przez tłumaczy konferencyjnych będących pracownikami instytucji międzynarodowych,
- prac związanych ze współpracą lingwistyczną między instytucjami.

Kwota dochodu przeznaczanego na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)–j) rozporządzenia finansowego szacowana jest na 200 000 EUR.

## 1404

Staże, dofinansowania i wymiany urzędników

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
7 961 520	7 138 000	5 552 643,24

*Uwagi*

Zasady regulujące oddelegowanie urzędników Parlamentu Europejskiego i pracowników czasowych grup politycznych do administracji krajowych, organizmów im podobnych i organizacji międzynarodowych.

Zasady regulujące oddelegowania ekspertów krajowych do Parlamentu Europejskiego.

Przepisy wewnętrzne dotyczące staży i wizyt naukowych w Sekretariacie Generalnym Parlamentu Europejskiego.

Środki te przeznaczone są na pokrycie następujących kosztów:

- wynagrodzenia stażystów i zwrot kosztów podróży związanej z rozpoczęciem i zakończeniem stażu,
- kosztów ubezpieczenia na wypadek choroby i od wypadków w czasie trwania stażu,
- kosztów związanych z oddelegowaniem do dyspozycji Parlamentu Europejskiego personelu sektora publicznego państw członkowskich lub innych państw wskazanych w przepisach,
- kosztów związanych z oddelegowaniem ekspertów krajowych do Parlamentu Europejskiego,
- kosztów organizacji programów kształcenia tłumaczy konferencyjnych i tłumaczy pisemnych, zwłaszcza we współpracy ze szkołami tłumaczy ustnych i uniwersytetami proponującymi kształcenie w zakresie tłumaczeń pisemnych, jak również stypendiów na kształcenie i doskonalenie zawodowe tłumaczy ustnych i pisemnych, zakup pomocy dydaktycznych i związane z tym koszty,
- dodatkowych kosztów ponoszonych przez stażystów objętych programem pilotażowym dotyczącym staży dla osób niepełnosprawnych, które bezpośrednio wiążą się z ich niepełnosprawnością, zgodnie z art. 20 ust. 8 Przepisów wewnętrznych dotyczących staży i wizyt naukowych w Sekretariacie Generalnym Parlamentu Europejskiego.

Kwota dochodu przeznaczanego na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)–j) rozporządzenia finansowego szacowana jest na 5 000 EUR.

**ROZDZIAŁ 14 — INNI PRACOWNICY I USŁUGI ZEWNĘTRZNE** (ciąg dalszy)**140** (ciąg dalszy)

## 1406 Obserwatorzy

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
1 200 000	p.m.	0,—

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na pokrycie wydatków związanych z obserwatorami, zgodnie z art. 11 Regulaminu Parlamentu Europejskiego.

## 1407 Świadczenia z tytułu szkoleń (program szkoleń Parlamentu Europejskiego)

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
p.m.	p.m.	0,—

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na wynagrodzenia dla stażystów biorących udział w programie szkoleń Parlamentu Europejskiego.

**142 Usługi zewnętrzne**

## 1420 Usługi zewnętrzne

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
13 370 000	24 200 000	20 494 609,37

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na tłumaczenia, maszynopisanie, kodowanie oraz pomoc techniczną zlecane usługodawcom zewnętrznym.

Kwota dochodu przeznaczanego na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)–j) rozporządzenia finansowego szacowana jest na 200 000 EUR.

## 1422 Współpraca między instytucjami w zakresie językowym

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
383 000	343 000	335 834,20

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na pokrycie następujących kosztów:

- kosztów związanych z zatwierdzonymi przez Międzyinstytucjonalny Komitet ds. Tłumaczeń Ustnych i Pisemnych działaniami wspierającymi rozwój współpracy między instytucjami w zakresie językowym,
- wydatków na publikację, na działania informacyjne, relacje publiczne, udział w imprezach o charakterze publicznym oraz w wystawach i targach językowych.

## PARLAMENT

## ROZDZIAŁ 14 — INNI PRACOWNICY I USŁUGI ZEWNĘTRZNE (ciąg dalszy)

## 144 Środki rezerwowe

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
p.m.	p.m.	

## Uwagi

Środki te przeznaczone są na pokrycie skutków ewentualnych zmian wysokości wynagrodzeń, o których może zdecydować Rada w trakcie roku budżetowego.

Mają one charakter rezerw i mogą być wykorzystane dopiero po przyporządkowaniu ich do odpowiednich linii budżetowych niniejszego rozdziału.

## Podstawa prawna

Warunki zatrudnienia innych pracowników Unii Europejskiej.

## ROZDZIAŁ 16 — INNE WYDATKI DOTYCZĄCE OSÓB PRACUJĄCYCH DLA INSTYTUCJI

## 161 Wydatki związane z zarządzaniem personelem

## 1610 Wydatki na rekrutację personelu

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
402 775	515 500	348 408,75

## Uwagi

Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 27–31 i art. 33 oraz załącznik III.

Decyzja 2002/620/WE Parlamentu Europejskiego, Rady, Komisji, Trybunału Sprawiedliwości, Trybunału Obrachunkowego, Komitetu Ekonomiczno-Społecznego, Komitetu Regionów i Europejskiego Rzecznika Praw Obywatelskich z dnia 25 lipca 2002 r. ustanawiająca Urząd Doboru Kadr Wspólnot Europejskich (Dz.U. L 197 z 26.7.2002, s. 53) i decyzja 2002/621/WE sekretarzy generalnych Parlamentu Europejskiego, Rady i Komisji, sekretarza Trybunału Sprawiedliwości, sekretarzy generalnych Trybunału Obrachunkowego, Komitetu Ekonomiczno-Społecznego i Komitetu Regionów oraz przedstawiciela Europejskiego Rzecznika Praw Obywatelskich z dnia 25 lipca 2002 r. w sprawie organizacji i działania Urzędu Doboru Kadr Wspólnot Europejskich (Dz.U. L 197 z 26.7.2002, s. 56).

Środki te przeznaczone są na pokrycie:

- wydatków związanych z organizacją konkursów przewidzianych w art. 3 decyzji 2002/621/WE, a także na pokrycie kosztów podróży i pobytu kandydatów podczas rozmów kwalifikacyjnych oraz wstępnych badań lekarskich,
- kosztów związanych z organizacją naboru pracowników.

W przypadkach należycie uzasadnionych wymogami funkcjonalnymi i po konsultacji z Europejskim Urzędem Doboru Kadr część z tych środków może być wykorzystana do zorganizowania przez daną instytucję własnego konkursu.

## 1612 Doskonalenie zawodowe

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
4 400 000	4 100 000	3 680 849,76

## Uwagi

Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 24a.

Warunki zatrudnienia innych pracowników Unii Europejskiej.

Środki te przeznaczone są na pokrycie wydatków związanych z rozwijaniem umiejętności pracowników oraz wydajnością i skutecznością instytucji, przykładowo poprzez kursy językowe w zakresie roboczych języków urzędowych.

## ROZDZIAŁ 1 6 — INNE WYDATKI DOTYCZĄCE OSÓB PRACUJĄCYCH DLA INSTYTUCJI (ciąg dalszy)

## 1 6 3 Zapomogi na rzecz pracowników instytucji

## 1 6 3 0 Świadczenia socjalne

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
711 500	650 000	517 840,38

## Uwagi

Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 9 ust. 3 akapit trzeci i art. 76.

Środki te przeznaczone są na pokrycie następujących kosztów:

- wydatków na następujące kategorie osób niepełnosprawnych, w ramach międzyinstytucjonalnej polityki pomocy osobom niepełnosprawnym:
  - urzędnicy oraz pracownicy czasowi czynnie zatrudnieni,
  - małżonkowie urzędników i pracowników czasowych czynnie zatrudnionych,
  - dzieci na utrzymaniu, w rozumieniu Regulaminu pracowniczego urzędników Unii Europejskiej,
- w granicach kwoty uwzględnionej w budżecie, po wykorzystaniu uprawnień przysługujących w kraju zamieszkania lub pochodzenia, zwrot wydatków o charakterze pozamedycznym, które zostały uznane za niezbędne, wynikających z niepełnosprawności i odpowiednio udokumentowanych, które nie są zwracane przez powszechny system ubezpieczeń chorobowych,
- pomocy urzędnikom i innym pracownikom, których sytuacja jest szczególnie trudna,
- dofinansowania na rzecz Komitetu Pracowniczego oraz drobnych wydatków służb socjalnych; dopłaty lub pokrywanie kosztów przez Komitet Pracowniczy uczestnikom działań o charakterze społecznym będą skierowane na działania w dziedzinie finansowania mające wymiar społeczny, kulturowy lub językowy, jednak nie będą oferowane dotacje dla poszczególnych pracowników lub gospodarstw domowych.

Kwota dochodu przeznaczanego na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)–j) rozporządzenia finansowego szacowana jest na 8 000 EUR.

## 1 6 3 1 Mobilność

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
996 000	825 000	196 954,06

## Uwagi

Środki te przeznaczone są na pokrycie wydatków dotyczących mobilności w różnych miejscach pracy.

## 1 6 3 2 Kontakty pozasłużbowe między pracownikami i inna działalność socjalna

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
310 400	310 000	309 000,—

## Uwagi

Środki te przeznaczone są na wsparcie i rozwój wszelkich inicjatyw służących rozwojowi kontaktów społecznych pracowników różnych narodowości, m.in. dotacje dla klubów oraz stowarzyszeń sportowych i kulturalnych, a także udział w kosztach utrzymania stałego miejsca spotkań w czasie wolnym (działalność kulturalna, sportowa, uprawianie hobby, restauracje).

Środki te służą również współfinansowaniu międzyinstytucjonalnej działalności socjalnej.

Kwota dochodu przeznaczanego na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)–j) rozporządzenia finansowego szacowana jest na 800 000 EUR.

## PARLAMENT

**ROZDZIAŁ 16 — INNE WYDATKI DOTYCZĄCE OSÓB PRACUJĄCYCH DLA INSTYTUCJI** (ciąg dalszy)**1 6 5 Działalność dotycząca wszystkich osób pracujących dla instytucji**

## 1 6 5 0 Służba zdrowia

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
1 135 000	1 285 000	810 000,—

*Uwagi*

Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 59 oraz art. 8 załącznika II.

Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów działalności gabinetów lekarskich we wszystkich trzech miejscach pracy instytucji, w tym zakupu wyposażenia, leków itd., na pokrycie kosztów profilaktycznych badań lekarskich, wydatków związanych z działalnością Komitetu ds. Inwalidztwa, a także na pokrycie wydatków na specjalistyczne świadczenia lekarskie, uznanych za niezbędne przez lekarzy pierwszego kontaktu.

Środki te przeznaczone są również na pokrycie wydatków na zakup narzędzi pracy niezbędnych z medycznego punktu widzenia, a także wydatków na personel medyczny i pomocniczy w ramach umów o świadczenie usług lub krótkoterminowych zastępstw.

## 1 6 5 2 Bieżące koszty działalności restauracji i stołówek

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
3 960 000	2 600 000	2 313 000,—

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów prowadzenia i eksploatacji restauracji i stołówek.

Kwota dochodu przeznaczonego na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)–j) rozporządzenia finansowego szacowana jest na 2 000 000 EUR.

## 1 6 5 4 „Centrum Małego Dziecka” oraz inne żłobki

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
6 010 775	5 350 000	5 163 865,89

*Uwagi*

Kwota ta przeznaczona jest na pokrycie udziału Parlamentu w łącznych wydatkach na Centrum Małego Dziecka i te żłobki zewnętrzne, z którymi została zawarta stosowna umowa.

Kwota dochodu przeznaczonego na ten cel, pochodząca z opłat wnoszonych przez rodziców, zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)–j) rozporządzenia finansowego szacowana jest na 2 200 000 EUR.



## TYTUŁ 2

## BUDYNKI, MEBLE, WYPOSAŻENIE I RÓŻNE WYDATKI OPERACYJNE

## ROZDZIAŁ 2 0 — BUDYNKI I KOSZTY DODATKOWE

Artykuł Pozycja	Treść	Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
	ROZDZIAŁ 2 0			
<b>2 0 0</b>	<b>Budynki</b>			
2 0 0 0	Czynsze			
	Środki nieróżnicowane	34 131 999	34 327 626	31 475 172,11
2 0 0 1	Opłaty za użytkowanie wieczyste			
	Środki nieróżnicowane	25 910 000	12 155 000	5 673 000,02
2 0 0 3	Zakup nieruchomości			
	Środki nieróżnicowane	p.m.	p.m.	19 101 687,92
2 0 0 5	Budowa budynków			
	Środki nieróżnicowane	6 995 000	7 644 000	4 642 954,40
2 0 0 7	Zagospodarowanie pomieszczeń służbowych			
	Środki nieróżnicowane	33 625 000	22 195 000	19 256 305,98
	Rezerwy (10 0)	2 000 000	2 500 000	
		35 625 000	24 695 000	19 256 305,98
2 0 0 8	Zarządzanie nieruchomościami — wydatki specjalne			
	Środki nieróżnicowane	5 100 000	4 637 000	10 207 506,94
	Artykuł 2 0 0 — Ogółem	105 761 999	80 958 626	90 356 627,37
	Rezerwy (10 0)	2 000 000	2 500 000	
		107 761 999	83 458 626	90 356 627,37
<b>2 0 2</b>	<b>Koszty związane z budynkami</b>			
2 0 2 2	Utrzymanie, konserwacja, administracja i sprzątanie budynków			
	Środki nieróżnicowane	46 965 000	44 749 000	39 351 882,15
2 0 2 4	Zużycie energii			
	Środki nieróżnicowane	18 435 000	18 947 000	16 953 364,08
2 0 2 6	Ochrona i nadzór nad budynkami			
	Środki nieróżnicowane	38 405 857	37 624 740	38 917 197,63
	Rezerwy (10 0)	p.m.		
		38 405 857	37 624 740	38 917 197,63
2 0 2 8	Ubezpieczenia			
	Środki nieróżnicowane	953 000	909 000	817 441,59
	Artykuł 2 0 2 — Ogółem	104 758 857	102 229 740	96 039 885,45
	Rezerwy (10 0)	p.m.		
		104 758 857	102 229 740	96 039 885,45
	ROZDZIAŁ 2 0 — OGÓŁEM	210 520 856	183 188 366	186 396 512,82
	Rezerwy (10 0)	2 000 000	2 500 000	
		212 520 856	185 688 366	186 396 512,82

PARLAMENT

**ROZDZIAŁ 2 1 — INFORMATYKA, SPRZĘT I MAJĄTEK RUCHOMY**  
**ROZDZIAŁ 2 3 — BIEŻĄCE WYDATKI ADMINISTRACYJNE**

Artykuł Pozycja	Treść	Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
	ROZDZIAŁ 2 1			
<b>2 1 0</b>	<b>Informatyka i telekomunikacja</b>			
2 1 0 0	Sprzęt i oprogramowanie z zakresu technologii informacyjnych i innowacyjnych:			
	Środki nieodróżnicowane	37 392 000	32 674 000	56 626 299,47
	Rezerwy (10 0)		2 500 000	
		37 392 000	35 174 000	56 626 299,47
2 1 0 2	Usługi zewnętrzne z zakresu technologii informatycznych i innowacyjnych			
	Środki nieodróżnicowane	62 933 000	53 981 250	55 814 489,55
	Rezerwy (10 0)		2 500 000	
		62 933 000	56 481 250	55 814 489,55
	Artykuł 2 1 0 — Ogółem	100 325 000	86 655 250	112 440 789,02
	Rezerwy (10 0)		5 000 000	
		100 325 000	91 655 250	112 440 789,02
<b>2 1 2</b>	<b>Meble</b>			
	Środki nieodróżnicowane	3 277 500	3 224 000	3 667 697,84
<b>2 1 4</b>	<b>Wyposażenie i instalacje techniczne</b>			
	Środki nieodróżnicowane	19 983 124	17 407 821	15 468 717,32
<b>2 1 6</b>	<b>Pojazdy</b>			
	Środki nieodróżnicowane	6 270 000	6 500 000	5 890 437,21
	ROZDZIAŁ 2 1 — OGÓŁEM	129 855 624	113 787 071	137 467 641,39
	Rezerwy (10 0)		5 000 000	
		129 855 624	118 787 071	137 467 641,39
	ROZDZIAŁ 2 3			
<b>2 3 0</b>	<b>Materiały papiernicze, biurowe oraz jednorazowego użytku</b>			
	Środki nieodróżnicowane	2 608 000	2 575 000	1 973 879,58
<b>2 3 1</b>	<b>Obciążenia finansowe</b>			
	Środki nieodróżnicowane	170 000	370 000	322 571,20
<b>2 3 2</b>	<b>Koszty prawne i odszkodowania</b>			
	Środki nieodróżnicowane	1 314 000	1 314 000	1 041 148,97
<b>2 3 5</b>	<b>Telekomunikacja</b>			
	Środki nieodróżnicowane	7 441 000	9 405 000	5 689 527,32
<b>2 3 6</b>	<b>Oplaty pocztowe i koszty doręczeń</b>			
	Środki nieodróżnicowane	352 500	422 000	222 579,14
<b>2 3 7</b>	<b>Przeprowadzki</b>			
	Środki nieodróżnicowane	950 000	850 000	637 980,61



PARLAMENT

**TYTUŁ 2****BUDYNKI, MEBLE, WYPOSAŻENIE I RÓŻNE WYDATKI OPERACYJNE***Uwagi*

Ponieważ towarzystwa ubezpieczeniowe wypowiedziały ochronę ubezpieczeniową, ryzyko wynikające ze sporów pracowniczych oraz zamachów terrorystycznych na budynki Parlamentu Europejskiego musi zostać pokryte z budżetu ogólnego Unii Europejskiej.

W związku z tym środki wymienione w niniejszym tytule pokrywają wszystkie wydatki związane ze szkodami wynikającymi z następstw sporów pracowniczych bądź zamachów terrorystycznych.

**ROZDZIAŁ 20 — BUDYNKI I KOSZTY DODATKOWE****2 0 0 Budynki****2 0 0 0 Czynsze**

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
34 131 999	34 327 626	31 475 172,11

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na pokrycie czynszów najmu budynków lub ich części zajmowanych przez instytucję.

Przeznaczone są one także na opłacenie podatku od nieruchomości. Czynsze są naliczane za okres 12 miesięcy, na podstawie umów już obowiązujących bądź będących w przygotowaniu, w których z reguły przewiduje się indeksację na podstawie wskaźnika inflacji lub wzrostu cen robót lub materiałów budowlanych.

Kwota dochodu przeznaczonego na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)–j) rozporządzenia finansowego szacowana jest na 500 000 EUR.

**2 0 0 1 Opłaty za użytkowanie wieczyste**

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
25 910 000	12 155 000	5 673 000,02

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na opłaty za użytkowanie wieczyste budynków służbowych lub ich części, na podstawie umów już obowiązujących bądź będących w przygotowaniu.

Kwota dochodu przeznaczonego na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)–j) rozporządzenia finansowego szacowana jest na 100 000 EUR.

**2 0 0 3 Zakup nieruchomości**

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
p.m.	p.m.	19 101 687,92

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów zakupu nieruchomości. Dofinansowanie na zakup działki i uzbrojenie przyznawane jest zgodnie z przepisami rozporządzenia finansowego.

Kwota dochodu przeznaczonego na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)–j) rozporządzenia finansowego szacowana jest na 100 000 EUR.

**ROZDZIAŁ 2 0 — BUDYNKI I KOSZTY DODATKOWE** (ciąg dalszy)**2 0 0** (ciąg dalszy)**2 0 0 5** Budowa budynków

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
6 995 000	7 644 000	4 642 954,40

*Uwagi*

W ramach tej pozycji mogą zostać zapisane ewentualne środki przeznaczone na budowę obiektów.

**2 0 0 7** Zagospodarowanie pomieszczeń służbowych

	Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
2 0 0 7	33 625 000	22 195 000	19 256 305,98
Rezerwy (10 0)	2 000 000	2 500 000	
Ogółem	35 625 000	24 695 000	19 256 305,98

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów zagospodarowania oraz innych związanych z tym wydatków, w szczególności honorariów architektonicznych, inżynierskich itp.

Kwota dochodu przeznaczonego na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)–j) rozporządzenia finansowego szacowana jest na 500 000 EUR.

**2 0 0 8** Zarządzanie nieruchomościami — wydatki specjalne

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
5 100 000	4 637 000	10 207 506,94

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na pokrycie wydatków związanych z zarządzaniem nieruchomościami, nieprzewidzianych wyraźnie w innych artykułach niniejszego rozdziału, w szczególności na:

- utylizację odpadów i zarządzanie w tym zakresie,
- obowiązkowe kontrole, kontrole jakości, ekspertyzy, audyt, kontrolę regulacyjną itd.,
- bibliotekę techniczną,
- wsparcie administracyjne (punkt informacyjny w budynku),
- zarządzanie w zakresie planów budynków oraz nośników informacji,
- inne wydatki.

Kwota dochodu przeznaczonego na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)–j) rozporządzenia finansowego szacowana jest na 10 000 EUR.

## PARLAMENT

**ROZDZIAŁ 2 0 — BUDYNKI I KOSZTY DODATKOWE** (ciąg dalszy)**2 0 2 Koszty związane z budynkami**

## 2 0 2 2 Utrzymanie, konserwacja, administracja i sprzątanie budynków

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
46 965 000	44 749 000	39 351 882,15

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów wynikających z obowiązujących umów dotyczących utrzymania, konserwacji, administracji i sprzątania budynków (pomieszczeń i wyposażenia technicznego), które Parlament Europejski zajmuje jako najemca lub właściciel.

Przed przedłużeniem lub zawarciem umowy instytucja winna uzgodnić z innymi instytucjami uzyskane przez każdą z nich warunki umowy (cena, wybrana waluta, indeksacja, okres obowiązywania umowy, inne klauzule) zgodnie z art. 91 ust. 3 rozporządzenia finansowego.

Kwota dochodu przeznaczonego na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)–j) rozporządzenia finansowego szacowana jest na 75 000 EUR.

## 2 0 2 4 Zużycie energii

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
18 435 000	18 947 000	16 953 364,08

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na pokrycie m.in. kosztów zużycia wody, gazu, energii elektrycznej i ogrzewania.

Kwota dochodu przeznaczonego na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)–j) rozporządzenia finansowego szacowana jest na 82 000 EUR.

## 2 0 2 6 Ochrona i nadzór nad budynkami

	Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
2 0 2 6	38 405 857	37 624 740	38 917 197,63
Rezerwy (10 0)	<i>p.m.</i>		
Ogółem	38 405 857	37 624 740	38 917 197,63

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są w głównej mierze na pokrycie kosztów ochrony i nadzoru budynków służbowych Parlamentu we wszystkich trzech zwyczajowych miejscach pracy oraz w biurach informacyjnych Parlamentu Europejskiego w Unii Europejskiej i w biurach w krajach trzecich.

Przed przedłużeniem lub zawarciem umowy instytucja winna uzgodnić z innymi instytucjami uzyskane przez każdą z nich warunki umowy (cena, wybrana waluta, indeksacja, okres obowiązywania umowy, inne klauzule) zgodnie z art. 91 ust. 3 rozporządzenia finansowego.

Kwota dochodu przeznaczonego na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)–j) rozporządzenia finansowego szacowana jest na 180 000 EUR.

## 2 0 2 8 Ubezpieczenia

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
953 000	909 000	817 441,59

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na pokrycie składek ubezpieczeniowych.

**ROZDZIAŁ 2 1 — INFORMATYKA, SPRZĘT I MAJĄTEK RUCHOMY***Uwagi*

W odniesieniu do zamówień publicznych instytucja powinna uzyskać informacje od innych instytucji o wynegocjowanych przez nie warunkach umowy.

**2 1 0 Informatyka i telekomunikacja****2 1 0 0 Sprzęt i oprogramowanie z zakresu technologii informacyjnych i innowacyjnych:**

	Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
2 1 0 0	37 392 000	32 674 000	56 626 299,47
Rezerwy (10 0)		2 500 000	
Ogółem	37 392 000	35 174 000	56 626 299,47

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na pokrycie wydatków wynikających z zakupu, wynajmu, konserwacji oraz utrzymania sprzętu i oprogramowania komputerowego przeznaczonego dla instytucji oraz związanych z tym prac. Sprzęt i oprogramowanie komputerowe dotyczy w szczególności systemów centrum informatycznego i telekomunikacyjnego, systemów informatycznych poszczególnych departamentów i grup politycznych, a także elektronicznego systemu głosowania.

Kwota dochodu przeznaczonego na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)–j) rozporządzenia finansowego szacowana jest na 65 000 EUR.

**2 1 0 2 Usługi zewnętrzne z zakresu technologii informatycznych i innowacyjnych**

	Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
2 1 0 2	62 933 000	53 981 250	55 814 489,55
Rezerwy (10 0)		2 500 000	
Ogółem	62 933 000	56 481 250	55 814 489,55

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na pokrycie świadczonych przez firmy usługowe i doradztwa informatycznego usług związanych z eksploatacją centrum informatycznego oraz sieci komputerowej, instalacją i konserwacją oprogramowania, pomocą dla użytkowników, w tym posłów i grup politycznych, przeprowadzaniem badań oraz sporządzaniem i udostępnianiem dokumentacji technicznej.

Środki te przeznaczone są również na pokrycie części kosztów serwisu aplikacji NAP służącej do obliczania wynagrodzeń, który powstał za zgodą wszystkich instytucji.

Kwota dochodu przeznaczonego na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)–j) rozporządzenia finansowego szacowana jest na 88 000 EUR.

**2 1 2 Meble**

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
3 277 500	3 224 000	3 667 697,84

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na pokrycie wydatków związanych z zakupem, wynajęciem, utrzymaniem i naprawą mebli, w szczególności z nabyciem ergonomicznego umeblowania biur, wymiany mebli zużytych i nienadających się do użytku oraz urządzeń biurowych. Są one przeznaczone również na pokrycie różnych wydatków wynikających z zarządzania majątkiem ruchomym instytucji.

W przypadku dzieł sztuki, środki te przeznaczone są na pokrycie wydatków związanych z pozyskaniem lub zakupem specjalnych materiałów oraz wynikających z tego kosztów bieżących, m.in. kosztów ekspertyz, konserwacji, oprawy, renowacji, czyszczenia, ubezpieczenia oraz doraźnych kosztów transportu.

Kwota dochodu przeznaczonego na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)–j) rozporządzenia finansowego szacowana jest na 5 000 EUR.

PARLAMENT

**ROZDZIAŁ 2 1 — INFORMATYKA, SPRZĘT I MAJĄTEK RUCHOMY** (ciąg dalszy)**2 1 4 Wyposażenie i instalacje techniczne**

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
19 983 124	17 407 821	15 468 717,32

Uwagi

Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów zakupu, wynajmu, utrzymania, naprawy i zarządzania w zakresie wyposażenia i instalacji technicznych, w szczególności:

- różnego rodzaju wyposażenia oraz stałych bądź ruchomych instalacji technicznych związanych z publikacją, ochroną, stołówkami, budynkami itd.,
- wyposażenia drukarni, centrali telefonicznej, stołówek, sklepów dla personelu, ochrony, obsługi technicznej konferencji, działu audiowizualnego itd.,
- materiałów specjalnych (elektronicznych, informatycznych, elektrycznych) oraz związanych z tym usług zewnętrznych,
- podłączenie dwóch dodatkowych linii telefonicznych w biurach posłów, jeżeli zgłoszą takie zapotrzebowanie.

Środki te pokrywają również koszty ogłoszeń dotyczących sprzedaży lub wyprzedaży mienia zewidencjonowanego po cenach zaniżonych.

Kwota dochodu przeznaczanego na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)–j) rozporządzenia finansowego szacowana jest na 205 000 EUR.

**2 1 6 Pojazdy**

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
6 270 000	6 500 000	5 890 437,21

Uwagi

Środki te przeznaczone są na zakup, utrzymanie, eksploatację i naprawę pojazdów (park samochodowy i rowery) oraz na wynajem samochodów, taksówek, autokarów i ciężarówek z kierowcą lub bez, w tym na pokrycie stosownych ubezpieczeń i innych kosztów związanych z zarządzaniem. Podczas wymiany floty samochodowej lub kupna albo wynajmu pojazdów preferowane będą samochody, które najmniej zanieczyszczają środowisko, takie jak samochody hybrydowe.

Kwota dochodu przeznaczanego na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)–j) rozporządzenia finansowego szacowana jest na 175 000 EUR.

**ROZDZIAŁ 2 3 — BIEŻĄCE WYDATKI ADMINISTRACYJNE**

Uwagi

W odniesieniu do zamówień publicznych instytucja powinna uzyskać informacje od innych instytucji o wynegocjowanych przez nie warunkach umowy.

**2 3 0 Materiały papiernicze, biurowe oraz jednorazowego użytku**

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
2 608 000	2 575 000	1 973 879,58

Uwagi

Środki te przeznaczone są na zakup papieru, kopert, materiałów biurowych, materiałów eksploatacyjnych do drukarek, kopiarek itp., a także na pokrycie wynikających z tego kosztów zarządzania.

Kwota dochodu przeznaczanego na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)–j) rozporządzenia finansowego szacowana jest na 15 000 EUR.



**ROZDZIAŁ 2 3 — BIEŻĄCE WYDATKI ADMINISTRACYJNE** (ciąg dalszy)**2 3 1 Obciążenia finansowe**

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
170 000	370 000	322 571,20

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów bankowych (opłat, prowizji, kosztów różnych) oraz innych kosztów finansowych, łącznie z kosztami dodatkowymi przeznaczonymi na finansowanie budynków.

**2 3 2 Koszty prawne i odszkodowania**

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
1 314 000	1 314 000	1 041 148,97

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na pokrycie następujących kosztów:

- ewentualnych kar nałożonych na Parlament Europejski przez Trybunał Sprawiedliwości, Sąd, Sąd do spraw Służby Publicznej lub sądy krajowe,
- kosztów usług adwokatów zewnętrznych występujących w sprawach przed sądami unijnymi i krajowymi, zatrudnienia radców prawnych w celu wsparcia Wydziału Prawnego,
- zwrotu kosztów adwokackich w ramach procedur dyscyplinarnych lub podobnych,
- wydatków z tytułu odszkodowań, odsetek, jak również ewentualnych zobowiązań w rozumieniu art. 8 ust. 3 rozporządzenia finansowego,
- kosztów odszkodowań uzgodnionych w ramach postępowań polubownych, na mocy art. 69 i 70 regulaminu postępowania przed Sądem do spraw Służby Publicznej Unii Europejskiej.

Kwota dochodu przeznaczanego na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)–j) rozporządzenia finansowego szacowana jest na 5 000 EUR.

**2 3 5 Telekomunikacja**

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
7 441 000	9 405 000	5 689 527,32

*Uwagi*

Środki te są przeznaczone na pokrycie kosztów związanych z sieciami transmisji danych pomiędzy trzema miejscami pracy, centrami danych i biurami informacyjnymi, jak również kosztów wynikających z umów abonamentowych i kosztów telekomunikacyjnych (telefony stacjonarne i komórkowe, telewizja).

Kwota dochodu przeznaczanego na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)–j) rozporządzenia finansowego szacowana jest na 20 000 EUR.

PARLAMENT

**ROZDZIAŁ 2 3 — BIEŻĄCE WYDATKI ADMINISTRACYJNE** (ciąg dalszy)**2 3 6 Opłaty pocztowe i koszty doręczeń**

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
352 500	422 000	222 579,14

Uwagi

Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów opłat pocztowych i obsługi dostarczania przesyłek pocztowych przez firmy kurierskie bądź przedsiębiorstwa transportowe.

Środki te są również przeznaczone na pokrycie usług przewozowych w zakresie dostarczania korespondencji.

Kwota dochodu przeznaczonego na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)–j) rozporządzenia finansowego szacowana jest na 5 000 EUR.

**2 3 7 Przeprowadzki**

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
950 000	850 000	637 980,61

Uwagi

Środki te przeznaczone są na pokrycie prac związanych z przeprowadzkami i transportem, wykonywanych przez firmy świadczące usługi w zakresie przeprowadzek lub tymczasowo powierzanych zewnętrznym przedsiębiorstwom usług przewozowych.

Kwota dochodu przeznaczonego na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)–j) rozporządzenia finansowego szacowana jest na 40 000 EUR.

**2 3 8 Inne wydatki operacyjno-administracyjne**

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
784 500	631 000	485 748,98

Uwagi

Środki te przeznaczone są na pokrycie:

- wydatków związanych z ubezpieczeniami, niewyszczególnionych w innych pozycjach,
- kosztów zakupu i utrzymania we właściwym stanie odzieży służbowej dla gości, kierowców i pracowników działu usług przewozowych, służb medycznych oraz różnych służb technicznych,
- innych wydatków operacyjnych i zarządczych, zakupu towarów lub usług niewymienionych w innej pozycji,
- kosztów innych zakupów związanych z działalnością EMAS.

Kwota dochodu przeznaczonego na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)–j) rozporządzenia finansowego szacowana jest na 50 000 EUR.

**2 3 9 Kompensacja emisji CO<sub>2</sub> generowanych przez Parlament Europejski**

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
950 000		

Uwagi

Środki te są przeznaczone na pokrycie wszelkich wydatków związanych z rekompensowaniem emisji dwutlenku węgla, tak jak przewidziano w przyjętym przez Prezydium planie działania systemu ekologicznego zarządzania i audytu (EMAS).

## TYTUŁ 3

## WYDATKI ZWIĄZANE Z WYKONYWANIEM PRZEZ INSTYTUCJĘ JEJ ZADAŃ ZWYCZAJOWYCH

## ROZDZIAŁ 3 0 — POSIEDZENIA I NARADY

## ROZDZIAŁ 3 2 — DORADZTWO I INFORMACJA: ZAKUP, ARCHIWIZACJA, PRODUKCJA I ROZPOWSZECHNIANIE

Artykuł Pozycja	Treść	Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
	ROZDZIAŁ 3 0			
3 0 0	<b>Koszty podróży służbowych pracowników i przejazdów pomiędzy trzema miejscami pracy</b>			
	Środki nieróżnicowane	29 070 000	29 820 000	23 842 500,—
3 0 2	<b>Wydatki na przyjęcia i cele reprezentacyjne</b>			
	Środki nieróżnicowane	1 361 350	2 047 450	813 419,17
3 0 4	<b>Wydatki na posiedzenia wewnętrzne</b>			
3 0 4 0	Różne wydatki na posiedzenia wewnętrzne			
	Środki nieróżnicowane	2 600 000	2 594 000	2 650 000,—
3 0 4 2	Posiedzenia, kongresy i konferencje			
	Środki nieróżnicowane	1 396 000	1 350 000	905 991,—
3 0 4 4	Różne wydatki na organizację Konferencji Parlamentarnej ds. WTO oraz innych posiedzeń delegacji międzyparlamentarnych, delegacji <i>ad hoc</i> oraz do WTO			
	Środki nieróżnicowane	860 000	858 000	435 159,91
3 0 4 6	Różne wydatki na organizację posiedzeń Wspólnego Zgromadzenia Parlamentarnego AKP-UE			
	Środki nieróżnicowane	400 000	451 000	120 187,59
3 0 4 7	Różne wydatki na organizację posiedzeń Zgromadzenia Parlamentarnego EuroLat			
	Środki nieróżnicowane	82 000	80 000	54 825,44
3 0 4 8	Różne wydatki na organizację posiedzeń Zgromadzenia Parlamentarnego Unii na rzecz Regionu Morza Śródziemnego			
	Środki nieróżnicowane	220 000	216 319	6 595,—
3 0 4 9	Wydatki na świadczenie usług przez biuro podróży			
	Środki nieróżnicowane	2 083 000	2 083 000	1 351 750,—
	Artykuł 3 0 4 — Ogółem	7 641 000	7 632 319	5 524 508,94
	ROZDZIAŁ 3 0 — OGÓŁEM	38 072 350	39 499 769	30 180 428,11
	ROZDZIAŁ 3 2			
3 2 0	<b>Pozyskiwanie opinii ekspertów</b>			
	Środki nieróżnicowane	11 420 000	10 082 500	7 565 986,37
	Rezerwy (10 0)		1 500 000	
		11 420 000	11 582 500	7 565 986,37
3 2 2	<b>Pozyskiwanie informacji i archiwizacja</b>			
3 2 2 0	Wydatki na dokumentację i na bibliotekę			
	Środki nieróżnicowane	4 516 686	4 593 826	3 908 448,93
3 2 2 2	Wydatki na zbiory archiwalne			
	Środki nieróżnicowane	1 932 500	1 895 000	1 855 577,56
	Artykuł 3 2 2 — Ogółem	6 449 186	6 488 826	5 764 026,49
3 2 3	<b>Stosunki z parlamentami krajów trzecich i wspieranie demokracji parlamentarnej</b>			
	Środki nieróżnicowane	535 000	520 000	458 853,07

PARLAMENT

**ROZDZIAŁ 3 2 — DORADZTWO I INFORMACJA: ZAKUP, ARCHIWIZACJA, PRODUKCJA I ROZPOWSZECHNIANIE** (ciąg dalszy)

Artykuł Pozycja	Treść	Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
<b>3 2 4</b>	<b>Produkcja i rozpowszechnianie</b>			
3 2 4 0	Dziennik Urzędowy			
	Środki nieznaczkowane	5 056 000	5 359 450	4 150 500,—
3 2 4 1	Publikacje w formie cyfrowej i tradycyjnej			
	Środki nieznaczkowane	4 760 000	4 224 000	4 367 052,11
3 2 4 2	Wydatki na informację publiczną oraz udział w imprezach i akcjach o charakterze publicznym			
	Środki nieznaczkowane	21 626 000	19 615 000	13 633 132,71
3 2 4 3	Parlamentarium — Centrum dla Zwiedzających Parlamentu Europejskiego			
	Środki nieznaczkowane	3 600 000	2 000 000	12 725 985,24
3 2 4 4	Organizacja pobytu i przyjmowanie grup odwiedzających, program Euro-scola i zapraszanie przedstawicieli środowisk opiniotwórczych z krajów trzecich			
	Środki nieznaczkowane	28 940 000	29 710 000	24 534 586,63
3 2 4 5	Organizacja sympozjów, seminariów i imprez kulturalnych			
	Środki nieznaczkowane	3 696 650	2 475 000	2 165 974,73
3 2 4 6	Parlamentarny kanał telewizyjny (Web TV)			
	Środki nieznaczkowane	8 500 000	8 000 000	8 991 999,80
	Rezerwy (10 0)		1 000 000	
		8 500 000	9 000 000	8 991 999,80
3 2 4 8	Wydatki na informację audiowizualną			
	Środki nieznaczkowane	14 760 000	13 600 000	12 137 103,25
3 2 4 9	Wymiana informacji z parlamentami krajowymi			
	Środki nieznaczkowane	675 000	700 000	291 207,71
	Artykuł 3 2 4 — Ogółem	91 613 650	85 683 450	82 997 542,18
	Rezerwy (10 0)		1 000 000	
		91 613 650	86 683 450	82 997 542,18
3 2 5	<b>Wydatki związane z biurami informacyjnymi</b>			
	Środki nieznaczkowane	1 100 000	1 200 000	1 035 000,—
	<b>ROZDZIAŁ 3 2 — OGÓŁEM</b>	111 117 836	103 974 776	97 821 408,11
	Rezerwy (10 0)		2 500 000	
		111 117 836	106 474 776	97 821 408,11
	<b>Tytuł 3 — Ogółem</b>	<b>149 190 186</b>	<b>143 474 545</b>	<b>128 001 836,22</b>
	Rezerwy (10 0)		2 500 000	
		<b>149 190 186</b>	<b>145 974 545</b>	<b>128 001 836,22</b>

## TYTUŁ 3

## WYDATKI ZWIĄZANE Z WYKONYWANIEM PRZEZ INSTYTUCJĘ JEJ ZADAŃ ZWYCZAJOWYCH

## ROZDZIAŁ 3 0 — POSIEDZENIA I NARADY

## 3 0 0 Koszty podróży służbowych pracowników i przejazdów pomiędzy trzema miejscami pracy

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
29 070 000	29 820 000	23 842 500,—

## Uwagi

Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 71 oraz art. 11, 12 i 13 załącznika VII.

Środki te przeznaczone są na pokrycie wydatków związanych z podróżami służbowymi pracowników instytucji, oddelegowanych ekspertów krajowych lub stażystów między miejscem zatrudnienia a trzema miejscami pracy Parlamentu Europejskiego (Bruksela, Luksemburg i Strasburg) oraz z podróżami służbowymi we wszelkie miejsca poza trzema miejscami pracy. Wydatki obejmują koszty podróży, dietyienne, koszty zakwaterowania oraz rekompensaty z tytułu pracy poza normalnymi godzinami. Środki obejmują również koszty dodatkowe (w tym anulowanie biletów i rezerwacji zakwaterowania, koszty związane z systemem elektronicznego fakturowania, koszty związane z ubezpieczeniem w czasie podróży służbowej).

Kwota dochodu przeznaczanego na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)–j) rozporządzenia finansowego szacowana jest na 100 000 EUR.

## 3 0 2 Wydatki na przyjęcia i cele reprezentacyjne

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
1 361 350	2 047 450	813 419,17

## Uwagi

Środki te przeznaczone są na pokrycie następujących kosztów:

- wydatków związanych ze zobowiązaniami instytucji dotyczącymi przyjęć i celów reprezentacyjnych, w tym przyjęć wynikających z działalności prowadzonej przez grupę Naukowej Weryfikacji Rozwiązań Technologicznych (STOA), oraz celów reprezentacyjnych posłów,
- kosztów reprezentacyjnych przewodniczącego podczas odbywanych przez niego wyjazdów poza miejsca pracy Parlamentu,
- kosztów reprezentacyjnych i udziału w kosztach sekretariatu Gabinetu Przewodniczącego,
- wydatków na przyjęcia i kosztów reprezentacyjnych Sekretariatu Generalnego, w tym na zakup artykułów oraz odznaczeń dla urzędników, którzy przepracowali piętnaście i/lub dwadzieścia pięć lat w służbie,
- wydatków różnych wynikających z protokołu, tj. flag, stojaków, zaproszeń, druku jadłospisów itp.,
- kosztów podróży i utrzymania w związku z wizytami ważnych osobistości w instytucji,
- kosztów wiz posłów i pracowników Parlamentu Europejskiego w związku z ich podróżami oficjalnymi,
- wydatków na przyjęcia i cele reprezentacyjne oraz innych wydatków posłów związanych z pełnieniem funkcji w Parlamencie Europejskim.

## PARLAMENT

## ROZDZIAŁ 3 0 — POSIEDZENIA I NARADY (ciąg dalszy)

3 0 4 **Wydatki na posiedzenia wewnętrzne**

## 3 0 4 0 Różne wydatki na posiedzenia wewnętrzne

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
2 600 000	2 594 000	2 650 000,—

## Uwagi

Środki te przeznaczone są na pokrycie wydatków na napoje zimne i gorące, jak również na przekąski serwowane w trakcie posiedzeń instytucji, jak również na zarządzanie tymi usługami.

## 3 0 4 2 Posiedzenia, kongresy i konferencje

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
1 396 000	1 350 000	905 991,—

## Uwagi

Środki te przeznaczone są w szczególności na pokrycie:

- kosztów związanych z organizacją posiedzeń poza miejscami pracy (komisji lub ich delegacji, grup politycznych), w tym również, w miarę potrzeby, wydatków reprezentacyjnych,
- składek na organizacje międzynarodowe, do których należy Parlament lub jeden z jego organów (Unia Międzyparlamentarna, Związek Sekretarzy Generalnych Parlamentów, Grupa Dwanaście Plus przy Unii Międzyparlamentarnej).

Kwota dochodu przeznaczonego na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)–j) rozporządzenia finansowego szacowana jest na 20 000 EUR.

3 0 4 4 Różne wydatki na organizację Konferencji Parlamentarnej ds. WTO oraz innych posiedzeń delegacji międzyparlamentarnych, delegacji *ad hoc* oraz do WTO

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
860 000	858 000	435 159,91

## Uwagi

Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów innych niż te objęte rozdziałem 1 0 i artykułem 3 0 0, związanych z organizacją posiedzeń delegacji międzyparlamentarnych, delegacji *ad hoc*, wspólnych komisji parlamentarnych, parlamentarnych komisji współpracy i ds. WTO, a także kosztów organizacji posiedzeń Konferencji Parlamentarnej ds. WTO oraz jej komitetu zarządzającego.

## 3 0 4 6 Różne wydatki na organizację posiedzeń Wspólnego Zgromadzenia Parlamentarnego AKP-UE

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
400 000	451 000	120 187,59

## Uwagi

Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów innych niż te objęte rozdziałem 1 0 i artykułem 3 0 0, związanych z organizacją posiedzeń delegacji w ramach Wspólnego Zgromadzenia Parlamentarnego AKP-UE.

**ROZDZIAŁ 3 0 — POSIEDZENIA I NARADY** (ciąg dalszy)**3 0 4** (ciąg dalszy)

## 3 0 4 7 Różne wydatki na organizację posiedzeń Zgromadzenia Parlamentarnego EuroLat

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
82 000	80 000	54 825,44

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów innych niż te objęte rozdziałem 1 0 i artykułem 3 0 0, związanych z organizacją posiedzeń Europejsko-Latynoamerykańskiego Zgromadzenia Parlamentarnego (EuroLat), jego komisji i prezydium.

## 3 0 4 8 Różne wydatki na organizację posiedzeń Zgromadzenia Parlamentarnego Unii na rzecz Regionu Morza Śródziemnego

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
220 000	216 319	6 595,—

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów innych niż te objęte rozdziałem 1 0 i artykułem 3 0 0, związanych z organizacją posiedzeń Zgromadzenia Parlamentarnego Unii na rzecz Regionu Morza Śródziemnego, jego komisji i prezydium oraz wkładu Parlamentu Europejskiego do budżetu niezależnego sekretariatu Zgromadzenia lub bezpośredniego pokrycia kosztów stanowiących wkład Parlamentu Europejskiego do budżetu Zgromadzenia.

## 3 0 4 9 Wydatki na świadczenie usług przez biuro podróży

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
2 083 000	2 083 000	1 351 750,—

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów operacyjnych biura podróży wynikających z umowy z Parlamentem.

Kwota dochodu przeznaczonego na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)–j) rozporządzenia finansowego szacowana jest na 50 000 EUR.

**ROZDZIAŁ 3 2 — DORADZTWO I INFORMACJA: ZAKUP, ARCHIWIZACJA, PRODUKCJA I ROZPOWSZECHNIANIE****3 2 0** **Pozyskiwanie opinii ekspertów**

	Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
3 2 0	11 420 000	10 082 500	7 565 986,37
Rezerwy (10 0)		1 500 000	
Ogółem	11 420 000	11 582 500	7 565 986,37

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na pokrycie następujących kosztów:

- kosztów umów z wysoko kwalifikowanymi ekspertami i instytucjami badawczymi w zakresie studiów i prac badawczych (warsztaty, dyskusje przy okrągłym stole, panele eksperckie, konferencje), przeprowadzanych na rzecz organów Parlamentu i administracji, w tym także realizacji Domu Historii Europejskiej,

## PARLAMENT

**ROZDZIAŁ 3 2 — DORADZTWO I INFORMACJA: ZAKUP, ARCHIWIZACJA, PRODUKCJA I ROZPOWSZECHNIANIE** *(ciąg dalszy)***3 2 0** *(ciąg dalszy)*

- kosztów oceny badań i udział grupy Naukowej Weryfikacji Rozwiązań Technologicznych (STOA) w działalności instytucji naukowych,
- kosztów podróży, pobytu oraz dodatkowych kosztów związanych z zapraszaniem na posiedzenia komisji, delegacji oraz grup roboczych ekspertów i osobistości, w tym osób, które skierowały petycje do Parlamentu,
- wydatków ekspertów zewnętrznych, wezwanych przez instytucję w celu uczestniczenia w pracy jej zespołów, takich jak rada dyscyplinarna lub wyspecjalizowany zespół do spraw nieprawidłowości finansowych.

**3 2 2 Pozyskiwanie informacji i archiwizacja****3 2 2 0** Wydatki na dokumentację i na bibliotekę

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
4 516 686	4 593 826	3 908 448,93

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na pokrycie następujących kosztów:

- powiększanie i uzupełnianie księgozbioru w obszarze kompendiów ogólnych oraz bieżącą aktualizację zasobów bibliotecznych,
- prenumeratę dzienników, czasopism oraz serwisów agencji informacyjnych, w tym koszty opłat wynikających z przepisów prawa autorskiego za powielanie i rozpowszechnianie tychże prenumerat w formie pisemnej i/lub elektronicznej, umów w zakresie sporządzania i dostarczania przeglądów prasowych i wycinków z gazet,
- prenumeratę bądź umowę na sporządzanie streszczeń oraz analiz treści czasopism lub archiwizację artykułów pochodzących z tych czasopism na optycznych nośnikach danych,
- pokrycie kosztów korzystania z zewnętrznych baz danych statystycznych i dokumentów (z wyjątkiem sprzętu komputerowego i opłat telekomunikacyjnych),
- koszty związane z podjętymi przez Parlament Europejski zobowiązaniami w ramach współpracy międzynarodowej lub międzyinstytucjonalnej,
- zakup lub wynajem specjalnego wyposażenia, w tym materiałów i/lub systemów elektrycznych, elektronicznych i komputerowych przeznaczonych dla bibliotek, centrów dokumentacji oraz zbiorów multimedialnych, a także na zewnętrzne usługi związane z kupnem, rozwojem, instalacją, użytkowaniem i konserwacją ww. materiałów i systemów,
- koszty świadczonych usług związanych z działalnością bibliotek, zwłaszcza biorąc pod uwagę jej użytkowników (ankiety, statystyki), system zarządzania jakością itd.,
- materiały i prace związane z oprawianiem i konserwacją dla bibliotek, centrów dokumentacji i zbiorów multimedialnych,
- kosztów publikacji wewnętrznych (broszury, opracowania itd.), w tym materiałów, a także rozpowszechniania informacji (listy informacyjne, kasety wideo, CD-ROM-y itd.),
- zakup nowych słowników, leksykonów na wszelkich nośnikach lub zastąpienie ich nowszymi egzemplarzami, w tym dla nowych działów językowych, oraz zakup innych publikacji z przeznaczeniem dla służb językowych oraz dla działów ds. jakości tekstów legislacyjnych.

Kwota 10 000 EUR może zostać wykorzystana na pokrycie kosztów podróży, pobytu i zakwaterowania autorów zaproszonych do przedstawienia swojej pracy w Klubie Książki Posłów do Parlamentu Europejskiego.



**ROZDZIAŁ 3 2 — DORADZTWO I INFORMACJA: ZAKUP, ARCHIWIZACJA, PRODUKCJA I ROZPOWSZECHNIANIE** (ciąg dalszy)**3 2 2** (ciąg dalszy)**3 2 2 2** Wydatki na zbiory archiwalne

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
1 932 500	1 895 000	1 855 577,56

*Uwagi*

Rozporządzenie (WE) nr 1049/2001 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 30 maja 2001 r. w sprawie publicznego dostępu do dokumentów Parlamentu Europejskiego, Rady i Komisji (Dz.U. L 145 z 31.5.2001, s. 43), oraz przyjęte przez Parlament Europejski przepisy wykonawcze.

Decyzja Prezydium Parlamentu Europejskiego z dnia 16 grudnia 2002 r. w sprawie poprawy przejrzystości i dostępu do informacji: archiwa Parlamentu Europejskiego.

Przepisy w sprawie opracowania dokumentów przekazanych przez posłów europejskich, przyjęte decyzją Prezydium dnia 10 października 2007 r., zmienione decyzją Prezydium z dnia 21 kwietnia 2009 r.

Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów zewnętrznych usług archiwizacyjnych, takich jak:

- przeniesienie zbiorów archiwalnych na różne nośniki (mikrofilmy, dyskiety, kasety itp.), zakup, wynajem, utrzymanie oraz naprawa materiałów specjalnych (elektronicznych, informatycznych, elektrycznych, książek, pism) oraz związanych z tym usług zewnętrznych,
- koszty publikacji na wszelkich nośnikach (prospekty, CD-ROM-y itd.),
- koszty działań zewnętrznych związanych z zakupem pierwotnych materiałów archiwalnych (relacji będących wynikiem pracy dziennikarzy, historyków lub archiwistów) lub materiałów pochodnych (dokumenty na wszystkich nośnikach).

Przeznaczone są one również na pokrycie kosztów opracowania dokumentów, które posłowie europejscy zgromadzili podczas swojego mandatu.

Kwota dochodu przeznaczonego na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)–j) rozporządzenia finansowego szacowana jest na 20 000 EUR.

**3 2 3** **Stosunki z parlamentami krajów trzecich i wspieranie demokracji parlamentarnej**

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
535 000	520 000	458 853,07

*Uwagi*

Konkluzje Prezydencji, Konferencja Przewodniczących Parlamentów Unii Europejskiej, Kopenhaga 2006 i Bratysława 2007.

Decyzja Prezydium z dnia 18 czerwca 2007 r.

Obszar geograficzny: kraje spoza Unii Europejskiej, z wyjątkiem krajów posiadających status kraju kandydującego lub potencjalnego kraju kandydującego do Unii Europejskiej.

Środki te przeznaczone są na pokrycie wydatków związanych z promowaniem stosunków między Parlamentem Europejskim a demokratycznie wybranymi parlamentami krajowymi z krajów trzecich, a także odpowiednimi regionalnymi organizacjami parlamentarnymi. Finansowana jest głównie działalność mająca na celu wzmocnienie parlamentarnego potencjału w nowych i rodzących się demokracjach, a także szersze wykorzystanie nowych technologii informacyjnych i komunikacyjnych przez parlamenty.

## PARLAMENT

**ROZDZIAŁ 3 2 — DORADZTWO I INFORMACJA: ZAKUP, ARCHIWIZACJA, PRODUKCJA I ROZPOWSZECHNIANIE** (ciąg dalszy)**3 2 4 Produkcja i rozpowszechnianie**

## 3 2 4 0 Dziennik Urzędowy

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
5 056 000	5 359 450	4 150 500,—

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na pokrycie udziału instytucji w kosztach publikacji, rozpowszechniania i innych kosztach dodatkowych Urzędu Publikacji ponoszonych na teksty do publikacji w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Kwota dochodu przeznaczanego na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)–j) rozporządzenia finansowego szacowana jest na 500 000 EUR.

## 3 2 4 1 Publikacje w formie cyfrowej i tradycyjnej

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
4 760 000	4 224 000	4 367 052,11

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na pokrycie następujących kosztów:

- całości kosztów publikacji w formie cyfrowej (strony intranetowe) i w formie tradycyjnej (dokumenty i różne druki wymagające podzlecenia wydania), w tym dystrybucji,
- kosztów aktualizacji oraz obsługi (gwarantującej wprowadzanie zmian i korekt) systemów redakcji i tłumaczenia.

Kwota dochodu przeznaczanego na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)–j) rozporządzenia finansowego szacowana jest na 210 000 EUR.

## 3 2 4 2 Wydatki na informację publiczną oraz udział w imprezach i akcjach o charakterze publicznym

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
21 626 000	19 615 000	13 633 132,71

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na pokrycie wydatków na publikacje informacyjne, w tym publikacje elektroniczne, na działania informacyjne, działania PR, udział w imprezach o charakterze publicznym oraz w wystawach i targach w państwach członkowskich Unii Europejskiej, w państwach przystępujących i państwach, w których Parlament Europejski posiada biuro łącznikowe, a także aktualizację europejskiego obserwatorium legislacyjnego (OEIL).

Kwota dochodu przeznaczanego na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)–j) rozporządzenia finansowego szacowana jest na 5 000 EUR.

## 3 2 4 3 Parlamentarium — Centrum dla Zwiedzających Parlamentu Europejskiego

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
3 600 000	2 000 000	12 725 985,24

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na finansowanie Parlamentarium — Centrum dla Zwiedzających Parlamentu Europejskiego.

**ROZDZIAŁ 3 2 — DORADZTWO I INFORMACJA: ZAKUP, ARCHIWIZACJA, PRODUKCJA I ROZPOWSZECHNIANIE** (ciąg dalszy)**3 2 4** (ciąg dalszy)**3 2 4 4** Organizacja pobytu i przyjmowanie grup odwiedzających, program Euroscola i zapraszanie przedstawicieli środowisk opiniotwórczych z krajów trzecich

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
28 940 000	29 710 000	24 534 586,63

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na pokrycie dofinansowania dla grup odwiedzających, jak również związanych z tym kosztów infrastrukturalnych i organizacyjnych, wydatków na realizację programu Euroscola, a także na finansowanie stażu dla przedstawicieli środowisk opiniotwórczych z krajów trzecich (program wizyt w instytucjach Unii Europejskiej — EUVP). Powinny one być co roku zwiększane przy zastosowaniu deflatora, który uwzględni zmiany DNB i cen.

Każdy poseł do Parlamentu Europejskiego ma prawo zaproszenia nie więcej niż pięciu grup w ciągu roku kalendarzowego, w sumie 110 osób. Liczba odwiedzających w ramach jednej wizyty może się wahać w przedziale od co najmniej 10 do nie więcej niż 110 osób.

Odpowiednią kwotę przeznaczają się dla niepełnosprawnych osób zwiedzających.

**3 2 4 5** Organizacja sympozjów, seminariów i imprez kulturalnych

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
3 696 650	2 475 000	2 165 974,73

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na pokrycie:

- wydatków lub dofinansowania organizacji krajowych lub międzynarodowych kolokwii i seminariów dla przedstawicieli środowisk opiniotwórczych z państw członkowskich, krajów przystępujących do Unii i krajów, w których Parlament posiada biuro łącznikowe, jak również na pokrycie kosztów organizacji kolokwii i sympozjów parlamentarnych oraz finansowanie inicjatyw kulturalnych o wymiarze europejskim, jak np. Nagroda im. Sacharowa, wspólne spotkania młodych europejskich, izraelskich i palestyńskich przywódców politycznych i nagroda Parlamentu Europejskiego „LUX” dla kina europejskiego,
- wydatków związanych z organizacją szczególnych wydarzeń w salach obrad plenarnych w Strasburgu i Brukseli, zgodnie z harmonogramem rocznym przyjętym przez Prezydium,
- działań wspierających wielojęzyczność, takich jak seminaria i konferencje, spotkania szkoleniowe dla tłumaczy ustnych, środki i działania mające na celu uwrażliwienie na kwestię wielojęzyczności i zawód tłumacza ustnego, działania i środki podejmowane w ramach współpracy międzyinstytucjonalnej i międzynarodowej oraz udział w podobnych przedsięwzięciach, a także działania organizowane wspólnie z innymi służbami w ramach współpracy międzyinstytucjonalnej i międzynarodowej,
- wydatków operacyjnych sieci Nagrody im. Sacharowa oraz kosztów podróży służbowych jej członków.

Środki te pokrywają również koszty związane z organizacją tych działań, w tym prace powierzane usługodawcom i koszty cateringu.

Kwota dochodu przeznaczonego na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)–j) rozporządzenia finansowego szacowana jest na 5 000 EUR.

## PARLAMENT

**ROZDZIAŁ 3 2 — DORADZTWO I INFORMACJA: ZAKUP, ARCHIWIZACJA, PRODUKCJA I ROZPOWSZECHNIANIE** (ciąg dalszy)**3 2 4** (ciąg dalszy)**3 2 4 6** Parlamentarny kanał telewizyjny (Web TV)

	Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
3 2 4 6	8 500 000	8 000 000	8 991 999,80
Rezerwy (10 0)		1 000 000	
Ogółem	8 500 000	9 000 000	8 991 999,80

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na finansowanie parlamentarnego kanału telewizyjnego (Web TV).

Przeprowadzona zostanie ocena prototypu. Będzie ona musiała uwzględniać zawartość merytoryczną i koszty projektu, w tym również strukturę i poziom zaangażowania grup politycznych, a także określenie treści programów.

**3 2 4 8** Wydatki na informację audiowizualną

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
14 760 000	13 600 000	12 137 103,25

*Uwagi*

Rezolucja Parlamentu Europejskiego z dnia 12 marca 2002 r. w sprawie wytycznych dotyczących procedury budżetowej w 2003 r. (Dz.U. C 47 E z 27.2.2003, s. 72).

Rezolucja Parlamentu Europejskiego z dnia 14 maja 2002 r. w sprawie preliminarza dochodów i wydatków Parlamentu Europejskiego na rok budżetowy 2003 (Dz.U. C 180 E z 31.7.2003, s. 150).

Rezolucja Parlamentu Europejskiego z dnia 14 maja 2003 r. w sprawie preliminarza dochodów i wydatków Parlamentu Europejskiego na rok budżetowy 2004 (Dz.U. C 67 E z 17.3.2004, s. 179).

Środki te przeznaczone są na pokrycie następujących kosztów:

- wydatków administracyjnych w zakresie mediów audiowizualnych (działania we własnym zakresie oraz wsparcie zewnętrzne, takie jak usługi techniczne dla stacji radiowych i telewizyjnych, produkcja, koprodukcja i rozpowszechnianie programów audiowizualnych, rezerwacja częstotliwości i transmisja programów radiowych i telewizyjnych, inne działania zmierzające do rozwoju współpracy instytucji z mediami audiowizualnymi),
- wydatków na transmitowanie na żywo za pośrednictwem Internetu posiedzeń plenarnych i posiedzeń komisji parlamentarnych,
- nagrywania posiedzeń na DVD-ROM-ach,
- stworzenia stosownego archiwum oraz wyszukiwarki, umożliwiającej obywatelom ciągły dostęp do tego typu informacji.

Kwota dochodu przeznaczanego na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)–j) rozporządzenia finansowego szacowana jest na 13 000 EUR.

**3 2 4 9** Wymiana informacji z parlamentami krajowymi

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
675 000	700 000	291 207,71

*Uwagi*

Konferencje przewodniczących Europejskich Zgromadzeń Parlamentarnych (czerwiec 1977 r.), parlamentów Unii Europejskiej (wrzesień 2000 r., marzec 2001 r.). Obszar geograficzny: kraje Unii Europejskiej oraz kraje posiadające status kraju kandydującego lub potencjalnego kraju kandydującego do Unii Europejskiej.

**ROZDZIAŁ 3 2 — DORADZTWO I INFORMACJA: ZAKUP, ARCHIWIZACJA, PRODUKCJA I ROZPOWSZECHNIANIE** (ciąg dalszy)**3 2 4** (ciąg dalszy)**3 2 4 9** (ciąg dalszy)

Środki te przeznaczone są na pokrycie następujących kosztów:

- wydatków przewidzianych na wspieranie stosunków między Parlamentem Europejskim a parlamentami krajowymi. Wydatki te dotyczą stosunków parlamentarnych, nieujętych w rozdziałach 1 0 i 3 0, wymiany informacji i dokumentacji, jak również wsparcia przy analizie i zarządzaniu tymi informacjami, w tym wymiany z Europejskim Centrum Badań i Dokumentacji Parlamentarnej (ECPRD),
- finansowania programów współpracy oraz działań mających na celu kształcenie urzędników wyżej wymienionych parlamentów oraz poprawę ich kompetencji w zakresie wykonywania funkcji parlamentarnych.

Działania te obejmują wizyty o charakterze informacyjnym w siedzibach Parlamentu Europejskiego w Brukseli, w Luksemburgu i w Strasburgu; powyższe kwoty pokrywają całkowicie lub częściowo koszty uczestnictwa w tych wizytach, w szczególności podróży, przejazdów, zakwaterowania i diet,

- współpracę, szczególnie w zakresie działalności legislacyjnej, jak również na działania o charakterze dokumentacyjnym, analitycznym i informacyjnym, w tym działalność ECPRD.

Środki te przeznaczone są na finansowanie współpracy między Parlamentem Europejskim a parlamentami narodowymi w zakresie kontroli parlamentarnej dotyczącej WPZiB/WPBiO, zgodnie z postanowieniami Traktatu o Unii Europejskiej i Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, a w szczególności art. 9 i 10 Protokołu nr 1 w sprawie roli parlamentów narodowych w Unii Europejskiej.

**3 2 5 Wydatki związane z biurami informacyjnymi**

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
1 100 000	1 200 000	1 035 000,—

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na pokrycie wszystkich wydatków (materiały biurowe, opłaty telekomunikacyjne, koszty doręczeń, obsługi, transportu, drobne wydatki różnego rodzaju) związanych z biurami informacyjnymi Parlamentu Europejskiego.

PARLAMENT

## TYTUŁ 4

## WYDATKI ZWIĄZANE Z WYKONYWANIEM PRZEZ INSTYTUCJĘ SZCZEGÓLNYCH ZADAŃ

ROZDZIAŁ 4 0 — WYDATKI SZCZEGÓLNE NIEKTÓRYCH INSTYTUCJI I ORGANÓW

ROZDZIAŁ 4 2 — WYDATKI ZWIĄZANE Z ASYSTENTAMI POSŁÓW

ROZDZIAŁ 4 4 — POSIEDZENIA I INNA DZIAŁALNOŚĆ POSŁÓW ORAZ BYŁYCH POSŁÓW

Artykuł Pozycja	Treść	Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
	ROZDZIAŁ 4 0			
<b>4 0 0</b>	<b>Wydatki administracyjne związane z działalnością polityczną i informacyjną grup politycznych i posłów niezrzeszonych</b>			
	Środki niezróżnicowane	57 165 000	54 850 000	53 355 141,79
<b>4 0 2</b>	<b>Subwencje dla europejskich partii politycznych</b>			
	Środki niezróżnicowane	18 900 000	17 400 000	13 954 330,—
<b>4 0 3</b>	<b>Subwencje dla europejskich fundacji politycznych</b>			
	Środki niezróżnicowane	12 150 000	11 400 000	8 778 850,—
	ROZDZIAŁ 4 0 — OGÓŁEM	88 215 000	83 650 000	76 088 321,79
	ROZDZIAŁ 4 2			
<b>4 2 2</b>	<b>Asystenci posłów</b>			
4 2 2 0	Asystenci posłów			
	Środki niezróżnicowane	190 340 175	175 793 709	152 645 162,53
	Rezerwy (10 0)		13 200 000	
		190 340 175	188 993 709	152 645 162,53
4 2 2 2	Różnice kursów walutowych			
	Środki niezróżnicowane	500 000	250 000	773 678,40
	Artykuł 4 2 2 — Ogółem	190 840 175	176 043 709	153 418 840,93
	Rezerwy (10 0)		13 200 000	
		190 840 175	189 243 709	153 418 840,93
	ROZDZIAŁ 4 2 — OGÓŁEM	190 840 175	176 043 709	153 418 840,93
	Rezerwy (10 0)		13 200 000	
		190 840 175	189 243 709	153 418 840,93
	ROZDZIAŁ 4 4			
<b>4 4 0</b>	<b>Koszty posiedzeń i innych zajęć byłych posłów</b>			
	Środki niezróżnicowane	200 000	200 000	170 000,—
<b>4 4 2</b>	<b>Koszty związane z posiedzeniami i innymi zajęciami Europejskiego Stowarzyszenia Parlamentarnego</b>			
	Środki niezróżnicowane	160 000	140 000	140 000,—
	ROZDZIAŁ 4 4 — OGÓŁEM	360 000	340 000	310 000,—
	Tytuł 4 — Ogółem	279 415 175	260 033 709	229 817 162,72
	Rezerwy (10 0)		13 200 000	
		279 415 175	273 233 709	229 817 162,72

## TYTUŁ 4

## WYDATKI ZWIĄZANE Z WYKONYWANIEM PRZEZ INSTYTUCJĘ SZCZEGÓLNYCH ZADAŃ

## ROZDZIAŁ 4 0 — WYDATKI SZCZEGÓLNE NIEKTÓRYCH INSTYTUCJI I ORGANÓW

4 0 0 *Wydatki administracyjne związane z działalnością polityczną i informacyjną grup politycznych i posłów niezrzeszonych*

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
57 165 000	54 850 000	53 355 141,79

*Uwagi*

Przepisy przyjęte decyzją Prezydium z dnia 30 czerwca 2003 r., ostatnio zmienioną w dniu 26 września 2011 r.

Środki te przeznaczone są na pokrycie następujących wydatków grup politycznych i posłów niezrzeszonych:

- wydatków administracyjnych, operacyjnych oraz na utrzymanie sekretariatu,
- wydatków związanych z prowadzoną działalnością polityczną i informacyjną w ramach działalności politycznej Unii Europejskiej.

Kwota dochodu przeznaczanego na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)–j) rozporządzenia finansowego szacowana jest na 50 000 EUR.

4 0 2 *Subwencje dla europejskich partii politycznych*

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
18 900 000	17 400 000	13 954 330,—

*Uwagi*

Traktat o Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 10 ust. 4.

Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 224.

Rozporządzenie (WE) nr 2004/2003 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 4 listopada 2003 r. w sprawie przepisów regulujących partie polityczne na poziomie europejskim oraz zasad dotyczących ich finansowania (Dz.U. L 297 z 15.11.2003, s. 1).

Decyzja Prezydium Parlamentu Europejskiego z dnia 29 marca 2004 r. ustanawiająca przepisy wykonawcze do rozporządzenia (WE) nr 2004/2003 Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie przepisów regulujących partie polityczne na poziomie europejskim oraz zasad dotyczących ich finansowania (Dz.U. C 112 z 9.4.2011, s. 1).

Środki te przeznaczone są na finansowanie partii politycznych na poziomie europejskim.

4 0 3 *Subwencje dla europejskich fundacji politycznych*

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
12 150 000	11 400 000	8 778 850,—

*Uwagi*

Traktat o Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 10 ust. 4.

Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 224.

## PARLAMENT

**ROZDZIAŁ 40 — WYDATKI SZCZEGÓLNE NIEKTÓRYCH INSTYTUCJI I ORGANÓW** *(ciąg dalszy)***4 0 3** *(ciąg dalszy)*

Rozporządzenie (WE) nr 2004/2003 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 4 listopada 2003 r. w sprawie przepisów regulujących partie polityczne na poziomie europejskim oraz zasad dotyczących ich finansowania (Dz.U. L 297 z 15.11.2003, s. 1).

Decyzja Prezydium Parlamentu Europejskiego z dnia 29 marca 2004 ustanawiająca przepisy wykonawcze do rozporządzenia (WE) nr 2004/2003 Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie przepisów regulujących partie polityczne na poziomie europejskim oraz zasad dotyczących ich finansowania (Dz.U. C 112 z 9.4.2011, s. 1).

Środki te przeznaczone są na finansowanie fundacji politycznych na poziomie europejskim.

**ROZDZIAŁ 4 2 — WYDATKI ZWIĄZANE Z ASYSTENTAMI POSŁÓW****4 2 2** *Asystenci posłów***4 2 2 0** *Asystenci posłów*

	Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
4 2 2 0	190 340 175	175 793 709	152 645 162,53
<i>Rezerwy (10 0)</i>		13 200 000	
Ogółem	190 340 175	188 993 709	152 645 162,53

*Uwagi*

Statut posła do Parlamentu Europejskiego, w szczególności jego art. 21.

Przepisy wykonawcze do Statutu posła do Parlamentu Europejskiego, w szczególności ich art. 33–44.

Warunki zatrudnienia innych pracowników Unii Europejskiej, w szczególności ich art. 5a i 125–139.

Przepisy wykonawcze do tytułu VII Warunków zatrudnienia innych pracowników Wspólnot Europejskich, przyjęte przez Prezydium.

Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów pomocy parlamentarnej.

Kwota dochodu przeznaczanego na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)–j) rozporządzenia finansowego szacowana jest na 400 000 EUR.

**4 2 2 2** *Różnice kursów walutowych*

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
500 000	250 000	773 678,40

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na pokrycie różnic kursów walutowych w ramach wydatków z budżetu Parlamentu Europejskiego, w myśl postanowień dotyczących zwrotu kosztów pomocy parlamentarnej.



**ROZDZIAŁ 4 4 — POSIEDZENIA I INNA DZIAŁALNOŚĆ POSŁÓW ORAZ BYŁYCH POSŁÓW****4 4 0 Koszty posiedzeń i innych zajęć byłych posłów**

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
200 000	200 000	170 000,—

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów posiedzeń Stowarzyszenia Byłych Posłów Parlamentu Europejskiego, jak również ewentualne inne związane z nimi koszty.

**4 4 2 Koszty związane z posiedzeniami i innymi zajęciami Europejskiego Stowarzyszenia Parlamentarnego**

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
160 000	140 000	140 000,—

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów posiedzeń Europejskiego Stowarzyszenia Parlamentarnego, jak również ewentualnych innych związanych z tym kosztów.

PARLAMENT

**TYTUŁ 10**  
**INNE WYDATKI**

ROZDZIAŁ 10 0 — ŚRODKI REZERWOWE

ROZDZIAŁ 10 1 — REZERWA NA NIEPRZEWIDZIANE WYDATKI

ROZDZIAŁ 10 3 — REZERWA NA ROZSZERZENIE

ROZDZIAŁ 10 4 — REZERWA NA POLITYKĘ INFORMACYJNĄ I POLITYKĘ KOMUNIKACJI

ROZDZIAŁ 10 5 — ŚRODKI REZERWOWE NA BUDYNKI

ROZDZIAŁ 10 6 — REZERWA NA PRIORYTETOWE PROJEKTY W FAZIE ROZWOJU

ROZDZIAŁ 10 8 — REZERWA NA EMAS

Artykuł Pozycja	Treść	Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
	ROZDZIAŁ 10 0	14 118 481	25 914 026	0,—
	ROZDZIAŁ 10 0 — OGÓŁEM	14 118 481	25 914 026	0,—
	ROZDZIAŁ 10 1	15 374 172	14 000 000	0,—
	ROZDZIAŁ 10 1 — OGÓŁEM	15 374 172	14 000 000	0,—
	ROZDZIAŁ 10 3	p.m.	835 000	0,—
	ROZDZIAŁ 10 3 — OGÓŁEM	p.m.	835 000	0,—
	ROZDZIAŁ 10 4	p.m.	p.m.	0,—
	ROZDZIAŁ 10 4 — OGÓŁEM	p.m.	p.m.	0,—
	ROZDZIAŁ 10 5	p.m.	p.m.	0,—
	ROZDZIAŁ 10 5 — OGÓŁEM	p.m.	p.m.	0,—
	ROZDZIAŁ 10 6	p.m.	p.m.	0,—
	ROZDZIAŁ 10 6 — OGÓŁEM	p.m.	p.m.	0,—
	ROZDZIAŁ 10 8	50 000	p.m.	0,—
	ROZDZIAŁ 10 8 — OGÓŁEM	50 000	p.m.	0,—
	<b>Tytuł 10 — Ogółem</b>	<b>29 542 653</b>	<b>40 749 026</b>	<b>0,—</b>
	<b>OGÓŁEM</b>	<b>1 717 868 121</b>	<b>1 685 829 393</b>	<b>1 552 290 272,58</b>

**TYTUŁ 10**  
**INNE WYDATKI**

**ROZDZIAŁ 10 0 — ŚRODKI REZERWOWE**

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
14 118 481	25 914 026	0,—

**ROZDZIAŁ 10 1 — REZERWA NA NIEPRZEWDZIANE WYDATKI**

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
15 374 172	14 000 000	0,—

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na pokrycie wydatków wynikających z decyzji budżetowych podjętych w trakcie roku budżetowego (wydatki, których nie można oszacować).

**ROZDZIAŁ 10 3 — REZERWA NA ROZSZERZENIE**

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
p.m.	835 000	0,—

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów przygotowania instytucji do rozszerzenia.

**ROZDZIAŁ 10 4 — REZERWA NA POLITYKĘ INFORMACYJNĄ I POLITYKĘ KOMUNIKACJI**

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
p.m.	p.m.	0,—

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na pokrycie wydatków z tytułu polityki informacyjnej i polityki komunikacji.

**ROZDZIAŁ 10 5 — ŚRODKI REZERWOWE NA BUDYNKI**

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
p.m.	p.m.	0,—

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na pokrycie wydatków instytucji na inwestycje w nieruchomości oraz ich zagospodarowanie. Prezydium Parlamentu proszone jest o przyjęcie spójnej i rozsądnie długoterminowej strategii w obszarze własności i budynków, która uwzględni szczegółowy problem rosnących kosztów utrzymania, potrzeby remontowe i w zakresie bezpieczeństwa, a także zapewni trwałość budżetu Parlamentu.

**ROZDZIAŁ 10 6 — REZERWA NA PRIORYTETOWE PROJEKTY W FAZIE ROZWOJU**

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
p.m.	p.m.	0,—

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na pokrycie wydatków związanych z priorytetowymi projektami instytucji znajdującymi się w fazie rozwoju.

PARLAMENT

**ROZDZIAŁ 10 8 — REZERWA NA EMAS**

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
50 000	p.m.	0,—

*Uwagi*

W nawiązaniu do decyzji, które Prezydium ma podjąć odnośnie do wdrażania planu działania EMAS, szczególnie po przeprowadzonym przez Parlament audycie emisji dwutlenku węgla, niniejsze środki przeznaczone są na pokrycie odpowiednich pozycji operacyjnych.

## PERSONEL

## Sekcja I — Parlament Europejski

Grupa funkcyjna i grupa zaszerzegowania	2011			
	Stanowiska stałe		Stanowiska tymczasowe	
			Inne	Grupy polityczne
Spoza kategorii	1			
AD 16	11		1	7
AD 15	35		1	4
AD 14	149	2	6	23
AD 13	279	8	2	34
AD 12	443		10	67
AD 11	131		5	37
AD 10	191		7	28
AD 9	155		6	17
AD 8	130		7	21
AD 7	304			22
AD 6	269		5	30
AD 5	382		3	119
AD ogółem	2 479	10	53	409
AST 11	151	10		33
AST 10	71		17	21
AST 9	115		3	30
AST 8	365		5	34
AST 7	753		1	55
AST 6	384		6	68
AST 5	325		7	66
AST 4	206		11	67
AST 3	184		14	59
AST 2	225		5	64
AST 1	151		1	98
AST ogółem	2 930	10	70	595
<b>Ogółem</b>	<b>5 410<sup>(1)</sup></b>	<b>20<sup>(2)</sup></b>	<b>123<sup>(3)</sup></b>	<b>1004</b>
<b>Suma całkowita</b>	<b>6 537<sup>(4)</sup></b>			

(<sup>1</sup>) Z czego pięć awansów *ad personam* (trzy AD 14 na AD 15, jeden AST 10 na AST 11 i jeden AST 4 na AST 5) przyznanych w wyjątkowych przypadkach zasłużonym urzędnikom.

(<sup>2</sup>) Pozycja łącznie nie obejmuje rezerwy ryczałtowej dla urzędników oddelegowanych w interesie służby.

(<sup>3</sup>) Z czego cztery stanowiska AD na pół etatu (nauczyciele języków) i jedno stanowisko AD 10 (DG-IPOL) ograniczone do 5 lat.

(<sup>4</sup>) Jedno stanowisko AD 5 i cztery AST 3 (dział szkoleń zawodowych) oraz dwa AD 5 i dwa AST 1 (dział tłumaczeń) zostają wpisane do rezerwy w tabeli zatrudnienia bez przydziału środków, sześć AD 5 i dwa AST 1 (Biblioteka) zostały umieszczone w planie zatrudnienia bez przyznania środków; 30 stanowisk w administracji (sześć AD 5 i 24 AST 1) zostały umieszczone w planie zatrudnienia bez przyznawania środków.

## PARLAMENT

Grupa funkcyjna i grupa zaszerogowania	2012			
	Stanowiska stałe		Stanowiska tymczasowe	
			Inne	Grupy polityczne
Spoza kategorii	1			
AD 16	11		1	7
AD 15	35		1	4
AD 14	184	2	6	24
AD 13	449	8	2	34
AD 12	238		11	67
AD 11	131		6	36
AD 10	191		5	28
AD 9	155		6	21
AD 8	167		7	18
AD 7	502		5	29
AD 6	214		1	48
AD 5	271		10	99
AD ogółem	2 548	10	61	415
AST 11	151	10		33
AST 10	71		17	24
AST 9	165		3	28
AST 8	500		5	39
AST 7	563		1	58
AST 6	424		6	65
AST 5	280		7	63
AST 4	206		22	70
AST 3	234		5	68
AST 2	205		1	59
AST 1	192		1	93
AST ogółem	2 991	10	68	600
<b>Ogółem</b>	<b>5 540</b> <sup>(1)</sup>	<b>20</b> <sup>(2)</sup>	<b>129</b>	<b>1 015</b>
<b>Suma całkowita</b>	<b>6 684</b> <sup>(3)</sup>			
<p>(1) Z czego pięć awansów ad personam (trzy AD 14 na AD 15, jeden AST 10 na AST 11 i jeden AST 4 na AST 5) przyznanych w wyjątkowych przypadkach zasłużonym urzędnikom.</p> <p>(2) Pozycja łącznie nie obejmuje rezerwy ryczałtowej dla urzędników oddelegowanych w interesie służby.</p> <p>(3) Jedno stanowisko AD 5 i cztery AST 3 (dział szkoleń zawodowych) oraz dwa AD 5 i dwa AST 1 (dział tłumaczy) zostały umieszczone w planie zatrudnienia bez przyznania środków.</p>				

*SEKCJA II*

**RADA EUROPEJSKA I RADA**





**DEKLARACJA DOCHODÓW****Wkład Unii Europejskiej w finansowanie wydatków Rady Europejskiej i Rady  
na rok budżetowy 2012**

Treść	Kwoty
Wydatki	533 920 000
Środki własne	- 58 152 000
<b>Należny wkład</b>	<b>475 768 000</b>

RADA EUROPEJSKA I RADA

## ŚRODKI WŁASNE

## TYTUŁ 4

## RÓŻNE PODATKI, OBCIĄŻENIA I OPŁATY UNIJNE

ROZDZIAŁ 4 0 — POTRĄCENIA OD WYNAGRODZEŃ PRACOWNIKÓW

ROZDZIAŁ 4 1 — SKŁADKI NA UBEZPIECZENIA EMERYTALNE I RENTOWE

Artykuł Pozycja	Treść	Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
	ROZDZIAŁ 4 0			
4 0 0	Wpływy z podatków od uposażeń, wynagrodzeń i świadczeń na rzecz urzędników i innych pracowników	23 992 000	22 212 000	23 733 867,—
4 0 3	Wpływy z tymczasowych składek od wynagrodzeń członków instytucji, urzędników i innych czynnie zatrudnionych pracowników	p.m.	p.m.	0,—
4 0 4	Wpływy ze składki tymczasowej od wynagrodzeń członków instytucji, urzędników i innych czynnie zatrudnionych pracowników	2 691 000	2 258 000	3 759 246,—
	ROZDZIAŁ 4 0 — OGÓŁEM	26 683 000	24 470 000	27 493 113,—
	ROZDZIAŁ 4 1			
4 1 0	Składki pracowników na ubezpieczenia emerytalne i rentowe	31 469 000	24 527 000	27 503 786,—
4 1 1	Przeniesienie lub wykup uprawnień emerytalnych i rentowych przez pracowników	p.m.	p.m.	6 490 827,—
4 1 2	Składki na ubezpieczenia emerytalne i rentowe urzędników na urloпах z przyczyn osobistych	p.m.	p.m.	0,—
	ROZDZIAŁ 4 1 — OGÓŁEM	31 469 000	24 527 000	33 994 613,—
	Tytuł 4 — Ogółem	58 152 000	48 997 000	61 487 726,—

## TYTUŁ 4

## RÓŻNE PODATKI, OBCIĄŻENIA I OPŁATY UNIJNE

## ROZDZIAŁ 40 — POTRĄCENIA OD WYNAGRODZEŃ PRACOWNIKÓW

4 0 0 *Wpływy z podatków od uposażeń, wynagrodzeń i świadczeń na rzecz urzędników i innych pracowników*

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
23 992 000	22 212 000	23 733 867,—

## Uwagi

Protokół w sprawie przywilejów i immunitetów Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 12.

Rozporządzenie Rady (EWG, Euratom, EWWiS) nr 260/68 z dnia 29 lutego 1968 r. ustanawiające warunki i procedurę stosowania podatku na rzecz Wspólnot Europejskich (Dz.U. L 56 z 4.3.1968, s. 8).

4 0 3 *Wpływy z tymczasowych składek od wynagrodzeń członków instytucji, urzędników i innych czynnie zatrudnionych pracowników*

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
p.m.	p.m.	0,—

## Uwagi

Regulamin pracowniczy urzędników Wspólnot Europejskich, w szczególności jego art. 66a w wersji obowiązującej do dnia 15 grudnia 2003 r.

4 0 4 *Wpływy ze składki tymczasowej od wynagrodzeń członków instytucji, urzędników i innych czynnie zatrudnionych pracowników*

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
2 691 000	2 258 000	3 759 246,—

## Uwagi

Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 66a.

## ROZDZIAŁ 41 — SKŁADKI NA UBEZPIECZENIA EMERYTALNE I RENTOWE

4 1 0 *Składki pracowników na ubezpieczenia emerytalne i rentowe*

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
31 469 000	24 527 000	27 503 786,—

## Uwagi

Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 83 ust. 2.

RADA EUROPEJSKA I RADA

**ROZDZIAŁ 4 1 — SKŁADKI NA UBEZPIECZENIA EMERYTALNE I RENTOWE** (ciąg dalszy)**4 1 1 Przeniesienie lub wykup uprawnień emerytalnych i rentowych przez pracowników**

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
p.m.	p.m.	6 490 827,—

Uwagi

Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 107, a także art. 4 oraz art. 11 ust. 2 załącznika VIII do tego regulaminu.

**4 1 2 Składki na ubezpieczenia emerytalne i rentowe urzędników na urloпах z przyczyn osobistych**

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
p.m.	p.m.	0,—

Uwagi

Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 107, a także art. 11 ust. 2 i art. 48 załącznika VIII do tego regulaminu.

## TYTUŁ 5

## DOCHODY Z DZIAŁALNOŚCI ADMINISTRACYJNEJ INSTYTUCJI

ROZDZIAŁ 5 0 — WPŁYWY ZE SPRZEDAŻY MAJĄTKU RUCHOMEGO I NIERUCHOMOŚCI

ROZDZIAŁ 5 1 — WPŁYWY Z NAJMU I DZIERŻAWY

ROZDZIAŁ 5 2 — DOCHODY Z INWESTYCJI LUB UDZIELONYCH POŻYCZEK, ODSETEK BANKOWYCH I INNYCH ODSETEK

ROZDZIAŁ 5 5 — DOCHODY Z TYTUŁU ŚWIADCZENIA USŁUG I WYKONYWANIA PRAC

Artykuł Pozycja	Treść	Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
	ROZDZIAŁ 5 0			
<b>5 0 0</b>	<b>Wpływy ze sprzedaży majątku ruchomego</b>			
5 0 0 0	Wpływy ze sprzedaży pojazdów — Dochody przeznaczone na określony cel	p.m.	p.m.	3 305,—
5 0 0 1	Wpływy ze sprzedaży innego majątku ruchomego — Dochody przeznaczone na określony cel	p.m.	p.m.	3 405,—
5 0 0 2	Wpływy z tytułu dostawy towarów na rzecz innych instytucji lub organów — Dochody przeznaczone na określony cel	p.m.	p.m.	0,—
	Artykuł 5 0 0 — Ogółem	p.m.	p.m.	6 710,—
<b>5 0 2</b>	<b>Wpływy ze sprzedaży publikacji, druków i filmów</b>	p.m.	p.m.	0,—
	ROZDZIAŁ 5 0 — OGÓŁEM	p.m.	p.m.	6 710,—
	ROZDZIAŁ 5 1			
<b>5 1 0</b>	<b>Wpływy z najmu mebli i wyposażenia</b>	p.m.	p.m.	0,—
<b>5 1 1</b>	<b>Wpływy z najmu i podnajmu nieruchomości oraz zwrot opłat związanych z najmem</b>	p.m.	p.m.	896 838,—
	ROZDZIAŁ 5 1 — OGÓŁEM	p.m.	p.m.	896 838,—
	ROZDZIAŁ 5 2			
<b>5 2 0</b>	<b>Dochody z inwestycji lub udzielonych pożyczek, odsetek bankowych i innych odsetek na rachunkach instytucji</b>	p.m.	p.m.	205 077,—
	ROZDZIAŁ 5 2 — OGÓŁEM	p.m.	p.m.	205 077,—
	ROZDZIAŁ 5 5			
<b>5 5 0</b>	<b>Dochody z tytułu świadczenia usług i wykonywania prac na rzecz innych instytucji lub organów, w tym dokonanych przez takie instytucje lub organy zwrotów diet, które zostały wypłacone w ich imieniu — Dochody przeznaczone na określony cel</b>	p.m.	p.m.	149 787,—

RADA EUROPEJSKA I RADA

**ROZDZIAŁ 5 5 — DOCHODY Z TYTUŁU ŚWIADCZENIA USŁUG I WYKONYWANIA PRAC** (*ciąg dalszy*)  
**ROZDZIAŁ 5 7 — INNE SKŁADKI I ZWROTY ZWIĄZANE Z DZIAŁALNOŚCIĄ ADMINISTRACYJNĄ INSTYTUCJI**  
**ROZDZIAŁ 5 8 — RÓŻNE ODSZKODOWANIA**  
**ROZDZIAŁ 5 9 — INNE DOCHODY POCHODZĄCE Z ZARZĄDZANIA ADMINISTRACYJNEGO**

Artykuł Pozycja	Treść	Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
5 5 1	<i>Dochody pochodzące od osób trzecich z tytułu świadczonych usług lub prac wykonanych na ich życzenie — Dochody przeznaczone na określony cel</i>	p.m.	p.m.	23 962,—
	ROZDZIAŁ 5 5 — OGÓŁEM	p.m.	p.m.	173 749,—
	ROZDZIAŁ 5 7			
5 7 0	<i>Dochody pochodzące ze zwrotów kwot wypłaconych omyłkowo — Dochody przeznaczone na określony cel</i>	p.m.	p.m.	27 980 702,—
5 7 1	<i>Dochody przeznaczone na określony cel, takie jak dochody z fundacji, subwencje, darowizny i zapisy, wraz z dochodami przeznaczonymi na dany cel właściwymi dla każdej instytucji — Dochody przeznaczone na określony cel</i>	p.m.	p.m.	0,—
5 7 2	<i>Zwrot wydatków socjalnych poniesionych na rzecz innej instytucji — Dochody przeznaczone na określony cel</i>	p.m.	p.m.	0,—
5 7 3	<i>Inne składki i zwroty związane z działalnością administracyjną instytucji — Dochody przeznaczone na określony cel</i>	p.m.	p.m.	2 019 997,—
	ROZDZIAŁ 5 7 — OGÓŁEM	p.m.	p.m.	30 000 699,—
	ROZDZIAŁ 5 8			
5 8 0	<i>Różne odszkodowania</i>	p.m.	p.m.	0,—
	ROZDZIAŁ 5 8 — OGÓŁEM	p.m.	p.m.	0,—
	ROZDZIAŁ 5 9			
5 9 0	<i>Inne dochody pochodzące z zarządzania administracyjnego</i>	p.m.	p.m.	0,—
	ROZDZIAŁ 5 9 — OGÓŁEM	p.m.	p.m.	0,—
	<b>Tytuł 5 — Ogółem</b>	<b>p.m.</b>	<b>p.m.</b>	<b>31 283 073,—</b>

## TYTUŁ 5

## DOCHODY Z DZIAŁALNOŚCI ADMINISTRACYJNEJ INSTYTUCJI

## ROZDZIAŁ 5 0 — WPŁYWY ZE SPRZEDAŻY MAJĄTKU RUCHOMEGO I NIERUCHOMOŚCI

5 0 0 *Wpływy ze sprzedaży majątku ruchomego*

## 5 0 0 0 Wpływy ze sprzedaży pojazdów — Dochody przeznaczone na określony cel

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
p.m.	p.m.	3 305,—

*Uwagi*

Zgodnie z art. 18 rozporządzenia finansowego dochody te mają być traktowane jako dochody przeznaczone na określony cel i stanowią podstawę udostępnienia dodatkowych środków w liniach budżetowych obejmujących początkowe wydatki, które doprowadziły do powstania tych dochodów.

## 5 0 0 1 Wpływy ze sprzedaży innego majątku ruchomego — Dochody przeznaczone na określony cel

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
p.m.	p.m.	3 405,—

*Uwagi*

Zgodnie z art. 18 rozporządzenia finansowego dochody te mają być traktowane jako dochody przeznaczone na określony cel i stanowią podstawę udostępnienia dodatkowych środków w liniach budżetowych obejmujących początkowe wydatki, które doprowadziły do powstania tych dochodów.

## 5 0 0 2 Wpływy z tytułu dostawy towarów na rzecz innych instytucji lub organów — Dochody przeznaczone na określony cel

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
p.m.	p.m.	0,—

*Uwagi*

Zgodnie z art. 18 rozporządzenia finansowego dochody te mają być traktowane jako dochody przeznaczone na określony cel i stanowią podstawę udostępnienia dodatkowych środków w liniach budżetowych obejmujących początkowe wydatki, które doprowadziły do powstania tych dochodów.

5 0 2 *Wpływy ze sprzedaży publikacji, druków i filmów*

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
p.m.	p.m.	0,—

*Uwagi*

Zgodnie z art. 18 rozporządzenia finansowego dochody te mają być traktowane jako dochody przeznaczone na określony cel i stanowią podstawę udostępnienia dodatkowych środków w liniach budżetowych obejmujących początkowe wydatki, które doprowadziły do powstania tych dochodów.

RADA EUROPEJSKA I RADA

**ROZDZIAŁ 5 1 — WPLYWY Z NAJMU I DZIERŻAWY****5 1 0 Wpływy z najmu mebli i wyposażenia**

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
p.m.	p.m.	0,—

Uwagi

Zgodnie z art. 18 rozporządzenia finansowego dochody te mają być traktowane jako dochody przeznaczone na określony cel i stanowią podstawę udostępnienia dodatkowych środków w liniach budżetowych obejmujących początkowe wydatki, które doprowadziły do powstania tych dochodów.

**5 1 1 Wpływy z najmu i podnajmu nieruchomości oraz zwrot opłat związanych z najmem**

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
p.m.	p.m.	896 838,—

Uwagi

Zgodnie z art. 18 rozporządzenia finansowego dochody te mają być traktowane jako dochody przeznaczone na określony cel i stanowią podstawę udostępnienia dodatkowych środków w liniach budżetowych obejmujących początkowe wydatki, które doprowadziły do powstania tych dochodów.

**ROZDZIAŁ 5 2 — DOCHODY Z INWESTYCJI LUB UDZIELONYCH POŻYCZEK, ODSETEK BANKOWYCH I INNYCH ODSETEK****5 2 0 Dochody z inwestycji lub udzielonych pożyczek, odsetek bankowych i innych odsetek na rachunkach instytucji**

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
p.m.	p.m.	205 077,—

**ROZDZIAŁ 5 5 — DOCHODY Z TYTUŁU ŚWIADCZENIA USŁUG I WYKONYWANIA PRAC****5 5 0 Dochody z tytułu świadczenia usług i wykonywania prac na rzecz innych instytucji lub organów, w tym dokonanych przez takie instytucje lub organy zwrotów diet, które zostały wypłacone w ich imieniu — Dochody przeznaczone na określony cel**

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
p.m.	p.m.	149 787,—

Uwagi

Zgodnie z art. 18 rozporządzenia finansowego dochody te mają być traktowane jako dochody przeznaczone na określony cel i stanowią podstawę udostępnienia dodatkowych środków w liniach budżetowych obejmujących początkowe wydatki, które doprowadziły do powstania tych dochodów.



**ROZDZIAŁ 5 5 — DOCHODY Z TYTUŁU ŚWIADCZENIA USŁUG I WYKONYWANIA PRAC** (ciąg dalszy)**5 5 1 Dochody pochodzące od osób trzecich z tytułu świadczonych usług lub prac wykonanych na ich życzenie — Dochody przeznaczone na określony cel**

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
p.m.	p.m.	23 962,—

**ROZDZIAŁ 5 7 — INNE SKŁADKI I ZWROTY ZWIĄZANE Z DZIAŁALNOŚCIĄ ADMINISTRACYJNĄ INSTYTUCJI****5 7 0 Dochody pochodzące ze zwrotów kwot wypłaconych omyłkowo — Dochody przeznaczone na określony cel**

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
p.m.	p.m.	27 980 702,—

*Uwagi*

Zgodnie z art. 18 rozporządzenia finansowego dochody te mają być traktowane jako dochody przeznaczone na określony cel i stanowią podstawę udostępnienia dodatkowych środków w liniach budżetowych obejmujących początkowe wydatki, które doprowadziły do powstania tych dochodów.

**5 7 1 Dochody przeznaczone na określony cel, takie jak dochody z fundacji, subwencje, darowizny i zapisy, wraz z dochodami przeznaczonymi na dany cel właściwymi dla każdej instytucji — Dochody przeznaczone na określony cel**

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
p.m.	p.m.	0,—

*Uwagi*

Zgodnie z art. 18 rozporządzenia finansowego dochody te mają być traktowane jako dochody przeznaczone na określony cel i stanowią podstawę udostępnienia dodatkowych środków w liniach budżetowych obejmujących początkowe wydatki, które doprowadziły do powstania tych dochodów.

**5 7 2 Zwrot wydatków socjalnych poniesionych na rzecz innej instytucji — Dochody przeznaczone na określony cel**

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
p.m.	p.m.	0,—

*Uwagi*

Zgodnie z art. 18 rozporządzenia finansowego dochody te mają być traktowane jako dochody przeznaczone na określony cel i stanowią podstawę udostępnienia dodatkowych środków w liniach budżetowych obejmujących początkowe wydatki, które doprowadziły do powstania tych dochodów.

**5 7 3 Inne składki i zwroty związane z działalnością administracyjną instytucji — Dochody przeznaczone na określony cel**

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
p.m.	p.m.	2 019 997,—

*Uwagi*

Zgodnie z art. 18 rozporządzenia finansowego dochody te mają być traktowane jako dochody przeznaczone na określony cel i stanowią podstawę udostępnienia dodatkowych środków w liniach budżetowych obejmujących początkowe wydatki, które doprowadziły do powstania tych dochodów.

RADA EUROPEJSKA I RADA

**ROZDZIAŁ 5 8 — RÓŻNE ODSZKODOWANIA****5 8 0** *Różne odszkodowania*

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
p.m.	p.m.	0,—

*Uwagi*

Zgodnie z art. 18 rozporządzenia finansowego dochody te mają być traktowane jako dochody przeznaczone na określony cel i stanowią podstawę udostępnienia dodatkowych środków w liniach budżetowych obejmujących początkowe wydatki, które doprowadziły do powstania tych dochodów.

**ROZDZIAŁ 5 9 — INNE DOCHODY POCHODZĄCE Z ZARZĄDZANIA ADMINISTRACYJNEGO****5 9 0** *Inne dochody pochodzące z zarządzania administracyjnego*

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
p.m.	p.m.	0,—

## TYTUŁ 6

## SKŁADKI I ZWROTY W RAMACH POROZUMIEŃ I PROGRAMÓW UNIJNYCH

ROZDZIAŁ 6 1 — ZWROTY RÓŻNYCH WYDATKÓW

ROZDZIAŁ 6 3 — SKŁADKI W RAMACH POSZCZEGÓLNYCH POROZUMIEŃ LUB UMÓW

ROZDZIAŁ 6 6 — INNE SKŁADKI I ZWROTY

Artykuł Pozycja	Treść	Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
6 1 2	ROZDZIAŁ 6 1 <i>Zwrot wydatków poniesionych w szczególności przy wykonywaniu prac na zlecenie i za wynagrodzeniem — Dochody przeznaczone na określony cel</i>	p.m.	p.m.	0,—
	ROZDZIAŁ 6 1 — OGÓŁEM	p.m.	p.m.	0,—
6 3 1	ROZDZIAŁ 6 3 <i>Składki w ramach dorobku Schengen — Dochody przeznaczone na określony cel</i>			
6 3 1 1	Udział w kosztach administracyjnych wynikających z umowy zawartej z Islandią i Norwegią — Dochody przeznaczone na określony cel	p.m.	p.m.	1 079 340,—
	Artykuł 6 3 1 — Ogółem	p.m.	p.m.	1 079 340,—
	ROZDZIAŁ 6 3 — OGÓŁEM	p.m.	p.m.	1 079 340,—
6 6 0	ROZDZIAŁ 6 6 <i>Inne składki i zwroty</i>			
6 6 0 0	Inne składki i zwroty przeznaczone na określony cel — Dochody przeznaczone na określony cel	p.m.	p.m.	0,—
	Artykuł 6 6 0 — Ogółem	p.m.	p.m.	0,—
	ROZDZIAŁ 6 6 — OGÓŁEM	p.m.	p.m.	0,—
	<b>Tytuł 6 — Ogółem</b>	<b>p.m.</b>	<b>p.m.</b>	<b>1 079 340,—</b>

RADA EUROPEJSKA I RADA

## TYTUŁ 6

## SKŁADKI I ZWROTY W RAMACH POROZUMIEŃ I PROGRAMÓW UNIJNYCH

## ROZDZIAŁ 6 1 — ZWROTY RÓŻNYCH WYDATKÓW

6 1 2 *Zwrot wydatków poniesionych w szczególności przy wykonywaniu prac na zlecenie i za wynagrodzeniem — Dochody przeznaczone na określony cel*

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
p.m.	p.m.	0,—

Uwagi

Zgodnie z art. 18 rozporządzenia finansowego dochody te mają być traktowane jako dochody przeznaczone na określony cel i stanowią podstawę udostępnienia dodatkowych środków w liniach budżetowych obejmujących początkowe wydatki, które doprowadziły do powstania tych dochodów.

## ROZDZIAŁ 6 3 — SKŁADKI W RAMACH POSZCZEGÓLNYCH POROZUMIEŃ LUB UMÓW

6 3 1 *Składki w ramach dorobku Schengen — Dochody przeznaczone na określony cel*6 3 1 1 *Udział w kosztach administracyjnych wynikających z umowy zawartej z Islandią i Norwegią — Dochody przeznaczone na określony cel*

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
p.m.	p.m.	1 079 340,—

Uwagi

Decyzja Rady 1999/437/WE z dnia 17 maja 1999 r. w sprawie niektórych warunków stosowania Układu zawartego przez Radę Unii Europejskiej i Republikę Islandii oraz Królestwo Norwegii dotyczącego włączenia tych dwóch państw we wprowadzanie w życie, stosowanie i rozwój dorobku Schengen (Dz.U. L 176 z 10.7.1999, s. 31).

Udział w kosztach administracyjnych wynikający z Umowy z dnia 18 maja 1999 r. zawartej przez Radę Unii Europejskiej i Republikę Islandii oraz Królestwo Norwegii dotyczącej włączenia tych dwóch państw we wprowadzanie w życie, stosowanie i rozwój dorobku Schengen — Akt końcowy (Dz.U. L 176 z 10.7.1999, s. 36), w szczególności jej art. 12.

Zgodnie z art. 18 rozporządzenia finansowego dochody te mają być traktowane jako dochody przeznaczone na określony cel i stanowią podstawę udostępnienia dodatkowych środków w liniach budżetowych obejmujących początkowe wydatki, które doprowadziły do powstania tych dochodów.

## ROZDZIAŁ 6 6 — INNE SKŁADKI I ZWROTY

6 6 0 *Inne składki i zwroty*6 6 0 0 *Inne składki i zwroty przeznaczone na określony cel — Dochody przeznaczone na określony cel*

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
p.m.	p.m.	0,—

Uwagi

Zgodnie z art. 18 rozporządzenia finansowego w niniejszej pozycji mają być zapisywane wszelkie dochody nieuwzględnione w innych częściach tytułu 6 i wykorzystane do udostępnienia dodatkowych środków w celu finansowania wydatków, na które te dochody zostały przeznaczone.

## TYTUŁ 7

## ODSETKI OD ZALEGŁYCH PŁATNOŚCI

## ROZDZIAŁ 7 0 — ODSETKI OD ZALEGŁYCH PŁATNOŚCI

Artykuł Pozycja	Treść	Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
7 0 0	ROZDZIAŁ 7 0			
	<i>Odsetki od zaległych płatności</i>	p.m.	p.m.	561,—
	ROZDZIAŁ 7 0 — OGÓŁEM	p.m.	p.m.	561,—
	<b>Tytuł 7 — Ogółem</b>	<b>p.m.</b>	<b>p.m.</b>	<b>561,—</b>

RADA EUROPEJSKA I RADA

## TYTUŁ 7

## ODSETKI OD ZALEGŁYCH PŁATNOŚCI

## ROZDZIAŁ 70 — ODSETKI OD ZALEGŁYCH PŁATNOŚCI

700 *Odsetki od zaległych płatności*

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
p.m.	p.m.	561,—



RADA EUROPEJSKA I RADA

**TYTUŁ 9**  
**RÓŻNE DOCHODY**

**ROZDZIAŁ 90 — RÓŻNE DOCHODY****900** *Różne dochody*

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
p.m.	p.m.	4 350,—



## WYDATKI

## Ogólne zestawienie środków (lata 2012 i 2011) i wynik (2010)

Tytuł Rozdział	Treść	Środki 2012		Środki 2011		Wynik 2010	
		Zobowiązanie	Płatność	Zobowiązanie	Płatność	Zobowiązanie	Płatność
<b>1</b>	<b>OSOBY PRACUJĄCE DLA INSTYTUCJI</b>						
1 0	CZŁONKOWIE INSTYTUCJI	1 454 000	1 454 000	1 360 000	1 360 000	1 019 977,71	1 019 977,71
1 1	URZĘDNIICY I PRACOWNICY CZASOWI	295 792 000	295 792 000	289 465 453	289 465 453	316 330 900,17	316 330 900,17
1 2	INNI PRACOWNICY I USŁUGI ZEWNĘTRZNE	11 801 000	11 801 000	12 334 174	12 334 174	7 720 709,60	7 720 709,60
1 3	INNE WYDATKI DOTYCZĄCE OSÓB PRACUJĄCYCH DLA INSTYTUCJI	9 240 000	9 240 000	9 729 000	9 729 000	11 464 747,05	11 464 747,05
	<b>Tytuł 1 — Ogółem</b>	<b>318 287 000</b>	<b>318 287 000</b>	<b>312 888 627</b>	<b>312 888 627</b>	<b>336 536 334,53</b>	<b>336 536 334,53</b>
<b>2</b>	<b>BUDYNKI, WYPOSAŻENIE I WYDATKI OPERACYJNE</b>						
2 0	BUDYNKI I KOSZTY DODATKOWE	43 503 000	43 503 000	53 255 000	53 255 000	92 707 682,80	92 707 682,80
2 1	SYSTEMY KOMPUTEROWE, WYPOSAŻENIE I UMEBLOWANIE	42 689 000	42 689 000	42 829 000	42 829 000	36 589 012,54	36 589 012,54
2 2	WYDATKI OPERACYJNE	127 441 000	127 441 000	145 753 973	145 753 973	94 939 980,58	94 939 980,58
	<b>Tytuł 2 — Ogółem</b>	<b>213 633 000</b>	<b>213 633 000</b>	<b>241 837 973</b>	<b>241 837 973</b>	<b>224 236 675,92</b>	<b>224 236 675,92</b>
<b>3</b>	<b>WYDATKI ZWIĄZANE Z WYKONYWANIEM PRZEZ INSTYTUCJĘ SZCZEGÓLNYCH ZADAŃ</b>						
3 0	PERSONEL	—	—	p.m.	p.m.	10 945 639,01	10 945 639,01
3 1	BUDYNKI I KOSZTY DODATKOWE	p.m.	p.m.	2 536 000	2 536 000	8 116 569,94	8 116 569,94
3 2	SYSTEMY KOMPUTEROWE, WYPOSAŻENIE I UMEBLOWANIE	—	—	p.m.	p.m.	11 970 468,35	11 970 468,35
3 3	WYDATKI OPERACYJNE	—	—	p.m.	p.m.	696 402,46	696 402,46
	<b>Tytuł 3 — Ogółem</b>	<b>p.m.</b>	<b>p.m.</b>	<b>2 536 000</b>	<b>2 536 000</b>	<b>31 729 079,76</b>	<b>31 729 079,76</b>
<b>4</b>	<b>WYDATKI ZWIĄZANE Z GRUPĄ REFLEKSJI</b>						
4 0	PERSONEL	—	—	p.m.	p.m.	77 940,—	77 940,—
4 3	WYDATKI OPERACYJNE	—	—	p.m.	p.m.	275 917,—	275 917,—
	<b>Tytuł 4 — Ogółem</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>p.m.</b>	<b>p.m.</b>	<b>353 857,—</b>	<b>353 857,—</b>

RADA EUROPEJSKA I RADA

## WYDATKI

## Ogólne zestawienie środków (lata 2012 i 2011) i wynik (2010) (ciąg dalszy)

Tytuł Roz- dział	Treść	Środki 2012		Środki 2011		Wynik 2010	
		Zobowiązanie	Płatność	Zobowiązanie	Płatność	Zobowiązanie	Płatność
<b>10</b>	<b>INNE WYDATKI</b>						
10 0	ŚRODKI REZERWOWE	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—
10 1	REZERWA NA NIEPRZEWIDZIA- NE WYDATKI	2 000 000	2 000 000	6 000 000	6 000 000	0,—	0,—
	<b>Tytuł 10 — Ogółem</b>	<b>2 000 000</b>	<b>2 000 000</b>	<b>6 000 000</b>	<b>6 000 000</b>	<b>0,—</b>	<b>0,—</b>
	<b>OGÓŁEM</b>	<b>533 920 000</b>	<b>533 920 000</b>	<b>563 262 600</b>	<b>563 262 600</b>	<b>592 855 947,21</b>	<b>592 855 947,21</b>

**TYTUŁ 1**  
**OSOBY PRACUJĄCE DLA INSTYTUCJI**

**ROZDZIAŁ 1 0 — CZŁONKOWIE INSTYTUCJI****ROZDZIAŁ 1 1 — URZĘDNIICY I PRACOWNICY CZASOWI**

Artykuł Pozycja	Treść	Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
	ROZDZIAŁ 1 0			
<b>1 0 0</b>	<b>Wynagrodzenie i inne należności</b>			
1 0 0 0	Wynagrodzenie podstawowe			
	Środki niezróżnicowane	311 000	313 000	303 917,28
1 0 0 1	Należności związane z zajmowanym stanowiskiem			
	Środki niezróżnicowane	67 000	65 000	62 604,48
1 0 0 2	Należności związane z osobistą sytuacją pracownika			
	Środki niezróżnicowane	20 000	20 000	8 122,56
1 0 0 3	Zabezpieczenie społeczne			
	Środki niezróżnicowane	20 000	13 000	14 000,—
1 0 0 4	Inne wydatki na zarządzanie			
	Środki niezróżnicowane	910 000	900 000	631 333,39
1 0 0 6	Należności związane z objęciem stanowiska, przeniesieniem i ustaniem stosunku pracy			
	Środki niezróżnicowane	77 000	p.m.	0,—
	Artykuł 1 0 0 — Ogółem	1 405 000	1 311 000	1 019 977,71
<b>1 0 1</b>	<b>Ustanie stosunku pracy</b>			
1 0 1 0	Emerytury			
	Środki niezróżnicowane	p.m.	p.m.	0,—
	Artykuł 1 0 1 — Ogółem	p.m.	p.m.	0,—
<b>1 0 2</b>	<b>Środki rezerwowe</b>			
1 0 2 0	Środki rezerwowe na zmiany wynagrodzeń			
	Środki niezróżnicowane	49 000	49 000	0,—
	Artykuł 1 0 2 — Ogółem	49 000	49 000	0,—
	ROZDZIAŁ 1 0 — OGÓŁEM	1 454 000	1 360 000	1 019 977,71
	ROZDZIAŁ 1 1			
<b>1 1 0</b>	<b>Wynagrodzenie i inne należności</b>			
1 1 0 0	Wynagrodzenie podstawowe			
	Środki niezróżnicowane	219 068 000	211 541 157	234 278 075,99
1 1 0 1	Należności wynikające z regulaminu pracowniczego, związane z zajmowanym stanowiskiem			
	Środki niezróżnicowane	2 573 000	3 916 421	4 300 493,74
1 1 0 2	Należności wynikające z regulaminu pracowniczego, związane z osobistą sytuacją pracownika			
	Środki niezróżnicowane	57 434 000	56 282 980	61 536 845,88
1 1 0 3	Zabezpieczenie społeczne			
	Środki niezróżnicowane	9 602 000	9 310 302	10 130 300,75

## RADA EUROPEJSKA I RADA

**ROZDZIAŁ 1 1 — URZĘDNICY I PRACOWNICY CZASOWI (ciąg dalszy)**  
**ROZDZIAŁ 1 2 — INNI PRACOWNICY I USŁUGI ZEWNĘTRZNE**

Artykuł Pozycja	Treść	Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
<b>1 1 0</b>	<i>(ciąg dalszy)</i>			
1 1 0 4	Wskaźniki korygujące			
	Środki niezmobilizowane	30 000	213 834	130 693,16
1 1 0 5	Wynagrodzenie za godziny nadliczbowe			
	Środki niezmobilizowane	1 633 000	2 129 586	1 688 320,89
1 1 0 6	Należności wynikające z regulaminu pracowniczego, związane z objęciem stanowiska, przeniesieniem i ustaniem stosunku pracy			
	Środki niezmobilizowane	3 140 000	3 057 336	2 991 000,—
	<b>Artykuł 1 1 0 — Ogółem</b>	<b>293 480 000</b>	<b>286 451 616</b>	<b>315 055 730,41</b>
<b>1 1 1</b>	<b>Ustanie stosunku pracy</b>			
1 1 1 0	Świadczenia w przypadku odwołania ze stanowiska w interesie służby (zgodnie z art. 41 i 50 regulaminu pracowniczego)			
	Środki niezmobilizowane	321 000	320 834	315 734,79
1 1 1 1	Świadczenia w przypadku ostatecznego ustania stosunku pracy			
	Środki niezmobilizowane	282 000	355 584	569 155,97
1 1 1 2	Prawa byłych sekretarzy generalnych			
	Środki niezmobilizowane	387 000	478 709	390 279,—
	<b>Artykuł 1 1 1 — Ogółem</b>	<b>990 000</b>	<b>1 155 127</b>	<b>1 275 169,76</b>
<b>1 1 2</b>	<b>Środki rezerwowe</b>			
1 1 2 0	Środki rezerwowe (urzędnicy i pracownicy czasowi)			
	Środki niezmobilizowane	1 317 000	1 850 710	0,—
1 1 2 1	Środki rezerwowe (emeryci i uprawnieni do odpraw)			
	Środki niezmobilizowane	5 000	8 000	0,—
	<b>Artykuł 1 1 2 — Ogółem</b>	<b>1 322 000</b>	<b>1 858 710</b>	<b>0,—</b>
	<b>ROZDZIAŁ 1 1 — OGÓŁEM</b>	<b>295 792 000</b>	<b>289 465 453</b>	<b>316 330 900,17</b>
	<b>ROZDZIAŁ 1 2</b>			
<b>1 2 0</b>	<b>Inni pracownicy i usługi zewnętrzne</b>			
1 2 0 0	Inni pracownicy			
	Środki niezmobilizowane	7 752 000	8 098 000	4 215 499,—
1 2 0 1	Oddelegowani eksperci krajowi			
	Środki niezmobilizowane	1 187 000	1 289 043	1 016 204,81
1 2 0 2	Staże			
	Środki niezmobilizowane	565 000	544 000	537 412,60
1 2 0 3	Usługi zewnętrzne			
	Środki niezmobilizowane	2 069 000	2 068 000	1 951 593,19
1 2 0 4	Usługi dodatkowe dla służb tłumaczeniowych			
	Środki niezmobilizowane	177 000	202 000	0,—
	<b>Artykuł 1 2 0 — Ogółem</b>	<b>11 750 000</b>	<b>12 201 043</b>	<b>7 720 709,60</b>

**ROZDZIAŁ 1 2 — INNI PRACOWNICY I USŁUGI ZEWNĘTRZNE (ciąg dalszy)**  
**ROZDZIAŁ 1 3 — INNE WYDATKI DOTYCZĄCE OSÓB PRACUJĄCYCH DLA INSTYTUCJI**

Artykuł Pozycja	Treść	Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
<b>1 2 2</b>	<b>Środki rezerwowe</b>			
	Środki nieróżnicowane	51 000	133 131	0,—
	<b>ROZDZIAŁ 1 2 — OGÓŁEM</b>	<b>11 801 000</b>	<b>12 334 174</b>	<b>7 720 709,60</b>
	<b>ROZDZIAŁ 1 3</b>			
<b>1 3 0</b>	<b>Wydatki związane z zarządzaniem personelem</b>			
1 3 0 0	Różne wydatki związane z rekrutacją personelu			
	Środki nieróżnicowane	152 000	132 000	182 763,68
1 3 0 1	Doskonalenie zawodowe			
	Środki nieróżnicowane	1 683 000	1 603 000	1 590 032,75
	<b>Artykuł 1 3 0 — Ogółem</b>	<b>1 835 000</b>	<b>1 735 000</b>	<b>1 772 796,43</b>
<b>1 3 1</b>	<b>Zapomogi na rzecz pracowników instytucji</b>			
1 3 1 0	Pomoc w szczególnych przypadkach			
	Środki nieróżnicowane	40 000	40 000	39 000,—
1 3 1 1	Kontakty pozasłużbowe między pracownikami			
	Środki nieróżnicowane	119 000	119 000	159 401,09
1 3 1 2	Dodatkowa pomoc dla osób niepełnosprawnych			
	Środki nieróżnicowane	69 000	69 000	66 550,—
1 3 1 3	Inne wydatki socjalne			
	Środki nieróżnicowane	66 000	66 000	65 592,75
	<b>Artykuł 1 3 1 — Ogółem</b>	<b>294 000</b>	<b>294 000</b>	<b>330 543,84</b>
<b>1 3 2</b>	<b>Działalność dotycząca wszystkich osób związanych z instytucją</b>			
1 3 2 0	Służba zdrowia			
	Środki nieróżnicowane	431 000	432 000	385 016,27
1 3 2 1	Restauracje i stołówki			
	Środki nieróżnicowane	1 115 000	1 115 000	927 000,—
1 3 2 2	Żłobki i świetlice			
	Środki nieróżnicowane	1 749 000	1 841 000	1 951 085,—
	<b>Artykuł 1 3 2 — Ogółem</b>	<b>3 295 000</b>	<b>3 388 000</b>	<b>3 263 101,27</b>
<b>1 3 3</b>	<b>Delegacje</b>			
1 3 3 1	Koszty delegacji Sekretariatu Generalnego Rady			
	Środki nieróżnicowane	3 216 000	3 912 000	5 528 305,51
1 3 3 2	Koszty podróży pracowników w związku z Radą Europejską			
	Środki nieróżnicowane	600 000	400 000	570 000,—
	<b>Artykuł 1 3 3 — Ogółem</b>	<b>3 816 000</b>	<b>4 312 000</b>	<b>6 098 305,51</b>
	<b>ROZDZIAŁ 1 3 — OGÓŁEM</b>	<b>9 240 000</b>	<b>9 729 000</b>	<b>11 464 747,05</b>
	<b>Tytuł 1 — Ogółem</b>	<b>318 287 000</b>	<b>312 888 627</b>	<b>336 536 334,53</b>

RADA EUROPEJSKA I RADA

**TYTUŁ 1**  
**OSOBY PRACUJĄCE DLA INSTYTUCJI**

**ROZDZIAŁ 10 — CZŁONKOWIE INSTYTUCJI****1 0 0 Wynagrodzenie i inne należności**

## 1 0 0 0 Wynagrodzenie podstawowe

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
311 000	313 000	303 917,28

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na wynagrodzenie podstawowe członków instytucji Rady Europejskiej.

*Podstawa prawna*

Decyzja Rady 2009/909/UE z dnia 1 grudnia 2009 r. ustanawiająca warunki zatrudnienia przewodniczącego Rady Europejskiej (Dz.U. L 322 z 9.12.2009, s. 35).

## 1 0 0 1 Należności związane z zajmowanym stanowiskiem

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
67 000	65 000	62 604,48

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są, w odniesieniu do członków instytucji Rady Europejskiej, na należności związane z zajmowanym stanowiskiem.

*Podstawa prawna*

Decyzja Rady 2009/909/UE z dnia 1 grudnia 2009 r. ustanawiająca warunki zatrudnienia przewodniczącego Rady Europejskiej (Dz.U. L 322 z 9.12.2009, s. 35).

## 1 0 0 2 Należności związane z osobistą sytuacją pracownika

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
20 000	20 000	8 122,56

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na należności związane z osobistą sytuacją członków instytucji Rady Europejskiej.

*Podstawa prawna*

Decyzja Rady 2009/909/UE z dnia 1 grudnia 2009 r. ustanawiająca warunki zatrudnienia przewodniczącego Rady Europejskiej (Dz.U. L 322 z 9.12.2009, s. 35).

**ROZDZIAŁ 10 — CZŁONKOWIE INSTYTUCJI** (ciąg dalszy)**1 0 0** (ciąg dalszy)**1 0 0 3** Zabezpieczenie społeczne

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
20 000	13 000	14 000,—

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są, w odniesieniu do członków instytucji Rady Europejskiej, na składki na ubezpieczenie pokrywane przez pracodawcę.

*Podstawa prawna*

Decyzja Rady 2009/909/UE z dnia 1 grudnia 2009 r. ustanawiająca warunki zatrudnienia przewodniczącego Rady Europejskiej (Dz.U. L 322 z 9.12.2009, s. 35).

**1 0 0 4** Inne wydatki na zarządzanie

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
910 000	900 000	631 333,39

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na:

- poniesione koszty podróży, związanych z nimi diet oraz wydatki dodatkowe lub nadzwyczajne poniesione podczas delegacji przewodniczącego Rady Europejskiej,
- wydatki reprezentacyjne przewodniczącego Rady Europejskiej związane z pełnieniem jego funkcji oraz w ramach działań tej instytucji.

Kwota dochodów przeznaczonych na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 rozporządzenia finansowego: p.m.

**1 0 0 6** Należności związane z objęciem stanowiska, przeniesieniem i ustaniem stosunku pracy

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
77 000	p.m.	0,—

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są, w odniesieniu do członków instytucji Rady Europejskiej, na należności związane z objęciem stanowiska, przeniesieniem i ustaniem stosunku pracy.

**1 0 1** **Ustanie stosunku pracy****1 0 1 0** Emerytury

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
p.m.	p.m.	0,—

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na:

- świadczenia emerytalne byłych członków instytucji Rady Europejskiej,
- pokrycie wpływu wskaźników stosowanych do emerytur byłych członków instytucji Rady Europejskiej.

## RADA EUROPEJSKA I RADA

**ROZDZIAŁ 10 — CZŁONKOWIE INSTYTUCJI** (ciąg dalszy)**1 0 1** (ciąg dalszy)

## 1 0 1 0 (ciąg dalszy)

*Podstawa prawna*

Decyzja Rady 2009/909/UE z dnia 1 grudnia 2009 r. ustanawiająca warunki zatrudnienia przewodniczącego Rady Europejskiej (Dz.U. L 322 z 9.12.2009, s. 35).

**1 0 2 Środki rezerwowe**

## 1 0 2 0 Środki rezerwowe na zmiany wynagrodzeń

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
49 000	49 000	0,—

*Uwagi*

Środki te są przeznaczone na pokrycie finansowego wpływu zmian wynagrodzeń członków instytucji Rady Europejskiej.

*Podstawa prawna*

Decyzja Rady 2009/909/UE z dnia 1 grudnia 2009 r. ustanawiająca warunki zatrudnienia przewodniczącego Rady Europejskiej (Dz.U. L 322 z 9.12.2009, s. 35).

**ROZDZIAŁ 11 — URZĘDNIICY I PRACOWNICY CZASOWI***Uwagi*

Środki przewidziane w niniejszym rozdziale są wyliczane na podstawie planu zatrudnienia Rady Europejskiej i Rady na bieżący rok budżetowy

Do wynagrodzeń, świadczeń i płatności zastosowano ryczałtową obniżkę w wysokości 6,5 %, aby uwzględnić fakt, że nie wszystkie stanowiska w planie zatrudnienia Rady Europejskiej i Rady są stale obsadzone.

**1 1 0 Wynagrodzenie i inne należności**

## 1 1 0 0 Wynagrodzenie podstawowe

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
219 068 000	211 541 157	234 278 075,99

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na wynagrodzenia podstawowe urzędników i pracowników tymczasowych zajmujących stanowiska przewidziane w planie zatrudnienia.

Kwota dochodów przeznaczonych na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 rozporządzenia finansowego: p.m.

*Podstawa prawna*

Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej.

Warunki zatrudnienia innych pracowników Unii Europejskiej.



**ROZDZIAŁ 1 1 — URZĘDNIICY I PRACOWNICY CZASOWI** (*ciąg dalszy*)**1 1 0** (*ciąg dalszy*)**1 1 0 1** Należności wynikające z regulaminu pracowniczego, związane z zajmowanym stanowiskiem

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
2 573 000	3 916 421	4 300 493,74

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są głównie dla urzędników i pracowników tymczasowych zajmujących stanowiska przewidziane w planie zatrudnienia, na pokrycie następujących kosztów:

- dodatków na sekretariat,
- dodatku na mieszkanie i przejazdy,
- zryczałtowanych dodatków z tytułu wyjazdów służbowych,
- dodatku z tytułu pracy w systemie pracy zmianowej lub z tytułu dyżurów w miejscu pracy lub zamieszkania,
- innych dodatków i zwrotów,
- wynagrodzenia za godziny nadliczbowe (kierowcy).

Kwota dochodów przeznaczonych na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 rozporządzenia finansowego: p.m.

*Podstawa prawna*

Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej.

Warunki zatrudnienia innych pracowników Unii Europejskiej.

**1 1 0 2** Należności wynikające z regulaminu pracowniczego, związane z osobistą sytuacją pracownika

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
57 434 000	56 282 980	61 536 845,88

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są głównie dla urzędników i pracowników tymczasowych zajmujących stanowiska przewidziane w planie zatrudnienia, na pokrycie następujących kosztów:

- dodatków za rozłąkę i zamieszkanie w innym kraju,
- dodatków na gospodarstwo domowe, na dziecko i dodatku edukacyjnego,
- dodatków na urlop rodzicielski lub urlop z przyczyn rodzinnych,
- podróży z miejsca zatrudnienia do kraju pochodzenia przysługujących urzędnikom i pracownikom tymczasowym, ich współmałżonkom i osobom na ich utrzymaniu,
- innych dodatków i świadczeń.

Kwota dochodów przeznaczonych na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 rozporządzenia finansowego: p.m.

*Podstawa prawna*

Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej.

Warunki zatrudnienia innych pracowników Unii Europejskiej.

## RADA EUROPEJSKA I RADA

**ROZDZIAŁ 11 — URZĘDNIICY I PRACOWNICY CZASOWI** (ciąg dalszy)**110** (ciąg dalszy)

## 1103 Zabezpieczenie społeczne

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
9 602 000	9 310 302	10 130 300,75

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są przede wszystkim, w odniesieniu do urzędników i pracowników tymczasowych zajmujących stanowiska przewidziane w planie zatrudnienia, na pokrycie następujących kosztów:

- ubezpieczeń zdrowotnych, wypadkowych i od chorób zawodowych oraz innych opłat dotyczących zabezpieczenia społecznego,
- ubezpieczenia od bezrobocia dla pracowników tymczasowych oraz dokonywanych przez instytucję wpłat na ustanowienie lub utrzymanie dla tych pracowników praw emerytalnych w ich kraju pochodzenia.

Kwota dochodów przeznaczonych na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 rozporządzenia finansowego: p.m.

*Podstawa prawna*

Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej.

Warunki zatrudnienia innych pracowników Unii Europejskiej.

## 1104 Wskaźniki korygujące

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
30 000	213 834	130 693,16

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są, w odniesieniu do urzędników i pracowników tymczasowych na stanowiskach przewidzianych w planie zatrudnienia, na pokrycie wynikających z zastosowania wskaźnika korygującego zmian wynagrodzeń oraz części dochodów przekazywanych do państwa innego niż miejsce zatrudnienia.

Kwota dochodów przeznaczonych na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 rozporządzenia finansowego: p.m.

*Podstawa prawna*

Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej.

Warunki zatrudnienia innych pracowników Unii Europejskiej.

## 1105 Wynagrodzenie za godziny nadliczbowe

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
1 633 000	2 129 586	1 688 320,89

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na wynagrodzenia za godziny nadliczbowe na warunkach przewidzianych w poniższych przepisach.

Kwota dochodów przeznaczonych na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 rozporządzenia finansowego: p.m.

*Podstawa prawna*

Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 56 oraz załącznik VI.

Warunki zatrudnienia innych pracowników Unii Europejskiej.

**ROZDZIAŁ 1 1 — URZĘDNIICY I PRACOWNICY CZASOWI** (ciąg dalszy)**1 1 0** (ciąg dalszy)

1 1 0 6 Należności wynikające z regulaminu pracowniczego, związane z objęciem stanowiska, przeniesieniem i ustaniem stosunku pracy

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
3 140 000	3 057 336	2 991 000,—

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na pokrycie:

- kosztów podróży należnych urzędnikom i pracownikom tymczasowym (wraz z rodzinami) przy obejmowaniu i opuszczeniu stanowiska lub przy zmianie miejsca pracy,
- kosztów świadczeń z tytułu zagospodarowania, ponownego zagospodarowania i przeprowadzki, należnych urzędnikom i pracownikom tymczasowym zmuszonym do zmiany miejsca zamieszkania przy obejmowaniu stanowiska, zmianie miejsca pracy oraz przy ostatecznym ustaniu stosunku pracy oraz wynikającej z niego zmiany miejsca zamieszkania,
- kosztów świadczeń należnych urzędnikom i pracownikom tymczasowym, którzy przedstawią dowody na konieczność zmiany przez nich miejsca zamieszkania w związku z objęciem stanowiska lub przeniesieniem do innego miejsca pracy,
- kosztów świadczeń w przypadku zwolnienia urzędników stażystów za rażącą niezdatność,
- kosztów świadczeń w przypadku wypowiedzenia przez instytucję kontraktu pracownika tymczasowego.

Kwota dochodów przeznaczonych na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 rozporządzenia finansowego: p.m.

*Podstawa prawna*

Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej.

Warunki zatrudnienia innych pracowników Unii Europejskiej.

**1 1 1 Ustanie stosunku pracy**

1 1 1 0 Świadczenia w przypadku odwołania ze stanowiska w interesie służby (zgodnie z art. 41 i 50 regulaminu pracowniczego)

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
321 000	320 834	315 734,79

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na świadczenia wypłacane urzędnikom, którzy:

- zostali przeniesieni w tymczasowy stan spoczynku w związku z procesem redukcji liczby stanowisk w instytucji,
- w interesie służby zostali odwołani z zajmowanego stanowiska w grupie zaszeregowania AD 16 lub AD 15.

Ze środków tych pokrywane są również składki pracodawcy na ubezpieczenie zdrowotne oraz koszty związane z zastosowaniem do powyższych świadczeń wskaźnika korygującego.

Kwota dochodów przeznaczonych na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 rozporządzenia finansowego: p.m.

*Podstawa prawna*

Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 41 i 50 oraz załącznik IV.

## RADA EUROPEJSKA I RADA

**ROZDZIAŁ 11 — URZĘDNIICY I PRACOWNICY CZASOWI** (ciąg dalszy)**111** (ciąg dalszy)**1111** Świadczenia w przypadku ostatecznego ustania stosunku pracy

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
282 000	355 584	569 155,97

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na pokrycie:

- kosztów świadczeń wypłacanych na mocy regulaminu pracowniczego lub rozporządzenia (WE, Euratom) nr 1747/2002,
- kosztów składek pracodawcy na ubezpieczenie zdrowotne osób korzystających z tych świadczeń,
- kosztów wynikających z zastosowania do poszczególnych świadczeń wskaźnika korygującego.

Kwota dochodów przeznaczonych na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 rozporządzenia finansowego: p.m.

*Podstawa prawna*

Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 64 i 72.

Rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1747/2002 z dnia 30 września 2002 r. wprowadzające, w związku z modernizacją instytucji, specjalne środki mające na celu zakończenie służby urzędników Wspólnot Europejskich mianowanych na stanowisko w Radzie Unii Europejskiej (Dz.U. L 264 z 2.10.2002, s. 5).

**1112** Prawa byłych sekretarzy generalnych

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
387 000	478 709	390 279,—

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na pokrycie:

- kosztów emerytur z tytułu wysługi lat byłych sekretarzy generalnych instytucji,
- kosztów rent rodzinnych dla wdów i sierot po byłych sekretarzach generalnych instytucji,
- płatności wynikających ze wskaźnika korygującego stosowanego do emerytur z tytułu wysługi lat byłych sekretarzy generalnych instytucji.

Kwota dochodów przeznaczonych na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 rozporządzenia finansowego: p.m.

*Podstawa prawna*

Rozporządzenie Rady nr 422/67/EWG, nr 5/67/Euratom z dnia 25 lipca 1967 r. określające uposażenie przewodniczącego i członków Komisji oraz prezesa, sędziów, rzeczników generalnych i sekretarza Trybunału Sprawiedliwości, prezesa, członków i sekretarza Sądu Pierwszej Instancji oraz prezesa, członków i sekretarza Sądu Służby Cywilnej Unii Europejskiej (Dz.U. 187 z 8.8.1967, s. 1).

**ROZDZIAŁ 1 1 — URZĘDNIICY I PRACOWNICY CZASOWI** (ciąg dalszy)**1 1 2 Środki rezerwowe**

## 1 1 2 0 Środki rezerwowe (urzędnicy i pracownicy czasowi)

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
1 317 000	1 850 710	0,—

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na wyrównanie ewentualnych korekt wysokości wynagrodzeń, o których może zdecydować Rada w trakcie roku budżetowego.

Mają one charakter rezerw i mogą być wykorzystane dopiero po przyporządkowaniu ich do odpowiednich linii budżetowych niniejszego rozdziału.

Kwota dochodów przeznaczonych na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 rozporządzenia finansowego: p.m.

*Podstawa prawna*

Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 65 oraz załącznik XI.

## 1 1 2 1 Środki rezerwowe (emeryci i uprawnieni do odpraw)

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
5 000	8 000	0,—

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na wyrównanie ewentualnych korekt wysokości wynagrodzeń, o których może zdecydować Rada w trakcie roku budżetowego.

Mają one charakter rezerw i mogą być wykorzystane dopiero po przyporządkowaniu ich do odpowiednich linii budżetowych niniejszego rozdziału.

Kwota dochodów przeznaczonych na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 rozporządzenia finansowego: p.m.

*Podstawa prawna*

Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 65 oraz załącznik XI.

**ROZDZIAŁ 1 2 — INNI PRACOWNICY I USŁUGI ZEWNĘTRZNE****1 2 0 Inni pracownicy i usługi zewnętrzne**

## 1 2 0 0 Inni pracownicy

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
7 752 000	8 098 000	4 215 499,—

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów wynagrodzeń innych pracowników, w szczególności pracowników pomocniczych, kontraktowych, miejscowych oraz specjalnych doradców (w rozumieniu Warunków zatrudnienia innych pracowników Unii Europejskiej), składek pracodawcy na różne systemy ubezpieczeń społecznych oraz kosztów związanych z zastosowaniem do wynagrodzenia tych pracowników wskaźników korygujących.

Mają one charakter rezerw i mogą być wykorzystane dopiero po przyporządkowaniu ich do odpowiednich linii budżetowych niniejszego rozdziału.

Kwota dochodów przeznaczonych na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 rozporządzenia finansowego: p.m.

*Podstawa prawna*

Warunki zatrudnienia innych pracowników Unii Europejskiej.

## RADA EUROPEJSKA I RADA

## ROZDZIAŁ 1 2 — INNI PRACOWNICY I USŁUGI ZEWNĘTRZNE (ciąg dalszy)

## 1 2 0 (ciąg dalszy)

## 1 2 0 1 Oddelegowani eksperci krajowi

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
1 187 000	1 289 043	1 016 204,81

## Uwagi

Środki te przeznaczone są na pokrycie świadczeń i kosztów administracyjnych związanych z oddelegowanymi ekspertami krajowymi.

Kwota dochodów przeznaczonych na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 rozporządzenia finansowego: p.m.

## Podstawa prawna

Decyzja Rady 2007/829/WE z dnia 5 grudnia 2007 r. dotycząca zasad mających zastosowanie do ekspertów krajowych i krajowego personelu wojskowego oddelegowanych do Sekretariatu Generalnego Rady (Dz.U. L 327 z 13.12.2007, s. 10).

## 1 2 0 2 Staże

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
565 000	544 000	537 412,60

## Uwagi

Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów stypendium i podróży szkoleniowych oraz delegacji stażystów, a także na ubezpieczenia chorobowe i wypadkowe podczas trwania staży.

Kwota dochodów przeznaczonych na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 rozporządzenia finansowego: p.m.

## 1 2 0 3 Usługi zewnętrzne

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
2 069 000	2 068 000	1 951 593,19

## Uwagi

Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów wszystkich usług świadczonych przez osoby niezwiązane z instytucją, w szczególności:

- personelu zatrudnianego czasowo do świadczenia różnych usług,
- personelu dodatkowego zatrudnianego przy posiedzeniach w Luksemburgu i Strasburgu,
- ekspertów z zakresu warunków pracy.

Kwota dochodów przeznaczonych na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 rozporządzenia finansowego: p.m.

## 1 2 0 4 Usługi dodatkowe dla służb tłumaczeniowych

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
177 000	202 000	0,—

## Uwagi

Środki te przeznaczone są na pokrycie wydatków związanych z usługami tłumaczeniowymi świadczonymi przez zewnętrzne agencje tłumaczeń, tak aby poradzić sobie z okresowym nawałem pracy służb tłumaczeniowych Rady, z jednej strony, i aby zweryfikować teksty umów, traktatów i innych porozumień zawieranych z państwami trzecimi w językach, które nie są językami UE, z drugiej.

Niniejsza pozycja obejmuje również wydatki na ewentualne usługi zlecane Centrum Tłumaczeń dla organów Unii Europejskiej.

Kwota dochodów przeznaczonych na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 rozporządzenia finansowego: p.m.

**ROZDZIAŁ 1 2 — INNI PRACOWNICY I USŁUGI ZEWNĘTRZNE** (ciąg dalszy)**1 2 2 Środki rezerwowe**

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
51 000	133 131	0,—

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na wyrównanie ewentualnych korekt wysokości wynagrodzeń, o których może zdecydować Rada w trakcie roku budżetowego.

Mają one charakter rezerw i mogą być wykorzystane dopiero po przyporządkowaniu ich do odpowiednich linii budżetowych niniejszego rozdziału.

Kwota dochodów przeznaczonych na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 rozporządzenia finansowego: p.m.

*Podstawa prawna*

Warunki zatrudnienia innych pracowników Unii Europejskiej.

**ROZDZIAŁ 1 3 — INNE WYDATKI DOTYCZĄCE OSÓB PRACUJĄCYCH DLA INSTYTUCJI****1 3 0 Wydatki związane z zarządzaniem personelem****1 3 0 0** Różne wydatki związane z rekrutacją personelu

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
152 000	132 000	182 763,68

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na pokrycie:

- wydatków związanych z organizacją konkursów przewidzianych w art. 3 decyzji 2002/621/WE, a także na pokrycie kosztów podróży i pobytu kandydatów podczas rozmów kwalifikacyjnych oraz wstępnych badań lekarskich,
- wydatków związanych z organizacją naboru pracowników tymczasowych, pomocniczych i personelu miejscowego.

W przypadkach należycie uzasadnionych wymogami funkcjonalnymi i po konsultacji z Europejskim Urzędem Doboru Kadr część tych środków może być wykorzystana do zorganizowania przez daną instytucję własnego konkursu,

- kosztów organizacji działań związanych z reorientacją zawodową.

Kwota dochodów przeznaczonych na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 rozporządzenia finansowego: p.m.

*Podstawa prawna*

Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 27–31 i art. 33 oraz załącznik III.

Decyzja 2002/620/WE Parlamentu Europejskiego, Rady, Komisji, Trybunału Sprawiedliwości, Trybunału Obrachunkowego, Komitetu Ekonomiczno-Społecznego, Komitetu Regionów i Europejskiego Rzecznika Praw Obywatelskich z dnia 25 lipca 2002 r. ustanawiająca Urząd Doboru Kadr Wspólnot Europejskich (Dz.U. L 197 z 26.7.2002, s. 53) i decyzja 2002/621/WE sekretarzy generalnych Parlamentu Europejskiego, Rady i Komisji, sekretarza Trybunału Sprawiedliwości, sekretarzy generalnych Trybunału Obrachunkowego, Komitetu Ekonomiczno-Społecznego i Komitetu Regionów oraz przedstawiciela Europejskiego Rzecznika Praw Obywatelskich z dnia 25 lipca 2002 r. w sprawie organizacji i działania Urzędu Doboru Kadr Wspólnot Europejskich (Dz.U. L 197 z 26.7.2002, s. 56).

## RADA EUROPEJSKA I RADA

**ROZDZIAŁ 13 — INNE WYDATKI DOTYCZĄCE OSÓB PRACUJĄCYCH DLA INSTYTUCJI** (ciąg dalszy)**130** (ciąg dalszy)**1301** Doskonalenie zawodowe

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
1 683 000	1 603 000	1 590 032,75

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na pokrycie:

- wydatków związanych z organizacją kursów doskonalenia zawodowego i przekwalifikowania, w tym kursów językowych, w ramach współpracy między instytucjami, a także wewnątrz instytucji,
- kosztów wpisowego w przypadku udziału urzędników w seminariach i konferencjach.

Kwota dochodów przeznaczonych na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 rozporządzenia finansowego: p.m.

*Podstawa prawna*

Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 24a.

Warunki zatrudnienia innych pracowników Unii Europejskiej.

**131** **Zapomogi na rzecz pracowników instytucji****1310** Pomoc w szczególnych przypadkach

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
40 000	40 000	39 000,—

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na pokrycie zapomóg dla urzędników i pracowników znajdujących się w szczególnie trudnej sytuacji.

Kwota dochodów przeznaczonych na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 rozporządzenia finansowego: p.m.

*Podstawa prawna*

Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 24 i 76.

**1311** Kontakty pozasłużbowe między pracownikami

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
119 000	119 000	159 401,09

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów związanych z kontaktami towarzyskimi między pracownikami.

Kwota dochodów przeznaczonych na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 rozporządzenia finansowego: p.m.



**ROZDZIAŁ 1 3 — INNE WYDATKI DOTYCZĄCE OSÓB PRACUJĄCYCH DLA INSTYTUCJI** (ciąg dalszy)**1 3 1** (ciąg dalszy)**1 3 1 2** Dodatkowa pomoc dla osób niepełnosprawnych

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
69 000	69 000	66 550,—

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są, w ramach polityki wspierania osób niepełnosprawnych, dla następujących kategorii osób niepełnosprawnych:

- urzędników czynnie zatrudnionych,
- małżonków urzędników czynnie zatrudnionych,
- wszystkich dzieci na utrzymaniu, w rozumieniu Regulaminu pracowniczego urzędników Unii Europejskiej.

Środki te pokrywają zwrot niezbędnych kosztów o charakterze pozamedycznym, wynikających z inwalidztwa i odpowiednio udokumentowanych, w ramach dostępnych środków z budżetu i po wykorzystaniu ewentualnych praw przysługujących w kraju zamieszkania bądź pochodzenia.

Kwota dochodów przeznaczonych na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 rozporządzenia finansowego: p.m.

**1 3 1 3** Inne wydatki socjalne

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
66 000	66 000	65 592,75

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na pokrycie innych wydatków socjalnych dla pracowników i ich rodzin.

Kwota dochodów przeznaczonych na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 rozporządzenia finansowego: p.m.

**1 3 2** *Działalność dotycząca wszystkich osób związanych z instytucją***1 3 2 0** Służba zdrowia

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
431 000	432 000	385 016,27

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na pokrycie głównie:

- kosztów funkcjonowania ambulatoriów, kosztów artykułów medycznych, materiałów opatrunkowych i leków dla żłobka, kosztów związanych z badaniami lekarskimi i kosztów, które należy przewidzieć w związku z komisjami orzekającymi o inwalidztwie i zwrotem kosztów za okulary,
- wydatków na zakup niektórych narzędzi pracy niezbędnych z medycznego punktu widzenia.

Kwota dochodów przeznaczonych na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 rozporządzenia finansowego: p.m.

*Podstawa prawna*

Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 59 oraz art. 8 załącznika II do tego regulaminu.

## RADA EUROPEJSKA I RADA

**ROZDZIAŁ 1 3 — INNE WYDATKI DOTYCZĄCE OSÓB PRACUJĄCYCH DLA INSTYTUCJI** (ciąg dalszy)**1 3 2** (ciąg dalszy)

## 1 3 2 1 Restauracje i stołówki

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
1 115 000	1 115 000	927 000,—

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów wynagrodzeń pracowników świadczących usługi związane z prowadzeniem restauracji i stołówek.

Kwota dochodów przeznaczonych na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 rozporządzenia finansowego: p.m.

## 1 3 2 2 Żłobki i świetlice

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
1 749 000	1 841 000	1 951 085,—

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na pokrycie:

- udziału Rady w wydatkach na Centrum Małego Dziecka oraz inne żłobki i świetlice (płatność na rzecz Komisji),
- kosztów administrowania związanych z prowadzeniem żłobka przy Radzie.

Dochody pochodzące ze składek rodziców oraz składek organizacji zatrudniających rodziców pozwalają na zgromadzenie dochodów przeznaczonych na ten cel.

Kwota dochodów przeznaczonych na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 rozporządzenia finansowego: p.m.

**1 3 3 Delegacje**

## 1 3 3 1 Koszty delegacji Sekretariatu Generalnego Rady

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
3 216 000	3 912 000	5 528 305,51

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów delegacji i podróży służbowych urzędników Sekretariatu Generalnego Rady, kosztów przejazdów, diet dziennych w czasie delegacji, a także kosztów dodatkowych lub szczególnych poniesionych z tytułu delegacji.

Kwota dochodów przeznaczonych na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 rozporządzenia finansowego: p.m.

*Podstawa prawna*

Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej, w szczególności art. 11, 12 i 13 załącznika VII.

**ROZDZIAŁ 1 3 — INNE WYDATKI DOTYCZĄCE OSÓB PRACUJĄCYCH DLA INSTYTUCJI** (*ciąg dalszy*)**1 3 3** (*ciąg dalszy*)

## 1 3 3 2 Koszty podróży pracowników w związku z Radą Europejską

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
600 000	400 000	570 000,—

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów delegacji i podróży służbowych urzędników Sekretariatu Generalnego Rady związanych z konkretnymi działaniami Rady Europejskiej, kosztów przejazdów, diet dziennych w czasie delegacji, a także kosztów dodatkowych lub szczególnych poniesionych z tytułu delegacji.

Kwota dochodów przeznaczonych na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 rozporządzenia finansowego: p.m.

*Podstawa prawna*

Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej, w szczególności art. 11, 12 i 13 załącznika VII.

RADA EUROPEJSKA I RADA

## TYTUŁ 2

## BUDYNKI, WYPOSAŻENIE I WYDATKI OPERACYJNE

ROZDZIAŁ 2 0 — BUDYNKI I KOSZTY DODATKOWE

ROZDZIAŁ 2 1 — SYSTEMY KOMPUTEROWE, WYPOSAŻENIE I UMEBLOWANIE

Artykuł Pozycja	Treść	Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
	ROZDZIAŁ 2 0			
<b>2 0 0</b>	<b>Budynki</b>			
2 0 0 0	Czynsze			
	Środki nieźróźnicowane	1 607 000	1 053 000	4 120 142,—
2 0 0 1	Opłaty za użytkowanie wieczyste			
	Środki nieźróźnicowane	p.m.	p.m.	0,—
2 0 0 2	Zakup nieruchomości			
	Środki nieźróźnicowane	5 000 000	15 000 000	55 000 000,—
2 0 0 3	Prace związane z zagospodarowaniem i instalacją			
	Środki nieźróźnicowane	8 030 000	4 860 000	2 644 631,72
2 0 0 4	Prace zapewniające bezpieczeństwo budynków			
	Środki nieźróźnicowane	1 110 000	1 260 000	1 469 302,65
2 0 0 5	Wstępne wydatki związane z zakupem, budową i zagospodarowaniem budynków			
	Środki nieźróźnicowane	485 000	460 000	510 778,—
	Artykuł 2 0 0 — Ogółem	16 232 000	22 633 000	63 744 854,37
<b>2 0 1</b>	<b>Wydatki związane z budynkami</b>			
2 0 1 0	Sprzątanie i utrzymanie obiektów			
	Środki nieźróźnicowane	12 861 000	16 761 000	15 686 213,27
2 0 1 1	Woda, gaz, energia elektryczna i ogrzewanie			
	Środki nieźróźnicowane	4 232 000	4 031 000	4 132 686,71
2 0 1 2	Ochrona i nadzór nad budynkami			
	Środki nieźróźnicowane	9 412 000	9 090 000	8 650 819,12
2 0 1 3	Ubezpieczenia			
	Środki nieźróźnicowane	211 000	211 000	179 772,02
2 0 1 4	Inne wydatki związane z budynkami			
	Środki nieźróźnicowane	555 000	529 000	313 337,31
	Artykuł 2 0 1 — Ogółem	27 271 000	30 622 000	28 962 828,43
	ROZDZIAŁ 2 0 — OGÓŁEM	43 503 000	53 255 000	92 707 682,80
	ROZDZIAŁ 2 1			
<b>2 1 0</b>	<b>Systemy komputerowe i telekomunikacja</b>			
2 1 0 0	Zakup sprzętu i oprogramowania komputerowego			
	Środki nieźróźnicowane	7 969 000	7 969 000	8 419 553,11

**ROZDZIAŁ 2 1 — SYSTEMY KOMPUTEROWE, WYPOSAŻENIE I UMEBLOWANIE** (ciąg dalszy)  
**ROZDZIAŁ 2 2 — WYDATKI OPERACYJNE**

Artykuł Pozycja	Treść	Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
<b>2 1 0</b>	(ciąg dalszy)			
2 1 0 1	Usługi zewnętrzne związane z eksploatacją i rozbudową systemów komputerowych			
	Środki nieróżnicowane	19 032 000	19 038 000	17 350 546,20
2 1 0 2	Utrzymanie i konserwacja sprzętu i oprogramowania komputerowego			
	Środki nieróżnicowane	4 891 000	4 551 000	3 651 831,98
2 1 0 3	Telekomunikacja			
	Środki nieróżnicowane	4 224 000	4 224 000	3 896 255,14
	Artykuł 2 1 0 — Ogółem	36 116 000	35 782 000	33 318 186,43
<b>2 1 1</b>	<b>Meble</b>			
	Środki nieróżnicowane	946 000	1 051 000	934 478,55
<b>2 1 2</b>	<b>Wyposażenie i instalacje techniczne</b>			
2 1 2 0	Zakup oraz wymiana wyposażenia i instalacji technicznych			
	Środki nieróżnicowane	4 243 000	4 528 000	1 379 202,73
2 1 2 1	Usługi zewnętrzne związane z eksploatacją oraz rozbudową wyposażenia i instalacji technicznych			
	Środki nieróżnicowane	60 000	60 000	45 000,—
2 1 2 2	Wynajem, utrzymanie, konserwacja oraz naprawa wyposażenia i instalacji technicznych			
	Środki nieróżnicowane	580 000	620 000	443 357,53
	Artykuł 2 1 2 — Ogółem	4 883 000	5 208 000	1 867 560,26
<b>2 1 3</b>	<b>Transport</b>			
	Środki nieróżnicowane	744 000	788 000	468 787,30
	ROZDZIAŁ 2 1 — OGÓŁEM	42 689 000	42 829 000	36 589 012,54
	ROZDZIAŁ 2 2			
<b>2 2 0</b>	<b>Posiedzenia i konferencje</b>			
2 2 0 0	Koszty podróży służbowych			
	Środki nieróżnicowane	24 675 000	33 675 000	24 823 821,—
2 2 0 1	Inne koszty podróży służbowych			
	Środki nieróżnicowane	420 000	184 000	313 000,—
2 2 0 2	Koszty tłumaczenia ustnego			
	Środki nieróżnicowane	86 723 000	94 722 973	56 155 695,42
2 2 0 3	Wydatki na cele reprezentacyjne			
	Środki nieróżnicowane	2 000 000	2 045 000	1 879 083,92
2 2 0 4	Różne wydatki na posiedzenia wewnętrzne			
	Środki nieróżnicowane	3 024 000	4 124 000	2 049 275,39
2 2 0 5	Organizacja konferencji, kongresów i posiedzeń			
	Środki nieróżnicowane	800 000	912 000	647 260,53
	Artykuł 2 2 0 — Ogółem	117 642 000	135 662 973	85 868 136,26

## RADA EUROPEJSKA I RADA

## ROZDZIAŁ 2 2 — WYDATKI OPERACYJNE (ciąg dalszy)

Artykuł Pozycja	Treść	Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
<b>2 2 1</b>	<b>Informacja</b>			
2 2 1 0	Wydatki na dokumentację i bibliotekę			
	Środki nieźróźnicowane	513 000	937 000	889 564,60
2 2 1 1	Dziennik Urzędowy			
	Środki nieźróźnicowane	5 176 000	5 193 000	4 415 000,—
2 2 1 2	Publikacje ogólne			
	Środki nieźróźnicowane	610 000	650 000	401 996,54
2 2 1 3	Informacje i akcje o charakterze publicznym			
	Środki nieźróźnicowane	1 753 000	1 260 000	1 034 140,07
	<b>Artykuł 2 2 1 — Ogółem</b>	<b>8 052 000</b>	<b>8 040 000</b>	<b>6 740 701,21</b>
<b>2 2 2</b>	<b>Biura łącznikowe</b>			
	Środki nieźróźnicowane	—	p.m.	431 968,—
<b>2 2 3</b>	<b>Wydatki różne</b>			
2 2 3 0	Materiały biurowe			
	Środki nieźróźnicowane	657 000	971 000	1 019 509,03
2 2 3 1	Opłaty pocztowe			
	Środki nieźróźnicowane	145 000	170 000	131 000,—
2 2 3 2	Koszty badań, analiz i konsultacji			
	Środki nieźróźnicowane	40 000	20 000	27 000,—
2 2 3 3	Współpraca międzyinstytucjonalna			
	Środki nieźróźnicowane	p.m.	p.m.	0,—
2 2 3 4	Przeprowadzki			
	Środki nieźróźnicowane	10 000	p.m.	0,—
2 2 3 5	Obciążenia finansowe			
	Środki nieźróźnicowane	20 000	20 000	30 700,—
2 2 3 6	Koszty postępowań sądowych, koszty prawne, odszkodowania, rekompensaty			
	Środki nieźróźnicowane	600 000	600 000	492 000,—
2 2 3 7	Inne wydatki operacyjne			
	Środki nieźróźnicowane	275 000	270 000	198 966,08
	<b>Artykuł 2 2 3 — Ogółem</b>	<b>1 747 000</b>	<b>2 051 000</b>	<b>1 899 175,11</b>
	<b>ROZDZIAŁ 2 2 — OGÓŁEM</b>	<b>127 441 000</b>	<b>145 753 973</b>	<b>94 939 980,58</b>
	<b>Tytuł 2 — Ogółem</b>	<b>213 633 000</b>	<b>241 837 973</b>	<b>224 236 675,92</b>

## TYTUŁ 2

## BUDYNKI, WYPOSAŻENIE I WYDATKI OPERACYJNE

## ROZDZIAŁ 2 0 — BUDYNKI I KOSZTY DODATKOWE

2 0 0 **Budynki**

## 2 0 0 0 Czynsze

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
1 607 000	1 053 000	4 120 142,—

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na czynsze i podatki związane z budynkami zajmowanymi przez Radę Europejską i Radę, a także na czynsze za wynajem sal konferencyjnych, magazynu i parkingów:

- pomieszczenia zajmowane w Brukseli,
- pomieszczenia zajmowane w Luksemburgu (Kirchberg).

Kwotę dochodów przeznaczonych na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 rozporządzenia finansowego szacuje się na 135 000 EUR. Pula środków została zmniejszona z uwzględnieniem przewidywanych dochodów przeznaczonych na ten cel.

## 2 0 0 1 Opłaty za użytkowanie wieczyste

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
p.m.	p.m.	0,—

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na opłaty za użytkowanie wieczyste budynków lub ich części, na podstawie umów już obowiązujących bądź będących w przygotowaniu.

Kwota dochodów przeznaczonych na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 rozporządzenia finansowego: p.m.

## 2 0 0 2 Zakup nieruchomości

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
5 000 000	15 000 000	55 000 000,—

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów zakupu nieruchomości.

Kwota dochodów przeznaczonych na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 rozporządzenia finansowego: p.m.

## 2 0 0 3 Prace związane z zagospodarowaniem i instalacją

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
8 030 000	4 860 000	2 644 631,72

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów zagospodarowania, w szczególności:

- wyposażenia i adaptacji pomieszczeń w zależności od potrzeb funkcjonalnych,
- wymiany zużytych zasłon, firan i wykładzin,

RADA EUROPEJSKA I RADA

**ROZDZIAŁ 20 — BUDYNKI I KOSZTY DODATKOWE** (ciąg dalszy)**200** (ciąg dalszy)**2003** (ciąg dalszy)

- malowania,
- naprawy instalacji technicznych,
- adaptacji pomieszczeń i wyposażenia technicznego do obowiązujących wymogów i norm w zakresie bezpieczeństwa i higieny pracy.

Kwota dochodów przeznaczonych na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 rozporządzenia finansowego: p.m.

*Podstawa prawna*

Dyrektywa Rady 89/391/EWG z dnia 12 czerwca 1989 r. w sprawie wprowadzenia środków w celu poprawy bezpieczeństwa i zdrowia pracowników w miejscu pracy (Dz.U. L 183 z 29.6.1989, s. 1).

**2004** Prace zapewniające bezpieczeństwo budynków

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
1 110 000	1 260 000	1 469 302,65

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów prac zapewniających bezpieczeństwo fizyczne i materialne osób i mienia.

Kwota dochodów przeznaczonych na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 rozporządzenia finansowego: p.m.

**2005** Wstępne wydatki związane z zakupem, budową i zagospodarowaniem budynków

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
485 000	460 000	510 778,—

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są w szczególności na pokrycie kosztów konsultacji z ekspertami przy prowadzeniu badań dotyczących adaptacji i rozbudowy budynków instytucji.

Kwota dochodów przeznaczonych na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 rozporządzenia finansowego: p.m.

**201** **Wydatki związane z budynkami****2010** Sprzątanie i utrzymanie obiektów

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
12 861 000	16 761 000	15 686 213,27

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na pokrycie następujących kosztów sprzątania i utrzymania:

- sprzątania biur, warsztatów i magazynów (w tym zasłon, obić, wykładzin, żaluzji itd.),
- różnych prac konserwacyjnych,
- materiałów technicznych,
- umów dotyczących konserwacji różnych elementów wyposażenia technicznego (klimatyzacja, ogrzewanie, wywóz odpadów i windy).

Kwota dochodów przeznaczonych na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 rozporządzenia finansowego: p.m.



**ROZDZIAŁ 20 — BUDYNKI I KOSZTY DODATKOWE** (ciąg dalszy)**2 0 1** (ciąg dalszy)**2 0 1 1** Woda, gaz, energia elektryczna i ogrzewanie

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
4 232 000	4 031 000	4 132 686,71

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów zużycia wody, gazu, energii elektrycznej i ogrzewania.

Kwota dochodów przeznaczonych na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 rozporządzenia finansowego: p.m.

**2 0 1 2** Ochrona i nadzór nad budynkami

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
9 412 000	9 090 000	8 650 819,12

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są w głównej mierze na pokrycie kosztów ochrony i nadzoru nad budynkami zajmowanymi przez Radę Europejską i Radę.

Kwota dochodów przeznaczonych na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 rozporządzenia finansowego: p.m.

**2 0 1 3** Ubezpieczenia

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
211 000	211 000	179 772,02

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na pokrycie składek wynikających z umów zawartych z towarzystwami ubezpieczeniowymi, dotyczących budynków zajmowanych przez Radę Europejską i Radę.

Kwota dochodów przeznaczonych na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 rozporządzenia finansowego: p.m.

**2 0 1 4** Inne wydatki związane z budynkami

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
555 000	529 000	313 337,31

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na pokrycie innych wydatków bieżących związanych z budynkami, niewyszczególnionych w innych artykułach niniejszego rozdziału, w szczególności kosztów wywozu odpadów, oznakowania informacyjnego, kontroli wyspecjalizowanych organów itd.

Kwota dochodów przeznaczonych na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 rozporządzenia finansowego: p.m.

RADA EUROPEJSKA I RADA

**ROZDZIAŁ 21 — SYSTEMY KOMPUTEROWE, WYPOSAŻENIE I UMEBLOWANIE****210 Systemy komputerowe i telekomunikacja****2100 Zakup sprzętu i oprogramowania komputerowego**

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
7 969 000	7 969 000	8 419 553,11

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na pokrycie wydatków związanych z zakupem lub wynajmem sprzętu i oprogramowania oraz aplikacji i systemów komputerowych.

Kwota dochodów przeznaczonych na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 rozporządzenia finansowego: p.m.

**2101 Usługi zewnętrzne związane z eksploatacją i rozbudową systemów komputerowych**

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
19 032 000	19 038 000	17 350 546,20

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów usług doradczych oraz usług w zakresie szkoleń świadczonych przez firmy usługowe i firmy doradztwa komputerowego w związku z eksploatacją oraz rozbudową aplikacji i systemów komputerowych, w tym kosztów pomocy technicznej użytkownikom.

Kwota dochodów przeznaczonych na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 rozporządzenia finansowego: p.m.

**2102 Utrzymanie i konserwacja sprzętu i oprogramowania komputerowego**

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
4 891 000	4 551 000	3 651 831,98

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na pokrycie wydatków związanych z utrzymaniem i konserwacją sprzętu i oprogramowania oraz aplikacji i systemów komputerowych.

Kwota dochodów przeznaczonych na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 rozporządzenia finansowego: p.m.

**2103 Telekomunikacja**

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
4 224 000	4 224 000	3 896 255,14

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów abonamentów i telekomunikacji oraz kosztów transmisji danych.

Aby oszacować wysokość tych kosztów, uwzględniono poziom zwrotu przy odzyskaniu kosztów połączeń telefonicznych.

Kwota dochodów przeznaczonych na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 rozporządzenia finansowego: p.m.

**ROZDZIAŁ 2 1 — SYSTEMY KOMPUTEROWE, WYPOSAŻENIE I UMEBLOWANIE** (ciąg dalszy)**2 1 1 Meble**

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
946 000	1 051 000	934 478,55

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na pokrycie:

- kosztów zakupu mebli oraz mebli o szczególnym przeznaczeniu,
- kosztów wymiany części mebli zakupionych przynajmniej piętnaście lat wcześniej lub trwale zniszczonych,
- kosztów wynajmu mebli podczas delegacji i posiedzeń poza obiektami Rady Europejskiej i Rady,
- kosztów utrzymania i naprawy mebli.

Kwota dochodów przeznaczonych na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 rozporządzenia finansowego: p.m.

**2 1 2 Wyposażenie i instalacje techniczne****2 1 2 0 Zakup oraz wymiana wyposażenia i instalacji technicznych**

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
4 243 000	4 528 000	1 379 202,73

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów zakupu oraz wymiany różnego rodzaju wyposażenia, stałych i ruchomych instalacji technicznych, związanych w szczególności z archiwizacją, działem zakupów, ochroną, obsługą techniczną konferencji, usługami gastronomicznymi i budynkami.

Kwota dochodów przeznaczonych na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 rozporządzenia finansowego: p.m.

**2 1 2 1 Usługi zewnętrzne związane z eksploatacją oraz rozbudową wyposażenia i instalacji technicznych**

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
60 000	60 000	45 000,—

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów związanych z pomocą techniczną i nadzorem, w szczególności w zakresie obsługi technicznej konferencji i usług gastronomicznych.

Kwota dochodów przeznaczonych na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 rozporządzenia finansowego: p.m.

**2 1 2 2 Wynajem, utrzymanie, konserwacja oraz naprawa wyposażenia i instalacji technicznych**

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
580 000	620 000	443 357,53

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów związanych z wynajmem wyposażenia i instalacji technicznych, jak również kosztów utrzymania, konserwacji i naprawy takiego wyposażenia i instalacji technicznych.

Kwota dochodów przeznaczonych na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 rozporządzenia finansowego: p.m.

## RADA EUROPEJSKA I RADA

**ROZDZIAŁ 2 1 — SYSTEMY KOMPUTEROWE, WYPOSAŻENIE I UMEBLOWANIE** (ciąg dalszy)**2 1 3 Transport**

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
744 000	788 000	468 787,30

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na pokrycie między innymi:

- kosztów zakupu, wzięcia w leasing i odnowienia parku samochodowego,
- kosztów wynajmu samochodów, w przypadku gdy niemożliwe jest skorzystanie ze środków transportu, którymi dysponują Rada Europejska i Rada, w szczególności przy okazji delegacji,
- kosztów utrzymania i naprawy samochodów służbowych (zakup paliwa, opon itd.).

Kwota dochodów przeznaczonych na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 rozporządzenia finansowego: p.m.

**ROZDZIAŁ 2 2 — WYDATKI OPERACYJNE****2 2 0 Posiedzenia i konferencje****2 2 0 0 Koszty podróży służbowych**

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
24 675 000	33 675 000	24 823 821,—

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na zwrot kosztów podróży poniesionych przez prezydencję i delegacje, w szczególności w związku z:

- posiedzeniami Rady,
- posiedzeniami odbywającymi się w ramach prac Rady.

Kwota dochodów przeznaczonych na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 rozporządzenia finansowego: p.m.

*Podstawa prawna*

Decyzja nr 31/2008 Sekretarza Generalnego Rady/Wysokiego Przedstawiciela ds. Wspólnej Polityki Zagranicznej i Bezpieczeństwa dotycząca zwrotu kosztów podróży delegatom członków Rady.

**2 2 0 1 Inne koszty podróży służbowych**

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
420 000	184 000	313 000,—

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów podróży i diet ekspertów zaproszonych do udziału w posiedzeniach lub wysłanych w delegację przez Sekretarza Generalnego Rady.

Kwota dochodów przeznaczonych na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 rozporządzenia finansowego: p.m.

*Podstawa prawna*

Decyzja nr 21/2009 zastępcy Sekretarza Generalnego Rady Unii Europejskiej w sprawie zwrotu kosztów delegacji osób innych niż członkowie personelu Rady Unii Europejskiej.

**ROZDZIAŁ 2 2 — WYDATKI OPERACYJNE** (ciąg dalszy)**2 2 0** (ciąg dalszy)**2 2 0 2** Koszty tłumaczenia ustnego

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
86 723 000	94 722 973	56 155 695,42

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów usług świadczonych przez DG Komisji ds. Tłumaczeń Ustnych (SCIC) na rzecz posiedzeń Rady Europejskiej, poszczególnych składów Rady i organów przygotowawczych, zgodnie z decyzją 111/2007 Sekretarza Generalnego Rady.

Kwota dochodów przeznaczonych na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 rozporządzenia finansowego: p.m.

*Podstawa prawna*

Decyzja nr 111/2007 Sekretarza Generalnego Rady / Wysokiego Przedstawiciela ds. Wspólnej Polityki Zagranicznej i Bezpieczeństwa dotycząca tłumaczenia ustnego na potrzeby Rady Europejskiej, Rady i jej organów przygotowawczych.

**2 2 0 3** Wydatki na cele reprezentacyjne

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
2 000 000	2 045 000	1 879 083,92

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów związanych ze zobowiązaniami instytucji w zakresie wydatków na cele reprezentacyjne.

Kwota dochodów przeznaczonych na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 rozporządzenia finansowego: p.m.

**2 2 0 4** Różne wydatki na posiedzenia wewnętrzne

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
3 024 000	4 124 000	2 049 275,39

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na pokrycie wydatków na catering i posiłki serwowane w trakcie posiedzeń.

Kwota dochodów przeznaczonych na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 rozporządzenia finansowego: p.m.

**2 2 0 5** Organizacja konferencji, kongresów i posiedzeń

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
800 000	912 000	647 260,53

*Uwagi*

Kwota dochodów przeznaczonych na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 rozporządzenia finansowego: p.m.

## RADA EUROPEJSKA I RADA

## ROZDZIAŁ 2 2 — WYDATKI OPERACYJNE (ciąg dalszy)

## 2 2 1 Informacja

## 2 2 1 0 Wydatki na dokumentację i bibliotekę

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
513 000	937 000	889 564,60

## Uwagi

Środki te przeznaczone są na pokrycie:

- kosztów zakupu książek i publikacji do biblioteki w wersji papierowej lub cyfrowej,
- kosztów prenumeraty dzienników, czasopism, usług związanych z dostarczaniem analiz ich zawartości i innych publikacji *on-line* (z wyjątkiem agencji prasowych); środki te pokrywają również ewentualne opłaty wynikające z prawa autorskiego za powielanie i rozpowszechnianie tych publikacji w formie pisemnej i/lub elektronicznej,
- kosztów dostępu związanych z korzystaniem z zewnętrznych baz danych statystycznych i dokumentów,
- kosztów prenumeraty serwisów agencji prasowych przez dalekopis,
- kosztów oprawy i innych kosztów niezbędnych do konserwacji książek i czasopism.

Kwota dochodów przeznaczonych na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 rozporządzenia finansowego: p.m.

## 2 2 1 1 Dziennik Urzędowy

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
5 176 000	5 193 000	4 415 000,—

## Uwagi

Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów przygotowania, w wersji tradycyjnej (na papierze lub mikrofilmach) lub elektronicznej, oraz rozpowszechniania tekstów, które Rada ma obowiązek publikować w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*, w szczególności na mocy art. 17 regulaminu Rady.

Kwota dochodów przeznaczonych na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 rozporządzenia finansowego: p.m.

## 2 2 1 2 Publikacje ogólne

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
610 000	650 000	401 996,54

## Uwagi

Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów przygotowywania i wydawania publikacji w językach urzędowych państw członkowskich Unii Europejskiej, w formie tradycyjnej (na papierze lub mikrofilmach) lub elektronicznej, oraz kosztów rozpowszechniania publikacji Rady Europejskiej i Rady, innych niż te ogłaszane w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Kwota dochodów przeznaczonych na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 rozporządzenia finansowego: p.m.

**ROZDZIAŁ 2 2 — WYDATKI OPERACYJNE** (ciąg dalszy)**2 2 1** (ciąg dalszy)**2 2 1 3** Informacje i akcje o charakterze publicznym

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
1 753 000	1 260 000	1 034 140,07

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na pokrycie:

- wydatków związanych w szczególności z otwartymi posiedzeniami Rady oraz usługami mediów audiowizualnych podczas prac instytucji (wynajem sprzętu oraz umowy świadczenia usług radiowych i telewizyjnych, zakup, utrzymanie i naprawa sprzętu niezbędnego do transmisji radiowych i telewizyjnych, zewnętrzne usługi fotograficzne itd.),
- kosztów różnych działań informacyjnych i służb informacyjnych,
- kosztów rozpowszechniania i promocji publikacji oraz akcji o charakterze publicznym dotyczących działalności instytucji, w tym związanych z nimi kosztów organizacyjnych i kosztów infrastruktury.

Kwota dochodów przeznaczonych na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 rozporządzenia finansowego: p.m.

**2 2 2** **Biura łącznikowe**

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
—	p.m.	431 968,—

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów funkcjonowania biur łącznikowych w Nowym Jorku i Genewie, niewyszczególnionych w poprzednich pozycjach.

Kwota dochodów przeznaczonych na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 rozporządzenia finansowego: p.m.

**2 2 3** **Wydatki różne****2 2 3 0** Materiały biurowe

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
657 000	971 000	1 019 509,03

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na pokrycie:

- kosztów zakupu papieru,
- kosztów fotokopii i opłat,
- kosztów materiałów papierniczych i biurowych (dostawy bieżące),
- kosztów druków,
- kosztów materiałów służących do wysyłania korespondencji (koperty, papier do pakowania, wkłady do frankownicy),
- kosztów materiałów do kopiarek (tusze, płyty do maszyn offsetowych, klisze i produkty chemiczne).

Kwota dochodów przeznaczonych na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 rozporządzenia finansowego: p.m.

## RADA EUROPEJSKA I RADA

**ROZDZIAŁ 2 2 — WYDATKI OPERACYJNE** (ciąg dalszy)**2 2 3** (ciąg dalszy)

## 2 2 3 1 Opłaty pocztowe

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
145 000	170 000	131 000,—

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na pokrycie opłat pocztowych.

Kwota dochodów przeznaczonych na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 rozporządzenia finansowego: p.m.

## 2 2 3 2 Koszty badań, analiz i konsultacji

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
40 000	20 000	27 000,—

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów badań i konsultacji zleconych wysoko wykwalifikowanym ekspertom na podstawie umów.

Kwota dochodów przeznaczonych na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 rozporządzenia finansowego: p.m.

## 2 2 3 3 Współpraca międzyinstytucjonalna

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
p.m.	p.m.	0,—

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na pokrycie wydatków związanych z działaniami międzyinstytucjonalnymi.

Kwota dochodów przeznaczonych na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 rozporządzenia finansowego: p.m.

## 2 2 3 4 Przeprowadzki

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
10 000	p.m.	0,—

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów przeprowadzek i transportu sprzętu.

Kwota dochodów przeznaczonych na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 rozporządzenia finansowego: p.m.

## 2 2 3 5 Obciążenia finansowe

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
20 000	20 000	30 700,—

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na pokrycie wszystkich kosztów finansowych, w szczególności kosztów opłat bankowych.

Kwota dochodów przeznaczonych na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 rozporządzenia finansowego: p.m.



**ROZDZIAŁ 2 2 — WYDATKI OPERACYJNE** (ciąg dalszy)**2 2 3** (ciąg dalszy)**2 2 3 6** Koszty postępowań sądowych, koszty prawne, odszkodowania, rekompensaty

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
600 000	600 000	492 000,—

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na pokrycie:

- ewentualnych kosztów zasądzonych od Rady przez którykolwiek z trzech organów orzekających składających się na Trybunał Sprawiedliwości Unii Europejskiej (tzn. Trybunał Sprawiedliwości, Sąd oraz Sąd do spraw Służby Publicznej),
- opłat pobieranych za zewnętrzne doradztwo prawne w związku z reprezentowaniem Rady przed sądami lub w związku z doradztwem prawnym udzielanym Radzie w sprawach administracyjnych i sprawach umownych,
- kosztów odszkodowań i odsetek, jak również rekompensat, które Rada może być zobowiązana zapłacić.

Kwota dochodów przeznaczonych na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 rozporządzenia finansowego: p.m.

**2 2 3 7** Inne wydatki operacyjne

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
275 000	270 000	198 966,08

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na pokrycie:

- kosztów związanych z ubezpieczeniem innym niż ubezpieczenie obejmujące budynki, przewidziane w pozycji 2 0 1 3,
- kosztów zakupu odzieży służbowej dla służb konferencyjnych i ochrony, wyposażenia dla pracowników warsztatów i służb wewnętrznych oraz kosztów naprawy i konserwacji odzieży służbowej,
- kosztów udziału Rady w wydatkach niektórych stowarzyszeń, których działalność ma bezpośredni związek z działalnością instytucji Unii,
- innych wydatków operacyjnych niewyszczególnionych w poprzednich pozycjach.

Kwota dochodów przeznaczonych na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 rozporządzenia finansowego: p.m.

RADA EUROPEJSKA I RADA

## TYTUŁ 3

## WYDATKI ZWIĄZANE Z WYKONYWANIEM PRZEZ INSTYTUCJĘ SZCZEGÓLNYCH ZADAŃ

## ROZDZIAŁ 3 0 — PERSONEL

## ROZDZIAŁ 3 1 — BUDYNKI I KOSZTY DODATKOWE

Artykuł Pozycja	Treść	Środki 2012		Środki 2011		Wynik 2010	
		Zobowiązanie	Płatność	Zobowiązanie	Płatność	Zobowiązanie	Płatność
	ROZDZIAŁ 3 0						
<b>3 0 0</b>	<b>Pozostały personel i pracownicy zewnętrzni</b>						
3 0 0 0	Świadczenia dla oddelegowanych krajowych ekspertów wojskowych						
	Środki różnicowane	—	—	p.m.	p.m.	7 097 900,74	7 097 900,74
3 0 0 1	Świadczenia dla ekspertów krajowych oddelegowanych w ramach WPBiO/WPZiB						
	Środki różnicowane	—	—	p.m.	p.m.	2 274 192,69	2 274 192,69
3 0 0 2	Doradcy specjalni w zakresie WPBiO/WPZiB						
	Środki różnicowane	—	—	p.m.	p.m.	177 186,58	177 186,58
	Artykuł 3 0 0 — Ogółem	—	—	p.m.	p.m.	9 549 280,01	9 549 280,01
<b>3 0 1</b>	<b>Inne wydatki związane z personelem</b>						
3 0 1 0	Delegacje						
	Środki różnicowane	—	—	p.m.	p.m.	1 380 000,—	1 380 000,—
3 0 1 1	Doskonalenie zawodowe						
	Środki różnicowane	—	—	p.m.	p.m.	16 359,—	16 359,—
	Artykuł 3 0 1 — Ogółem	—	—	p.m.	p.m.	1 396 359,—	1 396 359,—
	ROZDZIAŁ 3 0 — OGÓŁEM	—	—	p.m.	p.m.	10 945 639,01	10 945 639,01
	ROZDZIAŁ 3 1						
<b>3 1 0</b>	<b>Budynki</b>						
3 1 0 0	Czynsze						
	Środki różnicowane	p.m.	p.m.	1 586 000	1 586 000	4 668 134,43	4 668 134,43
3 1 0 3	Prace związane z zagospodarowaniem i instalacją						
	Środki różnicowane	—	—	p.m.	p.m.	10 157,65	10 157,65
3 1 0 4	Prace zapewniające bezpieczeństwo budynków						
	Środki różnicowane	—	—	p.m.	p.m.	35 210,34	35 210,34
3 1 0 5	Wstępne wydatki związane z zakupem, budową i zagospodarowaniem budynków						
	Środki różnicowane	—	—	p.m.	p.m.	0,—	0,—
	Artykuł 3 1 0 — Ogółem	p.m.	p.m.	1 586 000	1 586 000	4 713 502,42	4 713 502,42

**ROZDZIAŁ 3 1 — BUDYNKI I KOSZTY DODATKOWE** (*ciąg dalszy*)  
**ROZDZIAŁ 3 2 — SYSTEMY KOMPUTEROWE, WYPOSAŻENIE I UMEBLOWANIE**

Artykuł Pozycja	Treść	Środki 2012		Środki 2011		Wynik 2010	
		Zobowiązanie	Płatność	Zobowiązanie	Płatność	Zobowiązanie	Płatność
<b>3 1 1</b>	<b>Wydatki związane z budynkami</b>						
3 1 1 0	Sprzątanie i utrzymanie obiektów						
	Środki zróżnicowane	p.m.	p.m.	165 000	165 000	847 668,01	847 668,01
3 1 1 1	Woda, gaz, energia elektryczna i ogrzewanie						
	Środki zróżnicowane	p.m.	p.m.	165 000	165 000	579 500,—	579 500,—
3 1 1 2	Ochrona i nadzór nad budynkami						
	Środki zróżnicowane	p.m.	p.m.	620 000	620 000	1 938 000,—	1 938 000,—
3 1 1 3	Ubezpieczenia						
	Środki zróżnicowane	—	—	p.m.	p.m.	10 109,62	10 109,62
3 1 1 4	Inne wydatki związane z budynkami						
	Środki zróżnicowane	—	—	p.m.	p.m.	27 789,89	27 789,89
	Artykuł 3 1 1 — Ogółem	p.m.	p.m.	950 000	950 000	3 403 067,52	3 403 067,52
	ROZDZIAŁ 3 1 — OGÓŁEM	p.m.	p.m.	2 536 000	2 536 000	8 116 569,94	8 116 569,94
	ROZDZIAŁ 3 2						
<b>3 2 0</b>	<b>Systemy komputerowe i telekomunikacja</b>						
3 2 0 0	Zakup sprzętu i oprogramowania komputerowego						
	Środki zróżnicowane	—	—	p.m.	p.m.	4 006 600,64	4 006 600,64
3 2 0 1	Usługi zewnętrzne związane z eksploatacją i rozbudową systemów komputerowych						
	Środki zróżnicowane	—	—	p.m.	p.m.	4 787 888,02	4 787 888,02
3 2 0 2	Utrzymanie i konserwacja sprzętu i oprogramowania komputerowego						
	Środki zróżnicowane	—	—	p.m.	p.m.	1 317 787,89	1 317 787,89
3 2 0 3	Telekomunikacja						
	Środki zróżnicowane	—	—	p.m.	p.m.	1 802 095,45	1 802 095,45
	Artykuł 3 2 0 — Ogółem	—	—	p.m.	p.m.	11 914 372,—	11 914 372,—
<b>3 2 1</b>	<b>Meble</b>						
	Środki zróżnicowane	—	—	p.m.	p.m.	56 096,35	56 096,35
	ROZDZIAŁ 3 2 — OGÓŁEM	—	—	p.m.	p.m.	11 970 468,35	11 970 468,35

## RADA EUROPEJSKA I RADA

## ROZDZIAŁ 3 3 — WYDATKI OPERACYJNE

Artykuł Pozycja	Treść	Środki 2012		Środki 2011		Wynik 2010	
		Zobowiązanie	Płatność	Zobowiązanie	Płatność	Zobowiązanie	Płatność
	ROZDZIAŁ 3 3						
<b>3 3 0</b>	<b>Posiedzenia i konferencje</b>						
3 3 0 0	Koszty podróży służbowych						
	Środki zróżnicowane	—	—	p.m.	p.m.	322 721,—	322 721,—
3 3 0 1	Inne koszty podróży służbowych						
	Środki zróżnicowane	—	—	p.m.	p.m.	15 000,—	15 000,—
3 3 0 2	Koszty tłumaczenia ustnego						
	Środki zróżnicowane	—	—	p.m.	p.m.	0,—	0,—
3 3 0 3	Wydatki na przyjęcia i cele reprezentacyjne						
	Środki zróżnicowane	—	—	p.m.	p.m.	38 000,—	38 000,—
3 3 0 4	Wydatki administracyjne związane z podróżami						
	Środki zróżnicowane	—	—	p.m.	p.m.	0,—	0,—
3 3 0 5	Różne wydatki związane z posiedzeniami						
	Środki zróżnicowane	—	—	p.m.	p.m.	15 525,—	15 525,—
	Artykuł 3 3 0 — Ogółem	—	—	p.m.	p.m.	391 246,—	391 246,—
<b>3 3 1</b>	<b>Informacja</b>						
3 3 1 0	Wydatki na dokumentację i bibliotekę						
	Środki zróżnicowane	—	—	p.m.	p.m.	178 534,87	178 534,87
3 3 1 1	Publikacje ogólne						
	Środki zróżnicowane	—	—	p.m.	p.m.	56 263,09	56 263,09
3 3 1 2	Informacje i akcje o charakterze publicznym						
	Środki zróżnicowane	—	—	p.m.	p.m.	59 154,50	59 154,50
	Artykuł 3 3 1 — Ogółem	—	—	p.m.	p.m.	293 952,46	293 952,46
<b>3 3 2</b>	<b>Wydatki różne</b>						
3 3 2 0	Materiały biurowe						
	Środki zróżnicowane	—	—	p.m.	p.m.	0,—	0,—
3 3 2 1	Koszty badań, analiz i konsultacji						
	Środki zróżnicowane	—	—	p.m.	p.m.	0,—	0,—
3 3 2 2	Inne wydatki operacyjne						
	Środki zróżnicowane	—	—	p.m.	p.m.	11 204,—	11 204,—
	Artykuł 3 3 2 — Ogółem	—	—	p.m.	p.m.	11 204,—	11 204,—
	ROZDZIAŁ 3 3 — OGÓŁEM	—	—	p.m.	p.m.	696 402,46	696 402,46
	<b>Tytuł 3 — Ogółem</b>	<b>p.m.</b>	<b>p.m.</b>	<b>2 536 000</b>	<b>2 536 000</b>	<b>31 729 079,76</b>	<b>31 729 079,76</b>

## TYTUŁ 3

## WYDATKI ZWIĄZANE Z WYKONYWANIEM PRZEZ INSTYTUCJĘ SZCZEGÓLNYCH ZADAŃ

## ROZDZIAŁ 3 0 — PERSONEL

## 3 0 0 Pozostały personel i pracownicy zewnętrzni

## 3 0 0 0 Świadczenia dla oddelegowanych krajowych ekspertów wojskowych

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
—	p.m.	7 097 900,74

## Uwagi

Niniejsza pozycja przeznaczona jest na finansowanie systemu uposażeń dla oddelegowanych krajowych ekspertów wojskowych, którzy mają prowadzić prace w ramach WPBiO/WPZiB jako Sztab Wojskowy Unii Europejskiej.

Kwota dochodów przeznaczonych na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 rozporządzenia finansowego: p.m.

## Podstawa prawna

Decyzja Rady 2000/178/WPZiB z dnia 28 lutego 2000 r. dotycząca zasad mających zastosowanie do krajowych ekspertów wojskowych oddelegowanych do Sekretariatu Generalnego Rady w okresie przejściowym (Dz.U. L 57 z 2.3.2000, s. 1).

Decyzja Rady 2001/80/WPZiB z dnia 22 stycznia 2001 r. w sprawie ustanowienia Sztabu Wojskowego Unii Europejskiej (Dz.U. L 27 z 30.1.2001, s. 7).

Decyzja Rady 2003/479/WE z dnia 16 czerwca 2003 r. dotycząca zasad mających zastosowanie do ekspertów krajowych i krajowego personelu wojskowego oddelegowanych do Sekretariatu Generalnego Rady (Dz.U. L 160 z 28.6.2003, s. 72).

## 3 0 0 1 Świadczenia dla ekspertów krajowych oddelegowanych w ramach WPBiO/WPZiB

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
—	p.m.	2 274 192,69

## Uwagi

Niniejsza pozycja przeznaczona jest na finansowanie systemu uposażeń ekspertów krajowych, którzy mają prowadzić prace w ramach WPBiO/WPZiB, w szczególności w sektorach zarządzania kryzysowego i bezpieczeństwa systemów komputerowych.

Kwota dochodów przeznaczonych na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 rozporządzenia finansowego: p.m.

## Podstawa prawna

Decyzja Rady 2007/829/WE z dnia 5 grudnia 2007 r. dotycząca zasad mających zastosowanie do ekspertów krajowych i krajowego personelu wojskowego oddelegowanych do Sekretariatu Generalnego Rady (Dz.U. L 327 z 13.12.2007, s. 10).

## 3 0 0 2 Doradcy specjalni w zakresie WPBiO/WPZiB

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
—	p.m.	177 186,58

## Uwagi

Niniejsza pozycja przeznaczona jest na pokrycie kosztów wynagrodzenia doradców specjalnych wyznaczonych przez Radę w celu wypełnienia specjalistycznych zadań w ramach WPBiO/WPZiB.

Kwota dochodów przeznaczonych na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 rozporządzenia finansowego: p.m.

RADA EUROPEJSKA I RADA

**ROZDZIAŁ 3 0 — PERSONEL** (ciąg dalszy)**3 0 0** (ciąg dalszy)

## 3 0 0 2 (ciąg dalszy)

*Podstawa prawna*

Warunki zatrudnienia innych pracowników Unii Europejskiej, w szczególności ich art. 5, 119 i 120.

**3 0 1** **Inne wydatki związane z personelem**

## 3 0 1 0

## Delegacje

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
—	p.m.	1 380 000,—

*Uwagi*

Niniejsza pozycja przeznaczona jest na pokrycie:

- kosztów misji związanych z działalnością Sztabu Wojskowego Unii Europejskiej,
- kosztów delegacji ekspertów krajowych oddelegowanych w dziedzinach WPBiO/WPZiB.

Kwota dochodów przeznaczonych na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 rozporządzenia finansowego: p.m.

*Podstawa prawna*

Decyzja Rady 2001/80/WPZiB z dnia 22 stycznia 2001 r. w sprawie ustanowienia Sztabu Wojskowego Unii Europejskiej (Dz.U. L 27 z 30.1.2001, s. 7).

Decyzja Rady 2007/829/WE z dnia 5 grudnia 2007 r. dotycząca zasad mających zastosowanie do ekspertów krajowych i krajowego personelu wojskowego oddelegowanych do Sekretariatu Generalnego Rady (Dz.U. L 327 z 13.12.2007, s. 10).

## 3 0 1 1

## Doskonalenie zawodowe

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
—	p.m.	16 359,—

*Uwagi*

Niniejsza pozycja przeznaczona jest na pokrycie kosztów udziału w kursach, konferencjach i kongresach w ramach działalności Sztabu Wojskowego Unii Europejskiej.

Kwota dochodów przeznaczonych na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 rozporządzenia finansowego: p.m.

*Podstawa prawna*

Decyzja Rady 2000/178/WPZiB z dnia 28 lutego 2000 r. dotycząca zasad mających zastosowanie do krajowych ekspertów wojskowych oddelegowanych do Sekretariatu Generalnego Rady w okresie przejściowym (Dz.U. L 57 z 2.3.2000, s. 1).

Decyzja Rady 2001/80/WPZiB z dnia 22 stycznia 2001 r. w sprawie ustanowienia Sztabu Wojskowego Unii Europejskiej (Dz.U. L 27 z 30.1.2001, s. 7).

**ROZDZIAŁ 31 — BUDYNKI I KOSZTY DODATKOWE****310 Budynki**

## 3100 Czynsze

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
p.m.	1 586 000	4 668 134,43

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na finansowanie czynszu w budynkach Kortenberg i ER, mieszczących się w Brukseli, przeznaczonych dla urzędników i krajowych ekspertów oddelegowanych w ramach WPBiO/WPZiB.

Kwota dochodów przeznaczonych na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 rozporządzenia finansowego: p.m.

## 3103 Prace związane z zagospodarowaniem i instalacją

Środki 2012		Środki 2011		Wynik 2010	
Zobowiązanie	Płatność	Zobowiązanie	Płatność	Zobowiązanie	Płatność
—	—	p.m.	p.m.	10 157,65	10 157,65

*Uwagi*

Niniejsza pozycja przeznaczona jest na pokrycie kosztów zagospodarowania, w szczególności:

- wyposażenia pomieszczeń w zależności od potrzeb funkcjonalnych,
- adaptacji pomieszczeń do obowiązujących wymogów oraz norm w zakresie bezpieczeństwa i higieny pracy.

Kwota dochodów przeznaczonych na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 rozporządzenia finansowego: p.m.

*Podstawa prawna*

Dyrektywa Rady 89/391/EWG z dnia 12 czerwca 1989 r. w sprawie wprowadzenia środków w celu poprawy bezpieczeństwa i zdrowia pracowników w miejscu pracy (Dz.U. L 183 z 29.6.1989, s. 1).

## 3104 Prace zapewniające bezpieczeństwo budynków

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
—	p.m.	35 210,34

*Uwagi*

Niniejsza pozycja przeznaczona jest na opłacenie prac związanych z zabezpieczeniem budynków Kortenberg i ER.

Kwota dochodów przeznaczonych na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 rozporządzenia finansowego: p.m.

## 3105 Wstępne wydatki związane z zakupem, budową i zagospodarowaniem budynków

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
—	p.m.	0,—

*Uwagi*

Niniejsza pozycja przeznaczona jest na opłacenie ekspertyz architektonicznych i inżynierskich związanych z eksploatacją budynków Kortenberg i ER.

Kwota dochodów przeznaczonych na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 rozporządzenia finansowego: p.m.

## RADA EUROPEJSKA I RADA

## ROZDZIAŁ 3 1 — BUDYNKI I KOSZTY DODATKOWE (ciąg dalszy)

## 3 1 1 Wydatki związane z budynkami

## 3 1 1 0 Sprzątanie i utrzymanie obiektów

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
p.m.	165 000	847 668,01

## Uwagi

Środki te przeznaczone są na pokrycie następujących kosztów sprzątania i utrzymania:

- sprzątania biur, warsztatów i magazynów (w tym zasłon, obić, wykładzin, żaluzji itd.),
- wymiany zniszczonych zasłon, obić i wykładzin,
- prac malarskich,
- różnych prac konserwacyjnych,
- napraw wyposażenia technicznego,
- materiałów technicznych,
- umów dotyczących konserwacji różnych elementów wyposażenia technicznego (klimatyzacji, ogrzewania, systemu wywozu odpadów, wind).

Kwota dochodów przeznaczonych na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 rozporządzenia finansowego: p.m.

## 3 1 1 1 Woda, gaz, energia elektryczna i ogrzewanie

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
p.m.	165 000	579 500,—

## Uwagi

Środki te przeznaczone są na opłacenie kosztów zużycia wody, gazu, energii elektrycznej i ogrzewania w budynkach Kortenberga i ER.

Kwota dochodów przeznaczonych na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 rozporządzenia finansowego: p.m.

## 3 1 1 2 Ochrona i nadzór nad budynkami

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
p.m.	620 000	1 938 000,—

## Uwagi

Środki te przeznaczone są w szczególności na pokrycie kosztów ochrony i nadzoru nad budynkami Kortenberga i ER.

Kwota dochodów przeznaczonych na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 rozporządzenia finansowego: p.m.

## 3 1 1 3 Ubezpieczenia

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
—	p.m.	10 109,62

## Uwagi

Niniejsza pozycja przeznaczona jest na składki ubezpieczeniowe związane z budynkami Kortenberga i ER.

Kwota dochodów przeznaczonych na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 rozporządzenia finansowego: p.m.



**ROZDZIAŁ 3 1 — BUDYNKI I KOSZTY DODATKOWE** (ciąg dalszy)**3 1 1** (ciąg dalszy)**3 1 1 4** Inne wydatki związane z budynkami

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
—	p.m.	27 789,89

*Uwagi*

Niniejsza pozycja przeznaczona jest na pokrycie innych wydatków bieżących związanych z budynkami Kortenberg i ER, niewyszczególnionych w innych artykułach niniejszego rozdziału, w szczególności kosztów wywozu odpadów, oznakowania informacyjnego, kontroli wyspecjalizowanych organów itd.

Kwota dochodów przeznaczonych na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 rozporządzenia finansowego: p.m.

**ROZDZIAŁ 3 2 — SYSTEMY KOMPUTEROWE, WYPOSAŻENIE I UMEBLOWANIE****3 2 0** *Systemy komputerowe i telekomunikacja***3 2 0 0** Zakup sprzętu i oprogramowania komputerowego

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
—	p.m.	4 006 600,64

*Uwagi*

Niniejsza pozycja przeznaczona jest na zakup, wynajem lub wymianę sprzętu i oprogramowania oraz aplikacji i systemów komputerowych, wyposażenia biurowego i telekomunikacyjnego, a także wyposażenia technicznego dla służb realizujących prace w ramach WPBiO/WPZiB.

Kwota dochodów przeznaczonych na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 rozporządzenia finansowego: p.m.

*Podstawa prawna*

Decyzja zastępcy Sekretarza Generalnego z dnia 18 grudnia 2000 r. ustanawiająca komórkę Infosec (Bezpieczeństwo Systemów Informatycznych).

**3 2 0 1** Usługi zewnętrzne związane z eksploatacją i rozbudową systemów komputerowych

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
—	p.m.	4 787 888,02

*Uwagi*

Niniejsza pozycja przeznaczona jest na pokrycie kosztów usług świadczonych przez firmy usługowe i doradztwa komputerowego, związanych z eksploatacją i rozbudową systemów, aplikacji i sprzętu komputerowego oraz telekomunikacyjnego, a także z wyposażeniem technicznym (w tym wsparcie dla użytkowników) służb wykonujących prace w ramach WPBiO/WPZiB.

Kwota dochodów przeznaczonych na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 rozporządzenia finansowego: p.m.

## RADA EUROPEJSKA I RADA

**ROZDZIAŁ 3 2 — SYSTEMY KOMPUTEROWE, WYPOSAŻENIE I UMEBLOWANIE** (ciąg dalszy)**3 2 0** (ciąg dalszy)**3 2 0 2** Utrzymanie i konserwacja sprzętu i oprogramowania komputerowego

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
—	p.m.	1 317 787,89

*Uwagi*

Niniejsza pozycja przeznaczona jest na pokrycie wydatków związanych z utrzymaniem i konserwacją sprzętu i oprogramowania oraz aplikacji i systemów komputerowych, wyposażenia biurowego i telekomunikacyjnego, a także instalacji technicznych służb realizujących prace w ramach WPBiO/WPZiB.

Kwota dochodów przeznaczonych na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 rozporządzenia finansowego: p.m.

**3 2 0 3** Telekomunikacja

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
—	p.m.	1 802 095,45

*Uwagi*

Niniejsza pozycja przeznaczona jest na opłacenie abonamentów i kosztów telekomunikacji oraz transmisji danych, poniesionych w szczególności w związku z działaniami prowadzonymi w ramach WPBiO/WPZiB.

Aby oszacować wysokość tych kosztów, uwzględniono zwiększony poziom środków do ponownego wykorzystania po odzyskaniu kosztów połączeń telefonicznych i telegraficznych, a także umowy taryfowe z Belgacomem.

Kwota dochodów przeznaczonych na ten cel zgodnie z myśl art. 18 ust. 1 rozporządzenia finansowego: p.m.

**3 2 1** **Meble**

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
—	p.m.	56 096,35

*Uwagi*

Niniejszy artykuł przeznaczony jest na zakup mebli o szczególnym przeznaczeniu, z zabezpieczeniami, lub mebli specjalistycznych dla urzędników i ekspertów krajowych oddelegowanych w ramach WPBiO/WPZiB.

Kwota dochodów przeznaczonych na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 rozporządzenia finansowego: p.m.

**ROZDZIAŁ 3 3 — WYDATKI OPERACYJNE****3 3 0** **Posiedzenia i konferencje****3 3 0 0** Koszty podróży służbowych

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
—	p.m.	322 721,—

*Uwagi*

Niniejsza pozycja przeznaczona jest na pokrycie kosztów podróży poniesionych przez prezydencję i delegacje, w szczególności w związku z posiedzeniami Komitetu Politycznego i Bezpieczeństwa, Komitetu Wojskowego oraz innymi posiedzeniami, które odbywają się w ramach WPBiO/WPZiB.

Kwota dochodów przeznaczonych na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 rozporządzenia finansowego: p.m.

**ROZDZIAŁ 3 3 — WYDATKI OPERACYJNE** (ciąg dalszy)**3 3 0** (ciąg dalszy)**3 3 0 0** (ciąg dalszy)*Podstawa prawna*

Decyzja Rady 2001/78/WPZiB z dnia 22 stycznia 2001 r. ustanawiająca Komitet Polityczny i Bezpieczeństwa (Dz.U. L 27 z 30.1.2001, s. 1).

Decyzja nr 31/2008 Sekretarza Generalnego Rady/Wysokiego Przedstawiciela ds. Wspólnej Polityki Zagranicznej i Bezpieczeństwa dotycząca zwrotu kosztów podróży delegatom członków Rady.

**3 3 0 1** Inne koszty podróży służbowych

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
—	p.m.	15 000,—

*Uwagi*

Niniejsza pozycja przeznaczona jest na pokrycie kosztów podróży i diet ekspertów w zakresie EPBiO/WPZiB zaproszonych do udziału w posiedzeniach lub wysłanych w delegację przez Sekretarza Generalnego Rady.

Kwota dochodów przeznaczonych na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 rozporządzenia finansowego: p.m.

*Podstawa prawna*

Decyzja nr 21/2009 zastępcy Sekretarza Generalnego Rady Unii Europejskiej w sprawie zwrotu kosztów delegacji osób innych niż członkowie personelu Rady Unii Europejskiej.

**3 3 0 2** Koszty tłumaczenia ustnego

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
—	p.m.	0,—

*Uwagi*

Niniejsza pozycja przeznaczona jest na opłacenie usług świadczonych na rzecz Rady przez tłumaczy ustnych Komisji podczas posiedzeń Komitetu Politycznego i Bezpieczeństwa, Komitetu Wojskowego i innych posiedzeń, które odbywają się w ramach WPBiO/WPZiB.

Kwota dochodów przeznaczonych na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 rozporządzenia finansowego: p.m.

*Podstawa prawna*

Decyzja Rady 2001/78/WPZiB z dnia 22 stycznia 2001 r. ustanawiająca Komitet Polityczny i Bezpieczeństwa (Dz.U. L 27 z 30.1.2001, s. 1).

**3 3 0 3** Wydatki na przyjęcia i cele reprezentacyjne

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
—	p.m.	38 000,—

*Uwagi*

Niniejsza pozycja przeznaczona jest na pokrycie wydatków na przyjęcia i cele reprezentacyjne, w szczególności związanych z Komitetem Politycznym i Bezpieczeństwa, a także kosztów ponoszonych przez oddelegowanych ekspertów krajowych Sztabu Wojskowego Unii Europejskiej.

Kwota dochodów przeznaczonych na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 rozporządzenia finansowego: p.m.

## RADA EUROPEJSKA I RADA

**ROZDZIAŁ 3 3 — WYDATKI OPERACYJNE** (ciąg dalszy)**3 3 0** (ciąg dalszy)**3 3 0 4** Wydatki administracyjne związane z podróżami

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
—	p.m.	0,—

*Uwagi*

Niniejsza pozycja przeznaczona jest na pokrycie dodatkowych kosztów poniesionych poza siedzibą Rady podczas podróży służbowych w ramach WPBiO/WPZiB: czasowego wynajmu pomieszczeń i wyposażenia technicznego, dodatkowych świadczeń w zakresie tłumaczeń ustnych i pisemnych, kosztów telekomunikacji i pozostałych kosztów związanych z posiedzeniami.

Kwota dochodów przeznaczonych na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 rozporządzenia finansowego: p.m.

*Podstawa prawna*

Decyzja Rady 2001/80/WPZiB z dnia 22 stycznia 2001 r. w sprawie ustanowienia Sztabu Wojskowego Unii Europejskiej (Dz.U. L 27 z 30.1.2001, s. 7).

Decyzja Rady 2007/829/WE z dnia 5 grudnia 2007 r. dotycząca zasad mających zastosowanie do ekspertów krajowych i krajowego personelu wojskowego oddelegowanych do Sekretariatu Generalnego Rady (Dz.U. L 327 z 13.12.2007, s. 10).

**3 3 0 5** Różne wydatki związane z posiedzeniami

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
—	p.m.	15 525,—

*Uwagi*

Niniejsza pozycja przeznaczona jest na pokrycie kosztów związanych z posiedzeniami i innych kosztów administracyjnych poniesionych w związku z realizacją WPBiO/WPZiB, niewyszczególnionych w pozostałych pozycjach.

Kwota dochodów przeznaczonych na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 rozporządzenia finansowego: p.m.

**3 3 1** **Informacja****3 3 1 0** Wydatki na dokumentację i bibliotekę

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
—	p.m.	178 534,87

*Uwagi*

Niniejsza pozycja przeznaczona jest na pokrycie kosztów badań, nabywania ekspertyz oraz dokumentacji i specjalistycznych danych w ramach działalności Sztabu Wojskowego Unii Europejskiej.

Kwota dochodów przeznaczonych na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 rozporządzenia finansowego: p.m.

*Podstawa prawna*

Decyzja Rady 2001/80/WPZiB z dnia 22 stycznia 2001 r. w sprawie ustanowienia Sztabu Wojskowego Unii Europejskiej (Dz.U. L 27 z 30.1.2001, s. 7).

**ROZDZIAŁ 3 3 — WYDATKI OPERACYJNE** (ciąg dalszy)**3 3 1** (ciąg dalszy)**3 3 1 1** Publikacje ogólne

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
—	p.m.	56 263,09

*Uwagi*

Niniejsza pozycja przeznaczona jest na pokrycie kosztów przygotowania, w wersji tradycyjnej (na papierze lub mikrofilmach) lub elektronicznej, oraz rozpowszechniania publikacji Rady w dziedzinie WPBiO/WPZiB, innych niż te zamieszczane w Dzienniku Urzędowym.

Kwota dochodów przeznaczonych na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 rozporządzenia finansowego: p.m.

**3 3 1 2** Informacje i akcje o charakterze publicznym

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
—	p.m.	59 154,50

*Uwagi*

Niniejsza pozycja przeznaczona jest na pokrycie wydatków na informowanie w zakresie WPBiO/WPZiB.

Kwota dochodów przeznaczonych na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 rozporządzenia finansowego: p.m.

**3 3 2** **Wydatki różne****3 3 2 0** Materiały biurowe

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
—	p.m.	0,—

*Uwagi*

Niniejsza pozycja przeznaczona jest na zakup materiałów papierniczych i biurowych dla urzędników i ekspertów krajowych oddelegowanych w ramach WPBiO/WPZiB.

Kwota dochodów przeznaczonych na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 rozporządzenia finansowego: p.m.

**3 3 2 1** Koszty badań, analiz i konsultacji

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
—	p.m.	0,—

*Uwagi*

Niniejsza pozycja przeznaczona jest na pokrycie kosztów badań i konsultacji zleconych na podstawie umów wysoko wykwalifikowanym ekspertom w dziedzinie WPBiO/WPZiB.

Kwota dochodów przeznaczonych na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 rozporządzenia finansowego: p.m.

RADA EUROPEJSKA I RADA

**ROZDZIAŁ 3 3 — WYDATKI OPERACYJNE** (*ciąg dalszy*)**3 3 2** (*ciąg dalszy*)**3 3 2 2** Inne wydatki operacyjne

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
—	p.m.	11 204,—

*Uwagi*

Niniejsza pozycja przeznaczona jest na zakup odzieży służbowej i wyposażenia dodatkowego, w szczególności dla pracowników ochrony odpowiedzialnych za budynki Kortenberg i ER.

Kwota dochodów przeznaczonych na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 rozporządzenia finansowego: p.m.

**TYTUŁ 4**  
**WYDATKI ZWIĄZANE Z GRUPĄ REFLEKSJI**

**ROZDZIAŁ 4 0 — PERSONEL****ROZDZIAŁ 4 3 — WYDATKI OPERACYJNE**

Artykuł Pozycja	Treść	Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
	ROZDZIAŁ 4 0			
<b>4 0 0</b>	<b>Pozostały personel i pracownicy zewnętrzni</b>			
4 0 0 2	Doradcy specjalni			
	Środki nieróżnicowane	—	p.m.	77 940,—
	Artykuł 4 0 0 — Ogółem	—	p.m.	77 940,—
<b>4 0 1</b>	<b>Inne wydatki związane z personelem</b>			
4 0 1 0	Delegacje			
	Środki nieróżnicowane	—	p.m.	0,—
	Artykuł 4 0 1 — Ogółem	—	p.m.	0,—
	ROZDZIAŁ 4 0 — OGÓŁEM	—	p.m.	77 940,—
	ROZDZIAŁ 4 3			
<b>4 3 0</b>	<b>Posiedzenia i konferencje</b>			
4 3 0 0	Koszty podróży członków grupy refleksji			
	Środki nieróżnicowane	—	p.m.	142 000,—
4 3 0 1	Koszty podróży ekspertów zewnętrznych			
	Środki nieróżnicowane	—	p.m.	15 000,—
4 3 0 2	Koszty tłumaczenia ustnego			
	Środki nieróżnicowane	—	p.m.	72 044,—
4 3 0 3	Wydatki na przyjęcia i cele reprezentacyjne			
	Środki nieróżnicowane	—	p.m.	10 000,—
4 3 0 5	Różne wydatki związane z posiedzeniami			
	Środki nieróżnicowane	—	p.m.	0,—
	Artykuł 4 3 0 — Ogółem	—	p.m.	239 044,—
<b>4 3 1</b>	<b>Informacja</b>			
4 3 1 1	Publikacje ogólne			
	Środki nieróżnicowane	—	p.m.	36 873,—
4 3 1 2	Informacje i akcje o charakterze publicznym			
	Środki nieróżnicowane	—	p.m.	0,—
	Artykuł 4 3 1 — Ogółem	—	p.m.	36 873,—
<b>4 3 2</b>	<b>Wydatki różne</b>			
4 3 2 1	Wydatki na analizy, badania i konsultacje			
	Środki nieróżnicowane	—	p.m.	0,—
4 3 2 2	Inne wydatki operacyjne			
	Środki nieróżnicowane	—	p.m.	0,—
	Artykuł 4 3 2 — Ogółem	—	p.m.	0,—
	ROZDZIAŁ 4 3 — OGÓŁEM	—	p.m.	275 917,—
	<b>Tytuł 4 — Ogółem</b>	<b>—</b>	<b>p.m.</b>	<b>353 857,—</b>

RADA EUROPEJSKA I RADA

## TYTUŁ 4

## WYDATKI ZWIĄZANE Z GRUPĄ REFLEKSJI

## ROZDZIAŁ 40 — PERSONEL

4 0 0 *Pozostały personel i pracownicy zewnętrzni*

## 4 0 0 2 Doradcy specjalni

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
—	p.m.	77 940,—

*Uwagi*

Niniejsza pozycja przeznaczona jest na pokrycie wynagrodzeń doradców specjalnych wyznaczonych przez Radę do pomocy grupie refleksji.

Kwota dochodów przeznaczonych na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 rozporządzenia finansowego: p.m.

*Podstawa prawna*

Warunki zatrudnienia innych pracowników Unii Europejskiej, w szczególności ich art. 5, 119 i 120.

4 0 1 *Inne wydatki związane z personelem*

## 4 0 1 0 Delegacje

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
—	p.m.	0,—

*Uwagi*

Niniejsza pozycja przeznaczona jest na pokrycie wydatków związanych z delegacjami personelu przydzielonego do grupy refleksji.

Kwota dochodów przeznaczonych na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 rozporządzenia finansowego: p.m.

## ROZDZIAŁ 43 — WYDATKI OPERACYJNE

4 3 0 *Posiedzenia i konferencje*

## 4 3 0 0 Koszty podróży członków grupy refleksji

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
—	p.m.	142 000,—

*Uwagi*

Niniejsza pozycja przeznaczona jest na pokrycie kosztów podróży ponoszonych przez członków grupy refleksji.

Kwota dochodów przeznaczonych na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 rozporządzenia finansowego: p.m.



**ROZDZIAŁ 4 3 — WYDATKI OPERACYJNE** (ciąg dalszy)**4 3 0** (ciąg dalszy)

## 4 3 0 1 Koszty podróży ekspertów zewnętrznych

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
—	p.m.	15 000,—

*Uwagi*

Niniejsza pozycja przeznaczona jest na pokrycie kosztów podróży i diet ekspertów zapraszanych na posiedzenia grupy refleksji.

Kwota dochodów przeznaczonych na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 rozporządzenia finansowego: p.m.

## 4 3 0 2 Koszty tłumaczenia ustnego

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
—	p.m.	72 044,—

*Uwagi*

Niniejsza pozycja przeznaczona jest na pokrycie usług świadczonych na rzecz Rady przez tłumaczy ustnych Komisji przy okazji posiedzeń grupy refleksji.

Kwota dochodów przeznaczonych na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 rozporządzenia finansowego: p.m.

## 4 3 0 3 Wydatki na przyjęcia i cele reprezentacyjne

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
—	p.m.	10 000,—

*Uwagi*

Niniejsza pozycja przeznaczona jest na pokrycie wydatków na przyjęcia i cele reprezentacyjne grupy refleksji.

Kwota dochodów przeznaczonych na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 rozporządzenia finansowego: p.m.

## 4 3 0 5 Różne wydatki związane z posiedzeniami

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
—	p.m.	0,—

*Uwagi*

Niniejsza pozycja przeznaczona jest na pokrycie wydatków związanych z posiedzeniami i innych wydatków różnych ponoszonych w związku z pracami grupy refleksji, które nie zostały osobno przewidziane w żadnej innej pozycji.

Kwota dochodów przeznaczonych na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 rozporządzenia finansowego: p.m.

## RADA EUROPEJSKA I RADA

## ROZDZIAŁ 4 3 — WYDATKI OPERACYJNE (ciąg dalszy)

## 4 3 1 Informacja

## 4 3 1 1 Publikacje ogólne

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
—	p.m.	36 873,—

## Uwagi

Niniejsza pozycja przeznaczona jest na pokrycie kosztów przygotowania, publikowania za pomocą środków tradycyjnych (na papierze lub mikrofilmie) lub elektronicznych oraz rozpowszechniania publikacji dotyczących wyników prac prowadzonych przez grupę refleksji.

Kwota dochodów przeznaczonych na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 rozporządzenia finansowego: p.m.

## 4 3 1 2 Informacje i akcje o charakterze publicznym

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
—	p.m.	0,—

## Uwagi

Niniejsza pozycja przeznaczona jest na pokrycie wysłuchań publicznych organizowanych przez grupę refleksji.

Kwota dochodów przeznaczonych na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 rozporządzenia finansowego: p.m.

## 4 3 2 Wydatki różne

## 4 3 2 1 Wydatki na analizy, badania i konsultacje

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
—	p.m.	0,—

## Uwagi

Niniejsza pozycja przeznaczona jest na pokrycie kosztów analiz, seminariów i konsultacji zleczanych wysoko wykwalifikowanym ekspertom zgodnie z wymogami grupy refleksji.

Kwota dochodów przeznaczonych na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 rozporządzenia finansowego: p.m.

## 4 3 2 2 Inne wydatki operacyjne

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
—	p.m.	0,—

## Uwagi

Niniejsza pozycja przeznaczona jest na pokrycie innych wydatków operacyjnych, które nie zostały osobno przewidziane w żadnej innej pozycji.

Kwota dochodów przeznaczonych na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 rozporządzenia finansowego: p.m.

**TYTUŁ 10**  
**INNE WYDATKI**

**ROZDZIAŁ 10 0 — ŚRODKI REZERWOWE**

**ROZDZIAŁ 10 1 — REZERWA NA NIEPRZEWIDZIANE WYDATKI**

Artykuł Pozycja	Treść	Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
	ROZDZIAŁ 10 0	p.m.	p.m.	0,—
	ROZDZIAŁ 10 0 — OGÓŁEM	p.m.	p.m.	0,—
	ROZDZIAŁ 10 1	2 000 000	6 000 000	0,—
	ROZDZIAŁ 10 1 — OGÓŁEM	2 000 000	6 000 000	0,—
	<b>Tytuł 10 — Ogółem</b>	<b>2 000 000</b>	<b>6 000 000</b>	<b>0,—</b>
	<b>OGÓŁEM</b>	<b>533 920 000</b>	<b>563 262 600</b>	<b>592 855 947,21</b>

RADA EUROPEJSKA I RADA

**TYTUŁ 10**  
**INNE WYDATKI**

**ROZDZIAŁ 10 0 — ŚRODKI REZERWOWE**

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
p.m.	p.m.	0,—

*Uwagi*

Środki przewidziane w niniejszym rozdziale mają charakter rezerw i mogą być wykorzystane dopiero po przyporządkowaniu do innych rozdziałów zgodnie z przepisami rozporządzenia finansowego.

Rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich (Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1).

**ROZDZIAŁ 10 1 — REZERWA NA NIEPRZEWIDZIANE WYDATKI**

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
2 000 000	6 000 000	0,—

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na pokrycie wydatków wynikających z decyzji budżetowych podjętych w trakcie roku budżetowego (wydatki, których nie można oszacować).

## RADA EUROPEJSKA I RADA

## PERSONEL

## Sekcja II — Rada Europejska i Rada

Grupa funkcyjna i zaszerogowania	2012		
	Stanowiska stałe	Stanowiska tymczasowe	
		Przewodniczący Rady Europejskiej	Inne
Bez wskazania kategorii	2	—	—
AD 16	8	1	—
AD 15	33 <sup>(1)</sup>	1	—
AD 14	104 <sup>(2)</sup>	2	1
AD 13	185	3	—
AD 12	173	2	2
AD 11	128	—	—
AD 10	76	3	—
AD 9	101	1	—
AD 8	105	—	—
AD 7	168	1	—
AD 6	154	3	—
AD 5	117	—	—
Ogółem grupa funkcyjna AD	1 352	17	3
AST 11	31	2	—
AST 10	34	1	—
AST 9	67	—	—
AST 8	97	1	—
AST 7	317	2	—
AST 6	224	2	—
AST 5	191	3	—
AST 4	186	1	—
AST 3	203	3	—
AST 2	205	1	—
AST 1	208	—	—
Ogółem grupa funkcyjna AST	1 763	16	—
<b>Ogółem</b>	<b>3 117</b>	<b>33</b>	<b>3</b>
<b>Suma całkowita</b>	<b>3 153</b>		

<sup>(1)</sup> W tym cztery stanowiska AD 16 *ad personam*.

<sup>(2)</sup> W tym siedem stanowisk AD 15 *ad personam*.

## RADA EUROPEJSKA I RADA

Grupa funkcyjna i zaszerogowania	2011		
	Stanowiska stałe	Stanowiska tymczasowe	
		Przewodniczący Rady Europejskiej	Inne
Bez wskazania kategorii	2	—	—
AD 16	8	1	—
AD 15	33 <sup>(1)</sup>	1	—
AD 14	90 <sup>(2)</sup>	2	1
AD 13	155	3	—
AD 12	202	2	2
AD 11	152	—	—
AD 10	79	3	—
AD 9	84	1	—
AD 8	88	—	—
AD 7	158	1	—
AD 6	183	3	—
AD 5	120	—	—
Ogółem grupa funkcyjna AD	1 352	17	3
AST 11	35	2	—
AST 10	41	1	—
AST 9	54	—	—
AST 8	90	1	—
AST 7	301	2	—
AST 6	276	2	—
AST 5	198	3	—
AST 4	183	1	—
AST 3	191	3	—
AST 2	219	1	—
AST 1	195	—	—
Ogółem grupa funkcyjna AST	1 783	16	—
<b>Ogółem</b>	<b>3 137</b>	<b>33</b>	<b>3</b>
<b>Suma całkowita</b>		<b>3 173</b>	

(<sup>1</sup>) W tym cztery stanowiska AD 16 *ad personam*.  
(<sup>2</sup>) W tym siedem stanowisk AD 15 *ad personam*.

SEKCJA IV

**TRYBUNAŁ SPRAWIEDLIWOŚCI UNII EUROPEJSKIEJ**





**DEKLARACJA DOCHODÓW****Wkład Unii Europejskiej w finansowanie wydatków Trybunału Sprawiedliwości  
na rok budżetowy 2012**

Treść	Kwoty
Wydatki	348 335 000
Środki własne	- 43 986 000
<b>Należny wkład</b>	<b>304 349 000</b>

TRYBUNAŁ SPRAWIEDLIWOŚCI UNII EUROPEJSKIEJ

## ŚRODKI WŁASNE

## TYTUŁ 4

## DOCHODY POCHODZĄCE OD OSÓB PRACUJĄCYCH DLA INSTYTUCJI I INNYCH ORGANÓW UNII

## ROZDZIAŁ 4 0 — RÓŻNE PODATKI I POTRĄCENIA

## ROZDZIAŁ 4 1 — SKŁADKI NA UBEZPIECZENIA EMERYTALNE I RENTOWE

Artykuł Pozycja	Treść	Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
	ROZDZIAŁ 4 0			
4 0 0	Wpływy z opodatkowania uposażeń, wynagrodzeń i świadczeń na rzecz członków instytucji, urzędników, innych pracowników i osób otrzymujących emeryturę lub rentę	22 623 000	22 159 000	21 121 068,45
4 0 3	Wpływy z tymczasowych składek od wynagrodzeń członków instytucji, urzędników i innych czynnie zatrudnionych pracowników	p.m.	p.m.	0,—
4 0 4	Wpływy ze składki tymczasowej od wynagrodzeń członków instytucji, urzędników i innych czynnie zatrudnionych pracowników	3 319 000	3 004 000	2 876 359,01
	ROZDZIAŁ 4 0 — OGÓŁEM	25 942 000	25 163 000	23 997 427,46
	ROZDZIAŁ 4 1			
4 1 0	Składki pracowników na ubezpieczenia emerytalne i rentowe	18 044 000	17 711 000	17 111 767,17
4 1 1	Przeniesienie lub wykup uprawnień emerytalnych i rentowych przez pracowników	p.m.	500 000	1 845 456,57
4 1 2	Składki na ubezpieczenia emerytalne i rentowe urzędników i pracowników czasowych na urloпах z przyczyn osobistych	p.m.	p.m.	0,—
	ROZDZIAŁ 4 1 — OGÓŁEM	18 044 000	18 211 000	18 957 223,74
	Tytuł 4 — Ogółem	43 986 000	43 374 000	42 954 651,20

## TYTUŁ 4

## DOCHODY POCHODZĄCE OD OSÓB PRACUJĄCYCH DLA INSTYTUCJI I INNYCH ORGANÓW UNII

## ROZDZIAŁ 4 0 — RÓŻNE PODATKI I POTRĄCENIA

**4 0 0** *Wpływy z opodatkowania uposażeń, wynagrodzeń i świadczeń na rzecz członków instytucji, urzędników, innych pracowników i osób otrzymujących emeryturę lub rentę*

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
22 623 000	22 159 000	21 121 068,45

## Uwagi

Protokół w sprawie przywilejów i immunitetów Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 12.

Rozporządzenie Rady nr 422/67/EWG, nr 5/67/Euratom z dnia 25 lipca 1967 r. określające uposażenie przewodniczącego i członków Komisji, prezesa, sędziów, rzeczników generalnych i sekretarza Trybunału Sprawiedliwości, prezesa, członków i sekretarza Sądu Pierwszej Instancji oraz prezesa, członków i sekretarza Sądu do spraw Służby Publicznej Unii Europejskiej (Dz.U. 187 z 8.8.1967, s. 1).

Rozporządzenie Rady (EWG, Euratom, EWWiS) nr 260/68 z dnia 29 lutego 1968 r. ustanawiające warunki i procedurę stosowania podatku na rzecz Wspólnot Europejskich (Dz.U. L 56 z 4.3.1968, s. 8).

**4 0 3** *Wpływy z tymczasowych składek od wynagrodzeń członków instytucji, urzędników i innych czynnie zatrudnionych pracowników*

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
p.m.	p.m.	0,—

## Uwagi

Rozporządzenie Rady nr 422/67/EWG, nr 5/67/Euratom z dnia 25 lipca 1967 r. określające uposażenie przewodniczącego i członków Komisji, prezesa, sędziów, rzeczników generalnych i sekretarza Trybunału Sprawiedliwości, prezesa, członków i sekretarza Sądu Pierwszej Instancji oraz prezesa, członków i sekretarza Sądu do spraw Służby Publicznej Unii Europejskiej (Dz.U. 187 z 8.8.1967, s. 1).

Regulamin pracowniczy urzędników Wspólnot Europejskich, w szczególności jego art. 66a w wersji obowiązującej do dnia 15 grudnia 2003 r.

**4 0 4** *Wpływy ze składki tymczasowej od wynagrodzeń członków instytucji, urzędników i innych czynnie zatrudnionych pracowników*

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
3 319 000	3 004 000	2 876 359,01

## Uwagi

Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 66a.

Rozporządzenie Rady nr 422/67/EWG, nr 5/67/Euratom z dnia 25 lipca 1967 r. określające uposażenie przewodniczącego i członków Komisji, prezesa, sędziów, rzeczników generalnych i sekretarza Trybunału Sprawiedliwości, prezesa, członków i sekretarza Sądu Pierwszej Instancji oraz prezesa, członków i sekretarza Sądu do spraw Służby Publicznej Unii Europejskiej (Dz.U. 187 z 8.8.1967, s. 1).

## TRYBUNAŁ SPRAWIEDLIWOŚCI UNII EUROPEJSKIEJ

**ROZDZIAŁ 4 1 — SKŁADKI NA UBEZPIECZENIA EMERYTALNE I RENTOWE****4 1 0 Składki pracowników na ubezpieczenia emerytalne i rentowe**

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
18 044 000	17 711 000	17 111 767,17

*Uwagi*

Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 83 ust. 2.

**4 1 1 Przeniesienie lub wykup uprawnień emerytalnych i rentowych przez pracowników**

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
p.m.	500 000	1 845 456,57

*Uwagi*

Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 107, a także art. 11 ust. 2 oraz art. 48 załącznika VIII do tego regulaminu.

**4 1 2 Składki na ubezpieczenia emerytalne i rentowe urzędników i pracowników czasowych na urloпах z przyczyn osobistych**

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
p.m.	p.m.	0,—

*Uwagi*

Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej.

Warunki zatrudnienia innych pracowników Unii Europejskiej.

## TYTUŁ 5

## DOCHODY Z DZIAŁALNOŚCI ADMINISTRACYJNEJ INSTYTUCJI

ROZDZIAŁ 5 0 — WPLYWY ZE SPRZEDAŻY MAJĄTKU RUCHOMEGO I NIERUCHOMOŚCI

ROZDZIAŁ 5 1 — WPLYWY Z NAJMU

ROZDZIAŁ 5 2 — DOCHODY Z INWESTYCJI LUB UDZIELONYCH POŻYCZEK, ODSETEK BANKOWYCH I INNYCH ODSETEK

Artykuł Pozycja	Treść	Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
	ROZDZIAŁ 5 0			
<b>5 0 0</b>	<b>Wpływy ze sprzedaży majątku ruchomego (dostawy)</b>			
5 0 0 0	Wpływy ze sprzedaży pojazdów — Dochody przeznaczone na określony cel	p.m.	p.m.	0,—
5 0 0 1	Wpływy ze sprzedaży innego majątku ruchomego — Dochody przeznaczone na określony cel	p.m.	p.m.	0,—
	Artykuł 5 0 0 — Ogółem	p.m.	p.m.	0,—
<b>5 0 2</b>	<b>Wpływy ze sprzedaży publikacji, druków i filmów — Dochody przeznaczone na określony cel</b>	p.m.	p.m.	199 357,—
	ROZDZIAŁ 5 0 — OGÓŁEM	p.m.	p.m.	199 357,—
	ROZDZIAŁ 5 1			
<b>5 1 1</b>	<b>Wpływy z najmu i podnajmu nieruchomości oraz zwrot opłat związanych z najmem</b>			
5 1 1 0	Wpływy z najmu i podnajmu nieruchomości — Dochody przeznaczone na określony cel	p.m.	p.m.	0,—
5 1 1 1	Zwrot opłat związanych z najmem — Dochody przeznaczone na określony cel	p.m.	p.m.	0,—
	Artykuł 5 1 1 — Ogółem	p.m.	p.m.	0,—
	ROZDZIAŁ 5 1 — OGÓŁEM	p.m.	p.m.	0,—
	ROZDZIAŁ 5 2			
<b>5 2 0</b>	<b>Dochody z inwestycji lub udzielonych pożyczek, odsetek bankowych i innych odsetek na rachunkach instytucji</b>	p.m.	130 000	52 762,98
<b>5 2 2</b>	<b>Odsetki naliczone wskutek prefinansowania</b>	p.m.	p.m.	0,—
	ROZDZIAŁ 5 2 — OGÓŁEM	p.m.	130 000	52 762,98

## TRYBUNAŁ SPRAWIEDLIWOŚCI UNII EUROPEJSKIEJ

## ROZDZIAŁ 5 5 — DOCHODY Z TYTUŁU ŚWIADCZENIA USŁUG I WYKONYWANIA PRAC

## ROZDZIAŁ 5 7 — INNE SKŁADKI I ZWROTY ZWIĄZANE Z DZIAŁALNOŚCIĄ ADMINISTRACYJNĄ INSTYTUCJI

## ROZDZIAŁ 5 8 — RÓŻNE ODSZKODOWANIA

## ROZDZIAŁ 5 9 — INNE DOCHODY OTRZYMANE Z DZIAŁALNOŚCI ADMINISTRACYJNEJ

Artykuł Pozycja	Treść	Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
	ROZDZIAŁ 5 5			
5 5 0	<i>Dochody z tytułu świadczenia usług i wykonywania prac na rzecz innych instytucji lub organów, w tym dokonanych przez takie instytucje lub organy zwrotów diet, które zostały wypłacone w ich imieniu — Dochody przeznaczone na określony cel</i>	p.m.	p.m.	0,—
5 5 1	<i>Dochody pochodzące od osób trzecich z tytułu świadczonych usług lub prac wykonanych na ich życzenie — Dochody przeznaczone na określony cel</i>	p.m.	p.m.	0,—
	ROZDZIAŁ 5 5 — OGÓŁEM	p.m.	p.m.	0,—
	ROZDZIAŁ 5 7			
5 7 0	<i>Dochody pochodzące ze zwrotu kwot wypłaconych omyłkowo — Dochody przeznaczone na określony cel</i>	p.m.	p.m.	274 874,92
5 7 1	<i>Dochody przeznaczone na określony cel, takie jak dochody z fundacji, subwencje, darowizny i zapisy, wraz z dochodami przeznaczonymi na dany cel właściwymi dla każdej instytucji — Dochody przeznaczone na określony cel</i>	p.m.	p.m.	0,—
5 7 3	<i>Inne składki i zwroty związane z działalnością administracyjną instytucji — Dochody przeznaczone na określony cel</i>	p.m.	p.m.	533 213,50
	ROZDZIAŁ 5 7 — OGÓŁEM	p.m.	p.m.	808 088,42
	ROZDZIAŁ 5 8			
5 8 0	<i>Dochody z płatności związanych z najmem — Dochody przeznaczone na określony cel</i>	p.m.	p.m.	0,—
5 8 1	<i>Dochody z odszkodowań otrzymanych z tytułu ubezpieczeń — Dochody przeznaczone na określony cel</i>	p.m.	p.m.	880,—
	ROZDZIAŁ 5 8 — OGÓŁEM	p.m.	p.m.	880,—
	ROZDZIAŁ 5 9			
5 9 0	<i>Inne dochody otrzymane z działalności administracyjnej</i>	p.m.	p.m.	0,—
	ROZDZIAŁ 5 9 — OGÓŁEM	p.m.	p.m.	0,—
	Tytuł 5 — Ogółem	p.m.	130 000	1 061 088,40

## TYTUŁ 5

## DOCHODY Z DZIAŁALNOŚCI ADMINISTRACYJNEJ INSTYTUCJI

## ROZDZIAŁ 5 0 — WPŁYWY ZE SPRZEDAŻY MAJĄTKU RUCHOMEGO I NIERUCHOMOŚCI

5 0 0 *Wpływy ze sprzedaży majątku ruchomego (dostawy)*

## 5 0 0 0 Wpływy ze sprzedaży pojazdów — Dochody przeznaczone na określony cel

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
p.m.	p.m.	0,—

## Uwagi

Niniejsza pozycja ma obejmować dochody ze sprzedaży lub zwrotu pojazdów należących do instytucji. Obejmuje również wpływy ze sprzedaży pojazdów poddanych wymianie lub złomowaniu po całkowitym zamortyzowaniu ich wartości księgowej.

Zgodnie z art. 18 rozporządzenia finansowego dochody te mają być traktowane jako dochody przeznaczone na określony cel i stanowią podstawę udostępnienia dodatkowych środków w liniach budżetowych obejmujących początkowe wydatki, które doprowadziły do powstania tych dochodów.

## 5 0 0 1 Wpływy ze sprzedaży innego majątku ruchomego — Dochody przeznaczone na określony cel

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
p.m.	p.m.	0,—

## Uwagi

Niniejsza pozycja ma obejmować dochody ze sprzedaży lub zwrotu majątku ruchomego należącego do instytucji, innego niż pojazdy.

Zgodnie z art. 18 rozporządzenia finansowego dochody te mają być traktowane jako dochody przeznaczone na określony cel i stanowią podstawę udostępnienia dodatkowych środków w liniach budżetowych obejmujących początkowe wydatki, które doprowadziły do powstania tych dochodów.

5 0 2 *Wpływy ze sprzedaży publikacji, druków i filmów — Dochody przeznaczone na określony cel*

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
p.m.	p.m.	199 357,—

## Uwagi

Zgodnie z art. 18 rozporządzenia finansowego dochody te mają być traktowane jako dochody przeznaczone na określony cel i stanowią podstawę udostępnienia dodatkowych środków w liniach budżetowych obejmujących początkowe wydatki, które doprowadziły do powstania tych dochodów.

## TRYBUNAŁ SPRAWIEDLIWOŚCI UNII EUROPEJSKIEJ

## ROZDZIAŁ 5 1 — WPŁYWY Z NAJMU

5 1 1 **Wpływy z najmu i podnajmu nieruchomości oraz zwrot opłat związanych z najmem**

## 5 1 1 0 Wpływy z najmu i podnajmu nieruchomości — Dochody przeznaczone na określony cel

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
p.m.	p.m.	0,—

*Uwagi*

Zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e) rozporządzenia finansowego dochody te mają być traktowane jako dochody przeznaczone na określony cel i stanowią podstawę udostępnienia dodatkowych środków w liniach budżetowych obejmujących początkowe wydatki, które doprowadziły do powstania tych dochodów.

## 5 1 1 1 Zwrot opłat związanych z najmem — Dochody przeznaczone na określony cel

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
p.m.	p.m.	0,—

*Uwagi*

Zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e) rozporządzenia finansowego dochody te mają być traktowane jako dochody przeznaczone na określony cel i stanowią podstawę udostępnienia dodatkowych środków w liniach budżetowych obejmujących początkowe wydatki, które doprowadziły do powstania tych dochodów.

## ROZDZIAŁ 5 2 — DOCHODY Z INWESTYCJI LUB UDZIELONYCH POŻYCZEK, ODSETEK BANKOWYCH I INNYCH ODSETEK

5 2 0 **Dochody z inwestycji lub udzielonych pożyczek, odsetek bankowych i innych odsetek na rachunkach instytucji**

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
p.m.	130 000	52 762,98

*Uwagi*

Celem niniejszego artykułu jest zapisywanie dochodów z inwestycji lub udzielonych pożyczek, odsetek bankowych i innych odsetek.

5 2 2 **Odsetki naliczone wskutek prefinansowania**

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
p.m.	p.m.	0,—

## ROZDZIAŁ 5 5 — DOCHODY Z TYTUŁU ŚWIADCZENIA USŁUG I WYKONYWANIA PRAC

5 5 0 **Dochody z tytułu świadczenia usług i wykonywania prac na rzecz innych instytucji lub organów, w tym dokonanych przez takie instytucje lub organy zwrotów diet, które zostały wypłacone w ich imieniu — Dochody przeznaczone na określony cel**

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
p.m.	p.m.	0,—

*Uwagi*

Zgodnie z art. 18 rozporządzenia finansowego dochody te mają być traktowane jako dochody przeznaczone na określony cel i stanowią podstawę udostępnienia dodatkowych środków w liniach budżetowych obejmujących początkowe wydatki, które doprowadziły do powstania tych dochodów.



## TRYBUNAŁ SPRAWIEDLIWOŚCI UNII EUROPEJSKIEJ

## ROZDZIAŁ 5 5 — DOCHODY Z TYTUŁU ŚWIADCZENIA USŁUG I WYKONYWANIA PRAC (ciąg dalszy)

5 5 1 **Dochody pochodzące od osób trzecich z tytułu świadczonych usług lub prac wykonanych na ich życzenie — Dochody przeznaczone na określony cel**

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
p.m.	p.m.	0,—

## Uwagi

Zgodnie z art. 18 rozporządzenia finansowego dochody te mają być traktowane jako dochody przeznaczone na określony cel i stanowią podstawę udostępnienia dodatkowych środków w liniach budżetowych obejmujących początkowe wydatki, które doprowadziły do powstania tych dochodów.

## ROZDZIAŁ 5 7 — INNE SKŁADKI I ZWROTY ZWIĄZANE Z DZIAŁALNOŚCIĄ ADMINISTRACYJNĄ INSTYTUCJI

5 7 0 **Dochody pochodzące ze zwrotu kwot wypłaconych omyłkowo — Dochody przeznaczone na określony cel**

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
p.m.	p.m.	274 874,92

## Uwagi

Zgodnie z art. 18 rozporządzenia finansowego dochody te mają być traktowane jako dochody przeznaczone na określony cel i stanowią podstawę udostępnienia dodatkowych środków w liniach budżetowych obejmujących początkowe wydatki, które doprowadziły do powstania tych dochodów.

5 7 1 **Dochody przeznaczone na określony cel, takie jak dochody z fundacji, subwencje, darowizny i zapisy, wraz z dochodami przeznaczonymi na dany cel właściwymi dla każdej instytucji — Dochody przeznaczone na określony cel**

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
p.m.	p.m.	0,—

## Uwagi

Zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. c) rozporządzenia finansowego dochody te mają być traktowane jako dochody przeznaczone na określony cel i stanowią podstawę udostępnienia dodatkowych środków w liniach budżetowych obejmujących początkowe wydatki, które doprowadziły do powstania tych dochodów.

5 7 3 **Inne składki i zwroty związane z działalnością administracyjną instytucji — Dochody przeznaczone na określony cel**

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
p.m.	p.m.	533 213,50

## Uwagi

Zgodnie z art. 18 rozporządzenia finansowego dochody te mają być traktowane jako dochody przeznaczone na określony cel i stanowią podstawę udostępnienia dodatkowych środków w liniach budżetowych obejmujących początkowe wydatki, które doprowadziły do powstania tych dochodów.

## TRYBUNAŁ SPRAWIEDLIWOŚCI UNII EUROPEJSKIEJ

**ROZDZIAŁ 5 8 — RÓŻNE ODSZKODOWANIA****5 8 0 Dochody z płatności związanych z najmem — Dochody przeznaczone na określony cel**

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
p.m.	p.m.	0,—

*Uwagi*

Zgodnie z art. 18 rozporządzenia finansowego dochody te mają być traktowane jako dochody przeznaczone na określony cel i stanowią podstawę udostępnienia dodatkowych środków w liniach budżetowych obejmujących początkowe wydatki, które doprowadziły do powstania tych dochodów.

**5 8 1 Dochody z odszkodowań otrzymanych z tytułu ubezpieczeń — Dochody przeznaczone na określony cel**

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
p.m.	p.m.	880,—

*Uwagi*

Zgodnie z art. 18 rozporządzenia finansowego dochody te mają być traktowane jako dochody przeznaczone na określony cel i stanowią podstawę udostępnienia dodatkowych środków w liniach budżetowych obejmujących początkowe wydatki, które doprowadziły do powstania tych dochodów.

**ROZDZIAŁ 5 9 — INNE DOCHODY OTRZYMANE Z DZIAŁALNOŚCI ADMINISTRACYJNEJ****5 9 0 Inne dochody otrzymane z działalności administracyjnej**

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
p.m.	p.m.	0,—

*Uwagi*

Celem niniejszego artykułu jest zapisywanie innych dochodów otrzymanych z działalności administracyjnej.



TRYBUNAŁ SPRAWIEDLIWOŚCI UNII EUROPEJSKIEJ

**TYTUŁ 9**  
**RÓŻNE DOCHODY**

**ROZDZIAŁ 90 — RÓŻNE DOCHODY****900** *Różne dochody*

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
p.m.	10 000	10 850,—

## TRYBUNAŁ SPRAWIEDLIWOŚCI UNII EUROPEJSKIEJ

## WYDATKI

## Ogólne zestawienie środków (lata 2012 i 2011) i wynik (2010)

Tytuł Rozdział	Treść	Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
<b>1</b>	<b>OSOBY PRACUJĄCE DLA INSTYTUCJI</b>			
1 0	CZŁONKOWIE INSTYTUCJI	32 538 000	31 371 183	30 180 903,86
1 2	URZĘDNIICY I PRACOWNICY CZASOWI	207 263 000	203 595 252	192 360 236,34
1 4	INNI PRACOWNICY I USŁUGI ZEWNĘTRZNE	17 656 000	16 775 063	16 242 289,99
1 6	INNE WYDATKI DOTYCZĄCE OSÓB PRACUJĄCYCH DLA INSTYTUCJI	5 469 000	4 833 500	4 831 244,43
	<b>Tytuł 1 — Ogółem</b>	<b>262 926 000</b>	<b>256 574 998</b>	<b>243 614 674,62</b>
<b>2</b>	<b>BUDYNKI, MEBLE, WYPOSAŻENIE I RÓŻNE WYDATKI OPERACYJNE</b>			
2 0	BUDYNKI I KOSZTY DODATKOWE	60 937 000	61 335 000	59 082 644,75
2 1	INFORMATYKA, WYPOSAŻENIE I MAJĄTEK RUCHOMY: NABYCIE, NAIEM I UTRZYMANIE	18 530 000	17 135 000	15 491 884,75
2 3	BIEŻĄCE WYDATKI ADMINISTRACYJNE	1 832 000	2 053 000	2 101 661,65
2 5	ZEBRANIA I KONFERENCJE	710 000	792 000	629 948,85
2 7	INFORMACJA: NABYWANIE, ARCHIWIZACJA, WYTWARZANIE I ROZPOWSZECHNIANIE	3 360 000	3 300 000	2 842 884,44
	<b>Tytuł 2 — Ogółem</b>	<b>85 369 000</b>	<b>84 615 000</b>	<b>80 149 024,44</b>
<b>3</b>	<b>WYDATKI WYNIKAJĄCE Z WYKONYWANIA PRZEZ INSTYTUCJĘ SZCZEGÓLNYCH ZADAŃ</b>			
3 7	WYDATKI SZCZEGÓLNE NIEKTÓRYCH INSTYTUCJI I ORGANÓW	40 000	40 000	20 522,25
	<b>Tytuł 3 — Ogółem</b>	<b>40 000</b>	<b>40 000</b>	<b>20 522,25</b>
<b>10</b>	<b>INNE WYDATKI</b>			
10 0	ŚRODKI REZERWOWE	p.m.	p.m.	0,—
10 1	REZERWA NA NIEPRZEWIDZIANE WYDATKI	p.m.	p.m.	0,—
	<b>Tytuł 10 — Ogółem</b>	<b>p.m.</b>	<b>p.m.</b>	<b>0,—</b>
	<b>OGÓŁEM</b>	<b>348 335 000</b>	<b>341 229 998</b>	<b>323 784 221,31</b>

TRYBUNAŁ SPRAWIEDLIWOŚCI UNII EUROPEJSKIEJ

**TYTUŁ 1**  
**OSOBY PRACUJĄCE DLA INSTYTUCJI**

ROZDZIAŁ 1 0 — CZŁONKOWIE INSTYTUCJI

ROZDZIAŁ 1 2 — URZĘDNIICY I PRACOWNICY CZASOWI

Artykuł Pozycja	Treść	Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
	ROZDZIAŁ 1 0			
<b>1 0 0</b>	<b>Wynagrodzenia i inne należności</b>			
1 0 0 0	Wynagrodzenia i dodatki do wynagrodzeń			
	Środki nieodróżnicowane	22 537 000	22 352 097	22 124 798,18
1 0 0 2	Należności związane z objęciem funkcji, przeniesieniem i zaprzestaniem pełnienia funkcji			
	Środki nieodróżnicowane	575 000	364 230	475 673,62
	<i>Artykuł 1 0 0 — Ogółem</i>	23 112 000	22 716 327	22 600 471,80
<b>1 0 2</b>	<b>Dodatki przejściowe</b>			
	Środki nieodróżnicowane	2 223 000	1 621 765	1 262 314,35
<b>1 0 3</b>	<b>Renty i emerytury</b>			
	Środki nieodróżnicowane	6 395 000	6 245 061	5 796 191,18
<b>1 0 4</b>	<b>Delegacje</b>			
	Środki nieodróżnicowane	284 000	284 000	284 000,—
<b>1 0 6</b>	<b>Szkolenie</b>			
	Środki nieodróżnicowane	382 000	300 000	237 926,53
<b>1 0 9</b>	<b>Środki rezerwowe</b>			
	Środki nieodróżnicowane	142 000	204 030	0,—
	<b>ROZDZIAŁ 1 0 — OGÓŁEM</b>	<b>32 538 000</b>	<b>31 371 183</b>	<b>30 180 903,86</b>
	ROZDZIAŁ 1 2			
<b>1 2 0</b>	<b>Wynagrodzenia i inne należności</b>			
1 2 0 0	Wynagrodzenia i dodatki do wynagrodzeń			
	Środki nieodróżnicowane	202 827 000	199 293 878	188 716 207,75
1 2 0 2	Godziny nadliczbowe, za które pobierane jest wynagrodzenie			
	Środki nieodróżnicowane	728 000	742 844	709 664,68
1 2 0 4	Należności związane z objęciem stanowiska, przeniesieniem i zakończeniem pełnienia obowiązków			
	Środki nieodróżnicowane	2 565 000	2 034 072	2 821 828,24
	<i>Artykuł 1 2 0 — Ogółem</i>	206 120 000	202 070 794	192 247 700,67
<b>1 2 2</b>	<b>Świadczenia związane z wcześniejszym zakończeniem pełnienia obowiązków</b>			
1 2 2 0	Świadczenia w przypadku odwołania ze stanowiska w interesie służby (art. 41 i 50 regulaminu pracowniczego)			
	Środki nieodróżnicowane	230 000	230 000	112 535,67

## TRYBUNAŁ SPRAWIEDLIWOŚCI UNII EUROPEJSKIEJ

ROZDZIAŁ 1 2 — URZĘDNIICY I PRACOWNICY CZASOWI (ciąg dalszy)

ROZDZIAŁ 1 4 — INNI PRACOWNICY I USŁUGI ZEWNĘTRZNE

ROZDZIAŁ 1 6 — INNE WYDATKI DOTYCZĄCE OSÓB PRACUJĄCYCH DLA INSTYTUCJI

Artykuł Pozycja	Treść	Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
<b>1 2 2</b>	(ciąg dalszy)			
1 2 2 2	Świadczenia z tytułu całkowitego zaprzestania wykonywania obowiązków i specjalny system emerytalny dla urzędników i pracowników czasowych			
	Środki nieróżnicowane	p.m.	p.m.	0,—
	Artykuł 1 2 2 — Ogółem	230 000	230 000	112 535,67
<b>1 2 9</b>	<b>Środki rezerwowe</b>			
	Środki nieróżnicowane	913 000	1 294 458	0,—
	ROZDZIAŁ 1 2 — OGÓŁEM	207 263 000	203 595 252	192 360 236,34
	ROZDZIAŁ 1 4			
<b>1 4 0</b>	<b>Inni pracownicy i osoby zewnętrzne</b>			
1 4 0 0	Inni pracownicy			
	Środki nieróżnicowane	4 985 000	4 912 296	4 418 395,94
1 4 0 4	Staże i wymiana personelu			
	Środki nieróżnicowane	720 000	712 767	731 000,—
1 4 0 5	Inne usługi zewnętrzne			
	Środki nieróżnicowane	282 000	669 000	381 546,50
1 4 0 6	Usługi zewnętrzne w zakresie tłumaczeń			
	Środki nieróżnicowane	11 645 000	10 447 000	10 711 347,55
	Artykuł 1 4 0 — Ogółem	17 632 000	16 741 063	16 242 289,99
<b>1 4 9</b>	<b>Środki rezerwowe</b>			
	Środki nieróżnicowane	24 000	34 000	0,—
	ROZDZIAŁ 1 4 — OGÓŁEM	17 656 000	16 775 063	16 242 289,99
	ROZDZIAŁ 1 6			
<b>1 6 1</b>	<b>Wydatki związane z zarządzaniem personelem</b>			
1 6 1 0	Różne wydatki związane z rekrutacją personelu			
	Środki nieróżnicowane	240 000	235 000	195 864,56
1 6 1 2	Doskonalenie zawodowe			
	Środki nieróżnicowane	1 505 000	1 611 500	1 609 617,49
	Artykuł 1 6 1 — Ogółem	1 745 000	1 846 500	1 805 482,05





## TYTUŁ 1

## OSOBY PRACUJĄCE DLA INSTYTUCJI

## ROZDZIAŁ 10 — CZŁONKOWIE INSTYTUCJI

## 1 0 0 Wynagrodzenia i inne należności

## 1 0 0 0 Wynagrodzenia i dodatki do wynagrodzeń

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
22 537 000	22 352 097	22 124 798,18

## Uwagi

Rozporządzenie Rady nr 422/67/EWG, nr 5/67/Euratom z dnia 25 lipca 1967 r. określające uposażenie przewodniczącego i członków Komisji, prezesa, sędziów, rzeczników generalnych i sekretarza Trybunału Sprawiedliwości, prezesa, członków i sekretarza Sądu Pierwszej Instancji oraz prezesa, członków i sekretarza Sądu do spraw Służby Publicznej Unii Europejskiej (Dz.U. 187 z 8.8.1967, s. 1), w szczególności jego art. 3, 4, 4a, 11 i 14.

Środki te przeznaczone są na pokrycie, w odniesieniu do członków instytucji:

- wynagrodzeń podstawowych,
- dodatków na mieszkanie,
- dodatków rodzinnych, to jest: dodatków na gospodarstwo domowe, dodatków na dzieci na utrzymaniu i dodatków szkolnych,
- dodatków reprezentacyjnych,
- składki pracodawcy (0,87 %) na ubezpieczenie od chorób zawodowych i następstw wypadków, składki pracodawcy (3,4 %) na ubezpieczenie zdrowotne,
- dodatków z tytułu urodzenia dziecka,
- wypłaty na wypadek śmierci członka instytucji,
- wypłaty współczynników korygujących stosowanych do wynagrodzeń podstawowych, dodatków na mieszkanie, dodatków rodzinnych, części wynagrodzeń członków instytucji transferowanych za granicę (stosuje się odpowiednio art. 17 załącznika VII do Regulaminu pracowniczego urzędników Unii Europejskiej).

## 1 0 0 2 Należności związane z objęciem funkcji, przeniesieniem i zaprzestaniem pełnienia funkcji

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
575 000	364 230	475 673,62

## Uwagi

Rozporządzenie Rady nr 422/67/EWG, nr 5/67/Euratom z dnia 25 lipca 1967 r. określające uposażenie przewodniczącego i członków Komisji, prezesa, sędziów, rzeczników generalnych i sekretarza Trybunału Sprawiedliwości, prezesa, członków i sekretarza Sądu Pierwszej Instancji oraz prezesa, członków i sekretarza Sądu do spraw Służby Publicznej Unii Europejskiej (Dz.U. 187 z 8.8.1967, s. 1), w szczególności jego art. 5.

Środki te przeznaczone są na pokrycie:

- kosztów podróży członków instytucji (w tym członków ich rodzin) w związku z objęciem lub zaprzestaniem pełnienia przez nich funkcji,
- dodatków z tytułu zagospodarowania i ponownego zagospodarowania dla członków instytucji w związku z podjęciem i zaprzestaniem pełnienia przez nich funkcji,
- kosztów przeprowadzenia osobistego majątku ruchomego członków instytucji w związku z podjęciem i zaprzestaniem pełnienia przez nich funkcji.

## TRYBUNAŁ SPRAWIEDLIWOŚCI UNII EUROPEJSKIEJ

## ROZDZIAŁ 1 0 — CZŁONKOWIE INSTYTUCJI (ciąg dalszy)

1 0 2 **Dotatki przejściowe**

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
2 223 000	1 621 765	1 262 314,35

## Uwagi

Rozporządzenie Rady nr 422/67/EWG, nr 5/67/Euratom z dnia 25 lipca 1967 r. określające uposażenie przewodniczącego i członków Komisji, prezesa, sędziów, rzeczników generalnych i sekretarza Trybunału Sprawiedliwości, prezesa, członków i sekretarza Sądu Pierwszej Instancji oraz prezesa, członków i sekretarza Sądu do spraw Służby Publicznej Unii Europejskiej (Dz.U. 187 z 8.8.1967, s. 1), w szczególności jego art. 7.

Środki te przeznaczone są na dodatki przejściowe, dodatki rodzinne i współczynniki korygujące dla kraju zamieszkania członków instytucji po zaprzestaniu pełnienia przez nich funkcji.

1 0 3 **Renty i emerytury**

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
6 395 000	6 245 061	5 796 191,18

## Uwagi

Rozporządzenie Rady nr 422/67/EWG, nr 5/67/Euratom z dnia 25 lipca 1967 r. określające uposażenie przewodniczącego i członków Komisji, prezesa, sędziów, rzeczników generalnych i sekretarza Trybunału Sprawiedliwości, prezesa, członków i sekretarza Sądu Pierwszej Instancji oraz prezesa, członków i sekretarza Sądu do spraw Służby Publicznej Unii Europejskiej (Dz.U. 187 z 8.8.1967, s. 1), w szczególności jego art. 8, 9, 15 i 18.

Środki te przeznaczone są na:

- emerytury dla byłych członków instytucji oraz współczynniki korygujące dla ich kraju zamieszkania,
- renty z tytułu inwalidztwa,
- renty rodzinne dla małżonków i/lub dzieci zmarłych byłych członków instytucji oraz współczynniki korygujące dla ich kraju zamieszkania.

1 0 4 **Delegacje**

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
284 000	284 000	284 000,—

## Uwagi

Rozporządzenie Rady nr 422/67/EWG, nr 5/67/Euratom z dnia 25 lipca 1967 r. określające uposażenie przewodniczącego i członków Komisji, prezesa, sędziów, rzeczników generalnych i sekretarza Trybunału Sprawiedliwości, prezesa, członków i sekretarza Sądu Pierwszej Instancji oraz prezesa, członków i sekretarza Sądu do spraw Służby Publicznej Unii Europejskiej (Dz.U. 187 z 8.8.1967, s. 1), w szczególności jego art. 6.

Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów podróży, dodatków na koszty utrzymania oraz innych kosztów ubocznych lub nadzwyczajnych poniesionych podczas delegacji.

Kwota dochodów przeznaczonych na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)–j) rozporządzenia finansowego: p.m.

**ROZDZIAŁ 10 — CZŁONKOWIE INSTYTUCJI** (ciąg dalszy)**106 Szkolenie**

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
382 000	300 000	237 926,53

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów udziału członków instytucji w kursach językowych i innych seminariach doskonalenia zawodowego.

**109 Środki rezerwowe**

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
142 000	204 030	0,—

*Uwagi*

Rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich (Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1).

Środki te przeznaczone są na pokrycie wydatków wynikających z ewentualnego wyrównania wynagrodzeń i świadczeń społecznych postanowionego przez Radę w trakcie roku budżetowego.

Mają one charakter rezerw i mogą być wykorzystane dopiero po przyporządkowaniu ich do odpowiednich linii budżetowych zgodnie z rozporządzeniem finansowym.

**ROZDZIAŁ 12 — URZĘDNIICY I PRACOWNICY CZASOWI***Uwagi*

Do środków objętych niniejszym rozdziałem zastosowano stopę obniżenia ryczałtowego wynoszącą 4,5 %.

**120 Wynagrodzenia i inne należności****1200 Wynagrodzenia i dodatki do wynagrodzeń**

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
202 827 000	199 293 878	188 716 207,75

*Uwagi*

Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 62, 64, 65, 66, 67 i 68, a także sekcja I załącznika VII, art. 69 tego regulaminu oraz art. 4 załącznika VII, art. 18 załącznika XIII, art. 72 i 73 tego regulaminu i art. 15 załącznika VIII, art. 70, 74 i 75 tego regulaminu, art. 8 załącznika VII i art. 34 tego regulaminu.

Warunki zatrudnienia innych pracowników Unii Europejskiej, w szczególności ich art. 28a, 42, 47 i 48.

Przepisy dotyczące ubezpieczenia zdrowotnego urzędników Wspólnot Europejskich, w szczególności ich art. 23.

Środki te przeznaczone są na:

- wynagrodzenia podstawowe urzędników i personelu tymczasowego,
- dodatki rodzinne, to znaczy dodatek na gospodarstwo domowe, dodatek na dzieci na utrzymaniu, dodatek szkolny, dla urzędników i personelu tymczasowego,
- dodatki rozłąkowe i ekspatriacyjne dla urzędników i personelu tymczasowego,
- dodatek sekretarski dla urzędników kategorii AST wykonujących zadania z zakresu stenografii, teletekstowania, maszynopisania oraz zadania sekretariatu dykcji lub sekretarki głównej,
- pokrycie składki pracodawcy (3,4 % wynagrodzenia podstawowego); udział pracowników wynosi 1,7 % wynagrodzenia podstawowego,

## TRYBUNAŁ SPRAWIEDLIWOŚCI UNII EUROPEJSKIEJ

**ROZDZIAŁ 1 2 — URZĘDNIICY I PRACOWNICY CZASOWI** (*ciąg dalszy*)**1 2 0** (*ciąg dalszy*)**1 2 0 0** (*ciąg dalszy*)

- pokrycie składki pracodawcy na ubezpieczenie następstw wypadków i od chorób zawodowych (0,87 % wynagrodzenia podstawowego) oraz dodatkowych wydatków wynikających z zastosowania właściwych przepisów regulaminu pracowniczego,
- ubezpieczenie przeciw bezrobociu pracowników czasowych,
- pokrycie wpłat dokonywanych przez instytucję na rzecz pracowników czasowych w celu ustanowienia lub utrzymania ich uprawnień emerytalno-rentowych w kraju zamieszkania,
- dodatki z tytułu urodzenia dziecka, a na wypadek śmierci urzędnika — na wypłatę całości wynagrodzenia urzędnika do końca trzeciego miesiąca następującego po miesiącu zgonu, a także na pokrycie kosztów transportu ciała do miejsca zamieszkania zmarłego,
- pokrycie kosztów podróży urzędników i personelu tymczasowego, małżonków i osób będących na ich utrzymaniu z miejsca pełnienia obowiązków do miejsca pochodzenia z okazji corocznego urlopu wypoczynkowego,
- pokrycie odpraw dla urzędników stażystów zwolnionych ze względu na oczywistą nieprzydatność do pracy, odpraw dla pracowników czasowych, z którymi umowa o pracę została rozwiązana przez instytucję, wykupu uprawnień emerytalno-rentowych byłych członków personelu pomocniczego, mianowanych pracownikami czasowymi lub urzędnikami,
- pokrycie kosztów zastosowania współczynników korygujących: wynagrodzenia urzędników i personelu pomocniczego, wynagrodzenia za godziny nadliczbowe,
- dodatek na mieszkanie i przejazdy,
- zryczałtowany dodatek funkcyjny,
- zryczałtowany dodatek z tytułu kosztów podróży,
- dodatek z tytułu pracy w systemie pracy ciągłej lub zmianowej, a także z tytułu dyżurów w miejscu pracy i/lub zamieszkania.

Kwota dochodów przeznaczonych na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)–j) rozporządzenia finansowego: p.m.

**1 2 0 2** Godziny nadliczbowe, za które pobierane jest wynagrodzenie

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
728 000	742 844	709 664,68

*Uwagi*

Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 56 oraz załącznik VI.

Środki te przeznaczone są na dodatki zryczałtowane i wynagrodzenia według stawek godzinowych dla godzin nadliczbowych przepracowanych przez urzędników i personel pomocniczy, a także przez pracowników miejscowych, które nie mogły zostać zrekompensowane, zgodnie z odpowiednimi przepisami, czasem wolnym.

**1 2 0 4** Należności związane z objęciem stanowiska, przeniesieniem i zakończeniem pełnienia obowiązków

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
2 565 000	2 034 072	2 821 828,24

*Uwagi*

Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 20 i 71 oraz art. 5, 6, 7, 9 i 10 jego załącznika VII.

**ROZDZIAŁ 1 2 — URZĘDNIICY I PRACOWNICY CZASOWI** (*ciąg dalszy*)**1 2 0** (*ciąg dalszy*)**1 2 0 4** (*ciąg dalszy*)

Środki te przeznaczone są na:

- zwrot kosztów podróży należny urzędnikom (w tym koszty podróży członków rodzin) w związku z objęciem i zakończeniem wykonywania przez nich obowiązków,
- dodatek z tytułu zagospodarowania i ponownego zagospodarowania należny pracownikom, którzy zmuszeni są zmienić miejsce zamieszkania w związku z podjęciem obowiązków oraz w związku z całkowitym zaprzestaniem ich wykonywania połączonym z ponownym osiedleniem się w innej miejscowości,
- zwrot kosztów przeprowadzenia osobistego majątku ruchomego należny pracownikom, którzy zmuszeni są zmienić miejsce zamieszkania w związku z podjęciem obowiązków oraz w związku z całkowitym zaprzestaniem ich wykonywania połączonym z ponownym osiedleniem się w innej miejscowości,
- tymczasowe dietyienne należne pracownikom, którzy zmuszeni są zmienić miejsce zamieszkania w związku z podjęciem obowiązków.

Kwota dochodów przeznaczonych na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)–j) rozporządzenia finansowego: p.m.

**1 2 2 Świadczenia związane z wcześniejszym zakończeniem pełnienia obowiązków****1 2 2 0** Świadczenia w przypadku odwołania ze stanowiska w interesie służby (art. 41 i 50 regulaminu pracowniczego)

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
230 000	230 000	112 535,67

*Uwagi*

Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 41, 50 i 72 oraz załącznik IV do tego regulaminu.

Środki te przeznaczone są na pokrycie świadczeń dla urzędników przeniesionych w tymczasowy stan spoczynku w związku z redukcją liczby stanowisk w instytucji oraz dla urzędników, którzy zostali odwołani w interesie służby z zajmowanego stanowiska w grupie zaszerogowania AD 16, AD 15 lub AD 14.

**1 2 2 2** Świadczenia z tytułu całkowitego zaprzestania wykonywania obowiązków i specjalny system emerytalny dla urzędników i pracowników czasowych

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
p.m.	p.m.	0,—

*Uwagi*

Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 64 i 72.

Rozporządzenie Rady (EWWiS, EWG, Euratom) nr 3518/85 z dnia 12 grudnia 1985 r. ustanawiające, w związku z przystąpieniem Hiszpanii i Portugalii, specjalne środki dotyczące zakończenia służby urzędników Wspólnot Europejskich (Dz.U. L 335 z 13.12.1985, s. 56).

Środki te przeznaczone są na pokrycie:

- świadczeń dla urzędników, którzy zaprzestali wykonywania obowiązków w interesie służby, z powodu potrzeb wynikających z przystąpienia do Unii Europejskiej nowych państw członkowskich,
- świadczeń należnych zgodnie z regulaminem pracowniczym urzędników lub rozporządzeniami,
- udziału pracodawcy w ubezpieczeniu chorobowym osób otrzymujących świadczenia,
- zmian współczynników korygujących stosowanych w ramach różnych świadczeń.

## TRYBUNAŁ SPRAWIEDLIWOŚCI UNII EUROPEJSKIEJ

ROZDZIAŁ 12 — URZĘDNIICY I PRACOWNICY CZASOWI *(ciąg dalszy)*

## 1 2 9 Środki rezerwowe

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
913 000	1 294 458	0,—

## Uwagi

Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 65.

Rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich (Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1).

Środki te przeznaczone są na pokrycie wydatków wynikających z ewentualnych wyrównań wynagrodzeń i świadczeń postanowionych przez Radę w trakcie roku budżetowego.

Mają one charakter rezerw i mogą być wykorzystane dopiero po przyporządkowaniu ich do odpowiednich linii budżetowych zgodnie z rozporządzeniem finansowym.

## ROZDZIAŁ 14 — INNI PRACOWNICY I USŁUGI ZEWNĘTRZNE

## 1 4 0 Inni pracownicy i osoby zewnętrzne

## 1 4 0 0 Inni pracownicy

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
4 985 000	4 912 296	4 418 395,94

## Uwagi

Warunki zatrudnienia innych pracowników Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 3 i tytuły III i IV, art. 4 i tytuł V oraz art. 5 i tytuł VI.

Środki te przeznaczone są na pokrycie:

- wynagrodzeń oraz składek pracodawcy na system ubezpieczeń społecznych personelu pomocniczego, tłumaczy symultanicznych pomocniczych, pracowników miejscowych i tłumaczy pomocniczych,
- honorariów i kosztów doradców specjalnych, w tym honorariów lekarza głównego,
- wydatków związanych z ewentualnym zatrudnieniem pracowników kontraktowych.

Kwota dochodów przeznaczonych na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)–j) rozporządzenia finansowego: p.m.

## 1 4 0 4 Staże i wymiana personelu

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
720 000	712 767	731 000,—

## Uwagi

Środki te przeznaczone są na pokrycie:

- wydatków związanych z delegowaniem do Trybunału Sprawiedliwości Unii Europejskiej urzędników z państw członkowskich lub innych ekspertów krajowych,
- stypendiów przyznawanych osobom odbywającym staż w instytucji.

**ROZDZIAŁ 14 — INNI PRACOWNICY I USŁUGI ZEWNĘTRZNE** (ciąg dalszy)**140** (ciąg dalszy)

## 1405 Inne usługi zewnętrzne

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
282 000	669 000	381 546,50

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na pokrycie wydatków związanych z innymi usługami pomocniczymi, o ile nie mogą one zostać wykonane przez pracowników instytucji.

## 1406 Usługi zewnętrzne w zakresie tłumaczeń

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
11 645 000	10 447 000	10 711 347,55

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na:

- pokrycie wydatków związanych z działaniami podjętymi przez Międzyinstytucjonalny Komitet ds. Tłumaczeń (MKT), mających na celu wspieranie współpracy międzyinstytucjonalnej w zakresie tłumaczeń,
- opłacenie tłumaczy symultanicznych *freelance* Wspólnych Służb Tłumaczeniowo-Konferencyjnych,
- wynagrodzenie tłumaczy konferencyjnych,
- pokrycie wypłat za usługi innego personelu konferencyjnego zatrudnianego na umowy i *ad hoc*,
- pokrycie kosztów usług pomocniczych w zakresie weryfikacji tekstów, w szczególności honorariów i kosztów ubezpieczenia, podróży, pobytu i delegacji korektorów *freelance* oraz związanych z tym wydatków administracyjnych,
- pokrycie wydatków związanych z usługami tłumaczy niezależnych lub zastępczych lub zleceniami maszynopisania i innymi udzielanymi na zewnątrz przez służby tłumaczeniowe.

**149 Środki rezerwowe**

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
24 000	34 000	0,—

*Uwagi*

Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 65 i 65a oraz załącznik XI do tego regulaminu.

Rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich (Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1).

Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów ewentualnego dostosowania wynagrodzeń zatwierdzonego przez Radę w trakcie roku budżetowego.

Środki te mają charakter wyłącznie rezerwowy i nie mogą zostać wykorzystane bez uprzedniego przeniesienia ich do innych artykułów lub pozycji tego rozdziału zgodnie z rozporządzeniem finansowym.

## TRYBUNAŁ SPRAWIEDLIWOŚCI UNII EUROPEJSKIEJ

## ROZDZIAŁ 16 — INNE WYDATKI DOTYCZĄCE OSÓB PRACUJĄCYCH DLA INSTYTUCJI

## 1 6 1 Wydatki związane z zarządzaniem personelem

## 1 6 1 0 Różne wydatki związane z rekrutacją personelu

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
240 000	235 000	195 864,56

## Uwagi

Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów ogłoszeń, wzywania kandydatów, wynajmu pomieszczeń i sprzętu w celu organizacji konkursów ogólnych na szczeblu międzyinstytucjonalnym. W przypadkach należycie uzasadnionych potrzebami i po uzgodnieniu z Europejskim Urzędem Doboru Kadr środki te mogą zostać w części wykorzystane na organizację konkursów przez instytucję.

Kwota dochodów przeznaczonych na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)–j) rozporządzenia finansowego: p.m.

## 1 6 1 2 Doskonalenie zawodowe

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
1 505 000	1 611 500	1 609 617,49

## Uwagi

Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 24a.

Środki te przeznaczone są na międzyinstytucjonalną organizację kursów szkolenia zawodowego i kursów przekwalifikowujących, w tym kursów języków obcych.

Pokrywają one także wydatki na pomoce naukowe i sprzęt techniczny.

Kwota dochodów przeznaczonych na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)–j) rozporządzenia finansowego: p.m.

## 1 6 2 Delegacje

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
336 000	330 000	323 000,—

## Uwagi

Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej, w szczególności art. 11, 12 i 13 jego załącznika VII.

Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów podróży, dodatki na koszty utrzymania oraz koszty dodatkowe lub wyjątkowe poniesione w związku z delegacją.

Kwota dochodów przeznaczonych na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)–j) rozporządzenia finansowego: p.m.



## TRYBUNAŁ SPRAWIEDLIWOŚCI UNII EUROPEJSKIEJ

## ROZDZIAŁ 1 6 — INNE WYDATKI DOTYCZĄCE OSÓB PRACUJĄCYCH DLA INSTYTUCJI (ciąg dalszy)

1 6 3 **Działania na rzecz personelu instytucji**

## 1 6 3 0 Świadczenia socjalne

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
43 000	43 000	23 003,93

## Uwagi

Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 76.

Środki te przeznaczone są na świadczenia na rzecz pracowników znajdujących się w szczególnie trudnej sytuacji.

Środki te przeznaczone są również dla następującej kategorii osób niepełnosprawnych, w ramach polityki ich wspierania:

- urzędników i pracowników czasowych czynnie zatrudnionych,
- małżonków urzędników i pracowników czasowych czynnie zatrudnionych,
- wszystkich dzieci będących na utrzymaniu w rozumieniu Regulaminu pracowniczego urzędników Unii Europejskiej.

Środki te przeznaczone są na spłatę, w granicach kwoty uwzględnionej w budżecie i po wyczerpaniu praw ewentualnie przyznanych w kraju zamieszkania lub pochodzenia, wszelkich istotnych wydatków niemedycznych, które wynikają z niepełnosprawności i zostały należycie uzasadnione.

## 1 6 3 2 Kontakty pozasłużbowe między pracownikami i inne wydatki na cele socjalne

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
209 000	201 000	200 507,83

## Uwagi

Środki te przeznaczone są na:

- zachęcanie i wspieranie finansowe wszelkich inicjatyw, których celem jest promocja integracji między pracownikami różnych narodowości, m.in. subwencje dla pracowniczych klubów, kół sportowych i kulturalnych,
- pokrycie innych wydatków i subwencji mających na celu wsparcie pracowników i ich rodzin.

Kwota dochodów przeznaczonych na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)–j) rozporządzenia finansowego: p.m.

1 6 5 **Działania dotyczące wszystkich osób pracujących dla instytucji**

## 1 6 5 0 Służba zdrowia

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
288 000	188 000	131 572,19

## Uwagi

Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 59 i art. 8 jego załącznika II.

Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów corocznej kontroli lekarskiej wszystkich urzędników, w tym analiz i badań wykonywanych w ramach tej kontroli oraz kosztów działania gabinetu lekarskiego.

Kwota dochodów przeznaczonych na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)–j) rozporządzenia finansowego: p.m.

## TRYBUNAŁ SPRAWIEDLIWOŚCI UNII EUROPEJSKIEJ

## ROZDZIAŁ 1 6 — INNE WYDATKI DOTYCZĄCE OSÓB PRACUJĄCYCH DLA INSTYTUCJI (ciąg dalszy)

## 1 6 5 (ciąg dalszy)

## 1 6 5 2 Restauracje i stołówki

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
76 000	75 000	76 875,32

## Uwagi

Środki te przeznaczone są na nabycie i utrzymanie sprzętu w restauracjach i stołówkach oraz części kosztów ich działalności. Pokrywają one również koszty bieżących przeróbek i bieżącej wymiany wyposażenia w restauracjach i stołówkach. Kwota dochodów przeznaczonych na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)-j) rozporządzenia finansowego: p.m.

## 1 6 5 4 Centrum Małego Dziecka (żłobek)

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
2 772 000	2 150 000	2 270 803,11

## Uwagi

Środki te przeznaczone są na pokrycie udziału Trybunału w Centrum Małego Dziecka i Centrum Nauki w Luksemburgu. Kwota dochodów przeznaczonych na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)-j) rozporządzenia finansowego: p.m.

## TYTUŁ 2

## BUDYNKI, MEBLE, WYPOSAŻENIE I RÓŻNE WYDATKI OPERACYJNE

## ROZDZIAŁ 2 0 — BUDYNKI I KOSZTY DODATKOWE

Artykuł Pozycja	Treść	Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
	ROZDZIAŁ 2 0			
<b>2 0 0</b>	<b>Budynki</b>			
2 0 0 0	Czynsze			
	Środki nieróżnicowane	12 648 000	12 130 000	10 841 537,95
2 0 0 1	Opłata leasingowa			
	Środki nieróżnicowane	29 480 000	31 350 000	32 937 481,91
2 0 0 3	Zakup nieruchomości			
	Środki nieróżnicowane	p.m.	p.m.	0,—
2 0 0 5	Budowa budynków			
	Środki nieróżnicowane	p.m.	p.m.	0,—
2 0 0 7	Zagospodarowanie pomieszczeń służbowych			
	Środki nieróżnicowane	899 000	890 000	1 148 347,21
2 0 0 8	Ekspertyzy i pomoc techniczna związane w projektami z zakresu nieruchomości			
	Środki nieróżnicowane	1 368 000	912 000	700 459,38
	Artykuł 2 0 0 — Ogółem	44 395 000	45 282 000	45 627 826,45
<b>2 0 2</b>	<b>Koszty związane z budynkami</b>			
2 0 2 2	Sprzątanie i utrzymanie obiektów			
	Środki nieróżnicowane	6 896 000	7 213 000	5 794 322,70
2 0 2 4	Zużycie energii			
	Środki nieróżnicowane	3 735 000	3 470 000	2 934 150,66
2 0 2 6	Ochrona i nadzór nad budynkami			
	Środki nieróżnicowane	5 446 000	4 930 000	4 266 408,46
2 0 2 8	Ubezpieczenia			
	Środki nieróżnicowane	127 000	125 000	113 225,43
2 0 2 9	Inne wydatki związane z budynkami			
	Środki nieróżnicowane	338 000	315 000	346 711,05
	Artykuł 2 0 2 — Ogółem	16 542 000	16 053 000	13 454 818,30
	ROZDZIAŁ 2 0 — OGÓŁEM	60 937 000	61 335 000	59 082 644,75

## TRYBUNAŁ SPRAWIEDLIWOŚCI UNII EUROPEJSKIEJ

**ROZDZIAŁ 2 1 — INFORMATYKA, WYPOSAŻENIE I MAJĄTEK RUCHOMY: NABYCIE, NAJEM I UTRZYMANIE**  
**ROZDZIAŁ 2 3 — BIEŻĄCE WYDATKI ADMINISTRACYJNE**  
**ROZDZIAŁ 2 5 — ZEBRANIA I KONFERENCJE**

Artykuł Pozycja	Treść	Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
	ROZDZIAŁ 2 1			
<b>2 1 0</b>	<b>Wyposażenie, koszty eksploatacji oraz usługi związane z informatyką i telekomunikacją</b>			
2 1 0 0	Nabycie, prace, konserwacja i utrzymanie wyposażenia i oprogramowania			
	Środki niezróżnicowane	4 743 000	4 042 000	3 881 472,85
2 1 0 2	Usługi zewnętrzne związane z eksploatacją, opracowaniem i utrzymaniem oprogramowania i systemów			
	Środki niezróżnicowane	9 616 000	9 389 000	8 508 991,12
2 1 0 3	Opłaty telekomunikacyjne			
	Środki niezróżnicowane	1 050 000	1 054 000	718 499,96
	Artykuł 2 1 0 — Ogółem	15 409 000	14 485 000	13 108 963,93
<b>2 1 2</b>	<b>Meble</b>			
	Środki niezróżnicowane	1 028 000	673 000	652 742,98
<b>2 1 4</b>	<b>Wyposażenie i instalacje techniczne</b>			
	Środki niezróżnicowane	693 000	455 000	423 975,59
<b>2 1 6</b>	<b>Pojazdy</b>			
	Środki niezróżnicowane	1 400 000	1 522 000	1 306 202,25
	ROZDZIAŁ 2 1 — OGÓŁEM	18 530 000	17 135 000	15 491 884,75
	ROZDZIAŁ 2 3			
<b>2 3 0</b>	<b>Materiały papiernicze, biurowe oraz jednorazowego użytku</b>			
	Środki niezróżnicowane	707 000	936 000	985 260,86
<b>2 3 1</b>	<b>Obciążenia finansowe</b>			
	Środki niezróżnicowane	26 000	36 000	15 057,50
<b>2 3 2</b>	<b>Koszty obsługi prawnej i odszkodowania</b>			
	Środki niezróżnicowane	20 000	20 000	18 380,—
<b>2 3 6</b>	<b>Opłaty pocztowe</b>			
	Środki niezróżnicowane	635 000	625 000	692 000,—
<b>2 3 8</b>	<b>Inne wydatki administracyjne</b>			
	Środki niezróżnicowane	444 000	436 000	390 963,29
	ROZDZIAŁ 2 3 — OGÓŁEM	1 832 000	2 053 000	2 101 661,65
	ROZDZIAŁ 2 5			
<b>2 5 2</b>	<b>Koszty przyjęć i wydatki reprezentacyjne</b>			
	Środki niezróżnicowane	184 000	209 000	157 225,88
<b>2 5 4</b>	<b>Zebrania, kongresy i konferencje</b>			
	Środki niezróżnicowane	339 000	384 000	313 356,89

## TRYBUNAŁ SPRAWIEDLIWOŚCI UNII EUROPEJSKIEJ

## ROZDZIAŁ 2 5 — ZEBRANIA I KONFERENCJE (ciąg dalszy)

## ROZDZIAŁ 2 7 — INFORMACJA: NABYWANIE, ARCHIWIZACJA, WYTWARZANIE I ROZPOWSZECHNIANIE

Artykuł Pozycja	Treść	Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
2 5 6	<b>Wydatki związane z informacją i udziałem w wydarzeniach publicznych</b>			
	Środki niezróżnicowane	187 000	199 000	159 366,08
2 5 7	<b>System informacji prawnej</b>			
	Środki niezróżnicowane	p.m.	p.m.	0,—
	<b>ROZDZIAŁ 2 5 — OGÓŁEM</b>	<b>710 000</b>	<b>792 000</b>	<b>629 948,85</b>
	<b>ROZDZIAŁ 2 7</b>			
2 7 0	<b>Konsultacje, ekspertyzy i studia o ograniczonym charakterze</b>			
	Środki niezróżnicowane	p.m.	p.m.	0,—
2 7 2	<b>Wydatki na dokumentację, bibliotekę i archiwizację</b>			
	Środki niezróżnicowane	1 278 000	1 167 000	1 162 884,44
2 7 4	<b>Wytwarzanie i rozpowszechnianie</b>			
2 7 4 0	Dziennik Urzędowy			
	Środki niezróżnicowane	600 000	948 000	600 000,—
2 7 4 1	Publikacje o charakterze ogólnym			
	Środki niezróżnicowane	1 482 000	1 185 000	1 080 000,—
	<b>Artykuł 2 7 4 — Ogółem</b>	<b>2 082 000</b>	<b>2 133 000</b>	<b>1 680 000,—</b>
	<b>ROZDZIAŁ 2 7 — OGÓŁEM</b>	<b>3 360 000</b>	<b>3 300 000</b>	<b>2 842 884,44</b>
	<b>Tytuł 2 — Ogółem</b>	<b>85 369 000</b>	<b>84 615 000</b>	<b>80 149 024,44</b>

TRYBUNAŁ SPRAWIEDLIWOŚCI UNII EUROPEJSKIEJ

## TYTUŁ 2

## BUDYNKI, MEBLE, WYPOSAŻENIE I RÓŻNE WYDATKI OPERACYJNE

## ROZDZIAŁ 20 — BUDYNKI I KOSZTY DODATKOWE

2 0 0 **Budynki**

## 2 0 0 0 Czyszne

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
12 648 000	12 130 000	10 841 537,95

## Uwagi

Środki te przeznaczone są na opłacenie czynszów za budynki zajmowane przez instytucję.

Kwota dochodów przeznaczonych na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)-j) rozporządzenia finansowego: p.m.

## 2 0 0 1 Opłata leasingowa

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
29 480 000	31 350 000	32 937 481,91

## Uwagi

Środki te przeznaczone są na pokrycie rat opłaty leasingowej za budynki będące przedmiotem umowy leasingowej.

Kwota dochodów przeznaczonych na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)-j) rozporządzenia finansowego: p.m.

## 2 0 0 3 Zakup nieruchomości

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
p.m.	p.m.	0,—

## 2 0 0 5 Budowa budynków

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
p.m.	p.m.	0,—

## Uwagi

Niniejsza pozycja ma obejmować ewentualne przyznanie środków przeznaczonych na budowę budynków.

## 2 0 0 7 Zagospodarowanie pomieszczeń służbowych

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
899 000	890 000	1 148 347,21

## Uwagi

Środki te przeznaczone są na pokrycie:

- wykonywania różnych prac porządkowych z zakresu zagospodarowania, w skład których wchodzi w szczególności: budowa ścian działowych, zakładanie zasłon, okablowanie, malowanie, tapetowanie, pokrycie podłóg, zakładanie sufitów podwieszanych i innych instalacji technicznych z nimi związanych,

**ROZDZIAŁ 2 0 — BUDYNKI I KOSZTY DODATKOWE** (ciąg dalszy)**2 0 0** (ciąg dalszy)**2 0 0 7** (ciąg dalszy)

— wydatki związane z pracami wynikającymi z ekspertyz i pomocy.

Kwota dochodów przeznaczonych na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)–j) rozporządzenia finansowego: p.m.

**2 0 0 8** Ekspertyzy i pomoc techniczna związane w projektami z zakresu nieruchomości

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
1 368 000	912 000	700 459,38

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na pokrycie wydatków związanych z ekspertyzami i pomocą techniczną związanymi z projektami na znaczącą skalę z zakresu nieruchomości.

**2 0 2 Koszty związane z budynkami****2 0 2 2** Sprzątanie i utrzymanie obiektów

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
6 896 000	7 213 000	5 794 322,70

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów utrzymania i sprzątania, zgodnie z obowiązującymi umowami, budynków i instalacji technicznych, a także na wydatki związane z pracami i materiałami niezbędnymi w celu utrzymania (malowanie, naprawy itp.) budynków zajmowanych przez instytucję.

Kwotę dochodów przeznaczonych na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)–j) rozporządzenia finansowego szacuje się na 156 000 EUR.

**2 0 2 4** Zużycie energii

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
3 735 000	3 470 000	2 934 150,66

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów zużycia wody, gazu, energii elektrycznej i ciepłej.

Kwotę dochodów przeznaczonych na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)–j) rozporządzenia finansowego szacuje się na 180 000 EUR.

**2 0 2 6** Ochrona i nadzór nad budynkami

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
5 446 000	4 930 000	4 266 408,46

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów ochrony budynków zajmowanych przez instytucję.

Kwotę dochodów przeznaczonych na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)–j) rozporządzenia finansowego szacuje się na 76 000 EUR.

## TRYBUNAŁ SPRAWIEDLIWOŚCI UNII EUROPEJSKIEJ

**ROZDZIAŁ 2 0 — BUDYNKI I KOSZTY DODATKOWE** (ciąg dalszy)**2 0 2** (ciąg dalszy)

## 2 0 2 8 Ubezpieczenia

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
127 000	125 000	113 225,43

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na pokrycie składek wynikających z umów ubezpieczenia budynków zajmowanych przez instytucję.

Kwota dochodów przeznaczonych na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)–j) rozporządzenia finansowego: p.m.

## 2 0 2 9 Inne wydatki związane z budynkami

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
338 000	315 000	346 711,05

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na pokrycie innych wydatków bieżących związanych z budynkami, nieujętych w innych artykułach niniejszego rozdziału, w szczególności podatków drogowych, asenizacji, wywozu śmieci, znaków drogowych itp.

Kwotę dochodów przeznaczonych na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)–j) rozporządzenia finansowego szacuje się na 14 000 EUR.

**ROZDZIAŁ 2 1 — INFORMATYKA, WYPOSAŻENIE I MAJĄTEK RUCHOMY: NABYCIE, NAJEM I UTRZYMANIE****2 1 0 Wyposażenie, koszty eksploatacji oraz usługi związane z informatyką i telekomunikacją**

## 2 1 0 0 Nabycie, prace, konserwacja i utrzymanie wyposażenia i oprogramowania

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
4 743 000	4 042 000	3 881 472,85

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów nabycia, wymiany, najmu, naprawy i konserwacji wszelkiego sprzętu i wyposażenia informatycznego, biurowego i telekomunikacyjnego (w tym telefaksów, sprzętu do przeprowadzania wideokonferencji i sprzętu multimedialnego) oraz urządzeń do tłumaczenia konferencyjnego, takich jak kabiny, słuchawki, zestawy elektroniczne do tłumaczenia symultanicznego.

Kwota dochodów przeznaczonych na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)–j) rozporządzenia finansowego: p.m.

## 2 1 0 2 Usługi zewnętrzne związane z eksploatacją, opracowaniem i utrzymaniem oprogramowania i systemów

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
9 616 000	9 389 000	8 508 991,12

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów prac z zakresu analiz i programowania.

Kwota dochodów przeznaczonych na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)–j) rozporządzenia finansowego: p.m.



## TRYBUNAŁ SPRAWIEDLIWOŚCI UNII EUROPEJSKIEJ

**ROZDZIAŁ 2 1 — INFORMATYKA, WYPOSAŻENIE I MAJĄTEK RUCHOMY: NABYCIE, NAJEM I UTRZYMANIE** (ciąg dalszy)**2 1 0** (ciąg dalszy)**2 1 0 3** Opłaty telekomunikacyjne

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
1 050 000	1 054 000	718 499,96

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na pokrycie wszelkich wydatków telekomunikacyjnych, jak abonamenty i koszty połączeń (stacjonarne i komórkowe).

Obejmują także wydatki związane z siecią transmisji danych.

Kwotę dochodów przeznaczonych na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)–j) rozporządzenia finansowego szacuje się na 110 000 EUR.

**2 1 2** **Meble**

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
1 028 000	673 000	652 742,98

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na:

- zakup dodatkowego umeblowania,
- wymianę części umeblowania mającego więcej niż 15 lat i umeblowania nienadającego się do naprawy,
- najem umeblowania,
- pokrycie kosztów konserwacji i naprawy umeblowania.

Kwota dochodów przeznaczonych na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)–j) rozporządzenia finansowego: p.m.

**2 1 4** **Wyposażenie i instalacje techniczne**

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
693 000	455 000	423 975,59

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na:

- zakup wyposażenia technicznego,
- pokrycie wydatków związanych z wymianą wyposażenia technicznego, a w szczególności sprzętu audiowizualnego, sprzętu do archiwizacji, bibliotecznego oraz różnych narzędzi dla warsztatów konserwacji budynków, sprzętu do powielania, rozpowszechniania i dla poczty wewnętrznej,
- pokrycie kosztów najmu wyposażenia i instalacji technicznych,
- pokrycie kosztów konserwacji i naprawy wyposażenia ujętego w niniejszym artykule.

Kwota dochodów przeznaczonych na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)–j) rozporządzenia finansowego: p.m.

## TRYBUNAŁ SPRAWIEDLIWOŚCI UNII EUROPEJSKIEJ

**ROZDZIAŁ 2 1 — INFORMATYKA, WYPOSAŻENIE I MAJĄTEK RUCHOMY: NABYCIE, NAJEM I UTRZYMANIE** (ciąg dalszy)**2 1 6 Pojazdy**

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
1 400 000	1 522 000	1 306 202,25

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na:

- pokrycie kosztów zakupu pojazdów,
- wymianę pojazdów mających największy przebieg ponad 120 000 km,
- pokrycie kosztów najmu i użytkowania samochodów wynajętych,
- pokrycie kosztów konserwacji, naprawy, garażowania, opłat parkingowych, przejazdu autostradami i ubezpieczenia samochodów służbowych.

Kwotę dochodów przeznaczonych na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)–j) rozporządzenia finansowego szacuje się na 34 000 EUR.

**ROZDZIAŁ 2 3 — BIEŻĄCE WYDATKI ADMINISTRACYJNE****2 3 0 Materiały papiernicze, biurowe oraz jednorazowego użytku**

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
707 000	936 000	985 260,86

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów nabycia materiałów kancelaryjnych i biurowych:

- papieru kserograficznego, kserokopii i faktur,
- papieru i materiałów piśmiennych,
- materiałów dla powielarni,
- materiałów dla poczty wewnętrznej,
- materiałów do nagrywania dźwięku,
- druków i formularzy,
- materiałów do sprzętu informatycznego i telekomunikacyjnego,
- innych materiałów nieujętych w wyliczeniu.

Kwotę dochodów przeznaczonych na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)–j) rozporządzenia finansowego szacuje się na 1 500 EUR.

**2 3 1 Obciążenia finansowe**

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
26 000	36 000	15 057,50

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na pokrycie opłat bankowych (marże, prowizje, inne opłaty) oraz inne obciążenia finansowe.

Odsetki narastające na rachunku instytucji uwzględniono w dochodach.

## TRYBUNAŁ SPRAWIEDLIWOŚCI UNII EUROPEJSKIEJ

## ROZDZIAŁ 2 3 — BIEŻĄCE WYDATKI ADMINISTRACYJNE (ciąg dalszy)

## 2 3 2 Koszty obsługi prawnej i odszkodowania

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
20 000	20 000	18 380,—

## Uwagi

Środki te przeznaczone są na pokrycie, w szczególności, honorariów adwokatów reprezentujących pracowników instytucji w sporach instytucji z jej urzędnikiem lub innym pracownikiem oraz na odszkodowania.

Kwota dochodów przeznaczonych na ten cel zgodnie z art. 18 ust. lit. e)–j) rozporządzenia finansowego: p.m.

## 2 3 6 Opłaty pocztowe

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
635 000	625 000	692 000,—

## Uwagi

Kwotę dochodów przeznaczonych na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)–j) rozporządzenia finansowego szacuje się na 18 000 EUR.

## 2 3 8 Inne wydatki administracyjne

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
444 000	436 000	390 963,29

## Uwagi

Środki te przeznaczone są na:

- pokrycie kosztów różnych ubezpieczeń (w szczególności od odpowiedzialności cywilnej, kradzieży, ryzyk związanych z wyposażeniem do obróbki tekstu, ryzyk z zakresu elektroniki),
- zakup, konserwację i czyszczenie w szczególności: tóg sędziowskich, strojów woźnych i kierowców, ubrań roboczych personelu powielarni i konserwatorów,
- pokrycie różnych kosztów zebrań wewnętrznych,
- pokrycie kosztów przeprowadzek i transportu sprzętu, mebli i materiałów biurowych,
- pokrycie wydatków operacyjnych poniesionych przez usługodawców,
- pokrycie wydatków operacyjnych nieuwjętych w poprzednich pozycjach.

Kwota dochodów przeznaczonych na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)–j) rozporządzenia finansowego: p.m.

## ROZDZIAŁ 2 5 — ZEBRANIA I KONFERENCJE

## 2 5 2 Koszty przyjęć i wydatki reprezentacyjne

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
184 000	209 000	157 225,88

## Uwagi

Środki te przeznaczone są na pokrycie wydatków wynikających ze zobowiązań instytucji w zakresie przyjęć i reprezentacji oraz na koszty przyjęć i wydatki reprezentacyjne członków personelu.

## TRYBUNAŁ SPRAWIEDLIWOŚCI UNII EUROPEJSKIEJ

ROZDZIAŁ 2 5 — ZEBRANIA I KONFERENCJE *(ciąg dalszy)*2 5 4 ***Zebrania, kongresy i konferencje***

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
339 000	384 000	313 356,89

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są w szczególności na organizację, wraz z ministerstwami sprawiedliwości, seminariów i innych szkoleń w siedzibie instytucji dla sędziów i innych prawników z państw członkowskich.

Rozwój orzecznictwa instytucji oraz sądów krajowych w zakresie prawa Unii wymaga spotkań studyjnych z udziałem sędziów wyższych instancji sądowych krajowych oraz znawców prawa Unii.

Środki te przeznaczone są również na pokrycie kosztów organizacyjnych, w tym kosztów podróży i pobytu uczestników.

Kwota dochodów przeznaczonych na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)–j) rozporządzenia finansowego: p.m.

2 5 6 ***Wydatki związane z informacją i udziałem w wydarzeniach publicznych***

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
187 000	199 000	159 366,08

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na zakup i zlecenie wykonania prac upowszechniających prawo Unii, inne wydatki na informację oraz koszty prac fotograficznych oraz na dopłaty do kosztów wizyt studyjnych w instytucji.

Kwota dochodów przeznaczonych na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)–j) rozporządzenia finansowego: p.m.

2 5 7 ***System informacji prawnej***

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
p.m.	p.m.	0,—

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na pokrycie ewentualnego udziału instytucji, na wniosek Komisji, w kosztach funkcjonowania systemu informacji prawnej (uzupełnianie i rozpowszechnianie międzyinstytucjonalnej bazy danych).

## ROZDZIAŁ 2 7 — INFORMACJA: NABYWANIE, ARCHIWIZACJA, WYTWARZANIE I ROZPOWSZECHNIANIE

2 7 0 ***Konsultacje, ekspertyzy i studia o ograniczonym charakterze***

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
p.m.	p.m.	0,—

## ROZDZIAŁ 2 7 — INFORMACJA: NABYWANIE, ARCHIWIZACJA, WYTWARZANIE I ROZPOWSZECHNIANIE (ciąg dalszy)

## 2 7 2 Wydatki na dokumentację, bibliotekę i archiwizację

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
1 278 000	1 167 000	1 162 884,44

## Uwagi

Środki te przeznaczone są na:

- zakup książek, dokumentów i innych wydawnictw, a także na wymianę istniejących zasobów,
- prace w zakresie oraz zakup danych informatycznych dotyczących informacji prawnej,
- wyposażenie i materiały biblioteczne,
- pokrycie kosztów prenumeraty gazet, czasopism niespecjalistycznych i różnych wydawnictw periodycznych,
- pokrycie kosztów zamówienia serwisów agencji prasowych,
- koszty oprawy i konserwacji dzieł bibliotecznych,
- pokrycie kosztów dostępu do zewnętrznych systemów informacji prawnej.

Kwota dochodów przeznaczonych na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)–j) rozporządzenia finansowego: p.m.

## 2 7 4 Wytwarzanie i rozpowszechnianie

## 2 7 4 0 Dziennik Urzędowy

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
600 000	948 000	600 000,—

## Uwagi

Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztu publikacji dokumentów instytucji w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Kwotę dochodów przeznaczonych na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)–j) rozporządzenia finansowego szacuje się na 28 000 EUR.

## 2 7 4 1 Publikacje o charakterze ogólnym

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
1 482 000	1 185 000	1 080 000,—

## Uwagi

Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów druku i rozpowszechniania Zbioru Orzecznictwa Trybunału, w tym orzecznictwa Sądu, a także Skorowidza orzecznictwa z zakresu prawa Unii.

Środki te przeznaczone są również na pokrycie kosztów wydania raportu rocznego Trybunału i innych broszur prezentujących Trybunał, będących do dyspozycji odwiedzających.

Kwotę dochodów przeznaczonych na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)–j) rozporządzenia finansowego szacuje się na 60 000 EUR.

TRYBUNAŁ SPRAWIEDLIWOŚCI UNII EUROPEJSKIEJ

## TYTUŁ 3

## WYDATKI WYNIKAJĄCE Z WYKONYWANIA PRZEZ INSTYTUCJĘ SZCZEGÓLNYCH ZADAŃ

## ROZDZIAŁ 3 7 — WYDATKI SZCZEGÓLNE NIEKTÓRYCH INSTYTUCJI I ORGANÓW

Artykuł Pozycja	Treść	Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
	ROZDZIAŁ 3 7			
<b>3 7 1</b>	<b>Wydatki szczególne Trybunału Sprawiedliwości Unii Europejskiej</b>			
3 7 1 0	Koszty postępowania			
	Środki niezróżnicowane	40 000	40 000	20 522,25
3 7 1 1	Komitet arbitrażowy ustanowiony na mocy art. 18 Traktatu ustanawiającego Europejską Wspólnotę Energii Atomowej			
	Środki niezróżnicowane	p.m.	p.m.	0,—
	Artykuł 3 7 1 — Ogółem	40 000	40 000	20 522,25
	ROZDZIAŁ 3 7 — OGÓŁEM	40 000	40 000	20 522,25
	<b>Tytuł 3 — Ogółem</b>	<b>40 000</b>	<b>40 000</b>	<b>20 522,25</b>

## TYTUŁ 3

## WYDATKI WYNIKAJĄCE Z WYKONYWANIA PRZEZ INSTYTUCJĘ SZCZEGÓLNYCH ZADAŃ

## ROZDZIAŁ 3 7 — WYDATKI SZCZEGÓLNE NIEKTÓRYCH INSTYTUCJI I ORGANÓW

3 7 1 *Wydatki szczególne Trybunału Sprawiedliwości Unii Europejskiej*

## 3 7 1 0 Koszty postępowania

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
40 000	40 000	20 522,25

*Uwagi*

Środki te mają za zadanie zapewnić właściwe funkcjonowanie wymiaru sprawiedliwości w wypadkach zwolnienia od kosztów sądowych oraz w zakresie kosztów udziału świadków i biegłych, wizji lokalnych oraz pomocy prawnej, honorariów adwokatów i innych kosztów, jakie instytucja może ewentualnie ponieść.

Kwota dochodów przeznaczonych na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)–j) rozporządzenia finansowego: p.m.

## 3 7 1 1 Komitet arbitrażowy ustanowiony na mocy art. 18 Traktatu ustanawiającego Europejską Wspólnotę Energii Atomowej

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
p.m.	p.m.	0,—

TRYBUNAŁ SPRAWIEDLIWOŚCI UNII EUROPEJSKIEJ

**TYTUŁ 10**  
**INNE WYDATKI**

**ROZDZIAŁ 10 0 — ŚRODKI REZERWOWE****ROZDZIAŁ 10 1 — REZERWA NA NIEPRZEWIDZIANE WYDATKI**

Artykuł Pozycja	Treść	Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
	ROZDZIAŁ 10 0	p.m.	p.m.	0,—
	ROZDZIAŁ 10 0 — OGÓŁEM	p.m.	p.m.	0,—
	ROZDZIAŁ 10 1	p.m.	p.m.	0,—
	ROZDZIAŁ 10 1 — OGÓŁEM	p.m.	p.m.	0,—
	<b>Tytuł 10 — Ogółem</b>	<b>p.m.</b>	<b>p.m.</b>	<b>0,—</b>
	<b>OGÓŁEM</b>	<b>348 335 000</b>	<b>341 229 998</b>	<b>323 784 221,31</b>



**TYTUŁ 10****INNE WYDATKI****ROZDZIAŁ 10 0 — ŚRODKI REZERWOWE**

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
p.m.	p.m.	0,—

**ROZDZIAŁ 10 1 — REZERWA NA NIEPRZEWIDZIANE WYDATKI**

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
p.m.	p.m.	0,—



## TRYBUNAŁ SPRAWIEDLIWOŚCI UNII EUROPEJSKIEJ

## PERSONEL

## Sekcja IV — Trybunał Sprawiedliwości Unii Europejskiej

Kategorie i grupy zaszerzegowania	Trybunał Sprawiedliwości Unii Europejskiej			
	2012		2011	
	Etaty stałe	Etaty tymczasowe	Etaty stałe	Etaty tymczasowe
AD 16	5	—	5	—
AD 15	10	1	10	1
AD 14	39 <sup>(1)</sup>	44 <sup>(2)</sup>	39 <sup>(3)</sup>	44 <sup>(4)</sup>
AD 13	98	—	80	—
AD 12	107 <sup>(5)</sup>	66	110 <sup>(6)</sup>	66
AD 11	69	73	84	73
AD 10	42	33	42	33
AD 9	129	1	78	1
AD 8	178	1	210	1
AD 7	126	—	145	—
AD 6	44	—	44	—
AD 5	40	—	34	—
Ogółem	887	219	881	219
AST 11	10	—	9	—
AST 10	10	1	8	1
AST 9	29	—	32	—
AST 8	35	5	35	5
AST 7	73	28	73	28
AST 6	67	24	67	24
AST 5	66	45	48	46
AST 4	81	68	95	68
AST 3	131	10	117	12
AST 2	84	5	105	5
AST 1	74	—	76	—
Ogółem	660	186	665	189
<b>Wszystkich ogółem</b>	<b>1 547 <sup>(7)</sup></b>	<b>405</b>	<b>1 546 <sup>(8)</sup></b>	<b>408</b>
<b>Suma całkowita</b>	<b>1 952 <sup>(9)</sup></b>		<b>1 954 <sup>(10)</sup></b>	

<sup>(1)</sup> W tym 1 AD 15 *ad personam*.

<sup>(2)</sup> W tym 1 AD 15 *ad personam*.

<sup>(3)</sup> w tym 1 AD 15 *ad personam*.

<sup>(4)</sup> W tym 1 AD 15 *ad personam*.

<sup>(5)</sup> w tym 1 AD 14 *ad personam*.

<sup>(6)</sup> W tym 1 AD 14 *ad personam*.

<sup>(7)</sup> Nie dotyczy rezerwy na nieprzewidziane wydatki dla urzędników oddelegowanych do gabinetów członków Trybunału Sprawiedliwości, Sądu lub Sądu do spraw Służby Publicznej (6 AD 12, 12 AD 11, 18 AD 10, 9 AD 7, 11 AST 6, 17 AST 5, 21 AST 4, 8 AST 3) bez przyznania środków.

<sup>(8)</sup> Nie dotyczy rezerwy na nieprzewidziane wydatki dla urzędników oddelegowanych do gabinetów członków Trybunału Sprawiedliwości, Sądu lub Sądu do spraw Służby Publicznej (6 AD 12, 12 AD 11, 18 AD 10, 9 AD 7, 11 AST 6, 17 AST 5, 21 AST 4 oraz 8 AST 3) bez przyznania środków.

<sup>(9)</sup> Zapelnienie w niepełnym wymiarze czasu pracy niektórych etatów może być uzupełnione zatrudnieniem innych pracowników na zwolnione w ten sposób etaty w danej kategorii.

<sup>(10)</sup> Zapelnienie w niepełnym wymiarze czasu pracy niektórych etatów może być uzupełnione zatrudnieniem innych pracowników na zwolnione w ten sposób etaty w danej kategorii.



SEKCJA V  
**TRYBUNAŁ OBRACHUNKOWY**



**DEKLARACJA DOCHODÓW****Wkład Unii Europejskiej w finansowanie wydatków Trybunału  
Obrachunkowego na rok budżetowy 2012**

Treść	Kwoty
Wydatki	142 476 614
Środki własne	- 21 410 000
<b>Należny wkład</b>	<b>121 066 614</b>

TRYBUNAŁ OBRACHUNKOWY

## ŚRODKI WŁASNE

## TYTUŁ 4

## DOCHODY POCHODZĄCE OD OSÓB PRACUJĄCYCH DLA INSTYTUCJI

## ROZDZIAŁ 4 0 — RÓŻNE PODATKI I POTRĄCENIA

## ROZDZIAŁ 4 1 — SKŁADKI NA UBEZPIECZENIA EMERYTALNE I RENTOWE

Artykuł Pozycja	Treść	Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
	ROZDZIAŁ 4 0			
4 0 0	Wpływy z podatków od uposażeń, wynagrodzeń i świadczeń na rzecz członków instytucji, urzędników i innych pracowników	10 210 000	10 497 081	9 358 372,47
4 0 3	Wpływy z tymczasowych składek od wynagrodzeń członków instytucji, urzędników i innych czynnie zatrudnionych pracowników	p.m.	p.m.	0,—
4 0 4	Wpływy ze składek tymczasowej od wynagrodzeń członków instytucji, urzędników i innych czynnie zatrudnionych pracowników	1 400 000	1 100 000	1 296 219,56
	ROZDZIAŁ 4 0 — OGÓŁEM	11 610 000	11 597 081	10 654 592,03
	ROZDZIAŁ 4 1			
4 1 0	Składki pracowników na ubezpieczenia emerytalne i rentowe	8 300 000	7 715 532	7 650 484,26
4 1 1	Przeniesienie lub wykup uprawnień emerytalnych i rentowych przez pracowników	1 300 000	1 300 000	48 110,16
4 1 2	Składki na ubezpieczenia emerytalne i rentowe urzędników i pracowników tymczasowych na urloпах z przyczyn osobistych	p.m.	p.m.	86,62
	ROZDZIAŁ 4 1 — OGÓŁEM	9 600 000	9 015 532	7 698 681,04
	Tytuł 4 — Ogółem	21 210 000	20 612 613	18 353 273,07



## TYTUŁ 4

## DOCHODY POCHODZĄCE OD OSÓB PRACUJĄCYCH DLA INSTYTUCJI

## ROZDZIAŁ 4 0 — RÓŻNE PODATKI I POTRĄCENIA

**4 0 0** *Wpływy z podatków od uposażeń, wynagrodzeń i świadczeń na rzecz członków instytucji, urzędników i innych pracowników*

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
10 210 000	10 497 081	9 358 372,47

## Uwagi

Protokół w sprawie przywilejów i immunitetów Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 12.

Rozporządzenie Rady nr 422/67/EWG, nr 5/67/Euratom z dnia 25 lipca 1967 r. określające uposażenie przewodniczącego i członków Komisji oraz prezesa, sędziów, rzeczników generalnych i sekretarza Trybunału Sprawiedliwości oraz prezesa, członków i sekretarza Sądu Pierwszej Instancji, a także prezesa, członków i sekretarza Sądu ds. Służby Publicznej Unii Europejskiej (Dz.U. L 187 z 8.8.1967, s. 1).

Rozporządzenie Rady (EWG, Euratom, EWWiS) nr 260/68 z dnia 29 lutego 1968 r. ustanawiające warunki i procedurę stosowania podatku na rzecz Wspólnot Europejskich (Dz.U. L 56 z 4.3.1968, s. 8).

Rozporządzenie Rady (EWG, Euratom, EWWiS) nr 2290/77 z dnia 18 października 1977 r. określające uposażenie członków Trybunału Obrachunkowego (Dz.U. L 268 z 20.10.1977, s. 1).

**4 0 3** *Wpływy z tymczasowych składek od wynagrodzeń członków instytucji, urzędników i innych czynnie zatrudnionych pracowników*

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
p.m.	p.m.	0,—

## Uwagi

Rozporządzenie Rady nr 422/67/EWG, nr 5/67/Euratom z dnia 25 lipca 1967 r. określające uposażenie przewodniczącego i członków Komisji oraz prezesa, sędziów, rzeczników generalnych i sekretarza Trybunału Sprawiedliwości oraz prezesa, członków i sekretarza Sądu Pierwszej Instancji, a także prezesa, członków i sekretarza Sądu ds. Służby Publicznej Unii Europejskiej (Dz.U. L 187 z 8.8.1967, s. 1).

Rozporządzenie Rady (EWG, Euratom, EWWiS) nr 2290/77 z dnia 18 października 1977 r. określające uposażenie członków Trybunału Obrachunkowego (Dz.U. L 268 z 20.10.1977, s. 1).

Regulamin pracowniczy urzędników Wspólnot Europejskich, w szczególności jego art. 66a w wersji obowiązującej do dnia 15 grudnia 2003 r.

**4 0 4** *Wpływy ze składki tymczasowej od wynagrodzeń członków instytucji, urzędników i innych czynnie zatrudnionych pracowników*

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
1 400 000	1 100 000	1 296 219,56

## Uwagi

Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 66a.

Rozporządzenie Rady (EWG, Euratom, EWWiS) nr 2290/77 z dnia 18 października 1977 r. określające uposażenie członków Trybunału Obrachunkowego (Dz.U. L 268 z 20.10.1977, s. 1).

## TRYBUNAŁ OBRACHUNKOWY

**ROZDZIAŁ 41 — SKŁADKI NA UBEZPIECZENIA EMERYTALNE I RENTOWE****4 1 0 Składki pracowników na ubezpieczenia emerytalne i rentowe**

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
8 300 000	7 715 532	7 650 484,26

*Uwagi*

Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 83 ust. 2.

**4 1 1 Przeniesienie lub wykup uprawnień emerytalnych i rentowych przez pracowników**

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
1 300 000	1 300 000	48 110,16

*Uwagi*

Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej, w szczególności art. 4, art. 11 ust. 2 i 3 i art. 48 jego załącznika VIII.

**4 1 2 Składki na ubezpieczenia emerytalne i rentowe urzędników i pracowników tymczasowych na urloпах z przyczyn osobistych**

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
p.m.	p.m.	86,62

*Uwagi*

Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej.

Warunki zatrudnienia innych pracowników Unii Europejskiej.

## TYTUŁ 5

## DOCHODY Z DZIAŁALNOŚCI ADMINISTRACYJNEJ INSTYTUCJI

ROZDZIAŁ 5 0 — WPŁYWY ZE SPRZEDAŻY MAJĄTKU RUCHOMEGO (DOSTAWY) I NIERUCHOMOŚCI

ROZDZIAŁ 5 1 — WPŁYWY Z NAJMU

ROZDZIAŁ 5 2 — DOCHODY Z INWESTYCJI LUB UDZIELONYCH POŻYCZEK, ODSETEK BANKOWYCH I INNYCH ODSETEK

Artykuł Pozycja	Treść	Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
	ROZDZIAŁ 5 0			
<b>5 0 0</b>	<b>Wpływy ze sprzedaży majątku ruchomego (dostawy)</b>			
5 0 0 0	Wpływy ze sprzedaży pojazdów — Dochody przeznaczone na określony cel	p.m.	p.m.	0,—
5 0 0 1	Wpływy ze sprzedaży innego majątku ruchomego — Dochody przeznaczone na określony cel (dawny artykuł 5 0 0)	p.m.	p.m.	0,—
	Artykuł 5 0 0 — Ogółem	p.m.	p.m.	0,—
<b>5 0 2</b>	<b>Wpływy ze sprzedaży publikacji, druków i filmów — Dochody przeznaczone na określony cel</b>	p.m.	p.m.	16 281,41
	ROZDZIAŁ 5 0 — OGÓŁEM	p.m.	p.m.	16 281,41
	ROZDZIAŁ 5 1			
<b>5 1 1</b>	<b>Wpływy z najmu i podnajmu nieruchomości oraz zwrot opłat związanych z najmem</b>			
5 1 1 0	Wpływy z najmu i podnajmu nieruchomości — Dochody przeznaczone na określony cel	p.m.	p.m.	0,—
5 1 1 1	Zwrot opłat związanych z najmem — Dochody przeznaczone na określony cel	p.m.	p.m.	0,—
	Artykuł 5 1 1 — Ogółem	p.m.	p.m.	0,—
	ROZDZIAŁ 5 1 — OGÓŁEM	p.m.	p.m.	0,—
	ROZDZIAŁ 5 2			
<b>5 2 0</b>	<b>Dochody z inwestycji lub udzielonych pożyczek, odsetek bankowych i innych odsetek na rachunkach instytucji</b>	p.m.	p.m.	45 866,43
<b>5 2 2</b>	<b>Odsetki naliczone wskutek prefinansowania</b>	p.m.	p.m.	0,—
	ROZDZIAŁ 5 2 — OGÓŁEM	p.m.	p.m.	45 866,43

## TRYBUNAŁ OBRACHUNKOWY

**ROZDZIAŁ 5 5 — DOCHODY Z TYTUŁU ŚWIADCZENIA USŁUG I PRAC****ROZDZIAŁ 5 7 — INNE SKŁADKI I ZWROTY ZWIĄZANE Z DZIAŁALNOŚCIĄ ADMINISTRACYJNĄ INSTYTUCJI****ROZDZIAŁ 5 8 — RÓŻNE ODSZKODOWANIA****ROZDZIAŁ 5 9 — INNE DOCHODY OTRZYMANE Z DZIAŁALNOŚCI ADMINISTRACYJNEJ**

Artykuł Pozycja	Treść	Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
	ROZDZIAŁ 5 5			
5 5 0	<i>Wpływy z tytułu świadczenia usług i prac na rzecz innych instytucji lub organów, w tym dokonanych przez takie instytucje lub organy zwrotów diet, które zostały wypłacone w ich imieniu — Dochody przeznaczone na określony cel</i>	p.m.	p.m.	0,—
5 5 1	<i>Dochody pochodzące od osób trzecich z tytułu usług lub prac wykonanych na ich życzenie — Dochody przeznaczone na określony cel</i>	p.m.	p.m.	0,—
	ROZDZIAŁ 5 5 — OGÓŁEM	p.m.	p.m.	0,—
	ROZDZIAŁ 5 7			
5 7 0	<i>Dochody pochodzące ze zwrotów kwot wypłaconych omyłkowo — Dochody przeznaczone na określony cel</i>	p.m.	p.m.	512 154,64
5 7 1	<i>Dochody przeznaczone na określony cel, takie jak dochody z fundacji, subwencje, darowizny i zapisy, wraz z dochodami przeznaczonymi na dany cel, właściwymi dla każdej instytucji — Dochody przeznaczone na określony cel</i>	p.m.	p.m.	0,—
5 7 3	<i>Inne składki i zwroty związane z działalnością administracyjną instytucji — Dochody przeznaczone na określony cel</i>	p.m.	p.m.	0,—
	ROZDZIAŁ 5 7 — OGÓŁEM	p.m.	p.m.	512 154,64
	ROZDZIAŁ 5 8			
5 8 0	<i>Dochody z dodatków czynszowych — Dochody przeznaczone na określony cel</i>	p.m.	p.m.	0,—
5 8 1	<i>Dochody z odszkodowań otrzymanych z tytułu ubezpieczeń — Dochody przeznaczone na określony cel</i>	p.m.	p.m.	0,—
	ROZDZIAŁ 5 8 — OGÓŁEM	p.m.	p.m.	0,—
	ROZDZIAŁ 5 9			
5 9 0	<i>Inne dochody otrzymane z działalności administracyjnej</i>	p.m.	p.m.	0,—
	ROZDZIAŁ 5 9 — OGÓŁEM	p.m.	p.m.	0,—
	<b>Tytuł 5 — Ogółem</b>	<b>p.m.</b>	<b>p.m.</b>	<b>574 302,48</b>

## TYTUŁ 5

## DOCHODY Z DZIAŁALNOŚCI ADMINISTRACYJNEJ INSTYTUCJI

## ROZDZIAŁ 5 0 — WPLYWY ZE SPRZEDAŻY MAJĄTKU RUCHOMEGO (DOSTAWY) I NIERUCHOMOŚCI

5 0 0 **Wpływy ze sprzedaży majątku ruchomego (dostawy)**

## 5 0 0 0 Wpływy ze sprzedaży pojazdów — Dochody przeznaczone na określony cel

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
p.m.	p.m.	0,—

## Uwagi

W niniejszej pozycji przewidziane są dochody ze sprzedaży lub wymiany pojazdów będących własnością instytucji.

Zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)–j) rozporządzenia finansowego dochody te mają być traktowane jako dochody przeznaczone na określony cel i stanowią podstawę udostępnienia dodatkowych środków w liniach budżetowych obejmujących początkowe wydatki, które doprowadziły do powstania tych dochodów.

## 5 0 0 1 Wpływy ze sprzedaży innego majątku ruchomego — Dochody przeznaczone na określony cel (dawny artykuł 5 0 0)

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
p.m.	p.m.	0,—

## Uwagi

W niniejszej pozycji przewidziane są dochody ze sprzedaży lub wymiany majątku ruchomego innego niż pojazdy, będącego własnością instytucji.

Zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)–j) rozporządzenia finansowego dochody te mają być traktowane jako dochody przeznaczone na określony cel i stanowią podstawę udostępnienia dodatkowych środków w liniach budżetowych obejmujących początkowe wydatki, które doprowadziły do powstania tych dochodów.

5 0 2 **Wpływy ze sprzedaży publikacji, druków i filmów — Dochody przeznaczone na określony cel**

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
p.m.	p.m.	16 281,41

## Uwagi

Zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)–j) rozporządzenia finansowego dochody te mają być traktowane jako dochody przeznaczone na określony cel i stanowią podstawę udostępnienia dodatkowych środków w liniach budżetowych obejmujących początkowe wydatki, które doprowadziły do powstania tych dochodów.

Niniejszy artykuł obejmuje również dochody ze sprzedaży tych produktów w formie elektronicznej. Dochody te szacowane są na kwotę 70 000 EUR.

## TRYBUNAŁ OBRACHUNKOWY

**ROZDZIAŁ 5 1 — WPŁYWY Z NAJMU****5 1 1 Wpływy z najmu i podnajmu nieruchomości oraz zwrot opłat związanych z najmem****5 1 1 0 Wpływy z najmu i podnajmu nieruchomości — Dochody przeznaczone na określony cel**

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
p.m.	p.m.	0,—

*Uwagi*

Zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)–j) rozporządzenia finansowego dochody te mają być traktowane jako dochody przeznaczone na określony cel i stanowią podstawę udostępnienia dodatkowych środków w liniach budżetowych obejmujących początkowe wydatki, które doprowadziły do powstania tych dochodów.

**5 1 1 1 Zwrot opłat związanych z najmem — Dochody przeznaczone na określony cel**

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
p.m.	p.m.	0,—

*Uwagi*

Zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)–j) rozporządzenia finansowego dochody te mają być traktowane jako dochody przeznaczone na określony cel i stanowią podstawę udostępnienia dodatkowych środków w liniach budżetowych obejmujących początkowe wydatki, które doprowadziły do powstania tych dochodów.

**ROZDZIAŁ 5 2 — DOCHODY Z INWESTYCJI LUB UDZIELONYCH POŻYCZEK, ODSETEK BANKOWYCH I INNYCH ODSETEK****5 2 0 Dochody z inwestycji lub udzielonych pożyczek, odsetek bankowych i innych odsetek na rachunkach instytucji**

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
p.m.	p.m.	45 866,43

*Uwagi*

W niniejszym artykule przewidziane są dochody z inwestycji lub udzielonych pożyczek, odsetek bankowych i innych odsetek na rachunkach instytucji.

**5 2 2 Odsetki naliczone wskutek prefinansowania**

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
p.m.	p.m.	0,—

*Uwagi*

W niniejszym artykule przewidziane są dochody z inwestycji lub udzielonych pożyczek, odsetek bankowych i innych odsetek na rachunkach instytucji.

**ROZDZIAŁ 5 5 — DOCHODY Z TYTUŁU ŚWIADCZENIA USŁUG I PRAC****5 5 0** *Wpływy z tytułu świadczenia usług i prac na rzecz innych instytucji lub organów, w tym dokonanych przez takie instytucje lub organy zwrotów diet, które zostały wypłacone w ich imieniu — Dochody przeznaczone na określony cel*

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
p.m.	p.m.	0,—

*Uwagi*

Zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)–j) rozporządzenia finansowego dochody te mają być traktowane jako dochody przeznaczone na określony cel i stanowią podstawę udostępnienia dodatkowych środków w liniach budżetowych obejmujących początkowe wydatki, które doprowadziły do powstania tych dochodów.

**5 5 1** *Dochody pochodzące od osób trzecich z tytułu usług lub prac wykonanych na ich życzenie — Dochody przeznaczone na określony cel*

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
p.m.	p.m.	0,—

*Uwagi*

Zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)–j) rozporządzenia finansowego dochody te mają być traktowane jako dochody przeznaczone na określony cel i stanowią podstawę udostępnienia dodatkowych środków w liniach budżetowych obejmujących początkowe wydatki, które doprowadziły do powstania tych dochodów.

**ROZDZIAŁ 5 7 — INNE SKŁADKI I ZWROTY ZWIĄZANE Z DZIAŁALNOŚCIĄ ADMINISTRACYJNĄ INSTYTUCJI****5 7 0** *Dochody pochodzące ze zwrotów kwot wypłaconych omyłkowo — Dochody przeznaczone na określony cel*

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
p.m.	p.m.	512 154,64

*Uwagi*

Zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)–j) rozporządzenia finansowego dochody te mają być traktowane jako dochody przeznaczone na określony cel i stanowią podstawę udostępnienia dodatkowych środków w liniach budżetowych obejmujących początkowe wydatki, które doprowadziły do powstania tych dochodów.

**5 7 1** *Dochody przeznaczone na określony cel, takie jak dochody z fundacji, subwencje, darowizny i zapisy, wraz z dochodami przeznaczonymi na dany cel, właściwymi dla każdej instytucji — Dochody przeznaczone na określony cel*

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
p.m.	p.m.	0,—

*Uwagi*

Zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)–j) rozporządzenia finansowego dochody te mają być traktowane jako dochody przeznaczone na określony cel i stanowią podstawę udostępnienia dodatkowych środków w liniach budżetowych obejmujących początkowe wydatki, które doprowadziły do powstania tych dochodów.

## TRYBUNAŁ OBRACHUNKOWY

## ROZDZIAŁ 57 — INNE SKŁADKI I ZWROTY ZWIĄZANE Z DZIAŁALNOŚCIĄ ADMINISTRACYJNĄ INSTYTUCJI (ciąg dalszy)

573 **Inne składki i zwroty związane z działalnością administracyjną instytucji — Dochody przeznaczone na określony cel**

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
p.m.	p.m.	0,—

## Uwagi

Zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)–j) rozporządzenia finansowego dochody te mają być traktowane jako dochody przeznaczone na określony cel i stanowią podstawę udostępnienia dodatkowych środków w liniach budżetowych obejmujących początkowe wydatki, które doprowadziły do powstania tych dochodów.

## ROZDZIAŁ 58 — RÓŻNE ODSZKODOWANIA

580 **Dochody z dodatków czynszowych — Dochody przeznaczone na określony cel**

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
p.m.	p.m.	0,—

## Uwagi

Zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)–j) rozporządzenia finansowego dochody te mają być traktowane jako dochody przeznaczone na określony cel i stanowią podstawę udostępnienia dodatkowych środków w liniach budżetowych obejmujących początkowe wydatki, które doprowadziły do powstania tych dochodów.

581 **Dochody z odszkodowań otrzymanych z tytułu ubezpieczeń — Dochody przeznaczone na określony cel**

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
p.m.	p.m.	0,—

## Uwagi

Zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)–j) rozporządzenia finansowego dochody te mają być traktowane jako dochody przeznaczone na określony cel i stanowią podstawę udostępnienia dodatkowych środków w liniach budżetowych obejmujących początkowe wydatki, które doprowadziły do powstania tych dochodów.

## ROZDZIAŁ 59 — INNE DOCHODY OTRZYMANE Z DZIAŁALNOŚCI ADMINISTRACYJNEJ

590 **Inne dochody otrzymane z działalności administracyjnej**

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
p.m.	p.m.	0,—

## Uwagi

W niniejszym artykule przewidziane są dochody otrzymane z działalności administracyjnej.



**TYTUŁ 9**  
**RÓŻNE DOCHODY**

**ROZDZIAŁ 9 0 — RÓŻNE DOCHODY**

Artykuł Pozycja	Treść	Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
9 0 0	ROZDZIAŁ 9 0			
	<i>Różne dochody</i>	200 000	200 000	358,15
	ROZDZIAŁ 9 0 — OGÓŁEM	200 000	200 000	358,15
	<b>Tytuł 9 — Ogółem</b>	<b>200 000</b>	<b>200 000</b>	<b>358,15</b>
	<b>OGÓŁEM</b>	<b>21 410 000</b>	<b>20 812 613</b>	<b>18 927 933,70</b>

TRYBUNAŁ OBRACHUNKOWY

**TYTUŁ 9**  
**RÓŻNE DOCHODY**

**ROZDZIAŁ 90 — RÓŻNE DOCHODY****900 Różne dochody**

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
200 000	200 000	358,15

*Uwagi*

W niniejszym artykule przewidziane są dochody różne.

## WYDATKI

## Ogólne zestawienie środków (lata 2012 i 2011) i wynik (2010)

Tytuł Rozdział	Treść	Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
<b>1</b>	<b>OSOBY PRACUJĄCE DLA INSTYTUCJI</b>			
1 0	CZŁONKOWIE INSTYTUCJI	14 592 283	12 929 750	12 979 863,90
1 2	URZĘDNICY I PRACOWNICY TYMCZASOWI	96 486 831	95 956 570	87 458 637,10
1 4	INNI PRACOWNICY I USŁUGI ZEWNĘTRZNE	4 173 000	3 825 092	3 589 598,68
1 6	INNE WYDATKI DOTYCZĄCE OSÓB PRACUJĄCYCH DLA INSTYTUCJI	6 483 500	6 137 250	5 119 011,91
	<b>Tytuł 1 — Ogółem</b>	<b>121 735 614</b>	<b>118 848 662</b>	<b>109 147 111,59</b>
<b>2</b>	<b>BUDYNKI, MEBLE, WYPOSAŻENIE I RÓŻNE WYDATKI OPERACYJNE</b>			
2 0	BUDYNKI I KOSZTY DODATKOWE	9 941 000	14 611 000	18 390 592,45
2 1	INFORMATYKA, SPRZĘT I MAJĄTEK RUCHOMY: ZAKUP, WYNAJEM I UTRZYMANIE	7 338 000	7 316 282	7 136 581,90
2 3	BIEŻĄCE WYDATKI ADMINISTRACYJNE	525 000	422 000	405 896,89
2 5	POSIEDZENIA I KONFERENCJE	793 000	893 000	846 723,27
2 7	INFORMACJA: POZYSKIWANIE, ARCHIWIZACJA, PRODUKCJA I ROZPOWSZECHNIANIE	2 144 000	2 240 000	2 031 524,39
	<b>Tytuł 2 — Ogółem</b>	<b>20 741 000</b>	<b>25 482 282</b>	<b>28 811 318,90</b>
<b>10</b>	<b>INNE WYDATKI</b>			
10 0	ŚRODKI REZERWOWE	p.m.	p.m.	0,—
10 1	REZERWA NA NIEPRZEWIDZIANE WYDATKI	p.m.	p.m.	0,—
	<b>Tytuł 10 — Ogółem</b>	<b>p.m.</b>	<b>p.m.</b>	<b>0,—</b>
	<b>OGÓLEM</b>	<b>142 476 614</b>	<b>144 330 944</b>	<b>137 958 430,49</b>

TRYBUNAŁ OBRACHUNKOWY

**TYTUŁ 1**  
**OSOBY PRACUJĄCE DLA INSTYTUCJI**

**ROZDZIAŁ 1 0 — CZŁONKOWIE INSTYTUCJI****ROZDZIAŁ 1 2 — URZĘDNIICY I PRACOWNICY TYMCZASOWI**

Artykuł Pozycja	Treść	Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
	ROZDZIAŁ 1 0			
<b>1 0 0</b>	<b>Wynagrodzenia i inne świadczenia</b>			
1 0 0 0	Wynagrodzenia, zwroty kosztów i świadczenia emerytalne			
	Środki niezróżnicowane	8 495 000	8 324 835	8 439 265,02
1 0 0 2	Świadczenia związane z podjęciem obowiązków i zakończeniem pełnienia obowiązków			
	Środki niezróżnicowane	829 000	59 255	652 440,41
	<i>Artykuł 1 0 0 — Ogółem</i>	9 324 000	8 384 090	9 091 705,43
<b>1 0 2</b>	<b>Dodatki przejściowe</b>			
	Środki niezróżnicowane	1 682 253	957 552	920 877,68
<b>1 0 3</b>	<b>Świadczenia emerytalne i rentowe</b>			
	Środki niezróżnicowane	3 128 000	3 097 552	2 599 228,13
<b>1 0 4</b>	<b>Podróże służbowe</b>			
	Środki niezróżnicowane	308 000	328 673	274 703,30
<b>1 0 6</b>	<b>Szkolenia</b>			
	Środki niezróżnicowane	100 000	81 154	93 349,36
<b>1 0 9</b>	<b>Środki rezerwowe</b>			
	Środki niezróżnicowane	50 030	80 729	0,—
	<b>ROZDZIAŁ 1 0 — OGÓŁEM</b>	14 592 283	12 929 750	12 979 863,90
	ROZDZIAŁ 1 2			
<b>1 2 0</b>	<b>Wynagrodzenia i inne świadczenia</b>			
1 2 0 0	Wynagrodzenia i zwroty kosztów			
	Środki niezróżnicowane	94 540 000	93 768 394	85 608 074,84
1 2 0 2	Godziny nadliczbowe, za które pobierane jest wynagrodzenie			
	Środki niezróżnicowane	460 000	531 751	462 234,15
1 2 0 4	Świadczenia związane z podjęciem obowiązków, przeniesieniem i zakończeniem pełnienia obowiązków			
	Środki niezróżnicowane	1 067 000	1 046 579	1 388 328,11
	<i>Artykuł 1 2 0 — Ogółem</i>	96 067 000	95 346 724	87 458 637,10
<b>1 2 2</b>	<b>Świadczenia w przypadku wcześniejszego zakończenia stosunku pracy</b>			
1 2 2 0	Świadczenia w przypadku odwołania ze stanowiska w interesie służby (art. 41 i 50 regulaminu pracowniczego)			
	Środki niezróżnicowane	p.m.	p.m.	0,—

## TRYBUNAŁ OBRACHUNKOWY

**ROZDZIAŁ 1 2 — URZĘDNICY I PRACOWNICY TYMCZASOWI** (*ciąg dalszy*)**ROZDZIAŁ 1 4 — INNI PRACOWNICY I USŁUGI ZEWNĘTRZNE****ROZDZIAŁ 1 6 — INNE WYDATKI DOTYCZĄCE OSÓB PRACUJĄCYCH DLA INSTYTUCJI**

Artykuł Pozycja	Treść	Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
<b>1 2 2</b>	( <i>ciąg dalszy</i> )			
1 2 2 2	Świadczenia w przypadku ostatecznego odejścia ze stanowiska i specjalny system emerytalny dla urzędników i pracowników tymczasowych			
	Środki nieodróżnicowane	p.m.	p.m.	0,—
	Artykuł 1 2 2 — Ogółem	p.m.	p.m.	0,—
<b>1 2 9</b>	<b>Środki rezerwowe</b>			
	Środki nieodróżnicowane	419 831	609 846	0,—
	<b>ROZDZIAŁ 1 2 — OGÓŁEM</b>	<b>96 486 831</b>	<b>95 956 570</b>	<b>87 458 637,10</b>
	<b>ROZDZIAŁ 1 4</b>			
<b>1 4 0</b>	<b>Inni pracownicy i personel zewnętrzny</b>			
1 4 0 0	Inni pracownicy			
	Środki nieodróżnicowane	2 685 000	2 221 749	2 374 587,02
1 4 0 4	Staże i wymiany urzędników			
	Środki nieodróżnicowane	1 044 000	1 112 820	977 109,34
1 4 0 5	Inne usługi zewnętrzne			
	Środki nieodróżnicowane	111 000	197 907	3 064,75
1 4 0 6	Zewnętrzne usługi językowe			
	Środki nieodróżnicowane	323 000	278 966	234 837,57
	Artykuł 1 4 0 — Ogółem	4 163 000	3 811 442	3 589 598,68
<b>1 4 9</b>	<b>Środki rezerwowe</b>			
	Środki nieodróżnicowane	10 000	13 650	0,—
	<b>ROZDZIAŁ 1 4 — OGÓŁEM</b>	<b>4 173 000</b>	<b>3 825 092</b>	<b>3 589 598,68</b>
	<b>ROZDZIAŁ 1 6</b>			
<b>1 6 1</b>	<b>Wydatki związane z zarządzaniem personelem</b>			
1 6 1 0	Różne wydatki związane z rekrutacją personelu			
	Środki nieodróżnicowane	68 500	68 981	55 500,—
1 6 1 2	Doskonalenie zawodowe			
	Środki nieodróżnicowane	690 000	873 417	593 882,65
	Artykuł 1 6 1 — Ogółem	758 500	942 398	649 382,65
<b>1 6 2</b>	<b>Podróże służbowe</b>			
	Środki nieodróżnicowane	3 802 000	3 651 917	3 231 559,72
<b>1 6 3</b>	<b>Zapomogi na rzecz pracowników instytucji</b>			
1 6 3 0	Świadczenia socjalne			
	Środki nieodróżnicowane	15 000	15 216	11 000,—



## TYTUŁ 1

## OSOBY PRACUJĄCE DLA INSTYTUCJI

## ROZDZIAŁ 10 — CZŁONKOWIE INSTYTUCJI

1 0 0 *Wynagrodzenia i inne świadczenia*

## 1 0 0 0 Wynagrodzenia, zwroty kosztów i świadczenia emerytalne

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
8 495 000	8 324 835	8 439 265,02

*Uwagi*

Rozporządzenie Rady (EWG, Euratom, EWWiS) nr 2290/77 z dnia 18 października 1977 r. określające uposażenie członków Trybunału Obrachunkowego (Dz.U. L 268 z 20.10.1977, s. 1), w szczególności jego art. 2.

Środki te przeznaczone są na wynagrodzenia, dodatki i płatności związane z wynagrodzeniami dla członków Trybunału Obrachunkowego, a także koszty związane z zastosowaniem wskaźnika korygującego do wynagrodzenia i części poborów przekazywanych do kraju innego niż kraj zatrudnienia.

## 1 0 0 2 Świadczenia związane z podjęciem obowiązków i zakończeniem pełnienia obowiązków

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
829 000	59 255	652 440,41

*Uwagi*

Rozporządzenie Rady (EWG, Euratom, EWWiS) nr 2290/77 z dnia 18 października 1977 r. określające uposażenie członków Trybunału Obrachunkowego (Dz.U. L 268 z 20.10.1977, s. 1), w szczególności jego art. 6.

Środki te są przeznaczone na pokrycie:

- kosztów podróży przysługujących członkom Trybunału Obrachunkowego w momencie rozpoczęcia i zakończenia sprawowania funkcji,
- dodatków na urządzenie nowego miejsca zamieszkania i na ponowne urządzenie przysługujące członkom Trybunału Obrachunkowego w momencie rozpoczęcia i zakończenia sprawowania funkcji,
- kosztów przeprowadzek przysługujących członkom Trybunału Obrachunkowego w momencie rozpoczęcia i zakończenia sprawowania funkcji.

1 0 2 *Dodatki przejściowe*

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
1 682 253	957 552	920 877,68

*Uwagi*

Rozporządzenie Rady (EWG, Euratom, EWWiS) nr 2290/77 z dnia 18 października 1977 r. określające uposażenie członków Trybunału Obrachunkowego (Dz.U. L 268 z 20.10.1977, s. 1), w szczególności jego art. 8.

Środki te są przeznaczone na pokrycie dodatków przejściowych oraz rodzinnych dla członków Trybunału Obrachunkowego po zakończeniu sprawowania funkcji.

## TRYBUNAŁ OBRACHUNKOWY

## ROZDZIAŁ 10 — CZŁONKOWIE INSTYTUCJI (ciąg dalszy)

## 1 0 3 Świadczenia emerytalne i rentowe

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
3 128 000	3 097 552	2 599 228,13

## Uwagi

Rozporządzenie Rady (EWG, Euratom, EWWiS) nr 2290/77 z dnia 18 października 1977 r. określające uposażenie członków Trybunału Obrachunkowego (Dz.U. L 268 z 20.10.1977, s. 1), w szczególności jego art. 9, 10, 11 i 16.

Środki te są przeznaczone na pokrycie świadczeń emerytalnych, rent inwalidzkich, a także rent rodzinnych dla wdów, wdowców oraz dzieci pozostających na utrzymaniu byłych członków Trybunału Obrachunkowego.

## 1 0 4 Podróże służbowe

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
308 000	328 673	274 703,30

## Uwagi

Rozporządzenie Rady (EWG, Euratom, EWWiS) nr 2290/77 z dnia 18 października 1977 r. określające uposażenie członków Trybunału Obrachunkowego (Dz.U. L 268 z 20.10.1977, s. 1), w szczególności jego art. 6.

Środki te są przeznaczone na pokrycie kosztów przejazdów, diet dziennych, a także kosztów towarzyszących lub nadzwyczajnych poniesionych z tytułu podróży służbowej.

Kwota dochodu przeznaczonego na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. g) rozporządzenia finansowego szacowana jest na 2 000 EUR.

## 1 0 6 Szkolenia

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
100 000	81 154	93 349,36

## Uwagi

Środki te są przeznaczone na pokrycie kosztów kursów językowych oraz szkoleń zawodowych dla członków Trybunału Obrachunkowego.

## 1 0 9 Środki rezerwowe

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
50 030	80 729	0,—

## Uwagi

Rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich (Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1).

Środki te przeznaczone są na wyrównanie ewentualnych zmian wysokości wynagrodzeń, o których może zdecydować Rada w trakcie roku budżetowego.

Środki te mają charakter rezerw i mogą być wykorzystane dopiero po przyporządkowaniu ich do odpowiednich linii budżetowych zgodnie z rozporządzeniem finansowym.



**ROZDZIAŁ 1 2 — URZĘDNIICY I PRACOWNICY TYMCZASOWI***Uwagi*

Do środków zapisanych w niniejszym rozdziale zastosowano standardowe potrącenie w wysokości 3 %.

**1 2 0 Wynagrodzenia i inne świadczenia****1 2 0 0** Wynagrodzenia i zwroty kosztów

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
94 540 000	93 768 394	85 608 074,84

*Uwagi*

Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej.

Warunki zatrudnienia innych pracowników Unii Europejskiej.

Środki te przeznaczone są przede wszystkim, w odniesieniu do urzędników i pracowników tymczasowych zajmujących stanowiska przewidziane w tabeli zatrudnienia, na pokrycie następujących kosztów:

- wynagrodzeń, zwrotów kosztów i dodatków do wynagrodzeń,
- ubezpieczenia chorobowego, wypadkowego i od chorób zawodowych oraz innych opłat dotyczących zabezpieczenia socjalnego,
- składki instytucji do powszechnego systemu ubezpieczeń chorobowych,
- innych dodatków i zwrotów różnych kosztów,
- kosztów podróży z miejsca zatrudnienia do kraju pochodzenia przysługujących urzędnikom i pracownikom tymczasowym, ich współmałżonkom i osobom na ich utrzymaniu,
- kosztów związanych z zastosowaniem wskaźnika korygującego do wynagrodzenia i części poborów przekazywanych do kraju innego niż kraj zatrudnienia,
- ubezpieczenia od bezrobocia dla personelu tymczasowego oraz dokonywanych przez instytucję wpłat na ustanowienie lub utrzymanie dla tego personelu praw emerytalnych w jego kraju pochodzenia,
- odpraw dla urzędników na okresie próbnym, zwolnionych z powodu widocznego braku predyspozycji do pracy,
- odpraw w przypadku wypowiedzenia przez instytucję umowy o pracę z pracownikiem tymczasowym,
- dodatków z tytułu pracy w systemie pracy ciągłej lub zmianowej, a także z tytułu dyżurów w miejscu pracy lub zamieszkania.

Kwota dochodu przeznaczonego na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)–j) rozporządzenia finansowego: p.m.

**1 2 0 2** Godziny nadliczbowe, za które pobierane jest wynagrodzenie

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
460 000	531 751	462 234,15

*Uwagi*

Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 56 i załącznik VI.

Środki te przeznaczone są na wynagrodzenia za godziny nadliczbowe, na warunkach przewidzianych w wyżej wymienionych przepisach.

**1 2 0 4** Świadczenia związane z podjęciem obowiązków, przeniesieniem i zakończeniem pełnienia obowiązków

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
1 067 000	1 046 579	1 388 328,11

*Uwagi*

Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej.

Warunki zatrudnienia innych pracowników Unii Europejskiej.

## TRYBUNAŁ OBRACHUNKOWY

**ROZDZIAŁ 1 2 — URZĘDNIICY I PRACOWNICY TYMCZASOWI** (ciąg dalszy)**1 2 0** (ciąg dalszy)

## 1 2 0 4 (ciąg dalszy)

Środki te są przeznaczone na pokrycie:

- kosztów podróży urzędników i pracowników tymczasowych (wraz z rodzinami) przy obejmowaniu i opuszczaniu stanowiska lub przy zmianie miejsca pracy,
- dodatków z tytułu zagospodarowania, ponownego zagospodarowania i przeniesienia należnych urzędnikom i pracownikom tymczasowym zmuszonym do zmiany miejsca zamieszkania przy obejmowaniu stanowiska, zmianie miejsca pracy oraz przy ostatecznym opuszczaniu stanowiska i związaną z tym zmianą miejsca zamieszkania,
- diet dla urzędników i pracowników tymczasowych, którzy przedstawią dowody na konieczność zmiany przez nich miejsca zamieszkania w związku z objęciem stanowiska lub przeniesieniem do innego miejsca pracy,
- różnic pomiędzy składkami odprowadzanymi przez personel pomocniczy na ubezpieczenia emerytalne i rentowe w państwie członkowskim a składkami należnymi w ramach systemu ubezpieczeń społecznych Unii w przypadku zmiany rodzaju umowy o pracę.

Kwota dochodu przeznaczanego na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)–j) rozporządzenia finansowego: p.m.

**1 2 2 Świadczenia w przypadku wcześniejszego zakończenia stosunku pracy**

## 1 2 2 0 Świadczenia w przypadku odwołania ze stanowiska w interesie służby (art. 41 i 50 regulaminu pracowniczego)

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
p.m.	p.m.	0,—

*Uwagi*

Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 41 i 50 oraz załącznik IV.

Środki te przeznaczone są na świadczenia dla urzędników przeniesionych w tymczasowy stan spoczynku w związku z redukcją liczby stanowisk w instytucji lub dla urzędników wyższego szczebla odwołanych ze stanowiska w interesie służby.

## 1 2 2 2 Świadczenia w przypadku ostatecznego odejścia ze stanowiska i specjalny system emerytalny dla urzędników i pracowników tymczasowych

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
p.m.	p.m.	0,—

*Uwagi*

Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 64 i 72.

Środki te są przeznaczone na pokrycie:

- świadczeń wypłacanych na mocy regulaminu pracowniczego lub odnośnych rozporządzeń,
- składek pracodawcy na ubezpieczenie chorobowe osób korzystających z tych świadczeń,
- kosztów wynikających z zastosowania wskaźnika korygującego do poszczególnych świadczeń.

**ROZDZIAŁ 1 2 — URZĘDNIICY I PRACOWNICY TYMCZASOWI** (*ciąg dalszy*)**1 2 9 Środki rezerwowe**

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
419 831	609 846	0,—

*Uwagi*

Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 65 i 65a oraz załącznik XI.

Rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich (Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1).

Środki te przeznaczone są na wyrównanie ewentualnych zmian wysokości wynagrodzeń, o których może zdecydować Rada w trakcie roku budżetowego.

Środki te mają charakter rezerw i mogą być wykorzystane dopiero po przyporządkowaniu ich do odpowiednich linii budżetowych zgodnie z rozporządzeniem finansowym.

**ROZDZIAŁ 1 4 — INNI PRACOWNICY I USŁUGI ZEWNĘTRZNE****1 4 0 Inni pracownicy i personel zewnętrzny****1 4 0 0** Inni pracownicy

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
2 685 000	2 221 749	2 374 587,02

*Uwagi*

Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej.

Warunki zatrudnienia innych pracowników Unii Europejskiej.

Środki te przeznaczone są głównie na pokrycie następujących wydatków:

- wynagrodzenia innych pracowników, w szczególności pracowników pomocniczych, kontraktowych, miejscowych oraz doradców specjalnych (w rozumieniu Warunków zatrudnienia innych pracowników Unii Europejskiej), składki pracodawcy na różne systemy ubezpieczeń społecznych oraz koszty związane z zastosowaniem wskaźników korygujących do wynagrodzenia tych pracowników,
- wynagrodzenia personelu medycznego i paramedycznego, opłacanego w ramach systemu świadczenia usług i, w szczególnych przypadkach, koszty zatrudnienia personelu tymczasowego.

Kwota dochodu przeznaczonego na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)–j) rozporządzenia finansowego: p.m.

**1 4 0 4** Staże i wymiany urzędników

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
1 044 000	1 112 820	977 109,34

*Uwagi*

Środki te są przeznaczone na pokrycie:

- kosztów związanych z oddelegowaniem lub czasowym przydzieleniem do Trybunału Obrachunkowego urzędników z państw członkowskich lub, w odpowiednim przypadku, z innych krajów i innych ekspertów lub w związku z krótkoterminową konsultacją,
- dodatkowych wydatków poniesionych przez urzędników Unii w wyniku wymian,
- kosztów staży odbywanych w Trybunale Obrachunkowym.

## TRYBUNAŁ OBRACHUNKOWY

**ROZDZIAŁ 14 — INNI PRACOWNICY I USŁUGI ZEWNĘTRZNE** (ciąg dalszy)**140** (ciąg dalszy)

## 1405 Inne usługi zewnętrzne

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
111 000	197 907	3 064,75

## Uwagi

Środki te są przeznaczone na pokrycie kosztów zatrudnienia pracowników tymczasowych, z wyłączeniem tłumaczy zatrudnionych na czas określony.

## 1406 Zewnętrzne usługi językowe

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
323 000	278 966	234 837,57

## Uwagi

Środki te są przeznaczone na pokrycie:

- zatwierdzonych przez Międzyinstytucjonalny Komitet ds. Tłumaczeń Ustnych i Pisemnych wydatków na działania wspierające rozwój współpracy między instytucjami w zakresie językowym,
- wynagrodzeń, składek na ubezpieczenie, kosztów podróży i diet tłumaczy konferencyjnych zatrudnianych na umowę-zlecenie oraz tłumaczy konferencyjnych niebędących stałymi urzędnikami,
- kosztów związanych z pracą tłumaczy zatrudnionych na czas określony bądź na umowę-zlecenie oraz wydatki na maszynopisanie i inne prace zlecane organom zewnętrznym przez Dyрекcję Tłumaczeń.

**149****Środki rezerwowe**

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
10 000	13 650	0,—

## Uwagi

Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 65 i 65a oraz załącznik XI.

Rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich (Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1).

Środki te przeznaczone są na wyrównanie ewentualnych zmian wysokości wynagrodzeń, o których może zdecydować Rada w trakcie roku budżetowego.

Środki te mają charakter rezerwowy i mogą być wykorzystane dopiero po przyporządkowaniu ich do innych artykułów lub pozycji w tym rozdziale zgodnie z rozporządzeniem finansowym.

**ROZDZIAŁ 16 — INNE WYDATKI DOTYCZĄCE OSÓB PRACUJĄCYCH DLA INSTYTUCJI****1 6 1 Wydatki związane z zarządzaniem personelem****1 6 1 0** Różne wydatki związane z rekrutacją personelu

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
68 500	68 981	55 500,—

*Uwagi*

Środki te są przeznaczone na pokrycie kosztów ogłoszeń, zaproszeń, wynajęcia sal oraz wyposażenia związanych z organizacją konkursów, oraz innych procedur rekrutacji organizowanych bezpośrednio przez Trybunał Obrachunkowy, oraz na zwrot kosztów podróży i badań lekarskich poniesionych przez kandydatów.

Kwota dochodu przeznaczonego na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)–j) rozporządzenia finansowego: p.m.

**1 6 1 2** Doskonalenie zawodowe

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
690 000	873 417	593 882,65

*Uwagi*

Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 24a.

Środki te są przeznaczone na pokrycie kosztów organizacji szkoleń zawodowych oraz kursów językowych i seminariów na temat zarządzania finansowego i kontroli na poziomie międzyinstytucjonalnym oraz na pokrycie kosztów udziału w podobnych seminariach organizowanych w państwach członkowskich.

Środki te przeznaczone są także na pokrycie części kosztów składek członkowskich w organizacjach zawodowych, których cel jest istotny dla działalności Trybunału.

Są one także przeznaczone na zakup pomocy dydaktycznych i wyposażenia technicznego na potrzeby szkoleniowe.

Kwota dochodu przeznaczonego na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)–j) rozporządzenia finansowego szacowana jest na 2 500 EUR.

**1 6 2 Podróże służbowe**

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
3 802 000	3 651 917	3 231 559,72

*Uwagi*

Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej, w szczególności art. 11, 12 i 13 jego załącznika VII.

Środki te są przeznaczone na pokrycie kosztów podróży służbowych wraz z kosztami związanymi z kupnem i rezerwacją biletów, diet dziennych, a także kosztów towarzyszących lub nadzwyczajnych poniesionych z tytułu podróży służbowych przez urzędników lub innych pracowników Trybunału oraz przez krajowych lub międzynarodowych ekspertów oddelegowanych do Trybunału i stażystów.

Kwota dochodu przeznaczonego na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)–j) rozporządzenia finansowego szacowana jest na 5 000 EUR.

## TRYBUNAŁ OBRACHUNKOWY

## ROZDZIAŁ 1 6 — INNE WYDATKI DOTYCZĄCE OSÓB PRACUJĄCYCH DLA INSTYTUCJI (ciąg dalszy)

1 6 3 *Zapomogi na rzecz pracowników instytucji*

## 1 6 3 0 Świadczenia socjalne

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
15 000	15 216	11 000,—

## Uwagi

Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 76.

Środki te są przeznaczone na pokrycie zapomóg dla pracowników znajdujących się w szczególnie trudnej sytuacji.

Środki te przeznaczone są na wydatki na następujące kategorie osób niepełnosprawnych, w ramach międzyinstytucjonalnej polityki pomocy osobom niepełnosprawnym:

- urzędnicy oraz pracownicy tymczasowi, czynnie zatrudnieni,
- małżonkowie urzędników i pracowników tymczasowych, czynnie zatrudnionych,
- dzieci na utrzymaniu w rozumieniu Regulaminu pracowniczego urzędników Unii Europejskiej.

Pokrywają one, w granicach kwoty uwzględnionej w budżecie, po wykorzystaniu uprawnień przysługujących w kraju zamieszkania lub pochodzenia, wydatki o charakterze pozamedycznym, które zostały uznane za niezbędne, wynikają z niepełnosprawności i zostały odpowiednio udokumentowane.

## 1 6 3 2 Kontakty pozasłużbowe między pracownikami i inna działalność społeczna

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
103 000	104 485	53 649,51

## Uwagi

Środki te przeznaczone są na:

- wsparcie i rozwój wszelkich inicjatyw służących rozwojowi kontaktów społecznych pracowników różnych narodowości, m.in. dotacje dla klubów oraz stowarzyszeń sportowych i kulturalnych,
- pokrycie innych wydatków i subwencji dla pracowników i ich rodzin.

1 6 5 *Działalność dotycząca wszystkich osób pracujących dla instytucji*

## 1 6 5 0 Służba zdrowia

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
106 000	184 625	80 985,25

## Uwagi

Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 59 oraz art. 8 jego załącznika II.

Środki te są przeznaczone na pokrycie kosztów rocznego badania okresowego wszystkich pracowników oraz wymaganych badań lekarskich.

**ROZDZIAŁ 1 6 — INNE WYDATKI DOTYCZĄCE OSÓB PRACUJĄCYCH DLA INSTYTUCJI** (ciąg dalszy)**1 6 5** (ciąg dalszy)

## 1 6 5 2 Restauracje i stołówki

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
37 000	62 894	46 756,91

*Uwagi*

Środki te są przeznaczone na funkcjonowanie restauracji i kawiarni.

Środki te są przeznaczone na pokrycie kosztów modernizacji i wymiany wyposażenia restauracji i kawiarni w celu dostosowania do obowiązujących krajowych standardów bezpieczeństwa i higieny.

Kwota dochodu przeznaczanego na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)–j) rozporządzenia finansowego: p.m.

## 1 6 5 4 Centrum Małego Dziecka (żłobek)

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
1 597 000	1 175 715	1 045 677,87

*Uwagi*

Środki te są przeznaczone na pokrycie składek Trybunału na Centrum Małego Dziecka i Centrum Nauki w Luksemburgu.

## 1 6 5 5 Wydatki PMO związane z zarządzaniem dokumentacją dotyczącą pracowników Trybunału

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
65 000		

*Uwagi*

Środki te są przeznaczone na pokrycie wydatków poniesionych na mocy porozumienia zawartego między PMO a Trybunałem.

TRYBUNAŁ OBRACHUNKOWY

## TYTUŁ 2

## BUDYNKI, MEBLE, WYPOSAŻENIE I RÓŻNE WYDATKI OPERACYJNE

ROZDZIAŁ 2 0 — BUDYNKI I KOSZTY DODATKOWE

ROZDZIAŁ 2 1 — INFORMATYKA, SPRZĘT I MAJĄTEK RUCHOMY: ZAKUP, WYNAJEM I UTRZYMANIE

Artykuł Pozycja	Treść	Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
	ROZDZIAŁ 2 0			
<b>2 0 0</b>	<b>Budynki</b>			
2 0 0 0	Czynsze			
	Środki nieznacowane	4 195 000	3 942 000	3 835 500,—
2 0 0 1	Najem/kupno			
	Środki nieznacowane	p.m.	p.m.	0,—
2 0 0 3	Zakup nieruchomości			
	Środki nieznacowane	3 000 000	7 000 000	11 000 000,—
2 0 0 5	Budowa budynków			
	Środki nieznacowane	p.m.	p.m.	0,—
2 0 0 7	Zagospodarowanie pomieszczeń służbowych			
	Środki nieznacowane	165 000	165 000	164 991,55
2 0 0 8	Badania i pomoc techniczna związane z inwestycjami			
	Środki nieznacowane	50 000	60 000	53 023,46
	Artykuł 2 0 0 — Ogółem	7 410 000	11 167 000	15 053 515,01
<b>2 0 2</b>	<b>Koszty związane z budynkami</b>			
2 0 2 2	Sprzątanie i utrzymanie obiektów			
	Środki nieznacowane	1 106 000	1 433 000	1 217 797,55
2 0 2 4	Zużycie energii			
	Środki nieznacowane	1 044 000	1 012 000	1 012 000,—
2 0 2 6	Ochrona i nadzór nad budynkami			
	Środki nieznacowane	232 000	852 000	976 279,89
2 0 2 8	Ubezpieczenia			
	Środki nieznacowane	69 000	67 000	51 000,—
2 0 2 9	Inne wydatki na budynki			
	Środki nieznacowane	80 000	80 000	80 000,—
	Artykuł 2 0 2 — Ogółem	2 531 000	3 444 000	3 337 077,44
	ROZDZIAŁ 2 0 — OGÓŁEM	9 941 000	14 611 000	18 390 592,45
	ROZDZIAŁ 2 1			
<b>2 1 0</b>	<b>Wyposażenie, koszty eksploatacyjne oraz usługi związane z informatyką i telekomunikacją</b>			
2 1 0 0	Zakup, konserwacja oraz utrzymanie sprzętu i oprogramowania komputerowego			
	Środki nieznacowane	1 907 000	2 179 282	1 714 318,57



## TRYBUNAŁ OBRACHUNKOWY

**ROZDZIAŁ 2 1 — INFORMATYKA, SPRZĘT I MAJĄTEK RUCHOMY: ZAKUP, WYNAJEM I UTRZYMANIE** (ciąg dalszy)**ROZDZIAŁ 2 3 — BIEŻĄCE WYDATKI ADMINISTRACYJNE****ROZDZIAŁ 2 5 — POSIEDZENIA I KONFERENCJE**

Artykuł Pozycja	Treść	Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
<b>2 1 0</b>	(ciąg dalszy)			
2 1 0 2	Usługi zewnętrzne związane z eksploatacją, rozbudową oraz konserwacją oprogramowania i systemów komputerowych			
	Środki nieodróżnicowane	3 960 000	3 695 000	3 988 000,—
2 1 0 3	Telekomunikacja			
	Środki nieodróżnicowane	634 000	626 000	662 999,92
	Artykuł 2 1 0 — Ogółem	6 501 000	6 500 282	6 365 318,49
<b>2 1 2</b>	<b>Meble</b>			
	Środki nieodróżnicowane	107 000	107 000	136 499,68
<b>2 1 4</b>	<b>Wyposażenie i instalacje techniczne</b>			
	Środki nieodróżnicowane	159 000	130 000	127 173,22
<b>2 1 6</b>	<b>Pojazdy</b>			
	Środki nieodróżnicowane	571 000	579 000	507 590,51
	<b>ROZDZIAŁ 2 1 — OGÓŁEM</b>	<b>7 338 000</b>	<b>7 316 282</b>	<b>7 136 581,90</b>
	ROZDZIAŁ 2 3			
<b>2 3 0</b>	<b>Materiały papiernicze, biurowe oraz jednorazowego użytku</b>			
	Środki nieodróżnicowane	165 000	165 000	154 045,02
<b>2 3 1</b>	<b>Obciążenia finansowe</b>			
	Środki nieodróżnicowane	20 000	20 000	20 000,—
<b>2 3 2</b>	<b>Koszty prawne i odszkodowania</b>			
	Środki nieodróżnicowane	20 000	20 000	36 000,—
<b>2 3 6</b>	<b>Oplaty pocztowe</b>			
	Środki nieodróżnicowane	55 000	60 000	43 105,—
<b>2 3 8</b>	<b>Inne wydatki administracyjne</b>			
	Środki nieodróżnicowane	265 000	157 000	152 746,87
	<b>ROZDZIAŁ 2 3 — OGÓŁEM</b>	<b>525 000</b>	<b>422 000</b>	<b>405 896,89</b>
	ROZDZIAŁ 2 5			
<b>2 5 2</b>	<b>Wydatki na przyjęcia i cele reprezentacyjne</b>			
	Środki nieodróżnicowane	234 000	252 000	238 885,90
<b>2 5 4</b>	<b>Posiedzenia, kongresy i konferencje</b>			
	Środki nieodróżnicowane	142 000	152 000	118 838,13
<b>2 5 6</b>	<b>Wydatki na cele informacyjne oraz udział w imprezach i akcjach o charakterze publicznym</b>			
	Środki nieodróżnicowane	17 000	17 000	16 999,24

## TRYBUNAŁ OBRACHUNKOWY

**ROZDZIAŁ 2 5 — POSIEDZENIA I KONFERENCJE** (*ciąg dalszy*)**ROZDZIAŁ 2 7 — INFORMACJA: POZYSKIWANIE, ARCHIWIZACJA, PRODUKCJA I ROZPOWSZECHNIANIE**

Artykuł Pozycja	Treść	Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
2 5 7	<b>Wspólna Służba Tłumaczeń Ustnych i Konferencji</b>			
	Środki nieodróżnicowane	400 000	472 000	472 000,—
	ROZDZIAŁ 2 5 — OGÓŁEM	793 000	893 000	846 723,27
	ROZDZIAŁ 2 7			
2 7 0	<b>Konsultacje, badania i analizy o ograniczonym charakterze</b>			
	Środki nieodróżnicowane	480 000	491 000	450 253,97
2 7 2	<b>Wydatki na dokumentację, bibliotekę oraz archiwizację</b>			
	Środki nieodróżnicowane	304 000	304 000	300 302,65
2 7 4	<b>Produkcja i rozpowszechnianie</b>			
2 7 4 0	Dziennik Urzędowy			
	Środki nieodróżnicowane	600 000	685 000	684 000,—
2 7 4 1	Publikacje różne			
	Środki nieodróżnicowane	760 000	760 000	596 967,77
	Artykuł 2 7 4 — Ogółem	1 360 000	1 445 000	1 280 967,77
	ROZDZIAŁ 2 7 — OGÓŁEM	2 144 000	2 240 000	2 031 524,39
	<b>Tytuł 2 — Ogółem</b>	<b>20 741 000</b>	<b>25 482 282</b>	<b>28 811 318,90</b>

## TYTUŁ 2

## BUDYNKI, MEBLE, WYPOSAŻENIE I RÓŻNE WYDATKI OPERACYJNE

## ROZDZIAŁ 20 — BUDYNKI I KOSZTY DODATKOWE

## Uwagi

Ponieważ towarzystwa ubezpieczeniowe wypowiedziały ochronę ubezpieczeniową w tym zakresie, ewentualne koszty wynikające ze sporów pracowniczych oraz zamachów terrorystycznych na budynki Trybunału Obrachunkowego muszą być ujęte w budżecie ogólnym Unii Europejskiej. W związku z tym środki wymienione w niniejszym tytule pokrywają wszystkie wydatki związane z naprawieniem szkód wynikających z następstw sporów pracowniczych bądź zamachów terrorystycznych.

2 0 0 **Budynki**

## 2 0 0 0 Czysze

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
4 195 000	3 942 000	3 835 500,—

## Uwagi

Środki te są przeznaczone na pokrycie czynszów w Luksemburgu i Brukseli.

Kwota dochodu przeznaczanego na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)–j) rozporządzenia finansowego szacowana jest na 7 000 EUR.

## 2 0 0 1 Najem/kupno

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
p.m.	p.m.	0,—

## Uwagi

Środki te przeznaczone są na opłaty za użytkowanie wieczyste i inne podobne wydatki ponoszone przez instytucję z tytułu umów najmu/kupna.

## 2 0 0 3 Zakup nieruchomości

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
3 000 000	7 000 000	11 000 000,—

## Uwagi

Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów finansowania w ratach rocznych rozbudowy budynku Trybunału Obrachunkowego w Luksemburgu (Kirchberg).

Środki te przeznaczone są na sfinansowanie projektu budynku Trybunału Obrachunkowego K3.

## 2 0 0 5 Budowa budynków

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
p.m.	p.m.	0,—

## Uwagi

Niniejsza pozycja przeznaczona jest na ewentualne środki na budowę budynków.

## TRYBUNAŁ OBRACHUNKOWY

**ROZDZIAŁ 2 0 — BUDYNKI I KOSZTY DODATKOWE** (ciąg dalszy)**2 0 0** (ciąg dalszy)

## 2 0 0 7 Zagospodarowanie pomieszczeń służbowych

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
165 000	165 000	164 991,55

## Uwagi

Środki te są przeznaczone na:

- pokrycie kosztów różnego rodzaju przebudowy, w szczególności kosztów instalacji ścianek, żaluzji, okablowania, malowania, pokrycia ścian, podłóg, sufitów podwieszanych wraz z niezbędnymi instalacjami,
- pokrycie kosztów materiałów i pomocy technicznej związanych z inwestycjami na dużą skalę.

Kwota dochodu przeznaczonego na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)–j) rozporządzenia finansowego: p.m.

## 2 0 0 8 Badania i pomoc techniczna związane z inwestycjami

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
50 000	60 000	53 023,46

## Uwagi

Środki te są przeznaczone na pokrycie kosztów materiałów i pomocy technicznej związanych z inwestycjami na dużą skalę.

**2 0 2 Koszty związane z budynkami**

## 2 0 2 2 Sprzątanie i utrzymanie obiektów

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
1 106 000	1 433 000	1 217 797,55

## Uwagi

Środki te są przeznaczone na:

- pokrycie kosztów utrzymania i konserwacji pomieszczeń, wind, instalacji ciepłowniczych, klimatyzacji, instalacji elektrycznych oraz na ich wymianę i naprawy,
- zakup produktów konserwujących, piorących i czyszczących oraz wszelkich usług niezbędnych do konserwacji.

Przed przedłużeniem lub zawarciem umowy dana instytucja powinna uzgodnić z innymi instytucjami każde wynegocjowane przez nie postanowienie (cena, wybrana waluta, indeksacja, czas trwania umowy, inne postanowienia), uwzględniając przy tym art. 63 rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich (Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1).

Kwota dochodu przeznaczonego na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)–j) rozporządzenia finansowego: p.m.

**ROZDZIAŁ 2 0 — BUDYNKI I KOSZTY DODATKOWE** (ciąg dalszy)**2 0 2** (ciąg dalszy)**2 0 2 4** Zużycie energii

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
1 044 000	1 012 000	1 012 000,—

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów zużycia wody, gazu, energii elektrycznej i ogrzewania.

Kwota dochodu przeznaczanego na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)–j) rozporządzenia finansowego: p.m.

**2 0 2 6** Ochrona i nadzór nad budynkami

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
232 000	852 000	976 279,89

*Uwagi*

Środki te są przeznaczone na pokrycie różnych wydatków wynikających z ochrony budynków, w szczególności na umowy o ochronę i nadzór budynków, zakup i utrzymanie wyposażenia przeciwpożarowego oraz wyposażenia dla agentów ochrony itp.

Przed przedłużeniem lub zawarciem umowy dana instytucja powinna uzgodnić z innymi instytucjami każde wynegocjowane przez nie postanowienie (cena, wybrana waluta, indeksacja, czas trwania umowy, inne postanowienia), uwzględniając przy tym art. 63 rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich (Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1).

Kwota dochodu przeznaczanego na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)–j) rozporządzenia finansowego: p.m.

**2 0 2 8** Ubezpieczenia

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
69 000	67 000	51 000,—

*Uwagi*

Środki te są przeznaczone na składki na ubezpieczenie budynków zajmowanych przez instytucję, łącznie z majątkiem ruchomym i dziełami sztuki.

Kwota dochodu przeznaczanego na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)–j) rozporządzenia finansowego: p.m.

**2 0 2 9** Inne wydatki na budynki

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
80 000	80 000	80 000,—

*Uwagi*

Środki te są przeznaczone na pokrycie pozostałych bieżących wydatków na nieruchomości, niewyszczególnionych w innych artykułach tego rozdziału, zwłaszcza na wywóz śmieci i nieczystości, opłaty komunalne, oznakowanie itp.

Kwota dochodu przeznaczanego na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)–j) rozporządzenia finansowego: p.m.

## TRYBUNAŁ OBRACHUNKOWY

**ROZDZIAŁ 21 — INFORMATYKA, SPRZĘT I MAJĄTEK RUCHOMY: ZAKUP, WYNAJEM I UTRZYMANIE****210 Wyposażenie, koszty eksploatacyjne oraz usługi związane z informatyką i telekomunikacją****2100 Zakup, konserwacja oraz utrzymanie sprzętu i oprogramowania komputerowego**

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
1 907 000	2 179 282	1 714 318,57

*Uwagi*

Środki te są przeznaczone na pokrycie następujących wydatków:

- zakupu, wynajmu oraz utrzymania sprzętu i oprogramowania komputerowego oraz innych materiałów i dokumentacji,
- okablowania komputerowego.

Kwota dochodu przeznaczanego na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)–j) rozporządzenia finansowego: p.m.

**2102 Usługi zewnętrzne związane z eksploatacją, rozbudową oraz konserwacją oprogramowania i systemów komputerowych**

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
3 960 000	3 695 000	3 988 000,—

*Uwagi*

Środki te są przeznaczone na pokrycie kosztów związanych z zatrudnieniem pracowników zewnętrznych i zlecaniem prac firmom zewnętrznym, w tym usług „Helpdesk”.

Kwota dochodu przeznaczanego na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)–j) rozporządzenia finansowego: p.m.

**2103 Telekomunikacja**

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
634 000	626 000	662 999,92

*Uwagi*

Środki te są przeznaczone na pokrycie kosztów związanych z telekomunikacją, tj. opłaty abonamentowe, linie telefoniczne, opłaty telekomunikacyjne, opłaty eksploatacyjne oraz zakup, wymiana, naprawa i konserwacje instalacji i wyposażenia telefonicznego.

Kwota dochodu przeznaczanego na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)–j) rozporządzenia finansowego szacowana jest na 45 000 EUR.

**212 Meble**

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
107 000	107 000	136 499,68

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na pokrycie wydatków związanych z zakupem, wynajęciem, utrzymaniem i naprawą dodatkowych mebli oraz wymianą mebli zużytych i uszkodzonych.

Kwota dochodu przeznaczanego na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)–j) rozporządzenia finansowego: p.m.

**ROZDZIAŁ 2 1 — INFORMATYKA, SPRZĘT I MAJĄTEK RUCHOMY: ZAKUP, WYNAJEM I UTRZYMANIE** *(ciąg dalszy)***2 1 4 Wyposażenie i instalacje techniczne**

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
159 000	130 000	127 173,22

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów zakupu, modernizacji, wynajmu, utrzymania i naprawy urządzeń technicznych i biurowych.

Kwota dochodu przeznaczanego na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)–j) rozporządzenia finansowego: p.m.

**2 1 6 Pojazdy**

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
571 000	579 000	507 590,51

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów zakupu lub wynajmu pojazdów z kierowcą lub bez (w tym taksówki) oraz wynikających z tego kosztów.

Kwota dochodu przeznaczanego na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)–j) rozporządzenia finansowego: p.m.

**ROZDZIAŁ 2 3 — BIEŻĄCE WYDATKI ADMINISTRACYJNE****2 3 0 Materiały papiernicze, biurowe oraz jednorazowego użytku**

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
165 000	165 000	154 045,02

*Uwagi*

Środki te są przeznaczone na pokrycie kosztów materiałów papierniczych i biurowych.

Kwota dochodu przeznaczanego na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)–j) rozporządzenia finansowego: p.m.

**2 3 1 Obciążenia finansowe**

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
20 000	20 000	20 000,—

**2 3 2 Koszty prawne i odszkodowania**

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
20 000	20 000	36 000,—

*Uwagi*

Środki te są przeznaczone na pokrycie wszelkich kosztów i opłat, jakie może ponieść Trybunał Obrachunkowy.

**2 3 6 Opłaty pocztowe**

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
55 000	60 000	43 105,—

## TRYBUNAŁ OBRACHUNKOWY

## ROZDZIAŁ 2 3 — BIEŻĄCE WYDATKI ADMINISTRACYJNE (ciąg dalszy)

2 3 8 *Inne wydatki administracyjne*

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
265 000	157 000	152 746,87

## Uwagi

Środki te są przeznaczone na:

- pokrycie kosztów ubezpieczenia bagażu pracowników podróżujących służbowo,
- zakup odzieży służbowej dla kurierów i kierowców oraz innych ubrań roboczych,
- pokrycie wydatków na napoje i przekąski serwowane w trakcie wewnętrznych posiedzeń instytucji,
- pokrycie kosztów przeprowadzek i transportu wyposażenia, mebli i materiałów biurowych,
- pokrycie innych kosztów operacyjnych niewyszczególnionych w poprzednich liniach budżetowych i kosztów związanych z utrzymaniem i naprawą wyposażenia,
- drobne wydatki.

Kwota dochodu przeznaczonego na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)–j) rozporządzenia finansowego: p.m.

## ROZDZIAŁ 2 5 — POSIEDZENIA I KONFERENCJE

2 5 2 *Wydatki na przyjęcia i cele reprezentacyjne*

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
234 000	252 000	238 885,90

## Uwagi

Środki te są przeznaczone na pokrycie wydatków związanych ze zobowiązaniami Trybunału Obrachunkowego dotyczącymi przyjęć i celów reprezentacyjnych.

2 5 4 *Posiedzenia, kongresy i konferencje*

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
142 000	152 000	118 838,13

## Uwagi

Środki te są przeznaczone na pokrycie kosztów podróży, pobytu oraz dodatkowych kosztów ekspertów biorących udział w posiedzeniach i grupach roboczych oraz kosztów organizacji takich spotkań, jeśli nie są one objęte istniejącą infrastrukturą.

Są one przeznaczone na pokrycie kosztów organizacji i uczestnictwa w konferencjach, kongresach i posiedzeniach.

Kwota dochodu przeznaczonego na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)–j) rozporządzenia finansowego szacowana jest na 1 000 EUR.

2 5 6 *Wydatki na cele informacyjne oraz udział w imprezach i akcjach o charakterze publicznym*

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
17 000	17 000	16 999,24

## Uwagi

Środki te są przeznaczone na pokrycie kosztów organizacji spotkań informacyjnych na temat działań Trybunału Obrachunkowego dla nauczycieli akademickich, wydawców wyspecjalizowanych czasopism oraz innych specjalistów z państw członkowskich. Środki te przeznaczone są także na pokrycie kosztów związanych z polityką informacyjną i polityką komunikacji Trybunału.



**ROZDZIAŁ 2 5 — POSIEDZENIA I KONFERENCJE** *(ciąg dalszy)***2 5 7 Wspólna Służba Tłumaczeń Ustnych i Konferencji**

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
400 000	472 000	472 000,—

*Uwagi*

Środki te są przeznaczone na pokrycie kosztów usług świadczonych przez służby tłumaczeń ustnych Parlamentu Europejskiego i Komisji.

**ROZDZIAŁ 2 7 — INFORMACJA: POZYSKIWANIE, ARCHIWIZACJA, PRODUKCJA I ROZPOWSZECHNIANIE****2 7 0 Konsultacje, badania i analizy o ograniczonym charakterze**

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
480 000	491 000	450 253,97

*Uwagi*

Środki te są przeznaczone na pokrycie kosztów umów z wysoko kwalifikowanymi ekspertami w zakresie kontroli oraz administracji.

W ramach prac kontrolnych Trybunał Obrachunkowy musi zwracać się do ekspertów zewnętrznych o przygotowanie opracowań technicznych oraz analiz (np. chemicznych, fizycznych, statystycznych). Środki te obejmują również koszty kontroli sprawozdań finansowych Trybunału Obrachunkowego przeprowadzanych przez niezależnych kontrolerów, których sprawozdania są publikowane w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

**2 7 2 Wydatki na dokumentację, bibliotekę oraz archiwizację**

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
304 000	304 000	300 302,65

*Uwagi*

Środki te są przeznaczone na:

- zakup książek, dokumentacji oraz innych publikacji, a także aktualizację istniejących zbiorów,
- zakup wyposażenia specjalistycznego dla biblioteki,
- pokrycie kosztów prenumeraty dzienników, czasopism oraz różnych biuletynów,
- pokrycie kosztów prenumeraty serwisów agencji prasowych lub zewnętrznych informacyjnych baz danych,
- pokrycie kosztów dostępu do niektórych zewnętrznych baz danych,
- pokrycie kosztów oprawy i konserwacji zbiorów bibliotecznych,
- pokrycie kosztów przetwarzania zbiorów archiwalnych oraz zakupu zbiorów archiwalnych na alternatywnych nośnikach.

## TRYBUNAŁ OBRACHUNKOWY

## ROZDZIAŁ 2 7 — INFORMACJA: POZYSKIWANIE, ARCHIWIZACJA, PRODUKCJA I ROZPOWSZECHNIANIE (ciąg dalszy)

2 7 4 **Produkcja i rozpowszechnianie**

## 2 7 4 0 Dziennik Urzędowy

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
600 000	685 000	684 000,—

## Uwagi

Środki te są przeznaczone na pokrycie kosztów publikacji Trybunału Obrachunkowego w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*. Kwota dochodu przeznaczanego na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)-j) rozporządzenia finansowego szacowana jest na 70 000 EUR.

## 2 7 4 1 Publikacje różne

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
760 000	760 000	596 967,77

## Uwagi

Środki te są przeznaczone na:

- pokrycie kosztów publikacji i rozprowadzania sprawozdań i opinii przyjętych przez Trybunał Obrachunkowy zgodnie z art. 287 ust. 4 akapit drugi oraz art. 325 ust. 4 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,
- pokrycie kosztów związanych z rozpowszechnianiem informacji na temat prac kontrolnych i działalności Trybunału Obrachunkowego (w szczególności związanych ze stroną internetową, materiałami audiowizualnymi, dokumentacją), w tym wydatki wynikające z kontaktów z prasą i innymi partnerami.

Kwota dochodu przeznaczanego na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)-j) rozporządzenia finansowego: p.m.

**TYTUŁ 10**  
**INNE WYDATKI**

**ROZDZIAŁ 10 0 — ŚRODKI REZERWOWE****ROZDZIAŁ 10 1 — REZERWA NA NIEPRZEWIDZIANE WYDATKI**

Artykuł Pozycja	Treść	Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
	ROZDZIAŁ 10 0	p.m.	p.m.	0,—
	ROZDZIAŁ 10 0 — OGÓŁEM	p.m.	p.m.	0,—
	ROZDZIAŁ 10 1	p.m.	p.m.	0,—
	ROZDZIAŁ 10 1 — OGÓŁEM	p.m.	p.m.	0,—
	<b>Tytuł 10 — Ogółem</b>	<b>p.m.</b>	<b>p.m.</b>	<b>0,—</b>
	<b>OGÓŁEM</b>	<b>142 476 614</b>	<b>144 330 944</b>	<b>137 958 430,49</b>

TRYBUNAŁ OBRACHUNKOWY

**TYTUŁ 10****INNE WYDATKI****ROZDZIAŁ 10 0 — ŚRODKI REZERWOWE**

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
p.m.	p.m.	0,—

**ROZDZIAŁ 10 1 — REZERWA NA NIEPRZEWIDZIANE WYDATKI**

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
p.m.	p.m.	0,—

## PERSONEL

## Sekcja V — Trybunał Obrachunkowy

Grupa funkcyjna i zaszerogowania	Trybunał Obrachunkowy			
	Stanowiska stałe		Stanowiska tymczasowe <sup>(1)</sup>	
	2012	2011	2012	2011
Bez wskazania kategorii			1	1
AD 16				
AD 15	9	9		
AD 14	33 <sup>(2)</sup>	33 <sup>(2)</sup>	29	29
AD 13	18 <sup>(5)</sup>	16	2	2
AD 12	69 <sup>(3)</sup> <sup>(5)</sup>	69 <sup>(3)</sup>	5	5
AD 11	37 <sup>(5)</sup>	39	31	31
AD 10	44 <sup>(5)</sup>	35	1	1
AD 9	90 <sup>(4)</sup> <sup>(5)</sup>	99 <sup>(4)</sup>		
AD 8	52	52		
AD 7	22 <sup>(4)</sup>	22 <sup>(4)</sup>		
AD 6	116 <sup>(5)</sup>	101		
AD 5	38 <sup>(4)</sup> <sup>(5)</sup>	53 <sup>(4)</sup>		
Ogółem AD	528	528	69	69
AST 11	9 <sup>(4)</sup>	9 <sup>(4)</sup>		
AST 10	7	7		
AST 9	3	3		
AST 8	21 <sup>(4)</sup> <sup>(5)</sup>	13 <sup>(4)</sup>		
AST 7	26 <sup>(4)</sup> <sup>(5)</sup>	29 <sup>(4)</sup>	28	28
AST 6	30 <sup>(4)</sup> <sup>(5)</sup>	29 <sup>(4)</sup>		
AST 5	29 <sup>(4)</sup> <sup>(5)</sup>	31 <sup>(4)</sup>		
AST 4	22 <sup>(5)</sup>	26	28	28
AST 3	38	38	5	5
AST 2	28 <sup>(4)</sup> <sup>(5)</sup>	18	5	5
AST 1	11 <sup>(5)</sup>	21		
Ogółem AST	224	224	66	66
<b>Suma całkowita</b>	<b>752 <sup>(6)</sup></b>	<b>752 <sup>(6)</sup></b>	<b>135</b>	<b>135</b>

<sup>(1)</sup> Rzeczywista grupa zaszerogowania stanowisk przydzielonych gabinetom podlegać będzie takim samym kryteriom zaszerogowania, jak te stosowane w przypadku urzędników zatrudnionych przed dniem 1 maja 2004 r.

<sup>(2)</sup> Z czego jedno stanowisko AD 15 ad personam.

<sup>(3)</sup> Z czego jedno stanowisko AD 14 ad personam.

<sup>(4)</sup> Artykuł 47 ust. 1 rozporządzenia finansowego, zmienionego rozporządzeniem (UE, Euratom) nr 1081/2010.

<sup>(5)</sup> Awanse planowane w 2012 r.

<sup>(6)</sup> Pomijając wirtualną rezerwę, bez przydziału środków, dla oddelegowanych urzędników w gabinetach (1AD14, 2AD13, 5 AD12, 5 AD11, 12 AD10, 2 AD9, 6 AD8, 1 AD6, 1 AST11, 1 AST10, 1 AST9, 1 AST8, 4 AST7, 10 AST6, 8 AST5, 9 AST4, 4 AST3, 2 AST2 oraz 3 AST1).



SEKCJA VI

**EUROPEJSKI KOMITET EKONOMICZNO-SPOŁECZNY**





**DEKLARACJA DOCHODÓW****Wkład Unii Europejskiej w finansowanie wydatków Komitetu  
Ekonomiczno-Społecznego na rok budżetowy 2012**

Treść	Kwoty
Wydatki	128 816 588
Środki własne	- 11 644 408
<b>Należny wkład</b>	<b>117 172 180</b>

EUROPEJSKI KOMITET EKONOMICZNO-SPOŁECZNY

## ŚRODKI WŁASNE

## TYTUŁ 4

## DOCHODY POCHODZĄCE OD OSÓB PRACUJĄCYCH DLA INSTYTUCJI I INNYCH ORGANÓW UNII

ROZDZIAŁ 4 0 — RÓŻNE PODATKI I POTRĄCENIA

ROZDZIAŁ 4 1 — SKŁADKI NA UBEZPIECZENIA EMERYTALNE I RENTOWE

Artykuł Pozycja	Treść	Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
	ROZDZIAŁ 4 0			
4 0 0	Wpływy z podatków od uposażeń, wynagrodzeń i świadczeń na rzecz członków instytucji, urzędników, innych pracowników oraz osób otrzymujących renty i emerytury	4 525 153	4 436 469	4 290 005,—
4 0 3	Wpływy z tymczasowych składek od wynagrodzeń członków instytucji, urzędników i innych czynnie zatrudnionych pracowników	p.m.	p.m.	0,—
4 0 4	Wpływy ze składki tymczasowej od wynagrodzeń członków instytucji, urzędników i innych czynnie zatrudnionych pracowników	784 235	755 940	685 355,—
	ROZDZIAŁ 4 0 — OGÓŁEM	5 309 388	5 192 409	4 975 360,—
	ROZDZIAŁ 4 1			
4 1 0	Składki pracowników na ubezpieczenia emerytalne i rentowe	6 295 020	5 974 002	5 794 078,—
4 1 1	Przeniesienie lub wykup uprawnień emerytalnych i rentowych przez pracowników	p.m.	p.m.	838 751,—
4 1 2	Składki na ubezpieczenia emerytalne i rentowe urzędników i pracowników czasowych na urloпах z przyczyn osobistych	p.m.	p.m.	0,—
	ROZDZIAŁ 4 1 — OGÓŁEM	6 295 020	5 974 002	6 632 829,—
	Tytuł 4 — Ogółem	11 604 408	11 166 411	11 608 189,—

## TYTUŁ 4

## DOCHODY POCHODZĄCE OD OSÓB PRACUJĄCYCH DLA INSTYTUCJI I INNYCH ORGANÓW UNII

## ROZDZIAŁ 40 — RÓŻNE PODATKI I POTRĄCENIA

**4 0 0** *Wpływy z podatków od uposażeń, wynagrodzeń i świadczeń na rzecz członków instytucji, urzędników, innych pracowników oraz osób otrzymujących renty i emerytury*

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
4 525 153	4 436 469	4 290 005,—

## Uwagi

Protokół w sprawie przywilejów i immunitetów Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 12.

Rozporządzenie Rady (EWG, Euratom, EWWiS) nr 260/68 z dnia 29 lutego 1968 r. ustanawiające warunki i procedurę stosowania podatku na rzecz Wspólnot Europejskich (Dz.U. L 56 z 4.3.1968, s. 8).

**4 0 3** *Wpływy z tymczasowych składek od wynagrodzeń członków instytucji, urzędników i innych czynnie zatrudnionych pracowników*

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
p.m.	p.m.	0,—

## Uwagi

Regulamin pracowniczy urzędników Wspólnot Europejskich, w szczególności jego art. 66a w wersji obowiązującej do dnia 15 grudnia 2003 r.

**4 0 4** *Wpływy ze składki tymczasowej od wynagrodzeń członków instytucji, urzędników i innych czynnie zatrudnionych pracowników*

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
784 235	755 940	685 355,—

## Uwagi

Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 66a.

## ROZDZIAŁ 41 — SKŁADKI NA UBEZPIECZENIA EMERYTALNE I RENTOWE

**4 1 0** *Składki pracowników na ubezpieczenia emerytalne i rentowe*

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
6 295 020	5 974 002	5 794 078,—

## Uwagi

Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 83 ust. 2.

## EUROPEJSKI KOMITET EKONOMICZNO-SPOŁECZNY

**ROZDZIAŁ 4 1 — SKŁADKI NA UBEZPIECZENIA EMERYTALNE I RENTOWE** (*ciąg dalszy*)**4 1 1 Przeniesienie lub wykup uprawnień emerytalnych i rentowych przez pracowników**

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
p.m.	p.m.	838 751,—

Uwagi

Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 4, art. 11 ust. 2 i 3 oraz art. 48 załącznika VIII.

**4 1 2 Składki na ubezpieczenia emerytalne i rentowe urzędników i pracowników czasowych na urlopiach z przyczyn osobistych**

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
p.m.	p.m.	0,—

## TYTUŁ 5

## DOCHODY Z DZIAŁALNOŚCI ADMINISTRACYJNEJ INSTYTUCJI

ROZDZIAŁ 5 0 — WPŁYWY ZE SPRZEDAŻY MAJĄTKU RUCHOMEGO (DOSTAWA TOWARÓW) I NIERUCHOMOŚCI

ROZDZIAŁ 5 1 — WPŁYWY Z NAJMU

ROZDZIAŁ 5 2 — DOCHODY Z INWESTYCJI LUB UDZIELONYCH POŻYCZEK, ODSETEK BANKOWYCH I INNYCH ODSETEK

Artykuł Pozycja	Treść	Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
	ROZDZIAŁ 5 0			
<b>5 0 0</b>	<b>Wpływy ze sprzedaży majątku ruchomego (dostawa towarów)</b>			
5 0 0 0	Wpływy ze sprzedaży pojazdów — Dochody przeznaczone na określony cel	p.m.	p.m.	0,—
5 0 0 1	Wpływy ze sprzedaży innego majątku ruchomego — Dochody przeznaczone na określony cel	p.m.	p.m.	1 155,—
	<i>Artykuł 5 0 0 — Ogółem</i>	p.m.	p.m.	1 155,—
<b>5 0 2</b>	<b>Wpływy ze sprzedaży publikacji, druków i filmów — Dochody przeznaczone na określony cel</b>	p.m.	p.m.	19 913,—
	ROZDZIAŁ 5 0 — OGÓŁEM	p.m.	p.m.	21 068,—
	ROZDZIAŁ 5 1			
<b>5 1 0</b>	<b>Wpływy z najmu mebli i wyposażenia — Dochody przeznaczone na określony cel</b>	p.m.	p.m.	0,—
<b>5 1 1</b>	<b>Wpływy z najmu i podnajmu nieruchomości oraz zwrot opłat związanych z najmem</b>			
5 1 1 0	Wpływy z najmu i podnajmu nieruchomości — Dochody przeznaczone na określony cel	p.m.	p.m.	1 376 143,—
5 1 1 1	Zwrot opłat związanych z najmem — Dochody przeznaczone na określony cel	p.m.	p.m.	0,—
	<i>Artykuł 5 1 1 — Ogółem</i>	p.m.	p.m.	1 376 143,—
	ROZDZIAŁ 5 1 — OGÓŁEM	p.m.	p.m.	1 376 143,—
	ROZDZIAŁ 5 2			
<b>5 2 0</b>	<b>Dochody z inwestycji lub udzielonych pożyczek, odsetek bankowych i innych odsetek na rachunkach instytucji</b>	40 000	64 000	21 603,—
	ROZDZIAŁ 5 2 — OGÓŁEM	40 000	64 000	21 603,—

## EUROPEJSKI KOMITET EKONOMICZNO-SPOŁECZNY

**ROZDZIAŁ 5 5 — DOCHODY Z TYTUŁU ŚWIADCZENIA USŁUG I WYKONYWANIA PRAC****ROZDZIAŁ 5 7 — INNE SKŁADKI I ZWROTY ZWIĄZANE Z DZIAŁALNOŚCIĄ ADMINISTRACYJNĄ INSTYTUCJI****ROZDZIAŁ 5 8 — RÓŻNE ODSZKODOWANIA****ROZDZIAŁ 5 9 — INNE DOCHODY OTRZYMANE Z DZIAŁALNOŚCI ADMINISTRACYJNEJ**

Artykuł Pozycja	Treść	Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
	ROZDZIAŁ 5 5			
5 5 0	<i>Dochody z tytułu świadczenia usług i wykonywania prac na rzecz innych instytucji lub organów, w tym dokonanych przez takie instytucje lub organy zwrotów diet, które zostały wypłacone w ich imieniu — Dochody przeznaczone na określony cel</i>	p.m.	p.m.	2 176 154,—
5 5 1	<i>Dochody pochodzące od osób trzecich z tytułu świadczonych usług lub prac wykonanych na ich życzenie — Dochody przeznaczone na określony cel</i>	p.m.	p.m.	0,—
	ROZDZIAŁ 5 5 — OGÓŁEM	p.m.	p.m.	2 176 154,—
	ROZDZIAŁ 5 7			
5 7 0	<i>Dochody pochodzące ze zwrotów kwot wypłaconych omyłkowo — Dochody przeznaczone na określony cel</i>	p.m.	p.m.	15 598,—
5 7 1	<i>Dochody przeznaczone na określony cel, takie jak dochody z fundacji, subwencje, darowizny i zapisy, wraz z dochodami przeznaczonymi na dany cel właściwymi dla każdej instytucji — Dochody przeznaczone na określony cel</i>	p.m.	p.m.	54 095,—
5 7 3	<i>Inne składki i zwroty związane z działalnością administracyjną instytucji — Dochody przeznaczone na określony cel</i>	p.m.	p.m.	29 457,—
	ROZDZIAŁ 5 7 — OGÓŁEM	p.m.	p.m.	99 150,—
	ROZDZIAŁ 5 8			
5 8 0	<i>Dochody z odszkodowań związanych z najmem — Dochody przeznaczone na określony cel</i>	p.m.	p.m.	0,—
5 8 1	<i>Dochody z odszkodowań otrzymanych z tytułu ubezpieczeń — Dochody przeznaczone na określony cel</i>	p.m.	p.m.	5 182,—
	ROZDZIAŁ 5 8 — OGÓŁEM	p.m.	p.m.	5 182,—
	ROZDZIAŁ 5 9			
5 9 0	<i>Inne dochody otrzymane z działalności administracyjnej</i>	p.m.	p.m.	0,—
	ROZDZIAŁ 5 9 — OGÓŁEM	p.m.	p.m.	0,—
	<b>Tytuł 5 — Ogółem</b>	<b>40 000</b>	<b>64 000</b>	<b>3 699 300,—</b>

## TYTUŁ 5

## DOCHODY Z DZIAŁALNOŚCI ADMINISTRACYJNEJ INSTYTUCJI

## ROZDZIAŁ 5 0 — WPŁYWY ZE SPRZEDAŻY MAJĄTKU RUCHOMEGO (DOSTAWA TOWARÓW) I NIERUCHOMOŚCI

5 0 0 *Wpływy ze sprzedaży majątku ruchomego (dostawa towarów)*

## 5 0 0 0 Wpływy ze sprzedaży pojazdów — Dochody przeznaczone na określony cel

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
p.m.	p.m.	0,—

## Uwagi

W niniejszej pozycji przewidziane są dochody ze sprzedaży lub wymiany pojazdów będących własnością instytucji.

Zgodnie z art. 18 rozporządzenia finansowego dochody te mają być traktowane jako dochody przeznaczone na określony cel i stanowią podstawę udostępnienia dodatkowych środków w liniach budżetowych obejmujących początkowe wydatki, które doprowadziły do powstania tych dochodów.

## 5 0 0 1 Wpływy ze sprzedaży innego majątku ruchomego — Dochody przeznaczone na określony cel

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
p.m.	p.m.	1 155,—

## Uwagi

W niniejszej pozycji przewidziane są dochody ze sprzedaży lub przejęcia majątku ruchomego, innego niż pojazdy, będącego własnością instytucji.

Zgodnie z art. 18 rozporządzenia finansowego dochody te mają być traktowane jako dochody przeznaczone na określony cel i stanowią podstawę udostępnienia dodatkowych środków w liniach budżetowych obejmujących początkowe wydatki, które doprowadziły do powstania tych dochodów.

5 0 2 *Wpływy ze sprzedaży publikacji, druków i filmów — Dochody przeznaczone na określony cel*

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
p.m.	p.m.	19 913,—

## Uwagi

Zgodnie z art. 18 rozporządzenia finansowego dochody te mają być traktowane jako dochody przeznaczone na określony cel i stanowią podstawę udostępnienia dodatkowych środków w liniach budżetowych obejmujących początkowe wydatki, które doprowadziły do powstania tych dochodów.

## EUROPEJSKI KOMITET EKONOMICZNO-SPOŁECZNY

**ROZDZIAŁ 5 1 — WPLYWY Z NAJMU****5 1 0 Wpływy z najmu mebli i wyposażenia — Dochody przeznaczone na określony cel**

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
p.m.	p.m.	0,—

*Uwagi*

Zgodnie z art. 18 rozporządzenia finansowego dochody te mają być traktowane jako dochody przeznaczone na określony cel i stanowią podstawę udostępnienia dodatkowych środków w liniach budżetowych obejmujących początkowe wydatki, które doprowadziły do powstania tych dochodów.

**5 1 1 Wpływy z najmu i podnajmu nieruchomości oraz zwrot opłat związanych z najmem****5 1 1 0 Wpływy z najmu i podnajmu nieruchomości — Dochody przeznaczone na określony cel**

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
p.m.	p.m.	1 376 143,—

*Uwagi*

Zgodnie z art. 18 rozporządzenia finansowego dochody te mają być traktowane jako dochody przeznaczone na określony cel i stanowią podstawę udostępnienia dodatkowych środków w liniach budżetowych obejmujących początkowe wydatki, które doprowadziły do powstania tych dochodów.

**5 1 1 1 Zwrot opłat związanych z najmem — Dochody przeznaczone na określony cel**

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
p.m.	p.m.	0,—

*Uwagi*

Zgodnie z art. 18 rozporządzenia finansowego dochody te mają być traktowane jako dochody przeznaczone na określony cel i stanowią podstawę udostępnienia dodatkowych środków w liniach budżetowych obejmujących początkowe wydatki, które doprowadziły do powstania tych dochodów.

**ROZDZIAŁ 5 2 — DOCHODY Z INWESTYCJI LUB UDZIELONYCH POŻYCZEK, ODSETEK BANKOWYCH I INNYCH ODSETEK****5 2 0 Dochody z inwestycji lub udzielonych pożyczek, odsetek bankowych i innych odsetek na rachunkach instytucji**

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
40 000	64 000	21 603,—



**ROZDZIAŁ 5 5 — DOCHODY Z TYTUŁU ŚWIADCZENIA USŁUG I WYKONYWANIA PRAC****5 5 0** *Dochody z tytułu świadczenia usług i wykonywania prac na rzecz innych instytucji lub organów, w tym dokonanych przez takie instytucje lub organy zwrotów diet, które zostały wypłacone w ich imieniu — Dochody przeznaczone na określony cel*

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
p.m.	p.m.	2 176 154,—

*Uwagi*

Zgodnie z art. 18 rozporządzenia finansowego dochody te mają być traktowane jako dochody przeznaczone na określony cel i stanowią podstawę udostępnienia dodatkowych środków w liniach budżetowych obejmujących początkowe wydatki, które doprowadziły do powstania tych dochodów.

**5 5 1** *Dochody pochodzące od osób trzecich z tytułu świadczonych usług lub prac wykonanych na ich życzenie — Dochody przeznaczone na określony cel*

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
p.m.	p.m.	0,—

*Uwagi*

Zgodnie z art. 18 rozporządzenia finansowego dochody te mają być traktowane jako dochody przeznaczone na określony cel i stanowią podstawę udostępnienia dodatkowych środków w liniach budżetowych obejmujących początkowe wydatki, które doprowadziły do powstania tych dochodów.

**ROZDZIAŁ 5 7 — INNE SKŁADKI I ZWROTY ZWIĄZANE Z DZIAŁALNOŚCIĄ ADMINISTRACYJNĄ INSTYTUCJI****5 7 0** *Dochody pochodzące ze zwrotów kwot wypłaconych omyłkowo — Dochody przeznaczone na określony cel*

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
p.m.	p.m.	15 598,—

*Uwagi*

Zgodnie z art. 18 rozporządzenia finansowego dochody te mają być traktowane jako dochody przeznaczone na określony cel i stanowią podstawę udostępnienia dodatkowych środków w liniach budżetowych obejmujących początkowe wydatki, które doprowadziły do powstania tych dochodów.

**5 7 1** *Dochody przeznaczone na określony cel, takie jak dochody z fundacji, subwencje, darowizny i zapisy, wraz z dochodami przeznaczonymi na dany cel właściwymi dla każdej instytucji — Dochody przeznaczone na określony cel*

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
p.m.	p.m.	54 095,—

*Uwagi*

Zgodnie z art. 18 rozporządzenia finansowego dochody te mają być traktowane jako dochody przeznaczone na określony cel i stanowią podstawę udostępnienia dodatkowych środków w liniach budżetowych obejmujących początkowe wydatki, które doprowadziły do powstania tych dochodów.

## EUROPEJSKI KOMITET EKONOMICZNO-SPOŁECZNY

## ROZDZIAŁ 5 7 — INNE SKŁADKI I ZWROTY ZWIĄZANE Z DZIAŁALNOŚCIĄ ADMINISTRACYJNĄ INSTYTUCJI (ciąg dalszy)

5 7 3 *Inne składki i zwroty związane z działalnością administracyjną instytucji — Dochody przeznaczone na określony cel*

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
p.m.	p.m.	29 457,—

*Uwagi*

Zgodnie z art. 18 rozporządzenia finansowego dochody te mają być traktowane jako dochody przeznaczone na określony cel i stanowią podstawę udostępnienia dodatkowych środków w liniach budżetowych obejmujących początkowe wydatki, które doprowadziły do powstania tych dochodów.

## ROZDZIAŁ 5 8 — RÓŻNE ODSZKODOWANIA

5 8 0 *Dochody z odszkodowań związanych z najmem — Dochody przeznaczone na określony cel*

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
p.m.	p.m.	0,—

*Uwagi*

Zgodnie z art. 18 rozporządzenia finansowego dochody te mają być traktowane jako dochody przeznaczone na określony cel i stanowią podstawę udostępnienia dodatkowych środków w liniach budżetowych obejmujących początkowe wydatki, które doprowadziły do powstania tych dochodów.

5 8 1 *Dochody z odszkodowań otrzymanych z tytułu ubezpieczeń — Dochody przeznaczone na określony cel*

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
p.m.	p.m.	5 182,—

*Uwagi*

Zgodnie z art. 18 rozporządzenia finansowego dochody te mają być traktowane jako dochody przeznaczone na określony cel i stanowią podstawę udostępnienia dodatkowych środków w liniach budżetowych obejmujących początkowe wydatki, które doprowadziły do powstania tych dochodów.

## ROZDZIAŁ 5 9 — INNE DOCHODY OTRZYMANE Z DZIAŁALNOŚCI ADMINISTRACYJNEJ

5 9 0 *Inne dochody otrzymane z działalności administracyjnej*

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
p.m.	p.m.	0,—



EUROPEJSKI KOMITET EKONOMICZNO-SPOŁECZNY

**TYTUŁ 9**  
**DOCHODY RÓŻNE**

**ROZDZIAŁ 90 — DOCHODY RÓŻNE**

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
p.m.	p.m.	0,—

## WYDATKI

## Ogólne zestawienie środków (lata 2012 i 2011) i wynik (2010)

Tytuł Rozdział	Treść	Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
<b>1</b>	<b>OSOBY PRACUJĄCE DLA INSTYTUCJI</b>			
1 0	CZŁONKOWIE INSTYTUCJI I DELEGACI	19 284 583	18 911 770	16 932 419,—
1 2	URZĘDNICY I PRACOWNICY CZASOWI	66 321 120	64 896 874	62 639 268,—
1 4	INNI PRACOWNICY I USŁUGI ZEWNĘTRZNE	4 375 713	4 448 680	4 141 877,—
1 6	INNE WYDATKI ZWIĄZANE Z OSOBAMI PRACUJĄCYMI DLA INSTYTUCJI	1 887 752	1 941 087	1 646 452,—
	<b>Tytuł 1 — Ogółem</b>	<b>91 869 168</b>	<b>90 198 411</b>	<b>85 360 016,—</b>
<b>2</b>	<b>BUDYNKI, MEBLE, WYPOSAŻENIE I RÓŻNE WYDATKI OPERACYJNE</b>			
2 0	BUDYNKI I KOSZTY DODATKOWE	19 265 546	19 291 278	18 646 843,—
2 1	INFORMATYKA, SPRZĘT I MEBLE: ZAKUP, WYNAJEM I UTRZYMANIE	6 061 433	6 347 937	5 534 963,—
2 3	BIEŻĄCE WYDATKI ADMINISTRACYJNE	525 040	533 786	549 259,—
2 5	BIEŻĄCE WYDATKI OPERACYJNE	9 071 745	9 913 412	8 710 690,—
2 6	KOMUNIKACJA, PUBLIKACJE I POZYSKIWANIE DOKUMENTACJI	2 023 656	2 289 013	1 996 246,—
	<b>Tytuł 2 — Ogółem</b>	<b>36 947 420</b>	<b>38 375 426</b>	<b>35 438 001,—</b>
<b>10</b>	<b>INNE WYDATKI</b>			
10 0	ŚRODKI REZERWOWE	p.m.	p.m.	0,—
10 1	REZERWA NA NIEPRZEWIDZIANE WYDATKI	p.m.	p.m.	0,—
10 2	REZERWA NA PRZEJMOWANIE BUDYNKÓW	p.m.	p.m.	0,—
	<b>Tytuł 10 — Ogółem</b>	<b>p.m.</b>	<b>p.m.</b>	<b>0,—</b>
	<b>OGÓŁEM</b>	<b>128 816 588</b>	<b>128 573 837</b>	<b>120 798 017,—</b>

EUROPEJSKI KOMITET EKONOMICZNO-SPOŁECZNY

**TYTUŁ 1**  
**OSOBY PRACUJĄCE DLA INSTYTUCJI**

**ROZDZIAŁ 1 0 — CZŁONKOWIE INSTYTUCJI I DELEGACI****ROZDZIAŁ 1 2 — URZĘDNIICY I PRACOWNICY CZASOWI**

Artykuł Pozycja	Treść	Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
	ROZDZIAŁ 1 0			
<b>1 0 0</b>	<b>Wynagrodzenia, dodatki i płatności związane z wynagrodzeniami</b>			
1 0 0 0	Wynagrodzenia, dodatki i płatności związane z wynagrodzeniem			
	Środki nieodróżnicowane	106 080	104 000	73 250,—
1 0 0 4	Zwrot kosztów podróży i pobytu związanych z udziałem w posiedzeniach i naradach oraz kosztów dodatkowych			
	Środki nieodróżnicowane	18 652 551	18 292 130	16 350 000,—
1 0 0 8	Zwrot kosztów podróży i pobytu związanych z udziałem w posiedzeniach i naradach oraz kosztów dodatkowych dla delegatów Komisji Konsultacyjnej ds. Przemian w Przemysle			
	Środki nieodróżnicowane	472 382	463 120	474 039,—
	Artykuł 1 0 0 — Ogółem	19 231 013	18 859 250	16 897 289,—
<b>1 0 5</b>	<b>Doskonalenie zawodowe, kursy językowe i inne szkolenia</b>			
	Środki nieodróżnicowane	53 570	52 520	35 130,—
	ROZDZIAŁ 1 0 — OGÓŁEM	19 284 583	18 911 770	16 932 419,—
	ROZDZIAŁ 1 2			
<b>1 2 0</b>	<b>Wynagrodzenia i inne należności</b>			
1 2 0 0	Wynagrodzenia i świadczenia			
	Środki nieodróżnicowane	65 346 120	63 188 510	61 950 421,—
1 2 0 2	Godziny nadliczbowe, za które pobierane jest wynagrodzenie			
	Środki nieodróżnicowane	35 000	40 000	22 989,—
1 2 0 4	Świadczenia związane z podjęciem obowiązków, przeniesieniem lub zakończeniem pełnienia obowiązków			
	Środki nieodróżnicowane	465 000	1 037 000	473 467,—
	Artykuł 1 2 0 — Ogółem	65 846 120	64 265 510	62 446 877,—
<b>1 2 2</b>	<b>Wcześniejsze zakończenie służby</b>			
1 2 2 0	Świadczenia w przypadku odwołania ze stanowiska w interesie służby			
	Środki nieodróżnicowane	172 000	202 000	192 391,—
1 2 2 2	Świadczenia dla pracowników, którzy zakończyli służbę i specjalny system emerytalny urzędników i pracowników czasowych			
	Środki nieodróżnicowane	p.m.	p.m.	0,—
	Artykuł 1 2 2 — Ogółem	172 000	202 000	192 391,—
<b>1 2 9</b>	<b>Środki rezerwowe</b>			
	Środki nieodróżnicowane	303 000	429 364	0,—
	ROZDZIAŁ 1 2 — OGÓŁEM	66 321 120	64 896 874	62 639 268,—

**ROZDZIAŁ 1 4 — INNI PRACOWNICY I USŁUGI ZEWNĘTRZNE****ROZDZIAŁ 1 6 — INNE WYDATKI ZWIĄZANE Z OSOBAMI PRACUJĄCYMI DLA INSTYTUCJI**

Artykuł Pozycja	Treść	Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
	ROZDZIAŁ 1 4			
<b>1 4 0</b>	<b>Inni pracownicy i personel zewnętrzny</b>			
1 4 0 0	Inni pracownicy			
	Środki nieróżnicowane	2 184 327	2 182 011	2 214 342,—
1 4 0 4	Staże, dofinansowania i wymiany urzędników			
	Środki nieróżnicowane	925 886	953 213	822 632,—
1 4 0 8	Świadczenia związane z podjęciem obowiązków, przeniesieniem i zakończeniem pełnienia obowiązków			
	Środki nieróżnicowane	70 000	70 000	65 744,—
	Artykuł 1 4 0 — Ogółem	3 180 213	3 205 224	3 102 718,—
<b>1 4 2</b>	<b>Usługi zewnętrzne</b>			
1 4 2 0	Dodatkowe usługi tłumaczeniowe			
	Środki nieróżnicowane	421 800	440 000	399 159,—
1 4 2 2	Ekspertyzy związane z pracami konsultacyjnymi			
	Środki nieróżnicowane	729 000	734 000	630 000,—
1 4 2 4	Współpraca międzyinstytucjonalna i usługi zewnętrzne w zakresie zarządzania personelem			
	Środki nieróżnicowane	30 000	30 702	10 000,—
	Artykuł 1 4 2 — Ogółem	1 180 800	1 204 702	1 039 159,—
<b>1 4 9</b>	<b>Środki rezerwowe</b>			
	Środki nieróżnicowane	14 700	38 754	0,—
	ROZDZIAŁ 1 4 — OGÓŁEM	4 375 713	4 448 680	4 141 877,—
	ROZDZIAŁ 1 6			
<b>1 6 1</b>	<b>Wydatki związane z zarządzaniem personelem</b>			
1 6 1 0	Wydatki na rekrutację personelu			
	Środki nieróżnicowane	50 000	60 000	30 315,—
1 6 1 2	Doskonalenie zawodowe			
	Środki nieróżnicowane	505 752	505 752	477 842,—
	Artykuł 1 6 1 — Ogółem	555 752	565 752	508 157,—





## TYTUŁ 1

## OSOBY PRACUJĄCE DLA INSTYTUCJI

## ROZDZIAŁ 10 — CZŁONKOWIE INSTYTUCJI I DELEGACJI

## 1 0 0 Wynagrodzenia, dodatki i płatności związane z wynagrodzeniami

## 1 0 0 0 Wynagrodzenia, dodatki i płatności związane z wynagrodzeniem

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
106 080	104 000	73 250,—

## Uwagi

Środki te przeznaczone są na dodatki i płatności dla członków Europejskiego Komitetu Ekonomiczno-Społecznego, w tym specjalne dodatki funkcyjne oraz inne dodatki, składki na ubezpieczenie, w tym na ubezpieczenie chorobowe i wypadkowe oraz ubezpieczenie travel assistance, a także szczególne środki na rzecz członków niepełnosprawnych.

## 1 0 0 4 Zwrot kosztów podróży i pobytu związanych z udziałem w posiedzeniach i naradach oraz kosztów dodatkowych

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
18 652 551	18 292 130	16 350 000,—

## Uwagi

Środki te przeznaczone są na pokrycie wypłat dla członków Europejskiego Komitetu Ekonomiczno-Społecznego i ich zastępców zgodnie z obowiązującym zasadami refundacji kosztów transportu oraz kosztów związanych z podróżami i udziałem w posiedzeniach.

Kwota dochodu przeznaczanego na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)-j) rozporządzenia finansowego szacowana jest na 10 000 EUR.

## 1 0 0 8 Zwrot kosztów podróży i pobytu związanych z udziałem w posiedzeniach i naradach oraz kosztów dodatkowych dla delegatów Komisji Konsultacyjnej ds. Przemian w Przemysle

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
472 382	463 120	474 039,—

## Uwagi

Środki te przeznaczone są na pokrycie wypłat dla delegatów Komisji Konsultacyjnej ds. Przemian w Przemysle i ich zastępców zgodnie z obowiązującymi zasadami refundacji kosztów transportu oraz kosztów związanych z podróżami i udziałem w posiedzeniach.

Kwota dochodu przeznaczanego na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)-j) rozporządzenia finansowego szacowana jest na 1 000 EUR.

## 1 0 5 Doskonalenie zawodowe, kursy językowe i inne szkolenia

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
53 570	52 520	35 130,—

## Uwagi

Środki te przeznaczone są na częściowe dofinansowanie wpisowego na kursy językowe oraz inne kursy doskonalenia zawodowego dla członków Europejskiego Komitetu Ekonomiczno-Społecznego i delegatów Komitetu Konsultacyjnego ds. Zmian w Przemysle (CCMI).

## EUROPEJSKI KOMITET EKONOMICZNO-SPOŁECZNY

**ROZDZIAŁ 1 2 — URZĘDNIICY I PRACOWNICY CZASOWI***Uwagi*

Do środków zapisanych w niniejszym rozdziale zastosowano standardowe potrącenie w wysokości 5,8 %.

**1 2 0 Wynagrodzenia i inne należności***Uwagi*

Środki przewidziane w niniejszym artykule wyliczono na podstawie regulaminu pracowniczego urzędników Unii Europejskiej oraz warunków zatrudnienia innych pracowników Unii Europejskiej.

**1 2 0 0 Wynagrodzenia i świadczenia**

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
65 346 120	63 188 510	61 950 421,—

*Uwagi*

Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej.

Warunki zatrudnienia innych pracowników Unii Europejskiej.

Środki te przeznaczone są przede wszystkim, w odniesieniu do urzędników i pracowników czasowych zajmujących stanowiska przewidziane w wykazie etatów, na pokrycie następujących kosztów:

- wynagrodzeń, zwrotów kosztów i dodatków do wynagrodzeń,
- ubezpieczenia chorobowego, wypadkowego i od chorób zawodowych oraz innych opłat dotyczących zabezpieczenia socjalnego,
- składki instytucji na system ubezpieczenia chorobowego instytucji europejskich,
- ryczałtów z tytułu godzin nadliczbowych,
- innych dodatków i zwrotów różnych kosztów, w tym dodatków z tytułu urlopu rodzicielskiego lub urlopów z przyczyn rodzinnych,
- kosztów podróży z miejsca zatrudnienia do kraju pochodzenia przysługujących urzędnikom i pracownikom czasowym, ich współmałżonkom i osobom na ich utrzymaniu,
- kosztów związanych z zastosowaniem wskaźnika korygującego do wynagrodzenia i części poborów przekazywanych do innego państwa niż miejsce zatrudnienia,
- ubezpieczenia od bezrobocia dla pracowników czasowych oraz dokonywanych przez instytucję wpłat na ustanowienie lub utrzymanie dla tych pracowników praw emerytalnych w ich kraju pochodzenia,
- odpraw dla urzędników na okresie próbnym, zwolnionych z powodu widocznego braku predyspozycji do pracy,
- odpraw w przypadku wypowiedzenia przez instytucję umowy o pracę z pracownikiem czasowym.

Kwota dochodu przeznaczonego na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)–j) rozporządzenia finansowego szacowana jest na 1 000 EUR.

**1 2 0 2 Godziny nadliczbowe, za które pobierane jest wynagrodzenie**

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
35 000	40 000	22 989,—

*Uwagi*

Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 56 oraz załącznik VI.

Warunki zatrudnienia innych pracowników Unii Europejskiej.

Środki te przeznaczone są na wynagrodzenia za godziny nadliczbowe, na warunkach przewidzianych w wyżej wymienionych przepisach.

**ROZDZIAŁ 1 2 — URZĘDNIICY I PRACOWNICY CZASOWI** (ciąg dalszy)**1 2 0** (ciąg dalszy)**1 2 0 4** Świadczenia związane z podjęciem obowiązków, przeniesieniem lub zakończeniem pełnienia obowiązków

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
465 000	1 037 000	473 467,—

*Uwagi*

Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej.

Warunki zatrudnienia innych pracowników Unii Europejskiej.

Środki te przeznaczone są na pokrycie:

- kosztów podróży urzędników i pracowników czasowych (wraz z rodzinami) przy obejmowaniu i opuszczaniu stanowiska lub przy zmianie miejsca pracy,
- dodatków z tytułu zagospodarowania, ponownego zagospodarowania i przeprowadzki należnych urzędnikom i pracownikom czasowym zmuszonym do zmiany miejsca zamieszkania przy obejmowaniu stanowiska, zmianie miejsca pracy, jak również przy ostatecznym ustaniu stosunku pracy oraz wynikającej z niego zmiany miejsca zamieszkania,
- diet dla urzędników i pracowników czasowych, którzy przedstawią dowody na konieczność zmiany przez nich miejsca zamieszkania w związku z objęciem stanowiska lub przeniesieniem do innego miejsca pracy.

Kwota dochodu przeznaczonego na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)–j) rozporządzenia finansowego szacowana jest na 1 000 EUR.

**1 2 2** **Wcześniejsze zakończenie służby****1 2 2 0** Świadczenia w przypadku odwołania ze stanowiska w interesie służby

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
172 000	202 000	192 391,—

*Uwagi*

Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 41 i 50 oraz załącznik IV.

Środki te przeznaczone są na świadczenia pobierane przez urzędników, którzy:

- zostali przeniesieni w tymczasowy stan spoczynku w związku z procesem redukcji liczby stanowisk w instytucji,
- w interesie służby zostali odwołani z zajmowanego stanowiska stopnia AD 16 lub AD 15.

Ze środków tych pokrywane są również składki pracodawcy na ubezpieczenie chorobowe oraz koszty związane z zastosowaniem wskaźnika korygującego do powyższych świadczeń.

## EUROPEJSKI KOMITET EKONOMICZNO-SPOŁECZNY

**ROZDZIAŁ 1 2 — URZĘDNIICY I PRACOWNICY CZASOWI** (ciąg dalszy)**1 2 2** (ciąg dalszy)**1 2 2 2** Świadczenia dla pracowników, którzy zakończyli służbę i specjalny system emerytalny urzędników i pracowników czasowych

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
p.m.	p.m.	0,—

*Uwagi*

Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 64 i 72.

Środki te przeznaczone są na pokrycie:

- świadczeń wypłacanych na warunkach określonych w wyżej wymienionych przepisach,
- składek pracodawcy na ubezpieczenie chorobowe osób korzystających z tych świadczeń,
- kosztów wynikających z zastosowania do poszczególnych świadczeń wskaźnika korygującego.

**1 2 9****Środki rezerwowe**

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
303 000	429 364	0,—

*Uwagi*

Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 65 oraz załącznik XI.

Środki te przeznaczone są na pokrycie skutków ewentualnych waloryzacji płac, o których może zdecydować Rada w trakcie roku budżetowego.

Mają one charakter rezerw i mogą być wykorzystane dopiero po przyporządkowaniu ich do odpowiednich linii budżetowych zgodnie z rozporządzeniem finansowym.

**ROZDZIAŁ 1 4 — INNI PRACOWNICY I USŁUGI ZEWNĘTRZNE****1 4 0****Inni pracownicy i personel zewnętrzny****1 4 0 0****Inni pracownicy**

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
2 184 327	2 182 011	2 214 342,—

*Uwagi*

Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej.

Warunki zatrudnienia innych pracowników Unii Europejskiej.

Środki te przeznaczone są głównie na pokrycie następujących wydatków:

- wynagrodzeń innych pracowników, w szczególności pracowników pomocniczych, kontraktowych, lokalnych oraz doradców specjalnych (w rozumieniu Warunków zatrudnienia innych pracowników Unii Europejskiej), składek pracodawcy na różne systemy ubezpieczeń społecznych oraz kosztów związanych z zastosowaniem wskaźników korygujących do wynagrodzenia tych pracowników lub świadczeń z tytułu rozwiązania umowy,
- wynagrodzeń personelu medycznego i paramedycznego, opłacanego w ramach systemu świadczenia usług i, w szczególnych przypadkach, kosztów zatrudnienia personelu czasowego,
- wynagrodzeń dla obsługi konferencyjnej oraz ekip technicznych ds. multimediów w wypadku nadmiernego obciążenia pracą lub w szczególnych przypadkach,
- ryczałtów z tytułu godzin nadliczbowych,

**ROZDZIAŁ 1 4 — INNI PRACOWNICY I USŁUGI ZEWNĘTRZNE** (ciąg dalszy)**1 4 0** (ciąg dalszy)

## 1 4 0 0 (ciąg dalszy)

- wynagrodzenia za godziny nadliczbowe, na warunkach przewidzianych w art. 56 regulaminu pracowniczego i w załączniku VI do niego,
- innych dodatków oraz świadczeń, w tym dodatków na urlop rodzicielski i urlop z przyczyn rodzinnych,
- odpraw w przypadku wypowiedzenia przez instytucję umowy o pracę.

Kwota dochodu przeznaczonego na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)–j) rozporządzenia finansowego szacowana jest na 1 000 EUR.

## 1 4 0 4 Staże, dofinansowania i wymiany urzędników

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
925 886	953 213	822 632,—

*Uwagi*

Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej.

Warunki zatrudnienia innych pracowników Unii Europejskiej.

Środki te przeznaczone są na pokrycie:

- dodatków oraz kosztów podróży i wyjazdów służbowych stażystów, a także kosztów ubezpieczenia na wypadek choroby i od wypadków w czasie trwania stażu,
- kosztów związanych z wymianą personelu między Europejskim Komitetem Ekonomiczno-Społecznym a sektorem publicznym państw członkowskich lub innych państw wskazanych w przepisach,
- wkładu (w ograniczonym zakresie) w realizację przedsięwzięć badawczych wpisujących się w dziedziny działalności Europejskiego Komitetu Ekonomiczno-Społecznego i mających szczególne znaczenie dla integracji europejskiej,
- kosztów programów szkoleń młodzieży w duchu europejskim.

## 1 4 0 8 Świadczenia związane z podjęciem obowiązków, przeniesieniem i zakończeniem pełnienia obowiązków

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
70 000	70 000	65 744,—

*Uwagi*

Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej.

Warunki zatrudnienia innych pracowników Unii Europejskiej.

Środki te przeznaczone są na pokrycie:

- kosztów podróży pracowników (wraz z rodzinami) przy obejmowaniu i opuszczaniu stanowiska lub przy zmianie miejsca pracy,
- dodatków z tytułu zagospodarowania, ponownego zagospodarowania i przeprowadzki, należnych pracownikom zmuszonym do zmiany miejsca zamieszkania przy obejmowaniu stanowiska, zmianie miejsca pracy, jak również przy ostatecznym ustaniu stosunku pracy oraz wynikającej z niego zmiany miejsca zamieszkania,

## EUROPEJSKI KOMITET EKONOMICZNO-SPOŁECZNY

**ROZDZIAŁ 14 — INNI PRACOWNICY I USŁUGI ZEWNĘTRZNE** (ciąg dalszy)**1 4 0** (ciąg dalszy)

## 1 4 0 8 (ciąg dalszy)

- diet dla pracowników, którzy przedstawią dowody na konieczność zmiany przez nich miejsca zamieszkania w związku z objęciem stanowiska lub przeniesieniem do innego miejsca pracy,
- różnic pomiędzy składkami odprowadzanymi przez pracowników na ubezpieczenia emerytalne i rentowe w państwie członkowskim a składkami należnymi w ramach systemu ubezpieczeń społecznych Unii w przypadku zmiany rodzaju umowy o pracę.

Kwota dochodu przeznaczonego na określony cel zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)–j) rozporządzenia finansowego szacowana jest na 1 000 EUR.

**1 4 2 Usługi zewnętrzne**

## 1 4 2 0 Dodatkowe usługi tłumaczeniowe

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
421 800	440 000	399 159,—

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów związanych z pracą tłumaczy zewnętrznych lub zatrudnionych czasowo oraz maszynopisania i innych prac zleczanych na zewnątrz przez służby tłumaczeniowe. Zlecenia takie kierowane są systematycznie do tłumaczy niezależnych figurujących na listach zatwierdzonych w wyniku przetargów organizowanych wspólnie przez instytucje.

Niniejsza pozycja obejmuje również wydatki na ewentualne usługi zlecane Centrum Tłumaczeń dla organów Unii Europejskiej, jak również wszelkie rodzaje międzyinstytucjonalnej współpracy językowej.

Kwota dochodu przeznaczonego na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)–j) rozporządzenia finansowego szacowana jest na 1 000 EUR.

## 1 4 2 2 Ekspertyzy związane z pracami konsultacyjnymi

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
729 000	734 000	630 000,—

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na pokrycie wypłat na rzecz ekspertów Europejskiego Komitetu Ekonomiczno-Społecznego zgodnie z obowiązującymi zasadami refundacji kosztów transportu oraz diet na czas podróży i udziału w posiedzeniach.

Kwota dochodu przeznaczonego na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)–j) rozporządzenia finansowego szacowana jest na 1 000 EUR.

## EUROPEJSKI KOMITET EKONOMICZNO-SPOŁECZNY

**ROZDZIAŁ 1 4 — INNI PRACOWNICY I USŁUGI ZEWNĘTRZNE** (ciąg dalszy)**1 4 2** (ciąg dalszy)**1 4 2 4** Współpraca międzyinstytucjonalna i usługi zewnętrzne w zakresie zarządzania personelem

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
30 000	30 702	10 000,—

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na wszelkie działania podejmowane w ramach współpracy międzyinstytucjonalnej w dziedzinie zarządzania personelem.

Środki te przeznaczone są także na pokrycie kosztów wszelkich usług zewnętrznych w zakresie zarządzania personelem.

Kwota dochodu przeznaczona na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)–j) rozporządzenia finansowego szacowana jest na 1 000 EUR.

**1 4 9** **Środki rezerwowe**

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
14 700	38 754	0,—

*Uwagi*

Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 65 oraz załącznik XI.

Warunki zatrudnienia innych pracowników Unii Europejskiej.

Środki te przeznaczone są na pokrycie skutków ewentualnych waloryzacji płac, o których może zdecydować Rada w trakcie roku budżetowego.

Środki te mają charakter rezerw i mogą być wykorzystane dopiero po przyporządkowaniu ich do odpowiednich linii budżetowych zgodnie z rozporządzeniem finansowym.

**ROZDZIAŁ 1 6 — INNE WYDATKI ZWIĄZANE Z OSOBAMI PRACUJĄCYMI DLA INSTYTUCJI****1 6 1** **Wydatki związane z zarządzaniem personelem****1 6 1 0** Wydatki na rekrutację personelu

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
50 000	60 000	30 315,—

*Uwagi*

Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 27–31 i 33 oraz załącznik III.

Decyzja 2002/620/WE Parlamentu Europejskiego, Rady, Komisji, Trybunału Sprawiedliwości, Trybunału Obrachunkowego, Komitetu Ekonomiczno-Społecznego, Komitetu Regionów i Europejskiego Rzecznika Praw Obywatelskich z dnia 25 lipca 2002 r. ustanawiająca Urząd Doboru Kadr Wspólnot Europejskich (Dz.U. L 197 z 26.7.2002, s. 53) i decyzja 2002/621/WE sekretarzy generalnych Parlamentu Europejskiego, Rady i Komisji, Sekretarza Trybunału Sprawiedliwości, sekretarzy generalnych Trybunału Obrachunkowego, Komitetu Ekonomiczno-Społecznego i Komitetu Regionów oraz przedstawiciela Europejskiego Rzecznika Praw Obywatelskich z dnia 25 lipca 2002 r. w sprawie organizacji i działania Urzędu Doboru Kadr Wspólnot Europejskich (Dz.U. L 197 z 26.7.2002, s. 56).

Środki te przeznaczone są na pokrycie:

- wydatków związanych z organizacją konkursów przewidzianych w art. 3 decyzji 2002/621/WE, a także na pokrycie kosztów podróży i pobytu kandydatów podczas rozmów kwalifikacyjnych oraz badań lekarskich przeprowadzanych przy zatrudnianiu,
- wydatków związanych z organizacją naboru pracowników czasowych, kontraktowych i personelu miejscowego.

## EUROPEJSKI KOMITET EKONOMICZNO-SPOŁECZNY

**ROZDZIAŁ 1 6 — INNE WYDATKI ZWIĄZANE Z OSOBAMI PRACUJĄCYMI DLA INSTYTUCJI** (ciąg dalszy)**1 6 1** (ciąg dalszy)

## 1 6 1 0 (ciąg dalszy)

W uzasadnionych przypadkach i po konsultacji z Europejskim Urzędem Doboru Kadr środki te mogą być użyte do przeprowadzenia własnego naboru przez instytucję.

Kwota dochodu przeznaczonego na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)-j) rozporządzenia finansowego szacowana jest na 1 000 EUR.

## 1 6 1 2

## Doskonalenie zawodowe

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
505 752	505 752	477 842,—

## Uwagi

Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 24a.

Warunki zatrudnienia innych pracowników Unii Europejskiej.

Środki te przeznaczone są na pokrycie:

- wydatków związanych z organizacją kursów doskonalenia zawodowego i przekwalifikowania, w tym kursów językowych dla pracowników, w ramach współpracy między instytucjami. W uzasadnionych przypadkach środki te mogą być częściowo przeznaczone na organizację kursów w ramach instytucji,
- wydatków związanych z zakupem lub przygotowaniem materiałów dydaktycznych, a także przeprowadzeniem odpowiednich analiz przez ekspertów ds. planowania i realizacji programów szkoleniowych,
- kosztów szkoleń zawodowych, których celem jest przybliżenie pracownikom tematyki osób niepełnosprawnych oraz kosztów szkoleń w ramach programów równych szans i doradztwa zawodowego, w szczególności na ocenę kompetencji zawodowych,
- kosztów wyjazdów służbowych.

Kwota dochodu przeznaczonego na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)-j) rozporządzenia finansowego szacowana jest na 1 000 EUR.

**1 6 2****Wyjazdy służbowe**

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
490 000	521 335	452 868,—

## Uwagi

Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 71 oraz art. 11, 12 i 13 załącznika VII.

Warunki zatrudnienia innych pracowników Unii Europejskiej.

Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów przejazdów, diet dziennych, a także kosztów towarzyszących lub nadzwyczajnych poniesionych z tytułu podróży służbowej.

Kwota dochodu przeznaczonego na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)-j) rozporządzenia finansowego szacowana jest na 10 000 EUR.



## ROZDZIAŁ 1 6 — INNE WYDATKI ZWIĄZANE Z OSOBAMI PRACUJĄCYMI DLA INSTYTUCJI (ciąg dalszy)

## 1 6 3 Działalność dotycząca wszystkich osób pracujących dla instytucji

## 1 6 3 0 Świadczenia socjalne

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
41 500	41 500	44 000,—

## Uwagi

Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 9 ust. 3 akapit trzeci i art. 76.

Środki te przeznaczone są na pokrycie:

- w ramach międzyinstytucjonalnej polityki pomocy osobom niepełnosprawnym, w następujących kategoriach:
  - urzędnicy oraz pracownicy czasowi czynnie zatrudnieni,
  - małżonkowie urzędników i pracowników czasowych czynnie zatrudnionych,
  - dzieci na utrzymaniu w rozumieniu Regulaminu pracowniczego urzędników Unii Europejskiej,
- zwrotu, w granicach kwoty uwzględnionej w budżecie, po wykorzystaniu uprawnień przysługujących w kraju zamieszkania lub pochodzenia, wydatków o charakterze pozamedycznym, które zostały uznane za niezbędne, wynikają z niepełnosprawności, zostały odpowiednio udokumentowane i nie są zwracane przez system ubezpieczeń chorobowych instytucji europejskich,
- pomocy urzędnikom i innym pracownikom, których sytuacja jest szczególnie trudna,
- pomocy o charakterze medyczno-socjalnym (np. pomoc dla rodzin, opieka nad chorym dzieckiem, pomoc psychologiczna lub mediacja),
- drobnych wydatków na usługi socjalne.

Kwota dochodu przeznaczonego na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)–j) rozporządzenia finansowego szacowana jest na 1 000 EUR.

## 1 6 3 2 Kontakty pozasłużbowe między pracownikami i inna działalność społeczna

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
185 500	197 500	159 797,—

## Uwagi

Środki te przeznaczone są na pobudzenie i finansowe wspieranie wszelkich inicjatyw propagujących kontakty towarzyskie między członkami personelu instytucji oraz na tworzenie przyjemnej atmosfery w pracy.

Pokrywają one również subwencję przyznaną komitetowi pracowniczemu na udział w zarządzaniu strukturami o charakterze społecznym, takimi jak kluby, koła sportowe, działalność kulturalno-rozrywkowa, i w nadzorze nad nimi.

Środki te przeznaczone są także na finansowe wsparcie działań o charakterze socjalnym podejmowanych przez instytucję w ściślejszej współpracy z komitetem pracowniczym (art. 1e regulaminu pracowniczego).

Pokrywają również finansowy wkład Europejskiego Komitetu Ekonomiczno-Socjalnego przeznaczony na wsparcie promocji działalności społecznej, sportowej, pedagogicznej i kulturalnej międzyinstytucjonalnego centrum europejskiego w Overijse.

Środki te przeznaczone są również na realizację adresowanego do pracowników planu na rzecz mobilności, którego celem jest zachęcanie do korzystania ze środków komunikacji zbiorowej, ograniczenie korzystania z prywatnych samochodów i zmniejszenie śladu węglowego.

## EUROPEJSKI KOMITET EKONOMICZNO-SPOŁECZNY

## ROZDZIAŁ 1 6 — INNE WYDATKI ZWIĄZANE Z OSOBAMI PRACUJĄCYMI DLA INSTYTUCJI (ciąg dalszy)

## 1 6 3 (ciąg dalszy)

## 1 6 3 4 Służba zdrowia

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
85 000	85 000	109 513,—

## Uwagi

Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 59 oraz art. 8 załącznika II.

Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów działalności gabinetów lekarskich, w tym zakupu wyposażenia, leków itd., na pokrycie kosztów profilaktycznych badań lekarskich, wydatków związanych z działalnością komisji ds. inwalidztwa, a także na pokrycie wydatków na specjalistyczne świadczenia lekarskie, uznanych za niezbędne przez lekarzy służb medycznych instytucji. Środki te przeznaczone są również na pokrycie wydatków na zakup narzędzi pracy niezbędnych z medycznego punktu widzenia.

Kwota dochodu przeznaczanego na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)–j) rozporządzenia finansowego szacowana jest na 500 EUR.

## 1 6 3 6 Restauracje i stołówki

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
p.m.	p.m.	0,—

## Uwagi

Środki te przeznaczone są na funkcjonowanie restauracji i stołówek.

## 1 6 3 8 Centrum Małego Dziecka i inne żłobki

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
530 000	530 000	372 117,—

## Uwagi

Kwota ta przeznaczona jest na pokrycie udziału Europejskiego Komitetu Ekonomiczno-Społecznego w kosztach utrzymania unijnego Centrum Małego Dziecka oraz innych żłobków i świetlic.

Kwota dochodu przeznaczanego na ten cel, pochodząca z opłat wnoszonych przez rodziców, zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)–j) rozporządzenia finansowego, szacowana jest na 10 000 EUR.

## TYTUŁ 2

## BUDYNKI, MEBLE, WYPOSAŻENIE I RÓŻNE WYDATKI OPERACYJNE

ROZDZIAŁ 2 0 — BUDYNKI I KOSZTY DODATKOWE

ROZDZIAŁ 2 1 — INFORMATYKA, SPRZĘT I MEBLE: ZAKUP, WYNAJEM I UTRZYMANIE

Artykuł Pozycja	Treść	Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
	ROZDZIAŁ 2 0			
<b>2 0 0</b>	<b>Budynki</b>			
2 0 0 0	Czynsze			
	Środki nieróżnicowane	2 063 776	2 076 000	1 991 424,—
2 0 0 1	Opłaty za użytkowanie wieczyste i opłaty o podobnym charakterze			
	Środki nieróżnicowane	11 081 751	10 990 603	10 717 070,—
2 0 0 3	Zakup nieruchomości			
	Środki nieróżnicowane	p.m.	p.m.	0,—
2 0 0 5	Budowa budynków			
	Środki nieróżnicowane	p.m.	p.m.	0,—
2 0 0 7	Zagospodarowanie pomieszczeń służbowych			
	Środki nieróżnicowane	322 500	322 457	362 136,—
2 0 0 8	Inne wydatki na budynki			
	Środki nieróżnicowane	57 160	57 163	50 394,—
2 0 0 9	Środki rezerwowe na inwestycje instytucji w nieruchomości			
	Środki nieróżnicowane	p.m.	p.m.	0,—
	Artykuł 2 0 0 — Ogółem	13 525 187	13 446 223	13 121 024,—
<b>2 0 2</b>	<b>Inne koszty związane z budynkami</b>			
2 0 2 2	Sprzątanie i utrzymanie obiektów			
	Środki nieróżnicowane	2 544 613	2 532 670	2 558 127,—
2 0 2 4	Zużycie energii			
	Środki nieróżnicowane	1 028 037	1 077 996	881 186,—
2 0 2 6	Ochrona i nadzór nad budynkami			
	Środki nieróżnicowane	2 027 711	2 093 295	2 031 643,—
2 0 2 8	Ubezpieczenia			
	Środki nieróżnicowane	139 998	141 094	54 863,—
	Artykuł 2 0 2 — Ogółem	5 740 359	5 845 055	5 525 819,—
	ROZDZIAŁ 2 0 — OGÓŁEM	19 265 546	19 291 278	18 646 843,—
	ROZDZIAŁ 2 1			
<b>2 1 0</b>	<b>Wyposażenie, koszty operacyjne oraz usługi związane z informatyką i telekomunikacją</b>			
2 1 0 0	Zakup, konserwacja oraz utrzymanie sprzętu i oprogramowania komputerowego oraz związane z tym prace			
	Środki nieróżnicowane	1 499 599	1 584 210	1 332 450,—

## EUROPEJSKI KOMITET EKONOMICZNO-SPOŁECZNY

**ROZDZIAŁ 2 1 — INFORMATYKA, SPRZĘT I MEBLE: ZAKUP, WYNAJEM I UTRZYMANIE** (ciąg dalszy)**ROZDZIAŁ 2 3 — BIEŻĄCE WYDATKI ADMINISTRACYJNE****ROZDZIAŁ 2 5 — BIEŻĄCE WYDATKI OPERACYJNE**

Artykuł Pozycja	Treść	Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
<b>2 1 0</b>	(ciąg dalszy)			
2 1 0 2	Pomoc zewnętrzna związana z działaniem, opracowywaniem i utrzymaniem systemów komputerowych			
	Środki nieźróźnicowane	1 880 906	1 905 815	2 067 961,—
2 1 0 3	Telekomunikacja			
	Środki nieźróźnicowane	1 408 940	1 532 047	596 164,—
	Artykuł 2 1 0 — Ogółem	4 789 445	5 022 072	3 996 575,—
<b>2 1 2</b>	<b>Meble</b>			
	Środki nieźróźnicowane	216 287	213 269	181 625,—
<b>2 1 4</b>	<b>Wyposażenie i instalacje techniczne</b>			
	Środki nieźróźnicowane	966 401	1 002 196	1 271 752,—
<b>2 1 6</b>	<b>Pojazdy</b>			
	Środki nieźróźnicowane	89 300	110 400	85 011,—
	<b>ROZDZIAŁ 2 1 — OGÓŁEM</b>	<b>6 061 433</b>	<b>6 347 937</b>	<b>5 534 963,—</b>
	<b>ROZDZIAŁ 2 3</b>			
<b>2 3 0</b>	<b>Materiały papiernicze, biurowe oraz jednorazowego użytku</b>			
	Środki nieźróźnicowane	215 540	231 398	230 158,—
<b>2 3 1</b>	<b>Obciążenia finansowe</b>			
	Środki nieźróźnicowane	4 500	5 000	10 000,—
<b>2 3 2</b>	<b>Koszty prawne i odszkodowania</b>			
	Środki nieźróźnicowane	50 000	40 000	70 462,—
<b>2 3 6</b>	<b>Oplaty pocztowe i koszty doręczeń</b>			
	Środki nieźróźnicowane	135 000	130 000	135 105,—
<b>2 3 8</b>	<b>Inne wydatki administracyjne</b>			
	Środki nieźróźnicowane	120 000	127 388	103 534,—
	<b>ROZDZIAŁ 2 3 — OGÓŁEM</b>	<b>525 040</b>	<b>533 786</b>	<b>549 259,—</b>
	<b>ROZDZIAŁ 2 5</b>			
<b>2 5 4</b>	<b>Posiedzenia, konferencje, kongresy, seminaria itd.</b>			
2 5 4 0	Różne wydatki na posiedzenia wewnętrzne			
	Środki nieźróźnicowane	215 000	215 000	303 786,—
2 5 4 2	Różne koszty związane z organizacją i uczestnictwem w konferencjach, kongresach i posiedzeniach			
	Środki nieźróźnicowane	587 745	587 745	430 758,—

## EUROPEJSKI KOMITET EKONOMICZNO-SPOŁECZNY

**ROZDZIAŁ 2 5 — BIEŻĄCE WYDATKI OPERACYJNE** (*ciąg dalszy*)**ROZDZIAŁ 2 6 — KOMUNIKACJA, PUBLIKACJE I POZYSKIWANIE DOKUMENTACJI**

Artykuł Pozycja	Treść	Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
<b>2 5 4</b>	( <i>ciąg dalszy</i> )			
2 5 4 4	Koszty organizacji pracy Komisji Konsultacyjnej ds. Przemian w Przemysle (CCMI)			
	Środki nieróżnicowane	100 000	105 000	47 594,—
2 5 4 6	Wydatki związane ze zobowiązaniami instytucji dotyczącymi przyjęć i celów reprezentacyjnych			
	Środki nieróżnicowane	139 000	139 000	95 000,—
2 5 4 8	Tłumacze konferencyjni			
	Środki nieróżnicowane	8 030 000	8 866 667	7 833 552,—
	Artykuł 2 5 4 — Ogółem	9 071 745	9 913 412	8 710 690,—
	<b>ROZDZIAŁ 2 5 — OGÓŁEM</b>	<b>9 071 745</b>	<b>9 913 412</b>	<b>8 710 690,—</b>
	<b>ROZDZIAŁ 2 6</b>			
<b>2 6 0</b>	<b>Komunikacja, informacje i publikacje</b>			
2 6 0 0	Komunikacja			
	Środki nieróżnicowane	795 500	825 000	901 919,—
2 6 0 2	Publikacje i promocja publikacji			
	Środki nieróżnicowane	503 000	563 000	409 497,—
2 6 0 4	Dziennik Urzędowy			
	Środki nieróżnicowane	350 000	500 000	301 175,—
	Artykuł 2 6 0 — Ogółem	1 648 500	1 888 000	1 612 591,—
<b>2 6 2</b>	<b>Pozyskiwanie informacji, dokumentacja i archiwizacja</b>			
2 6 2 0	Ekspertyzy, badania i przesłuchania			
	Środki nieróżnicowane	155 000	175 000	172 724,—
2 6 2 2	Wydatki na dokumentację i bibliotekę			
	Środki nieróżnicowane	178 700	182 357	169 475,—
2 6 2 4	Archiwizacja i prace z nią związane			
	Środki nieróżnicowane	41 456	43 656	41 456,—
	Artykuł 2 6 2 — Ogółem	375 156	401 013	383 655,—
	<b>ROZDZIAŁ 2 6 — OGÓŁEM</b>	<b>2 023 656</b>	<b>2 289 013</b>	<b>1 996 246,—</b>
	<b>Tytuł 2 — Ogółem</b>	<b>36 947 420</b>	<b>38 375 426</b>	<b>35 438 001,—</b>

EUROPEJSKI KOMITET EKONOMICZNO-SPOŁECZNY

## TYTUŁ 2

## BUDYNKI, MEBLE, WYPOSAŻENIE I RÓŻNE WYDATKI OPERACYJNE

## ROZDZIAŁ 2 0 — BUDYNKI I KOSZTY DODATKOWE

## Uwagi

Rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich (Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1), w szczególności jego art. 60. Przenaszając określone środki na pokrycie wydatków związanych z zakupem lub zawarciem umowy dotyczącej dostaw sprzętu lub świadczenia usług, instytucja powinna uzyskać informacje od innych instytucji o wynegocjowanych przez każdą z nich postanowieniach umownych.

2 0 0 **Budynki**

## 2 0 0 0 Czysze

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
2 063 776	2 076 000	1 991 424,—

## Uwagi

Środki te przeznaczone są na pokrycie opłat czynszowych z tytułu najmu budynków oraz kosztów wynajmu związanych z posiedzeniami odbywającymi się w budynkach, których instytucja nie zajmuje na stałe.

Kwota dochodu przeznaczanego na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)–j) rozporządzenia finansowego szacowana jest na 1 000 EUR.

## 2 0 0 1 Opłaty za użytkowanie wieczyste i opłaty o podobnym charakterze

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
11 081 751	10 990 603	10 717 070,—

## Uwagi

Środki te przeznaczone są na opłaty za wieczystą dzierżawę i inne wydatki o podobnym charakterze, które instytucja obowiązana jest ponosić na mocy zawartych przez siebie umów dzierżawy.

Kwota dochodu przeznaczanego na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)–j) rozporządzenia finansowego szacowana jest na 1 000 EUR.

## 2 0 0 3 Zakup nieruchomości

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
p.m.	p.m.	0,—

## Uwagi

Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów zakupu nieruchomości. Dofinansowania na zakup działki i uzbrojenie przyznawane są zgodnie z rozporządzeniem finansowym.

Kwota dochodu przeznaczanego na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)–j) rozporządzenia finansowego szacowana jest na 1 000 EUR.

**ROZDZIAŁ 2 0 — BUDYNKI I KOSZTY DODATKOWE** (ciąg dalszy)**2 0 0** (ciąg dalszy)

## 2 0 0 5 Budowa budynków

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
p.m.	p.m.	0,—

*Uwagi*

Niniejsza pozycja przeznaczona jest na ewentualne środki na budowę budynków.

## 2 0 0 7 Zagospodarowanie pomieszczeń służbowych

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
322 500	322 457	362 136,—

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów zagospodarowania, w tym konkretnych prac, takich jak okablowanie, w zakresie ochrony budynków i na potrzeby restauracji, jak również wydatków związanych z zagospodarowaniem, w szczególności z wynagrodzeniami dla architektów, inżynierów itd.

Kwota dochodu przeznaczonego na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)–j) rozporządzenia finansowego szacowana jest na 1 000 EUR.

## 2 0 0 8 Inne wydatki na budynki

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
57 160	57 163	50 394,—

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na pokrycie:

- wydatków związanych z budynkami, nieprzewidzianych wyraźnie w innych artykułach niniejszego rozdziału, w szczególności na usługi techniczno-architektoniczne, w związku z badaniami, przygotowaniem i nadzorowaniem utrzymania budynków lub prowadzonych w nich prac,
- wydatków związanych z adaptacją budynków dla niepełnosprawnych pracowników oraz gości Europejskiego Komitetu Ekonomiczno-Społecznego, uznaną za niezbędną w ramach audytu dotyczącego dostępu osób niepełnosprawnych, którego wyniki zostały zatwierdzone,
- opłat za usługi komunalne.

## 2 0 0 9 Środki rezerwowe na inwestycje instytucji w nieruchomości

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
p.m.	p.m.	0,—

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na pokrycie ewentualnych wydatków instytucji na inwestycje w nieruchomości.

Środki te mają charakter rezerw i mogą być wykorzystane dopiero po przyporządkowaniu ich do odpowiednich linii budżetowych zgodnie z rozporządzeniem finansowym.

## EUROPEJSKI KOMITET EKONOMICZNO-SPOŁECZNY

## ROZDZIAŁ 2 0 — BUDYNKI I KOSZTY DODATKOWE (ciąg dalszy)

## 2 0 2 Inne koszty związane z budynkami

## 2 0 2 2 Sprzątanie i utrzymanie obiektów

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
2 544 613	2 532 670	2 558 127,—

## Uwagi

Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów sprzątania, utrzymania i konserwacji pomieszczeń, wind, instalacji ciepłowniczych, klimatyzacji, drzwi przeciwpożarowych, jak również prac deratyzacyjnych, malowania, napraw, estetyki budynków i ich otoczenia, w tym kosztów opracowania badań, analiz, uzyskania pozwoleń, dostosowania się do norm systemu ekozarządzania i audytu we Wspólnocie (EMAS) itd.

Kwota dochodu przeznaczonego na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)–j) rozporządzenia finansowego szacowana jest na 5 000 EUR.

## 2 0 2 4 Zużycie energii

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
1 028 037	1 077 996	881 186,—

## Uwagi

Środki te przeznaczone są na pokrycie m.in. kosztów zużycia wody, gazu, energii elektrycznej i ogrzewania.

Kwota dochodu przeznaczonego na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)–j) rozporządzenia finansowego szacowana jest na 1 000 EUR.

## 2 0 2 6 Ochrona i nadzór nad budynkami

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
2 027 711	2 093 295	2 031 643,—

## Uwagi

Środki te przeznaczone są w głównej mierze na pokrycie kosztów ochrony i nadzoru nad budynkami.

Kwota dochodu przeznaczonego na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)–j) rozporządzenia finansowego szacowana jest na 1 000 EUR.

## 2 0 2 8 Ubezpieczenia

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
139 998	141 094	54 863,—

## Uwagi

Środki te przeznaczone są na pokrycie składek ubezpieczeniowych.

Kwota dochodu przeznaczonego na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)–j) rozporządzenia finansowego szacowana jest na 10 000 EUR.



**ROZDZIAŁ 21 — INFORMATYKA, SPRZĘT I MEBLE: ZAKUP, WYNAJEM I UTRZYMANIE***Uwagi*

Przeznaczając określone środki na pokrycie wydatków związanych z zakupem lub zawarciem umowy dotyczącej dostaw sprzętu lub świadczenia usług, instytucja powinna uzyskać informacje od innych instytucji o wynegocjowanych przez każdą z nich postanowieniach umownych.

**2 1 0 Wyposażenie, koszty operacyjne oraz usługi związane z informatyką i telekomunikacją****2 1 0 0 Zakup, konserwacja oraz utrzymanie sprzętu i oprogramowania komputerowego oraz związane z tym prace**

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
1 499 599	1 584 210	1 332 450,—

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na pokrycie wydatków na zakup, wynajem, konserwację oraz utrzymanie sprzętu i oprogramowania komputerowego przeznaczonego dla instytucji oraz związanych z tym prac.

Kwota dochodu przeznaczonego na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)–j) rozporządzenia finansowego szacowana jest na 1 000 EUR.

**2 1 0 2 Pomoc zewnętrzna związana z działaniem, opracowywaniem i utrzymywaniem systemów komputerowych**

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
1 880 906	1 905 815	2 067 961,—

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów pomocy zewnętrznej biur serwisowych i konsultantów przetwarzania danych w związku z działaniem centrum przetwarzania danych i sieci, produkcją i utrzymywaniem programów, wsparciem dla użytkowników, w tym członków, przeprowadzaniem analiz oraz sporządzaniem i wprowadzaniem dokumentacji technicznej.

Kwota dochodu przeznaczonego na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)–j) rozporządzenia finansowego szacowana jest na 1 000 EUR.

**2 1 0 3 Telekomunikacja**

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
1 408 940	1 532 047	596 164,—

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na pokrycie stałych opłat abonamentowych oraz kosztów łączności kablowej i bezprzewodowej (stacjonarna sieć telefoniczna i telefonia komórkowa, telewizja), jak również na pokrycie wydatków przeznaczonych na sieci transmisji danych oraz na usługi informatyczno-telekomunikacyjne. Pozycja ta obejmuje także współfinansowanie sprzętu wykorzystywanego przez członków i delegatów celem elektronicznego odbioru dokumentów Europejskiego Komitetu Ekonomiczno-Społecznego.

Kwota dochodu przeznaczonego na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)–j) rozporządzenia finansowego szacowana jest na 1 000 EUR.

## EUROPEJSKI KOMITET EKONOMICZNO-SPOŁECZNY

## ROZDZIAŁ 2 1 — INFORMATYKA, SPRZĘT I MEBLE: ZAKUP, WYNAJEM I UTRZYMANIE (ciąg dalszy)

2 1 2 **Meble**

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
216 287	213 269	181 625,—

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na pokrycie wydatków związanych z zakupem, wynajęciem, utrzymaniem i naprawą mebli, w szczególności z nabyciem ergonomicznego umeblowania biur, wymianą mebli zużytych i nienadających się do użytku oraz urządzeń biurowych.

W przypadku dzieł sztuki środki te przeznaczone są na pokrycie wydatków związanych z ich pozyskaniem lub zakupem specjalnego wyposażenia oraz wynikających z tego kosztów bieżących, m.in. kosztów oprawy, renowacji, czyszczenia, ubezpieczenia oraz doraźnych kosztów transportu.

Kwota dochodu przeznaczonego na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)–j) rozporządzenia finansowego szacowana jest na 5 000 EUR.

2 1 4 **Wyposażenie i instalacje techniczne**

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
966 401	1 002 196	1 271 752,—

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów zakupu, wynajęcia, konserwacji i naprawy wyposażenia i instalacji technicznych, w szczególności:

- różnego rodzaju stałego bądź ruchomego wyposażenia i instalacji technicznych związanych z publikacją, archiwizacją, ochroną, stołówkami, budynkami itd.,
- wyposażenia drukarni, archiwów, centrali telefonicznej, stołówek, sklepów dla personelu, ochrony, obsługi technicznej konferencji, sektora audiowizualnego itd.

Kwota dochodu przeznaczonego na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)–j) rozporządzenia finansowego szacowana jest na 35 000 EUR.

2 1 6 **Pojazdy**

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
89 300	110 400	85 011,—

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na zakup, utrzymanie, eksploatację i naprawę pojazdów (park samochodowy i rowery) oraz na wynajem samochodów, taksówek, autokarów i ciężarówek, z kierowcą lub bez, w tym na pokrycie stosownych ubezpieczeń.

Kwota dochodu przeznaczonego na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)–j) rozporządzenia finansowego szacowana jest na 4 000 EUR.

**ROZDZIAŁ 2 3 — BIEŻĄCE WYDATKI ADMINISTRACYJNE****2 3 0 Materiały papiernicze, biurowe oraz jednorazowego użytku**

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
215 540	231 398	230 158,—

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na zakup papieru, kopert, materiałów biurowych, materiałów eksploatacyjnych do drukarek i kopiarek oraz na koszty druku zlecanego na zewnątrz.

Kwota dochodu przeznaczonego na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)–j) rozporządzenia finansowego szacowana jest na 10 000 EUR.

**2 3 1 Obciążenia finansowe**

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
4 500	5 000	10 000,—

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów bankowych (opłat, prowizji, kosztów różnych) oraz innych kosztów finansowych łącznie z kosztami dodatkowymi przeznaczonymi na finansowanie budynków.

Kwota dochodu przeznaczonego na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)–j) rozporządzenia finansowego szacowana jest na 100 EUR.

**2 3 2 Koszty prawne i odszkodowania**

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
50 000	40 000	70 462,—

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na pokrycie:

- ewentualnego udziału Europejskiego Komitetu Ekonomiczno-Społecznego w kosztach sądowych w trybunałach unijnych i krajowych, kosztów usług prawniczych, zakupu materiałów i literatury prawniczej oraz innych kosztów o charakterze prawnym, procesowym lub przedprocesowym związanych z działalnością Działu Prawnego,
- wydatków z tytułu odszkodowań, odsetek, jak również ewentualnych powiązanych zobowiązań w rozumieniu art. 8 ust. 3 rozporządzenia finansowego.

Kwota dochodu przeznaczonego na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)–j) rozporządzenia finansowego szacowana jest na 1 000 EUR.

**2 3 6 Opłaty pocztowe i koszty doręczeń**

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
135 000	130 000	135 105,—

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów opłat pocztowych, realizacji zleceń i dostarczania przesyłek przez służby pocztowe lub firmy kurierskie.

## EUROPEJSKI KOMITET EKONOMICZNO-SPOŁECZNY

## ROZDZIAŁ 2 3 — BIEŻĄCE WYDATKI ADMINISTRACYJNE (ciąg dalszy)

2 3 8 *Inne wydatki administracyjne*

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
120 000	127 388	103 534,—

## Uwagi

Środki te przeznaczone są na pokrycie:

- wydatków związanych z ubezpieczeniami, niewyszczególnionymi w innych pozycjach,
- zakupu i utrzymania we właściwym stanie odzieży służbowej dla gości, kierowców i pracowników działu usług przewozowych, służb medycznych oraz różnych służb technicznych,
- wszelkich kosztów przeprowadzek i przeładunku oraz kosztów korzystania z usług firm przeprowadzkowych lub z usług dorywczo zatrudnionych pracowników fizycznych,
- wydatków operacyjnych, takich jak zakup rozkładów kolejowych i rozkładów lotów czy ogłoszenia w gazetach dotyczące sprzedaży rzeczy używanych itd.

Kwota dochodu przeznaczonego na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)–j) rozporządzenia finansowego szacowana jest na 500 EUR.

## ROZDZIAŁ 2 5 — BIEŻĄCE WYDATKI OPERACYJNE

2 5 4 *Posiedzenia, konferencje, kongresy, seminaria itd.*

## 2 5 4 0 Różne wydatki na posiedzenia wewnętrzne

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
215 000	215 000	303 786,—

## Uwagi

Środki te przeznaczone są na pokrycie wydatków na napoje i, okazjonalnie, przekąski i posiłki serwowane w trakcie wewnętrznych posiedzeń instytucji.

Kwota dochodu przeznaczonego na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)–j) rozporządzenia finansowego szacowana jest na 1 000 EUR.

## 2 5 4 2 Różne koszty związane z organizacją i uczestnictwem w konferencjach, kongresach i posiedzeniach

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
587 745	587 745	430 758,—

## Uwagi

Środki te przeznaczone są na pokrycie wydatków, w tym kosztów reprezentacji i kosztów logistycznych, związanych — z jednej strony — z uczestnictwem delegatów Europejskiego Komitetu Ekonomiczno-Społecznego w kongresach, konferencjach, seminariach, sympozjach itp., z drugiej strony — z organizowanymi przez Europejski Komitet Ekonomiczno-Społeczny przesłuchaniami oraz konferencjami i zebraniem, zarówno o tematyce ogólnej, jak i szczegółowej (w tym udziału finansowego w wypadku współorganizowania tego typu wydarzeń oraz kosztów ponoszonych w razie zlecenia ich organizacji).

## EUROPEJSKI KOMITET EKONOMICZNO-SPOŁECZNY

**ROZDZIAŁ 2 5 — BIEŻĄCE WYDATKI OPERACYJNE** (ciąg dalszy)**2 5 4** (ciąg dalszy)**2 5 4 2** (ciąg dalszy)

Ze środków tych pokrywane są także wydatki ponoszone w związku z organizacją wspólnych posiedzeń Europejskiego Komitetu Ekonomiczno-Społecznego i jego partnerów (w tym przedstawicieli zorganizowanego społeczeństwa obywatelskiego) tak z Unii Europejskiej, jak i z krajów trzecich.

Środki te obejmują również wydatki ponoszone w związku z a) wizytami składanymi w Europejskim Komitecie Ekonomiczno-Społecznym przez przedstawicieli organizacji społecznych i zawodowych; oraz b) wydatki związane z działaniami stowarzyszenia byłych członków Komitetu.

Kwota dochodu przeznaczonego na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)–j) rozporządzenia finansowego szacowana jest na 250 000 EUR.

**2 5 4 4** Koszty organizacji pracy Komisji Konsultacyjnej ds. Przemian w Przemysle (CCMI)

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
100 000	105 000	47 594,—

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów funkcjonowania Komisji Konsultacyjnej ds. Przemian w Przemysle (CCMI), z wyłączeniem diet i kosztów podróży członków Europejskiego Komitetu Ekonomiczno-Społecznego i delegatów CCMI.

Kwota dochodu przeznaczonego na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)–j) rozporządzenia finansowego szacowana jest na 1 000 EUR.

**2 5 4 6** Wydatki związane ze zobowiązaniami instytucji dotyczącymi przyjęć i celów reprezentacyjnych

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
139 000	139 000	95 000,—

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na pokrycie wydatków związanych ze zobowiązaniami instytucji dotyczącymi przyjęć i celów reprezentacyjnych.

Kwota dochodu przeznaczonego na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)–j) rozporządzenia finansowego szacowana jest na 1 000 EUR.

**2 5 4 8** Tłumacze konferencyjni

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
8 030 000	8 866 667	7 833 552,—

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów świadczeń tłumaczy ustnych oddanych do dyspozycji Europejskiego Komitetu Ekonomiczno-Społecznego przez inne instytucje lub tłumaczy niezależnych, włącznie z ich wynagrodzeniami, kosztami podróży i dietami.

Kwota dochodu przeznaczonego na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)–j) rozporządzenia finansowego szacowana jest na 1 000 EUR.

## EUROPEJSKI KOMITET EKONOMICZNO-SPOŁECZNY

**ROZDZIAŁ 2 6 — KOMUNIKACJA, PUBLIKACJE I POZYSKIWANIE DOKUMENTACJI****2 6 0 — Komunikacja, informacje i publikacje**

## 2 6 0 0 Komunikacja

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
795 500	825 000	901 919,—

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów związanych z komunikacją oraz z informowaniem o celach i działalności Europejskiego Komitetu Ekonomiczno-Społecznego, z informowaniem społeczeństwa i organizacji społecznych i zawodowych, z nagłaśnianiem w mediach konferencji, kongresów, seminariów oraz z organizacją i nagłaśnianiem wydarzeń dla szerokiej publiczności, inicjatyw kulturalnych i różnych innych inicjatyw EKES-u, w tym nagród dla zorganizowanego społeczeństwa obywatelskiego. Środki te przeznaczone są także na pokrycie kosztów wyposażenia, usług, posiłków i materiałów związanych z tymi wydarzeniami.

Kwota dochodu przeznaczonego na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)–j) rozporządzenia finansowego szacowana jest na 1 000 EUR.

## 2 6 0 2 Publikacje i promocja publikacji

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
503 000	563 000	409 497,—

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów publikacji Europejskiego Komitetu Ekonomiczno-Społecznego na wszelkich nośnikach mogących służyć promowaniu tych wydawnictw i rozpowszechnianiu informacji ogólnych.

Kwota dochodu przeznaczonego na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)–j) rozporządzenia finansowego szacowana jest na 50 000 EUR.

## 2 6 0 4 Dziennik Urzędowy

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
350 000	500 000	301 175,—

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów publikacji w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* oraz kosztów wysyłki i innych kosztów z tym związanych.

Kwota dochodu przeznaczonego na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)–j) rozporządzenia finansowego szacowana jest na 125 000 EUR.

**2 6 2 — Pozyskiwanie informacji, dokumentacja i archiwizacja**

## 2 6 2 0 Ekspertyzy, badania i przesłuchania

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
155 000	175 000	172 724,—

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów przesłuchań ekspertów w konkretnych dziedzinach oraz kosztów ekspertyz zleczanych ekspertom i instytucjom badawczym.

## EUROPEJSKI KOMITET EKONOMICZNO-SPOŁECZNY

**ROZDZIAŁ 2 6 — KOMUNIKACJA, PUBLIKACJE I POZYSKIWANIE DOKUMENTACJI** (ciąg dalszy)**2 6 2** (ciąg dalszy)**2 6 2 2** Wydatki na dokumentację i bibliotekę

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
178 700	182 357	169 475,—

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na pokrycie:

- powiększania i uzupełniania księgozbioru w obszarze kompendiów ogólnych oraz bieżącej aktualizacji zasobów bibliotecznych,
- prenumeraty dzienników, czasopism i serwisów agencji informacyjnych oraz ich publikacji i usług elektronicznych, w tym kosztów opłat wynikających z przepisów prawa autorskiego za powielanie i rozpowszechnianie tychże prenumerat w formie pisemnej i/lub elektronicznej, umów w zakresie sporządzania i dostarczania przeglądów prasowych i wycinków z gazet,
- prenumeraty bądź umowy na sporządzanie streszczeń oraz analiz treści czasopism lub archiwizację artykułów pochodzących z tych czasopism na optycznych nośnikach danych,
- kosztów korzystania z zewnętrznych baz danych statystycznych i dokumentów (z wyjątkiem sprzętu komputerowego i opłat telekomunikacyjnych),
- kosztów związanych z podjętymi przez Europejski Komitet Ekonomiczno-Społeczny zobowiązaniami w ramach współpracy międzynarodowej i/lub międzyinstytucjonalnej,
- zakupu lub wynajmu specjalnego wyposażenia, w tym materiałów i/lub systemów elektrycznych, elektronicznych i komputerowych przeznaczonych dla bibliotek, ośrodków dokumentacji oraz zbiorów multimedialnych, a także na zewnętrzne usługi związane z zakupem, rozbudową, instalacją, użytkowaniem i konserwacją ww. materiałów i systemów,
- kosztów świadczonych usług związanych z działalnością bibliotek, zwłaszcza w stosunku do użytkowników (ankiety, statystyki), systemem zarządzania jakością itd.,
- materiałów i prac związanych z oprawianiem i konserwacją dla bibliotek, ośrodków dokumentacji i zbiorów multimedialnych,
- kosztów publikacji wewnętrznych (broszur, opracowań itd.), w tym materiałów, a także rozpowszechniania informacji (listy informacyjne, videokasety, CD-ROM-y itd.),
- zakupu słowników, leksykonów oraz innych publikacji z przeznaczeniem dla służb językowych.

Kwota dochodu przeznaczanego na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)–j) rozporządzenia finansowego szacowana jest na 500 EUR.

**2 6 2 4** Archiwizacja i prace z nią związane

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
41 456	43 656	41 456,—

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na pokrycie:

- kosztów oprawy *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej* i różnych materiałów drukowanych,
- wydatków na usługi zewnętrzne w zakresie archiwizacji, w tym sortowania, porządkowania i systematyzacji materiałów archiwalnych w magazynach, kosztów usług archiwizacyjnych, pozyskania i korzystania ze zbiorów archiwalnych na alternatywnych nośnikach (mikrofilmach, dyskietkach, kasetach itd.), jak również kosztów zakupu, wynajmu oraz utrzymania materiałów specjalnych (elektronicznych, informatycznych, elektrycznych) oraz kosztów publikacji na wszelkich nośnikach (prospekty, CD-ROM-y itd.).

Kwota dochodu przeznaczanego na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)–j) rozporządzenia finansowego szacowana jest na 500 EUR.

EUROPEJSKI KOMITET EKONOMICZNO-SPOŁECZNY

**TYTUŁ 10**  
**INNE WYDATKI**

**ROZDZIAŁ 10 0 — ŚRODKI REZERWOWE****ROZDZIAŁ 10 1 — REZERWA NA NIEPRZEWIDZIANE WYDATKI****ROZDZIAŁ 10 2 — REZERWA NA PRZEJMOWANIE BUDYNKÓW**

Artykuł Pozycja	Treść	Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
	ROZDZIAŁ 10 0	p.m.	p.m.	0,—
	ROZDZIAŁ 10 0 — OGÓŁEM	p.m.	p.m.	0,—
	ROZDZIAŁ 10 1	p.m.	p.m.	0,—
	ROZDZIAŁ 10 1 — OGÓŁEM	p.m.	p.m.	0,—
	ROZDZIAŁ 10 2	p.m.	p.m.	0,—
	ROZDZIAŁ 10 2 — OGÓŁEM	p.m.	p.m.	0,—
	<b>Tytuł 10 — Ogółem</b>	<b>p.m.</b>	<b>p.m.</b>	<b>0,—</b>
	<b>OGÓŁEM</b>	<b>128 816 588</b>	<b>128 573 837</b>	<b>120 798 017,—</b>



**TYTUŁ 10**  
**INNE WYDATKI**

**ROZDZIAŁ 10 0 — ŚRODKI REZERWOWE**

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
p.m.	p.m.	0,—

**ROZDZIAŁ 10 1 — REZERWA NA NIEPRZEWIDZIANE WYDATKI**

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
p.m.	p.m.	0,—

**ROZDZIAŁ 10 2 — REZERWA NA PRZEJMOWANIE BUDYNKÓW**

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
p.m.	p.m.	0,—



## EUROPEJSKI KOMITET EKONOMICZNO-SPOŁECZNY

## PERSONEL

## Sekcja VI — Europejski Komitet Ekonomiczno-Społeczny

Grupa funkcyjna i zaseregowania	Europejski Komitet Ekonomiczno — Społeczny			
	2012		2011	
	Stanowiska stałe	Stanowiska czasowe	Stanowiska stałe	Stanowiska czasowe
Bez wskazania kategorii		1		1
AD 16				
AD 15	6		6	
AD 14	19	1	21	1
AD 13	32	3	32	3
AD 12	40		40	
AD 11	30		28	
AD 10	25		25	
AD 9	21	10	20	11
AD 8	27		12	
AD 7	39	2	29	2
AD 6	52	1	64	1
AD 5	46	2	54	5
Ogółem AD	337	20	331	24
AST 11	2		5	
AST 10	7		8	
AST 9	14	1	16	1
AST 8	20		19	
AST 7	44	1	44	1
AST 6	60	4	56	4
AST 5	49	4	36	1
AST 4	42	1	41	1
AST 3	60	3	56	3
AST 2	34		28	
AST 1	20	1	45	1
Ogółem AST	352	15	354	12
<b>Ogółem</b>	<b>689</b>	<b>35</b>	<b>685</b>	<b>36</b>
<b>Suma całkowita</b>	<b>724</b>		<b>721</b>	



SEKCJA VII  
**KOMITET REGIONÓW**



**DEKLARACJA DOCHODÓW**  
**Wkład Unii Europejskiej w finansowanie wydatków Komitetu**  
**Regionów na rok budżetowy 2012**

Treść	Kwoty
Wydatki	86 503 483
Środki własne	- 8 167 736
<b>Należny wkład</b>	<b>78 335 747</b>

KOMITET REGIONÓW

## ŚRODKI WŁASNE

## TYTUŁ 4

## DOCHODY POCHODZĄCE OD OSÓB PRACUJĄCYCH DLA INSTYTUCJI I INNYCH ORGANÓW UNII

## ROZDZIAŁ 4 0 — RÓŻNE PODATKI I POTRĄCENIA

## ROZDZIAŁ 4 1 — SKŁADKI NA UBEZPIECZENIA EMERYTALNE I RENTOWE

Artykuł Pozycja	Treść	Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
	ROZDZIAŁ 4 0			
4 0 0	Wpływy z podatków od uposażeń, wynagrodzeń i świadczeń na rzecz członków instytucji, urzędników, innych pracowników oraz osób otrzymujących renty i emerytury	3 151 895	3 008 956	2 775 808,—
4 0 3	Wpływy z tymczasowych składek od wynagrodzeń członków instytucji, urzędników i innych czynnie zatrudnionych pracowników	p.m.	p.m.	0,—
4 0 4	Wpływy ze składowi tymczasowej od wynagrodzeń członków instytucji, urzędników i innych czynnie zatrudnionych pracowników	457 817	437 055	367 219,—
	ROZDZIAŁ 4 0 — OGÓŁEM	3 609 712	3 446 011	3 143 027,—
	ROZDZIAŁ 4 1			
4 1 0	Składki pracowników na ubezpieczenia emerytalne i rentowe	4 507 738	4 303 311	3 543 125,—
4 1 1	Przeniesienie lub wykup uprawnień emerytalnych i rentowych przez pracowników	p.m.	p.m.	0,—
4 1 2	Składki na ubezpieczenia emerytalne i rentowe urzędników i pracowników czasowych na urloпах z przyczyn osobistych	p.m.	p.m.	0,—
	ROZDZIAŁ 4 1 — OGÓŁEM	4 507 738	4 303 311	3 543 125,—
	<b>Tytuł 4 — Ogółem</b>	<b>8 117 450</b>	<b>7 749 322</b>	<b>6 686 152,—</b>



## TYTUŁ 4

## DOCHODY POCHODZĄCE OD OSÓB PRACUJĄCYCH DLA INSTYTUCJI I INNYCH ORGANÓW UNII

## ROZDZIAŁ 4 0 — RÓŻNE PODATKI I POTRĄCENIA

**4 0 0** *Wpływy z podatków od uposażeń, wynagrodzeń i świadczeń na rzecz członków instytucji, urzędników, innych pracowników oraz osób otrzymujących renty i emerytury*

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
3 151 895	3 008 956	2 775 808,—

## Uwagi

Protokół w sprawie przywilejów i immunitetów Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 12.

Rozporządzenie Rady (EWG, Euratom, EWWiS) nr 260/68 z dnia 29 lutego 1968 r. ustanawiające warunki i procedurę stosowania podatku na rzecz Wspólnot Europejskich (Dz.U. L 56 z 4.3.1968, s. 8).

**4 0 3** *Wpływy z tymczasowych składek od wynagrodzeń członków instytucji, urzędników i innych czynnie zatrudnionych pracowników*

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
p.m.	p.m.	0,—

## Uwagi

Regulamin pracowniczy urzędników Wspólnot Europejskich, w szczególności jego art. 66a w wersji obowiązującej do dnia 15 grudnia 2003 r.

**4 0 4** *Wpływy ze składki tymczasowej od wynagrodzeń członków instytucji, urzędników i innych czynnie zatrudnionych pracowników*

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
457 817	437 055	367 219,—

## Uwagi

Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 66a.

## ROZDZIAŁ 4 1 — SKŁADKI NA UBEZPIECZENIA EMERYTALNE I RENTOWE

**4 1 0** *Składki pracowników na ubezpieczenia emerytalne i rentowe*

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
4 507 738	4 303 311	3 543 125,—

## Uwagi

Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 83 ust. 2.

## KOMITET REGIONÓW

## ROZDZIAŁ 4 1 — SKŁADKI NA UBEZPIECZENIA EMERYTALNE I RENTOWE (ciąg dalszy)

4 1 1 **Przeniesienie lub wykup uprawnień emerytalnych i rentowych przez pracowników**

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
p.m.	p.m.	0,—

## Uwagi

Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej, w szczególności art. 11 ust. 2 oraz art. 17 i 48 załącznika VIII.

4 1 2 **Składki na ubezpieczenia emerytalne i rentowe urzędników i pracowników czasowych na urloпах z przyczyn osobistych**

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
p.m.	p.m.	0,—

## Uwagi

Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 40 ust. 3 oraz art. 83 ust. 2.

Warunki zatrudnienia innych pracowników Unii Europejskiej, w szczególności ich art. 41 i 43.

## TYTUŁ 5

## DOCHODY Z DZIAŁALNOŚCI ADMINISTRACYJNEJ INSTYTUCJI

ROZDZIAŁ 5 0 — WPLYWY ZE SPRZEDAŻY MAJĄTKU RUCHOMEGO I NIERUCHOMOŚCI

ROZDZIAŁ 5 1 — WPLYWY Z NAJMU

ROZDZIAŁ 5 2 — DOCHODY Z INWESTYCJI LUB UDZIELONYCH POŻYCZEK, ODSETEK BANKOWYCH I INNYCH ODSETEK

Artykuł Pozycja	Treść	Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
	ROZDZIAŁ 5 0			
5 0 0	<b>Wpływy ze sprzedaży majątku ruchomego</b>			
5 0 0 0	Wpływy ze sprzedaży pojazdów — Dochody przeznaczone na określony cel	p.m.	p.m.	0,—
5 0 0 1	Wpływy ze sprzedaży innego majątku ruchomego — Dochody przeznaczone na określony cel	p.m.	p.m.	0,—
	Artykuł 5 0 0 — Ogółem	p.m.	p.m.	0,—
5 0 2	<b>Wpływy ze sprzedaży publikacji, druków i filmów — Dochody przeznaczone na określony cel</b>	p.m.	p.m.	0,—
	ROZDZIAŁ 5 0 — OGÓŁEM	p.m.	p.m.	0,—
	ROZDZIAŁ 5 1			
5 1 0	<b>Wpływy z najmu mebli i wyposażenia — Dochody przeznaczone na określony cel</b>	p.m.	p.m.	0,—
5 1 1	<b>Wpływy z najmu i podnajmu nieruchomości oraz zwrot opłat związanych z najmem</b>			
5 1 1 0	Wpływy z najmu i podnajmu nieruchomości — Dochody przeznaczone na określony cel	p.m.	p.m.	0,—
5 1 1 1	Zwrot opłat związanych z najmem — Dochody przeznaczone na określony cel	p.m.	p.m.	0,—
	Artykuł 5 1 1 — Ogółem	p.m.	p.m.	0,—
	ROZDZIAŁ 5 1 — OGÓŁEM	p.m.	p.m.	0,—
	ROZDZIAŁ 5 2			
5 2 0	<b>Dochody z inwestycji lub udzielonych pożyczek, odsetek bankowych i innych odsetek na rachunkach instytucji</b>	50 286	100 000	100 000,—
5 2 2	<b>Odsetki naliczone wskutek prefinansowania</b>	p.m.	p.m.	0,—
	ROZDZIAŁ 5 2 — OGÓŁEM	50 286	100 000	100 000,—

## KOMITET REGIONÓW

## ROZDZIAŁ 5 5 — DOCHODY Z TYTUŁU ŚWIADCZENIA USŁUG I WYKONYWANIA PRAC

## ROZDZIAŁ 5 7 — INNE SKŁADKI I ZWROTY ZWIĄZANE Z DZIAŁALNOŚCIĄ ADMINISTRACYJNĄ INSTYTUCJI

## ROZDZIAŁ 5 8 — RÓŻNE ODSZKODOWANIA

## ROZDZIAŁ 5 9 — INNE DOCHODY OTRZYMANE Z DZIAŁALNOŚCI ADMINISTRACYJNEJ

Artykuł Pozycja	Treść	Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
	ROZDZIAŁ 5 5			
5 5 0	<i>Dochody z tytułu świadczenia usług i wykonywania pracy na rzecz innych instytucji lub organów, w tym dokonanych przez takie instytucje lub organy zwrotów diet, które zostały wypłacone w ich imieniu — Dochody przeznaczone na określony cel</i>	p.m.	p.m.	0,—
5 5 1	<i>Dochody pochodzące od osób trzecich z tytułu świadczonych usług lub prac wykonanych na ich życzenie — Dochody przeznaczone na określony cel</i>	p.m.	p.m.	0,—
	ROZDZIAŁ 5 5 — OGÓŁEM	p.m.	p.m.	0,—
	ROZDZIAŁ 5 7			
5 7 0	<i>Dochody pochodzące ze zwrotów kwot wypłaconych omyłkowo — Dochody przeznaczone na określony cel</i>	p.m.	p.m.	0,—
5 7 1	<i>Dochody przeznaczone na określony cel, takie jak dochody z fundacji, subwencje, darowizny i zapisy, wraz z dochodami przeznaczonymi na dany cel właściwymi dla każdej instytucji — Dochody przeznaczone na określony cel</i>	p.m.	p.m.	0,—
5 7 3	<i>Inne składki i zwroty związane z działalnością administracyjną instytucji — Dochody przeznaczone na określony cel</i>	p.m.	p.m.	0,—
	ROZDZIAŁ 5 7 — OGÓŁEM	p.m.	p.m.	0,—
	ROZDZIAŁ 5 8			
5 8 0	<i>Dochody z odszkodowań związanych z najmem — Dochody przeznaczone na określony cel</i>	p.m.	p.m.	0,—
5 8 1	<i>Dochody z odszkodowań otrzymanych z tytułu ubezpieczeń — Dochody przeznaczone na określony cel</i>	p.m.	p.m.	0,—
	ROZDZIAŁ 5 8 — OGÓŁEM	p.m.	p.m.	0,—
	ROZDZIAŁ 5 9			
5 9 0	<i>Inne dochody otrzymane z działalności administracyjnej</i>	p.m.	p.m.	0,—
	ROZDZIAŁ 5 9 — OGÓŁEM	p.m.	p.m.	0,—
	<b>Tytuł 5 — Ogółem</b>	<b>50 286</b>	<b>100 000</b>	<b>100 000,—</b>

## TYTUŁ 5

## DOCHODY Z DZIAŁALNOŚCI ADMINISTRACYJNEJ INSTYTUCJI

## ROZDZIAŁ 5 0 — WPLYWY ZE SPRZEDAŻY MAJĄTKU RUCHOMEGO I NIERUCHOMOŚCI

5 0 0 *Wpływy ze sprzedaży majątku ruchomego*

## 5 0 0 0 Wpływy ze sprzedaży pojazdów — Dochody przeznaczone na określony cel

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
p.m.	p.m.	0,—

*Uwagi*

W niniejszej pozycji przewidziane są dochody ze sprzedaży lub wymiany pojazdów będących własnością instytucji.

Zgodnie z art. 18 rozporządzenia finansowego dochody te mają być traktowane jako dochody przeznaczone na określony cel i stanowią podstawę udostępnienia dodatkowych środków w liniach budżetowych obejmujących początkowe wydatki, które doprowadziły do powstania tych dochodów.

## 5 0 0 1 Wpływy ze sprzedaży innego majątku ruchomego — Dochody przeznaczone na określony cel

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
p.m.	p.m.	0,—

*Uwagi*

W niniejszej pozycji przewidziane są dochody ze sprzedaży lub przejęcia majątku ruchomego, innego niż pojazdy, będącego własnością instytucji.

Zgodnie z art. 18 rozporządzenia finansowego dochody te mają być traktowane jako dochody przeznaczone na określony cel i stanowią podstawę udostępnienia dodatkowych środków w liniach budżetowych obejmujących początkowe wydatki, które doprowadziły do powstania tych dochodów.

5 0 2 *Wpływy ze sprzedaży publikacji, druków i filmów — Dochody przeznaczone na określony cel*

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
p.m.	p.m.	0,—

*Uwagi*

Zgodnie z art. 18 rozporządzenia finansowego dochody te mają być traktowane jako dochody przeznaczone na określony cel i stanowią podstawę udostępnienia dodatkowych środków w liniach budżetowych obejmujących początkowe wydatki, które doprowadziły do powstania tych dochodów.

W niniejszym artykule przewidziane są również dochody pochodzące ze sprzedaży tych produktów w formie elektronicznej.

## ROZDZIAŁ 5 1 — WPLYWY Z NAJMU

5 1 0 *Wpływy z najmu mebli i wyposażenia — Dochody przeznaczone na określony cel*

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
p.m.	p.m.	0,—

*Uwagi*

Zgodnie z art. 18 rozporządzenia finansowego dochody te mają być traktowane jako dochody przeznaczone na określony cel i stanowią podstawę udostępnienia dodatkowych środków w liniach budżetowych obejmujących początkowe wydatki, które doprowadziły do powstania tych dochodów.

## KOMITET REGIONÓW

ROZDZIAŁ 5 1 — WPLYWY Z NAJMU *(ciąg dalszy)*5 1 1 **Wpływy z najmu i podnajmu nieruchomości oraz zwrot opłat związanych z najmem**

## 5 1 1 0 Wpływy z najmu i podnajmu nieruchomości — Dochody przeznaczone na określony cel

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
p.m.	p.m.	0,—

## Uwagi

Zgodnie z art. 18 rozporządzenia finansowego dochody te mają być traktowane jako dochody przeznaczone na określony cel i stanowią podstawę udostępnienia dodatkowych środków w liniach budżetowych obejmujących początkowe wydatki, które doprowadziły do powstania tych dochodów.

## 5 1 1 1 Zwrot opłat związanych z najmem — Dochody przeznaczone na określony cel

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
p.m.	p.m.	0,—

## Uwagi

Zgodnie z art. 18 rozporządzenia finansowego dochody te mają być traktowane jako dochody przeznaczone na określony cel i stanowią podstawę udostępnienia dodatkowych środków w liniach budżetowych obejmujących początkowe wydatki, które doprowadziły do powstania tych dochodów.

## ROZDZIAŁ 5 2 — DOCHODY Z INWESTYCJI LUB UDZIELONYCH POŻYCZEK, ODSETEK BANKOWYCH I INNYCH ODSETEK

5 2 0 **Dochody z inwestycji lub udzielonych pożyczek, odsetek bankowych i innych odsetek na rachunkach instytucji**

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
50 286	100 000	100 000,—

## Uwagi

W niniejszym artykule przewidziane są dochody z inwestycji lub udzielonych pożyczek, odsetek bankowych i innych odsetek na rachunkach instytucji.

5 2 2 **Odsetki naliczone wskutek prefinansowania**

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
p.m.	p.m.	0,—

## Uwagi

W niniejszym artykule przewidziane są dochody z odsetek pochodzących z prefinansowania.

**ROZDZIAŁ 5 5 — DOCHODY Z TYTUŁU ŚWIADCZENIA USŁUG I WYKONYWANIA PRAC****5 5 0** *Dochody z tytułu świadczenia usług i wykonywania pracy na rzecz innych instytucji lub organów, w tym dokonanych przez takie instytucje lub organy zwrotów diet, które zostały wypłacone w ich imieniu — Dochody przeznaczone na określony cel*

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
p.m.	p.m.	0,—

*Uwagi*

Zgodnie z art. 18 rozporządzenia finansowego dochody te mają być traktowane jako dochody przeznaczone na określony cel i stanowią podstawę udostępnienia dodatkowych środków w liniach budżetowych obejmujących początkowe wydatki, które doprowadziły do powstania tych dochodów.

**5 5 1** *Dochody pochodzące od osób trzecich z tytułu świadczonych usług lub prac wykonanych na ich życzenie — Dochody przeznaczone na określony cel*

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
p.m.	p.m.	0,—

*Uwagi*

Zgodnie z art. 18 rozporządzenia finansowego dochody te mają być traktowane jako dochody przeznaczone na określony cel i stanowią podstawę udostępnienia dodatkowych środków w liniach budżetowych obejmujących początkowe wydatki, które doprowadziły do powstania tych dochodów.

**ROZDZIAŁ 5 7 — INNE SKŁADKI I ZWROTY ZWIĄZANE Z DZIAŁALNOŚCIĄ ADMINISTRACYJNĄ INSTYTUCJI****5 7 0** *Dochody pochodzące ze zwrotów kwot wypłaconych omyłkowo — Dochody przeznaczone na określony cel*

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
p.m.	p.m.	0,—

*Uwagi*

Zgodnie z art. 18 rozporządzenia finansowego dochody te mają być traktowane jako dochody przeznaczone na określony cel i stanowią podstawę udostępnienia dodatkowych środków w liniach budżetowych obejmujących początkowe wydatki, które doprowadziły do powstania tych dochodów.

**5 7 1** *Dochody przeznaczone na określony cel, takie jak dochody z fundacji, subwencje, darowizny i zapisy, wraz z dochodami przeznaczonymi na dany cel właściwymi dla każdej instytucji — Dochody przeznaczone na określony cel*

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
p.m.	p.m.	0,—

*Uwagi*

Zgodnie z art. 18 rozporządzenia finansowego dochody te mają być traktowane jako dochody przeznaczone na określony cel i stanowią podstawę udostępnienia dodatkowych środków w liniach budżetowych obejmujących początkowe wydatki, które doprowadziły do powstania tych dochodów.

## KOMITET REGIONÓW

## ROZDZIAŁ 57 — INNE SKŁADKI I ZWROTY ZWIĄZANE Z DZIAŁALNOŚCIĄ ADMINISTRACYJNĄ INSTYTUCJI (ciąg dalszy)

573 *Inne składki i zwroty związane z działalnością administracyjną instytucji — Dochody przeznaczone na określony cel*

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
p.m.	p.m.	0,—

*Uwagi*

Zgodnie z art. 18 rozporządzenia finansowego dochody te mają być traktowane jako dochody przeznaczone na określony cel i stanowią podstawę udostępnienia dodatkowych środków w liniach budżetowych obejmujących początkowe wydatki, które doprowadziły do powstania tych dochodów.

## ROZDZIAŁ 58 — RÓŻNE ODSZKODOWANIA

580 *Dochody z odszkodowań związanych z najmem — Dochody przeznaczone na określony cel*

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
p.m.	p.m.	0,—

*Uwagi*

Zgodnie z art. 18 rozporządzenia finansowego dochody te mają być traktowane jako dochody przeznaczone na określony cel i stanowią podstawę udostępnienia dodatkowych środków w liniach budżetowych obejmujących początkowe wydatki, które doprowadziły do powstania tych dochodów.

581 *Dochody z odszkodowań otrzymanych z tytułu ubezpieczeń — Dochody przeznaczone na określony cel*

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
p.m.	p.m.	0,—

*Uwagi*

Zgodnie z art. 18 rozporządzenia finansowego dochody te mają być traktowane jako dochody przeznaczone na określony cel i stanowią podstawę udostępnienia dodatkowych środków w liniach budżetowych obejmujących początkowe wydatki, które doprowadziły do powstania tych dochodów.

W artykule tym przewidziane są również zwroty przez firmy ubezpieczeniowe wynagrodzenia urzędników w ramach ubezpieczenia wypadkowego.

## ROZDZIAŁ 59 — INNE DOCHODY OTRZYMANE Z DZIAŁALNOŚCI ADMINISTRACYJNEJ

590 *Inne dochody otrzymane z działalności administracyjnej*

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
p.m.	p.m.	0,—

*Uwagi*

W niniejszym artykule przewidziane są inne dochody otrzymane z działalności administracyjnej.





KOMITET REGIONÓW

**TYTUŁ 9**  
**DOCHODY RÓŻNE**

**ROZDZIAŁ 90 — DOCHODY RÓŻNE****900**      *Dochody różne*

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
p.m.	p.m.	0,—

*Uwagi*

W niniejszym artykule przewidziane są dochody różne.

## WYDATKI

## Ogólne zestawienie środków (lata 2012 i 2011) i wynik (2010)

Tytuł Rozdział	Treść	Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
<b>1</b>	<b>OSOBY PRACUJĄCE DLA INSTYTUCJI</b>			
1 0	CZŁONKOWIE INSTYTUCJI	8 035 279	7 965 688	7 334 751,—
1 2	URZĘDNICY I PRACOWNICY CZASOWI	46 334 782	44 399 998	42 133 783,—
1 4	INNI PRACOWNICY I USŁUGI ZEWNĘTRZNE	8 436 243	8 302 043	7 149 444,—
1 6	INNE WYDATKI DOTYCZĄCE OSÓB PRACUJĄCYCH DLA INSTYTUCJI	1 473 500	1 474 356	1 261 978,—
	<b>Tytuł 1 — Ogółem</b>	<b>64 279 804</b>	<b>62 142 085</b>	<b>57 879 956,—</b>
<b>2</b>	<b>BUDYNKI, MEBLE, WYPOSAŻENIE I RÓŻNE WYDATKI OPERACYJNE</b>			
2 0	BUDYNKI I KOSZTY DODATKOWE	14 112 210	13 701 207	13 225 566,—
2 1	INFORMATYKA, SPRZĘT I MEBLE: ZAKUP, WYNAJEM I UTRZYMANIE	3 866 339	3 880 760	3 915 148,—
	Rezerwy (10 0)	<i>p.m.</i>	115 000	
		3 866 339	3 995 760	3 915 148,—
2 3	WYDATKI ADMINISTRACYJNE	394 037	539 062	433 120,—
2 5	POSIEDZENIA I KONFERENCJE	903 401	773 363	690 455,—
	Rezerwy (10 0)		22 000	
		903 401	795 363	690 455,—
2 6	DORADZTWO I INFORMACJA: POZYSKIWANIE, ARCHIWIZACJA, PRODUKCJA I DYSTRYBUCJA	2 947 692	2 907 426	2 983 420,—
	<b>Tytuł 2 — Ogółem</b>	<b>22 223 679</b>	<b>21 801 818</b>	<b>21 247 709,—</b>
	Rezerwy (10 0)	<i>p.m.</i>	137 000	
		22 223 679	21 938 818	21 247 709,—
<b>10</b>	<b>INNE WYDATKI</b>			
10 0	ŚRODKI REZERWOWE	<i>p.m.</i>	137 000	0,—
10 1	REZERWA NA NIEPRZEWDZIANE WYDATKI	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	0,—
10 2	REZERWA NA PRZEJMOWANIE BUDYNKÓW	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	0,—
	<b>Tytuł 10 — Ogółem</b>	<b><i>p.m.</i></b>	<b>137 000</b>	<b>0,—</b>
	<b>OGÓLEM</b>	<b>86 503 483</b>	<b>84 080 903</b>	<b>79 127 665,—</b>

## KOMITET REGIONÓW

**TYTUŁ 1**  
**OSOBY PRACUJĄCE DLA INSTYTUCJI**

**ROZDZIAŁ 1 0 — CZŁONKOWIE INSTYTUCJI**  
**ROZDZIAŁ 1 2 — URZĘDNIICY I PRACOWNICY CZASOWI**

Artykuł Pozycja	Treść	Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
	ROZDZIAŁ 1 0			
<b>1 0 0</b>	<b>Wynagrodzenia, dodatki i płatności</b>			
1 0 0 0	Wynagrodzenia, dodatki i płatności			
	Środki niezróżnicowane	90 000	90 000	90 000,—
1 0 0 4	Zwrot kosztów podróży i pobytu związanych z udziałem w posiedzeniach oraz kosztów dodatkowych			
	Środki niezróżnicowane	7 930 279	7 851 761	7 225 501,—
	Artykuł 1 0 0 — Ogółem	8 020 279	7 941 761	7 315 501,—
<b>1 0 5</b>	<b>Kursy dla członków instytucji</b>			
	Środki niezróżnicowane	15 000	23 927	19 250,—
	ROZDZIAŁ 1 0 — OGÓŁEM	8 035 279	7 965 688	7 334 751,—
	ROZDZIAŁ 1 2			
<b>1 2 0</b>	<b>Wynagrodzenia i inne należności</b>			
1 2 0 0	Wynagrodzenia i świadczenia			
	Środki niezróżnicowane	45 492 575	43 345 915	41 551 503,—
1 2 0 2	Godziny nadliczbowe, za które pobierane jest wynagrodzenie			
	Środki niezróżnicowane	65 000	75 000	53 138,—
1 2 0 4	Świadczenia związane z podjęciem obowiązków, przeniesieniem i zakończeniem pełnienia obowiązków			
	Środki niezróżnicowane	575 110	702 402	529 142,—
	Artykuł 1 2 0 — Ogółem	46 132 685	44 123 317	42 133 783,—
<b>1 2 2</b>	<b>Świadczenia w przypadku wcześniejszego zakończenia służby</b>			
1 2 2 0	Świadczenia w przypadku odwołania ze stanowiska w interesie służby			
	Środki niezróżnicowane	p.m.	p.m.	0,—
1 2 2 2	Świadczenia dla pracowników, którzy zakończyli służbę, i specjalny system emerytalny urzędników i pracowników czasowych			
	Środki niezróżnicowane	p.m.	p.m.	0,—
	Artykuł 1 2 2 — Ogółem	p.m.	p.m.	0,—
<b>1 2 9</b>	<b>Środki rezerwowe</b>			
	Środki niezróżnicowane	202 097	276 681	
	ROZDZIAŁ 1 2 — OGÓŁEM	46 334 782	44 399 998	42 133 783,—

**ROZDZIAŁ 1 4 — INNI PRACOWNICY I USŁUGI ZEWNĘTRZNE**  
**ROZDZIAŁ 1 6 — INNE WYDATKI DOTYCZĄCE OSÓB PRACUJĄCYCH DLA INSTYTUCJI**

Artykuł Pozycja	Treść	Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
	ROZDZIAŁ 1 4			
<b>1 4 0</b>	<b>Inni pracownicy i personel zewnętrzny</b>			
1 4 0 0	Inni pracownicy			
	Środki nieróżnicowane	2 198 202	2 178 595	2 112 397,—
1 4 0 2	Tłumaczenie ustne			
	Środki nieróżnicowane	4 538 521	4 366 128	3 898 329,—
1 4 0 4	Staże, dofinansowania i wymiany urzędników			
	Środki nieróżnicowane	805 160	795 460	437 663,—
1 4 0 8	Świadczenia związane z podjęciem obowiązków, przeniesieniem i zakończeniem pełnienia obowiązków			
	Środki nieróżnicowane	50 000	33 500	4 901,—
	Artykuł 1 4 0 — Ogółem	7 591 883	7 373 683	6 453 290,—
<b>1 4 2</b>	<b>Usługi zewnętrzne</b>			
1 4 2 0	Dodatkowe usługi tłumaczeniowe			
	Środki nieróżnicowane	347 200	347 200	309 994,—
1 4 2 2	Pomoc ekspertów związana z pracami konsultacyjnymi			
	Środki nieróżnicowane	497 160	581 160	386 160,—
	Artykuł 1 4 2 — Ogółem	844 360	928 360	696 154,—
<b>1 4 9</b>	<b>Środki rezerwowe</b>			
	Środki nieróżnicowane	p.m.	p.m.	0,—
	ROZDZIAŁ 1 4 — OGÓŁEM	8 436 243	8 302 043	7 149 444,—
	ROZDZIAŁ 1 6			
<b>1 6 1</b>	<b>Wydatki związane z zarządzaniem personelem</b>			
1 6 1 0	Różne wydatki związane z rekrutacją			
	Środki nieróżnicowane	50 000	75 000	23 750,—
1 6 1 2	Doskonalenie zawodowe, przekwalifikowywanie i informowanie pracowników			
	Środki nieróżnicowane	410 000	341 856	340 734,—
	Artykuł 1 6 1 — Ogółem	460 000	416 856	364 484,—
<b>1 6 2</b>	<b>Wyjazdy służbowe</b>			
	Środki nieróżnicowane	450 000	500 000	410 000,—
<b>1 6 3</b>	<b>Działalność dotycząca wszystkich osób pracujących dla instytucji</b>			
1 6 3 0	Świadczenia socjalne			
	Środki nieróżnicowane	20 000	20 000	2 500,—
1 6 3 2	Wewnętrzna polityka socjalna			
	Środki nieróżnicowane	30 000	25 000	43 500,—



## TYTUŁ 1

## OSOBY PRACUJĄCE DLA INSTYTUCJI

## ROZDZIAŁ 10 — CZŁONKOWIE INSTYTUCJI

## 1 0 0 Wynagrodzenia, dodatki i płatności

## 1 0 0 0 Wynagrodzenia, dodatki i płatności

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
90 000	90 000	90 000,—

## Uwagi

Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów biurowych związanych z działaniami członków Komitetu Regionów. Dalsza część tych środków jest przeznaczona na składki na ubezpieczenie chorobowe i wypadkowe oraz działania szczególne na rzecz niepełnosprawnych członków.

## 1 0 0 4 Zwrot kosztów podróży i pobytu związanych z udziałem w posiedzeniach oraz kosztów dodatkowych

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
7 930 279	7 851 761	7 225 501,—

## Uwagi

Środki te przeznaczone są na pokrycie wypłat dla członków Komitetu Regionów i ich zastępców zgodnie z obowiązującym zasadami refundacji kosztów transportu oraz kosztów związanych z podróżami i udziałem w posiedzeniach.

Kwota dochodu przeznaczonego na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)-j) rozporządzenia finansowego szacowana jest na 10 000 EUR.

## 1 0 5 Kursy dla członków instytucji

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
15 000	23 927	19 250,—

## Uwagi

Środki te przeznaczone są na częściowe dofinansowanie wpisowego na kursy językowe oraz inne kursy doskonalenia zawodowego dla członków Komitetu Regionów.

## ROZDZIAŁ 12 — URZĘDNIICY I PRACOWNICY CZASOWI

## Uwagi

Do środków zapisanych w niniejszym rozdziale zastosowano standardowe potrącenie w wysokości 6,025 %.

## 1 2 0 Wynagrodzenia i inne należności

## 1 2 0 0 Wynagrodzenia i świadczenia

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
45 492 575	43 345 915	41 551 503,—

## Uwagi

Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej.

## KOMITET REGIONÓW

**ROZDZIAŁ 1 2 — URZĘDNIICY I PRACOWNICY CZASOWI** *(ciąg dalszy)***1 2 0** *(ciąg dalszy)***1 2 0 0** *(ciąg dalszy)*

Warunki zatrudnienia innych pracowników Unii Europejskiej.

Środki te przeznaczone są przede wszystkim, w odniesieniu do urzędników i pracowników czasowych zajmujących stanowiska przewidziane w wykazie etatów, na pokrycie następujących kosztów:

- wynagrodzenia, dodatki rodzinne, dodatki za rozłąkę z krajem i zamieszkiwanie w obcym kraju oraz dodatki do wynagrodzeń,
- składki instytucji na system ubezpieczenia chorobowego instytucji europejskich (ubezpieczenia chorobowe, wypadkowe i od chorób zawodowych),
- ryczałty z tytułu godzin nadliczbowych,
- inne dodatki i zwrot różnych kosztów,
- koszty podróży z miejsca zatrudnienia do kraju pochodzenia przysługujące urzędnikom i pracownikom czasowym, ich współmałżonkom i osobom na ich utrzymaniu,
- koszty związane z zastosowaniem wskaźnika korygującego do wynagrodzenia i części poborów przekazywanych do innego państwa niż miejsce zatrudnienia,
- ubezpieczenia od bezrobocia dla pracowników czasowych oraz dokonywane przez instytucję wpłaty na ustanowienie lub utrzymanie dla tych pracowników praw emerytalnych w ich kraju pochodzenia,
- odprawy dla urzędników na okresie próbnym, zwolnionych z powodu widocznego braku predyspozycji do pracy,
- odprawy w przypadku wypowiedzenia przez instytucję umowy o pracę z pracownikiem czasowym.

Kwota dochodu przeznaczonego na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)–j) rozporządzenia finansowego szacowana jest na 3 000 EUR.

**1 2 0 2** Godziny nadliczbowe, za które pobierane jest wynagrodzenie

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
65 000	75 000	53 138,—

*Uwagi*

Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 56 oraz załącznik VI.

Warunki zatrudnienia innych pracowników Unii Europejskiej.

Środki te przeznaczone są na wynagrodzenia za godziny nadliczbowe, na warunkach przewidzianych w wyżej wymienionych przepisach.

**1 2 0 4** Świadczenia związane z podjęciem obowiązków, przeniesieniem i zakończeniem pełnienia obowiązków

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
575 110	702 402	529 142,—

*Uwagi*

Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej.

Warunki zatrudnienia innych pracowników Unii Europejskiej.

Środki te przeznaczone są na pokrycie:

- kosztów podróży urzędników i pracowników czasowych (wraz z rodzinami) przy obejmowaniu i opuszczaniu stanowiska lub przy zmianie miejsca pracy,



**ROZDZIAŁ 1 2 — URZĘDNIICY I PRACOWNICY CZASOWI** (*ciąg dalszy*)**1 2 0** (*ciąg dalszy*)1 2 0 4 (*ciąg dalszy*)

- dodatków z tytułu zagospodarowania, ponownego zagospodarowania i przeprowadzki należnych urzędnikom i pracownikom czasowym zmuszonym do zmiany miejsca zamieszkania przy obejmowaniu stanowiska, zmianie miejsca pracy, jak również przy ostatecznym ustaniu stosunku pracy oraz wynikającej z niego zmiany miejsca zamieszkania,
- diet dla urzędników i pracowników czasowych, którzy przedstawią dowody na konieczność zmiany przez nich miejsca zamieszkania w związku z objęciem stanowiska lub przeniesieniem do innego miejsca pracy.

**1 2 2 Świadczenia w przypadku wcześniejszego zakończenia służby**

## 1 2 2 0 Świadczenia w przypadku odwołania ze stanowiska w interesie służby

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
p.m.	p.m.	0,—

*Uwagi*

Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 41 i 50 oraz załącznik IV.

Środki te przeznaczone są na świadczenia pobierane przez urzędników, którzy:

- zostali przeniesieni w tymczasowy stan spoczynku w związku z procesem redukcji liczby stanowisk w instytucji,
- w interesie służby zostali odwołani z zajmowanego stanowiska stopnia AD 16 lub AD 15.

Ze środków tych pokrywane są również składki pracodawcy na ubezpieczenie chorobowe oraz koszty związane z zastosowaniem wskaźnika korygującego do powyższych świadczeń.

## 1 2 2 2 Świadczenia dla pracowników, którzy zakończyli służbę, i specjalny system emerytalny urzędników i pracowników czasowych

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
p.m.	p.m.	0,—

*Uwagi*

Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 64 i 72.

Rozporządzenie Rady (EWWiS, EWG, Euratom) nr 3518/85 z dnia 12 grudnia 1985 r. ustanawiające szczególne zasady dotyczące odejścia ze stanowiska urzędników Unii Europejskiej w związku z przystąpieniem Hiszpanii i Portugalii (Dz.U. L 335 z 13.12.1985, s. 56).

Środki te przeznaczone są na pokrycie:

- świadczeń wypłacanych na mocy regulaminu pracowniczego lub rozporządzenia (EWWiS, EWG, Euratom) nr 3518/85,
- składek pracodawcy na ubezpieczenie chorobowe osób korzystających z tych świadczeń,
- kosztów wynikających z zastosowania do poszczególnych świadczeń wskaźnika korygującego.

## KOMITET REGIONÓW

ROZDZIAŁ 1 2 — URZĘDNIICY I PRACOWNICY CZASOWI *(ciąg dalszy)*

## 1 2 9 Środki rezerwowe

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
202 097	276 681	

## Uwagi

Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 65 oraz załącznik XI.

Środki te przeznaczone są na pokrycie skutków ewentualnych waloryzacji płac, o których może zdecydować Rada w trakcie roku budżetowego.

Mają one charakter rezerw i mogą być wykorzystane dopiero po przyporządkowaniu ich do odpowiednich linii budżetowych zgodnie z rozporządzeniem finansowym.

## ROZDZIAŁ 1 4 — INNI PRACOWNICY I USŁUGI ZEWNĘTRZNE

## 1 4 0 Inni pracownicy i personel zewnętrzny

## 1 4 0 0 Inni pracownicy

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
2 198 202	2 178 595	2 112 397,—

## Uwagi

Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej.

Warunki zatrudnienia innych pracowników Unii Europejskiej.

Środki te przeznaczone są głównie na pokrycie następujących wydatków:

- wynagrodzeń innych pracowników, w szczególności pracowników kontraktowych, pracowników czasowych oraz doradców specjalnych (w rozumieniu warunków zatrudnienia innych pracowników Unii Europejskiej), składek pracodawcy na różne systemy ubezpieczeń społecznych, dodatków rodzinnych, dodatków za rozłąkę z krajem oraz zwrotu kosztów podróży z miejsca zatrudnienia do kraju pochodzenia oraz kosztów związanych z zastosowaniem wskaźników korygujących do wynagrodzenia tych pracowników lub świadczeń z tytułu rozwiązania umowy,
- wynagrodzeń personelu medycznego i paramedycznego, opłacanego w ramach systemu świadczenia usług i, w szczególnych przypadkach, kosztów zatrudnienia personelu czasowego,
- wynagrodzeń dla obsługi konferencyjnej oraz ekip technicznych ds. multimedii w wypadku nadmiernego obciążenia pracą lub w szczególnych przypadkach.

Kwota dochodu przeznaczonego na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)–j) rozporządzenia finansowego szacowana jest na 13 000 EUR.

## 1 4 0 2 Tłumaczenie ustne

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
4 538 521	4 366 128	3 898 329,—

## Uwagi

Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów usług tłumaczy ustnych.

Pozycja ta obejmuje ich wynagrodzenia, składki socjalne, koszty podróży i diety.

**ROZDZIAŁ 1 4 — INNI PRACOWNICY I USŁUGI ZEWNĘTRZNE** (ciąg dalszy)**1 4 0** (ciąg dalszy)**1 4 0 4** Staże, dofinansowania i wymiany urzędników

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
805 160	795 460	437 663,—

*Uwagi*

Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej.

Warunki zatrudnienia innych pracowników Unii Europejskiej.

Środki te przeznaczone są na pokrycie:

- dodatków oraz kosztów podróży i wyjazdów służbowych stażystów, a także kosztów ubezpieczenia na wypadek choroby i od wypadków w czasie ich pobytu,
- kosztów związanych z wymianą personelu między Komitetem Regionów a sektorem publicznym państw członkowskich lub innych państw wskazanych w przepisach,
- wkładu (w ograniczonym zakresie) w realizację przedsięwzięć badawczych wpisujących się w dziedzinę działalności Komitetu Regionów i mających szczególne znaczenie dla integracji europejskiej.

**1 4 0 8** Świadczenia związane z podjęciem obowiązków, przeniesieniem i zakończeniem pełnienia obowiązków

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
50 000	33 500	4 901,—

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów usług związanych z ustalaniem i wypłacaniem świadczeń dla urzędników, pracowników czasowych i innych pracowników Komitetu Regionów. Ponieważ takie usługi mogą obejmować między innymi usługi świadczone przez Urząd Administrowania i Wypłacania Należności Indywidualnych (PMO) Komisji Europejskiej, wzmocniona zostanie współpraca międzyinstytucjonalna i pojawią się korzyści skali, które przyniosą oszczędności. Takie usługi mogą obejmować:

- przenoszenie uprawnień emerytalnych z i do kraju pochodzenia,
- wyliczanie wysokości uprawnień emerytalnych,
- ustalanie i wypłacanie dodatków z tytułu ponownego zagospodarowania,
- zarządzanie aktami związanymi ze świadczeniami dla bezrobotnych i wypłata świadczeń osobom uprawnionym.

**1 4 2 Usługi zewnętrzne****1 4 2 0** Dodatkowe usługi tłumaczeniowe

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
347 200	347 200	309 994,—

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów związanych z pracą zewnętrznych zleceniobiorców świadczących usługi tłumaczeniowe: tłumaczenia zewnętrzne na 23 języki urzędowe Unii oraz na języki spoza Unii wykonują zleceniobiorcy w ramach umów ramowych z wyjątkiem niektórych języków spoza Unii, dla których nie istnieją podobne procedury.

Niniejsza pozycja obejmuje również wydatki na ewentualne usługi zlecane Centrum Tłumaczeń dla organów Unii Europejskiej, jak również wszelkie rodzaje międzyinstytucjonalnej współpracy językowej.

## KOMITET REGIONÓW

## ROZDZIAŁ 14 — INNI PRACOWNICY I USŁUGI ZEWNĘTRZNE (ciąg dalszy)

## 1 4 2 (ciąg dalszy)

## 1 4 2 2 Pomoc ekspertów związana z pracami konsultacyjnymi

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
497 160	581 160	386 160,—

## Uwagi

Środki te przeznaczone są na pokrycie wypłat na rzecz wysoko wykwalifikowanych specjalistów uczestniczących w pracach Komitetu Regionów zgodnie z obowiązującymi zasadami refundacji kosztów transportu oraz diet na czas podróży i udziału w posiedzeniach dla ekspertów, prelegentów i badaczy uczestniczących w pracach Komitetu Regionów.

## 1 4 9

## Środki rezerwowe

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
p.m.	p.m.	0,—

## Uwagi

Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 65 oraz załącznik XI.

Warunki zatrudnienia innych pracowników Unii Europejskiej.

Środki te przeznaczone są na pokrycie skutków ewentualnych waloryzacji płac, o których może zdecydować Rada w trakcie roku budżetowego.

Środki te mają charakter rezerw i mogą być wykorzystane dopiero po przyporządkowaniu ich do odpowiednich linii budżetowych zgodnie z rozporządzeniem finansowym.

## ROZDZIAŁ 16 — INNE WYDATKI DOTYCZĄCE OSÓB PRACUJĄCYCH DLA INSTYTUCJI

## 1 6 1 Wydatki związane z zarządzaniem personelem

## 1 6 1 0 Różne wydatki związane z rekrutacją

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
50 000	75 000	23 750,—

## Uwagi

Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 27–31 i 33 oraz załącznik III.

Decyzja 2002/620/WE Parlamentu Europejskiego, Rady, Komisji, Trybunału Sprawiedliwości, Trybunału Obrachunkowego, Komitetu Ekonomiczno-Społecznego, Komitetu Regionów i Europejskiego Rzecznika Praw Obywatelskich z dnia 25 lipca 2002 r. ustanawiająca Urząd Doboru Kadr Wspólnot Europejskich (Dz.U. L 197 z 26.7.2002, s. 53) i decyzja 2002/621/WE sekretarzy generalnych Parlamentu Europejskiego, Rady i Komisji, Sekretarza Trybunału Sprawiedliwości, sekretarzy generalnych Trybunału Obrachunkowego, Komitetu Ekonomiczno-Społecznego i Komitetu Regionów i Przedstawiciela Europejskiego Rzecznika Praw Obywatelskich z dnia 25 lipca 2002 r. w sprawie organizacji i działania Urzędu Doboru Kadr Wspólnot Europejskich (Dz.U. L 197 z 26.7.2002, s. 56).

Środki te przeznaczone są na pokrycie:

- wydatków związanych z organizacją konkursów przewidzianych w art. 3 decyzji 2002/621/WE i wyborem kandydatów, a także na pokrycie kosztów podróży i pobytu kandydatów zaproszonych na testy ustne lub pisemne związane z konkursem lub na rozmowę kwalifikacyjną albo badania lekarskie,
- wydatków związanych z organizacją naboru pracowników czasowych, kontraktowych i oddelegowanych ekspertów krajowych,

**ROZDZIAŁ 1 6 — INNE WYDATKI DOTYCZĄCE OSÓB PRACUJĄCYCH DLA INSTYTUCJI** (ciąg dalszy)**1 6 1** (ciąg dalszy)

## 1 6 1 0 (ciąg dalszy)

- wydatków związanych z ubezpieczeniem zaproszonych kandydatów,
- wydatków związanych z procedurami oceny dotyczącymi przydzielenia kandydatów na odpowiednie stanowisko,
- publikacji ogłoszeń o naborze we właściwych środkach masowego przekazu,
- itd.

W uzasadnionych przypadkach i po konsultacji z Europejskim Urzędem Doboru Kadr środki te mogą być użyte do przeprowadzenia własnego naboru przez instytucję.

## 1 6 1 2 Doskonalenie zawodowe, przekwalifikowywanie i informowanie pracowników

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
410 000	341 856	340 734,—

*Uwagi*

Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 24a.

Warunki zatrudnienia innych pracowników Unii Europejskiej.

Środki te przeznaczone są na pokrycie:

- wydatków związanych z organizacją kursów doskonalenia zawodowego i przekwalifikowania, w tym kursów językowych, organizowanych w ramach danej instytucji, w ramach współpracy między instytucjami lub świadczonych przez podmioty zewnętrzne,
- kosztów rozwoju i rozmieszczenia personelu, narzędzia rozwoju zawodowego lub organizacyjnego dla urzędników, pracowników czasowych i innych pracowników Komitetu Regionów,
- wydatków związanych z zakupem lub przygotowaniem materiałów dydaktycznych,
- kosztów szkoleń zawodowych, których celem jest przybliżenie pracownikom tematyki osób niepełnosprawnych oraz kosztów szkoleń w ramach programów równych szans i doradztwa zawodowego, w szczególności na ocenę kompetencji zawodowych.

**1 6 2****Wyjazdy służbowe**

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
450 000	500 000	410 000,—

*Uwagi*

Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 71 oraz art. 11, 12 i 13 załącznika VII do niego.

Warunki zatrudnienia innych pracowników Unii Europejskiej.

Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów przejazdów, diet dziennych, a także kosztów towarzyszących lub nadzwyczajnych poniesionych z tytułu podróży służbowej.

Kwota dochodu przeznaczonego na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)–j) rozporządzenia finansowego szacowana jest na 5 000 EUR.

## KOMITET REGIONÓW

## ROZDZIAŁ 1 6 — INNE WYDATKI DOTYCZĄCE OSÓB PRACUJĄCYCH DLA INSTYTUCJI (ciąg dalszy)

1 6 3 *Działalność dotycząca wszystkich osób pracujących dla instytucji*

## 1 6 3 0 Świadczenia socjalne

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
20 000	20 000	2 500,—

*Uwagi*

Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 9 ust. 3 i art. 76.

Środki te przeznaczone są na pokrycie:

- wydatków na następujące kategorie osób, w ramach międzyinstytucjonalnej polityki pomocy osobom niepełnosprawnym następujących kategorii:
  - urzędnicy i pracownicy czasowi czynnie zatrudnieni,
  - małżonkowie urzędników i pracowników czasowych czynnie zatrudnionych,
  - dzieci na utrzymaniu, w rozumieniu Regulaminu pracowniczego urzędników Unii Europejskiej,
  - zwrotu, w granicach kwoty uwzględnionej w budżecie, po wykorzystaniu uprawnień przysługujących w kraju zamieszkania lub pochodzenia, wydatków o charakterze pozamedycznym, które zostały uznane za niezbędne, wynikają z niepełnosprawności, zostały odpowiednio udokumentowane i nie są pokrywane przez system ubezpieczenia chorobowego instytucji europejskich.
- pomocy urzędnikom i innym pracownikom, których sytuacja jest szczególnie trudna.

## 1 6 3 2 Wewnętrzna polityka socjalna

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
30 000	25 000	43 500,—

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na wsparcie i rozwój wszelkich inicjatyw służących rozwojowi kontaktów społecznych pracowników różnych narodowości, m.in. dotacje dla klubów oraz stowarzyszeń sportowych i kulturalnych, a także udział w kosztach utrzymania stałego miejsca spotkań w czasie wolnym (działalność kulturalna, sportowa, uprawianie hobby, restauracje).

Pokrywają one także dofinansowanie na rzecz Komitetu Pracowniczego, drobne wydatki służb socjalnych oraz dofinansowywanie międzyinstytucjonalnych inicjatyw socjalnych, w tym udział finansowy Komitetu Regionów na rzecz działalności socjalnej, sportowej, dydaktycznej i kulturalnej Europejskiego Ośrodka Międzyinstytucjonalnego w Overijse.

Środki te przeznaczone są także na pokrycie kosztów pomocy dla pracowników, które nie są pokrywane z innych artykułów w niniejszym rozdziale.

## 1 6 3 3 Mobilność/transport

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
45 000	72 500	40 494,—

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów wszelkich działań włączonych do planu na rzecz mobilności, takich jak dopłaty mające na celu promowanie korzystania z transportu publicznego, służbowe rowery itp.

**ROZDZIAŁ 1 6 — INNE WYDATKI DOTYCZĄCE OSÓB PRACUJĄCYCH DLA INSTYTUCJI** (ciąg dalszy)**1 6 3** (ciąg dalszy)

## 1 6 3 4 Służba zdrowia

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
43 500	40 000	43 500,—

*Uwagi*

Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 59 oraz art. 8 załącznika II.

Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów działalności gabinetów lekarskich w sześciu budynkach, w tym zakupu wyposażenia, leków itd., na pokrycie kosztów profilaktycznych badań lekarskich, wydatków związanych z działalnością komisji ds. inwalidztwa, a także na pokrycie wydatków na specjalistyczne świadczenia lekarskie, uznanych za niezbędne przez lekarzy służb medycznych instytucji.

Środki te przeznaczone są również na pokrycie wydatków na zakup narzędzi pracy niezbędnych z medycznego punktu widzenia.

## 1 6 3 6 Restauracje i stołówki

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
p.m.	p.m.	0,—

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na funkcjonowanie restauracji i stołówek.

## 1 6 3 8 Centrum Małego Dziecka i inne żłobki

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
425 000	400 000	357 500,—

*Uwagi*

Kwota ta przeznaczona jest na pokrycie udziału Komitetu Regionów w kosztach utrzymania żłobków oraz innych ośrodków opieki dziennej dla dzieci i świetlic.

## KOMITET REGIONÓW

## TYTUŁ 2

## BUDYNKI, MEBLE, WYPOSAŻENIE I RÓŻNE WYDATKI OPERACYJNE

## ROZDZIAŁ 2 0 — BUDYNKI I KOSZTY DODATKOWE

## ROZDZIAŁ 2 1 — INFORMATYKA, SPRZĘT I MEBLE: ZAKUP, WYNAJEM I UTRZYMANIE

Artykuł Pozycja	Treść	Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
	ROZDZIAŁ 2 0			
<b>2 0 0</b>	<b>Budynki i koszty dodatkowe</b>			
2 0 0 0	Czynsze			
	Środki nieróżnicowane	1 514 886	1 469 170	1 384 817,—
2 0 0 1	Oplaty za użytkowanie wieczyste i opłaty o podobnym charakterze			
	Środki nieróżnicowane	8 054 410	7 832 145	7 677 167,—
2 0 0 3	Zakup nieruchomości			
	Środki nieróżnicowane	p.m.	p.m.	0,—
2 0 0 5	Budowa budynków			
	Środki nieróżnicowane	p.m.	p.m.	0,—
2 0 0 7	Zagospodarowanie pomieszczeń służbowych			
	Środki nieróżnicowane	255 899	206 982	281 025,—
2 0 0 8	Inne wydatki na budynki			
	Środki nieróżnicowane	41 545	35 255	60 342,—
2 0 0 9	Środki rezerwowe na inwestycje instytucji w nieruchomości			
	Środki nieróżnicowane	p.m.	p.m.	0,—
	Artykuł 2 0 0 — Ogółem	9 866 740	9 543 552	9 403 351,—
<b>2 0 2</b>	<b>Inne koszty związane z budynkami</b>			
2 0 2 2	Sprzątanie i utrzymanie obiektów			
	Środki nieróżnicowane	1 858 215	1 804 836	1 922 392,—
2 0 2 4	Zużycie energii			
	Środki nieróżnicowane	773 431	768 204	417 682,—
2 0 2 6	Ochrona i nadzór nad budynkami			
	Środki nieróżnicowane	1 515 522	1 489 413	1 456 266,—
2 0 2 8	Ubezpieczenia			
	Środki nieróżnicowane	98 302	95 202	25 875,—
	Artykuł 2 0 2 — Ogółem	4 245 470	4 157 655	3 822 215,—
	ROZDZIAŁ 2 0 — OGÓŁEM	14 112 210	13 701 207	13 225 566,—
	ROZDZIAŁ 2 1			
<b>2 1 0</b>	<b>Wyposażenie, koszty operacyjne oraz usługi związane z informatyką i telekomunikacją</b>			
2 1 0 0	Zakup, konserwacja oraz utrzymanie sprzętu i oprogramowania komputerowego			
	Środki nieróżnicowane	1 152 805	1 250 851	1 243 865,—



**ROZDZIAŁ 2 1 — INFORMATYKA, SPRZĘT I MEBLE: ZAKUP, WYNAJEM I UTRZYMANIE** (ciąg dalszy)**ROZDZIAŁ 2 3 — WYDATKI ADMINISTRACYJNE****ROZDZIAŁ 2 5 — POSIEDZENIA I KONFERENCJE**

Artykuł Pozycja	Treść	Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
<b>2 1 0</b>	(ciąg dalszy)			
2 1 0 2	Usługi zewnętrzne związane z eksploatacją, rozbudową oraz konserwacją oprogramowania i systemów komputerowych			
	Środki nieróżnicowane	1 463 546	1 473 125	1 485 271,—
	Rezerwy (10 0)	p.m.	115 000	
		1 463 546	1 588 125	1 485 271,—
2 1 0 3	Telekomunikacja			
	Środki nieróżnicowane	283 011	271 866	138 184,—
	Artykuł 2 1 0 — Ogółem	2 899 362	2 995 842	2 867 320,—
	Rezerwy (10 0)	p.m.	115 000	
		2 899 362	3 110 842	2 867 320,—
<b>2 1 2</b>	<b>Meble</b>			
	Środki nieróżnicowane	176 399	160 162	127 378,—
<b>2 1 4</b>	<b>Wyposażenie i instalacje techniczne</b>			
	Środki nieróżnicowane	706 438	639 856	848 377,—
<b>2 1 6</b>	<b>Pojazdy</b>			
	Środki nieróżnicowane	84 140	84 900	72 073,—
	ROZDZIAŁ 2 1 — OGÓŁEM	3 866 339	3 880 760	3 915 148,—
	Rezerwy (10 0)	p.m.	115 000	
		3 866 339	3 995 760	3 915 148,—
	ROZDZIAŁ 2 3			
<b>2 3 0</b>	<b>Materiały papiernicze, biurowe oraz jednorazowego użytku</b>			
	Środki nieróżnicowane	147 211	175 514	156 197,—
<b>2 3 1</b>	<b>Obciążenia finansowe</b>			
	Środki nieróżnicowane	4 500	5 000	1 000,—
<b>2 3 2</b>	<b>Koszty prawne i odszkodowania</b>			
	Środki nieróżnicowane	30 000	130 000	20 000,—
<b>2 3 6</b>	<b>Opłaty pocztowe i koszty doręczeń</b>			
	Środki nieróżnicowane	124 000	124 000	186 385,—
<b>2 3 8</b>	<b>Inne wydatki administracyjne</b>			
	Środki nieróżnicowane	88 326	104 548	69 538,—
	ROZDZIAŁ 2 3 — OGÓŁEM	394 037	539 062	433 120,—
	ROZDZIAŁ 2 5			
<b>2 5 4</b>	<b>Posiedzenia, konferencje, kongresy, seminaria itd.</b>			
2 5 4 0	Posiedzenia wewnętrzne			
	Środki nieróżnicowane	110 150	110 150	125 150,—
2 5 4 1	Obserwatorzy			
	Środki nieróżnicowane	164 251	34 800	9 800,—
	Rezerwy (10 0)		22 000	
		164 251	56 800	9 800,—

## KOMITET REGIONÓW

**ROZDZIAŁ 2 5 — POSIEDZENIA I KONFERENCJE** (*ciąg dalszy*)**ROZDZIAŁ 2 6 — DORADZTWO I INFORMACJA: POZYSKIWANIE, ARCHIWIZACJA, PRODUKCJA I DYSTRYBUCJA**

Artykuł Pozycja	Treść	Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
<b>2 5 4</b>	( <i>ciąg dalszy</i> )			
2 5 4 2	Posiedzenia, kongresy i konferencje			
	Środki nieodróżnicowane	445 000	444 038	405 552,—
2 5 4 6	Wydatki reprezentacyjne			
	Środki nieodróżnicowane	184 000	184 375	149 953,—
	Artykuł 2 5 4 — Ogółem	903 401	773 363	690 455,—
	Rezerwy (10 0)		22 000	
		903 401	795 363	690 455,—
	ROZDZIAŁ 2 5 — OGÓŁEM	903 401	773 363	690 455,—
	Rezerwy (10 0)		22 000	
		903 401	795 363	690 455,—
	ROZDZIAŁ 2 6			
<b>2 6 0</b>	<b>Komunikacja i publikacje</b>			
2 6 0 0	Wydatki związane z publikowaniem, rozpowszechnianiem informacji i uczestnictwem w wydarzeniach publicznych			
	Środki nieodróżnicowane	694 440	674 422	491 159,—
2 6 0 2	Publikacje ogólne			
	Środki nieodróżnicowane	879 268	864 268	851 084,—
2 6 0 4	Dziennik Urzędowy			
	Środki nieodróżnicowane	185 000	185 000	104 000,—
	Artykuł 2 6 0 — Ogółem	1 758 708	1 723 690	1 446 243,—
<b>2 6 2</b>	<b>Pozyskiwanie dokumentacji i archiwizacja</b>			
2 6 2 0	Ekspertyzy i analizy zlecane na zewnątrz			
	Środki nieodróżnicowane	499 353	499 353	874 488,—
2 6 2 2	Wydatki na dokumentację i bibliotekę			
	Środki nieodróżnicowane	156 198	156 196	156 874,—
2 6 2 4	Wydatki na zbiory archiwalne			
	Środki nieodróżnicowane	113 433	120 187	118 887,—
	Artykuł 2 6 2 — Ogółem	768 984	775 736	1 150 249,—
<b>2 6 4</b>	<b>Wydatki na publikacje, informację oraz udział w imprezach i akcjach o charakterze publicznym: działania informacyjne i komunikacyjne</b>			
	Środki nieodróżnicowane	420 000	408 000	386 928,—
	ROZDZIAŁ 2 6 — OGÓŁEM	2 947 692	2 907 426	2 983 420,—
	<b>Tytuł 2 — Ogółem</b>	<b>22 223 679</b>	<b>21 801 818</b>	<b>21 247 709,—</b>
	Rezerwy (10 0)	<i>p.m.</i>	137 000	
		<b>22 223 679</b>	<b>21 938 818</b>	<b>21 247 709,—</b>

## Uwagi

W 2011 r. na wspólne służby obu komitetów w tytule 2 przypadała kwota 23 791 197 EUR dla Europejskiego Komitetu Ekonomiczno-Społecznego oraz 17 027 806 EUR dla Komitetu Regionów.

## TYTUŁ 2

## BUDYNKI, MEBLE, WYPOSAŻENIE I RÓŻNE WYDATKI OPERACYJNE

## ROZDZIAŁ 2 0 — BUDYNKI I KOSZTY DODATKOWE

2 0 0 *Budynki i koszty dodatkowe*

## 2 0 0 0 Czynsze

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
1 514 886	1 469 170	1 384 817,—

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na pokrycie opłat czynszowych z tytułu najmu budynków oraz kosztów wynajmu związanych z posiedzeniami odbywającymi się w budynkach, których instytucja nie zajmuje na stałe.

Kwota dochodu przeznaczonego na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)-j) rozporządzenia finansowego szacowana jest na 9 500 EUR.

## 2 0 0 1 Opłaty za użytkowanie wieczyste i opłaty o podobnym charakterze

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
8 054 410	7 832 145	7 677 167,—

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na opłaty za wieczystą dzierżawę i inne wydatki o podobnym charakterze, które instytucja obowiązana jest ponosić na mocy zawartych przez siebie umów dzierżawy.

Kwota dochodu przeznaczonego na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)-j) rozporządzenia finansowego szacowana jest na 1 500 EUR.

## 2 0 0 3 Zakup nieruchomości

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
p.m.	p.m.	0,—

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów zakupu nieruchomości. Dofinansowania na zakup działki i uzbrojenie przyznawane są zgodnie z postanowieniami rozporządzenia finansowego.

## 2 0 0 5 Budowa budynków

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
p.m.	p.m.	0,—

*Uwagi*

Ta pozycja przeznaczona jest na ewentualne środki na budowę budynków.

## KOMITET REGIONÓW

**ROZDZIAŁ 2 0 — BUDYNKI I KOSZTY DODATKOWE** (ciąg dalszy)**2 0 0** (ciąg dalszy)

## 2 0 0 7 Zagospodarowanie pomieszczeń służbowych

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
255 899	206 982	281 025,—

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów zagospodarowania, w tym konkretnych prac, takich jak okablowanie, w zakresie ochrony budynków i na potrzeby restauracji, jak również wydatków związanych z zagospodarowaniem, w szczególności z wynagrodzeniami dla architektów i inżynierów. Obejmują one także projekty remontów w ramach EMAS, których celem jest zmniejszenie zużycia energii.

## 2 0 0 8 Inne wydatki na budynki

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
41 545	35 255	60 342,—

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na pokrycie wydatków związanych z budynkami, nieprzewidzianych wyraźnie w innych artykułach niniejszego rozdziału, w szczególności:

- wydatków związanych z adaptacją budynków dla niepełnosprawnych pracowników oraz gości Komitetu Regionów,
- opłat za usługi komunalne,
- koszty inżynierskich usług konsultacyjnych związanych z realizacją projektów dotyczących zagospodarowania budynków oraz opłaty prawne związane z ewentualną możliwością kupna budynków.

## 2 0 0 9 Środki rezerwowe na inwestycje instytucji w nieruchomości

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
p.m.	p.m.	0,—

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na pokrycie ewentualnych wydatków instytucji na inwestycje w nieruchomości.

Środki te mają charakter rezerw i mogą być wykorzystane dopiero po przyporządkowaniu ich do odpowiednich linii budżetowych zgodnie z rozporządzeniem finansowym.

**2 0 2 Inne koszty związane z budynkami**

## 2 0 2 2 Sprzątanie i utrzymanie obiektów

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
1 858 215	1 804 836	1 922 392,—

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów dotyczących sprzątania, utrzymania i konserwacji pomieszczeń, wind, instalacji ciepłowniczych, klimatyzacji, drzwi przeciwpożarowych, jak również prac deratyzacyjnych, malowania, napraw, estetyki budynków i ich otoczenia, w tym kosztów opracowania badań, analiz, uzyskania pozwoleń, dostosowania się do norm systemu ek zarządzenia i audytu we Wspólnocie (EMAS) itd.

Kwota dochodu przeznaczanego na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)–j) rozporządzenia finansowego szacowana jest na 2 500 EUR.

**ROZDZIAŁ 2 0 — BUDYNKI I KOSZTY DODATKOWE** (ciąg dalszy)**2 0 2** (ciąg dalszy)**2 0 2 4** Zużycie energii

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
773 431	768 204	417 682,—

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na pokrycie m.in. kosztów zużycia wody, gazu, energii elektrycznej i ogrzewania.

Kwota dochodu przeznaczona na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)–j) rozporządzenia finansowego szacowana jest na 1 000 EUR.

**2 0 2 6** Ochrona i nadzór nad budynkami

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
1 515 522	1 489 413	1 456 266,—

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są w głównej mierze na pokrycie kosztów personelu zapewniającego ochronę i nadzór nad budynkami.

**2 0 2 8** Ubezpieczenia

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
98 302	95 202	25 875,—

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na pokrycie składek ubezpieczeniowych.

Kwota dochodu przeznaczona na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)–j) rozporządzenia finansowego szacowana jest na 300 EUR.

**ROZDZIAŁ 2 1 — INFORMATYKA, SPRZĘT I MEBLE: ZAKUP, WYNAJEM I UTRZYMANIE****2 1 0** *Wyposażenie, koszty operacyjne oraz usługi związane z informatyką i telekomunikacją***2 1 0 0** Zakup, konserwacja oraz utrzymanie sprzętu i oprogramowania komputerowego

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
1 152 805	1 250 851	1 243 865,—

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na pokrycie wydatków wynikających z zakupu, wynajmu, konserwacji oraz utrzymania sprzętu i oprogramowania komputerowego przeznaczonego dla instytucji oraz związanych z tym prac.

## KOMITET REGIONÓW

## ROZDZIAŁ 2 1 — INFORMATYKA, SPRZĘT I MEBLE: ZAKUP, WYNAJEM I UTRZYMANIE (ciąg dalszy)

## 2 1 0 (ciąg dalszy)

## 2 1 0 2 Usługi zewnętrzne związane z eksploatacją, rozbudową oraz konserwacją oprogramowania i systemów komputerowych

	Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
2 1 0 2	1 463 546	1 473 125	1 485 271,—
Rezerwy (10 0)	<i>p.m.</i>	115 000	
Ogółem	1 463 546	1 588 125	1 485 271,—

## Uwagi

Środki te przeznaczone są na pokrycie usług świadczonych przez firmy usługowe i doradztwa informatycznego, związanych z eksploatacją centrum informatycznego oraz sieci komputerowej, instalacją i konserwacją oprogramowania, pomocą dla użytkowników, w tym członków Komitetu, przeprowadzaniem badań oraz sporządzaniem i udostępnianiem dokumentacji technicznej.

## 2 1 0 3 Telekomunikacja

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
283 011	271 866	138 184,—

## Uwagi

Środki te przeznaczone są na pokrycie stałych opłat abonamentowych oraz kosztów łączności kablowej i radiowej (stacjonarna sieć telefoniczna i telefonia komórkowa, telewizja), jak również na pokrycie wydatków przeznaczonych na sieci transmisji danych oraz na usługi informatyczno-telekomunikacyjne.

Kwota dochodu przeznaczonego na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)–j) rozporządzenia finansowego szacowana jest na 10 000 EUR.

2 1 2 **Meble**

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
176 399	160 162	127 378,—

## Uwagi

Środki te przeznaczone są na pokrycie wydatków związanych z zakupem, wynajęciem, utrzymaniem i naprawą mebli, w szczególności z nabyciem ergonomicznego umeblowania biur, wymianą mebli zużytych i nienadających się do użytku.

W przypadku dzieł sztuki środki te przeznaczone są na pokrycie wydatków związanych z ich pozyskaniem lub zakupem specjalnego wyposażenia oraz wynikających z tego kosztów bieżących, m.in. kosztów oprawy, renowacji, czyszczenia, ubezpieczenia oraz doraźnych kosztów transportu.

2 1 4 **Wyposażenie i instalacje techniczne**

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
706 438	639 856	848 377,—

## Uwagi

Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów zakupu, wynajęcia, konserwacji i naprawy wyposażenia i instalacji technicznych, w szczególności:

— różnego rodzaju wyposażenia technicznego oraz stałych bądź ruchomych instalacji związanych z publikacją, archiwizacją, ochroną, stołówkami, budynkami itd.,

**ROZDZIAŁ 2 1 — INFORMATYKA, SPRZĘT I MEBLE: ZAKUP, WYNAJEM I UTRZYMANIE** (ciąg dalszy)**2 1 4** (ciąg dalszy)

- wyposażenia drukarni, archiwów, centrali telefonicznej, stołówek, sklepów dla personelu, ochrony, obsługi technicznej konferencji, sektora audiowizualnego itd.

Kwota dochodu przeznaczanego na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)–j) rozporządzenia finansowego szacowana jest na 8 400 EUR.

**2 1 6 Pojazdy**

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
84 140	84 900	72 073,—

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na zakup, utrzymanie, eksploatację i naprawę pojazdów (park samochodowy i rowery) oraz na wynajem samochodów, taksówek, autokarów i ciężarówek z kierowcą lub bez, w tym na pokrycie stosownych ubezpieczeń.

**ROZDZIAŁ 2 3 — WYDATKI ADMINISTRACYJNE****2 3 0 Materiały papiernicze, biurowe oraz jednorazowego użytku**

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
147 211	175 514	156 197,—

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na zakup papieru, kopert, materiałów biurowych, materiałów eksploatacyjnych do drukarek i kopiarek oraz na koszty druku zlecanego na zewnątrz.

**2 3 1 Obciążenia finansowe**

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
4 500	5 000	1 000,—

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów bankowych (opłat, prowizji, kosztów różnych) oraz innych kosztów finansowych, łącznie z kosztami dodatkowymi przeznaczonymi na finansowanie budynków.

**2 3 2 Koszty prawne i odszkodowania**

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
30 000	130 000	20 000,—

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na pokrycie:

- ewentualnego udziału Komitetu Regionów w kosztach sądowych w sądach unijnych i krajowych, kosztów usług prawnych, zakupu materiałów i literatury prawniczej oraz innych kosztów o charakterze prawnym, procesowym lub przedprocesowym związanych z działalnością Działu Prawnego,
- wydatków z tytułu odszkodowań, odsetek, jak również ewentualnych powiązanych zobowiązań w rozumieniu art. 8 ust. 3 rozporządzenia finansowego.

## KOMITET REGIONÓW

## ROZDZIAŁ 2 3 — WYDATKI ADMINISTRACYJNE (ciąg dalszy)

2 3 6 **Oplaty pocztowe i koszty doręczeń**

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
124 000	124 000	186 385,—

## Uwagi

Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów opłat pocztowych, realizacji zleceń i dostarczania przesyłek przez służby pocztowe lub firmy kurierskie.

2 3 8 **Inne wydatki administracyjne**

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
88 326	104 548	69 538,—

## Uwagi

Środki te przeznaczone są na pokrycie:

- wydatków związanych z ubezpieczeniami niewyszczególnionymi w innych pozycjach,
- zakupu i utrzymania we właściwym stanie odzieży służbowej dla gońców, kierowców i personelu działu usług przewoźnych, służb medycznych oraz różnych służb technicznych,
- wszelkich kosztów przeprowadzek i przeładunku oraz kosztów korzystania z usług firm przeprowadzkowych lub z usług dorywczo zatrudnionych pracowników fizycznych,
- różnych wydatków, takich jak wydatki na dekoracje, darowizny itd.

## ROZDZIAŁ 2 5 — POSIEDZENIA I KONFERENCJE

2 5 4 **Posiedzenia, konferencje, kongresy, seminaria itd.**

## 2 5 4 0 Posiedzenia wewnętrzne

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
110 150	110 150	125 150,—

## Uwagi

Środki te przeznaczone są na pokrycie wydatków na napoje i, okazjonalnie, przekąski i posiłki serwowane w trakcie wewnętrznych posiedzeń instytucji.

## 2 5 4 1 Obserwatorzy

	Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
2 5 4 1	164 251	34 800	9 800,—
Rezerwy (10 0)		22 000	
Ogółem	164 251	56 800	9 800,—

## Uwagi

Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów podróży i pobytu przedstawicieli władz regionalnych i lokalnych krajów kandydujących i krajów utrzymujących szczególne stosunki z Unią Europejską, związanych z ich udziałem w pracach Komitetu Regionów.



## KOMITET REGIONÓW

**ROZDZIAŁ 2 5 — POSIEDZENIA I KONFERENCJE** (ciąg dalszy)**2 5 4** (ciąg dalszy)**2 5 4 2** Posiedzenia, kongresy i konferencje

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
445 000	444 038	405 552,—

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na pokrycie wydatków, w tym kosztów reprezentacji i kosztów logistycznych, związanych, z jednej strony, z uczestnictwem delegatów Komitetu Regionów w kongresach, konferencjach, seminariach, sympozjach itp., z drugiej strony — z organizowanymi przez Komitet Regionów przesłuchaniami oraz konferencjami i zebraniem, zarówno o tematyce ogólnej, jak i szczegółowej (w tym udziału finansowego w wypadku współorganizowania tego typu wydarzeń oraz kosztów ponoszonych w razie zlecenia ich organizacji).

**2 5 4 6** Wydatki reprezentacyjne

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
184 000	184 375	149 953,—

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na pokrycie wydatków związanych ze zobowiązaniami instytucji dotyczącymi celów reprezentacyjnych.

Obejmują one także wydatki reprezentacyjne ponoszone przez niektórych urzędników w interesie instytucji.

**ROZDZIAŁ 2 6 — DORADZTWO I INFORMACJA: POZYSKIWANIE, ARCHIWIZACJA, PRODUKCJA I DYSTRYBUCJA****2 6 0** **Komunikacja i publikacje****2 6 0 0** Wydatki związane z publikowaniem, rozpowszechnianiem informacji i uczestnictwem w wydarzeniach publicznych

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
694 440	674 422	491 159,—

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów związanych z komunikacją oraz z informowaniem o celach i działalności Komitetu Regionów, z informowaniem społeczeństwa, inicjatywami kulturalnymi i różnymi innymi wydarzeniami Komitetu Regionów.

Środki te przeznaczone są także na pokrycie kosztów wyposażenia i usług audiowizualnych związanych z tymi wydarzeniami.

**2 6 0 2** Publikacje ogólne

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
879 268	864 268	851 084,—

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów publikacji Komitetu Regionów na wszelkich nośnikach mogących służyć promowaniu tych wydawnictw i rozpowszechnianiu informacji ogólnych, a także kosztów rozpowszechniania i publikacji w celach promocyjnych i informacyjnych.

## KOMITET REGIONÓW

**ROZDZIAŁ 2 6 — DORADZTWO I INFORMACJA: POZYSKIWANIE, ARCHIWIZACJA, PRODUKCJA I DYSTRYBUCJA** (ciąg dalszy)**2 6 0** (ciąg dalszy)**2 6 0 4** Dziennik Urzędowy

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
185 000	185 000	104 000,—

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów publikacji w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* oraz kosztów wysyłki i innych kosztów z tym związanych.

Kwota dochodu przeznaczanego na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)–j) rozporządzenia finansowego szacowana jest na 71 600 EUR.

**2 6 2** **Pozyskiwanie dokumentacji i archiwizacja****2 6 2 0** Ekspertyzy i analizy zlecane na zewnątrz

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
499 353	499 353	874 488,—

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów opracowań zleconych na podstawie umów ekspertom i instytucjom badawczym.

**2 6 2 2** Wydatki na dokumentację i bibliotekę

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
156 198	156 196	156 874,—

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na pokrycie:

- powiększania i uzupełniania księgozbioru w obszarze kompendiów ogólnych oraz bieżącej aktualizacji zasobów bibliotecznych,
- prenumeraty dzienników, czasopism i serwisów agencji informacyjnych oraz ich publikacji i usług elektronicznych, w tym kosztów opłat wynikających z przepisów prawa autorskiego za powielanie i rozpowszechnianie tychże prenumerat w formie pisemnej i/lub elektronicznej, umów w zakresie sporządzania i dostarczania przeglądów prasowych i wycinków z gazet,
- prenumeraty bądź umowy na sporządzanie streszczeń oraz analiz treści czasopism lub archiwizację artykułów pochodzących z tych czasopism na optycznych nośnikach danych,
- kosztów korzystania z zewnętrznych baz danych statystycznych i dokumentów (z wyjątkiem sprzętu komputerowego i opłat telekomunikacyjnych),
- kosztów związanych z podjętymi przez Komitet Regionów zobowiązaniami w ramach współpracy międzynarodowej i/lub międzyinstytucjonalnej,
- zakupu lub wynajmu specjalnego wyposażenia, w tym materiałów i/lub systemów elektrycznych, elektronicznych i komputerowych przeznaczonych dla bibliotek, ośrodków dokumentacji oraz zbiorów multimedialnych, a także na zewnętrzne usługi związane z zakupem, rozbudową, instalacją, użytkowaniem i konserwacją ww. materiałów i systemów,

**ROZDZIAŁ 2 6 — DORADZTWO I INFORMACJA: POZYSKIWANIE, ARCHIWIZACJA, PRODUKCJA I DYSTRYBUCJA** (ciąg dalszy)**2 6 2** (ciąg dalszy)**2 6 2 2** (ciąg dalszy)

- kosztów świadczonych usług związanych z działalnością bibliotek, zwłaszcza w stosunku do użytkowników (ankiety, statystyki), systemem zarządzania jakością itd.,
- kosztów materiałów i prac związanych z oprawianiem i konserwacją dla bibliotek, ośrodków dokumentacji i zbiorów multimedialnych,
- kosztów publikacji wewnętrznych (broszur, opracowań itd.), w tym materiałów, a także rozpowszechniania informacji (listy informacyjne, wideokasety, CD-ROM-y itd.),
- zakupu słowników, leksykonów oraz innych publikacji źródłowych z przeznaczeniem dla Dyrekcji Tłumaczeń.

**2 6 2 4**

Wydatki na zbiory archiwalne

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
113 433	120 187	118 887,—

## Uwagi

Środki te przeznaczone są na pokrycie wydatków na usługi zewnętrzne w zakresie archiwizacji, w tym sortowania, porządkowania i systematyzacji materiałów archiwalnych w magazynach, kosztów usług archiwizacyjnych, pozyskania i korzystania ze zbiorów archiwalnych na alternatywnych nośnikach (mikrofilmach, dyskietkach, kasetach itd.), jak również kosztów zakupu, wynajmu oraz utrzymania materiałów specjalnych (elektrycznych, elektronicznych, informatycznych) oraz kosztów publikacji na wszelkich nośnikach (prospekty, CD-ROM-y itd.).

**2 6 4**

**Wydatki na publikację, informację oraz udział w imprezach i akcjach o charakterze publicznym: działania informacyjne i komunikacyjne**

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
420 000	408 000	386 928,—

## Uwagi

Zarządzenie (Komitetu Regionów) nr 0008/2010 w sprawie finansowania działalności politycznej i informacyjnej członków Komitetu Regionów.

Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów związanych z działalnością polityczną i informacyjną członków Komitetu Regionów w ramach sprawowania przez nich mandatu europejskiego:

- z promowaniem i wzmocnieniem roli członków Komitetu Regionów poprzez działania ich grup politycznych,
- z informowaniem obywateli o roli Komitetu Regionów jako instytucjonalnego reprezentanta władz lokalnych i regionalnych Unii Europejskiej.

KOMITET REGIONÓW

**TYTUŁ 10**  
**INNE WYDATKI**

**ROZDZIAŁ 10 0 — ŚRODKI REZERWOWE****ROZDZIAŁ 10 1 — REZERWA NA NIEPRZEWIDZIANE WYDATKI****ROZDZIAŁ 10 2 — REZERWA NA PRZEJMOWANIE BUDYNKÓW**

Artykuł Pozycja	Treść	Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
	ROZDZIAŁ 10 0	p.m.	137 000	0,—
	ROZDZIAŁ 10 0 — OGÓŁEM	p.m.	137 000	0,—
	ROZDZIAŁ 10 1	p.m.	p.m.	0,—
	ROZDZIAŁ 10 1 — OGÓŁEM	p.m.	p.m.	0,—
	ROZDZIAŁ 10 2	p.m.	p.m.	0,—
	ROZDZIAŁ 10 2 — OGÓŁEM	p.m.	p.m.	0,—
	<b>Tytuł 10 — Ogółem</b>	<b>p.m.</b>	<b>137 000</b>	<b>0,—</b>
	<b>OGÓŁEM</b>	<b>86 503 483</b>	<b>84 080 903</b>	<b>79 127 665,—</b>

**TYTUŁ 10**  
**INNE WYDATKI**

**ROZDZIAŁ 10 0 — ŚRODKI REZERWOWE**

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
p.m.	137 000	0,—

*Uwagi*

Środki te mają charakter rezerw i mogą być wykorzystane dopiero po przyporządkowaniu ich do odpowiednich linii budżetowych zgodnie z rozporządzeniem finansowym.

**ROZDZIAŁ 10 1 — REZERWA NA NIEPRZEWIDZIANE WYDATKI**

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
p.m.	p.m.	0,—

**ROZDZIAŁ 10 2 — REZERWA NA PRZEJMOWANIE BUDYNKÓW**

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
p.m.	p.m.	0,—



## KOMITET REGIONÓW

## PERSONEL

## Sekcja VII — Komitet Regionów

Grupa funkcyjna i zaszerzeganiania	Komitet Regionów			
	2012		2011	
	Etaty stałe	Etaty czasowe	Etaty stałe	Etaty czasowe
Bez kategorii		1		1
AD 16				
AD 15	6		6	
AD 14	12	1	12	1
AD 13	18	2	13	1
AD 12	24	3	25	3
AD 11	26	1	28	1
AD 10	17	3	18	4
AD 9	11	1	9	1
AD 8	33	2	29	2
AD 7	41	2	39	1
AD 6	81	9	81	9
AD 5	20	4	23	5
Razem AD	289	29	283	29
AST 11	3		3	
AST 10	5		5	
AST 9	3		2	
AST 8	8		8	
AST 7	14	2	14	2
AST 6	22	1	20	1
AST 5	39	6	38	5
AST 4	34	2	32	3
AST 3	23	1	24	1
AST 2	41	2	41	2
AST 1	7		11	
Razem AST	199	14	198	14
<b>Ogółem</b>	<b>488</b>	<b>43</b>	<b>481</b>	<b>43</b>
<b>Total staff</b>	<b>531</b> <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>		<b>524</b> <sup>(3)</sup> <sup>(4)</sup>	

(1) Skutki obsadzenia niektórych stanowisk personelem pracującym na pół etatu można zrównoważyć przez zatrudnienie dodatkowych pracowników, z zastrzeżeniem limitu etatów zwolnionych w ten sposób w każdej grupie funkcyjnej.

(2) W tym jeden etat AD 14, jeden AD 10, jeden AD 6, dwa AD 5, jeden AST 7 i jeden AST 5 (stanowiska tymczasowe) w Gabinetie Przewodniczącego; dwa AD 13, trzy AD 12, jeden AD 11, dwa AD 10, jeden AD 9, dwa AD 8, dwa AD 7, pięć AD 6, dwa AD 5, jeden AST 7, jeden AST 6, pięć AST 5, dwa AST 4, jeden AST 3 i dwa AST 2 (stanowiska tymczasowe) w grupach politycznych; jeden AD 6 (stanowisko tymczasowe) w służbie tłumaczeniowej i dwa AD 6 (stanowiska tymczasowe) w Dyrekcji Komunikacji, Prasy i Protokołu.

(3) Skutki obsadzenia niektórych stanowisk personelem pracującym na pół etatu można zrównoważyć przez zatrudnienie dodatkowych pracowników, z zastrzeżeniem limitu etatów zwolnionych w ten sposób w każdej grupie funkcyjnej.

(4) W tym jeden etat AD 14, jeden AD 10, jeden AD 6, dwa AD 5, jeden AST 7 i jeden AST 5 (stanowiska tymczasowe) w Gabinetie Przewodniczącego; jeden AD 13, trzy AD 12, jeden AD 11, trzy AD 10, jeden AD 9, dwa AD 8, jeden AD 7, pięć AD 6, trzy AD 5, jeden AST 7, jeden AST 6, cztery AST 5, trzy AST 4, jeden AST 3 i dwa AST 2 (stanowiska tymczasowe) w grupach politycznych; dwa etaty AD 6 (stanowiska tymczasowe) w służbach tłumaczeniowych i jeden AD 6 (stanowisko tymczasowe) w Dyrekcji Komunikacji, Prasy i Protokołu.





*SEKCJA VIII*

**EUROPEJSKI RZECZNIK PRAW OBYWATELSKICH**



**DEKLARACJA DOCHODÓW****Wkład Unii Europejskiej w finansowanie wydatków  
Europejskiego Rzecznika Praw Obywatelskich na rok budżetowy 2012**

Treść	Kwoty
Wydatki	9 516 500
Środki własne	- 1 162 126
<b>Należny wkład</b>	<b>8 354 374</b>

EUROPEJSKI RZECZNIK PRAW OBYWATELSKICH

## ŚRODKI WŁASNE

## TYTUŁ 4

## DOCHODY POCHODZĄCE OD OSÓB PRACUJĄCYCH DLA INSTYTUCJI I INNYCH ORGANÓW UNII

ROZDZIAŁ 4 0 — RÓŻNE PODATKI I POTRĄCENIA

ROZDZIAŁ 4 1 — SKŁADKI NA UBEZPIECZENIA EMERYTALNE I RENTOWE

Artykuł Pozycja	Treść	Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
	ROZDZIAŁ 4 0			
4 0 0	Wpływy z podatków od uposażeń, wynagrodzeń i świadczeń na rzecz członków instytucji, urzędników, innych pracowników oraz osób otrzymujących renty i emerytury	560 068	546 866	482 875,—
4 0 4	Wpływy ze składki tymczasowej od wynagrodzeń członków instytucji, urzędników i innych czynnie zatrudnionych pracowników	66 918	58 425	59 971,—
	ROZDZIAŁ 4 0 — OGÓŁEM	626 986	605 291	542 846,—
	ROZDZIAŁ 4 1			
4 1 0	Składki pracowników na ubezpieczenia emerytalne i rentowe	535 140	493 113	474 841,—
4 1 1	Przeniesienie lub wykup uprawnień emerytalnych i rentowych przez pracowników	p.m.	p.m.	0,—
4 1 2	Składki na ubezpieczenia emerytalne i rentowe urzędników i innych pracowników na urlopach z przyczyn osobistych	p.m.	p.m.	0,—
	ROZDZIAŁ 4 1 — OGÓŁEM	535 140	493 113	474 841,—
	Tytuł 4 — Ogółem	1 162 126	1 098 404	1 017 687,—

## TYTUŁ 4

## DOCHODY POCHODZĄCE OD OSÓB PRACUJĄCYCH DLA INSTYTUCJI I INNYCH ORGANÓW UNII

## ROZDZIAŁ 4 0 — RÓŻNE PODATKI I POTRĄCENIA

**4 0 0** *Wpływy z podatków od uposażeń, wynagrodzeń i świadczeń na rzecz członków instytucji, urzędników, innych pracowników oraz osób otrzymujących renty i emerytury*

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
560 068	546 866	482 875,—

*Uwagi*

Protokół w sprawie przywilejów i immunitetów Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 12.

Rozporządzenie Rady nr 422/67/EWG, nr 5/67/Euratom z dnia 25 lipca 1967 r. określające uposażenie przewodniczącego i członków Komisji, a także prezesa, sędziów, rzeczników generalnych i sekretarza Trybunału Sprawiedliwości oraz prezesa, członków i sekretarza Sądu Pierwszej Instancji, a także prezesa, członków i sekretarza Sądu ds. Służby Publicznej Unii Europejskiej (Dz.U. 187 z 8.8.1967, s. 1).

Rozporządzenie Rady (EWG, Euratom, EWWiS) nr 260/68 z dnia 29 lutego 1968 r. ustanawiające warunki i procedurę stosowania podatku na rzecz Wspólnot Europejskich (Dz.U. L 56 z 4.3.1968, s. 8).

Decyzja Parlamentu Europejskiego 94/262/EWWiS, WE, Euratom z dnia 9 marca 1994 r. w sprawie przepisów i ogólnych warunków regulujących wykonywanie funkcji Rzecznika Praw Obywatelskich (Dz.U. L 113 z 4.5.1994, s. 15), w szczególności jej art. 10 ust. 2 i 3.

**4 0 4** *Wpływy ze składki tymczasowej od wynagrodzeń członków instytucji, urzędników i innych czynnie zatrudnionych pracowników*

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
66 918	58 425	59 971,—

*Uwagi*

Protokół w sprawie przywilejów i immunitetów Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 12.

Rozporządzenie Rady nr 422/67/EWG, 5/67/Euratom z dnia 25 lipca 1967 r. określające uposażenie przewodniczącego i członków Komisji, a także prezesa, sędziów, rzeczników generalnych i sekretarza Trybunału Sprawiedliwości oraz prezesa, członków i sekretarza Sądu Pierwszej Instancji, a także prezesa, członków i sekretarza Sądu ds. Służby Publicznej Unii Europejskiej (Dz.U. 187 z 8.8.1967, s. 1).

Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 66a, oraz warunki zatrudnienia innych pracowników Unii Europejskiej.

Decyzja Parlamentu Europejskiego 94/262/EWWiS, WE, Euratom z dnia 9 marca 1994 r. w sprawie przepisów i ogólnych warunków regulujących wykonywanie funkcji Rzecznika Praw Obywatelskich (Dz.U. L 113 z 4.5.1994, s. 15), w szczególności jej art. 10 ust. 2 i 3.

## ROZDZIAŁ 4 1 — SKŁADKI NA UBEZPIECZENIA EMERYTALNE I RENTOWE

**4 1 0** *Składki pracowników na ubezpieczenia emerytalne i rentowe*

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
535 140	493 113	474 841,—

*Uwagi*

Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 83 ust. 2.

## EUROPEJSKI RZECZNIK PRAW OBYWATELSKICH

ROZDZIAŁ 4 1 — SKŁADKI NA UBEZPIECZENIA EMERYTALNE I RENTOWE (*ciąg dalszy*)4 1 1 **Przeniesienie lub wykup uprawnień emerytalnych i rentowych przez pracowników**

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
p.m.	p.m.	0,—

*Uwagi*

Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej, w szczególności art. 4, art. 11 ust. 2 i 3 oraz art. 48 załącznika VIII.

4 1 2 **Składki na ubezpieczenia emerytalne i rentowe urzędników i innych pracowników na urloпах z przyczyn osobistych**

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
p.m.	p.m.	0,—

*Uwagi*

Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 40 ust. 3, oraz art. 17 warunków zatrudnienia innych pracowników Unii Europejskiej.



EUROPEJSKI RZECZNIK PRAW OBYWATELSKICH

## TYTUŁ 6

## SKŁADKI I ZWROTY W RAMACH POROZUMIEŃ I PROGRAMÓW UNIJNYCH

## ROZDZIAŁ 6 6 — INNE SKŁADKI I ZWROTY

6 6 0 *Inne składki i zwroty*

6 6 0 0 Inne składki i zwroty przeznaczone na określony cel — Dochody przeznaczone na określony cel

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
p.m.	p.m.	0,—

*Uwagi*

Zgodnie z art. 18 rozporządzenia finansowego w niniejszej pozycji przewidziane są dochody niewyszczególnione w innych częściach tytułu 6, stanowiące podstawę udostępnienia dodatkowych środków na finansowanie wydatków, na które te dochody są przeznaczone.





EUROPEJSKI RZECZNIK PRAW OBYWATELSKICH

**TYTUŁ 9**  
**RÓŻNE DOCHODY**

**ROZDZIAŁ 90 — RÓŻNE DOCHODY****900**      *Różne dochody*

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
p.m.	p.m.	15 772,—

*Uwagi*

W niniejszym artykule przewidziane są różne dochody.

## WYDATKI

## Ogólne zestawienie środków (lata 2012 i 2011) i wynik (2010)

Tytuł Rozdział	Treść	Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
<b>1</b>	<b>WYDATKI ZWIĄZANE Z OSOBAMI PRACUJĄCYMI DLA INSTYTUCJI</b>			
1 0	CZŁONKOWIE INSTYTUCJI	531 000	529 704	490 312,25
1 2	URZĘDNIICY I PRACOWNICY CZASOWI	6 478 000	6 477 905	5 693 609,98
1 4	INNI PRACOWNICY I USŁUGI ZEWNĘTRZNE	413 000	363 186	356 063,88
1 6	INNE WYDATKI DOTYCZĄCE OSÓB PRACUJĄCYCH DLA INSTYTUCJI	69 000	61 000	49 129,76
	<b>Tytuł 1 — Ogółem</b>	<b>7 491 000</b>	<b>7 431 795</b>	<b>6 589 115,87</b>
<b>2</b>	<b>BUDYNKI, MEBLE, WYPOSAŻENIE I RÓŻNE WYDATKI OPERACYJNE</b>			
2 0	BUDYNKI I KOSZTY DODATKOWE	488 000	479 200	470 424,—
2 1	INFORMATYKA, SPRZĘT I MAJĄTEK RUCHOMY: ZAKUP, WYNAJEM I UTRZYMANIE	100 500	107 000	83 651,98
2 3	BIEŻĄCE WYDATKI ADMINISTRACYJNE	815 000	784 000	722 345,38
	<b>Tytuł 2 — Ogółem</b>	<b>1 403 500</b>	<b>1 370 200</b>	<b>1 276 421,36</b>
<b>3</b>	<b>WYDATKI ZWIĄZANE Z WYKONYWANIEM PRZEZ INSTYTUCJĘ JEJ OGÓLNYCH ZADAŃ</b>			
3 0	POSIEDZENIA I KONFERENCJE	220 000	235 000	170 667,23
3 2	DORADZTWO I INFORMACJA: POZYSKIWANIE, ARCHIWIZACJA, PRODUKCJA I ROZPOWSZECHNIANIE	374 000	383 000	304 185,21
3 3	BADANIA I INNE DOTACJE	26 000	5 400	25 000,—
3 4	WYDATKI ZWIĄZANE Z WYKONYWANIEM OBOWIĄZKÓW RZECZNIKA PRAW OBYWATELSKICH	2 000	2 000	1 070,—
	<b>Tytuł 3 — Ogółem</b>	<b>622 000</b>	<b>625 400</b>	<b>500 922,44</b>
<b>10</b>	<b>INNE WYDATKI</b>			
10 0	ŚRODKI REZERWOWE	p.m.	p.m.	0,—
10 1	REZERWA NA NIEPRZEWIDZIANE WYDATKI	p.m.	p.m.	0,—
	<b>Tytuł 10 — Ogółem</b>	<b>p.m.</b>	<b>p.m.</b>	<b>0,—</b>
	<b>OGÓŁEM</b>	<b>9 516 500</b>	<b>9 427 395</b>	<b>8 366 459,67</b>

EUROPEJSKI RZECZNIK PRAW OBYWATELSKICH

## TYTUŁ 1

## WYDATKI ZWIĄZANE Z OSOBAMI PRACUJĄCYMI DLA INSTYTUCJI

## ROZDZIAŁ 1 0 — CZŁONKOWIE INSTYTUCJI

## ROZDZIAŁ 1 2 — URZĘDNIICY I PRACOWNICY CZASOWI

Artykuł Pozycja	Treść	Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
	ROZDZIAŁ 1 0			
<b>1 0 0</b>	<b>Wynagrodzenia, dodatki i płatności związane z wynagrodzeniami</b>			
	Środki niezróżnicowane	376 000	366 734	356 824,92
<b>1 0 2</b>	<b>Dodatki przejściowe</b>			
	Środki niezróżnicowane	p.m.	p.m.	0,—
<b>1 0 3</b>	<b>Świadczenia emerytalne i rentowe</b>			
	Środki niezróżnicowane	102 000	104 970	102 121,26
<b>1 0 4</b>	<b>Koszty podróży służbowych</b>			
	Środki niezróżnicowane	52 000	54 000	31 366,07
<b>1 0 5</b>	<b>Kursy językowe i komputerowe</b>			
	Środki niezróżnicowane	1 000	4 000	0,—
<b>1 0 8</b>	<b>Świadczenia i wydatki związane z rozpoczęciem i zakończeniem sprawowania funkcji</b>			
	Środki niezróżnicowane	p.m.	p.m.	0,—
	<b>ROZDZIAŁ 1 0 — OGÓŁEM</b>	<b>531 000</b>	<b>529 704</b>	<b>490 312,25</b>
	ROZDZIAŁ 1 2			
<b>1 2 0</b>	<b>Wynagrodzenia i inne świadczenia</b>			
1 2 0 0	Wynagrodzenia i świadczenia			
	Środki niezróżnicowane	6 450 000	6 449 905	5 637 907,70
1 2 0 2	Godziny nadliczbowe, za które pobierane jest wynagrodzenie			
	Środki niezróżnicowane	3 000	3 000	4 996,70
1 2 0 4	Świadczenia związane z podjęciem obowiązków, przeniesieniem i zakończeniem pełnienia obowiązków			
	Środki niezróżnicowane	25 000	25 000	50 705,58
	<b>Artykuł 1 2 0 — Ogółem</b>	<b>6 478 000</b>	<b>6 477 905</b>	<b>5 693 609,98</b>
<b>1 2 2</b>	<b>Świadczenia w przypadku wcześniejszego zakończenia służby</b>			
1 2 2 0	Świadczenia w przypadku odwołania ze stanowiska w interesie służby			
	Środki niezróżnicowane	p.m.	p.m.	0,—
1 2 2 2	Świadczenia w przypadku zakończenia służby i specjalny system emerytalny dla urzędników i pracowników czasowych			
	Środki niezróżnicowane	p.m.	p.m.	0,—
	<b>Artykuł 1 2 2 — Ogółem</b>	<b>p.m.</b>	<b>p.m.</b>	<b>0,—</b>
	<b>ROZDZIAŁ 1 2 — OGÓŁEM</b>	<b>6 478 000</b>	<b>6 477 905</b>	<b>5 693 609,98</b>

**ROZDZIAŁ 1 4 — INNI PRACOWNICY I USŁUGI ZEWNĘTRZNE****ROZDZIAŁ 1 6 — INNE WYDATKI DOTYCZĄCE OSÓB PRACUJĄCYCH DLA INSTYTUCJI**

Artykuł Pozycja	Treść	Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
	ROZDZIAŁ 1 4			
<b>1 4 0</b>	<b>Inni pracownicy i personel zewnętrzny</b>			
1 4 0 0	Inni pracownicy			
	Środki niezróżnicowane	200 000	180 186	212 272,76
1 4 0 4	Staże, dofinansowania i wymiany urzędników			
	Środki niezróżnicowane	213 000	183 000	143 791,12
	Artykuł 1 4 0 — Ogółem	413 000	363 186	356 063,88
	ROZDZIAŁ 1 4 — OGÓŁEM	413 000	363 186	356 063,88
	ROZDZIAŁ 1 6			
<b>1 6 1</b>	<b>Wydatki związane z zarządzaniem personelem</b>			
1 6 1 0	Wydatki na rekrutację personelu			
	Środki niezróżnicowane	8 000	8 000	11 405,14
1 6 1 2	Doskonalenie zawodowe			
	Środki niezróżnicowane	55 000	45 000	33 000,—
	Artykuł 1 6 1 — Ogółem	63 000	53 000	44 405,14
<b>1 6 3</b>	<b>Zapomogi na rzecz pracowników instytucji</b>			
1 6 3 0	Świadczenia socjalne			
	Środki niezróżnicowane	p.m.	p.m.	0,—
1 6 3 2	Kontakty pozasłużbowe między pracownikami i inne wydatki socjalne			
	Środki niezróżnicowane	6 000	8 000	4 724,62
	Artykuł 1 6 3 — Ogółem	6 000	8 000	4 724,62
	ROZDZIAŁ 1 6 — OGÓŁEM	69 000	61 000	49 129,76
	<b>Tytuł 1 — Ogółem</b>	<b>7 491 000</b>	<b>7 431 795</b>	<b>6 589 115,87</b>

## EUROPEJSKI RZECZNIK PRAW OBYWATELSKICH

## TYTUŁ 1

## WYDATKI ZWIĄZANE Z OSOBAMI PRACUJĄCYMI DLA INSTYTUCJI

## ROZDZIAŁ 10 — CZŁONKOWIE INSTYTUCJI

1 0 0 *Wynagrodzenia, dodatki i płatności związane z wynagrodzeniami*

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
376 000	366 734	356 824,92

*Uwagi*

Rozporządzenie Rady nr 422/67/EWG, nr 5/67/Euratom z dnia 25 lipca 1967 r. określające uposażenie przewodniczącego i członków Komisji, a także prezesa, sędziów, rzeczników generalnych i sekretarza Trybunału Sprawiedliwości oraz prezesa, członków i sekretarza Sądu Pierwszej Instancji, a także prezesa, członków i sekretarza Sądu ds. Służby Publicznej Unii Europejskiej (Dz.U. 187 z 8.8.1967, s. 1), w szczególności jego art. 4a, 11 i 14.

Decyzja Parlamentu Europejskiego 94/262/EWWiS, WE, Euratom z dnia 9 marca 1994 r. w sprawie przepisów i ogólnych warunków regulujących wykonywanie funkcji Rzecznika Praw Obywatelskich (Dz.U. L 113 z 4.5.1994, s. 15).

Środki te przeznaczone są na pokrycie wynagrodzeń, świadczeń i innych dodatków do wynagrodzenia Rzecznika Praw Obywatelskich, mianowicie składek instytucji na ubezpieczenie wypadkowe i od chorób zawodowych, składek instytucji na ubezpieczenie chorobowe, dodatków po urodzeniu dziecka, świadczeń pobieranych na wypadek śmierci, na pokrycie kosztów rocznych badań lekarskich itp.

Środki te przeznaczone są również na pokrycie kosztów stosowania wskaźnika korygującego i wszelkich zmian wynagrodzeń, rent i emerytur wprowadzonych przez Radę w trakcie roku budżetowego.

1 0 2 *Dodatki przejściowe*

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
p.m.	p.m.	0,—

*Uwagi*

Rozporządzenie Rady nr 422/67/EWG, nr 5/67/Euratom z dnia 25 lipca 1967 r. określające uposażenie przewodniczącego i członków Komisji oraz prezesa, sędziów, rzeczników generalnych i sekretarza Trybunału Sprawiedliwości, prezesa, członków i sekretarza Sądu Pierwszej Instancji, a także prezesa, członków i sekretarza Sądu ds. Służby Publicznej Unii Europejskiej (Dz.U. 187 z 8.8.1967, s. 1), w szczególności jego art. 7.

Środki te przeznaczone są na odprawy przejściowe, zasiłki rodzinne oraz współczynniki korygujące odnoszące się do państw stałego zamieszkania.

1 0 3 *Świadczenia emerytalne i rentowe*

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
102 000	104 970	102 121,26

*Uwagi*

Rozporządzenie Rady nr 422/67/EWG, nr 5/67/Euratom z dnia 25 lipca 1967 r. określające uposażenie przewodniczącego i członków Komisji, a także prezesa, sędziów, rzeczników generalnych i sekretarza Trybunału Sprawiedliwości oraz prezesa, członków i sekretarza Sądu Pierwszej Instancji, a także prezesa, członków i sekretarza Sądu ds. Służby Publicznej Unii Europejskiej (Dz.U. 187 z 8.8.1967, s. 1), w szczególności jego art. 8, 9, 15 i 18.

**ROZDZIAŁ 10 — CZŁONKOWIE INSTYTUCJI** (ciąg dalszy)**103** (ciąg dalszy)

Środki te przeznaczone są na pokrycie emerytur z tytułu wysługi lat i współczynnika korygującego odnoszącego się do państwa stałego zamieszkania, a także rent wdowich i sierocych oraz współczynników korygujących odnoszących się do państw stałego zamieszkania.

**104 Koszty podróży służbowych**

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
52 000	54 000	31 366,07

*Uwagi*

Rozporządzenie Rady nr 422/67/EWG, nr 5/67/Euratom z dnia 25 lipca 1967 r. określające uposażenie przewodniczącego i członków Komisji, a także prezesa, sędziów, rzeczników generalnych i sekretarza Trybunału Sprawiedliwości oraz prezesa, członków i sekretarza Sądu Pierwszej Instancji, a także prezesa, członków i sekretarza Sądu ds. Służby Publicznej Unii Europejskiej (Dz.U. 187 z 8.8.1967, s. 1), w szczególności jego art. 6.

Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów podróży, diet dziennych oraz wydatków dodatkowych lub nadzwyczajnych związanych z delegacją.

Kwota dochodów przeznaczonych na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)–j) rozporządzenia finansowego szacowana jest na 1 000 EUR.

**105 Kursy językowe i komputerowe**

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
1 000	4 000	0,—

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na pokrycie wydatków związanych z uczęszczaniem na kursy językowe i inne kursy doskonalenia zawodowego.

**108 Świadczenia i wydatki związane z rozpoczęciem i zakończeniem sprawowania funkcji**

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
p.m.	p.m.	0,—

*Uwagi*

Rozporządzenie Rady nr 422/67/EWG, nr 5/67/Euratom z dnia 25 lipca 1967 r. określające uposażenie przewodniczącego i członków Komisji, a także prezesa, sędziów, rzeczników generalnych i sekretarza Trybunału Sprawiedliwości oraz prezesa, członków i sekretarza Sądu Pierwszej Instancji, a także prezesa, członków i sekretarza Sądu ds. Służby Publicznej Unii Europejskiej (Dz.U. 187 z 8.8.1967, s. 1), w szczególności jego art. 5.

Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów podróży członków instytucji (w tym ich rodzin) w momencie rozpoczęcia i zakończenia sprawowania funkcji, dodatków na urządzenie nowego miejsca zamieszkania i na ponowne urządzenie w momencie rozpoczęcia i zakończenia sprawowania funkcji, a także na zwrot kosztów przeprowadzki przysługujący członkowi instytucji w momencie rozpoczęcia i zakończenia sprawowania funkcji w instytucji.

## EUROPEJSKI RZECZNIK PRAW OBYWATELSKICH

**ROZDZIAŁ 1 2 — URZĘDNIICY I PRACOWNICY CZASOWI***Uwagi*

Do środków zapisanych w niniejszym rozdziale zastosowano standardowe potrącenie w wysokości 2 %.

**1 2 0 Wynagrodzenia i inne świadczenia****1 2 0 0 Wynagrodzenia i świadczenia**

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
6 450 000	6 449 905	5 637 907,70

*Uwagi*

Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej.

Warunki zatrudnienia innych pracowników Unii Europejskiej.

Środki te przeznaczone są przede wszystkim, w odniesieniu do urzędników i pracowników czasowych zajmujących stanowisko przewidziane w planie zatrudnienia, na pokrycie następujących kosztów:

- pensji, dodatków i innych płatności związanych z pensjami,
- ubezpieczenia zdrowotnego, wypadkowego i od chorób zawodowych oraz innych opłat dotyczących zabezpieczenia socjalnego,
- ryczałtu z tytułu godzin nadliczbowych,
- rozmaitych dodatków i grantów,
- kosztów podróży z miejsca zatrudnienia do kraju pochodzenia przysługujących urzędnikom i pracownikom czasowym, ich współmałżonkom i osobom na ich utrzymaniu,
- kosztów związanych ze stosowaniem wskaźników korygujących do wynagrodzenia i części poborów przekazywanych do kraju innego niż kraj zatrudnienia,
- ubezpieczenia od bezrobocia dla personelu czasowego oraz wpłat dokonywanych przez instytucję na rzecz tegoż personelu w celu ustanowienia lub utrzymania jego praw emerytalnych w kraju pochodzenia.

**1 2 0 2 Godziny nadliczbowe, za które pobierane jest wynagrodzenie**

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
3 000	3 000	4 996,70

*Uwagi*

Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 56 i załącznik VI.

Warunki zatrudnienia innych pracowników Unii Europejskiej.

Środki te przeznaczone są na pokrycie wynagrodzeń za godziny nadliczbowe na warunkach przewidzianych w wyżej wymienionych przepisach.

**1 2 0 4 Świadczenia związane z podjęciem obowiązków, przeniesieniem i zakończeniem pełnienia obowiązków**

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
25 000	25 000	50 705,58

*Uwagi*

Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej.

Warunki zatrudnienia innych pracowników Unii Europejskiej.

Środki te przeznaczone są na pokrycie:

- kosztów podróży urzędników i pracowników czasowych (wraz z rodzinami) przy obejmowaniu i opuszczaniu stanowiska lub przy zmianie miejsca pracy,



**ROZDZIAŁ 1 2 — URZĘDNIICY I PRACOWNICY CZASOWI** (*ciąg dalszy*)**1 2 0** (*ciąg dalszy*)1 2 0 4 (*ciąg dalszy*)

- dodatków z tytułu zagospodarowania, ponownego zagospodarowania i przeniesienia należnych urzędnikom i pracownikom czasowym zmuszonym do zmiany miejsca zamieszkania przy obejmowaniu stanowiska, zmianie miejsca pracy oraz przy ostatecznym opuszczaniu stanowiska związanym ze zmianą miejsca zamieszkania,
- diet dla urzędników i pracowników czasowych, którzy przedstawią dowody na konieczność zmiany przez nich miejsca zamieszkania w związku z objęciem stanowiska lub przeniesieniem do innego miejsca pracy,
- odpraw dla urzędników na okresie próbnym zwolnionych z powodu widocznego braku predyspozycji do pracy,
- odpraw w przypadku wypowiedzenia przez instytucję umowy o pracę z pracownikiem czasowym.

**1 2 2 Świadczenia w przypadku wcześniejszego zakończenia służby**

## 1 2 2 0 Świadczenia w przypadku odwołania ze stanowiska w interesie służby

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
p.m.	p.m.	0,—

*Uwagi*

Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 41 i 50 oraz załącznik IV.

Środki te przeznaczone są na świadczenia pobierane przez urzędników, którzy:

- zostali przeniesieni w tymczasowy stan spoczynku w związku z redukcją liczby stanowisk w instytucji,
- w interesie służby zostali odwołani z zajmowanego stanowiska stopnia AD 16 lub AD 15.

Ze środków tych pokrywane są również składki pracodawcy na ubezpieczenie chorobowe oraz koszty związane ze stosowaniem wskaźnika korygującego do powyższych świadczeń.

## 1 2 2 2 Świadczenia w przypadku zakończenia służby i specjalny system emerytalny dla urzędników i pracowników czasowych

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
p.m.	p.m.	0,—

*Uwagi*

Rozporządzenie Rady (EWWiS, EWG, Euratom) nr 3518/85 z dnia 12 grudnia 1985 r. wprowadzające specjalne środki dotyczące zakończenia służby urzędników Wspólnot Europejskich w związku z przystąpieniem Hiszpanii i Portugalii (Dz.U. L 335 z 13.12.1985, s. 56) i rozporządzenie Rady (WE, Euratom, EWWiS) nr 2688/95 z dnia 17 listopada 1995 r. wprowadzające specjalne środki dotyczące zakończenia służby urzędników Wspólnot Europejskich w związku z przystąpieniem Austrii, Finlandii i Szwecji (Dz.U. L 280 z 23.11.1995, s. 1).

Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 64 i 72.

Środki te przeznaczone są na pokrycie:

- świadczeń wypłacanych na mocy regulaminu pracowniczego, rozporządzenia (EWWiS, EWG, Euratom) nr 3518/85 lub rozporządzenia (WE, Euratom, EWWiS) nr 2688/95,
- składek pracodawcy na ubezpieczenie chorobowe osób korzystających z tych świadczeń,
- kosztów wynikających z zastosowania wskaźnika korygującego do poszczególnych świadczeń.

## EUROPEJSKI RZECZNIK PRAW OBYWATELSKICH

**ROZDZIAŁ 14 — INNI PRACOWNICY I USŁUGI ZEWNĘTRZNE****140 Inni pracownicy i personel zewnętrzny**

## 1400 Inni pracownicy

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
200 000	180 186	212 272,76

*Uwagi*

Warunki zatrudnienia innych pracowników Unii Europejskiej.

Środki te przeznaczone są głównie na pokrycie następujących wydatków:

- wynagrodzeń innych pracowników, w tym pracowników kontraktowych, personelu miejscowego oraz doradców specjalnych (w rozumieniu Warunków zatrudnienia innych pracowników Unii Europejskiej), składek pracodawcy na różne systemy ubezpieczeń społecznych oraz kosztów związanych z zastosowaniem wskaźników korygujących do wynagrodzenia tych pracowników,
- wynagrodzeń personelu opłacanego w ramach systemu świadczenia usług i, w szczególnych przypadkach, kosztów zatrudnienia personelu czasowego.

## 1404 Staże, dofinansowania i wymiany urzędników

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
213 000	183 000	143 791,12

*Uwagi*

Decyzja Europejskiego Rzecznika Praw Obywatelskich w sprawie staży oraz decyzja Europejskiego Rzecznika Praw Obywatelskich w sprawie urzędników międzynarodowych, krajowych i regionalnych lub lokalnych oddelegowanych do urzędu Europejskiego Rzecznika Praw Obywatelskich.

Środki te przeznaczone są na pokrycie:

- dodatków oraz kosztów podróży i wyjazdów służbowych stażystów, a także kosztów ubezpieczenia na wypadek choroby i od wypadków w czasie trwania stażu,
- kosztów związanych z oddelegowaniem do dyspozycji Rzecznika Praw Obywatelskich personelu sektora publicznego państw członkowskich lub innych państw wskazanych w przepisach.

**ROZDZIAŁ 16 — INNE WYDATKI DOTYCZĄCE OSÓB PRACUJĄCYCH DLA INSTYTUCJI****161 Wydatki związane z zarządzaniem personelem**

## 1610 Wydatki na rekrutację personelu

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
8 000	8 000	11 405,14

*Uwagi*

Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 27–31 i 33 oraz załącznik III.

Decyzja 2002/620/WE Parlamentu Europejskiego, Rady, Komisji, Trybunału Sprawiedliwości, Trybunału Obrachunkowego, Komitetu Ekonomiczno-Społecznego, Komitetu Regionów i Europejskiego Rzecznika Praw Obywatelskich z dnia 25 lipca 2002 r. ustanawiająca Urząd Doboru Kadr Wspólnot Europejskich (Dz.U. L 197 z 26.7.2002, s. 53) i decyzja 2002/621/WE sekretarzy generalnych Parlamentu Europejskiego, Rady i Komisji, sekretarza Trybunału Sprawiedliwości, sekretarzy generalnych Trybunału Obrachunkowego, Komitetu Ekonomiczno-Społecznego i Komitetu Regionów oraz przedstawiciela Europejskiego Rzecznika Praw Obywatelskich z dnia 25 lipca 2002 r. w sprawie organizacji i działania Urzędu Doboru Kadr Wspólnot Europejskich (Dz.U. L 197 z 26.7.2002, s. 56).

**ROZDZIAŁ 1 6 — INNE WYDATKI DOTYCZĄCE OSÓB PRACUJĄCYCH DLA INSTYTUCJI** (ciąg dalszy)**1 6 1** (ciąg dalszy)

## 1 6 1 0 (ciąg dalszy)

Środki te przeznaczone są na pokrycie:

- wydatków związanych z organizacją konkursów przewidzianych w art. 3 decyzji 2002/621/WE, a także na pokrycie kosztów podróży i utrzymania kandydatów podczas rozmów kwalifikacyjnych oraz badań lekarskich przeprowadzanych przy zatrudnianiu,
- wydatków związanych z organizacją naboru urzędników i innych pracowników.

W uzasadnionych przypadkach i po konsultacji z Europejskim Urzędem Doboru Kadr środki te mogą być wykorzystane na nabór przeprowadzany przez samą instytucję.

## 1 6 1 2 Doskonalenie zawodowe

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
55 000	45 000	33 000,—

Uwagi

Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 24a.

Warunki zatrudnienia innych pracowników Unii Europejskiej.

Środki te przeznaczone są na pokrycie:

- wydatków na szkolenia w zakresie podniesienia umiejętności pracowniczych oraz wydajności i skuteczności funkcjonowania instytucji,
- kosztów przejazdów, diet dziennych, a także kosztów towarzyszących lub nadzwyczajnych poniesionych z tytułu podróży służbowej, w tym dodatkowych kosztów wynikających z zakupu biletów lub dokonywania rezerwacji (innych niż wymienione w artykule 3 0 0).

**1 6 3 Zapomogi na rzecz pracowników instytucji**

## 1 6 3 0 Świadczenia socjalne

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
p.m.	p.m.	0,—

Uwagi

Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 9 ust. 3 akapit trzeci i art. 76. Decyzja Europejskiego Rzecznika Praw Obywatelskich z dnia 15 stycznia 2004 r. w sprawie przyjęcia przepisów dotyczących świadczeń socjalnych dla urzędników i innych pracowników urzędu Europejskiego Rzecznika Praw Obywatelskich.

Środki te przeznaczone są na pokrycie:

- wydatków na następujące kategorie osób, w ramach międzyinstytucjonalnej polityki pomocy osobom niepełnosprawnym:
  - urzędnicy i personel czasowy,
  - małżonkowie urzędników i członków personelu czasowego,
  - wszystkie dzieci na utrzymaniu, w rozumieniu regulaminu pracowniczego urzędników Unii Europejskiej,

w granicach kwoty uwzględnionej w budżecie, po wykorzystaniu uprawnień przysługujących w kraju zamieszkania lub pochodzenia, wydatki o charakterze pozamedycznym, które zostały uznane za niezbędne, wynikają z niepełnosprawności, zostały odpowiednio udokumentowane i nie są pokrywane przez system ubezpieczenia chorobowego instytucji europejskich,

- pomoc urzędnikom i innym pracownikom, których sytuacja jest szczególnie trudna.

## EUROPEJSKI RZECZNIK PRAW OBYWATELSKICH

**ROZDZIAŁ 16 — INNE WYDATKI DOTYCZĄCE OSÓB PRACUJĄCYCH DLA INSTYTUCJI** (ciąg dalszy)**1 6 3** (ciąg dalszy)

## 1 6 3 2 Kontakty pozasłużbowe między pracownikami i inne wydatki socjalne

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
6 000	8 000	4 724,62

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na wsparcie finansowe i rozwój programów służących rozwojowi kontaktów społecznych pracowników różnych narodowości, jak na przykład dotacje dla klubów, stowarzyszeń, na działalność kulturalną i in., a także udział w kosztach działalności Komitetu Pracowniczego (działalność kulturalna, organizacja czasu wolnego, posiłki itp.).

Środki te służą również dofinansowaniu udziału w międzyinstytucjonalnej działalności socjalnej.

## TYTUŁ 2

## BUDYNKI, MEBLE, WYPOSAŻENIE I RÓŻNE WYDATKI OPERACYJNE

ROZDZIAŁ 2 0 — BUDYNKI I KOSZTY DODATKOWE

ROZDZIAŁ 2 1 — INFORMATYKA, SPRZĘT I MAJĄTEK RUCHOMY: ZAKUP, WYNAJEM I UTRZYMANIE

ROZDZIAŁ 2 3 — BIEŻĄCE WYDATKI ADMINISTRACYJNE

Artykuł Pozycja	Treść	Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
	ROZDZIAŁ 2 0			
<b>2 0 0</b>	<b>Budynki</b>			
2 0 0 0	Czynsze			
	Środki nieróżnicowane	488 000	479 200	470 424,—
	Artykuł 2 0 0 — Ogółem	488 000	479 200	470 424,—
	ROZDZIAŁ 2 0 — OGÓŁEM	488 000	479 200	470 424,—
	ROZDZIAŁ 2 1			
<b>2 1 0</b>	<b>Wyposażenie, koszty operacyjne oraz usługi związane z informatyką i telekomunikacją</b>			
2 1 0 0	Zakup, konserwacja oraz utrzymanie sprzętu i oprogramowania komputerowego oraz związane z tym prace			
	Środki nieróżnicowane	63 000	69 000	48 732,22
2 1 0 1	Zakup, konserwacja oraz utrzymanie sprzętu telekomunikacyjnego			
	Środki nieróżnicowane	p.m.	1 000	274,89
	Artykuł 2 1 0 — Ogółem	63 000	70 000	49 007,11
<b>2 1 2</b>	<b>Meble</b>			
	Środki nieróżnicowane	20 000	20 000	19 680,66
<b>2 1 6</b>	<b>Pojazdy</b>			
	Środki nieróżnicowane	17 500	17 000	14 964,21
	ROZDZIAŁ 2 1 — OGÓŁEM	100 500	107 000	83 651,98
	ROZDZIAŁ 2 3			
<b>2 3 0</b>	<b>Wydatki administracyjne</b>			
2 3 0 0	Materiały papiernicze, biurowe oraz jednorazowego użytku			
	Środki nieróżnicowane	28 000	30 000	23 000,—
2 3 0 1	Opłaty pocztowe i koszty doręczeń			
	Środki nieróżnicowane	16 000	19 000	12 435,65
2 3 0 2	Telekomunikacja			
	Środki nieróżnicowane	13 000	16 000	6 837,49



## TYTUŁ 2

## BUDYNKI, MEBLE, WYPOSAŻENIE I RÓŻNE WYDATKI OPERACYJNE

## ROZDZIAŁ 20 — BUDYNKI I KOSZTY DODATKOWE

200 **Budynki**

## 2000 Czyszcze

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
488 000	479 200	470 424,—

## Uwagi

Porozumienie administracyjne zawarte między Rzecznikiem Praw Obywatelskich a Parlamentem Europejskim.

Środki te przeznaczone są na zryczałtowane opłaty należne Parlamentowi Europejskiemu za biura oddane przez tę instytucję do dyspozycji Rzecznika w budynkach w Strasburgu i Brukseli. Pokrywają one koszty wynajmu i opłaty za ubezpieczenie, wodę, elektryczność, ogrzewanie, sprząatanie i konserwację, ochronę i strzeżenie oraz inne wydatki związane z nieruchomościami, w tym wydatki związane z modernizacją, naprawami i odnową tych biur.

## ROZDZIAŁ 21 — INFORMATYKA, SPRZĘT I MAJĄTEK RUCHOMY: ZAKUP, WYNAJEM I UTRZYMANIE

## Uwagi

W odniesieniu do zamówień publicznych instytucja powinna uzyskać informacje od innych instytucji o wynegocjowanych przez nie warunkach umowy.

210 **Wyposażenie, koszty operacyjne oraz usługi związane z informatyką i telekomunikacją**

## 2100 Zakup, konserwacja oraz utrzymanie sprzętu i oprogramowania komputerowego oraz związane z tym prace

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
63 000	69 000	48 732,22

## Uwagi

Środki te przeznaczone są na:

- zakup, wynajęcie i konserwację sprzętu komputerowego oraz projektowanie oprogramowania,
- obsługę związaną z funkcjonowaniem i konserwacją systemów informatycznych,
- działania informatyczne powierzone stronom trzecim lub inne wydatki związane z usługami informatycznymi,
- zakup, wynajem, utrzymanie i konserwacja sprzętu telekomunikacyjnego oraz inne wydatki związane z telekomunikacją (sieci transmisyjne, centrale telefoniczne, aparaty telefoniczne i podobny sprzęt, telefaksy, teleksy, koszty instalacji itp.).

Kwota dochodów przeznaczonych na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)–j) rozporządzenia finansowego szacowana jest na 1 000 EUR.

## EUROPEJSKI RZECZNIK PRAW OBYWATELSKICH

**ROZDZIAŁ 2 1 — INFORMATYKA, SPRZĘT I MAJĄTEK RUCHOMY: ZAKUP, WYNAJEM I UTRZYMANIE** (ciąg dalszy)**2 1 0** (ciąg dalszy)**2 1 0 1** Zakup, konserwacja oraz utrzymanie sprzętu telekomunikacyjnego

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
p.m.	1 000	274,89

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów wynajęcia, konserwacji oraz utrzymania sprzętu telekomunikacyjnego i inne wydatki związane z telekomunikacją (sieci transmisyjne, centrale telefoniczne, aparaty telefoniczne i urządzenia towarzyszące, kserokopiarki, faksy, opłaty instalacyjne itd.).

**2 1 2** **Meble**

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
20 000	20 000	19 680,66

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na pokrycie wydatków związanych z zakupem, wynajęciem, utrzymaniem i naprawą mebli, w szczególności z nabyciem ergonomicznego umeblowania biur, wymiany mebli zużytych i nienadających się do użytku oraz urządzeń biurowych.

**2 1 6** **Pojazdy**

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
17 500	17 000	14 964,21

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na zakup, utrzymanie, eksploatację i naprawę pojazdów (pojazdy użytkowe) oraz na wynajem samochodów, taksówek, autokarów i ciężarówek z kierowcą lub bez, w tym na pokrycie stosownych ubezpieczeń i ewentualnie mandatów.

**ROZDZIAŁ 2 3 — BIEŻĄCE WYDATKI ADMINISTRACYJNE****2 3 0** **Wydatki administracyjne***Uwagi*

W odniesieniu do zamówień publicznych instytucja powinna uzyskać informacje od innych instytucji o wynegocjowanych przez nie warunkach umowy.

**2 3 0 0** Materiały papiernicze, biurowe oraz jednorazowego użytku

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
28 000	30 000	23 000,—

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na zakup papieru, kopert, materiałów biurowych, materiałów eksploatacyjnych do drukarek i kopiarek itp.

Kwota dochodów przeznaczonych na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)–j) rozporządzenia finansowego szacowana jest na 1 000 EUR.



**ROZDZIAŁ 2 3 — BIEŻĄCE WYDATKI ADMINISTRACYJNE** (ciąg dalszy)**2 3 0** (ciąg dalszy)**2 3 0 1** Opłaty pocztowe i koszty doręczeń

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
16 000	19 000	12 435,65

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów opłat pocztowych, obsługi dostarczania przesyłek pocztowych przez firmy kurierskie bądź przedsiębiorstwa transportowe.

**2 3 0 2** Telekomunikacja

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
13 000	16 000	6 837,49

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na pokrycie stałych opłat abonamentowych oraz kosztów łączności kablowej i radiowej (stacjonarna sieć telefoniczna i telefonia komórkowa, telewizja) oraz na pokrycie wydatków na sieci transmisji danych i usługi informatyczno-telekomunikacyjne.

**2 3 0 3** Opłaty finansowe

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
2 000	1 500	1 441,25

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów bankowych (opłat, prowizji, kosztów różnych) oraz innych kosztów finansowych łącznie z kosztami dodatkowymi przeznaczonymi na finansowanie budynków.

Kwota dochodów przeznaczonych na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)-j) rozporządzenia finansowego szacowana jest na 10 000 EUR.

**2 3 0 4** Inne wydatki

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
4 000	4 000	3 145,99

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na:

- wydatki związane z ubezpieczeniami, niewyszczególnione w innych pozycjach,
- wydatki operacyjne, takie jak zakup rozkładów kolejowych i rozkładów lotów czy ogłoszenia w gazetach, dotyczące sprzedaży rzeczy używanych itp.,
- rachunki funduszy zaliczkowych w Brukseli i Strasburgu.

## EUROPEJSKI RZECZNIK PRAW OBYWATELSKICH

**ROZDZIAŁ 2 3 — BIEŻĄCE WYDATKI ADMINISTRACYJNE** (ciąg dalszy)**2 3 0** (ciąg dalszy)**2 3 0 5** Koszty prawne i odszkodowania

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
p.m.	p.m.	0,—

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na pokrycie:

- wszystkich kosztów związanych z uczestnictwem Rzecznika Praw Obywatelskich w sprawach prowadzonych przed sądami Unii i sądami krajowymi, świadczeniem usług prawnych, oraz wszelkich innych wydatków prawnych, sądowych lub pozasądowych poniesionych przez służby prawne,
- odszkodowań, udziałów i wszelkich innych odnośnych długów zgodnie z art. 8 ust. 3 rozporządzenia finansowego.

Kwota dochodów przeznaczonych na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)–j) rozporządzenia finansowego szacowana jest na 1 000 EUR.

**2 3 1****Tłumaczenia pisemne i ustne**

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
667 000	640 000	608 000,—

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na wszystkie dodatkowe usługi, w szczególności na tłumaczenie i przepisywanie sprawozdania rocznego i innych dokumentów, tłumaczy ustnych na kontraktach oraz tłumaczy ustnych zatrudnianych w miarę potrzeby do wykonania konkretnych zleceń, jak również inne związane z tym koszty.

Kwota dochodów przeznaczonych na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)–j) rozporządzenia finansowego szacowana jest na 5 000 EUR.

**2 3 2****Dofinansowanie działalności**

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
85 000	73 500	67 485,—

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na pokrycie globalnych kosztów administracyjnych ponoszonych przez Parlament Europejski, które pokrywają wydatki personalne Parlamentu Europejskiego w związku z ogólnymi usługami, takimi jak księgowość, audyt wewnętrzny, służba zdrowia itp.

Środki te przeznaczone są również na pokrycie kosztów świadczenia różnych usług międzyinstytucjonalnych, które nie są objęte inną pozycją budżetową.

## TYTUŁ 3

## WYDATKI ZWIĄZANE Z WYKONYWANIEM PRZEZ INSTYTUCJĘ JEJ OGÓLNYCH ZADAŃ

ROZDZIAŁ 3 0 — POSIEDZENIA I KONFERENCJE

ROZDZIAŁ 3 2 — DORADZTWO I INFORMACJA: POZYSKIWANIE, ARCHIWIZACJA, PRODUKCJA I ROZPOWSZECHNIANIE

ROZDZIAŁ 3 3 — BADANIA I INNE DOTACJE

Artykuł Pozycja	Treść	Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
	ROZDZIAŁ 3 0			
<b>3 0 0</b>	<b>Koszty podróży służbowych pracowników</b>			
	Środki nieodróżnicowane	130 000	143 000	109 368,81
<b>3 0 2</b>	<b>Wydatki na przyjęcia i cele reprezentacyjne</b>			
	Środki nieodróżnicowane	15 000	17 000	10 531,50
<b>3 0 3</b>	<b>Posiedzenia ogółem</b>			
	Środki nieodróżnicowane	40 000	40 000	22 853,64
<b>3 0 4</b>	<b>Posiedzenia wewnętrzne</b>			
	Środki nieodróżnicowane	35 000	35 000	27 913,28
	ROZDZIAŁ 3 0 — OGÓŁEM	220 000	235 000	170 667,23
	ROZDZIAŁ 3 2			
<b>3 2 0</b>	<b>Pozyskiwanie informacji i powoływanie ekspertów</b>			
3 2 0 0	Wydatki na dokumentację i bibliotekę			
	Środki nieodróżnicowane	12 000	13 000	9 016,27
3 2 0 1	Wydatki na zbiory archiwalne			
	Środki nieodróżnicowane	15 000	10 000	9 802,50
	Artykuł 3 2 0 — Ogółem	27 000	23 000	18 818,77
<b>3 2 1</b>	<b>Produkcja i rozpowszechnianie</b>			
3 2 1 0	Komunikacja i publikacje			
	Środki nieodróżnicowane	347 000	360 000	285 366,44
	Artykuł 3 2 1 — Ogółem	347 000	360 000	285 366,44
	ROZDZIAŁ 3 2 — OGÓŁEM	374 000	383 000	304 185,21
	ROZDZIAŁ 3 3			
<b>3 3 0</b>	<b>Badania i dotacje</b>			
3 3 0 0	Badania			
	Środki nieodróżnicowane	p.m.	5 400	0,—

## EUROPEJSKI RZECZNIK PRAW OBYWATELSKICH

**ROZDZIAŁ 3 3 — BADANIA I INNE DOTACJE** (*ciąg dalszy*)**ROZDZIAŁ 3 4 — WYDATKI ZWIĄZANE Z WYKONYWANIEM OBOWIĄZKÓW RZECZNIKA PRAW OBYWATELSKICH**

Artykuł Pozycja	Treść	Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
<b>3 3 0</b>	( <i>ciąg dalszy</i> )			
3 3 0 1	Inne dotacje			
	Środki niezróżnicowane	26 000	p.m.	25 000,—
	Artykuł 3 3 0 — Ogółem	26 000	5 400	25 000,—
	ROZDZIAŁ 3 3 — OGÓŁEM	26 000	5 400	25 000,—
	ROZDZIAŁ 3 4			
<b>3 4 0</b>	<b>Wydatki związane z wykonywaniem obowiązków Rzecznika Praw Obywatelskich</b>			
3 4 0 0	Wydatki różne			
	Środki niezróżnicowane	2 000	2 000	1 070,—
	Artykuł 3 4 0 — Ogółem	2 000	2 000	1 070,—
	ROZDZIAŁ 3 4 — OGÓŁEM	2 000	2 000	1 070,—
	<b>Tytuł 3 — Ogółem</b>	<b>622 000</b>	<b>625 400</b>	<b>500 922,44</b>

## TYTUŁ 3

## WYDATKI ZWIĄZANE Z WYKONYWANIEM PRZEZ INSTYTUCJĘ JEJ OGÓLNYCH ZADAŃ

## ROZDZIAŁ 3 0 — POSIEDZENIA I KONFERENCJE

## 3 0 0 Koszty podróży służbowych pracowników

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
130 000	143 000	109 368,81

## Uwagi

Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 71 oraz art. 11, 12 i 13 załącznika VII.

Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów przejazdów, diet dziennych, a także kosztów towarzyszących lub nadzwyczajnych poniesionych z tytułu podróży służbowej, w tym dodatkowych kosztów wynikających z zakupu biletów lub dokonywania rezerwacji.

Kwota dochodów przeznaczonych na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)–j) rozporządzenia finansowego szacowana jest na 5 000 EUR.

## 3 0 2 Wydatki na przyjęcia i cele reprezentacyjne

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
15 000	17 000	10 531,50

## Uwagi

Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów związanych z wykonywaniem obowiązków instytucji dotyczących przyjęć, reprezentacji i zakupu materiałów reprezentacyjnych oferowanych przez Rzecznika Praw Obywatelskich.

## 3 0 3 Posiedzenia ogółem

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
40 000	40 000	22 853,64

## Uwagi

Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów podróży, pobytu oraz kosztów dodatkowych związanych z zapraszaniem na posiedzenia komisji, grup studyjnych i roboczych ekspertów i innych osób, jak również innych związanych z tym wydatków (wynajem pomieszczeń, tłumaczenia ustne itp.).

## 3 0 4 Posiedzenia wewnętrzne

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
35 000	35 000	27 913,28

## Uwagi

Środki te przeznaczone są na pokrycie wydatków związanych z organizacją posiedzeń wewnętrznych instytucji.

## EUROPEJSKI RZECZNIK PRAW OBYWATELSKICH

## ROZDZIAŁ 3 2 — DORADZTWO I INFORMACJA: POZYSKIWANIE, ARCHIWIZACJA, PRODUKCJA I ROZPOWSZECHNIANIE

3 2 0 *Pozyskiwanie informacji i powoływanie ekspertów*

## 3 2 0 0 Wydatki na dokumentację i bibliotekę

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
12 000	13 000	9 016,27

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na pokrycie następujących wydatków:

- powiększanie i uzupełnianie księgozbioru w obszarze kompendiów ogólnych oraz bieżąca aktualizacja zasobów bibliotecznych,
- prenumerata dzienników, czasopism oraz serwisów agencji informacyjnych, w tym koszty opłat wynikających z przepisów prawa autorskiego za powielanie i rozpowszechnianie tychże prenumerat w formie pisemnej i/lub elektronicznej, umowy w zakresie sporządzania i dostarczania przeglądów prasowych i wycinków z gazet,
- prenumerata bądź umowa na sporządzanie streszczeń oraz analiz treści czasopism lub archiwizację artykułów pochodzących z tych czasopism na optycznych nośnikach danych,
- koszty korzystania z zewnętrznych baz danych statystycznych i dokumentów (z wyjątkiem sprzętu komputerowego i opłat telekomunikacyjnych),
- zakup lub wynajem specjalnego wyposażenia, w tym materiałów i/lub systemów elektrycznych, elektronicznych i komputerowych przeznaczonych dla bibliotek, centrów dokumentacji oraz zbiorów multimedialnych, a także na zewnętrzne usługi związane z kupnem, rozwojem, instalacją, użytkowaniem i konserwacją ww. materiałów i systemów,
- koszty świadczonych usług związanych z działalnością bibliotek, zwłaszcza biorąc pod uwagę jej użytkowników (ankiety, statystyki), system zarządzania jakością itd.,
- materiały i prace związane z oprawianiem i konserwacją dla bibliotek, centrów dokumentacji i zbiorów multimedialnych,
- zakup słowników, leksykonów oraz innych publikacji z przeznaczeniem dla służb Rzecznika Praw Obywatelskich.

## 3 2 0 1 Wydatki na zbiory archiwalne

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
15 000	10 000	9 802,50

*Uwagi*

Rozporządzenie (WE) nr 1049/2001 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 30 maja 2001 r. w sprawie publicznego dostępu do dokumentów Parlamentu Europejskiego, Rady i Komisji (Dz.U. L 145 z 31.5.2001, s. 43) oraz przepisy wykonawcze przyjęte przez urząd Rzecznika Praw Obywatelskich.

Środki te przeznaczone są na pokrycie:

- wydatków na usługi zewnętrzne w zakresie archiwizacji, w tym sortowania, oceny wartości, porządkowania i systematyzacji materiałów archiwalnych, kosztów usług archiwizacyjnych, pozyskania i korzystania ze zbiorów archiwalnych na alternatywnych nośnikach (mikrofilmach, dyskietkach, kasetach itd.), jak również kosztów zakupu, wynajmu oraz utrzymania materiałów specjalnych (elektronicznych, informatycznych, elektrycznych) oraz kosztów publikacji na wszelkich nośnikach (prospekty, CD-ROM-y itd.),
- kosztów opracowania dokumentów Rzecznika Praw Obywatelskich zgromadzonych podczas wykonywania mandatu oraz przekazanych w formie darowizn lub zapisów testamentowych Parlamentowi Europejskiemu, Archiwom Historycznym Unii Europejskiej (AHUE) bądź stowarzyszeniom lub fundacjom w oparciu o przyjęte przepisy.

**ROZDZIAŁ 3 2 — DORADZTWO I INFORMACJA: POZYSKIWANIE, ARCHIWIZACJA, PRODUKCJA I ROZPOWSZECHNIANIE** (ciąg dalszy)**3 2 1 Produkcja i rozpowszechnianie**

## 3 2 1 0 Komunikacja i publikacje

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
347 000	360 000	285 366,44

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na pokrycie wydatków na publikacje informacyjne, a w szczególności na:

- koszty druku publikacji w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*,
- koszty druku i reprodukcji różnych publikacji w językach urzędowych (sprawozdanie roczne itd.),
- materiały drukowane (tradycyjne lub w formie elektronicznej) informujące o Rzeczniku Praw Obywatelskich (reklama oraz działania promujące w społeczeństwie zasady, którymi kieruje się Europejski Rzecznik Praw Obywatelskich),
- wszelkie inne wydatki wynikające z polityki informacyjnej instytucji (sympozja, seminaria, udział w wydarzeniach publicznych itp.).

Kwota dochodów przeznaczonych na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)–j) rozporządzenia finansowego szacowana jest na 1 000 EUR.

**ROZDZIAŁ 3 3 — BADANIA I INNE DOTACJE****3 3 0 Badania i dotacje**

## 3 3 0 0 Badania

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
p.m.	5 400	0,—

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na finansowanie badań i/lub sondaży zleczonych wykwalifikowanym ekspertom i instytucjom badawczym, jak również na pokrycie kosztów publikacji takich badań i innych związanych z tym wydatków.

## 3 3 0 1 Inne dotacje

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
26 000	p.m.	25 000,—

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów związanych z zacieśnianiem stosunków i wzmacnianiem współpracy pomiędzy Europejskim Rzecznikiem Praw Obywatelskich i krajowymi/regionalnymi rzecznikami praw obywatelskich oraz innymi organami o podobnej funkcji.

Mogą one zostać spożytkowane zwłaszcza na pokrycie wkładów finansowych do projektów w dziedzinach objętych działalnością europejskiej sieci rzeczników praw obywatelskich (innych niż wymienione w pozycji 3 2 1 0).

Środki te przeznaczone są również na pokrycie wszelkich kosztów związanych z grupami odwiedzającymi Rzecznika Praw Obywatelskich.

## EUROPEJSKI RZECZNIK PRAW OBYWATELSKICH

**ROZDZIAŁ 34 — WYDATKI ZWIĄZANE Z WYKONYWANIEM OBOWIĄZKÓW RZECZNIKA PRAW OBYWATELSKICH****340 Wydatki związane z wykonywaniem obowiązków Rzecznika Praw Obywatelskich**

## 3400 Wydatki różne

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
2 000	2 000	1 070,—

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na wydatki wynikające z samej natury zadań Rzecznika, takich jak kontakty z krajowymi rzecznikami i międzynarodowymi organizacjami obrony praw obywatelskich oraz prenumerata publikacji wydawanych przez organizacje międzynarodowe.



**TYTUŁ 10**  
**INNE WYDATKI**

**ROZDZIAŁ 10 0 — ŚRODKI REZERWOWE**

**ROZDZIAŁ 10 1 — REZERWA NA NIEPRZEWIDZIANE WYDATKI**

Artykuł Pozycja	Treść	Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
	ROZDZIAŁ 10 0	p.m.	p.m.	0,—
	ROZDZIAŁ 10 0 — OGÓŁEM	p.m.	p.m.	0,—
	ROZDZIAŁ 10 1	p.m.	p.m.	0,—
	ROZDZIAŁ 10 1 — OGÓŁEM	p.m.	p.m.	0,—
	<b>Tytuł 10 — Ogółem</b>	<b>p.m.</b>	<b>p.m.</b>	<b>0,—</b>
	<b>OGÓŁEM</b>	<b>9 516 500</b>	<b>9 427 395</b>	<b>8 366 459,67</b>

EUROPEJSKI RZECZNIK PRAW OBYWATELSKICH

**TYTUŁ 10****INNE WYDATKI****ROZDZIAŁ 10 0 — ŚRODKI REZERWOWE**

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
p.m.	p.m.	0,—

*Uwagi*

Rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich (Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1).

**ROZDZIAŁ 10 1 — REZERWA NA NIEPRZEWIDZIANE WYDATKI**

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
p.m.	p.m.	0,—

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na pokrycie wydatków wynikających z decyzji budżetowych podjętych w trakcie roku budżetowego (wydatków, których nie można oszacować).

## PERSONEL

## Sekcja VIII — Europejski Rzecznik Praw Obywatelskich

Grupa funkcji i stopień	2012		2011	
	Etaty stałe	Etaty czasowe	Etaty stałe	Etaty czasowe
AD 16	1			1
AD 15	1		1	
AD 14	2		2	
AD 13	1	2	1	2
AD 12		2		2
AD 11	1	1	1	1
AD 10	2	2	1	2
AD 9	1	2	2	2
AD 8	2		2	
AD 7		3		1
AD 6	2	6	2	7
AD 5	3	2	2	3
Ogółem dla AD	16	20	14	21
AST 11				
AST 10				
AST 9				
AST 8		1		1
AST 7		1		1
AST 6	1	3	1	3
AST 5	5	2	2	2
AST 4	2	3	5	2
AST 3	1	4	1	5
AST 2		5		2
AST 1	1	1		4
Ogółem dla AST	10	20	9	20
<b>Suma całkowita</b>	<b>26</b>	<b>40</b>	<b>23</b>	<b>41</b>



SEKCJA IX

**EUROPEJSKI INSPEKTOR OCHRONY DANYCH**



**DEKLARACJA DOCHODÓW****Wkład Unii Europejskiej w finansowanie wydatków Europejskiego  
Inspektora Ochrony Danych na rok budżetowy 2012**

Treść	Kwoty
Wydatki	7 624 090
Środki własne	- 922 000
<b>Należny wkład</b>	<b>6 702 090</b>

EUROPEJSKI INSPEKTOR OCHRONY DANYCH

## ŚRODKI WŁASNE

## TYTUŁ 4

## RÓŻNE PODATKI, OBCIĄŻENIA I OPŁATY UNIJNE

ROZDZIAŁ 4 0 — POTRĄCENIA OD WYNAGRODZEŃ

ROZDZIAŁ 4 1 — SKŁADKI NA UBEZPIECZENIA EMERYTALNE I RENTOWE

Artykuł Pozycja	Treść	Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
	ROZDZIAŁ 4 0			
4 0 0	Wpływy z podatków od uposażeń, wynagrodzeń i świadczeń na rzecz członków instytucji, urzędników i innych pracowników	438 000	452 000	293 041,96
4 0 3	Wpływy z tymczasowych składek od wynagrodzeń członków instytucji, urzędników i innych czynnie zatrudnionych pracowników	p.m.	p.m.	0,—
4 0 4	Wpływy ze składki tymczasowej od wynagrodzeń członków instytucji, urzędników i innych czynnie zatrudnionych pracowników	74 000	74 000	37 952,98
	ROZDZIAŁ 4 0 — OGÓŁEM	512 000	526 000	330 994,94
	ROZDZIAŁ 4 1			
4 1 0	Składki pracowników na ubezpieczenia emerytalne i rentowe	410 000	411 000	214 882,42
4 1 1	Przeniesienie lub wykup uprawnień emerytalnych i rentowych przez pracowników	p.m.	p.m.	0,—
	ROZDZIAŁ 4 1 — OGÓŁEM	410 000	411 000	214 882,42
	Tytuł 4 — Ogółem	922 000	937 000	545 877,36



## TYTUŁ 4

## RÓŻNE PODATKI, OBCIĄŻENIA I OPŁATY UNIJNE

## ROZDZIAŁ 4 0 — POTRĄCENIA OD WYNAGRODZEŃ

**4 0 0** *Wpływy z podatków od uposażeń, wynagrodzeń i świadczeń na rzecz członków instytucji, urzędników i innych pracowników*

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
438 000	452 000	293 041,96

## Uwagi

Protokół w sprawie przywilejów i immunitetów Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 12.

Rozporządzenie Rady nr 422/67/EWG, 5/67/Euratom z dnia 25 lipca 1967 r. określające uposażenie przewodniczącego i członków Komisji oraz prezesa, sędziów, rzeczników generalnych i sekretarza Trybunału Sprawiedliwości oraz prezesa, członków i sekretarza Sądu Pierwszej Instancji, a także prezesa, członków i sekretarza Sądu ds. Służby Publicznej Unii Europejskiej (Dz.U. 187 z 8.8.1967, s. 1).

Rozporządzenie Rady (EWG, Euratom, EWWiS) nr 260/68 z dnia 29 lutego 1968 r. ustanawiające warunki i procedurę stosowania podatku na rzecz Wspólnot Europejskich (Dz.U. L 56 z 4.3.1968, s. 8).

Decyzja nr 1247/2002/WE Parlamentu Europejskiego, Rady i Komisji z dnia 1 lipca 2002 r. w sprawie regulaminu i ogólnych warunków regulujących wykonywanie obowiązków przez Europejskiego Pełnomocnika ds. Ochrony Danych (Dz.U. L 183 z 12.7.2002, s. 1).

**4 0 3** *Wpływy z tymczasowych składek od wynagrodzeń członków instytucji, urzędników i innych czynnie zatrudnionych pracowników*

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
p.m.	p.m.	0,—

## Uwagi

Protokół w sprawie przywilejów i immunitetów Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 12.

Rozporządzenie Rady nr 422/67/EWG, 5/67/Euratom z dnia 25 lipca 1967 r. określające uposażenie przewodniczącego i członków Komisji oraz prezesa, sędziów, rzeczników generalnych i sekretarza Trybunału Sprawiedliwości oraz prezesa, członków i sekretarza Sądu Pierwszej Instancji, a także prezesa, członków i sekretarza Sądu ds. Służby Publicznej Unii Europejskiej (Dz.U. 187 z 8.8.1967, s. 1).

Regulamin pracowniczy urzędników Wspólnot Europejskich, w szczególności jego art. 66a w wersji obowiązującej do dnia 15 grudnia 2003 r.

Decyzja nr 1247/2002/WE Parlamentu Europejskiego, Rady i Komisji z dnia 1 lipca 2002 r. w sprawie regulaminu i ogólnych warunków regulujących wykonywanie obowiązków przez Europejskiego Pełnomocnika ds. Ochrony Danych (Dz.U. L 183 z 12.7.2002, s. 1).

**4 0 4** *Wpływy ze składki tymczasowej od wynagrodzeń członków instytucji, urzędników i innych czynnie zatrudnionych pracowników*

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
74 000	74 000	37 952,98

## Uwagi

Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 66a.

EUROPEJSKI INSPEKTOR OCHRONY DANYCH

**ROZDZIAŁ 4 1 — SKŁADKI NA UBEZPIECZENIA EMERYTALNE I RENTOWE****4 1 0 Składki pracowników na ubezpieczenia emerytalne i rentowe**

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
410 000	411 000	214 882,42

*Uwagi*

Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 83 ust. 2.

**4 1 1 Przeniesienie lub wykup uprawnień emerytalnych i rentowych przez pracowników**

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
p.m.	p.m.	0,—

*Uwagi*

Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej, w szczególności art. 4, art. 11 ust. 2 i 3 oraz art. 48 załącznika VIII.



EUROPEJSKI INSPEKTOR OCHRONY DANYCH

**TYTUŁ 9**  
**RÓŻNE DOCHODY**

**ROZDZIAŁ 90 — RÓŻNE DOCHODY****900**      *Różne dochody*

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
p.m.	p.m.	0,—

*Uwagi*

W niniejszym artykule przewidziane są różne dochody.

## WYDATKI

## Ogólne zestawienie środków (lata 2012 i 2011) i wynik (2010)

Tytuł Rozdział	Treść	Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
<b>1</b>	<b>WYDATKI ZWIĄZANE Z OSOBAMI PRACUJĄCYMI DLA INSTYTUCJI</b>			
1 0	CZŁONKOWIE INSTYTUCJI	752 768	895 699	814 162,08
1 1	PERSONEL INSTYTUCJI	4 608 614	4 585 683	2 981 391,95
	<b>Tytuł 1 — Ogółem</b>	<b>5 361 382</b>	<b>5 481 382</b>	<b>3 795 554,03</b>
<b>2</b>	<b>BUDYNKI, WYPOSAŻENIE I WYDATKI ZWIĄZANE Z FUNKCJONOWANIEM INSTYTUCJI</b>			
2 0	BUDYNKI, WYPOSAŻENIE I WYDATKI ZWIĄZANE Z FUNKCJONOWANIEM INSTYTUCJI	2 262 708	2 082 755	2 081 918,—
	<b>Tytuł 2 — Ogółem</b>	<b>2 262 708</b>	<b>2 082 755</b>	<b>2 081 918,—</b>
<b>10</b>	<b>INNE WYDATKI</b>			
10 0	ŚRODKI REZERWOWE	p.m.	p.m.	0,—
10 1	REZERWA NA NIEPRZEWIDZIANE WYDATKI	p.m.	p.m.	0,—
	<b>Tytuł 10 — Ogółem</b>	<b>p.m.</b>	<b>p.m.</b>	<b>0,—</b>
	<b>OGÓŁEM</b>	<b>7 624 090</b>	<b>7 564 137</b>	<b>5 877 472,03</b>

EUROPEJSKI INSPEKTOR OCHRONY DANYCH

## TYTUŁ 1

## WYDATKI ZWIĄZANE Z OSOBAMI PRACUJĄCYMI DLA INSTYTUCJI

ROZDZIAŁ 1 0 — CZŁONKOWIE INSTYTUCJI

ROZDZIAŁ 1 1 — PERSONEL INSTYTUCJI

Artykuł Pozycja	Treść	Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
	ROZDZIAŁ 1 0			
<b>1 0 0</b>	<b>Wynagrodzenia, dodatki i inne świadczenia na rzecz członków instytucji</b>			
1 0 0 0	Wynagrodzenia i dodatki			
	Środki nieodróżnicowane	659 635	659 635	612 212,16
1 0 0 1	Świadczenia związane z podjęciem i zakończeniem służby			
	Środki nieodróżnicowane	p.m.	p.m.	0,—
1 0 0 2	Dodatki przejściowe			
	Środki nieodróżnicowane	12 122	130 357	127 960,02
1 0 0 3	Emerytury i renty			
	Środki nieodróżnicowane	p.m.	p.m.	0,—
1 0 0 4	Środki rezerwowe			
	Środki nieodróżnicowane	16 885	16 885	0,—
	Artykuł 1 0 0 — Ogółem	688 642	806 877	740 172,18
<b>1 0 1</b>	<b>Inne wydatki związane z członkami instytucji</b>			
1 0 1 0	Doskonalenie zawodowe			
	Środki nieodróżnicowane	4 732	4 732	3 500,25
1 0 1 1	Koszty delegacji, podróży służbowych i inne wydatki towarzyszące			
	Środki nieodróżnicowane	59 394	84 090	70 489,65
	Artykuł 1 0 1 — Ogółem	64 126	88 822	73 989,90
	ROZDZIAŁ 1 0 — OGÓŁEM	752 768	895 699	814 162,08
	ROZDZIAŁ 1 1			
<b>1 1 0</b>	<b>Wynagrodzenia, dodatki i inne świadczenia na rzecz urzędników i pracowników tymczasowych</b>			
1 1 0 0	Wynagrodzenia i dodatki			
	Środki nieodróżnicowane	3 755 970	3 705 939	2 413 087,70
1 1 0 1	Świadczenia związane z podjęciem i zakończeniem służby oraz z przeniesieniem			
	Środki nieodróżnicowane	70 564	204 613	49 731,—
1 1 0 2	Godziny nadliczbowe, za które pobierane jest wynagrodzenie			
	Środki nieodróżnicowane	p.m.	p.m.	0,—
1 1 0 3	Pomoc w szczególnych przypadkach			
	Środki nieodróżnicowane	5 070	5 070	0,—

## EUROPEJSKI INSPEKTOR OCHRONY DANYCH

## ROZDZIAŁ 1 1 — PERSONEL INSTYTUCJI (ciąg dalszy)

Artykuł Pozycja	Treść	Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
<b>1 1 0</b>	(ciąg dalszy)			
1 1 0 4	Dodatki i różne składki związane z wcześniejszym zakończeniem służby			
	Środki nieróżnicowane	p.m.	p.m.	0,—
1 1 0 5	Środki rezerwowe			
	Środki nieróżnicowane	88 198	88 198	0,—
	<b>Artykuł 1 1 0 — Ogółem</b>	<b>3 919 802</b>	<b>4 003 820</b>	<b>2 462 818,70</b>
<b>1 1 1</b>	<b>Inny personel</b>			
1 1 1 0	Pracownicy kontraktowi			
	Środki nieróżnicowane	147 186	50 856	14 693,50
1 1 1 1	Koszty staży i wymiany personelu			
	Środki nieróżnicowane	179 428	165 212	164 064,—
1 1 1 2	Usługi i prace zlecane na zewnątrz			
	Środki nieróżnicowane	51 202	44 096	46 610,—
	<b>Artykuł 1 1 1 — Ogółem</b>	<b>377 816</b>	<b>260 164</b>	<b>225 367,50</b>
<b>1 1 2</b>	<b>Inne wydatki związane z personelem</b>			
1 1 2 0	Koszty delegacji, podróży służbowych i inne wydatki towarzyszące			
	Środki nieróżnicowane	112 686	103 346	105 628,—
1 1 2 1	Koszty rekrutacji personelu			
	Środki nieróżnicowane	6 789	10 034	7 421,25
1 1 2 2	Doskonalenie zawodowe			
	Środki nieróżnicowane	84 874	72 499	101 498,—
1 1 2 3	Usługi socjalne			
	Środki nieróżnicowane	p.m.	p.m.	0,—
1 1 2 4	Służba zdrowia			
	Środki nieróżnicowane	14 844	14 844	14 639,—
1 1 2 5	Unijny ośrodek opieki nad dziećmi i żłobki kontaktowe			
	Środki nieróżnicowane	87 938	117 356	60 819,50
1 1 2 6	Kontakty między pracownikami i inna działalność społeczna			
	Środki nieróżnicowane	3 865	3 620	3 200,—
	<b>Artykuł 1 1 2 — Ogółem</b>	<b>310 996</b>	<b>321 699</b>	<b>293 205,75</b>
	<b>ROZDZIAŁ 1 1 — OGÓŁEM</b>	<b>4 608 614</b>	<b>4 585 683</b>	<b>2 981 391,95</b>
	<b>Tytuł 1 — Ogółem</b>	<b>5 361 382</b>	<b>5 481 382</b>	<b>3 795 554,03</b>

EUROPEJSKI INSPEKTOR OCHRONY DANYCH

## TYTUŁ 1

## WYDATKI ZWIĄZANE Z OSOBAMI PRACUJĄCYMI DLA INSTYTUCJI

## ROZDZIAŁ 10 — CZŁONKOWIE INSTYTUCJI

## 1 0 0 Wynagrodzenia, dodatki i inne świadczenia na rzecz członków instytucji

## 1 0 0 0 Wynagrodzenia i dodatki

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
659 635	659 635	612 212,16

## Uwagi

Rozporządzenie Rady nr 422/67/EWG, 5/67/Euratom z dnia 25 lipca 1967 r. określające uposażenie przewodniczącego i członków Komisji oraz prezesa, sędziów, rzeczników generalnych i sekretarza Trybunału Sprawiedliwości oraz prezesa, członków i sekretarza Sądu Pierwszej Instancji, a także prezesa, członków i sekretarza Sądu ds. Służby Publicznej Unii Europejskiej (Dz.U. 187 z 8.8.1967, s. 1).

Decyzja nr 1247/2002/WE Parlamentu Europejskiego, Rady i Komisji z dnia 1 lipca 2002 r. w sprawie regulaminu i ogólnych warunków regulujących wykonywanie obowiązków przez Europejskiego Inspektora ds. Ochrony Danych (Dz.U. L 183 z 12.7.2002, s. 1).

Środki te przeznaczone są na:

- finansowanie wynagrodzeń, dodatków i świadczeń przysługujących członkom instytucji, jak również wynikających z zastosowania współczynników korygujących zmian wynagrodzeń oraz części dochodów przekazywanych do kraju innego niż kraj zatrudnienia,
- opłacaną przez instytucję część składki (0,87 %) na ubezpieczenie od ryzyka wypadku i choroby zawodowej,
- opłacaną przez instytucję część składki (3,4 %) na ubezpieczenie zdrowotne,
- zasiłek porodowy,
- zasiłek pogrzebowy.

## 1 0 0 1 Świadczenia związane z podjęciem i zakończeniem służby

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
p.m.	p.m.	0,—

## Uwagi

Rozporządzenie nr 422/67/EWG, 5/67/Euratom, w szczególności jego art. 5.

Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów podróży członków instytucji (oraz ich rodzin) w chwili podjęcia lub zakończenia służby, ich dodatku na zagospodarowanie i ponowne zagospodarowanie w chwili podjęcia lub zakończenia służby w instytucji, jak również zwrotu kosztów przeprowadzki członka instytucji podejmującego lub kończącego służbę w instytucji.

## 1 0 0 2 Dodatki przejściowe

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
12 122	130 357	127 960,02

## Uwagi

Rozporządzenie nr 422/67/EWG, 5/67/Euratom, w szczególności jego art. 7.

Środki te przeznaczone są na pokrycie dodatków przejściowych, dodatków rodzinnych, jak również kosztów zastosowania współczynników korygujących kraju zamieszkania członków instytucji po zakończeniu służby.



**ROZDZIAŁ 10 — CZŁONKOWIE INSTYTUCJI** (ciąg dalszy)**1 0 0** (ciąg dalszy)**1 0 0 3** Emerytury i renty

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
p.m.	p.m.	0,—

*Uwagi*

Rozporządzenie nr 422/67/EWG, 5/67/Euratom, w szczególności jego art. 8, 9, 15 i 18.

Środki te są przeznaczone na pokrycie kosztów emerytur oraz kosztów zastosowania współczynnika korygującego krajów zamieszkania członków instytucji, jak również rent rodzinnych dla wdów i sierot oraz współczynnika korygującego ich krajów zamieszkania.

**1 0 0 4** Środki rezerwowe

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
16 885	16 885	0,—

*Uwagi*

Rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. dotyczące rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich (Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1).

Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów następstw ewentualnych zmian wysokości wynagrodzeń i emerytur, o których może zdecydować Rada w trakcie roku budżetowego.

Mają one charakter rezerw i mogą być wykorzystane dopiero po przesunięciu ich do odpowiednich linii budżetowych zgodnie z rozporządzeniem finansowym.

**1 0 1** **Inne wydatki związane z członkami instytucji****1 0 1 0** Doskonalenie zawodowe

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
4 732	4 732	3 500,25

*Uwagi*

Środki te są przeznaczone na pokrycie kosztów kursów językowych, seminariów i kursów szkolenia zawodowego.

**1 0 1 1** Koszty delegacji, podróży służbowych i inne wydatki towarzyszące

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
59 394	84 090	70 489,65

*Uwagi*

Rozporządzenie nr 422/67/EWG, 5/67/Euratom, w szczególności jego art. 6.

Środki te są przeznaczone na pokrycie kosztów podróży, diet dziennych oraz dodatkowych lub wyjątkowych wydatków związanych z delegacją.

## EUROPEJSKI INSPEKTOR OCHRONY DANYCH

**ROZDZIAŁ 11 — PERSONEL INSTYTUCJI***Uwagi*

Do środków zapisanych w niniejszym rozdziale zastosowano standardowe potrącenie w wysokości 1,1 %.

**1 1 0 Wynagrodzenia, dodatki i inne świadczenia na rzecz urzędników i pracowników tymczasowych****1 1 0 0** Wynagrodzenia i dodatki

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
3 755 970	3 705 939	2 413 087,70

*Uwagi*

Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej i warunki zatrudnienia innych pracowników Unii Europejskiej.

Środki te przeznaczone są na:

- wynagrodzenie podstawowe urzędników i pracowników tymczasowych,
- dodatki rodzinne, w tym dodatek na gospodarstwo domowe, dodatek na dziecko pozostające na utrzymaniu i dodatek edukacyjny,
- dodatki za rozłąkę z krajem i związane z zamieszkaniem za granicą,
- składki instytucji na ubezpieczenie zdrowotne, jak również ubezpieczenie wypadkowe oraz ubezpieczenie od chorób zawodowych,
- składki instytucji na rzecz utworzenia specjalnego funduszu dla bezrobotnych,
- wpłaty dokonywane przez instytucję na rzecz pracowników tymczasowych w celu zachowania ich praw emerytalnych w kraju pochodzenia,
- następstwa stosowania współczynników korygujących mających zastosowanie do wynagrodzenia i części dochodów przekazywanych do kraju innego niż kraj zatrudnienia,
- zasiłek porodowy,
- zryczałtowane świadczenie z tytułu kosztów podróży z miejsca zatrudnienia do miejsca pochodzenia,
- dodatki na zakwaterowanie i transport, dodatki ryczałtowe z tytułu pełnionych obowiązków,
- dodatki ryczałtowe na przejazdy,
- dodatek specjalny dla księgowych oraz administratorów środków zaliczkowych.

**1 1 0 1** Świadczenia związane z podjęciem i zakończeniem służby oraz z przeniesieniem

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
70 564	204 613	49 731,—

*Uwagi*

Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej.

Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów podróży urzędników i pracowników tymczasowych (w tym członków ich rodzin) przy podjęciu służby, zakończeniu służby lub zmianie miejsca zatrudnienia (art. 20 i 71 oraz art. 7 załącznika VII), dodatków na zagospodarowanie, na ponowne zagospodarowanie i z tytułu przeniesienia (art. 5 i 6 załącznika VII), kosztów przeprowadzki (art. 20 i 71 oraz art. 9 załącznika VII), tymczasowych diet dziennych należnych pracownikom, którzy zostali zobowiązani do zmiany miejsca zamieszkania po podjęciu służby (należy przedstawić dowód) (art. 20 i 71 oraz art. 10 załącznika VII).

**ROZDZIAŁ 1 1 — PERSONEL INSTYTUCJI** (ciąg dalszy)**1 1 0** (ciąg dalszy)

## 1 1 0 2 Godziny nadliczbowe, za które pobierane jest wynagrodzenie

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
p.m.	p.m.	0,—

*Uwagi*

Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 56 i załącznik VI.

Środki te przeznaczone są na wynagrodzenia za godziny nadliczbowe na warunkach przewidzianych w wyżej wymienionych przepisach.

## 1 1 0 3 Pomoc w szczególnych przypadkach

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
5 070	5 070	0,—

*Uwagi*

Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 76.

Środki te przeznaczone są na ewentualne zapomogi dla urzędników i pracowników znajdujących się w szczególnie trudnej sytuacji.

## 1 1 0 4 Dodatki i różne składki związane z wcześniejszym zakończeniem służby

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
p.m.	p.m.	0,—

*Uwagi*

Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 41, 50, 64, 65 i 72 oraz załącznik IV.

Niniejsze środki są przeznaczone na pokrycie:

- świadczeń dla urzędników przeniesionych w tymczasowy stan spoczynku oraz urzędników, których odwołano ze stanowiska w interesie służby,
- opłacanej przez pracodawcę części składek na ubezpieczenie zdrowotne osób korzystających z wyżej wymienionych świadczeń,
- następstw stosowania współczynników korygujących dotyczących wyżej wymienionych świadczeń oraz następstw ewentualnych waloryzacji wynagrodzeń, o których może zdecydować Rada w trakcie roku budżetowego.

## 1 1 0 5 Środki rezerwowe

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
88 198	88 198	0,—

*Uwagi*

Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 65 i 65a oraz załącznik XI.

Rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich (Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1).

Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów następstw ewentualnych waloryzacji wynagrodzeń, o których może zdecydować Rada w trakcie roku budżetowego.

Mają one charakter rezerw i mogą być wykorzystane dopiero po przesunięciu ich do odpowiednich linii budżetowych zgodnie z rozporządzeniem finansowym.

## EUROPEJSKI INSPEKTOR OCHRONY DANYCH

**ROZDZIAŁ 1 1 — PERSONEL INSTYTUCJI** (ciąg dalszy)**1 1 1 Inny personel**

## 1 1 1 0 Pracownicy kontraktowi

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
147 186	50 856	14 693,50

*Uwagi*

Warunki zatrudnienia innych pracowników Unii Europejskiej.

Środki te przeznaczone są na pokrycie wydatków związanych z ewentualnymi roszczeniami ze strony personelu pomocniczego i pracowników kontraktowych.

## 1 1 1 1 Koszty staży i wymiany personelu

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
179 428	165 212	164 064,—

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów dodatku dla stażystów, koszty ich podróży i delegacji, jak również koszty ubezpieczenia wypadkowego i zdrowotnego w czasie odbywania stażu.

Środki te przeznaczone są również na pokrycie wydatków z tytułu wymiany personelu między Europejskim Inspektorem Ochrony Danych a sektorem publicznym państw członkowskich i państw EFTA będących członkami Europejskiego Obszaru Gospodarczego, jak również organizacjami międzynarodowymi.

## 1 1 1 2 Usługi i prace zlecane na zewnątrz

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
51 202	44 096	46 610,—

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na pokrycie wszystkich usług świadczonych przez osoby niezwiązane z instytucją, w tym przez personel zatrudniony tymczasowo.

**1 1 2 Inne wydatki związane z personelem**

## 1 1 2 0 Koszty delegacji, podróży służbowych i inne wydatki towarzyszące

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
112 686	103 346	105 628,—

*Uwagi*

Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 71 oraz art. 11, 12 i 13 jego załącznika VII.

Środki przeznaczone są na pokrycie kosztów transportu, diet dziennych z tytułu delegacji, a także kosztów dodatkowych lub wyjątkowych poniesionych z tytułu delegacji.

**ROZDZIAŁ 1 1 — PERSONEL INSTYTUCJI** (ciąg dalszy)**1 1 2** (ciąg dalszy)**1 1 2 1** Koszty rekrutacji personelu

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
6 789	10 034	7 421,25

*Uwagi*

Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 27–31 i 33 oraz załącznik III.

Decyzja 2002/620/WE Parlamentu Europejskiego, Rady, Komisji, Trybunału Sprawiedliwości, Trybunału Obrachunkowego, Komitetu Ekonomiczno-Społecznego, Komitetu Regionów i Europejskiego Rzecznika Praw Obywatelskich z dnia 25 lipca 2002 r. ustanawiająca Urząd Doboru Kadr Wspólnot Europejskich (Dz.U. L 197 z 26.7.2002, s. 53).

Decyzja 2002/621/WE sekretarzy generalnych Parlamentu Europejskiego, Rady, Komisji, sekretarza Trybunału Sprawiedliwości, sekretarzy generalnych Trybunału Obrachunkowego, Komitetu Ekonomiczno-Społecznego, Komitetu Regionów i przedstawiciela Europejskiego Rzecznika Praw Obywatelskich z dnia 25 lipca 2002 r. w sprawie organizacji i działania Urzędu Doboru Kadr Wspólnot Europejskich (Dz.U. L 197 z 26.7.2002, s. 56).

Środki te przeznaczone są na pokrycie wydatków związanych z organizacją konkursów, przewidzianych w art. 3 decyzji 2002/621/WE, a także na pokrycie kosztów podróży i pobytu kandydatów podczas rozmów kwalifikacyjnych oraz kosztów wstępnych badań lekarskich przy zatrudnieniu.

Środki te przeznaczone są również na pokrycie wydatków związanych z organizacją naboru pracowników tymczasowych i kontraktowych.

W przypadkach należyte uzasadnionych funkcjonalnymi potrzebami i po konsultacji z Europejskim Urzędem Doboru Kadr środki te mogą być wykorzystane do przeprowadzenia przez instytucję własnych konkursów.

**1 1 2 2** Doskonalenie zawodowe

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
84 874	72 499	101 498,—

*Uwagi*

Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 24a.

Środki te przeznaczone są na organizację kursów szkolenia zawodowego i kursów przekwalifikujących, w tym międzyinstytucjonalnych kursów językowych, organizowanych zewnętrznie i wewnętrznie.

Pokrywają one także wydatki na pomoce naukowe i sprzęt techniczny.

**1 1 2 3** Usługi socjalne

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
p.m.	p.m.	0,—

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na międzyinstytucjonalną politykę na rzecz osób niepełnosprawnych (czynnie zatrudnionych urzędników oraz pracowników tymczasowych, ich małżonków oraz dzieci pozostających na utrzymaniu w rozumieniu Regulaminu pracowniczego urzędników Unii Europejskiej) — zwrot niezbędnych kosztów o charakterze pozamedycznym, wynikających z niepełnosprawności i odpowiednio udokumentowanych, w ramach dostępnych środków budżetowych i po wykorzystaniu ewentualnych praw przysługujących w kraju zamieszkania bądź pochodzenia.

## EUROPEJSKI INSPEKTOR OCHRONY DANYCH

## ROZDZIAŁ 1 1 — PERSONEL INSTYTUCJI (ciąg dalszy)

## 1 1 2 (ciąg dalszy)

## 1 1 2 4 Służba zdrowia

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
14 844	14 844	14 639,—

## Uwagi

Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów związanych z corocznym badaniem lekarskim urzędników i innych uprawnionych pracowników, w tym również kosztów niezbędnych dodatkowych badań specjalistycznych.

## 1 1 2 5 Unijny ośrodek opieki nad dziećmi i żłobki kontaktowe

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
87 938	117 356	60 819,50

## Uwagi

Środki te przeznaczone są na pokrycie udziału Europejskiego Inspektora Ochrony Danych w wydatkach związanych z unijnym ośrodkiem opieki nad dziećmi oraz pozostałymi dopuszczonymi żłobkami kontaktowymi i zapleciami dla opieki nad dziećmi.

## 1 1 2 6 Kontakty między pracownikami i inna działalność społeczna

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
3 865	3 620	3 200,—

## Uwagi

Środki te przeznaczone są na:

- pokrycie rozwoju i wsparcia finansowego wszelkich inicjatyw służących rozwojowi kontaktów towarzyskich między pracownikami różnych narodowości; m.in.: dotacje dla klubów oraz stowarzyszeń sportowych i kulturalnych, a także udział w kosztach utrzymania stałej struktury służącej organizacji czasu wolnego (działalność kulturalna, rekreacja itd.),
- a także udział w kosztach działalności organizowanych przez Komitet Pracowniczy (działalność kulturalna, organizacja czasu wolnego, posiłki itp.).



EUROPEJSKI INSPEKTOR OCHRONY DANYCH

## TYTUŁ 2

## BUDYNKI, WYPOSAŻENIE I WYDATKI ZWIĄZANE Z FUNKCJONOWANIEM INSTYTUCJI

## ROZDZIAŁ 20 — BUDYNKI, WYPOSAŻENIE I WYDATKI ZWIĄZANE Z FUNKCJONOWANIEM INSTYTUCJI

2 0 0 **Opłaty za wynajem lokali, koszt eksploatacji budynków**

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
728 067	586 437	578 340,—

*Uwagi*

Porozumienie o współpracy administracyjnej między Europejskim Inspektorem Ochrony Danych a instytucją wynajmującą biura.

Niniejsze środki są przeznaczone na uiszczanie opłat za wynajem lokali, ubezpieczenia, wodę, energię elektryczną, ogrzewanie, sprzętowanie i konserwację, bezpieczeństwo i nadzór oraz koszty poboczne, takie jak przebudowa, naprawa, odnawianie (w systemie ryczałtowym bądź *pro rata*).

2 0 1 **Wydatki związane z funkcjonowaniem i działalnością instytucji**

## 2 0 1 0 Wyposażenie

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
155 497	101 046	486 716,—

*Uwagi*

Niniejsze środki są przeznaczone na:

- wyposażenie (zakup i wynajem), koszty eksploatacji i konserwacji, usługi informatyczne, w tym pomoc związaną z obsługą i utrzymaniem systemów informatycznych oraz tworzeniem oprogramowania,
- usługi informatyczne zlecane osobom trzecim oraz inne koszty związane z usługami informatycznymi, w tym tworzenie i utrzymanie witryny internetowej,
- wydatki związane z zakupem, wynajmem, utrzymaniem i konserwacją sprzętu telekomunikacyjnego oraz inne wydatki związane z telekomunikacją, w tym koszty związane z komunikowaniem się przez telefon, telegraf, telex i za pomocą elektronicznego przesyłania danych,
- zakup, wymianę i utrzymanie instalacji i sprzętu technicznego (do celów bezpieczeństwa itd.) oraz administracyjnego (urządzenia biurowe, takie jak kserokopiarki, kalkulatory itd.),
- zakup, utrzymanie i wymianę mebli,
- wszelkie inne pozycje związane z wyposażeniem lokali oraz koszty towarzyszące.

## 2 0 1 1 Zaopatrzenie

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
19 524	19 524	19 254,—

*Uwagi*

Niniejsze środki są przeznaczone na:

- zakup papieru, kopert, materiałów biurowych oraz materiałów do działalności wydawniczej,
- korespondencję, opłaty pocztowe i koszty przesyłek kurierskich, paczek i dystrybucji.



**ROZDZIAŁ 2 0 — BUDYNKI, WYPOSAŻENIE I WYDATKI ZWIĄZANE Z FUNKCJONOWANIEM INSTYTUCJI** (ciąg dalszy)**2 0 1** (ciąg dalszy)**2 0 1 2** Inne wydatki związane z funkcjonowaniem

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
98 368	40 615	40 054,—

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na:

- pokrycie ogólnych kosztów administrowania wypłacanych w imieniu Europejskiego Inspektora Ochrony Danych instytucji oferującej usługi ogólne, takie jak administrowanie umowami, wynagrodzeniami i dodatkami do wynagrodzeń,
- inne bieżące wydatki administracyjne (obciążenia finansowe, koszty prawne itp.).

**2 0 1 3** Koszty tłumaczeń pisemnych i ustnych

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
980 000	1 053 881	807 330,—

*Uwagi*

Porozumienie o współpracy administracyjnej między Europejskim Inspektorem Ochrony Danych a instytucją świadczącą usługę. Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów tłumaczeń pisemnych i ustnych oraz kosztów towarzyszących.

**2 0 1 4** Wydatki na publikacje i informację

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
166 320	166 320	114 097,—

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na pokrycie wydatków na publikacje i informację, a w szczególności na:

- koszty druku publikacji w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*,
- koszty druku i reprodukcji różnych publikacji w językach urzędowych,
- materiały przeznaczone do rozpowszechniania informacji o Europejskim Inspektorze Ochrony Danych,
- pozostałe koszty związane z polityką informacyjną instytucji (sympozja, seminaria, udział w wydarzeniach publicznych itp.),
- wydatki na reklamę oraz kampanie informacyjne dotyczące celów, działalności i roli Europejskiego Inspektora Ochrony Danych,
- wydatki związane z podejmowaniem grup zwiedzających przez Europejskiego Inspektora Ochrony Danych.

**2 0 1 5** Wydatki związane z działalnością instytucji

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
114 932	114 932	36 127,—

*Uwagi*

Niniejsze środki są przeznaczone na pokrycie:

- kosztów przyjęć, kosztów reprezentacyjnych i zakupu odpowiednich artykułów,
- kosztów organizacji posiedzeń,

EUROPEJSKI INSPEKTOR OCHRONY DANYCH

**ROZDZIAŁ 2 0 — BUDYNKI, WYPOSAŻENIE I WYDATKI ZWIĄZANE Z FUNKCJONOWANIEM INSTYTUCJI** *(ciąg dalszy)*

**2 0 1** *(ciąg dalszy)*

**2 0 1 5** *(ciąg dalszy)*

- kosztów zaproszenia, w tym kosztów podróży, pobytu i kosztów towarzyszących ponoszonych przez ekspertów i inne wybitne osobistości zaproszonych do udziału w grupach studyjnych lub posiedzeniach roboczych,
- finansowania badań lub analiz zleczanych wykwalifikowanym ekspertom lub instytutom badawczym,
- wydatków związanych z biblioteką Europejskiego Inspektora Ochrony Danych, w tym szczególnie wydatków na zakup książek, płyt CD-ROM, prenumeratę czasopism i serwisów agencji prasowych, jak również kosztów towarzyszących.

**TYTUŁ 10**  
**INNE WYDATKI**

**ROZDZIAŁ 10 0 — ŚRODKI REZERWOWE**

**ROZDZIAŁ 10 1 — REZERWA NA NIEPRZEWIDZIANE WYDATKI**

Artykuł Pozycja	Treść	Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
	ROZDZIAŁ 10 0	p.m.	p.m.	0,—
	ROZDZIAŁ 10 0 — OGÓŁEM	p.m.	p.m.	0,—
	ROZDZIAŁ 10 1	p.m.	p.m.	0,—
	ROZDZIAŁ 10 1 — OGÓŁEM	p.m.	p.m.	0,—
	<b>Tytuł 10 — Ogółem</b>	<b>p.m.</b>	<b>p.m.</b>	<b>0,—</b>
	<b>OGÓŁEM</b>	<b>7 624 090</b>	<b>7 564 137</b>	<b>5 877 472,03</b>

EUROPEJSKI INSPEKTOR OCHRONY DANYCH

**TYTUŁ 10****INNE WYDATKI****ROZDZIAŁ 10 0 — ŚRODKI REZERWOWE**

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
p.m.	p.m.	0,—

*Uwagi*

Rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich (Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1).

**ROZDZIAŁ 10 1 — REZERWA NA NIEPRZEWIDZIANE WYDATKI**

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
p.m.	p.m.	0,—

*Uwagi*

Niniejsze środki są przeznaczone na pokrycie nieprzewidzianych wydatków wynikających z decyzji budżetowych podjętych w trakcie roku budżetowego.

## EUROPEJSKI INSPEKTOR OCHRONY DANYCH

## PERSONEL

## Sekcja IX — Europejski Inspektor Ochrony Danych

Grupa funkcyjna i zaszerogowania	Europejski Inspektor ochrony danych			
	2012		2011	
	Stanowiska stałe	Stanowiska tymczasowe	Stanowiska stałe	Stanowiska tymczasowe
Bez wskazania kategorii				
AD 16				
AD 15	1			
AD 14			1	
AD 13				
AD 12	1			
AD 11	2		3	
AD 10	1		1	
AD 9	7		5	
AD 8	7		7	
AD 7	3		3	
AD 6	6		5	
AD 5			1	
Ogółem AD	28		26	
AST 11				
AST 10				
AST 9	1		1	
AST 8	1		1	
AST 7	1		1	
AST 6	1		1	
AST 5	3		3	
AST 4	3		2	
AST 3	2		3	
AST 2	3		3	
AST 1				
Ogółem AST	15		15	
<b>Suma całkowita</b>	<b>43</b>		<b>41</b>	



SEKCJA X  
EUROPEJSKA SŁUŻBA DZIAŁAŃ ZEWNĘTRZNYCH





**DEKLARACJA DOCHODÓW****Wkład Unii Europejskiej w finansowanie wydatków Europejskiej  
Służby Działań Zewnętrznych na rok budżetowy 2012**

Treść	Kwoty
Wydatki	488 676 425
Środki własne	– 33 450 000
<b>Należny wkład</b>	<b>455 226 425</b>

EUROPEJSKA SŁUŻBA DZIAŁAŃ ZEWNETRZNYCH

## ŚRODKI WŁASNE

## TYTUŁ 4

## RÓŻNE PODATKI, OBCIĄŻENIA I OPŁATY UNIJNE

ROZDZIAŁ 4 0 — POTRĄCENIA OD WYNAGRODZEŃ PRACOWNIKÓW

ROZDZIAŁ 4 1 — SKŁADKI NA UBEZPIECZENIA EMERYTALNE I RENTOWE

Artykuł Pozycja	Treść	Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
	ROZDZIAŁ 4 0			
4 0 0	<i>Wpływy z podatków od uposażeń, wynagrodzeń i świadczeń na rzecz urzędników i innych pracowników</i>	19 345 000	17 672 000	
4 0 4	<i>Wpływy ze składki tymczasowej od wynagrodzeń członków instytucji, urzędników i innych czynnie zatrudnionych pracowników</i>	1 836 000	1 712 000	
	ROZDZIAŁ 4 0 — OGÓŁEM	21 181 000	19 384 000	
	ROZDZIAŁ 4 1			
4 1 0	<i>Składki pracowników na ubezpieczenia emerytalne i rentowe</i>	12 269 000	12 751 541	
4 1 1	<i>Przeniesienie lub wykup uprawnień emerytalnych i rentowych przez pracowników</i>	p.m.	p.m.	
4 1 2	<i>Składki na ubezpieczenia emerytalne i rentowe urzędników na urloпах z przyczyn osobistych</i>	p.m.	p.m.	
	ROZDZIAŁ 4 1 — OGÓŁEM	12 269 000	12 751 541	
	<b>Tytuł 4 — Ogółem</b>	<b>33 450 000</b>	<b>32 135 541</b>	

## TYTUŁ 4

## RÓŻNE PODATKI, OBCIĄŻENIA I OPŁATY UNIJNE

## ROZDZIAŁ 40 — POTRĄCENIA OD WYNAGRODZEŃ PRACOWNIKÓW

4 0 0 *Wpływy z podatków od uposażeń, wynagrodzeń i świadczeń na rzecz urzędników i innych pracowników*

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
19 345 000	17 672 000	

## Uwagi

Protokół w sprawie przywilejów i immunitetów Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 12.

Rozporządzenie Rady (EWG, Euratom, EWWiS) nr 260/68 z dnia 29 lutego 1968 r. ustanawiające warunki i procedurę stosowania podatku na rzecz Wspólnot Europejskich (Dz.U. L 56 z 4.3.1968, s. 8).

4 0 4 *Wpływy ze składki tymczasowej od wynagrodzeń członków instytucji, urzędników i innych czynnie zatrudnionych pracowników*

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
1 836 000	1 712 000	

## Uwagi

Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 66a.

## ROZDZIAŁ 41 — SKŁADKI NA UBEZPIECZENIA EMERYTALNE I RENTOWE

4 1 0 *Składki pracowników na ubezpieczenia emerytalne i rentowe*

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
12 269 000	12 751 541	

## Uwagi

Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 83 ust. 2.

4 1 1 *Przeniesienie lub wykup uprawnień emerytalnych i rentowych przez pracowników*

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
p.m.	p.m.	

## Uwagi

Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 107, a także art. 4 i art. 11 ust. 2 załącznika VIII.

4 1 2 *Składki na ubezpieczenia emerytalne i rentowe urzędników na urlopiach z przyczyn osobistych*

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
p.m.	p.m.	

## Uwagi

Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 107, a także art. 11 ust. 2 i art. 48 załącznika VIII.

## EUROPEJSKA SŁUŻBA DZIAŁAŃ ZEWNĘTRZNYCH

## TYTUŁ 5

## DOCHODY Z DZIAŁALNOŚCI ADMINISTRACYJNEJ INSTYTUCJI

ROZDZIAŁ 5 0 — WPŁYWY ZE SPRZEDAŻY MAJĄTKU RUCHOMEGO I NIERUCHOMOŚCI

ROZDZIAŁ 5 1 — WPŁYWY Z NAJMU I DZIERŻAWY

ROZDZIAŁ 5 2 — DOCHODY Z INWESTYCJI LUB UDZIELONYCH POŻYCZEK, ODSETEK BANKOWYCH I INNYCH ODSETEK

ROZDZIAŁ 5 5 — DOCHODY Z TYTUŁU ŚWIADCZENIA USŁUG I WYKONYWANIA PRAC

Artykuł Pozycja	Treść	Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
	ROZDZIAŁ 5 0			
<b>5 0 0</b>	<b>Wpływy ze sprzedaży majątku ruchomego</b>			
5 0 0 0	Wpływy ze sprzedaży pojazdów — Dochody przeznaczone na określony cel	p.m.	p.m.	
5 0 0 1	Wpływy ze sprzedaży innego majątku ruchomego — Dochody przeznaczone na określony cel	p.m.	p.m.	
5 0 0 2	Wpływy z tytułu dostawy towarów na rzecz innych instytucji lub organów — Dochody przeznaczone na określony cel	p.m.	p.m.	
	Artykuł 5 0 0 — Ogółem	p.m.	p.m.	
<b>5 0 2</b>	<b>Wpływy ze sprzedaży publikacji, druków i filmów</b>	p.m.	p.m.	
	ROZDZIAŁ 5 0 — OGÓŁEM	p.m.	p.m.	
	ROZDZIAŁ 5 1			
<b>5 1 0</b>	<b>Wpływy z najmu mebli i wyposażenia</b>	p.m.	p.m.	
<b>5 1 1</b>	<b>Wpływy z najmu i podnajmu nieruchomości oraz zwrot opłat związanych z najmem</b>	p.m.	p.m.	
	ROZDZIAŁ 5 1 — OGÓŁEM	p.m.	p.m.	
	ROZDZIAŁ 5 2			
<b>5 2 0</b>	<b>Dochody z inwestycji lub udzielonych pożyczek, odsetek bankowych i innych odsetek na rachunkach instytucji</b>	p.m.	p.m.	
	ROZDZIAŁ 5 2 — OGÓŁEM	p.m.	p.m.	
	ROZDZIAŁ 5 5			
<b>5 5 0</b>	<b>Dochody z tytułu świadczenia usług i wykonywania prac na rzecz innych instytucji lub organów, w tym dokonanych przez takie instytucje lub organy zwrotów diet, które zostały wypłacone w ich imieniu — Dochody przeznaczone na określony cel</b>	p.m.	p.m.	

## EUROPEJSKA SŁUŻBA DZIAŁAŃ ZEWNĘTRZNYCH

**ROZDZIAŁ 5 5 — DOCHODY Z TYTUŁU ŚWIADCZENIA USŁUG I WYKONYWANIA PRAC** (ciąg dalszy)  
**ROZDZIAŁ 5 7 — INNE SKŁADKI I ZWROTY ZWIĄZANE Z DZIAŁALNOŚCIĄ ADMINISTRACYJNĄ INSTYTUCJI**  
**ROZDZIAŁ 5 8 — RÓŻNE ODSZKODOWANIA**  
**ROZDZIAŁ 5 9 — INNE DOCHODY POCHODZĄCE Z ZARZĄDZANIA ADMINISTRACYJNEGO**

Artykuł Pozycja	Treść	Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
5 5 1	<i>Dochody pochodzące od osób trzecich z tytułu świadczonych usług lub prac wykonanych na ich życzenie — Dochody przeznaczone na określony cel</i>	p.m.	p.m.	
	ROZDZIAŁ 5 5 — OGÓŁEM	p.m.	p.m.	
	ROZDZIAŁ 5 7			
5 7 0	<i>Dochody pochodzące ze zwrotów kwot wypłaconych omyłkowo — Dochody przeznaczone na określony cel</i>	p.m.	p.m.	
5 7 1	<i>Dochody przeznaczone na określony cel, takie jak dochody z fundacji, subwencje, darowizny i zapisy, wraz z dochodami przeznaczonymi na dany cel właściwymi dla każdej instytucji — Dochody przeznaczone na określony cel</i>	p.m.	p.m.	
5 7 2	<i>Zwrot wydatków socjalnych poniesionych na rzecz innej instytucji — Dochody przeznaczone na określony cel</i>	p.m.	p.m.	
5 7 3	<i>Inne składki i zwroty związane z działalnością administracyjną instytucji — Dochody przeznaczone na określony cel</i>	p.m.	p.m.	
5 7 4	<i>Dochody pochodzące z wkładu Komisji na rzecz Europejskiej Służby Działań Zewnętrznych (ESDZ) przeznaczonego na personel Komisji zatrudniony w delegaturach Unii — Dochody przeznaczone na określony cel</i>	p.m.	p.m.	
	ROZDZIAŁ 5 7 — OGÓŁEM	p.m.	p.m.	
	ROZDZIAŁ 5 8			
5 8 0	<i>Różne odszkodowania</i>	p.m.	p.m.	
	ROZDZIAŁ 5 8 — OGÓŁEM	p.m.	p.m.	
	ROZDZIAŁ 5 9			
5 9 0	<i>Inne dochody pochodzące z zarządzania administracyjnego</i>	p.m.	p.m.	
	ROZDZIAŁ 5 9 — OGÓŁEM	p.m.	p.m.	
	Tytuł 5 — Ogółem	p.m.	p.m.	

## EUROPEJSKA SŁUŻBA DZIAŁAŃ ZEWNĘTRZNYCH

## TYTUŁ 5

## DOCHODY Z DZIAŁALNOŚCI ADMINISTRACYJNEJ INSTYTUCJI

## ROZDZIAŁ 50 — WPŁYWY ZE SPRZEDAŻY MAJĄTKU RUCHOMEGO I NIERUCHOMOŚCI

5 0 0 *Wpływy ze sprzedaży majątku ruchomego*

## 5 0 0 0 Wpływy ze sprzedaży pojazdów — Dochody przeznaczone na określony cel

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
p.m.	p.m.	

*Uwagi*

Zgodnie z art. 18 rozporządzenia finansowego dochody te mają być traktowane jako dochody przeznaczone na określony cel i stanowią podstawę udostępnienia dodatkowych środków w liniach budżetowych obejmujących początkowe wydatki, które doprowadziły do powstania tych dochodów.

## 5 0 0 1 Wpływy ze sprzedaży innego majątku ruchomego — Dochody przeznaczone na określony cel

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
p.m.	p.m.	

*Uwagi*

Zgodnie z art. 18 rozporządzenia finansowego dochody te mają być traktowane jako dochody przeznaczone na określony cel i stanowią podstawę udostępnienia dodatkowych środków w liniach budżetowych obejmujących początkowe wydatki, które doprowadziły do powstania tych dochodów.

## 5 0 0 2 Wpływy z tytułu dostawy towarów na rzecz innych instytucji lub organów — Dochody przeznaczone na określony cel

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
p.m.	p.m.	

*Uwagi*

Zgodnie z art. 18 rozporządzenia finansowego dochody te mają być traktowane jako dochody przeznaczone na określony cel i stanowią podstawę udostępnienia dodatkowych środków w liniach budżetowych obejmujących początkowe wydatki, które doprowadziły do powstania tych dochodów.

5 0 2 *Wpływy ze sprzedaży publikacji, druków i filmów*

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
p.m.	p.m.	

*Uwagi*

Zgodnie z art. 18 rozporządzenia finansowego dochody te mają być traktowane jako dochody przeznaczone na określony cel i stanowią podstawę udostępnienia dodatkowych środków w liniach budżetowych obejmujących początkowe wydatki, które doprowadziły do powstania tych dochodów.

## EUROPEJSKA SŁUŻBA DZIAŁAŃ ZEWNĘTRZNYCH

**ROZDZIAŁ 5 1 — WPLYWY Z NAJMU I DZIERŻAWY****5 1 0 Wpływy z najmu mebli i wyposażenia**

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
p.m.	p.m.	

*Uwagi*

Zgodnie z art. 18 rozporządzenia finansowego dochody te mają być traktowane jako dochody przeznaczone na określony cel i stanowią podstawę udostępnienia dodatkowych środków w liniach budżetowych obejmujących początkowe wydatki, które doprowadziły do powstania tych dochodów.

**5 1 1 Wpływy z najmu i podnajmu nieruchomości oraz zwrot opłat związanych z najmem**

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
p.m.	p.m.	

*Uwagi*

Zgodnie z art. 18 rozporządzenia finansowego dochody te mają być traktowane jako dochody przeznaczone na określony cel i stanowią podstawę udostępnienia dodatkowych środków w liniach budżetowych obejmujących początkowe wydatki, które doprowadziły do powstania tych dochodów.

**ROZDZIAŁ 5 2 — DOCHODY Z INWESTYCJI LUB UDZIELONYCH POŻYCZEK, ODSETEK BANKOWYCH I INNYCH ODSETEK****5 2 0 Dochody z inwestycji lub udzielonych pożyczek, odsetek bankowych i innych odsetek na rachunkach instytucji**

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
p.m.	p.m.	

**ROZDZIAŁ 5 5 — DOCHODY Z TYTUŁU ŚWIADCZENIA USŁUG I WYKONYWANIA PRAC****5 5 0 Dochody z tytułu świadczenia usług i wykonywania prac na rzecz innych instytucji lub organów, w tym dokonanych przez takie instytucje lub organy zwrotów diet, które zostały wypłacone w ich imieniu — Dochody przeznaczone na określony cel**

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
p.m.	p.m.	

*Uwagi*

Zgodnie z art. 18 rozporządzenia finansowego dochody te mają być traktowane jako dochody przeznaczone na określony cel i stanowią podstawę udostępnienia dodatkowych środków w liniach budżetowych obejmujących początkowe wydatki, które doprowadziły do powstania tych dochodów.

**5 5 1 Dochody pochodzące od osób trzecich z tytułu świadczonych usług lub prac wykonanych na ich życzenie — Dochody przeznaczone na określony cel**

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
p.m.	p.m.	

## EUROPEJSKA SŁUŻBA DZIAŁAŃ ZEWNĘTRZNYCH

## ROZDZIAŁ 5 7 — INNE SKŁADKI I ZWROTY ZWIĄZANE Z DZIAŁALNOŚCIĄ ADMINISTRACYJNĄ INSTYTUCJI

5 7 0 **Dochody pochodzące ze zwrotów kwot wypłaconych omyłkowo — Dochody przeznaczone na określony cel**

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
p.m.	p.m.	

## Uwagi

Zgodnie z art. 18 rozporządzenia finansowego dochody te mają być traktowane jako dochody przeznaczone na określony cel i stanowią podstawę udostępnienia dodatkowych środków w liniach budżetowych obejmujących początkowe wydatki, które doprowadziły do powstania tych dochodów.

5 7 1 **Dochody przeznaczone na określony cel, takie jak dochody z fundacji, subwencje, darowizny i zapisy, wraz z dochodami przeznaczonymi na dany cel właściwymi dla każdej instytucji — Dochody przeznaczone na określony cel**

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
p.m.	p.m.	

## Uwagi

Zgodnie z art. 18 rozporządzenia finansowego dochody te mają być traktowane jako dochody przeznaczone na określony cel i stanowią podstawę udostępnienia dodatkowych środków w liniach budżetowych obejmujących początkowe wydatki, które doprowadziły do powstania tych dochodów.

5 7 2 **Zwrot wydatków socjalnych poniesionych na rzecz innej instytucji — Dochody przeznaczone na określony cel**

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
p.m.	p.m.	

## Uwagi

Zgodnie z art. 18 rozporządzenia finansowego dochody te mają być traktowane jako dochody przeznaczone na określony cel i stanowią podstawę udostępnienia dodatkowych środków w liniach budżetowych obejmujących początkowe wydatki, które doprowadziły do powstania tych dochodów.

5 7 3 **Inne składki i zwroty związane z działalnością administracyjną instytucji — Dochody przeznaczone na określony cel**

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
p.m.	p.m.	

## Uwagi

Zgodnie z art. 18 rozporządzenia finansowego dochody te mają być traktowane jako dochody przeznaczone na określony cel i stanowią podstawę udostępnienia dodatkowych środków w liniach budżetowych obejmujących początkowe wydatki, które doprowadziły do powstania tych dochodów.



## EUROPEJSKA SŁUŻBA DZIAŁAŃ ZEWNĘTRZNYCH

ROZDZIAŁ 5 7 — INNE SKŁADKI I ZWROTY ZWIĄZANE Z DZIAŁALNOŚCIĄ ADMINISTRACYJNĄ INSTYTUCJI *(ciąg dalszy)*5 7 4 **Dochody pochodzące z wkładu Komisji na rzecz Europejskiej Służby Działań Zewnętrznych (ESDZ) przeznaczonego na personel Komisji zatrudniony w delegaturach Unii — Dochody przeznaczone na określony cel**

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
p.m.	p.m.	

*Uwagi**Nowy artykuł*

Dochód ten pochodzi z wkładu Komisji na rzecz ESDZ, przeznaczonego na pokrycie lokalnie zarządzanych wydatków personelu Komisji zatrudnionego w delegaturach Unii, w tym pracowników Komisji, których wynagrodzenie finansowane jest z Europejskiego Funduszu Rozwoju.

Zgodnie z art. 18 ust. 1 rozporządzenia finansowego wszelkie dochody zostaną wykorzystane w celu zapewnienia dodatkowych środków w ramach pozycji 3 0 0 5 zestawienia wydatków w niniejszej sekcji.

## ROZDZIAŁ 5 8 — RÓŻNE ODSZKODOWANIA

5 8 0 **Różne odszkodowania**

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
p.m.	p.m.	

*Uwagi*

Zgodnie z art. 18 rozporządzenia finansowego dochody te mają być traktowane jako dochody przeznaczone na określony cel i stanowią podstawę udostępnienia dodatkowych środków w liniach budżetowych obejmujących początkowe wydatki, które doprowadziły do powstania tych dochodów.

## ROZDZIAŁ 5 9 — INNE DOCHODY POCHODZĄCE Z ZARZĄDZANIA ADMINISTRACYJNEGO

5 9 0 **Inne dochody pochodzące z zarządzania administracyjnego**

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
p.m.	p.m.	

EUROPEJSKA SŁUŻBA DZIAŁAŃ ZEWNĘTRZNYCH

## TYTUŁ 6

## SKŁADKI I ZWROTY W RAMACH POROZUMIEŃ, UMÓW I PROGRAMÓW UNIJNYCH

ROZDZIAŁ 6 1 — ZWROTY RÓŻNYCH WYDATKÓW

ROZDZIAŁ 6 3 — SKŁADKI W RAMACH POSZCZEGÓLNYCH POROZUMIEŃ LUB UMÓW

ROZDZIAŁ 6 6 — INNE SKŁADKI I ZWROTY

Artykuł Pozycja	Treść	Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
	ROZDZIAŁ 6 1			
6 1 2	<i>Zwrot wydatków poniesionych w szczególności przy wykonywaniu prac na zlecenie i za wynagrodzeniem — Dochody przeznaczone na określony cel</i>	p.m.	p.m.	
	ROZDZIAŁ 6 1 — OGÓŁEM	p.m.	p.m.	
	ROZDZIAŁ 6 3			
6 3 1	<i>Składki w ramach dorobku Schengen — Dochody przeznaczone na określony cel</i>			
6 3 1 1	Udział w kosztach administracyjnych wynikających z umowy zawartej z Islandią i Norwegią — Dochody przeznaczone na określony cel	p.m.	p.m.	
	Artykuł 6 3 1 — Ogółem	p.m.	p.m.	
	ROZDZIAŁ 6 3 — OGÓŁEM	p.m.	p.m.	
	ROZDZIAŁ 6 6			
6 6 0	<i>Inne składki i zwroty</i>			
6 6 0 0	Inne składki i zwroty przeznaczone na określony cel — Dochody przeznaczone na określony cel	p.m.	p.m.	
	Artykuł 6 6 0 — Ogółem	p.m.	p.m.	
	ROZDZIAŁ 6 6 — OGÓŁEM	p.m.	p.m.	
	<b>Tytuł 6 — Ogółem</b>	<b>p.m.</b>	<b>p.m.</b>	

## TYTUŁ 6

## SKŁADKI I ZWROTY W RAMACH POROZUMIEŃ, UMÓW I PROGRAMÓW UNIJNYCH

## ROZDZIAŁ 6 1 — ZWROTY RÓŻNYCH WYDATKÓW

6 1 2 *Zwrot wydatków poniesionych w szczególności przy wykonywaniu prac na zlecenie i za wynagrodzeniem — Dochody przeznaczone na określony cel*

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
p.m.	p.m.	

*Uwagi*

Zgodnie z art. 18 rozporządzenia finansowego dochody te mają być traktowane jako dochody przeznaczone na określony cel i stanowią podstawę udostępnienia dodatkowych środków w liniach budżetowych obejmujących początkowe wydatki, które doprowadziły do powstania tych dochodów.

## ROZDZIAŁ 6 3 — SKŁADKI W RAMACH POSZCZEGÓLNYCH POROZUMIEŃ LUB UMÓW

6 3 1 *Składki w ramach dorobku Schengen — Dochody przeznaczone na określony cel*6 3 1 1 *Udział w kosztach administracyjnych wynikających z umowy zawartej z Islandią i Norwegią — Dochody przeznaczone na określony cel*

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
p.m.	p.m.	

*Uwagi*

Decyzja Rady 1999/437/WE z dnia 17 maja 1999 r. w sprawie niektórych warunków stosowania Układu zawartego przez Radę Unii Europejskiej i Republikę Islandii oraz Królestwo Norwegii dotyczącego włączenia tych dwóch państw we wprowadzanie w życie, stosowanie i rozwój dorobku Schengen (Dz.U. L 176 z 10.7.1999, s. 31).

Udział w kosztach administracyjnych wynikający z Umowy z dnia 18 maja 1999 r. zawartej przez Radę Unii Europejskiej i Republikę Islandii oraz Królestwo Norwegii dotyczącej włączenia tych państw we wprowadzanie w życie, stosowanie i rozwój dorobku Schengen (Dz.U. L 176 z 10.7.1999, s. 36), w szczególności art. 12 tej umowy.

Zgodnie z art. 18 rozporządzenia finansowego dochody te mają być traktowane jako dochody przeznaczone na określony cel i stanowią podstawę udostępnienia dodatkowych środków w liniach budżetowych obejmujących początkowe wydatki, które doprowadziły do powstania tych dochodów.

## ROZDZIAŁ 6 6 — INNE SKŁADKI I ZWROTY

6 6 0 *Inne składki i zwroty*6 6 0 0 *Inne składki i zwroty przeznaczone na określony cel — Dochody przeznaczone na określony cel*

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
p.m.	p.m.	

*Uwagi*

Zgodnie z art. 18 rozporządzenia finansowego dochody te mają być traktowane jako dochody przeznaczone na określony cel i stanowią podstawę udostępnienia dodatkowych środków w liniach budżetowych obejmujących początkowe wydatki, które doprowadziły do powstania tych dochodów.



## TYTUŁ 7

## ODSETKI OD ZALEGŁYCH PŁATNOŚCI

## ROZDZIAŁ 7 0 — ODSETKI OD ZALEGŁYCH PŁATNOŚCI

7 0 0 *Odsetki od zaległych płatności*

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
p.m.	p.m.	



**TYTUŁ 9**  
**RÓŻNE DOCHODY**

**ROZDZIAŁ 9 0 — RÓŻNE DOCHODY**

**9 0 0**      *Różne dochody*

Rok budżetowy 2012	Rok budżetowy 2011	Rok budżetowy 2010
p.m.	p.m.	

## EUROPEJSKA SŁUŻBA DZIAŁAŃ ZEWNETRZNYCH

## WYDATKI

## Ogólne zestawienie środków (lata 2012 i 2011) i wynik (2010)

Tytuł Rozdział	Treść	Środki 2012		Środki 2011		Wynik 2010	
		Zobowiązanie	Płatność	Zobowiązanie	Płatność	Zobowiązanie	Płatność
<b>1</b>	<b>PERSONEL W SIEDZIBIE GŁÓWNEJ</b>						
1 1	WYNAGRODZENIA I INNE ŚWIADCZENIA ZWIĄZANE Z PERSONELEM STATUTOWYM	115 732 000	115 732 000	114 789 892	114 789 892		
1 2	WYNAGRODZENIA I INNE ŚWIADCZENIA ZWIĄZANE Z PERSONELEM ZEWNETRZNYM	15 625 900	15 625 900	13 973 056	13 973 056		
1 3	INNE WYDATKI ZWIĄZANE Z ZARZĄDZANIEM PERSONELEM	2 359 828	2 359 828	1 943 208	1 943 208		
1 4	PODRÓŻE SŁUŻBOWE	7 723 305	7 723 305	8 581 450	8 581 450		
1 5	ZAPOMOGI NA RZECZ PERSONELU	1 431 429	1 431 429	935 291	935 291		
	<b>Tytuł 1 — Ogółem</b>	<b>142 872 462</b>	<b>142 872 462</b>	<b>140 222 897</b>	<b>140 222 897</b>		
<b>2</b>	<b>BUDYNKI, WYPOSAŻENIE I WYDATKI OPERACYJNE W SIEDZIBIE GŁÓWNEJ</b>						
2 0	BUDYNKI I KOSZTY DODATKOWE	16 649 000	16 649 000	23 033 432	23 033 432		
2 1	SYSTEMY KOMPUTEROWE, WYPOSAŻENIE I UMEBLOWANIE	21 646 546	21 646 546	18 207 941	18 207 941		
	Rezerwy (10 0)	2 500 000	2 500 000				
		24 146 546	24 146 546	18 207 941	18 207 941		
2 2	INNE WYDATKI OPERACYJNE	6 163 417	6 263 417	2 692 988	2 592 988		
	<b>Tytuł 2 — Ogółem</b>	<b>44 458 963</b>	<b>44 558 963</b>	<b>43 934 361</b>	<b>43 834 361</b>		
	Rezerwy (10 0)	2 500 000	2 500 000				
		46 958 963	47 058 963	43 934 361	43 834 361		
<b>3</b>	<b>DELEGATURY</b>						
3 0	DELEGATURY	297 573 000	297 573 000	279 947 334	279 947 334		
	Rezerwy (10 0)	1 272 000	1 272 000				
		298 845 000	298 845 000	279 947 334	279 947 334		
	<b>Tytuł 3 — Ogółem</b>	<b>297 573 000</b>	<b>297 573 000</b>	<b>279 947 334</b>	<b>279 947 334</b>		
	Rezerwy (10 0)	1 272 000	1 272 000				
		298 845 000	298 845 000	279 947 334	279 947 334		
<b>10</b>	<b>INNE WYDATKI</b>						
10 0	ŚRODKI REZERWOWE	3 772 000	3 772 000				
10 1	REZERWA NA NIEPRZEWIDZIANE WYDATKI						
	<b>Tytuł 10 — Ogółem</b>	<b>3 772 000</b>	<b>3 772 000</b>				
	<b>OGÓŁEM</b>	<b>488 676 425</b>	<b>488 776 425</b>	<b>464 104 592</b>	<b>464 004 592</b>		



## TYTUŁ 1

## PERSONEL W SIEDZIBIE GŁÓWNEJ

ROZDZIAŁ 1 1 — WYNAGRODZENIA I INNE ŚWIADCZENIA ZWIĄZANE Z PERSONELEM STATUTOWYM  
 ROZDZIAŁ 1 2 — WYNAGRODZENIA I INNE ŚWIADCZENIA ZWIĄZANE Z PERSONELEM ZEWNĘTRZNYM

Artykuł Pozycja	Treść	Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
	ROZDZIAŁ 1 1			
<b>1 1 0</b>	<b>Wynagrodzenia i inne świadczenia związane z personelem statutowym</b>			
1 1 0 0	Wynagrodzenie podstawowe			
	Środki nieróżnicowane	87 971 000	89 191 293	
1 1 0 1	Należności wynikające z regulaminu pracowniczego, związane z zajmowanym stanowiskiem			
	Środki nieróżnicowane	1 136 000	784 760	
1 1 0 2	Należności wynikające z regulaminu pracowniczego, związane z osobistą sytuacją pracownika			
	Środki nieróżnicowane	22 690 000	20 288 259	
1 1 0 3	Zabezpieczenie społeczne			
	Środki nieróżnicowane	3 733 000	3 767 917	
1 1 0 4	Wyrównania i korekty wynagrodzeń			
	Środki nieróżnicowane	202 000	757 663	
	Artykuł 1 1 0 — Ogółem	115 732 000	114 789 892	
	ROZDZIAŁ 1 1 — OGÓŁEM	115 732 000	114 789 892	
	ROZDZIAŁ 1 2			
<b>1 2 0</b>	<b>Wynagrodzenia i inne świadczenia związane z personelem zewnętrznym</b>			
1 2 0 0	Personel kontraktowy			
	Środki nieróżnicowane	4 247 000	2 393 328	
1 2 0 1	Oddelegowani krajowi eksperci niewojskowi			
	Środki nieróżnicowane	3 285 000	3 176 291	
1 2 0 2	Staże			
	Środki nieróżnicowane	356 900	338 877	
1 2 0 3	Usługi zewnętrzne			
	Środki nieróżnicowane	p.m.	p.m.	
1 2 0 4	Pracownicy czasowi i doradcy specjaliści			
	Środki nieróżnicowane	500 000	750 596	
1 2 0 5	Oddelegowani krajowi eksperci wojskowi			
	Środki nieróżnicowane	7 237 000	7 031 964	
	Artykuł 1 2 0 — Ogółem	15 625 900	13 691 056	
<b>1 2 2</b>	<b>Środki rezerwowe</b>			
	Środki nieróżnicowane	p.m.	282 000	
	ROZDZIAŁ 1 2 — OGÓŁEM	15 625 900	13 973 056	

## EUROPEJSKA SŁUŻBA DZIAŁAŃ ZEWNĘTRZNYCH

**ROZDZIAŁ 1 3 — INNE WYDATKI ZWIĄZANE Z ZARZĄDZANIEM PERSONELEM****ROZDZIAŁ 1 4 — PODRÓŻE SŁUŻBOWE****ROZDZIAŁ 1 5 — ZAPOMOGI NA RZECZ PERSONELU**

Artykuł Pozycja	Treść	Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
	ROZDZIAŁ 1 3			
<b>1 3 0</b>	<b>Wydatki związane z zarządzaniem personelem</b>			
1 3 0 0	Rekrutacja			
	Środki niezróżnicowane	112 000	109 789	
1 3 0 1	Szkolenia			
	Środki niezróżnicowane	1 217 000	820 818	
1 3 0 2	Należności związane z objęciem stanowiska, przeniesieniem i ustaniem stosunku pracy			
	Środki niezróżnicowane	1 030 828	1 012 601	
	Artykuł 1 3 0 — Ogółem	2 359 828	1 943 208	
	ROZDZIAŁ 1 3 — OGÓŁEM	2 359 828	1 943 208	
	ROZDZIAŁ 1 4			
<b>1 4 0</b>	<b>Podróże służbowe</b>			
	Środki niezróżnicowane	7 723 305	8 581 450	
	ROZDZIAŁ 1 4 — OGÓŁEM	7 723 305	8 581 450	
	ROZDZIAŁ 1 5			
<b>1 5 0</b>	<b>Zapomogi na rzecz personelu</b>			
1 5 0 0	Świadczenia socjalne i zapomogi na rzecz personelu			
	Środki niezróżnicowane	438 000	143 658	
1 5 0 1	Służba medyczna			
	Środki niezróżnicowane	464 000	271 565	
1 5 0 2	Restauracje i stołówki			
	Środki niezróżnicowane	24 914	24 474	
1 5 0 3	Żłobki i świetlice			
	Środki niezróżnicowane	504 515	495 594	
	Artykuł 1 5 0 — Ogółem	1 431 429	935 291	
	ROZDZIAŁ 1 5 — OGÓŁEM	1 431 429	935 291	
	<b>Tytuł 1 — Ogółem</b>	<b>142 872 462</b>	<b>140 222 897</b>	

## TYTUŁ 1

## PERSONEL W SIEDZIBIE GŁÓWNEJ

## ROZDZIAŁ 11 — WYNAGRODZENIA I INNE ŚWIADCZENIA ZWIĄZANE Z PERSONELEM STATUTOWYM

## Uwagi

Środki zapisane w niniejszym rozdziale są wyliczane na podstawie planu zatrudnienia Europejskiej Służby Działań Zewnętrznych na dany rok budżetowy.

Do wynagrodzeń, świadczeń i płatności zastosowano standardowe potrącenie w wysokości 6,3 %, aby uwzględnić to, że nie wszystkie stanowiska w planie zatrudnienia Europejskiej Służby Działań Zewnętrznych są stale obsadzone.

**110 Wynagrodzenia i inne świadczenia związane z personelem statutowym**

## 1100 Wynagrodzenie podstawowe

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
87 971 000	89 191 293	

## Uwagi

Środki te przeznaczone są na wynagrodzenia podstawowe urzędników i pracowników zatrudnionych na czas określony na stanowiskach przewidzianych w planie zatrudnienia.

Kwota dochodów przeznaczonych na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 rozporządzenia finansowego: p.m.

## Podstawa prawna

Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej.

Warunki zatrudnienia innych pracowników Unii Europejskiej.

## 1101 Należności wynikające z regulaminu pracowniczego, związane z zajmowanym stanowiskiem

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
1 136 000	784 760	

## Uwagi

## Dawne pozycje 1101 i 1105

Środki te przeznaczone są głównie dla urzędników i pracowników zatrudnionych na czas określony na stanowiskach przewidzianych w planie zatrudnienia, na pokrycie następujących kosztów:

- dodatków na sekretariat,
- dodatków na mieszkanie i przejazdy,
- zryczałtowanych dodatków z tytułu wyjazdów służbowych,
- dodatków z tytułu pracy w systemie pracy zmianowej lub z tytułu dyżurów w miejscu pracy lub zamieszkania,
- innych dodatków i zwrotów,
- nadgodzin.

Kwota dochodów przeznaczonych na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 rozporządzenia finansowego: p.m.

## Podstawa prawna

Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej.

Warunki zatrudnienia innych pracowników Unii Europejskiej.

## EUROPEJSKA SŁUŻBA DZIAŁAŃ ZEWNĘTRZNYCH

ROZDZIAŁ 1 1 — WYNAGRODZENIA I INNE ŚWIADCZENIA ZWIĄZANE Z PERSONELEM STATUTOWYM *(ciąg dalszy)*1 1 0 *(ciąg dalszy)*

## 1 1 0 2 Należności wynikające z regulaminu pracowniczego, związane z osobistą sytuacją pracownika

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
22 690 000	20 288 259	

## Uwagi

Środki te przeznaczone są głównie dla urzędników i pracowników zatrudnionych na czas określony na stanowiskach przewidzianych w planie zatrudnienia, na pokrycie następujących kosztów:

- dodatków za rozłąkę i zamieszkanie w innym kraju,
- dodatków na gospodarstwo domowe, na dziecko pozostające na utrzymaniu i dodatku edukacyjnego,
- dodatków na urlop rodzicielski lub ze względów rodzinnych,
- kosztów podróży z miejsca zatrudnienia do kraju pochodzenia przysługujących urzędnikom i pracownikom zatrudnionym na czas określony, ich małżonkom i osobom pozostającym na ich utrzymaniu,
- rozmaitych dodatków i świadczeń.

Kwota dochodów przeznaczonych na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 rozporządzenia finansowego: p.m.

## Podstawa prawna

Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej.

Warunki zatrudnienia innych pracowników Unii Europejskiej.

## 1 1 0 3 Zabezpieczenie społeczne

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
3 733 000	3 767 917	

## Uwagi

Środki te przeznaczone są przede wszystkim, w odniesieniu do urzędników i pracowników zatrudnionych na czas określony na stanowiskach przewidzianych w planie zatrudnienia, na pokrycie następujących kosztów:

- ubezpieczenia chorobowego, wypadkowego i od chorób zawodowych oraz innych opłat dotyczących zabezpieczenia socjalnego,
- ubezpieczenia od utraty pracy dla pracowników zatrudnionych na czas określony oraz płatności realizowanych przez instytucję na rzecz pracowników zatrudnionych na czas określony celem ustanowienia lub utrzymania ich prawa do emerytury w ich kraju pochodzenia.

Kwota dochodów przeznaczonych na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 rozporządzenia finansowego: p.m.

## Podstawa prawna

Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej.

Warunki zatrudnienia innych pracowników Unii Europejskiej.

## EUROPEJSKA SŁUŻBA DZIAŁAŃ ZEWNĘTRZNYCH

**ROZDZIAŁ 1 1 — WYNAGRODZENIA I INNE ŚWIADCZENIA ZWIĄZANE Z PERSONELEM STATUTOWYM** (ciąg dalszy)**1 1 0** (ciąg dalszy)

## 1 1 0 4 Wyrównania i korekty wynagrodzeń

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
202 000	757 663	

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są, w odniesieniu do urzędników i pracowników zatrudnionych na czas określony na stanowiskach przewidzianych w planie zatrudnienia, na pokrycie wyrównań wynikających z zastosowania wskaźnika korygującego zmian wynagrodzeń oraz części dochodów przekazywanych do państwa innego niż miejsce zatrudnienia.

Kwota dochodów przeznaczonych na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 rozporządzenia finansowego: p.m.

*Podstawa prawna*

Regulamin pracownicy urzędników Unii Europejskiej.

Warunki zatrudnienia innych pracowników Unii Europejskiej.

**ROZDZIAŁ 1 2 — WYNAGRODZENIA I INNE ŚWIADCZENIA ZWIĄZANE Z PERSONELEM ZEWNĘTRZNYM****1 2 0** *Wynagrodzenia i inne świadczenia związane z personelem zewnętrznym*

## 1 2 0 0 Personel kontraktowy

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
4 247 000	2 393 328	

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów wynagrodzeń personelu kontraktowego (w rozumieniu warunków zatrudnienia innych pracowników Unii Europejskiej), składek pracodawcy na różne systemy zabezpieczenia społecznego oraz kosztów wyrównań wynagrodzeń tych pracowników.

Kwota dochodów przeznaczonych na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 rozporządzenia finansowego: p.m.

*Podstawa prawna*

Warunki zatrudnienia innych pracowników Unii Europejskiej.

## 1 2 0 1 Oddelegowani krajowi eksperci niewojskowi

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
3 285 000	3 176 291	

*Uwagi*

*Dawne pozycje 1 2 0 1 i 1 2 0 6*

Środki te przeznaczone są na pokrycie świadczeń i kosztów administracyjnych związanych z oddelegowanymi ekspertami krajowymi, zatrudnionymi na innych warunkach niż eksperci pełniący służbę w Sztapie Wojskowym Unii Europejskiej.

Kwota dochodów przeznaczonych na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 rozporządzenia finansowego: p.m.

*Podstawa prawna*

Decyzja Wysokiego Przedstawiciela Unii do Spraw Zagranicznych i Polityki Bezpieczeństwa z dnia 23 marca 2011 r. ustanawiająca zasady mające zastosowanie do ekspertów krajowych oddelegowanych do Europejskiej Służby Działań Zewnętrznych.

## EUROPEJSKA SŁUŻBA DZIAŁAŃ ZEWNEŹNYCH

## ROZDZIAŁ 1 2 — WYNAGRODZENIA I INNE ŚWIADCZENIA ZWIĄZANE Z PERSONELEM ZEWNEŹNYM (ciąg dalszy)

## 1 2 0 (ciąg dalszy)

## 1 2 0 2 Staże

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
356 900	338 877	

## Uwagi

Środki te przeznaczone są na pokrycie wydatków dotyczących staży administracyjnych przeznaczonych dla absolwentów uniwersytetów, które mają umożliwić im uzyskanie ogólnej orientacji w celach i wyzwaniach, przed jakimi staje Unia, zapoznanie się z funkcjonowaniem instytucji oraz uzupełnienie zdobytej wiedzy doświadczeniem zawodowym w ESDZ.

Środki te przeznaczone są na stypendia i inne wydatki z nimi związane (dodatki dla osób na utrzymaniu lub dla stażystów, osób niepełnosprawnych, ubezpieczenia zdrowotne i wypadkowe itp., zwrot kosztów podróży związanych ze stażem, zwłaszcza na jego początku i końcu, jak również na pokrycie kosztów organizacji wydarzeń w ramach programu stażowego, takich jak zwiedzanie, koszty przyjęcia). Obejmują one również wydatki związane z oceną w celu optymalizacji programu staży, działań komunikacyjnych i rozpowszechniania informacji.

Wybór stażystów odbywa się zgodnie z zasadami obiektywności, przejrzystości i kryterium równowagi geograficznej.

Kwota dochodów przeznaczonych na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 rozporządzenia finansowego: p.m.

## 1 2 0 3 Usługi zewnętrzne

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
p.m.	p.m.	

## Uwagi

Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów wszystkich usług świadczonych przez osoby niezwiązane z instytucją, w szczególności:

- pracowników zatrudnionych na czas określony do świadczenia różnego rodzaju usług,
- personelu dodatkowego zatrudnianego przy posiedzeniach,
- ekspertów z zakresu warunków pracy.

Kwota dochodów przeznaczonych na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 rozporządzenia finansowego: p.m.

## 1 2 0 4 Pracownicy czasowi i doradcy specjalni

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
500 000	750 596	

## Uwagi

Dawne pozycje 1 2 0 4 i 1 2 0 7

Środki te przeznaczone są przede wszystkim na pokrycie kosztów wynagrodzeń pracowników tymczasowych, personelu zatrudnionego na czas określony i doradców specjalnych, w tym zatrudnionych w ramach WPBiO/WPZiB, składek pracodawcy na różne systemy zabezpieczenia społecznego oraz kosztów wyrównań wynagrodzeń tych pracowników.

Kwota dochodów przeznaczonych na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 rozporządzenia finansowego: p.m.

## Podstawa prawna

Warunki zatrudnienia innych pracowników Unii Europejskiej.

## EUROPEJSKA SŁUŻBA DZIAŁAŃ ZEWNĘTRZNYCH

**ROZDZIAŁ 1 2 — WYNAGRODZENIA I INNE ŚWIADCZENIA ZWIĄZANE Z PERSONELEM ZEWNĘTRZNYM** (ciąg dalszy)**1 2 0** (ciąg dalszy)**1 2 0 5** Oddelegowani krajowi eksperci wojskowi

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
7 237 000	7 031 964	

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na finansowanie systemu uposażeń dla oddelegowanych krajowych ekspertów wojskowych, którzy mają prowadzić prace w ramach WPBiO/WPZiB jako Sztab Wojskowy Unii Europejskiej.

Kwota dochodów przeznaczonych na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 rozporządzenia finansowego: p.m.

*Podstawa prawna*

Decyzja Wysokiego Przedstawiciela Unii do Spraw Zagranicznych i Polityki Bezpieczeństwa z dnia 23 marca 2011 r. ustanawiająca zasady mające zastosowanie do ekspertów krajowych oddelegowanych do Europejskiej Służby Działań Zewnętrznych.

**1 2 2** **Środki rezerwowe**

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
p.m.	282 000	

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na wyrównanie ewentualnych korekt wysokości wynagrodzeń, o których może zdecydować Rada w trakcie roku budżetowego.

Środki te mają charakter rezerw i mogą być wykorzystane dopiero po przyporządkowaniu ich do odpowiednich linii budżetowych niniejszego rozdziału.

Kwota dochodów przeznaczonych na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 rozporządzenia finansowego: p.m.

*Podstawa prawna*

Warunki zatrudnienia innych pracowników Unii Europejskiej.

**ROZDZIAŁ 1 3 — INNE WYDATKI ZWIĄZANE Z ZARZĄDZANIEM PERSONELEM****1 3 0** **Wydatki związane z zarządzaniem personelem****1 3 0 0** Rekrutacja

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
112 000	109 789	

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na pokrycie:

- wydatków związanych z organizacją konkursów przewidzianych w art. 3 decyzji 2002/621/WE, a także na pokrycie kosztów podróży i pobytu kandydatów wzywanych na rozmowy kwalifikacyjne i wstępne badania lekarskie,
- wydatków związanych z organizacją naboru pracowników zatrudnionych na czas określony, pracowników pomocniczych i personelu miejscowego.

## EUROPEJSKA SŁUŻBA DZIAŁAŃ ZEWNĘTRZNYCH

**ROZDZIAŁ 1 3 — INNE WYDATKI ZWIĄZANE Z ZARZĄDZANIEM PERSONELEM** (ciąg dalszy)**1 3 0** (ciąg dalszy)**1 3 0 0** (ciąg dalszy)

W przypadkach należycie uzasadnionych wymogami funkcjonalnymi i po konsultacji z Europejskim Urzędem Doboru Kadr środki te mogą być wykorzystane na zorganizowanie przez daną instytucję własnego konkursu.

Kwota dochodów przeznaczonych na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 rozporządzenia finansowego: p.m.

*Podstawa prawna*

Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 27–31 i art. 33 oraz załącznik III.

Decyzja 2002/620/WE Parlamentu Europejskiego, Rady, Komisji, Trybunału Sprawiedliwości, Trybunału Obrachunkowego, Komitetu Ekonomiczno-Społecznego, Komitetu Regionów i Europejskiego Rzecznika Praw Obywatelskich z dnia 25 lipca 2002 r. ustanawiająca Urząd Doboru Kadr Wspólnot Europejskich (Dz.U. L 197 z 26.7.2002, s. 53) i decyzja 2002/621/WE sekretarzy generalnych Parlamentu Europejskiego, Rady i Komisji, sekretarza Trybunału Sprawiedliwości, sekretarzy generalnych Trybunału Obrachunkowego, Komitetu Ekonomiczno-Społecznego, Komitetu Regionów oraz przedstawiciela Europejskiego Rzecznika Praw Obywatelskich z dnia 25 lipca 2002 r. w sprawie organizacji i działania Urząd Doboru Kadr Wspólnot Europejskich (Dz.U. L 197 z 26.7.2002, s. 56).

**1 3 0 1**

## Szkolenia

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
1 217 000	820 818	

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na pokrycie:

- wydatków ponoszonych na doskonalenie zawodowe i przekwalifikowanie, w tym kosztów związanych z kursami językowymi organizowanymi na poziomie międzyinstytucjonalnym, opłat za kursy, kosztów związanych z opłaceniem osób prowadzących szkolenia, wydatków na logistykę, takich jak wynajem pomieszczeń i sprzętu oraz różne koszty z tym związane, takie jak koszty napojów i poczęstunków, kosztów udziału w kursach, konferencjach i kongresach w ramach działalności Sztabu Wojskowego Unii Europejskiej,
- kosztów wpisowego na seminaria i konferencje.

Kwota dochodów przeznaczonych na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 rozporządzenia finansowego: p.m.

*Podstawa prawna*

Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 24a.

Warunki zatrudnienia innych pracowników Unii Europejskiej.

Decyzja Wysokiego Przedstawiciela Unii do Spraw Zagranicznych i Polityki Bezpieczeństwa z dnia 23 marca 2011 r. ustanawiająca zasady mające zastosowanie do ekspertów krajowych oddelegowanych do Europejskiej Służby Działań Zewnętrznych.

Decyzja Rady 2001/80/WPZiB z dnia 22 stycznia 2001 r. w sprawie ustanowienia Sztabu Wojskowego Unii Europejskiej (Dz.U. L 27 z 30.1.2001, s. 7).



## EUROPEJSKA SŁUŻBA DZIAŁAŃ ZEWNĘTRZNYCH

**ROZDZIAŁ 1 3 — INNE WYDATKI ZWIĄZANE Z ZARZĄDZANIEM PERSONELEM** (ciąg dalszy)**1 3 0** (ciąg dalszy)**1 3 0 2** Należności związane z objęciem stanowiska, przeniesieniem i ustaniem stosunku pracy

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
1 030 828	1 012 601	

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na pokrycie:

- kosztów podróży urzędników, pracowników zatrudnionych na czas określony i personelu kontraktowego (wraz z rodzinami) przy obejmowaniu i opuszczaniu stanowiska lub przy zmianie miejsca pracy,
- dodatków na zagospodarowanie, ponowne zagospodarowanie i przeprowadzkę, dla urzędników, pracowników zatrudnionych na czas określony i personelu kontraktowego, zobowiązanych do zmiany miejsca zamieszkania przy obejmowaniu stanowiska, przy przeniesieniu do innego miejsca pracy oraz przy ostatecznym opuszczaniu stanowiska i zmianie miejsca zamieszkania,
- diet dziennych dla urzędników, pracowników zatrudnionych na czas określony i personelu kontraktowego, którzy przedstawią dowody na konieczność zmiany przez nich miejsca zamieszkania w związku z objęciem stanowiska lub przeniesieniem do innego miejsca pracy,
- odpraw w przypadku zwolnienia za rażącą niezdatność urzędników odbywających okres próbny,
- odszkodowań w przypadku rozwiązania przez instytucję umowy pracownika zatrudnionego na czas określony lub pracownika kontraktowego.

Środki te przeznaczone są także na pokrycie dodatków dla urzędników:

- którzy zostali przeniesieni w tymczasowy stan spoczynku w związku z procesem redukcji stanowisk w instytucji,
- którzy w interesie służby zostali odwołani z zajmowanego stanowiska w grupach zaszerogowania od AD 14 do AD 16.

Kwota dochodów przeznaczonych na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 rozporządzenia finansowego: p.m.

*Podstawa prawna*

Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej.

Warunki zatrudnienia innych pracowników Unii Europejskiej.

**ROZDZIAŁ 1 4 — PODRÓŻE SŁUŻBOWE****1 4 0****Podróże służbowe**

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
7 723 305	8 581 450	

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na pokrycie:

- kosztów podróży służbowych związanych z działalnością wysokiego przedstawiciela,
- kosztów podróży służbowych urzędników, pracowników zatrudnionych na czas określony i personelu kontraktowego oraz doradców specjalnych ESDZ, w tym kosztów transportu, diet dziennych na czas podróży służbowych oraz kosztów dodatkowych lub specjalnych związanych z podróżami służbowymi,
- kosztów podróży służbowych związanych z działalnością Sztabu Wojskowego Unii Europejskiej,
- kosztów podróży służbowych ekspertów krajowych oddelegowanych do ESDZ,
- kosztów podróży służbowych związanych z działalnością specjalnych doradców oraz specjalnych wysłanników wysokiego przedstawiciela,
- kosztów podróży służbowych laureatów wyłonionych w drodze konkursów i procedur rekrutacji, odbywających szkolenie przed objęciem stanowiska.

## EUROPEJSKA SŁUŻBA DZIAŁAŃ ZEWNĘTRZNYCH

**ROZDZIAŁ 14 — PODRÓŻE SŁUŻBOWE** (ciąg dalszy)**140** (ciąg dalszy)

Kwota dochodów przeznaczonych na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 rozporządzenia finansowego: p.m.

*Podstawa prawna*

Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej, w szczególności art. 11, 12 i 13 załącznika VII do tego regulaminu.

Decyzja wysokiego przedstawiciela dotycząca zasad mających zastosowanie do podróży służbowych pracowników ESDZ.

Decyzja Rady 2001/80/WPZiB z dnia 22 stycznia 2001 r. w sprawie ustanowienia Sztabu Wojskowego Unii Europejskiej (Dz.U. L 27 z 30.1.2001, s. 7).

Decyzja Wysokiego Przedstawiciela Unii do Spraw Zagranicznych i Polityki Bezpieczeństwa z dnia 23 marca 2011 r. w sprawie ustanowienia zasad mających zastosowanie do krajowych ekspertów oddelegowanych do Europejskiej Służby Działań Zewnętrznych.

**ROZDZIAŁ 15 — ZAPOMOGI NA RZECZ PERSONELU****150** *Zapomogi na rzecz personelu***1500** Świadczenia socjalne i zapomogi na rzecz personelu

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
438 000	143 658	

*Uwagi*

*Dawne pozycje 1500 i 1504*

Środki te przeznaczone są na:

- zapomogi dla urzędników i innych pracowników znajdujących się w szczególnie trudnej sytuacji,
- koszty związane z kontaktami towarzyskimi między pracownikami,
- pokrycie zwrotu części kosztów korzystania ze środków transportu publicznego w celu przybycia do miejsca pracy, ponoszonych przez pracowników. Środek ten ma stanowić zachętę do korzystania ze środków transportu publicznego.

Środki te przeznaczone są, w ramach polityki wspierania osób niepełnosprawnych, dla następujących kategorii osób niepełnosprawnych:

- urzędników czynnie zatrudnionych,
- małżonków urzędników czynnie zatrudnionych,
- wszystkie dzieci na utrzymaniu, w rozumieniu regulaminu pracowniczego urzędników Unii Europejskiej.

Środki te pokrywają zwrot niezbędnych kosztów o charakterze pozamedycznym, wynikających z inwalidztwa i odpowiednio udokumentowanych, w ramach dostępnych środków z budżetu i po wykorzystaniu ewentualnych praw przysługujących w kraju zamieszkania bądź pochodzenia.

Kwota dochodów przeznaczonych na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 rozporządzenia finansowego: p.m.

*Podstawa prawna*

Regulamin pracowniczy Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 24 i 76.

## EUROPEJSKA SŁUŻBA DZIAŁAŃ ZEWNĘTRZNYCH

**ROZDZIAŁ 1 5 — ZAPOMOGI NA RZECZ PERSONELU** (ciąg dalszy)**1 5 0** (ciąg dalszy)**1 5 0 1** Służba medyczna

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
464 000	271 565	

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na pokrycie głównie:

- kosztów funkcjonowania ambulatoriów, kosztów artykułów medycznych, materiałów opatrunkowych i leków dla żłobka, kosztów związanych z badaniami lekarskimi i kosztów, które należy przewidzieć w związku z komisjami orzekającymi o inwalidztwie i zwrotem kosztów za okulary,
- wydatków na zakup niektórych narzędzi pracy niezbędnych z medycznego punktu widzenia.

Kwota dochodów przeznaczonych na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 rozporządzenia finansowego: p.m.

*Podstawa prawna*

Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 59 oraz art. 8 załącznika II.

**1 5 0 2** Restauracje i stołówki

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
24 914	24 474	

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów wynagrodzeń pracowników świadczących usługi związane z prowadzeniem restauracji i stołówek.

Kwota dochodów przeznaczonych na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 rozporządzenia finansowego: p.m.

**1 5 0 3** Żłobki i świetlice

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
504 515	495 594	

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na pokrycie udziału ESDZ w wydatkach na Centrum Małego Dziecka oraz inne żłobki i świetlice (płatność na rzecz Komisji lub Rady).

Dochody pochodzące ze składek rodziców oraz składek organizacji zatrudniających rodziców pozwalają na zgromadzenie dochodów przeznaczonych na ten cel.

Kwota dochodów przeznaczonych na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 rozporządzenia finansowego: p.m.

## EUROPEJSKA SŁUŻBA DZIAŁAŃ ZEWNETRZNYCH

## TYTUŁ 2

## BUDYNKI, WYPOSAŻENIE I WYDATKI OPERACYJNE W SIEDZIBIE GŁÓWNEJ

## ROZDZIAŁ 2 0 — BUDYNKI I KOSZTY DODATKOWE

## ROZDZIAŁ 2 1 — SYSTEMY KOMPUTEROWE, WYPOSAŻENIE I UMEBLOWANIE

Artykuł Pozycja	Treść	Środki 2012		Środki 2011		Wynik 2010	
		Zobowiązanie	Płatność	Zobowiązanie	Płatność	Zobowiązanie	Płatność
	ROZDZIAŁ 2 0						
<b>2 0 0</b>	<b>Budynki</b>						
2 0 0 0	Czynsze i opłaty za użytkowanie wieczyste						
	Środki różnicowane	5 901 000	5 901 000	12 848 235	12 848 235		
2 0 0 1	Zakup nieruchomości						
	Środki różnicowane	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.		
2 0 0 2	Prace związane z adaptacją pomieszczeń i zapewnieniem bezpieczeństwa						
	Środki różnicowane	200 000	200 000	491 449	491 449		
	Artykuł 2 0 0 — Ogółem	6 101 000	6 101 000	13 339 684	13 339 684		
<b>2 0 1</b>	<b>Wydatki związane z budynkami</b>						
2 0 1 0	Sprzątanie i utrzymanie obiektów						
	Środki różnicowane	3 444 000	3 444 000	2 013 473	2 013 473		
2 0 1 1	Woda, gaz, energia elektryczna i ogrzewanie						
	Środki różnicowane	1 449 000	1 449 000	843 512	843 512		
2 0 1 2	Ochrona i nadzór nad budynkami						
	Środki różnicowane	5 379 000	5 379 000	6 597 464	6 597 464		
2 0 1 3	Ubezpieczenia						
	Środki różnicowane	72 000	72 000	38 096	38 096		
2 0 1 4	Inne wydatki związane z budynkami						
	Środki różnicowane	204 000	204 000	201 203	201 203		
	Artykuł 2 0 1 — Ogółem	10 548 000	10 548 000	9 693 748	9 693 748		
	ROZDZIAŁ 2 0 — OGÓŁEM	16 649 000	16 649 000	23 033 432	23 033 432		
	ROZDZIAŁ 2 1						
<b>2 1 0</b>	<b>Systemy komputerowe i telekomunikacja</b>						
2 1 0 0	Technologie informacyjno-komunikacyjne						
	Środki różnicowane	10 293 000	10 293 000	10 299 874	10 299 874		
	Rezerwy (10 0)	2 500 000	2 500 000				
		12 793 000	12 793 000	10 299 874	10 299 874		

## EUROPEJSKA SŁUŻBA DZIAŁAŃ ZEWNĘTRZNYCH

**ROZDZIAŁ 2 1 — SYSTEMY KOMPUTEROWE, WYPOSAŻENIE I UMEBLOWANIE** (ciąg dalszy)**ROZDZIAŁ 2 2 — INNE WYDATKI OPERACYJNE**

Artykuł Pozycja	Treść	Środki 2012		Środki 2011		Wynik 2010	
		Zobowiązanie	Płatność	Zobowiązanie	Płatność	Zobowiązanie	Płatność
<b>2 1 0</b>	(ciąg dalszy)						
2 1 0 1	Technologie informacyjno-komunikacyjne w zakresie informacji zabezpieczonych						
	Środki różnicowane	10 432 954	10 432 954	7 097 405	7 097 405		
	Artykuł 2 1 0 — Ogółem	20 725 954	20 725 954	17 397 279	17 397 279		
	Rezerwy (10 0)	2 500 000	2 500 000				
		23 225 954	23 225 954	17 397 279	17 397 279		
<b>2 1 1</b>	<b>Meble</b>						
	Środki różnicowane	370 592	370 592	381 307	381 307		
<b>2 1 2</b>	<b>Wyposażenie i instalacje techniczne</b>						
	Środki różnicowane	250 000	250 000	227 340	227 340		
<b>2 1 3</b>	<b>Transport</b>						
	Środki różnicowane	300 000	300 000	202 015	202 015		
	ROZDZIAŁ 2 1 — OGÓŁEM	21 646 546	21 646 546	18 207 941	18 207 941		
	Rezerwy (10 0)	2 500 000	2 500 000				
		24 146 546	24 146 546	18 207 941	18 207 941		
	ROZDZIAŁ 2 2						
<b>2 2 0</b>	<b>Konferencje, kongresy i posiedzenia</b>						
2 2 0 0	Organizacja posiedzeń, konferencji i kongresów						
	Środki różnicowane	1 200 000	1 200 000	694 191	694 191		
2 2 0 1	Koszty podróży ekspertów						
	Środki różnicowane	150 000	150 000	44 000	44 000		
	Artykuł 2 2 0 — Ogółem	1 350 000	1 350 000	738 191	738 191		
<b>2 2 1</b>	<b>Informacja</b>						
2 2 1 0	Wydatki na dokumentację i bibliotekę						
	Środki różnicowane	580 000	580 000	410 875	410 875		
2 2 1 1	Obrazy satelitarne						
	Środki różnicowane	200 000	200 000	p.m.	p.m.		
2 2 1 2	Publikacje ogólne						
	Środki różnicowane	105 000	105 000	105 546	105 546		
2 2 1 3	Informacje publiczne i akcje o charakterze publicznym						
	Środki różnicowane	150 000	150 000	35 000	35 000		
	Artykuł 2 2 1 — Ogółem	1 035 000	1 035 000	551 421	551 421		
<b>2 2 2</b>	<b>Służby językowe</b>						
2 2 2 0	Tłumaczenia pisemne						
	Środki różnicowane	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.		
2 2 2 1	Tłumaczenia ustne						
	Środki różnicowane	600 000	600 000	p.m.	p.m.		
	Artykuł 2 2 2 — Ogółem	600 000	600 000	p.m.	p.m.		
<b>2 2 3</b>	<b>Wydatki różne</b>						
2 2 3 0	Materiały biurowe						
	Środki różnicowane	320 417	320 417	314 752	314 752		
2 2 3 1	Opłaty pocztowe						
	Środki różnicowane	158 000	158 000	87 973	87 973		

## EUROPEJSKA SŁUŻBA DZIAŁAŃ ZEWNĘTRZNYCH

## ROZDZIAŁ 2 2 — INNE WYDATKI OPERACYJNE (ciąg dalszy)

Artykuł Pozycja	Treść	Środki 2012		Środki 2011		Wynik 2010	
		Zobowiązanie	Płatność	Zobowiązanie	Płatność	Zobowiązanie	Płatność
<b>2 2 3</b>	(ciąg dalszy)						
2 2 3 2	Koszty badań, analiz i konsultacji						
	Środki zróżnicowane	141 000	141 000	138 496	138 496		
2 2 3 3	Współpraca międzyinstytucjonalna						
	Środki zróżnicowane	1 650 000	1 650 000	p.m.	p.m.		
2 2 3 4	Przeprowadzki						
	Środki zróżnicowane	150 000	150 000	125 253	125 253		
2 2 3 5	Obciążenia finansowe						
	Środki zróżnicowane	20 000	20 000	p.m.	p.m.		
2 2 3 6	Koszty postępowań sądowych, koszty prawne, odszkodowania, rekompensaty						
	Środki zróżnicowane	129 000	129 000	126 902	126 902		
2 2 3 7	Inne wydatki operacyjne						
	Środki zróżnicowane	10 000	10 000	10 000	10 000		
2 2 3 8	Działanie przygotowawcze mające na celu utworzenie grupy wsparcia mediacji UE w ramach Europejskiej Służby Działań Zewnętrznych						
	Środki zróżnicowane	400 000	500 000	600 000	500 000		
2 2 3 9	Projekt pilotażowy — Europejski Instytut Pokoju						
	Środki zróżnicowane	200 000	200 000				
	Artykuł 2 2 3 — Ogółem	3 178 417	3 278 417	1 403 376	1 303 376		
	ROZDZIAŁ 2 2 — OGÓŁEM	6 163 417	6 263 417	2 692 988	2 592 988		
	Tytuł 2 — Ogółem	44 458 963	44 558 963	43 934 361	43 834 361		
	Rezerwy (10 0)	2 500 000	2 500 000				
		46 958 963	47 058 963	43 934 361	43 834 361		

## TYTUŁ 2

## BUDYNKI, WYPOSAŻENIE I WYDATKI OPERACYJNE W SIEDZIBIE GŁÓWNEJ

## ROZDZIAŁ 20 — BUDYNKI I KOSZTY DODATKOWE

2 0 0 **Budynki**

## 2 0 0 0 Czynsze i opłaty za użytkowanie wieczyste

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
5 901 000	12 848 235	

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na czynsze i podatki związane z budynkami zajmowanymi przez ESDZ w Brukseli, a także z wynajmem sal na spotkania, magazynu i parkingów.

Środki te przeznaczone są także na opłaty za użytkowanie wieczyste budynków lub ich części, na podstawie umów już obowiązujących bądź będących w przygotowaniu.

Kwota dochodów przeznaczonych na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 rozporządzenia finansowego: p.m.

## 2 0 0 1 Zakup nieruchomości

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
p.m.	p.m.	

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów zakupu nieruchomości.

Kwota dochodów przeznaczonych na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 rozporządzenia finansowego: p.m.

## 2 0 0 2 Prace związane z adaptacją pomieszczeń i zapewnieniem bezpieczeństwa

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
200 000	491 449	

*Uwagi*

*Dawne pozycje 2 0 0 2, 2 0 0 3 i 2 0 0 4*

Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów zagospodarowania, w tym:

- badań dotyczących adaptacji i rozbudowy budynków instytucji,
- prac związanych z adaptacją budynków w celu zapewnienia bezpieczeństwa fizycznego i materialnego osób i mienia,
- wyposażenia i adaptacji pomieszczeń w zależności od potrzeb funkcjonalnych,
- adaptacji pomieszczeń i wyposażenia technicznego do obowiązujących wymogów i norm w zakresie bezpieczeństwa i higieny pracy.

Kwota dochodów przeznaczonych na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 rozporządzenia finansowego: p.m.

*Podstawa prawna*

Dyrektywa Rady 89/391/EWG z dnia 12 czerwca 1989 r. w sprawie wprowadzenia środków w celu poprawy bezpieczeństwa i zdrowia pracowników w miejscu pracy (Dz.U. L 183 z 29.6.1989, s. 1).

## EUROPEJSKA SŁUŻBA DZIAŁAŃ ZEWNĘTRZNYCH

## ROZDZIAŁ 2 0 — BUDYNKI I KOSZTY DODATKOWE (ciąg dalszy)

## 2 0 1 Wydatki związane z budynkami

## 2 0 1 0 Sprzątanie i utrzymanie obiektów

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
3 444 000	2 013 473	

## Uwagi

Środki te przeznaczone są na pokrycie następujących kosztów sprzątania i utrzymania:

- sprzątania biur, warsztatów i magazynów (w tym zasłon, firanek, wykładzin, żaluzji itd.),
- wymiany zniszczonych zasłon, firanek i wykładzin,
- prac malarskich,
- różnych prac konserwacyjnych,
- napraw wyposażenia technicznego,
- materiałów technicznych,
- umów dotyczących konserwacji różnych elementów wyposażenia technicznego (klimatyzacji, ogrzewania, systemu wywozu odpadów, wind).

Kwota dochodów przeznaczonych na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 rozporządzenia finansowego: p.m.

## 2 0 1 1 Woda, gaz, energia elektryczna i ogrzewanie

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
1 449 000	843 512	

## Uwagi

Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów zużycia wody, gazu, energii elektrycznej i ogrzewania.

Kwota dochodów przeznaczonych na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 rozporządzenia finansowego: p.m.

## 2 0 1 2 Ochrona i nadzór nad budynkami

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
5 379 000	6 597 464	

## Uwagi

Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów ochrony budynków zajmowanych przez ESDZ i nadzoru nad tymi budynkami.

Kwota dochodów przeznaczonych na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 rozporządzenia finansowego: p.m.

## 2 0 1 3 Ubezpieczenia

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
72 000	38 096	

## Uwagi

Środki te przeznaczone są na pokrycie składek wynikających z umów zawartych z towarzystwami ubezpieczeniowymi, obejmujących budynki zajmowane przez ESDZ oraz ubezpieczenie odpowiedzialności cywilnej osób odwiedzających te budynki.

Kwota dochodów przeznaczonych na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 rozporządzenia finansowego: p.m.



## EUROPEJSKA SŁUŻBA DZIAŁAŃ ZEWNĘTRZNYCH

**ROZDZIAŁ 2 0 — BUDYNKI I KOSZTY DODATKOWE** (ciąg dalszy)**2 0 1** (ciąg dalszy)**2 0 1 4** Inne wydatki związane z budynkami

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
204 000	201 203	

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na pokrycie innych wydatków bieżących związanych z budynkami (w tym budynkami Kortenberg i ER), niewyszczególnionych w innych artykułach niniejszego rozdziału, w szczególności kosztów wywozu odpadów, oznakowania informacyjnego, kontroli wyspecjalizowanych organów itd.

Kwota dochodów przeznaczonych na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 rozporządzenia finansowego: p.m.

**ROZDZIAŁ 2 1 — SYSTEMY KOMPUTEROWE, WYPOSAŻENIE I UMEBLOWANIE****2 1 0** *Systemy komputerowe i telekomunikacja***2 1 0 0** Technologie informacyjno-komunikacyjne

	Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
2 1 0 0	10 293 000	10 299 874	
Rezerwy (10 0)	2 500 000		
Ogółem	12 793 000	10 299 874	

*Uwagi*

Dawne pozycje 2 1 0 0 i 2 1 0 2

Środki te przeznaczone są na pokrycie wydatków na technologie informacyjno-komunikacyjne do obsługi informacji jawnych, a mianowicie wydatków związanych z:

- zakupem lub wynajmem sprzętu lub oprogramowania oraz aplikacji i systemów komputerowych,
- kosztami usług w zakresie wsparcia i szkoleń świadczonych przez firmy usługowe i firmy doradztwa komputerowego w związku z eksploatacją oraz rozbudową aplikacji i systemów komputerowych, w tym kosztów pomocy technicznej użytkownikom,
- utrzymaniem i konserwacją sprzętu i oprogramowania oraz aplikacji i systemów komputerowych,
- dostawcami usług telekomunikacyjnych,
- kosztami usług telekomunikacyjnych i kosztami transmisji danych.

Kwota dochodów przeznaczonych na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 rozporządzenia finansowego: p.m.

*Warunki uwolnienia rezerwy*

Środki zostaną uwolnione z rezerwy, jeżeli ESDZ dostosuje swoje informacje (rozdział stanowisk stosownie do kategorii zasze-regowania, narodowości, płci i statusu (personel kontraktowy, urzędnicy)) do oferty informacyjnej Komisji.

## EUROPEJSKA SŁUŻBA DZIAŁAŃ ZEWNĘTRZNYCH

**ROZDZIAŁ 2 1 — SYSTEMY KOMPUTEROWE, WYPOSAŻENIE I UMEBLOWANIE** (ciąg dalszy)**2 1 0** (ciąg dalszy)**2 1 0 1** Technologie informacyjno-komunikacyjne w zakresie informacji zabezpieczonych

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
10 432 954	7 097 405	

*Uwagi*

Dawne pozycje 2 1 0 1 i 2 1 0 3

Środki te przeznaczone są na pokrycie wydatków na technologie informacyjno-komunikacyjne do obsługi informacji zabezpieczonych, a mianowicie wydatków związanych z:

- zakupem lub wynajmem sprzętu lub oprogramowania oraz aplikacji i systemów komputerowych z zabezpieczeniami,
- kosztami usług w zakresie wsparcia i szkoleń świadczonych przez firmy usługowe i firmy doradztwa komputerowego w związku z eksploatacją oraz rozbudową aplikacji i systemów komputerowych, w tym kosztami pomocy technicznej użytkownikom, utrzymaniem i konserwacją sprzętu i oprogramowania oraz aplikacji i systemów komputerowych z systemem zabezpieczeń,
- abonamentem za świadczenie usług bezpiecznej telekomunikacji,
- kosztami usług bezpiecznej telekomunikacji i transmisji danych.

Kwota dochodów przeznaczonych na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 rozporządzenia finansowego: p.m.

**2 1 1****Meble**

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
370 592	381 307	

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na pokrycie:

- kosztów zakupu lub wymiany mebli oraz mebli o szczególnym przeznaczeniu,
- kosztów wynajmu mebli podczas podróży służbowych i posiedzeń poza obiektami ESDZ,
- kosztów utrzymania i naprawy mebli.

Kwota dochodów przeznaczonych na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 rozporządzenia finansowego: p.m.

**2 1 2****Wyposażenie i instalacje techniczne**

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
250 000	227 340	

*Uwagi*

Dawne pozycje 2 1 2 0, 2 1 2 1 i 2 1 2 2

Środki te przeznaczone są na pokrycie następujących wydatków:

- kosztów zakupu lub wymiany różnego rodzaju wyposażenia, stałych i ruchomych instalacji technicznych, związanych w szczególności z archiwizacją, ochroną, obsługą techniczną konferencji, usługami gastronomicznymi i budynkami,
- kosztów pomocy technicznej i nadzoru, w szczególności w odniesieniu do konferencji oraz usług gastronomicznych,
- kosztów związanych z wynajmem wyposażenia i instalacji technicznych, jak również kosztów utrzymania, konserwacji i naprawy takiego wyposażenia i instalacji technicznych.

Kwota dochodów przeznaczonych na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 rozporządzenia finansowego: p.m.

## EUROPEJSKA SŁUŻBA DZIAŁAŃ ZEWNĘTRZNYCH

**ROZDZIAŁ 2 1 — SYSTEMY KOMPUTEROWE, WYPOSAŻENIE I UMEBLOWANIE** (ciąg dalszy)**2 1 3 Transport**

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
300 000	202 015	

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są między innymi na pokrycie:

- kosztów leasingu lub nabycia pojazdów służbowych,
- kosztów wynajmu samochodów, w przypadku gdy niemożliwe jest skorzystanie ze środków transportu, którymi dysponuje ESDZ, w szczególności przy okazji podróży służbowych,
- kosztów eksploatacji i utrzymania samochodów służbowych (zakup paliwa, opon itd.).

Kwota dochodów przeznaczonych na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 rozporządzenia finansowego: p.m.

**ROZDZIAŁ 2 2 — INNE WYDATKI OPERACYJNE****2 2 0 Konferencje, kongresy i posiedzenia****2 2 0 0 Organizacja posiedzeń, konferencji i kongresów**

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
1 200 000	694 191	

*Uwagi*

Dawne pozycje 2 2 0 0, 2 2 0 1 i 2 2 0 2

Środki te przeznaczone są na pokrycie następujących wydatków związanych z:

- organizacją nieformalnych posiedzeń Rady do Spraw Zagranicznych i innych nieformalnych spotkań,
- organizacją posiedzeń poświęconych dialogowi politycznemu, odbywających się na poziomie ministrów i urzędników wyższego szczebla,
- organizacją konferencji i kongresów,
- organizacją posiedzeń wewnętrznych, w tym, w uzasadnionych przypadkach, kosztów napojów i posiłków podawanych przy specjalnych okazjach,
- wywiązywaniem się ze zobowiązań instytucji w zakresie wydatków na przyjęcia i cele reprezentacyjne.

Kwota dochodów przeznaczonych na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 rozporządzenia finansowego: p.m.

**2 2 0 1 Koszty podróży ekspertów**

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
150 000	44 000	

*Uwagi*

Dawne pozycje 2 2 0 3, 2 2 0 4, 2 2 0 5 i 2 2 0 6

Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów podróży i pobytu zaproszonych ekspertów lub ekspertów oddelegowanych przez ESDZ.

Kwota dochodów przeznaczonych na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 rozporządzenia finansowego: p.m.

## EUROPEJSKA SŁUŻBA DZIAŁAŃ ZEWNĘTRZNYCH

## ROZDZIAŁ 2 2 — INNE WYDATKI OPERACYJNE (ciąg dalszy)

## 2 2 1 Informacja

## 2 2 1 0 Wydatki na dokumentację i bibliotekę

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
580 000	410 875	

## Uwagi

Środki te przeznaczone są na pokrycie:

- kosztów dostępu związanych z korzystaniem z zewnętrznych baz danych statystycznych i dokumentów, w tym w zakresie danych geograficznych,
- kosztów prenumeraty dzienników, czasopism, usług związanych z dostarczaniem analiz ich zawartości i innych publikacji on-line; środki te pokrywają również ewentualne opłaty wynikające z prawa autorskiego za powielanie i rozpowszechnianie tych publikacji w wersji papierowej lub elektronicznej,
- kosztów zakupu, do celów bibliotecznych, książek i innych publikacji w wersji papierowej lub elektronicznej,
- kosztów prenumeraty serwisów agencji prasowych przez dalekopis,
- kosztów oprawy i innych niezbędnych kosztów konserwacji książek i czasopism.

Kwota dochodów przeznaczonych na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 rozporządzenia finansowego: p.m.

## Podstawa prawna

Decyzja Rady 2001/80/WPZiB z dnia 22 stycznia 2001 r. w sprawie ustanowienia Sztabu Wojskowego Unii Europejskiej (Dz.U. L 27 z 30.1.2001, s. 7).

## 2 2 1 1 Obrazy satelitarne

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
200 000	p.m.	

## Uwagi

Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów uzyskania obrazów satelitarnych dla potrzeb EDSZ, mając w szczególności na celu zapobieganie kryzysom oraz zarządzanie kryzysowe.

Kwota dochodów przeznaczonych na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 rozporządzenia finansowego: p.m.

## 2 2 1 2 Publikacje ogólne

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
105 000	105 546	

## Uwagi

Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów przygotowywania i wydawania publikacji w językach urzędowych państw członkowskich, w formie tradycyjnej (na papierze lub mikrofilmach) lub elektronicznej, oraz kosztów rozpowszechniania publikacji ESDZ, w tym publikacji w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Kwota dochodów przeznaczonych na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 rozporządzenia finansowego: p.m.

**ROZDZIAŁ 2 2 — INNE WYDATKI OPERACYJNE** (ciąg dalszy)**2 2 1** (ciąg dalszy)**2 2 1 3** Informacje publiczne i akcje o charakterze publicznym

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
150 000	35 000	

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na pokrycie:

- kosztów usług audiowizualnych mających na celu przekazywanie społeczeństwu informacji dotyczących polityki zagranicznej prowadzonej przez Unię Europejską oraz działalności wysokiego przedstawiciela,
- kosztów rozwijania i prowadzenia strony internetowej ESDZ,
- kosztów rozpowszechniania i promocji publikacji oraz akcji o charakterze publicznym dotyczących działalności instytucji, w tym związanych z nimi kosztów organizacyjnych i kosztów infrastruktury,
- wydatków na informowanie ponoszonych w ramach WPBiO/WPZiB,
- kosztów różnych działań informacyjnych i działań prowadzonych przez służby informacyjne, w tym kosztów materiałów promocyjnych.

Kwota dochodów przeznaczonych na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 rozporządzenia finansowego: p.m.

**2 2 2** **Służby językowe****2 2 2 0** Tłumaczenia pisemne

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
p.m.	p.m.	

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na pokrycie wydatków związanych z usługami tłumaczeniowymi świadczonymi na rzecz ESDZ przez Sekretariat Generalny Rady i przez Komisję.

Kwota dochodów przeznaczonych na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 rozporządzenia finansowego: p.m.

**2 2 2 1** Tłumaczenia ustne

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
600 000	p.m.	

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów usług świadczonych na rzecz ESDZ przez tłumaczy ustnych Komisji.

Środki te przeznaczone są także na pokrycie kosztów usług świadczonych na rzecz ESDZ przez tłumaczy ustnych Komisji podczas posiedzeń Komitetu Politycznego i Bezpieczeństwa, Komitetu Wojskowego i innych posiedzeń, które odbywają się w ramach WPBiO/WPZiB.

Kwota dochodów przeznaczonych na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 rozporządzenia finansowego: p.m.

*Podstawa prawna*

Decyzja nr 111/2007 Sekretarza Generalnego Rady/Wysokiego Przedstawiciela ds. Wspólnej Polityki Zagranicznej i Bezpieczeństwa dotycząca tłumaczenia ustnego na potrzeby Rady Europejskiej, Rady i jej organów przygotowawczych.

## EUROPEJSKA SŁUŻBA DZIAŁAŃ ZEWNĘTRZNYCH

## ROZDZIAŁ 2 2 — INNE WYDATKI OPERACYJNE (ciąg dalszy)

## 2 2 3 Wydatki różne

## 2 2 3 0 Materiały biurowe

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
320 417	314 752	

## Uwagi

Środki te przeznaczone są na pokrycie:

- kosztów zakupu papieru,
- kosztów fotokopii i opłat,
- kosztów materiałów papierniczych i biurowych (dostawy bieżące),
- kosztów druków,
- kosztów materiałów służących do wysyłania korespondencji (koperty, papier do pakowania, wkłady do frankownicy),
- kosztów materiałów do kopiarek (tusze, płyty do maszyn offsetowych, klisze i produkty chemiczne).

Kwota dochodów przeznaczonych na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 rozporządzenia finansowego: p.m.

## 2 2 3 1 Opłaty pocztowe

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
158 000	87 973	

## Uwagi

Środki te przeznaczone są na pokrycie opłat pocztowych.

Kwota dochodów przeznaczonych na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 rozporządzenia finansowego: p.m.

## 2 2 3 2 Koszty badań, analiz i konsultacji

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
141 000	138 496	

## Uwagi

Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów badań i konsultacji zleconych wysoko wykwalifikowanym ekspertom na podstawie umów.

Kwota dochodów przeznaczonych na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 rozporządzenia finansowego: p.m.

## 2 2 3 3 Współpraca międzyinstytucjonalna

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
1 650 000	p.m.	

## Uwagi

Środki te przeznaczone są na pokrycie wydatków związanych z działalnością międzyinstytucjonalną, w szczególności kosztów personelu administracyjnego, o który wnioskuje departamenty Komisji dla potrzeb zarządzania personelem ESDZ, budynkami i poszczególnymi działaniami.

Kwota dochodów przeznaczonych na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 rozporządzenia finansowego: p.m.

**ROZDZIAŁ 2 2 — INNE WYDATKI OPERACYJNE** (ciąg dalszy)**2 2 3** (ciąg dalszy)**2 2 3 4** Przeprowadzki

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
150 000	125 253	

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów przeprowadzek i transportu sprzętu.

Kwota dochodów przeznaczonych na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 rozporządzenia finansowego: p.m.

**2 2 3 5** Obciążenia finansowe

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
20 000	p.m.	

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na pokrycie wszystkich kosztów finansowych, w szczególności kosztów opłat bankowych.

Kwota dochodów przeznaczonych na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 rozporządzenia finansowego: p.m.

**2 2 3 6** Koszty postępowań sądowych, koszty prawne, odszkodowania, rekompensaty

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
129 000	126 902	

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na pokrycie:

- ewentualnych kosztów zasądzonych od ESDZ przez Trybunał Sprawiedliwości, Sąd i Sąd ds. Służby Publicznej oraz kosztów zewnętrznej pomocy prawnej do reprezentowania ESDZ w sprawach sądowych,
- kosztów zewnętrznego doradztwa prawnego,
- kosztów odszkodowań i rekompensat, które ESDZ może być zobowiązana zapłacić.

Kwota dochodów przeznaczonych na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 rozporządzenia finansowego: p.m.

**2 2 3 7** Inne wydatki operacyjne

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
10 000	10 000	

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na pokrycie:

- kosztów zakupu odzieży służbowej dla służb konferencyjnych i ochrony, wyposażenia dla pracowników warsztatów i służb wewnętrznych oraz kosztów naprawy i konserwacji odzieży służbowej,
- kosztów udziału ESDZ w wydatkach niektórych stowarzyszeń, których działalność ma bezpośredni związek z działalnością instytucji Unii,
- innych wydatków operacyjnych niewyszczególnionych w poprzednich pozycjach,
- kosztów zakupu odzieży służbowej i wyposażenia dodatkowego, w szczególności dla pracowników ochrony odpowiedzialnych za budynki Kortenberga i ER.

Kwota dochodów przeznaczonych na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 rozporządzenia finansowego: p.m.

## EUROPEJSKA SŁUŻBA DZIAŁAŃ ZEWNETRZNYCH

## ROZDZIAŁ 2 2 — INNE WYDATKI OPERACYJNE (ciąg dalszy)

## 2 2 3 (ciąg dalszy)

## 2 2 3 8 Działanie przygotowawcze mające na celu utworzenie grupy wsparcia mediacji UE w ramach Europejskiej Służby Działań Zewnętrznych

Środki 2012		Środki 2011		Wynik 2010	
Zobowiązanie	Płatność	Zobowiązanie	Płatność	Zobowiązanie	Płatność
400 000	500 000	600 000	500 000		

## Uwagi

## Nowa pozycja

To działanie przygotowawcze powinno potrwać dwa lata przy całkowitym budżecie 1 000 000 EUR i powinno umożliwić ESDZ, wspomaganą przez ekspertów zewnętrznych, przygotowanie utworzenia grupy wsparcia mediacji UE w ramach ESDZ, zgodnie z „Unijną koncepcją wzmocnienia zdolności mediacyjnych i dialogowych UE”, poprzez:

- rozwijanie i udostępnianie możliwości w dziedzinie rozwoju i wewnętrznego tworzenia zdolności, jeżeli chodzi o zadania powiązane z mediacjami oraz prowadzeniem dialogu, a także świadomość sytuacyjną personelu ESDZ w siedzibie głównej, personelu Unii odbywającego misje, szefów delegacji oraz ich personelu,
- zarządzanie wiedzą, w tym nabytymi doświadczeniami, identyfikację godnych naśladowania praktyk oraz opracowywanie wytycznych,
- przygotowanie do utworzenia bazy ekspertów ds. mediacji i procesów dialogowych, których można rozmieścić w ramach misji, uwzględniając prace prowadzone przez Organizację Narodów Zjednoczonych oraz inne organizacje dotyczące tworzenia takich baz.

Działanie przygotowawcze powinno być postrzegane jako pierwszy krok w kierunku wzmocnienia i zapewnienia znacznego wsparcia inicjatywom mediacyjnym przede wszystkim poprzez wzmocnienie wewnętrznych zdolności Unii, nie wykluczając wsparcia ze strony ekspertów zewnętrznych i kontraktowych. W następstwie działania należy przeprowadzić jego ocenę, proces refleksji na jego temat oraz podjąć ewentualne decyzje co do formalnego ustanowienia grupy wsparcia mediacji UE w ramach ESDZ.

## Podstawa prawna

Działanie przygotowawcze w rozumieniu art. 49 ust. 6 rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich (Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1).

## 2 2 3 9 Projekt pilotażowy — Europejski Instytut Pokoju

Środki 2012		Środki 2011		Wynik 2010	
Zobowiązanie	Płatność	Zobowiązanie	Płatność	Zobowiązanie	Płatność
200 000	200 000				

## Uwagi

Opierając się na koncepcji wzmocnienia zdolności UE w zakresie mediacji i dialogu z 2009 r., projekt pilotażowy ma na celu analizę opcji oraz związanych z nimi kosztów i korzyści, aby skutecznie wyjść naprzeciw potrzebom UE w zakresie mediacji pokojowych.

W oparciu o wcześniejsze i wciąż podejmowane wysiłki na rzecz powstania EIP, a także uwzględniając dostępne analizy, w tym również analizy przeprowadzone przez Parlament Europejski, oraz istniejące plany biznesowe, które opracowano z myślą o realizacji tego celu, analiza kosztów i korzyści koncentrowałaby się na zagadnieniach takich jak ewentualna struktura instytucjonalna, w tym struktura kosztów, systemy zarządzania i potrzeby finansowe.



**ROZDZIAŁ 2 2 — INNE WYDATKI OPERACYJNE** (*ciąg dalszy*)**2 2 3** (*ciąg dalszy*)**2 2 3 9** (*ciąg dalszy*)

Projekt pilotażowy powinien w szczególności zbadać możliwości optymalizacji potencjału w ramach istniejących zdolności ESDZ, innych instytucji UE, Instytutu Unii Europejskiej Studiów nad Bezpieczeństwem, Europejskiego Kolegium Bezpieczeństwa i Obrony, państw członkowskich oraz ich krajowych organów zaangażowanych w mediacje pokojowe, a także innych zainteresowanych stron, zapewniając synergę z nimi.

Cele Europejskiego Instytutu Pokoju Unii Europejskiej powinny opierać się na podstawowych wartościach i celach Unii Europejskiej określonych w traktatach.

Nie uprzedzając wyników projektu pilotażowego, zadania EIP mogłyby obejmować doradztwo, badania naukowe, szkolenia, mediacje i nieformalną dyplomację w celu zapobiegania konfliktom i pokojowego rozwiązywania konfliktów, gromadzenie doświadczeń i sprawdzonych praktyk w związku z realizacją odpowiednich misji UE i zarządzaniem nimi, kontakty z szeroko pojętą społecznością akademicką i naukową oraz z organizacjami pozarządowymi, a także zaangażowanie publiczne w tych dziedzinach. Projekt pilotażowy powinien się koncentrować zwłaszcza na tym, w jaki sposób ewentualny niezależny instytut mógłby zarówno wzmocnić ESDZ i rozszerzyć możliwości UE w tych dziedzinach, jak i zoptymalizować istniejące zasoby w koordynacji z odpowiednimi instytucjami UE.

*Podstawa prawna*

Projekt pilotażowy w rozumieniu art. 49 ust. 6 rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich (Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1).

## EUROPEJSKA SŁUŻBA DZIAŁAŃ ZEWNEŹNYCH

**TYTUŁ 3**  
**DELEGATURY**

**ROZDZIAŁ 3 0 — DELEGATURY**

Artykuł Pozycja	Treść	Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
	ROZDZIAŁ 3 0			
<b>3 0 0</b>	<b>Delegatury</b>			
3 0 0 0	Wynagrodzenia i świadczenia dla personelu statutowego			
	Środki nieodróżnicowane	97 931 000	94 407 518	
3 0 0 1	Personel zewnętrzny i usługi zewnętrzne			
	Środki nieodróżnicowane	60 048 000	52 708 170	
	Rezerwy (10 0)	50 000		
		60 098 000	52 708 170	
3 0 0 2	Inne wydatki związane z personelem			
	Środki nieodróżnicowane	22 808 000	21 155 943	
	Rezerwy (10 0)	702 000		
		23 510 000	21 155 943	
3 0 0 3	Wydatki na budynki i wydatki powiązane			
	Środki nieodróżnicowane	93 449 000	88 198 482	
3 0 0 4	Inne wydatki administracyjne			
	Środki nieodróżnicowane	23 337 000	23 477 221	
	Rezerwy (10 0)	520 000		
		23 857 000	23 477 221	
3 0 0 5	Wkład Komisji przeznaczony na personel Komisji zatrudniony w delegaturach			
	Środki nieodróżnicowane	p.m.	p.m.	
	Artykuł 3 0 0 — Ogółem	297 573 000	279 947 334	
	Rezerwy (10 0)	1 272 000		
		298 845 000	279 947 334	
	ROZDZIAŁ 3 0 — OGÓŁEM	297 573 000	279 947 334	
	Rezerwy (10 0)	1 272 000		
		298 845 000	279 947 334	
	<b>Tytuł 3 — Ogółem</b>	<b>297 573 000</b>	<b>279 947 334</b>	
	<b>Rezerwy (10 0)</b>	<b>1 272 000</b>		
		<b>298 845 000</b>	<b>279 947 334</b>	

**TYTUŁ 3**  
**DELEGATURY**

**ROZDZIAŁ 30 — DELEGATURY**

**3 0 0      *Delegatury***

3 0 0 0      Wynagrodzenia i świadczenia dla personelu statutowego

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
97 931 000	94 407 518	

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na pokrycie następujących wydatków ponoszonych przez delegatury Unii Europejskiej poza Unią i delegatury przy organizacjach międzynarodowych zlokalizowanych na terenie Unii, w odniesieniu do urzędników i pracowników zatrudnionych na czas określony na stanowiskach przewidzianych w planie zatrudnienia:

- wynagrodzenia podstawowe, dodatki i inne płatności związane z wynagrodzeniami,
- ubezpieczenie chorobowe i wypadkowe oraz inne opłaty dotyczące zabezpieczenia społecznego,
- ubezpieczenie od utraty pracy dla pracowników zatrudnionych na czas określony oraz płatności mające na celu ustanowienie lub utrzymanie ich prawa do emerytury w ich kraju pochodzenia,
- rozmaite dodatki i świadczenia,
- wynagrodzenie za pracę w godzinach nadliczbowych,
- koszt wyrównań wynagrodzeń,
- koszt wszelkich dostosowań do wynagrodzeń zatwierdzonych przez Radę w trakcie roku budżetowego.

Do środków zapisanych w niniejszej pozycji zastosowano standardowe potrącenie w wysokości 14 %.

Kwotę dochodów przeznaczonych na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 rozporządzenia finansowego szacuje się na p.m.

*Podstawa prawna*

Warunki zatrudnienia innych pracowników Unii Europejskiej.

Zasady regulujące mianowanie i wynagradzanie oraz inne warunki finansowe przyjęte przez ESDZ.

Dyrektywa Rady 2000/78/WE z dnia 27 listopada 2000 r. ustanawiająca ogólne warunki ramowe równego traktowania w zakresie zatrudnienia i pracy (Dz.U. L 303 z 2.12.2000, s. 16).

Rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich (Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1).

Kodeks dobrego postępowania w zakresie zatrudniania osób niepełnosprawnych, przyjęty decyzją Prezydium Parlamentu Europejskiego w dniu 22 czerwca 2005 r.

## EUROPEJSKA SŁUŻBA DZIAŁAŃ ZEWNĘTRZNYCH

**ROZDZIAŁ 3 0 — DELEGATURY** (ciąg dalszy)**3 0 0** (ciąg dalszy)**3 0 0 1** Personel zewnętrzny i usługi zewnętrzne

	Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
3 0 0 1	60 048 000	52 708 170	
Rezerwy (10 0)	50 000		
Ogółem	60 098 000	52 708 170	

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na pokrycie następujących wydatków ponoszonych w związku z działalnością delegatur Unii Europejskiej poza Unią i delegatur przy organizacjach międzynarodowych zlokalizowanych na terytorium Unii:

- wynagrodzenia pracowników miejscowych lub personelu kontraktowego oraz składki na ubezpieczenie społeczne, a także świadczenia płatne przez pracodawcę,
- składki pracodawcy na dodatkowe zabezpieczenie społeczne dla pracowników miejscowych,
- usługi pracowników tymczasowych lub pracowników niezależnych.

Kwotę dochodów przeznaczonych na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 rozporządzenia finansowego szacuje się na p.m.

*Podstawa prawna*

Warunki zatrudnienia innych pracowników Unii Europejskiej.

**3 0 0 2** Inne wydatki związane z personelem

	Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
3 0 0 2	22 808 000	21 155 943	
Rezerwy (10 0)	702 000		
Ogółem	23 510 000	21 155 943	

*Uwagi*

Środki te są przeznaczone na pokrycie następujących wydatków ponoszonych przez delegatury Unii Europejskiej poza Unią i delegatury przy organizacjach międzynarodowych zlokalizowanych na terytorium Unii:

- wydatki związane z oddelegowaniem młodszych ekspertów (absolwentów uczelni wyższych) do delegatur Unii Europejskiej,
- koszty seminariów organizowanych dla młodych dyplomatów z państw członkowskich i państw trzecich,
- wydatki związane z delegowaniem lub tymczasowym przydzieleniem urzędników z państw członkowskich do delegatur,
- dodatki na zagospodarowanie i ponowne zagospodarowanie w przypadku zmiany miejsca zamieszkania przy obejmowaniu stanowiska, przy przeniesieniu do innego miejsca pracy oraz przy ostatecznym opuszczeniu instytucji i zmianie miejsca zamieszkania,
- koszty podróży personelu (wraz z rodzinami) przy obejmowaniu stanowiska, przeniesieniu do innego miejsca pracy lub ostatecznym opuszczaniu instytucji,
- wydatki związane z przeprowadzką dla personelu zobowiązanego do zmiany miejsca zamieszkania przy obejmowaniu stanowiska, przeniesieniu do innego miejsca pracy oraz przy ostatecznym opuszczaniu instytucji i zmianie miejsca zamieszkania,
- różne koszty i dodatki dla innego personelu, w tym koszty konsultacji prawnych,
- wydatki związane z rekrutacją urzędników, pracowników zatrudnionych na czas określony, pracowników kontraktowych i miejscowych, łącznie z kosztami ogłoszenia, podróży i dietami oraz ubezpieczeniem wypadkowym dla kandydatów wzywanych na egzaminy i rozmowy wstępne, koszty związane z organizacją grupowych testów rekrutacyjnych i przedrekrutacyjnymi badaniami medycznymi,

**ROZDZIAŁ 3 0 — DELEGATURY** (*ciąg dalszy*)**3 0 0** (*ciąg dalszy*)**3 0 0 2** (*ciąg dalszy*)

- nabycie, zastąpienie, konwersja i konserwacja urządzeń medycznych zainstalowanych w delegaturach,
- wydatki związane z kosztami corocznej kontroli lekarskiej urzędników, pracowników kontraktowych i miejscowych, w tym analiz i badań wykonywanych w ramach tej kontroli, koszty porad medycznych i stomatologicznych oraz koszty związane z polityką dotyczącą AIDS w miejscu pracy,
- wydatki związane z działalnością kulturalną i inicjatywami służącymi rozwojowi kontaktów pozasłużbowych między personelem cudzoziemskim i miejscowym,
- stały dodatek dla urzędników regularnie ponoszących koszty reprezentacyjne związane z ich obowiązkami oraz zwrot kosztów ponoszonych przez urzędników upoważnionych do reprezentowania Komisji lub ESDZ w interesie służby i w związku z pełnionymi obowiązkami (w przypadku delegatur na terytorium Unii część kosztów zakwaterowania będzie pokrywana ze stałych dodatków na reprezentację),
- wydatki związane z kosztami transportu, wypłatą diet dziennych związanych z wyjazdami służbowymi, jak również dodatkowymi lub drobnymi kosztami poniesionymi w związku z wyjazdami służbowymi urzędników i innego personelu,
- wydatki związane z kosztami podróży służbowych i dietami dziennymi laureatów wyłonionych w drodze konkursów i procedur rekrutacji, odbywających szkolenie przed objęciem stanowiska,
- wydatki związane z kosztami transportu, wypłatą diet dziennych związanych z ewakuacjami medycznymi,
- wydatki związane z sytuacjami kryzysowymi, w tym dodatki tytułem kosztów podróży i zakwaterowania oraz dietyienne.
- wydatki na szkolenia ogólne i językowe dla podniesienia umiejętności personelu oraz usprawnienia funkcjonowania instytucji,
- honoraria ekspertów zatrudnionych w celu identyfikacji potrzeb szkoleniowych, opracowania koncepcji i programów szkoleń oraz ich przeprowadzenia, a także w celu oceny i monitorowania wyników,
- honoraria konsultantów z różnych dziedzin, w szczególności z dziedziny metod organizacji, planowania, zarządzania, strategii, zapewnienia jakości oraz zarządzania personelem,
- wydatki ponoszone na opracowanie, prowadzenie i ocenę szkoleń organizowanych przez instytucję w postaci kursów, seminariów i konferencji (osoby prowadzące szkolenia/mówcy oraz koszty ich podróży i utrzymania, materiały szkoleniowe),
- wydatki związane z praktycznymi i logistycznymi aspektami organizacji kursów, m.in. wynajmem pomieszczeń, środków transportu i sprzętu na potrzeby szkoleń oraz lokalnych i regionalnych seminariów, a także na pokrycie różnych kosztów powiązanych, takich jak koszty napojów i poczęstunków,
- koszty udziału w konferencjach i sympozjach oraz składki związane z przynależnością do stowarzyszeń zawodowych i naukowych;
- wydatki szkoleniowe związane z publikacjami i informacją, wydatki na odpowiednie strony internetowe oraz zakup pomocy dydaktycznych, subskrypcje i licencje na nauczanie na odległość, książki, prasę i produkty multimedialne.

*Warunki uwolnienia rezerwy*

Środki te zostaną uwolnione z rezerwy, jeżeli miesięczny kurs wymiany EUR do USD (InforEURO) obniży się do poziomu 1 EUR = 1,30 USD.

Kwotę dochodów przeznaczonych na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 rozporządzenia finansowego szacuje się na p.m.

## EUROPEJSKA SŁUŻBA DZIAŁAŃ ZEWNĘTRZNYCH

## ROZDZIAŁ 3 0 — DELEGATURY (ciąg dalszy)

## 3 0 0 (ciąg dalszy)

## 3 0 0 3 Wydatki na budynki i wydatki powiązane

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
93 449 000	88 198 482	

## Uwagi

Środki te przeznaczone są na pokrycie następujących wydatków ponoszonych przez delegatury Unii Europejskiej poza Unią i delegatury przy organizacjach międzynarodowych zlokalizowanych na terytorium Unii:

- dodatki na opłacenie tymczasowego miejsca zamieszkania oraz diety dzienne dla urzędników, pracowników zatrudnionych na czas określony oraz pracowników kontraktowych,
- odnośnie do czynszu i innych opłat związanych z budynkami dla delegatur poza Unią:
  - w przypadku wszystkich budynków lub ich części zajmowanych przez biura delegatur poza Unią lub urzędników oddelegowanych poza terytorium Unii: czynsze (w tym za tymczasowe miejsce zamieszkania) i podatki, składki ubezpieczeniowe, remonty i większe naprawy, rutynowe wydatki związane z bezpieczeństwem osób i zabezpieczeniem towarów (maszyny szyfrujące, sejfy, kraty okienne itp.),
  - w przypadku wszystkich budynków lub ich części zajmowanych przez biura delegatur poza Unią oraz miejsc zakwaterowania delegatów: rachunki za wodę, gaz, prąd i paliwo, wydatki na utrzymanie i naprawy, obsługę, wydatki na remonty i inne wydatki rutynowe (podatki lokalne na utrzymanie dróg i zbiórkę śmieci oraz zakup znaków i drogowskazów),
- odnośnie do czynszów i innych opłat związanych z budynkami na terytorium Unii:
  - w przypadku wszystkich budynków lub ich części zajmowanych przez biura delegatur: czynsz; rachunki za wodę, gaz, prąd i ogrzewanie; składki ubezpieczeniowe; wydatki na utrzymanie i naprawy; wydatki na remonty i większe naprawy; wydatki związane z zapewnieniem bezpieczeństwa, zwłaszcza z kontraktami na dozór oraz wynajem i napełnianie gaśnic; wydatki na zakup i utrzymanie sprzętu przeciwpożarowego oraz wymianę sprzętu ochotniczych straży pożarnych; koszt inspekcji statutowych itp.,
  - w przypadku budynków lub ich części zajmowanych przez urzędników: zwrot wydatków na zabezpieczenie miejsca zamieszkania,
- wydatki poniesione na nabycie działek budowlanych i budynków (zakup lub leasing) lub budowę biur lub innych pomieszczeń, łącznie z kosztami opracowań wstępnych i opłatami.

Kwotę dochodów przeznaczonych na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 rozporządzenia finansowego szacuje się na p.m.

## 3 0 0 4 Inne wydatki administracyjne

	Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
3 0 0 4	23 337 000	23 477 221	
Rezerwy (10 0)	520 000		
Ogółem	23 857 000	23 477 221	

## Uwagi

Środki te przeznaczone są na pokrycie następujących wydatków ponoszonych przez delegatury Unii Europejskiej poza Unią i delegatury przy organizacjach międzynarodowych zlokalizowanych na terytorium Unii:

- zakup, najem, leasing, utrzymanie i naprawa mebli i wyposażenia, w szczególności urządzeń audiowizualnych i drukujących, wyposażenia archiwum, biblioteki, zaplecza na potrzeby tłumaczenia ustnego i urządzeń specjalistycznych (kopiarki, czytniko-drukarki, faksy itp.), jak również nabycie dokumentacji i materiałów eksploatacyjnych dla takich urządzeń,
- zakup, utrzymanie i naprawy wyposażenia technicznego, takiego jak generatory, klimatyzatory itp., oraz instalacja urządzeń dla zaplecza socjalnego w delegaturach,

**ROZDZIAŁ 3 0 — DELEGATURY** (*ciąg dalszy*)**3 0 0** (*ciąg dalszy*)**3 0 0 4** (*ciąg dalszy*)

- zakup, wymiana, najem, leasing, utrzymanie i naprawa pojazdów, łącznie z narzędziami,
- składki na ubezpieczenie pojazdów,
- zakup książek, dokumentów i innych publikacji nieregularnych, łącznie z aktualizacjami, oraz prenumerata gazet, czasopism i publikacji różnych, koszt bindowania i inne koszty konserwacji czasopism,
- subskrypcje wiadomości agencyjnych,
- zakup papieru, kopert, materiałów biurowych oraz materiałów do powielania oraz niektóre zlecenia druku udzielane firmom zewnętrznym,
- transport i odprawa celna urzędzeń, zakup i czyszczenie ubiorów służbowych dla gości, kierowców itp., różne ubezpieczenia (w szczególności od odpowiedzialności cywilnej i kradzieży), wydatki na spotkania wewnętrzne (napoje, poczęstunki podawane przy specjalnych okazjach),
- koszt opracowań, badań i konsultacji związanych z działalnością administracyjną delegatur oraz inne wydatki bieżące niewymienione w innych pozycjach niniejszego artykułu,
- opłaty pocztowe i kurierskie za przesyłki, publikacje i raporty, a także inne przesyłki przesyłane drogą powietrzną, morską lub kolejową,
- koszt bagażu dyplomatycznego,
- wszystkie wydatki na umeblowanie i wyposażenie miejsca zakwaterowania udostępnionych urzędnikom,
- zakup, wynajem lub leasing urzędzeń do przetwarzania danych (komputerów, terminali, minikomputerów, urzędzeń peryferyjnych, urzędzeń połączeniowych) wraz z odpowiednim oprogramowaniem,
- świadczenie usług zleconych na zewnątrz, szczególnie w zakresie opracowania, konserwacji i wsparcia technicznego systemów informatycznych stworzonych w delegaturach,
- zakup, wynajem lub leasing urzędzeń do powielania informacji na papierze, jak drukarki czy skanery,
- zakup, wynajem lub leasing centralek i łącznic telefonicznych oraz urzędzeń do transmisji danych wraz z odpowiednim oprogramowaniem,
- opłaty abonamentowe i koszty stałe sieci komunikacji kablowej lub radiowej (telefon, telegraf, telex, faks), wydatki na sieci transmisji danych, usługi telematyczne itp. oraz na zakup książek telefonicznych,
- koszt instalacji, konfiguracji, utrzymania, wsparcia, pomocy, dokumentacji i materiałów eksploatacyjnych dla takich urzędzeń,
- wszelkie wydatki na aktywne operacje zabezpieczające w delegaturach w sytuacjach krytycznych,
- wszelkie opłaty finansowe, w tym opłaty bankowe.

Kwotę dochodów przeznaczonych na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 rozporządzenia finansowego szacuje się na p.m.

*Warunki uwolnienia rezerwy*

Środki te zostaną uwolnione z rezerwy, jeżeli miesięczny kurs wymiany EUR do USD (Info EUOR) obniży się do poziomu 1 EUR = 1,30 USD.

## EUROPEJSKA SŁUŻBA DZIAŁAŃ ZEWNĘTRZNYCH

**ROZDZIAŁ 3 0 — DELEGATURY** (ciąg dalszy)**3 0 0** (ciąg dalszy)**3 0 0 5** Wkład Komisji przeznaczony na personel Komisji zatrudniony w delegaturach

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
p.m.	p.m.	

*Uwagi*

Wszelkie dochody, pochodzące z wkładów Komisji lub Europejskiego Funduszu Rozwoju (EFR) przeznaczonych na pokrycie kosztów ponoszonych przez delegatury w związku z obecnością personelu Komisji w tych delegaturach, mogą stanowić podstawę do udostępnienia dodatkowych środków zgodnie z art. 18 rozporządzenia finansowego.

Środki te przeznaczone są na pokrycie następujących wydatków ponoszonych na personel Komisji, w tym na personel Komisji finansowany z EFR, skierowany do pracy w delegaturach Unii Europejskiej poza Unią i delegaturach przy organizacjach międzynarodowych zlokalizowanych na terytorium Unii:

- wynagrodzenia pracowników miejscowych (i personelu tymczasowego) oraz wydatki powiązane z tymi wynagrodzeniami,
- udział w wydatkach w ramach pozycji 3 0 0 0 (Wynagrodzenia i świadczenia dla personelu statutowego), 3 0 0 1 (Personel zewnętrzny i usługi zewnętrzne), 3 0 0 2 (Inne wydatki związane z personelem), 3 0 0 3 (Wydatki na budynki i wydatki powiązane) oraz 3 0 0 4 (Inne wydatki administracyjne) dla tego personelu.

Kwotę dochodów przeznaczonych na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 rozporządzenia finansowego szacuje się na 250 mln EUR.



**TYTUŁ 10**  
**INNE WYDATKI**

**ROZDZIAŁ 10 0 — ŚRODKI REZERWOWE**

**ROZDZIAŁ 10 1 — REZERWA NA NIEPRZEWIDZIANE WYDATKI**

Artykuł Pozycja	Treść	Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
	ROZDZIAŁ 10 0	3 772 000		
	ROZDZIAŁ 10 0 — OGÓŁEM	3 772 000		
	ROZDZIAŁ 10 1			
	ROZDZIAŁ 10 1 — OGÓŁEM			
	<b>Tytuł 10 — Ogółem</b>	<b>3 772 000</b>		
	<b>OGÓŁEM</b>	<b>488 676 425</b>	<b>464 104 592</b>	

## EUROPEJSKA SŁUŻBA DZIAŁAŃ ZEWNĘTRZNYCH

## TYTUŁ 10

## INNE WYDATKI

## ROZDZIAŁ 10 0 — ŚRODKI REZERWOWE

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
3 772 000		

*Uwagi*

Środki przewidziane w niniejszym rozdziale mają charakter rezerw i mogą być wykorzystane dopiero po przyporządkowaniu do innych rozdziałów zgodnie z przepisami rozporządzenia finansowego.

Rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich (Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1).

## ROZDZIAŁ 10 1 — REZERWA NA NIEPRZEWIDZIANE WYDATKI

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na pokrycie wydatków wynikających z decyzji budżetowych podjętych w trakcie roku budżetowego (wydatków, których nie można oszacować).

## EUROPEJSKA SŁUŻBA DZIAŁAŃ ZEWNĘTRZNYCH

## PERSONEL

## Sekcja X — Europejska Służba Działań Zewnętrznych

Grupa funkcyjna i grupa zaszerzgowania	2012		2011	
	Stanowiska stałe	Stanowiska tymczasowe	Stanowiska, które mają zostać przeniesione do ESDZ	
			Stanowiska stałe	Stanowiska tymczasowe
AD 16	12		9	
AD 15	38		32	
AD 14	108	1	79	1
AD 13	207	1	159	1
AD 12	185		251	
AD 11	69		76	
AD 10	78		78	
AD 9	82		69	
AD 8	39		35	
AD 7	56		62	
AD 6	36		29	
AD 5	28		39	
Razem AD	938	2	918	2
AST 11	31		18	
AST 10	27		18	
AST 9	51		57	
AST 8	62	1	45	1
AST 7	102		98	
AST 6	112		106	
AST 5	125		115	
AST 4	58		83	
AST 3	55		40	
AST 2	68		73	
AST 1	38		69	
Razem AST	729	1	722	1
<b>Ogółem</b>	<b>1 667 <sup>(1)</sup></b>	<b>3</b>	<b>1 640 <sup>(2)</sup></b>	<b>3</b>
<b>Ogółem zatrudnionych</b>	<b>1 670</b>		<b>1 643</b>	

(<sup>1</sup>) Of which six *ad personam* promotions: two AD 15 to AD 16, three AD 14 to AD 15 and one AD 13 to AD 14.  
(<sup>2</sup>) Z czego sześć awansów *ad personam*: dwa z AD 15 na AD 16, trzy z AD 14 na AD 15 oraz jeden z AD 13 na AD 14.

